

# Úradný vestník

## Európskej únie

L 354



Slovenské vydanie

Právne predpisy

Zväzok 56

28. decembra 2013

Obsah

I *Legislatívne akty*

## NARIADENIA

- ★ **Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1379/2013 z 11. decembra 2013 o spoločnej organizácii trhov s produktmi rybolovu a akvakultúry, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1184/2006 a (ES) č. 1224/2009 a zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 104/2000** ..... 1
- ★ **Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 z 11. decembra 2013 o spoločnej rybárskej politike, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1954/2003 a (ES) č. 1224/2009 a zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 2371/2002 a (ES) č. 639/2004 a rozhodnutie Rady 2004/585/ES** ..... 22
- ★ **Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1381/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa ustanovuje program Práva, rovnosť a občianstvo na obdobie rokov 2014 – 2020 <sup>(1)</sup>** ..... 62
- ★ **Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1382/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa ustanovuje program Spravodlivosť na obdobie rokov 2014 – 2020 <sup>(1)</sup>** ..... 73
- ★ **Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1383/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 99/2013 o európskom štatistickom programe na roky 2013 až 2017 <sup>(2)</sup>** ..... 84
- ★ **Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1384/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 55/2008, ktorým sa zavádzajú autonómne obchodné preferencie pre Moldavskú republiku** ..... 85

Cena: 10 EUR

<sup>(1)</sup> Text s významom pre EHP<sup>(2)</sup> Text s významom pre EHP a pre Švajčiarsko*(Pokračovanie na nasledujúcej strane)*

SK

Akty, ktoré sú vytlačené obyčajným písmom, sa týkajú každodennej organizácie poľnohospodárskych záležitostí a sú spravidla platné len obmedzený čas.

Názvy všetkých ostatných aktov sú vytlačené tučným písmom a je pred nimi hviezdička.

- ★ Nariadenie Rady (EÚ) č. 1385/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 850/98 a (ES) č. 1224/2009 a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1069/2009, (EÚ) č. 1379/2013 a (EÚ) č. 1380/2013 z dôvodu zmeny štatútu Mayotte vo vzťahu k Európskej únii ..... 86

#### SMERNICE

- ★ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2013/53/EÚ z 20. novembra 2013 o rekreačných plavidlách a vodných skútroch a o zrušení smernice 94/25/ES <sup>(1)</sup> ..... 90
- ★ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2013/55/EÚ z 20. novembra 2013, ktorou sa mení smernica 2005/36/ES o uznávaní odborných kvalifikácií a nariadenie (EÚ) č. 1024/2012 o administratívnej spolupráci prostredníctvom informačného systému o vnútornom trhu (nariadenie o IMI) <sup>(1)</sup> ..... 132

#### ROZHODNUTIA

- ★ Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1386/2013/EÚ z 20. novembra 2013 o všeobecnom environmentálnom akčnom programe Únie do roku 2020 „Dobry život v rámci možností našej planéty“ <sup>(1)</sup> ..... 171

---

## II Nelegislatívne akty

#### NARIADENIA

- ★ Nariadenie Rady (EÚ) č. 1387/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa pozastavujú autonómne clá Spoločného colného sadzobníka v prípade určitých poľnohospodárskych a priemyselných výrobkov a ktorým sa zrušuje nariadenie (EÚ) č. 1344/2011..... 201
- ★ Nariadenie Rady (EÚ) č. 1388/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa otvárajú autonómne colné kvóty Únie na určité poľnohospodárske a priemyselné výrobky a stanovuje ich správa a zrušuje nariadenie (EÚ) č. 7/2010 ..... 319



<sup>(1)</sup> Text s významom pre EHP

## I

(Legislatívne akty)

## NARIADENIA

## NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (EÚ) č. 1379/2013

z 11. decembra 2013

**o spoločnej organizácii trhov s produktmi rybolovu a akvakultúry, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1184/2006 a (ES) č. 1224/2009 a zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 104/2000**

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 42 a článok 43 ods. 2,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru <sup>(1)</sup>,so zreteľom na stanovisko Výboru regiónov <sup>(2)</sup>,konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom <sup>(3)</sup>,

keďže:

- (1) Do pôsobnosti spoločnej rybárskej politiky patria aj opatrenia týkajúce sa trhov s produktmi rybolovu a akvakultúry v Únii. Spoločná organizácia trhov s produktmi rybolovu a akvakultúry (ďalej len „spoločná organizácia trhov“) je neoddeliteľnou súčasťou spoločnej rybárskej politiky a mala by prispievať k plneniu jej cieľov. Vzhľadom na to, že prebieha revízia spoločnej rybárskej politiky, spoločná organizácia trhov by sa mala zodpovedajúcim spôsobom upraviť.
- (2) Nariadenie Rady (ES) č. 104/2000 <sup>(4)</sup> je potrebné revidovať, aby zohľadňovalo nedostatky zistené pri uplatňovaní

v súčasnosti platných ustanovení, najnovší vývoj na trhoch Únie a svetových trhoch a pokrok v oblasti činností rybolovu a akvakultúry.

- (3) Rybolov má osobitný význam pre hospodárstvo pobrežných regiónov Únie vrátane najvzdialenejších regiónov. Vzhľadom na to, že rybolov v týchto regiónoch zabezpečuje rybárom ich živobytie, mali by sa prijať kroky na podporu stability trhov a užšieho vzájomného vzťahu medzi ponukou a dopytom.
- (4) Ustanovenia o spoločnej organizácii trhov by sa mali uplatňovať v súlade s medzinárodnými záväzkami Únie, najmä so zreteľom na tie záväzky, ktoré vyplývajú z ustanovení Svetovej obchodnej organizácie. Pri obchodovaní s produktmi rybolovu a akvakultúry s tretími krajinami by sa mali zabezpečiť podmienky spravodlivej hospodárskej súťaže, a to najmä dodržiavaním udržateľnosti a uplatňovaním sociálnych noriem, ktoré sú rovnocenné tým, ktoré sa vzťahujú na produkty Únie.
- (5) Je dôležité, aby riadenie spoločnej organizácie trhov prebiehalo podľa zásad dobrej správy spoločnej rybárskej politiky.
- (6) V záujme úspechu spoločnej organizácie trhov je nevyhnutné, aby spotrebiteľia boli prostredníctvom marketingových a vzdelávacích kampaní informovaní o dôležitosti konzumácie rýb a o širokej palete druhov, ktoré sú k dispozícii, ako aj o význame chápania informácií uvedených na označeniach.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 181, 21.6.2012, s. 183.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ C 225, 27.7.2012, s. 20.

<sup>(3)</sup> Pozícia Európskeho parlamentu z 12. septembra 2012 (zatiaľ neuverejnená v úradnom vestníku) a pozícia Rady v prvom čítaní zo 17. októbra 2013 (zatiaľ neuverejnená v úradnom vestníku). Pozícia Európskeho parlamentu z 9. decembra 2013 (zatiaľ neuverejnená v úradnom vestníku).

<sup>(4)</sup> Nariadenie Rady (ES) č. 104/2000 zo 17. decembra 1999 o spoločnej organizácii trhov s výrobkami rybolovu a akvakultúry (Ú. v. ES L 17, 21.1.2000, s. 22).

- (7) Organizácie výrobcov v odvetví rybolovu a organizácie výrobcov v odvetví akvakultúry (ďalej spolu len „organizácie výrobcov“) sú kľúčové pri dosahovaní cieľov spoločnej rybárskej politiky a spoločnej organizácie trhov. Je preto potrebné posilniť ich zodpovednosti a poskytnúť potrebnú finančnú podporu, ktorá im

umožní zohrávať významnejšiu úlohu pri každodennom riadení rybníctva pri súčasnom dodržiavaní rámca vymedzenom cieľmi spoločnej rybárskej politiky. Je tiež potrebné zabezpečiť, aby ich členovia vykonávali činnosti rybolovu a akvakultúry udržateľným spôsobom, zlepšovali uvádzanie produktov na trh, zbierali informácie o akvakultúre a zvýšili svoj príjem. Pri dosahovaní týchto cieľov by mali organizácie výrobcov zohľadniť rôzne podmienky odvetví rybolovu a akvakultúry, ktoré prevládajú v Únii, okrem iného aj v najvzdialenejších regiónoch, a to najmä špecifiká maloobjemového rybolovu a extenzívnej akvakultúry. Príslušné vnútroštátne orgány by mali mať možnosť prevziať zodpovednosť za realizáciu týchto cieľov v úzkej spolupráci s organizáciami výrobcov v otázkach riadenia a v prípade potreby i pridelovania kvót a riadenia rybolovného úsilia v závislosti od potrieb jednotlivých druhov rybolovu.

- (8) Mali by sa prijať opatrenia na podnietenie primeranej a reprezentatívnej účasti maloobjemových výrobcov.
- (9) V záujme zvýšenia konkurencieschopnosti a životaschopnosti organizácií výrobcov by sa mali jasne vymedziť vhodné kritériá ich vytvárania.
- (10) Medziodvetvové organizácie pozostávajúce z rôznych kategórií prevádzkovateľov v odvetví rybolovu a akvakultúry môžu prispieť k zlepšeniu koordinácie obchodných činností s dodávateľským reťazcom a k vytvoreniu opatrení, ktoré sú v záujme celého odvetvia.
- (11) Je vhodné stanoviť spoločné podmienky pre uznávanie organizácií výrobcov a medziodvetvových organizácií členskými štátmi, rozšírenie pravidiel prijatých organizáciami výrobcov a medziodvetvovými organizáciami a rozdelenie nákladov vyplývajúcich z tohto rozšírenia. Rozšírenie pravidiel by malo podliehať schváleniu zo strany Komisie.
- (12) Keďže populácie rýb sú spoločné zdroje, ich udržateľné a efektívne využívanie môžu v určitých prípadoch lepšie dosiahnuť organizácie tvorené členmi z rôznych členských štátov a rôznych regiónov. Preto je tiež potrebné podporiť možnosť založenia organizácií výrobcov a združení organizácií výrobcov na národnej alebo nadnárodnej úrovni, ktoré podľa možnosti vychádzajú z biologicko-geografických regiónov. Takéto organizácie by mali byť partnerstvami zameranými na vytváranie spoločných a záväzných pravidiel a na zabezpečovanie rovnakých podmienok pre všetky zainteresované strany zapojené do rybolovu. Pri zakladaní takýchto organizácií je potrebné zaistiť, že sa budú naďalej riadiť pravidlami hospodárskej súťaže, ako sa stanovuje v tomto nariadení,
- a že budú rešpektovať potrebu udržiavania prepojenia medzi jednotlivými pobrežnými komunitami a druhmi rybolovu a vodami, ktoré historicky využívajú.
- (13) Komisia by mala nabádať na podporné opatrenia na posilnenie účasti žien v organizáciách výrobcov v odvetví akvakultúry.
- (14) Aby organizácie výrobcov boli schopné viesť svojich členov k udržateľnému rybolovu a akvakultúre, mali by tieto organizácie pripraviť a príslušným orgánom svojich členských štátov predložiť plán produkcie a uvádzania na trh, ktorý obsahuje opatrenia pre ne potrebné na dosiahnutie svojich cieľov.
- (15) V záujme dosiahnutia cieľov spoločnej rybárskej politiky, pokiaľ ide o odhodnené úlohy, je nutné rozšírenie používania selektívneho rybárskeho výstroja, ktoré by bránilo vyloveniu rýb nedosahujúcich požadovanú veľkosť.
- (16) Vzhľadom na nepredvídateľnosť rybolovných činností je vhodné vytvoriť mechanizmus uskladnenia produktov rybolovu na ľudskú spotrebu s cieľom posilniť stabilitu trhov a zvýšiť návratnosť produktov, a to najmä vytváraním pridanej hodnoty. Tento mechanizmus by mal prispievať k stabilizácii a zblížovaniu miestnych trhov v Únii s cieľom splniť ciele vnútorného trhu.
- (17) S cieľom zohľadniť rozdielnosť cien v rámci Únie by mala byť každá organizácia výrobcov v odvetví rybolovu oprávnená navrhnúť cenu, ktorá spustí mechanizmus uskladnenia. Táto spúšťacia cena by sa mala stanoviť tak, aby sa zachovala spravodlivá hospodárska súťaž medzi prevádzkovateľmi.
- (18) Vytvorenie a používanie spoločných obchodných noriem by malo umožniť, aby bol trh zásobovaný udržateľnými produktmi, aby sa plne využil potenciál vnútorného trhu s produktmi rybolovu a akvakultúry, a malo by uľahčiť činnosti uvádzania na trh založené na spravodlivej hospodárskej súťaži, a tak prispieť k zvýšeniu ziskovosti produkcie. Na uvedený účel by sa mali naďalej uplatňovať existujúce obchodné normy.
- (19) Je potrebné zabezpečiť, aby dovážané produkty vstupujúce na trh Únie spĺňali rovnaké požiadavky a obchodné normy, ktoré musia spĺňať výrobcovia Únie.
- (20) V záujme zaručenia vysokej úrovne ochrany ľudského zdravia majú produkty rybolovu a akvakultúry uvádzané na trh Únie bez ohľadu na ich pôvod by mali spĺňať uplatniteľné pravidlá bezpečnosti potravín a hygieny.

- (21) Je potrebné, aby sa spotrebiteľom poskytovali jasné a úplné informácie okrem iného o pôvode a spôsobe produkcie produktov, aby si mohli fundovane vybrať.
- (22) Používanie environmentálnej značky v prípade produktov rybolovu a akvakultúry pochádzajúcich tak z Únie, ako aj z krajín mimo Únie, ponúka možnosť poskytovať jasné informácie o ekologickej udržateľnosti produktov rybolovu a akvakultúry. Preto je potrebné, aby Komisia preskúmala možnosť vypracovať a stanoviť minimálne kritériá na vytvorenie environmentálnej značky Únie pre produkty rybolovu a akvakultúry.
- (23) Na účely ochrany spotrebiteľov by príslušné vnútroštátne orgány, ktoré zodpovedajú za monitorovanie a presadzovanie plnenia povinností stanovených v tomto nariadení, mali v plnej miere využívať dostupné technológie vrátane testovania na základe DNA s cieľom odradiť prevádzkovateľov od falošného označovania úlovkov.
- (24) Pravidlá hospodárskej súťaže súvisiace s dohodami, rozhodnutiami a postupmi uvedenými v článku 101 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) by sa mali uplatňovať na produkciu alebo uvádzanie produktov rybolovu a akvakultúry na trh, pokiaľ ich uplatňovanie nebráni fungovaniu spoločnej organizácie trhov alebo neohrozuje plnenie cieľov stanovených v článku 39 ZFEÚ.
- (25) Je vhodné stanoviť pravidlá hospodárskej súťaže uplatniteľné na produkciu a uvádzanie produktov rybolovu a akvakultúry na trh, ktoré zohľadňujú osobitosti odvetvia rybolovu a akvakultúry vrátane roztrieštenosti odvetvia, skutočnosti, že ryby sú spoločným zdrojom, a veľký rozsah dovozu, ktorý by mal podliehať rovnakým pravidlám ako produkty rybolovu a akvakultúry Únie. V záujme zjednodušenia by sa mali do tohto nariadenia začleniť príslušné ustanovenia nariadenia Rady (ES) č. 1184/2006<sup>(1)</sup>. Nariadenie (ES) č. 1184/2006 by sa preto už nemalo uplatňovať na produkty rybolovu a akvakultúry.
- (26) Je potrebné zlepšiť zber, spracovanie a rozširovanie ekonomických informácií o trhoch s produktmi rybolovu a akvakultúry v Únii.
- (27) S cieľom zabezpečiť jednotné podmienky vykonávania ustanovení tohto nariadenia, pokiaľ ide o lehoty, postupy a formu žiadostí týkajúce sa uznania organizácií výrobcov a medziodvetvových organizácií a odňatia tohto uznania; pokiaľ ide o formu, lehoty a postupy,

ktoré uplatňujú členské štáty pri informovaní o rozhodnutí o udelení alebo odňatí uznania; pokiaľ ide o formát a postupy, ktoré uplatňujú členské štáty pri oznamovaní pravidiel, ktoré majú byť záväzné pre všetkých výrobcov alebo prevádzkovateľov; pokiaľ ide o formu a štruktúru plánu produkcie a uvádzania na trh ako aj postupov a lehôt na ich predkladanie a schválenie; pokiaľ ide o formu zverejnenia spúšťacích cien členskými štátmi, mali by sa na Komisiu preniesť vykonávacie právomoci. Uvedené právomoci by sa mali vykonávať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011<sup>(2)</sup>.

- (28) Nariadenie (ES) č. 104/2000 by sa malo zrušiť. Avšak na zabezpečenie kontinuity pri poskytovaní informácii spotrebiteľom by sa mal jeho článok 4 uplatňovať až do 12. decembra 2014.
- (29) Keďže cieľ tohto nariadenia, a to vytvorenie spoločnej organizácie trhov s produktmi rybolovu a akvakultúry, nie je možné uspokojivo dosiahnuť na úrovni jednotlivých členských štátov z dôvodov spoločného charakteru trhu s produktmi rybolovu a akvakultúry, ale z dôvodu jeho rozsahu a dôsledkov a potreby spoločnej akcie ich možno lepšie dosiahnuť na úrovni Únie, môže Únia prijať opatrenia v súlade so zásadou subsidiarity podľa článku 5 Zmluvy o Európskej únii. V súlade so zásadou proporcionality podľa uvedeného článku toto nariadenie neprekračuje rámec nevyhnutný na dosiahnutie tohto cieľa.
- (30) Nariadenia (ES) č. 1184/2006 a (ES) č. 1224/2009 by sa preto mali zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

## KAPITOLA I

### VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

#### Článok 1

#### Predmet úpravy

1. Týmto sa zriaďuje spoločná organizácia trhov s produktmi rybolovu a akvakultúry (ďalej len „spoločná organizácia trhov“).
2. Spoločnú organizáciu trhov tvoria tieto prvky:
  - a) profesijné organizácie;
  - b) obchodné normy;

<sup>(1)</sup> Nariadenie Rady (ES) č. 1184/2006 z 24. júla 2006, ktorým sa uplatňujú určité pravidlá hospodárskej súťaže na produkciu poľnohospodárskych výrobkov a obchodovanie s nimi (Ú. v. EÚ L 214, 4.8.2006, s. 7).

<sup>(2)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 zo 16. februára 2011, ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú vykonávanie vykonávacích právomocí Komisie (Ú. v. EÚ L 55, 28.2.2011, s. 13).

- c) informácie pre spotrebiteľov;
- d) pravidiel hospodárskej súťaže;
- e) získavanie informácií o trhoch.

3. Spoločnú organizáciu trhov dopĺňa v súvislosti s vonkajšími aspektmi nariadenie Rady (EÚ) č. 1220/2012 <sup>(1)</sup> a nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1026/2012 <sup>(2)</sup>.

4. Vykonávanie spoločnej organizácie trhov je oprávnené na finančnú podporu Únie v súlade s budúcim právnym aktom Únie, ktorým sa stanovujú podmienky pre finančnú podporu námornej a rybárskej politiky na obdobie rokov 2014–2020.

#### Článok 2

##### Rozsah pôsobnosti

Spoločná organizácia trhov sa uplatňuje na produkty rybolovu a akvakultúry uvedené v prílohe I k tomuto nariadeniu, ktoré sa uvádzajú na trh v Únii.

#### Článok 3

##### Ciele

Cieľmi spoločnej organizácie trhov sú ciele stanovené v článku 35 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 <sup>(3)</sup>.

#### Článok 4

##### Zásady

Spoločná organizácia trhov sa riadi zásadami dobrej správy vecí verejných ustanovenými v článku 3 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013.

#### Článok 5

##### Vymedzenie pojmov

Na účely tohto nariadenia sa uplatňujú vymedzenia pojmov uvedené v článku 4 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013, ako aj vymedzenia pojmov uvedené v článku 4 nariadenia Rady (ES) č. 1224/2009 <sup>(4)</sup>, v článku 2 nariadenia Európskeho parlamentu

a Rady (EÚ) č. 1169/2011 <sup>(5)</sup>, v článkoch 2 a 3 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 178/2002 <sup>(6)</sup> a v článku 3 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1333/2008 <sup>(7)</sup>. Uplatňujú sa aj tieto vymedzenia pojmov:

a) „produkty rybolovu“ sú vodné organizmy pochádzajúce z akejkoľvek rybolovnej činnosti alebo produkty z nich odvodené, ako sa uvádza v prílohe I;

b) „produkty akvakultúry“ sú vodné organizmy v ktorejkoľvek etape životného cyklu pochádzajúce z akejkoľvek akvakultúrnej činnosti alebo produkty z nich odvodené, ako sa uvádza v prílohe I;

c) „výrobca“ je každá fyzická alebo právnická osoba, ktorá používa výrobné prostriedky na získanie produktov rybolovu alebo akvakultúry s cieľom uviesť ich na trh;

d) „odvetvie rybolovu a akvakultúry“ je hospodárske odvetvie, ktoré zahŕňa všetky činnosti produkcie, spracovania a uvádzania produktov rybolovu alebo akvakultúry na trh;

e) „sprístupnenie na trhu“ je každá dodávka produktov rybolovu alebo akvakultúry na distribúciu, spotrebu alebo použitie na trhu Únie počas obchodnej činnosti, či už za úhradu alebo bezplatne;

f) „uviedenie na trh“ je prvé sprístupnenie produktu rybolovu alebo akvakultúry na trhu Únie;

g) „maloobchod“ je manipulácia s potravinami a/alebo ich spracúvanie a ich skladovanie v mieste predaja alebo dodávky konečnému spotrebiteľovi a zahŕňa distribučné terminály, stravovacie prevádzky, závodné jedálne, inštitucionálne stravovanie, reštaurácie a podobné prevádzky stravovacích služieb, obchody, distribučné centrá v supermarketoch a veľkoobchodné predajne;

<sup>(1)</sup> Nariadenie Rady (EÚ) č. 1220/2012 z 3. decembra 2012 o obchodných opatreniach na zaručenie zásobovania spracovateľov Únie určitými produktmi rybného hospodárstva v rokoch 2013 až 2015, ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (ES) č. 104/2000 a (EÚ) č. 1344/2011 (Ú. v. EÚ L 349, 19.12.2012, s. 4).

<sup>(2)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1026/2012 z 25. októbra 2012 o určitých opatreniach na účely ochrany populácie rýb v súvislosti s krajinami, ktoré umožňujú neudržateľný rybolov (Ú. v. EÚ L 316, 14.11.2012, s. 34).

<sup>(3)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 z 11. decembra 2013 o spoločnej rybárskej politike, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1954/2003 a (ES) č. 1224/2009 a zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 2371/2002 a (ES) č. 639/2004 a rozhodnutie Rady 2004/585/ES (Pozri stranu 22 tohto úradného vestníka).

<sup>(4)</sup> Nariadenie Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Spoločenstva na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva a ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (ES) č. 847/96, (ES) č. 2371/2002, (ES) č. 811/2004, (ES) č. 768/2005, (ES) č. 2115/2005, (ES) č. 2166/2005, (ES) č. 388/2006, (ES) č. 509/2007, (ES) č. 676/2007, (ES) č. 1098/2007, (ES) č. 1300/2008, (ES) č. 1342/2008 a ktorým sa zrušujú nariadenia (EHS) č. 2847/93, (ES) č. 1627/94 a (ES) č. 1966/2006 (Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1).

<sup>(5)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1169/2011 z 25. októbra 2011 o poskytovaní informácií o potravinách spotrebiteľom, ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1924/2006 a (ES) č. 1925/2006 a ktorým sa zrušuje smernica Komisie 87/250/EHS, smernica Rady 90/496/EHS, smernica Komisie 1999/10/ES, smernica Európskeho parlamentu a Rady 2000/13/ES, smernice Komisie 2002/67/ES a 2008/5/ES a nariadenie Komisie (ES) č. 608/2004 (Ú. v. EÚ L 304, 22.11.2011, s. 18).

<sup>(6)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 178/2002 z 28. januára 2002, ktorým sa ustanovujú všeobecné zásady a požiadavky potravinového práva, zriaďuje Európsky úrad pre bezpečnosť potravín a stanovujú postupy v záležitostiach bezpečnosti potravín (Ú. v. ES L 31, 1.2.2002, s. 1).

<sup>(7)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1333/2008 zo 16. decembra 2008 o prídavných látkach v potravinách (Ú. v. EÚ L 354, 31.12.2008, s. 16).

h) „balené produkty rybolovu a akvakultúry“ sú produkty rybolovu a akvakultúry, ktoré sú „balenou potravinou“ v zmysle článku 2 ods. 2 písm. e) nariadenia (EÚ) č. 1169/2011.

## KAPITOLA II

### PROFESIJNÉ ORGANIZÁCIE

#### ODDIEL I

#### Zriadenie, ciele a opatrenia

##### Článok 6

#### Zriadenie organizácií výrobcov v odvetví rybolovu a organizácií výrobcov v odvetví akvakultúry

1. Organizácie výrobcov v odvetví rybolovu a organizácie výrobcov v odvetví akvakultúry (ďalej spolu len „organizácie výrobcov“) sa môžu zriaďovať na základe podnetu výrobcov produktov rybolovu alebo akvakultúry v jednom alebo vo viacerých členských štátoch a uznávať v súlade s ustanoveniami oddielu II.

2. Pri zriaďovaní organizácií výrobcov sa v príslušných prípadoch zohľadňuje osobitná situácia maloobjemových výrobcov.

3. Organizáciu výrobcov, ktorá zastupuje činnosti rybolovu i akvakultúry, možno zriadiť ako spoločnú organizáciu výrobcov v odvetviach rybolovu a akvakultúry.

##### Článok 7

#### Ciele organizácií výrobcov

1. Organizácie výrobcov v odvetví rybolovu plnia tieto ciele:

- podporovať životaschopné a udržateľné rybolovné činnosti svojich členov v plnom súlade s politikou ochrany, ako sa stanovuje najmä v nariadení (EÚ) č. 1380/2013 a v práve v oblasti ochrany životného prostredia, a pritom rešpektovať sociálnu politiku, a ak tak ustanoví dotknutý členský štát, podieľať sa na hospodárení s morskými biologickými zdrojmi;
- zabraňovať nechceným úlovkom komerčných populácií a tieto úlovky v čo najväčšej miere znižovať a v prípade potreby ich čo najlepšie využívať, a to bez toho, aby sa vytváral trh pre tie úlovky, ktoré nedosahujú minimálnu ochrannú referenčnú veľkosť, v súlade s článkom 15 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013;
- prispievať k sledovateľnosti produktov rybolovu a prístupu k jasným a úplným informáciám pre spotrebiteľov;
- prispievať k odstraňovaniu nezákonného, nenahláseného a neregulovaného rybolovu.

2. Organizácie výrobcov v odvetví akvakultúry plnia tieto ciele:

- podporovať udržateľné akvakultúrne činnosti svojich členov poskytovaním príležitostí na ich rozvoj v plnom súlade najmä s nariadením (EÚ) č. 1380/2013 a s právom v oblasti ochrany životného prostredia, a pritom rešpektovať sociálnu politiku;
- zabezpečiť, aby boli činnosti ich členov v súlade s národnými strategickými plánmi uvedenými v článku 34 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013;
- usilovať sa zabezpečiť, aby krmne produkty v oblasti akvakultúry rybolovného pôvodu pochádzali z rybolovu, ktorý sa riadi udržateľne.

3. Popri cieľoch stanovených v odsekoch 1 a 2 plnia organizácie výrobcov dva alebo viaceré z týchto cieľov:

- zlepšovať podmienky pre uvádzanie produktov rybolovu a akvakultúry svojich členov na trh;
- zlepšovať hospodárske výnosy;
- stabilizovať trhy;
- prispievať k zásobovaniu potravinami a presadzovať prísne normy kvality a bezpečnosti potravín a zároveň prispievať k zamestnanosti v pobrežných a vidieckych oblastiach;
- znižovať vplyv rybolovu na životné prostredie okrem iného aj prostredníctvom opatrení na zlepšenie selektivity rybárskeho výstroja.

4. Organizácie výrobcov môžu sledovať aj iné doplnkové ciele.

##### Článok 8

#### Opatrenia, ktoré môžu prijímať organizácie výrobcov

1. Na dosiahnutie cieľov stanovených v článku 7 môžu organizácie výrobcov využívať okrem iného tieto opatrenia:

- prispôsobenie produkcie požiadavkám trhu;
- distribúcia dodávok správnymi kanálmi a uvádzanie produktov svojich členov na trh;
- propagácia produktov rybolovu a akvakultúry Únie svojich členov nediskriminačným spôsobom napríklad využívaním certifikácie, a najmä označení pôvodu, značiek kvality, zemepisného označenia, zaručených tradičných špecialít a zásluh v oblasti udržateľnosti;

- d) kontrola a prijímanie opatrení na zabezpečenie toho, že činnosti ich členov budú v súlade s pravidlami, ktoré príslušná organizácia výrobcov ustanovila;
- e) propagácia programov odbornej prípravy a spolupráce s cieľom podnieť mladých ľudí k vstupu do odvetvia;
- f) znižovanie vplyvu rybolovu na životné prostredie okrem iného aj prostredníctvom opatrení na zlepšenie selektivity rybárskeho výstroja;
- g) propagovanie používania informačných a komunikačných technológií na zlepšenie uvádzania na trh a cien;
- h) uľahčenie prístupu spotrebiteľov k informáciám o produktoch rybolovu a akvakultúry.

2. Organizácie výrobcov v odvetví rybolovu môžu využívať aj tieto opatrenia:

- a) kolektívne plánovanie a riadenie rybolovných činností svojich členov v závislosti od organizácie hospodárenia s morskými biologickými zdrojmi členskými štátmi, čo zahŕňa aj tvorbu a vykonávanie opatrení na zlepšenie selektivity rybolovných činností a poskytovanie poradenstva príslušným orgánom;
- b) zabraňovanie nechceným úlovkom a ich minimalizovanie prostredníctvom účasti na tvorbe a uplatňovaní technických opatrení a čo najlepšie využívanie nechcených úlovkov komerčných populácií rýb bez toho, aby sa vytváral trh pre úlovky, ktoré nedosahujú minimálnu ochrannú referenčnú veľkosť, v súlade s článkom 15 ods. 11 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 a prípadne s článkom 34 ods. 2 tohto nariadenia;
- c) riadenie dočasného uskladnenia produktov rybolovu v súlade s článkami 30 a 31 tohto nariadenia.

3. Organizácie výrobcov v odvetví akvakultúry môžu využívať aj tieto opatrenia:

- a) presadzovanie udržateľných akvakultúrnych činností, najmä pokiaľ ide o ochranu životného prostredia a zdravie a dobré životné podmienky zvierat;
- b) zber informácií o produktoch uvádzaných na trh vrátane ekonomických informácií o prvom predaji a o prognózach produkcie;
- c) zber informácií týkajúcich sa životného prostredia;
- d) plánovanie riadenia akvakultúrnych činností svojich členov;

- e) podpora programov pre profesionálov na propagáciu produktov udržateľnej akvakultúry.

#### Článok 9

##### Zriadenie združení organizácií výrobcov

1. Združenie organizácií výrobcov sa môže zriadiť na základe podnetu organizácií výrobcov uznaných v jednom alebo vo viacerých členských štátoch.

2. Ustanovenia tohto nariadenia, ktoré sa uplatňujú na organizácie výrobcov, sa uplatňujú aj na združenia organizácií výrobcov, pokiaľ nie je uvedené inak.

#### Článok 10

##### Ciele združení organizácií výrobcov

1. Združenia organizácií výrobcov plnia tieto ciele:

- a) efektívnejšie a udržateľnejšie plnenie cieľov členských organizácií výrobcov stanovených v článku 7;
- b) koordinovať a rozvíjať činnosti spoločného záujmu členských organizácií výrobcov.

2. Združenia organizácií výrobcov sú oprávnené na finančnú podporu v súlade s budúcim právnym aktom Únie, ktorým sa stanovujú podmienky pre finančnú podporu námornej a rybárskej politiky na obdobie rokov 2014-2020.

#### Článok 11

##### Zriadenie medziodvetvových organizácií

Medziodvetvové organizácie sa môžu zriadiť na základe podnetu prevádzkovateľov v odvetví produktov rybolovu a akvakultúry v jednom alebo vo viacerých členských štátoch a uznať v súlade s ustanoveniami oddielu II.

#### Článok 12

##### Ciele medziodvetvových organizácií

Medziodvetvové organizácie zlepšujú koordináciu a podmienky sprístupňovania produktov rybolovu a akvakultúry na trhu Únie.

#### Článok 13

##### Opatrenia, ktoré môžu prijímať medziodvetvové organizácie

Medziodvetvové organizácie môžu na dosiahnutie cieľov uvedených v článku 12 využívať tieto opatrenia:

- a) vypracovanie vzorových zmlúv, ktoré sú v súlade s právnymi predpismi Únie;



- b) propagácia produktov rybolovu a akvakultúry Únie nediskriminačným spôsobom, napríklad využívaním certifikácie, a najmä označení pôvodu, značiek kvality, zemepisných označení, zaručených tradičných špecialít a zásluh v oblasti udržateľnosti;
- c) stanovenie pravidiel produkcie a uvádzania produktov rybolovu a akvakultúry na trh, ktoré sú prísnejšie ako pravidlá ustanovené v právnych predpisoch Únie alebo vo vnútroštátnych právnych predpisoch;
- d) zlepšovanie kvality, poznania a transparentnosti produkcie a trhu, ako aj vykonávanie činností profesionálnej a odbornej prípravy, napríklad v otázkach kvality a sledovateľnosti, bezpečnosti potravín a s cieľom podnecovať výskumné iniciatívy;
- e) vypracovanie výskumných a trhových štúdií a vývoj techník optimalizácie fungovania trhu aj za využitia informačných a komunikačných technológií, ako aj zber socio-ekonomických údajov;
- f) poskytovanie informácií a vykonávanie výskumu, ktoré sú potrebné na zabezpečenie udržateľných dodávok v množstve, kvalite a za cenu, ktoré zodpovedajú požiadavkám trhu a očakávaniam spotrebiteľov;
- g) propagácia medzi spotrebiteľmi zameraná na druhy z populácií rýb, ktoré sú v udržateľnom stave, majú vysokú výživovú hodnotu a ktorých konzumácia nie je veľmi rozšírená;
- h) kontrola a prijímanie opatrení na dosiahnutie súladu činností svojich členov s pravidlami ustanovenými príslušnou medziodvetvou organizáciou.
- d) sú schopné plniť ciele stanovené v článku 7;
- e) dodržiavajú pravidlá hospodárskej súťaže uvedené v kapitole V;
- f) nezneužívajú dominantné postavenie na danom trhu; a
- g) poskytnú príslušné údaje o svojich členoch, riadení a zdrojoch financovania.
2. Organizácie výrobcov uznané pred 29. december 2013 sa považujú za organizácie výrobcov na účely tohto nariadenia a sú viazané jeho ustanoveniami.

#### Článok 15

#### Finančná podpora organizácií výrobcov alebo združení organizácií výrobcov

Opatrenia súvisiace s uvádzaním produktov rybolovu a akvakultúry na trh, ktorých cieľom je vytvoriť alebo reštrukturalizovať organizácie výrobcov alebo združenia organizácií výrobcov, možno finančne podporovať v súlade s budúcim právnym aktom Únie, ktorým sa stanovujú podmienky pre finančnú podporu námornej a rybárskej politiky na obdobie rokov 2014-2020.

#### Článok 16

#### Uznávanie medziodvetvových organizácií

1. Členské štáty môžu za medziodvetvové organizácie uznať skupiny prevádzkovateľov usadených na ich území, ktoré požiadajú o toto uznanie, pod podmienkou, že:

- ODDIEL II
- Uznávanie**
- Článok 14
- Uznávanie organizácií výrobcov**
1. Členské štáty môžu za organizácie výrobcov uznať všetky skupiny zriadené na základe podnetu výrobcov v odvetví rybolovu alebo akvakultúry, ktoré požiadajú o toto uznanie, pod podmienkou, že:
- a) spĺňajú zásady stanovené v článku 17 a pravidlá prijaté na účely ich uplatňovania;
- b) sú dostatočne ekonomicky aktívne na území dotknutého členského štátu alebo v jeho časti, najmä pokiaľ ide o počet členov alebo objem produkcie, ktorú je možné uviesť na trh;
- c) majú právnu subjektivitu podľa vnútroštátneho práva príslušného členského štátu, sú v tomto štáte usadené a majú úradné sídlo na jeho území;
- d) sú schopné plniť ciele stanovené v článku 12;
- f) zohľadňujú záujmy spotrebiteľov;
- a) spĺňajú zásady stanovené v článku 17 a pravidlá prijaté na účely ich uplatňovania;
- b) predstavujú významný podiel produkcie a buď spracovateľskej činnosti alebo činnosti uvádzania na trh, alebo oboch týchto činností v súvislosti s produktmi rybolovu a akvakultúry alebo produktmi spracovanými z produktov rybolovu a akvakultúry;
- c) samy sa nepodieľajú na produkcii, spracovaní či uvádzaní produktov rybolovu a akvakultúry na trh alebo produktov spracovaných z produktov rybolovu a akvakultúry;
- d) majú právnu subjektivitu podľa vnútroštátneho práva členského štátu, sú v tomto členskom štáte usadené a majú úradné sídlo na jeho území;
- e) sú schopné plniť ciele stanovené v článku 12;
- f) zohľadňujú záujmy spotrebiteľov;

- g) nebránia riadnemu fungovaniu spoločnej organizácie trhov; a
- h) dodržiavajú pravidlá hospodárskej súťaže uvedené v kapitole V.

2. Organizácie zriadené pred 29. december 2013 možno uznať za medziodvetvové organizácie na účely tohto nariadenia, ak má dotknutý členský štát za to, že splňajú ustanovenia tohto nariadenia týkajúce sa medziodvetvových organizácií.

3. Medziodvetvové organizácie uznané pred 29. december 2013 sa považujú za medziodvetvové organizácie na účely tohto nariadenia a sú viazané jeho ustanoveniami.

#### Článok 17

#### Vnútročné fungovanie organizácií výrobcov a medziodvetvových organizácií

Vnútročné fungovanie organizácií výrobcov a medziodvetvových organizácií uvedených v článkoch 14 a 16 vychádza z týchto zásad:

- a) jej členovia dodržiavajú pravidlá, ktoré organizácia prijala v súvislosti s využívaním rôznych druhov rybolovu, produkciou a uvádzaním na trh;
- b) medzi členmi nedochádza k diskriminácii, najmä z dôvodu štátnej príslušnosti či miesta usadenia;
- c) od členov sa vyberá finančný príspevok na financovanie organizácie;
- d) demokratické fungovanie umožňujúce členom kontrolovať svoju organizáciu a jej rozhodnutia;
- e) ukládanie účinných, odrádzajúcich a primeraných sankcií za porušenie povinností stanovených vo vnútorných pravidlách príslušnej organizácie, najmä v prípade nezaplatenia finančného príspevku;
- f) vymedzenie pravidiel prijímania nových členov a odňatia členstva;
- g) vymedzenie účtovných a rozpočtových pravidiel potrebných na riadenie organizácie.

#### Článok 18

#### Kontroly a odňatie uznania členskými štátmi

1. Členské štáty v pravidelných intervaloch vykonávajú kontroly s cieľom overiť, či organizácie výrobcov a medziodvetvové organizácie dodržiavajú podmienky uznania stanovené v článkoch 14 a 16. Ak sa zistí, že tieto podmienky nedodržiavajú, môže sa im uznanie odňať.

2. Členský štát, na ktorého území sa nachádza úradné sídlo organizácie výrobcov alebo medziodvetvovej organizácie, ktorá má členov z rozličných členských štátov, alebo združenia organizácií výrobcov uznaných v rôznych členských štátoch, nadviaže administratívnu spoluprácu potrebnú na vykonávanie kontrol činností dotknutej organizácie alebo združenia v spolupráci s ostatnými dotknutými členskými štátmi.

#### Článok 19

#### Prideľovanie rybolovných možností

Organizácia výrobcov, ktorej členovia sú štátnymi príslušníkmi rôznych členských štátov, alebo združenie organizácií výrobcov uznané v rôznych členských štátoch musí pri plnení svojich úloh dodržiavať ustanovenia, ktorými sa riadi prideľovanie rybolovných možností členskými štátmi v súlade s článkom 16 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013.

#### Článok 20

#### Kontroly vykonávané Komisiou

1. S cieľom zabezpečiť splnenie podmienok uznania organizácií výrobcov alebo medziodvetvových organizácií stanovených v článkoch 14 a 16, môže Komisia vykonávať kontroly a v prípade potreby požiada, aby členské štáty odňali organizáciám výrobcov alebo medziodvetvovým organizáciám uznanie.

2. Členské štáty oznamujú Komisii elektronickými prostriedkami každé rozhodnutie udeliť alebo odňať uznanie. Komisia všetky tieto informácie sprístupňuje verejnosti.

#### Článok 21

#### Vykonávacie akty

1. Komisia prijíma vykonávacie akty, pokiaľ ide o:

- a) lehoty, postupy a formu žiadostí, pokiaľ ide o uznanie organizácií výrobcov a medziodvetvových organizácií podľa článkov 14 a 16 alebo o odňatie tohto uznania podľa článku 18;
- b) formu, lehoty a postupy, ktoré uplatňujú členské štáty pri informovaní Komisie o každom rozhodnutí o udelení alebo odňatí uznania podľa článku 20 ods. 2.

Vykonávacie akty prijaté podľa písmena a) sa podľa potreby prispôbia špecifikám maloobjemového rybolovu a akvakultúry.

2. Vykonávacie akty uvedené v odseku 1 sa prijímajú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 43 ods. 2.

## ODDIEL III

**Rozšírenie pravidiel**

## Článok 22

**Rozšírenie pravidiel organizácií výrobcov**

1. Členské štáty môžu rozhodnúť o tom, že pravidlá schválené organizáciou výrobcov sú záväzné pre výrobcov, ktorí nie sú členmi tejto organizácie a ktorí uvádzajú na trh akékoľvek produkty v oblasti, v ktorej je daná organizácia výrobcov reprezentatívna, pod podmienkou, že:

- a) organizácia výrobcov je zriadená na aspoň jeden rok a považuje sa za reprezentatívnu v súvislosti s produkciou a uvádzaním na trh, v príslušných prípadoch vrátane odvetvia maloobjemového a drobného rybolovu, v jednom členskom štáte a predloží žiadosť príslušným vnútroštátnym orgánom;
- b) rozširované pravidlá sa týkajú ktoréhokoľvek z opatrení organizácií výrobcov ustanovených v článku 8 ods. 1 písm. a), b) a c), článku 8 ods. 2 písm. a) a b) a článku 8 ods. 3 písm. a) až e);
- c) dodržiavajú sa pravidlá hospodárskej súťaže uvedené v kapitole V.

2. Na účely odseku 1 písm. a) sa organizácia výrobcov v odvetví rybolovu považuje za reprezentatívnu, ak v predchádzajúcom roku realizovala aspoň 55 % objemu príslušných produktov uvádzaných na trh v oblasti, v ktorej sa navrhuje rozšírenie pravidiel.

3. Na účely odseku 1 písm. a) sa organizácia výrobcov v odvetví akvakultúry považuje za reprezentatívnu, ak v predchádzajúcom roku realizovala aspoň 40 % objemu príslušných produktov uvádzaných na trh v oblasti, v ktorej sa navrhuje rozšírenie pravidiel.

4. Pravidlá, ktoré sa majú rozšíriť na nečlenov, sa uplatňujú na obdobie od 60 dní do 12 mesiacov.

## Článok 23

**Rozšírenie pravidiel medziodvetvových organizácií**

1. Členský štát môže rozhodnúť, že niektoré z dohôd, rozhodnutí alebo spoločných postupov dohodnutých v rámci medziodvetvovej organizácie sú záväzné v určitej oblasti alebo určitých oblastiach aj pre iných prevádzkovateľov, ktorí nie sú členmi uvedenej organizácie, pod podmienkou, že:

- a) medziodvetvová organizácia zahŕňa aspoň dve z týchto činností a to v rozsahu najmenej 65 % v rámci každej z nich: produkcia, spracovanie alebo uvádzanie príslušného produktu na trh počas predchádzajúceho roka v príslušnej oblasti alebo oblastiach členského štátu a predloží žiadosť príslušným vnútroštátnym orgánom; a

b) pravidlá rozširované na iných prevádzkovateľov sa týkajú ktoréhokoľvek z opatrení medziodvetvových organizácií stanovených v článku 13 písm. a) až g) a nepoškodzujú iných prevádzkovateľov v dotknutom členskom štáte alebo v Únii.

2. Rozšírenie pravidiel môže byť záväzné najviac tri roky, a to bez toho, aby bol dotknutý článok 25 ods. 4.

## Článok 24

**Zodpovednosť**

Ak sa pravidlá rozširujú na nečlenov v súlade s článkami 22 a 23, dotknutý členský štát môže rozhodnúť, že nečlenovia sú zodpovední voči organizácii výrobcov alebo medziodvetvovej organizácii za ekvivalent všetkých alebo časti nákladov vynaložených členmi v dôsledku uplatňovania pravidiel, ktoré boli rozšírené na nečlenov.

## Článok 25

**Povolenie zo strany Komisie**

1. Členské štáty oznamujú Komisii pravidlá, ktoré majú byť záväzné pre všetkých výrobcov alebo prevádzkovateľov v určitej oblasti alebo v oblastiach podľa článkov 22 a 23.

2. Komisia prijme rozhodnutie, ktorým povolí rozšírenie pravidiel uvedených v odseku 1 pod podmienkou, že:

- a) sú dodržané ustanovenia článkov 22 a 23;
- b) sú dodržané pravidlá hospodárskej súťaže uvedené v kapitole V;
- c) rozšírenie neohrozuje voľný obchod; a
- d) nie je ohrozené dosiahnutie cieľov uvedených v článku 39 ZFEÚ.

3. Do jedného mesiaca od doručenia oznámenia Komisia prijme rozhodnutie, ktorým povolí alebo odmietne povoliť rozšírenie pravidiel, a informuje o tom členské štáty. Ak Komisia neprijme rozhodnutie v lehote jedného mesiaca od doručenia oznámenia, rozšírenie pravidiel sa považuje za povolené Komisiou.

4. Povolené rozšírenie pravidiel možno naďalej uplatňovať po uplynutí počiatočného obdobia, a to aj na základe tichého súhlasu, bez výslovného obnovenia povolenia za predpokladu, že dotknutý členský štát oznámi Komisii aspoň jeden mesiac pred uplynutím tohto počiatočného obdobia dodatočné obdobie uplatňovania, ktoré Komisia buď povolí, alebo proti nemu do jedného mesiaca od doručenia takéhoto oznámenia nevznesie námietky.

## Článok 26

**Odňatie povolenia**

Komisia môže vykonať kontroly a odňať povolenie na rozšírenie pravidiel, ak zistí, že nie je splnená niektorá z požiadaviek na udelenie povolenia. Komisia o tomto odňatí povolenia informuje členské štáty.

## Článok 27

**Vykonávacie akty**

Komisia prijme vykonávacie akty týkajúce sa formy a postupu oznamovania uvedeného v článku 27 ods. 1. Uvedené vykonávacie akty sa prijímajú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 43 ods. 2.

## ODDIEL IV

**Plánovanie produkcie a uvádzania na trh**

## Článok 28

**Plán produkcie a uvádzania na trh**

1. Každá organizácia výrobcov predloží svojim príslušným vnútroštátnym orgánom na schválenie plán produkcie a uvádzania na trh aspoň pre svoje hlavné druhy uvádzané na trh. Účelom takýchto plánov produkcie a uvádzania na trh je dosiahnutie cieľov stanovených v článkoch 3 a 7.

2. Plán produkcie a uvádzania na trh obsahuje:

- a) program produkcie pre lovené alebo chované druhy;
- b) stratégiu uvádzania na trh zameranú na zosúladenie množstva, kvality a obchodnej úpravy dodávok s požiadavkami trhu;
- c) opatrenia, ktoré má prijať organizácia výrobcov s cieľom prispieť k dosiahnutiu cieľov stanovených v článku 7;
- d) osobitné predbežné opatrenia na prispôbenie dodávok druhov, ktoré počas roka obvykle spôsobujú odbytové ťažkosti;
- e) sankcie uplatniteľné na členov, ktorí porušujú rozhodnutia prijaté na účely vykonávania príslušného plánu.

3. Plán produkcie a uvádzania na trh schvália príslušné vnútroštátne orgány. Po schválení plánu ho organizácia výrobcov bezodkladne vykonáva.

4. Organizácie výrobcov môžu plán produkcie a uvádzania na trh zrevidovať, pričom v tom prípade ho predkladajú na schválenie príslušným vnútroštátnym orgánom.

5. Organizácie výrobcov vypracujú výročnú správu o svojej činnosti v rámci plánu produkcie a uvádzania na trh a predložia ju na schválenie svojim príslušným vnútroštátnym orgánom.

6. Organizácie výrobcov môžu získať finančnú podporu na prípravu a vykonávanie plánov produkcie a uvádzania na trh v súlade s budúcim právnym aktom Únie, ktorým sa stanovujú podmienky pre finančnú podporu námornej a rybárskej politiky na obdobie rokov 2014-2020.

7. Členské štáty vykonávajú kontroly na zabezpečenie toho, aby si každá organizácia výrobcov plnila povinnosti ustanovené v tomto článku. Ak sa zistí, že si tieto povinnosti neplní, môže dôjsť k odňatiu uznania.

## Článok 29

**Vykonávacie akty**

1. Komisia prijíma vykonávacie akty, pokiaľ ide o:

- a) formu a štruktúru plánu produkcie a uvádzania na trh uvedeného v článku 28;
- b) postup a lehoty na predloženie plánu produkcie a uvádzania na trh uvedeného v článku 28 organizáciami výrobcov a na jeho schválenie členskými štátmi.

2. Vykonávacie akty uvedené v odseku 1 sa prijímajú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 43 ods. 2.

## ODDIEL V

**Stabilizácia trhov**

## Článok 30

**Mechanizmus uskladnenia**

Organizácie výrobcov v odvetví rybolovu môžu získať finančnú podporu na uskladnenie produktov rybolovu uvedených v prílohe II pod podmienkou, že:

- a) sú splnené podmienky pre pomoc na uskladnenie stanovené budúcim právnym akte Únie, ktorým sa stanovujú podmienky pre finančnú podporu námornej a rybárskej politiky na obdobie rokov 2014-2020;
- b) organizácie výrobcov v odvetví rybolovu uviedli produkty na trh, a nenašiel sa pre ne kupec pri spúšťajúcej cene uvedenej v článku 31;
- c) produkty spĺňajú spoločné obchodné normy stanovené v súlade s článkom 33 a majú primeranú kvalitu na ľudskú spotrebu;
- d) produkty sú stabilizované alebo spracované a uskladnené v nádržiach alebo klietkach zmrazením, a to buď na palube plavidla alebo v zariadení na pevnine, nasolené, sušené, marinované, alebo prípadne varené a pasterizované, bez ohľadu na to, či sú porciované, nakrájané alebo majú prípadne odstránenú hlavu;
- e) produkty sa po uskladnení neskôr znova uvedú na trh na ľudskú spotrebu;
- f) produkty zostávajú uskladnené aspoň päť dní.

## Článok 31

**Ceny spúšťajúce mechanizmus uskladnenia**

1. Pred začiatkom každého roka môže každá organizácia výrobcov v odvetví rybolovu individuálne navrhnúť cenu spúšťajúcu mechanizmus uskladnenia uvedený v článku 30 pre produkty rybolovu uvedené v prílohe II.

2. Spúšťacia cena nepresahuje 80 % priemernej váženej ceny príslušného produktu, ktorá bola zaznamenaná v oblasti pôsobnosti dotknutej organizácie výrobcov počas troch rokov bezprostredne predchádzajúcich roku, pre ktorý sa spúšťacia cena stanovuje.

3. Pri stanovovaní spúšťacej ceny sa zohľadňujú:

- a) trendy produkcie a dopytu;
- b) stabilizácia trhových cien;
- c) konvergencia trhov;
- d) príjmy výrobcov;
- e) záujmy spotrebiteľov.

4. Členské štáty po preskúmaní návrhov organizácií výrobcov uznaných na ich území stanovia spúšťacie ceny, ktoré majú tieto organizácie výrobcov uplatňovať. Tieto ceny sa stanovujú na základe kritérií uvedených v odsekoch 2 a 3. Ceny sa sprístupňujú verejnosti.

## Článok 32

**Vykonávacie akty**

Komisia prijme vykonávajúce akty týkajúce sa formy zverejnenia spúšťacích cien podľa článku 31 ods. 4 členskými štátmi. Uvedené vykonávacie akty sa prijímajú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 43 ods. 2.

## KAPITOLA III

**SPOLOČNÉ OBCHODNÉ NORMY**

## Článok 33

**Stanovenie spoločných obchodných noriem**

1. Bez toho, aby bol dotknutý článok 47, možno stanoviť spoločné obchodné normy pre produkty rybolovu uvedené v prílohe I bez ohľadu na ich pôvod (v Únii alebo dovezené) a určené na ľudskú spotrebu.

2. Normy uvedené v odseku 1 môžu súvisieť s kvalitou, veľkosťou, hmotnosťou, balením, obchodnou úpravou alebo označením produktov, a najmä s:

- a) minimálnymi veľkosťami pri uvádzaní na trh, pri ktorých sa zohľadňujú najlepšie dostupné vedecké odporúčania; takéto

minimálne veľkosti pri uvádzaní na trh v prípade potreby zodpovedajú minimálnym ochranným referenčným veľkostiam v súlade s článkom 15 ods. 10 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013;

- b) špecifikáciami konzervovaných produktov v súlade s požiadavkami na konzerváciu a medzinárodnými záväzkami.

3. Odseky 1 a 2 sa uplatňujú bez toho, aby bolo dotknuté:

- a) nariadenie (ES) č. 178/2002;
- b) nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 852/2004 <sup>(1)</sup>;
- c) nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 853/2004 <sup>(2)</sup>;
- d) nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 854/2004 <sup>(3)</sup>;
- e) nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 882/2004 <sup>(4)</sup>;
- f) nariadenie Rady (ES) č. 1005/2008 <sup>(5)</sup>; a
- g) nariadenie (ES) č. 1224/2009.

## Článok 34

**Dodržiavanie spoločných obchodných noriem**

1. Produkty určené na ľudskú spotrebu, pre ktoré sú stanovené spoločné obchodné normy, sa môžu sprístupňovať na trhu v Únii iba v súlade s týmito normami.

2. Všetky vylodené produkty rybolovu vrátane tých, ktoré nespĺňajú spoločné obchodné normy, možno používať na iné účely, ako je priama ľudská spotreba, a to aj na produkciu rybacej múčky, rybacieho oleja, krmiva pre spoločenské zvieratá, prídavných látok do potravín, farmaceutík alebo kozmetiky.

<sup>(1)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 852/2004 z 29. apríla 2004 o hygiene potravín (Ú. v. EÚ L 139, 30.4.2004, s. 1).

<sup>(2)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 853/2004 z 29. apríla 2004, ktorým sa ustanovujú osobitné hygienické predpisy pre potraviny živočíšneho pôvodu (Ú. v. EÚ L 139, 30.4.2004, s. 55).

<sup>(3)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 854/2004 z 29. apríla 2004, ktorým sa ustanovujú osobitné predpisy na organizáciu úradných kontrol produktov živočíšneho pôvodu určených na ľudskú spotrebu (Ú. v. EÚ L 226, 25.6.2004, s. 83).

<sup>(4)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 882/2004 z 29. apríla 2004 o úradných kontrolách uskutočňovaných s cieľom zabezpečiť overenie dodržiavania potravinového a krmivového práva a predpisov o zdraví zvierat a o starostlivosti o zvieratá (Ú. v. EÚ L 165, 30.4.2004, s. 1).

<sup>(5)</sup> Nariadenie Rady (ES) č. 1005/2008 z 29. septembra 2008, ktorým sa ustanovuje systém Spoločenstva na zabraňovanie nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému rybolovu, na odrádzanie od neho a jeho odstránenie, ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (EHS) č. 2847/93, (ES) č. 1936/2001 a (ES) č. 601/2004 a ktorým sa zrušujú nariadenia (ES) č. 1093/94 a (ES) č. 1447/1999 (Ú. v. EÚ L 286, 29.10.2008, s. 1).

## KAPITOLA IV

## INFORMÁCIE PRE SPOTREBITEĽOV

## Článok 35

## Povinné informácie

1. Bez toho, aby bolo dotknuté nariadenie (EÚ) č. 1169/2011, produkty rybolovu a akvakultúry uvedené v písmenách a), b), c) a e) prílohy I k tomuto nariadeniu, ktoré sa uvádzajú na trh v Únii, možno bez ohľadu na ich pôvod alebo spôsob ich uvádzania na trh ponúkať na predaj konečnému spotrebiteľovi alebo zariadeniu spoločného stravovania, iba ak sú na príslušnom označení alebo etikete uvedené tieto informácie:

- a) obchodný a vedecký názov druhu;
- b) spôsob produkcie, konkrétne slová: „... ulovené...“ alebo „... ulovené v sladkých vodách...“ alebo „... odchované...“;
- c) oblasť, v ktorej bol produkt ulovený alebo odchovaný, a kategória rybárskeho výstroja použitého pri rybolove, ako je stanovené v prvom stĺpci prílohy III k tomuto nariadeniu;
- d) či bol produkt rozmrazený;
- e) prípadne dátum minimálnej trvanlivosti.

Požiadavka uvedená v písmene d) sa nevzťahuje na:

- a) zložky konečného produktu;
- b) potraviny, pri ktorých je zmrazovanie technologicky nevyhnutnou súčasťou výrobného procesu;
- c) produkty rybolovu a akvakultúry, ktoré boli predtým zmrazené z dôvodov ochrany zdravia v súlade s oddielom VIII prílohy III k nariadeniu (ES) č. 853/2004;
- d) produkty rybolovu a akvakultúry, ktoré boli rozmrazené pred údením, solením, varením, nakladaním, sušením alebo kombináciou akéhokoľvek z týchto postupov.

2. V prípade nebalených produktov rybolovu a akvakultúry možno povinné informácie uvedené v odseku 1 poskytovať pri maloobchodnom predaji prostredníctvom komerčných označov, ako sú vývesné tabule alebo plagáty.

3. V prípade, že sa konečnému spotrebiteľovi alebo zariadeniu spoločného stravovania ponúka na predaj zmiešaný produkt pozostávajúci z jedného druhu, ktorý sa však získal rôznymi spôsobmi produkcie, uvedie sa spôsob produkcie každej šarže. V prípade, že sa konečnému spotrebiteľovi alebo zariadeniu spoločného stravovania ponúka na predaj zmiešaný produkt pozostávajúci z jedného druhu, ktorý sa však získal z rôznych oblastí výlovu alebo chovných krajín, uvedie sa

aspoň oblasť šarže, ktorá je najreprezentatívnejšia z hľadiska množstva, spolu s označením, že produkty pochádzajú aj z iných oblastí výlovu alebo chovných oblastí.

4. Členské štáty môžu oslobodiť od požiadaviek uvedených v odseku 1 malé množstvá produktov predávané z rybárskych plavidiel priamo spotrebiteľom pod podmienkou, že ich hodnota nepresahuje hodnotu uvedenú v článku 58 ods. 8 nariadenia (ES) č. 1224/2009.

5. Produkty rybolovu a akvakultúry a ich balenia, ktoré boli označené pred 13. decembrom 2014, a ktoré nie sú v súlade s týmto článkom, možno uvádzať na trh do vyčerpania ich zásob.

## Článok 36

## Predloženie správy o environmentálnej značke

Po konzultácii s členskými štátmi a zainteresovanými stranami Komisia do 1. januára 2015 predloží Európskemu parlamentu a Rade správu o uskutočniteľnosti rôznych možností systému environmentálnej značky pre produkty rybolovu a akvakultúry, najmä o zavedení takéhoto systému ako systému v celej Únii a o stanovení minimálnych požiadaviek na používanie environmentálnej značky Únie členskými štátmi.

## Článok 37

## Obchodný názov

1. Na účely článku 35 ods. 1 členské štáty vypracujú a uverejnia zoznam obchodných názvov akceptovaných na ich území spolu s ich vedeckými názvami. V zozname sa uvedie:

a) vedecký názov každého druhu podľa informačného systému FishBase alebo, ak je to relevantné, databázy ASFIS Organizácie pre výživu a poľnohospodárstvo (FAO);

b) obchodný názov:

i) názov druhu v úradnom jazyku alebo jazykoch príslušného členského štátu;

ii) v príslušných prípadoch akýkoľvek iný názov alebo názvy, ktoré sú akceptované alebo povolené na miestnej alebo regionálnej úrovni.

2. Všetky druhy rýb, ktoré predstavujú zložku inej potraviny, možno označiť ako „ryba“, ak sa názov a obchodná úprava takejto potraviny nevzťahuje na konkrétny druh.

3. Všetky zmeny v zozname obchodných názvov akceptovaných členským štátom sa bezodkladne oznamujú Komisii, ktorá o tom informuje ostatné členské štáty.

## Článok 38

**Uvádzanie oblasti výlovu alebo produkcie**

1. Informácie o oblasti výlovu alebo produkcie v súlade s článkom 35 ods. 1 písm. c) obsahujú tieto údaje:

- a) v prípade produktu rybolovu uloveného na mori, písomný názov podoblasti alebo divízie uvedený medzi rybolovnými oblasťami FAO, ako aj názov tejto zóny uvedený spôsobom zrozumiteľným pre spotrebiteľa, alebo mapu či piktogram zobrazujúci danú zónu, alebo odchylnu od uvedenej požiadavky pri produktoch rybolovu ulovených vo vodách, ktoré nepatria do severovýchodného Atlantiku (rybolovná oblasť FAO 27) a do Stredozemného a Čierneho mora (rybolovná oblasť FAO 37), názov rybolovnej oblasti FAO;
- b) v prípade produktov rybolovu ulovených v sladkých vodách, odkaz na vodný útvar pôvodu v členskom štáte alebo v tretej krajine pôvodu produktu;
- c) v prípade produktov akvakultúry, odkaz na členský štát alebo tretiu krajinu, v ktorej produkt dosiahol viac než polovicu svojej konečnej hmotnosti alebo bol dlhšie než polovicu času chovu, alebo v prípade mäkkýšov, kôrovcov a ostnatočkov prešiel konečným štádiom chovu alebo pestovania trvajúcim najmenej šesť mesiacov.

2. Okrem informácií uvedených v odseku 1 môžu prevádzkovatelia uvádzať aj presnejšiu oblasť výlovu alebo produkcie.

## Článok 39

**Ďalšie dobrovoľné informácie**

1. Okrem povinných informácií vyžadovaných podľa článku 35 sa môžu dobrovoľne poskytovať aj tieto informácie, ak sú jasné a jednoznačné:

- a) dátum výlovu produktov rybolovu alebo dátum vylovenia produktov akvakultúry;
- b) dátum vylodenia produktov rybolovu alebo informácie o prístave vylodenia produktov;
- c) podrobnejšie informácie o druhu rybárskeho výstroja, ako sa uvádza v druhom stĺpci prílohy III;
- d) v prípade produktov rybolovu ulovených na mori, vlajkový štát plavidla, ktoré tieto produkty vylovilo;
- e) environmentálne informácie;
- f) informácie o etickej alebo sociálnej stránke;
- g) informácie o metódach a postupoch produkcie;

h) informácie o výživovom zložení produktu.

2. Môže sa použiť QR (Quick Response) kód, ktorý uvádza niektoré alebo všetky informácie uvedené v článku 35 ods. 1.

3. Dobrovoľné informácie sa nesmú uvádzať spôsobom, ktorým by sa na označení alebo etikete zmenšil priestor pre povinné informácie.

4. Neuvádzajú sa žiadne dobrovoľné informácie, ktoré nie je možné overiť.

## KAPITOLA V

**PRAVIDLÁ HOSPODÁRSKEJ SÚŤAŽE**

## Článok 40

**Uplatňovanie pravidiel hospodárskej súťaže**

Na dohody, rozhodnutia a postupy uvedené v článku 101 ods. 1 a článku 102 ZFEÚ, ktoré sa vzťahujú na produkciu alebo uvádzanie produktov rybolovu a akvakultúry na trh, sa uplatňujú články 101 až 106 ZFEÚ a ich vykonávacie ustanovenia.

## Článok 41

**Výnimky z uplatňovania pravidiel hospodárskej súťaže**

1. Bez ohľadu na článok 40 tohto nariadenia sa článok 101 ods. 1 ZFEÚ neuplatňuje na dohody, rozhodnutia a postupy organizácií výrobcov, ktoré sa týkajú produkcie alebo predaja produktov rybolovu a akvakultúry alebo používania spoločných zariadení na uskladnenie, ošetrovanie alebo spracovanie produktov rybolovu a akvakultúry, a ktoré:

- a) sú potrebné na dosiahnutie cieľov stanovených v článku 39 ZFEÚ;
- b) nestanovujú žiadnu povinnosť účtovať rovnaké ceny;
- c) nevedú ku žiadnej forme rozdelenia trhov v rámci Únie;
- d) nevyklúčujú hospodársku súťaž a
- e) neodstraňujú hospodársku súťaž vo vzťahu k podstatnému podielu príslušných produktov.

2. Bez ohľadu na článok 40 tohto nariadenia sa článok 101 ods. 1 ZFEÚ neuplatňuje na dohody, rozhodnutia a postupy medziodvetvových organizácií, ktoré:

- a) sú potrebné na dosiahnutie cieľov stanovených v článku 39 ZFEÚ;
- b) nestanovujú žiadnu povinnosť uplatňovať pevnú cenu;

- c) nevedú ku žiadnej forme rozdelenia trhov v rámci Únie;
- d) neuplatňujú rôzne podmienky na ekvivalentné transakcie s inými obchodnými partnermi, a tým ich nedostávajú do konkurenčne nevýhodného postavenia;
- e) neodstraňujú hospodársku súťaž vo vzťahu k podstatnému podielu príslušných produktov a
- f) neobmedzujú hospodársku súťaž spôsobmi, ktoré nie sú nevyhnutné na dosiahnutie cieľov spoločnej rybárskej politiky.

## KAPITOLA VI

**ZÍSKAVANIE INFORMÁCIÍ O TRHU**

## Článok 42

**Získavanie informácií o trhu**

1. Komisia:
  - a) zhromažďuje, analyzuje a šíri ekonomické znalosti a poznatky o trhu Únie s produktmi rybolovu a akvakultúry v rámci dodávateľského reťazca s prihliadnutím na medzinárodné súvislosti;
  - b) poskytuje praktickú podporu organizáciám výrobcov a medziodvetvovým organizáciám s cieľom lepšie koordinovať informácie medzi prevádzkovateľmi a spracovateľmi;
  - c) pravidelne skúma ceny produktov rybolovu a akvakultúry na trhu Únie v rámci dodávateľského reťazca a analyzuje trendy na trhoch;
  - d) uskutočňuje ad hoc štúdie trhu a poskytuje metodiku skúmania tvorby cien.
2. Na vykonanie odseku 1 Komisia využíva tieto opatrenia:
  - a) uľahčenie prístupu k dostupným údajom o produktoch rybolovu a akvakultúry zozbieraným v súlade s právom Únie;
  - b) sprístupňovanie trhových informácií, ako sú cenové prieskumy, trhové analýzy a štúdie, zainteresovaným stranám a širokej verejnosti v prístupnej a zrozumiteľnej forme za dodržania nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001<sup>(1)</sup>.

<sup>(1)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 z 18. decembra 2000 o ochrane jednotlivcov so zreteľom na spracovanie osobných údajov inštitúciami a orgánmi Spoločenstva a o voľnom pohybe takýchto údajov (Ú. v. ES L 8, 12.1.2001, s. 1).

3. Členské štáty prispievajú k dosiahnutiu cieľov uvedených v odseku 1.

## KAPITOLA VII

**PROCEDURÁLNE USTANOVENIA**

## Článok 43

**Postup výboru**

1. Komisii pomáha výbor. Uvedený výbor je výborom v zmysle nariadenia (EÚ) č. 182/2011.
2. Ak sa odkazuje sa na tento odsek, uplatňuje sa článok 5 nariadenia (EÚ) č. 182/2011.

## KAPITOLA VIII

**ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

## Článok 44

**Zmena nariadenia (ES) č. 1184/2006**

Článok 1 nariadenia (ES) č. 1184/2006 sa nahrádza takto:

## „Článok 1

Týmto nariadením sa stanovujú pravidlá, ktoré sa týkajú uplatniteľnosti článkov 101 až 106 a článku 108 ods. 1 a 3 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) v súvislosti s výrobou produktov uvedených v prílohe I k ZFEÚ alebo obchodovaním s nimi, s výnimkou produktov, na ktoré sa vzťahuje nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 (\*) a nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1379/2013 (\*\*).

(\*) Nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) (Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1).

(\*\*) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1379/2013 z 11. decembra 2013 o spoločnej organizácii trhov s produktmi rybolovu a akvakultúry, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1184/2006 a (ES) č. 1224/2009 a zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 104/2000 (Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 1).“.

## Článok 45

**Zmeny nariadenia (ES) č. 1224/2009**

Nariadenie (ES) č. 1224/2009 sa týmto mení takto:

1. V článku 57 sa v odseku 1 dopĺňajú tieto vety:

„Členské štáty vykonávajú kontroly na zabezpečenie dodržiavania tejto povinnosti. Kontroly možno vykonávať počas všetkých etáp uvádzania na trh a počas prepravy.“;



2. V článku 58 sa odsek 5 mení takto:

a) písmeno g) sa nahrádza takto:

„g) informácie pre spotrebiteľov stanovené v článku 35 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1379/2013 (\*);

(\*) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1379/2013 z 11. decembra 2013 o spoločnej organizácii trhov s produktmi rybolovu a akvakultúry, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1184/2006 a (ES) č. 1224/2009 a zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 104/2000 (Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 1).“;

b) písmeno h) sa vypúšťa.

#### Článok 46

##### Zrušenie

Nariadenie (ES) č. 104/2000 sa týmto zrušuje. Článok 4 sa však uplatňuje do 12. decembra 2014.

Odkazy na zrušené nariadenie sa považujú za odkazy na toto nariadenie a znejú v súlade s tabuľkou zhody uvedenou v prílohe IV.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Štrasburgu 11. decembra 2013

Za Európsky parlament  
predseda  
M. SCHULZ

Za Radu  
predseda  
V. LEŠKEVIČIUS

#### Článok 47

##### Pravidlá stanovujúce spoločné obchodné normy

Pravidlá stanovujúce spoločné obchodné normy, najmä nariadenie Rady (EHS) č. 2136/89 <sup>(1)</sup>, nariadenie Rady (EHS) č. 1536/92 <sup>(2)</sup>, nariadenie Rady (ES) č. 2406/96 <sup>(3)</sup>, ako aj ďalšie pravidlá prijaté na účely uplatňovania spoločných obchodných noriem, ako napríklad nariadenie Komisie (EHS) č. 3703/85 <sup>(4)</sup>, sa uplatňujú aj naďalej.

#### Článok 48

##### Preskúmanie

Komisia predloží Európskemu parlamentu a Rade správu o výsledkoch uplatňovania tohto nariadenia do 31. decembra 2022.

#### Článok 49

##### Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Uplatňuje sa od 1. januára 2014 s výnimkou kapitoly IV a článku 45, ktoré sa uplatňujú od 13. decembra 2014.

<sup>(1)</sup> Nariadenie Rady (EHS) č. 2136/89 z 21. júna 1989 stanovujúce spoločné normy na odbyt pre konzervované sardinky a obchodné opisy pre konzervované sardinky a výrobky typu sardíniiek (Ú. v. ES L 212, 22.7.1989, s. 79).

<sup>(2)</sup> Nariadenie Rady (EHS) č. 1536/92 z 9. júna 1992 ustanovujúce spoločné trhové normy pre konzervované tuniaky a malé makrely (Ú. v. ES L 163, 17.6.1992, s. 1).

<sup>(3)</sup> Nariadenie Rady (ES) č. 2406/96 z 26. novembra 1996 ustanovujúce spoločné normy pre obchodovanie s určitými produktmi rybolovu (Ú. v. ES L 334, 23.12.1996, s. 1).

<sup>(4)</sup> Nariadenie Komisie (EHS) č. 3703/85 z 23. decembra 1985 ustanovujúce podrobné pravidlá uplatňovania spoločných obchodných noriem pre niektoré čerstvé alebo mrazené ryby (Ú. v. ES L 351, 28.12.1985, s. 63).

## PRÍLOHA I

## PRODUKTY RYBOLOVU A AKVAKULTÚRY, NA KTORÉ SA VZŤAHUJE SPOLOČNÁ ORGANIZÁCIA TRHOV

Číselný znak KN	Opis tovaru
a) 0301	Živé ryby
0302	Ryby, čerstvé alebo chladené okrem rybieho filé a ostatného rybieho mäsa položky 0304
0303	Ryby mrazené okrem rybieho filé a ostatného rybieho mäsa položky 0304
0304	Rybie filé a ostatné rybie mäso (tiež mleté), čerstvé, chladené alebo mrazené
b) 0305	Ryby sušené, solené alebo v slanom náleve; údené ryby, tiež varené pred údením alebo počas údenia; prášky, múčky a pelety z rýb, vhodné na ľudskú spotrebu
c) 0306	Kôrovce, tiež bez panciera, živé, čerstvé, chladené, mrazené, sušené, solené alebo v slanom náleve; kôrovce, v pancieroch, varené vo vode alebo v pare, tiež chladené, mrazené, sušené, solené alebo v slanom náleve; prášky, múčky a pelety z kôrovcov, vhodné na ľudskú spotrebu
0307	Mäkkýše, tiež bez lastúr alebo ulít, živé, čerstvé, chladené, mrazené, sušené, solené alebo v slanom náleve; vodné bezstavovce iné ako kôrovce a mäkkýše, živé, čerstvé, chladené, mrazené, sušené, solené alebo v slanom náleve; prášky, múčky a pelety z vodných bezstavovcov iných ako kôrovcov, vhodné na ľudskú spotrebu
d)	Živočíšne produkty inde nešpecifikované ani nezahrnuté; mŕtve zvieratá kapitoly 1 alebo 3, nevhodné na ľudskú spotrebu
	– Iné
	-- Produkty z rýb alebo kôrovcov, mäkkýšov alebo ostatných vodných bezstavovcov; mŕtve zvieratá kapitoly 3:
0511 91 10	--- Odpad z rýb
0511 91 90	--- Iné
e) 1212 20 00	– Morské chaluhy a iné riasy
f)	Tuky a oleje a ich frakcie, z rýb, rafinované alebo nerafinované, ale chemicky nemodifikované:
1504 10	– Oleje z rybacej pečene a ich frakcie
1504 20	– Tuky a oleje a ich frakcie, z rýb, iné ako oleje z pečene
g) 1603 00	Výťažky a šťavy z mäsa, rýb alebo kôrovcov, mäkkýšov alebo iných vodných bezstavovcov
h) 1604	Pripravené alebo konzervované ryby; kaviár a náhradky kaviáru z rybácich ikier
i) 1605	Kôrovce, mäkkýše a iné vodné bezstavovce, pripravené alebo konzervované
j)	Cestoviny, tiež varené alebo plnené (mäsom alebo ostatnými plnkami) alebo inak upravené, ako napríklad špagety, makaróny, rezance, cestovinové plátky (lazane), halušky (gnocchi), ravioly, cannelloni; kuskus, tiež pripravený
1902 20	– Plnené cestoviny, tiež varené alebo inak pripravené:
1902 20 10	-- Obsahujúce viac ako 20 % hmotnosti rýb, kôrovcov, mäkkýšov alebo iných vodných bezstavovcov

---

Číselný znak KN	Opis tovaru
k)	Múčky, prášky a pelety, z mäsa alebo mäsových drobov, rýb alebo kôrovcov, mäkkýšov alebo iných vodných bezstavovcov, nevhodné na ľudskú spotrebu; škvarky:
2301 20 00	- Múčky, prášky a pelety, z rýb alebo kôrovcov, mäkkýšov alebo iných vodných bezstavovcov
l)	Prípravky používané ako krmivo pre zvieratá
2309 90	- Iné:
ex 2309 90 10	-- Rozpustné výrobky z rýb

---

## PRÍLOHA II

## PRODUKTY RYBOLOVU, KTORÉ PODLIEHAJÚ MECHANIZMU USKLADNENIA

Číselný znak KN	Opis tovaru
0302 22 00	platesa veľká ( <i>Pleonectes platessa</i> )
ex 0302 29 90	limanda európska ( <i>Limanda limanda</i> )
0302 29 10	kalkany rodu <i>Lepidorhombus</i> ( <i>Lepidorhombus</i> spp.)
ex 0302 29 90	platesa bradavičnatá ( <i>Platichthys flesus</i> )
0302 31 10	tuniak dlhoplutvý ( <i>Thunnus alalunga</i> )
a	
0302 31 90	
ex 0302 40	sleď atlantický ( <i>Clupea harengus</i> )
0302 50 10	treska škvrnitá ( <i>Gadus morhua</i> )
0302 61 10	sardinka európska ( <i>Sardina pilchardus</i> )
ex 0302 61 80	šprota severná ( <i>Sprattus sprattus</i> )
0302 62 00	treska jednoškrvná ( <i>Melanogrammus aeglefinus</i> )
0302 63 00	treska tmavá ( <i>Pollachius virens</i> )
ex 0302 64	makrela druhu <i>Scomber scombrus</i> a <i>Scomber japonicus</i>
0302 65 20	ostroň bieloškrvný ( <i>Squalus acanthias</i> ) a žraloky rodu <i>Scyliorhinus</i>
a	
0302 65 50	
0302 69 31	sebastesy ( <i>Sebastes</i> spp.)
a	
0302 69 33	
0302 69 41	treska merlang ( <i>Merlangius merlangus</i> )
0302 69 45	miene ( <i>Molva</i> spp.)
0302 69 55	sardely ( <i>Engraulis</i> spp.)
ex 0302 69 68	merlúza európska ( <i>Merluccius merluccius</i> )
0302 69 81	čertovité ( <i>Lophius</i> spp.)
ex 0302 69 99	koryféna veľká ( <i>Coryphaena hippurus</i> )
ex 0307 41 10	sépie ( <i>Sepia officinalis</i> a <i>Rossia macrosoma</i> )
ex 0306 23 10	krevety druhu <i>Crangon crangon</i> a kreveta boreálna ( <i>Pandalus borealis</i> )
ex 0306 23 31	
ex 0306 23 39	
0302 23 00	soley ( <i>Solea</i> spp.)
0306 24 30	krab piesočný ( <i>Cancer pagurus</i> )
0306 29 30	homár štíhly ( <i>Nephrops norvegicus</i> )
0303 31 10	halibut tmavý ( <i>Reinhardtius hipoglossoides</i> )
0303 78 11	merlúza rodu <i>Merluccius</i>
0303 78 12	
0303 78 13	
0303 78 19	
a	
0304 29 55	
0304 29 56	
0304 29 58	
0303 79 71	pagel ( <i>Dentex dentex</i> a <i>Pagellus</i> spp.)
0303 61 00	mečiar veľký ( <i>Xiphias gladius</i> )
0304 21 00	
0304 91 00	

Číselný znak KN	Opis tovaru
0306 13 40	krevety čelade <i>Penaeidae</i>
0306 13 50	
ex 0306 13 80	
0307 49 18	sépie druhu <i>Sepia officinalis</i> , <i>Rossia macrosoma</i> a <i>Sepiola rondeletti</i>
0307 49 01	
0307 49 31	kalmáre ( <i>Loligo</i> spp.)
0307 49 33	
0307 49 35	
a	
0307 49 38	
0307 49 51	gordan šípový ( <i>Ommastrephes sagittatus</i> )
0307 59 10	osmonohy ( <i>Octopus</i> spp.)
0307 99 11	gordany rodu <i>Illex</i>
0303 41 10	tuniak dlhoplutvý ( <i>Thunnus alalunga</i> )
0302 32 10	tuniak žltoplutvý ( <i>Thunnus albacares</i> )
0303 42 12	
0303 42 18	
0303 42 42	
0303 42 48	
0302 33 10	tuniak pruhovaný ( <i>Katsuwonus pelamis</i> )
0303 43 10	
0303 45 10	tuniak modroplutvý ( <i>Thunnus thynnus</i> )
0302 39 10	iné druhy rodov <i>Thunnus</i> a <i>Euthynnus</i>
0302 69 21	
0303 49 30	
0303 79 20	
ex 0302 29 90	kambala malohlavá ( <i>Microstomus kitt</i> )
0302 35 10	tuniak modroplutvý ( <i>Thunnus thynnus</i> )
a	
0302 35 90	
ex 0302 69 51	treska žltkavá ( <i>Pollachius pollachius</i> )
0302 69 75	bramy ( <i>Brama</i> spp.)
ex 0302 69 82	treska belasá ( <i>Micromesistius poutassou</i> )
ex 0302 69 99	treska druhu <i>Trisopterus luscus</i> a treska plavá ( <i>Trisopterus minutus</i> )
ex 0302 69 99	boga okatá ( <i>Boops boops</i> )
ex 0302 69 99	spikára štíhla ( <i>Spicara smaris</i> )
ex 0302 69 99	konger európsky ( <i>Conger conger</i> )
ex 0302 69 99	trigly ( <i>Trigla</i> spp.)
ex 0302 69 91	stavridy ( <i>Trachurus</i> spp.)
ex 0302 69 99	
ex 0302 69 99	mugily ( <i>Mugil</i> spp.)
ex 0302 69 99	raje ( <i>Raja</i> spp.)
a	
ex 0304 19 99	
ex 0302 69 99	stuhochvost čierny ( <i>Lepidopus caudatus</i> a <i>Aphanopus carbo</i> )
ex 0307 21 00	hrebeňovka veľká ( <i>Pecten maximus</i> )
ex 0307 91 00	surmovka vlnitá ( <i>Buccinum undatum</i> )
ex 0302 69 99	sultánka pruhovaná ( <i>Mullus surmuletus</i> ) alebo sultánka nachová ( <i>Mullus barbatus</i> )
ex 0302 69 99	kantar tmavý ( <i>Spondyllosoma cantharus</i> )

## PRÍLOHA III

## INFORMÁCIE O RYBÁRSKOM VÝSTROJI

Povinné informácie o kategórii rybárskeho výstroja	Podrobnejšie informácie o zodpovedajúcom výstroji a kódoch v súlade s nariadením Komisie (ES) č. 26/2004 <sup>(1)</sup> a vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) č. 404/2011 <sup>(2)</sup>	
Záťahové siete	Pobrežné záťahové siete	SB
	Dánske záťahové siete	SDN
	Škótske záťahové siete	SSC
	Párové záťahové siete	SPR
Vlečné siete	Vlečné siete s rozperným rahnom	TBB
	Vlečné siete s vodiacími štítmí na lov pri dne	OTB
	Párové vlečné siete na lov pri dne	PTB
	Pelagické vlečné siete s vodiacími štítmí	OTM
	Pelagické párové vlečné siete	PTM
	Dvojité vlečné siete s vodiacími štítmí	OTT
Žiabrovky a podobné siete	Nastavovacie (ukotvené) žiabrovky	GNS
	Unášané siete	GND
	Obchvatné žiabrovky	GNC
	Viacstenné žiabrovky	GTR
	Kombinované viacstenné a obyčajné žiabrovky	GTN
Obchvatné siete a čerene	Vakové siete	PS
	Lampary	LA
	Čerene ovládané z lode	LNB
	Pobrežné stacionárne čerene	LNS
Háčky a lovné šnúry	Ručné lovné šnúry a udice (ovládané ručne)	LHP
	Ručné lovné šnúry a udice (mechanizované)	LHM
	Osadené lovné šnúry	LLS
	Lovné šnúry (unášané)	LLD
	Vlečné lovné šnúry	LTL
Dredže	Lodné dredže	DRB
	Ručné dredže používané na palube plavidla	DRH
	Mechanizované dredže vrátane nasávacích dredžov	HMD
Košé a pasce	Košé (pasce)	FPO

<sup>(1)</sup> Nariadenie Komisie (ES) č. 26/2004 z 30. decembra 2003 o registri rybárskej flotily spoločenstva (Ú. v. EÚ L 5, 9.1.2004, s. 25).

<sup>(2)</sup> Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 404/2011 z 8. apríla 2011, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá vykonávania nariadenia Rady (ES) č. 1224/2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Spoločenstva na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky rybného hospodárstva (Ú. v. EÚ L 112, 30.4.2011, s. 1).

## PRÍLOHA IV

## TABUĽKA ZHODY

Nariadenie (ES) č. 104/2000	Toto nariadenie
Článok 1	Články 1 až 5
Články 2 a 3	Články 33 a 34
Článok 4	Články 35 až 39
Článok 5 ods. 1	Články 6, 7 a 8
Článok 5 ods. 2, 3, 4 a článok 6	Články 14, 18 až 21
Článok 7	Články 22 a 24 až 27
Článok 8	—
Články 9 až 12	Články 28 a 29
Článok 13	Články 11, 12, 13, 16, 18, 20 a 21
Článok 14	Článok 41 ods. 2
Článok 15	Článok 23
Článok 16	Články 24 až 27
Články 17 až 27	Články 30, 31 a 32
Článok 33	—
Článok 34	Článok 20 ods. 2, články 21 a 32
Článok 35	—
Článok 36	—
Článok 37	Článok 43
Články 38 a 39	Článok 43
Článok 40	—
Článok 41	Článok 48
Článok 42	Články 44, 45 a 46
Článok 43	Článok 49
—	Článok 40
—	Článok 41 ods. 1
—	Článok 42

## NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (EÚ) č. 1380/2013

z 11. decembra 2013

o spoločnej rybárskej politike, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1954/2003 a (ES) č. 1224/2009 a zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 2371/2002 a (ES) č. 639/2004 a rozhodnutie Rady 2004/585/ES

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 43 ods. 2,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru <sup>(1)</sup>,

so zreteľom na stanovisko Výboru regiónov <sup>(2)</sup>,

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom <sup>(3)</sup>,

keďže:

- (1) Nariadením Rady (ES) č. 2371/2002 <sup>(4)</sup> sa zriadil systém Spoločenstva na ochranu a udržateľné využívanie rybolovných zdrojov v rámci spoločnej rybárskej politiky.
- (2) Rozsah pôsobnosti spoločnej rybárskej politiky zahŕňa ochranu morských biologických zdrojov a riadenie druhov rybolovov, ktoré sa na ne zameriavajú. Okrem toho v súvislosti s trhovými opatreniami a finančnými opatreniami na podporu jej cieľov zahŕňa činnosti v oblasti sladkovodných biologických zdrojov a akvakultúrne činnosti, ako aj spracovanie produktov rybolovu a akvakultúry a ich uvádzanie na trh, keď sa takéto činnosti vykonávajú na území členských štátov alebo vo vodách Únie vrátane činností vykonávaných rybárskymi plavidlami plaviacimi sa pod vlajkou tretích krajín a zaregistrovanými v týchto krajinách alebo činností vykonávaných rybárskymi plavidlami Únie alebo štátnymi príslušníkmi členských štátov, bez toho, aby tým bola dotknutá primárna zodpovednosť vlajkového štátu

a pri zohľadnení ustanovení článku 117 Dohovoru Organizácie Spojených národov o morskom práve z 10. decembra 1982 <sup>(5)</sup> (ďalej len „dohovor UNCLOS“).

- (3) Rekreačné rybárstvo môže mať značný vplyv na rybolovné zdroje a členské štáty by preto mali zabezpečiť, aby sa vykonávalo spôsobom, ktorý je v súlade s cieľmi spoločnej rybárskej politiky.
- (4) Spoločná rybárska politika by mala zabezpečiť, aby sa rybolovnými a akvakultúrnymi činnosťami prispievalo k dlhodobej environmentálnej, hospodárskej a sociálnej udržateľnosti. Mala by zahŕňať pravidlá zamerané na zabezpečenie vysledovateľnosti, bezpečnosti a kvality produktov uvádzaných na trh v Únii. Spoločná rybárska politika by okrem toho mala prispieť k zvýšeniu produktivity, primeranej životnej úrovni v rámci odvetvia rybárstva, a to aj v maloobjemovom rybolove, a k stabilným trhom, a mala by zabezpečiť, aby boli potravinové dodávky dostupné a aby sa dostali k spotrebiteľom za rozumné ceny. Spoločná rybárska politika by mala prispieť k stratégii Európa 2020 na zabezpečenie inteligentného, udržateľného a inkluzívneho rastu a mala by pomôcť dosiahnuť ciele uvedené v danej stratégii.
- (5) Únia je zmluvnou stranou dohovoru UNCLOS <sup>(6)</sup> a na základe rozhodnutia Rady 98/414/ES <sup>(7)</sup> je zmluvnou stranou Dohody Organizácie Spojených národov o uplatňovaní ustanovení Dohovoru Organizácie Spojených národov o morskom práve z 10. decembra 1982 o ochrane a využívaní transzonálnych populácií rýb a populácií rýb migrujúcich na veľké vzdialenosti zo 4. decembra 1995 <sup>(8)</sup> (ďalej len „dohoda OSN o populáciách rýb“) a na základe rozhodnutia Rady 96/428/ES <sup>(9)</sup> je tiež zmluvnou stranou Dohody Organizácie OSN pre

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 181, 21.6.2012, s. 183.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ C 225, 27.7.2012, s. 20.

<sup>(3)</sup> Pozícia Európskeho parlamentu zo 6. februára 2013 (zatiaľ neuverejnená v úradnom vestníku) a pozícia Rady v prvom čítaní zo 17. novembra 2013 (zatiaľ neuverejnená v úradnom vestníku). Pozícia Európskeho parlamentu 9. decembra 2013 (zatiaľ neuverejnená v úradnom vestníku).

<sup>(4)</sup> Nariadenie Rady (ES) č. 2371/2002 z 20. decembra 2002 o ochrane a trvalo udržateľnom využívaní zdrojov rybného hospodárstva v rámci spoločnej politiky v oblasti rybolovu (Ú. v. ES L 358, 31.12.2002, s. 59).

<sup>(5)</sup> Dohovor Organizácie Spojených národov o morskom práve a dohoda o vykonávaní jeho časti XI (Ú. v. ES L 179, 23.6.1998, s. 3).

<sup>(6)</sup> Rozhodnutie Rady 98/392/ES z 23. marca 1998 o uzatvorení Dohovoru Organizácie Spojených národov z 10. decembra 1982 o morskom práve a Dohody z 28. júla 1994 o vykonávaní jeho časti XI Európskym spoločenstvom (Ú. v. ES L 179, 23.6.1998, s. 1).

<sup>(7)</sup> Rozhodnutie Rady 98/414/ES z 8. júna 1998 o ratifikácii Dohody o vykonávaní ustanovení Dohovoru Organizácie Spojených národov o morskom práve z 10. decembra 1982 týkajúcej sa zachovania a riadenia zásad rýb žijúcich na oboch stranách mora a zásad veľmi sťahovavých rýb Európskym spoločenstvom (Ú. v. ES L 189, 3.7.1998, s. 14).

<sup>(8)</sup> Dohoda o uplatňovaní ustanovení Dohovoru Organizácie Spojených národov o morskom práve z 10. decembra 1982 o ochrane a využívaní obsádok rýb vyskytujúcich sa v oblastiach podliehajúcich jurisdikcii rôznych štátov a rýb migrujúcich na veľké vzdialenosti (Ú. v. ES L 189, 3.7.1998, s. 16).

<sup>(9)</sup> Rozhodnutie Rady 96/428/ES z 25. júna 1996 o prijatí Dohody o podporovaní dodržiavania medzinárodných ochranných a riadiacích opatrení rybárskymi plavidlami na širom mori zo strany Spoločenstva (Ú. v. ES L 177, 16.7.1996, s. 24).



výživu a poľnohospodárstvo o podporovaní dodržiavania medzinárodných ochranných a riadiacich opatrení rybárskymi plavidlami na šírom morí z 24. novembra 1993 <sup>(1)</sup>.

- (6) V týchto medzinárodných nástrojoch sa ustanovujú najmä povinnosti v oblasti ochrany vrátane povinností prijať opatrenia na ochranu morských zdrojov a hospodárenie s nimi zamerané na zachovanie alebo obnovu morských zdrojov na takej úrovni, ktorá dokáže poskytnúť maximálny udržateľný výnos v morských oblastiach patriacich pod právomoc jednotlivých štátov, ako aj na šírom morí, a spolupracovať na uvedený účel s ostatnými štátmi, ďalej vrátane povinností uplatňovať pri ochrane a využívaní populácií rýb a hospodárení s nimi vo veľkej miere prístup predbežnej opatrnosti, povinností zaistiť zlučiteľnosť opatrení na ochranu morských zdrojov a hospodárenie s nimi, keď sa morské zdroje nachádzajú v morských oblastiach, ktoré patria pod rôznu právomoc, a povinností náležite zohľadniť iné legitímne využívanie morí. Spoločná rybárska politika by preto mala prispieť k plneniu medzinárodných povinností Únie vyplývajúcich z uvedených medzinárodných nástrojov. Ak členské štáty prijímajú opatrenia na ochranu morských zdrojov a hospodárenie s nimi, na ktorých prijatie boli splnomocnené v rámci spoločnej rybárskej politiky, mali by takisto postupovať spôsobom, ktorý je v plnom súlade s medzinárodnými povinnosťami v oblasti ochrany a spolupráce vyplývajúcimi z uvedených medzinárodných nástrojov.
- (7) Na Svetovom samite o udržateľnom rozvoji, ktorý sa konal v roku 2002 v Johannesburgu, sa Únia a jej členské štáty zaviazali, že budú konať tak, aby zabránili neustálemu zmenšovaniu sa mnohých populácií rýb. Únia by preto mala vylepšiť spoločnú rybársku politiku prispôbením mier využívania, aby sa zabezpečilo, že sa v rozumnom časovom rámci pri využívaní morských biologických zdrojov obnovia a zachovávajú stavy lovených populácií nad úrovňami, pri ktorých možno získavať maximálny udržateľný výnos. Tieto miery využívania by sa mali dosiahnuť do roku 2015. Dosiahnutie týchto mier využívania k neskoršiemu dátumu by sa malo povoliť iba vtedy, ak by ich dosiahnutie do roku 2015 vážne ohrozilo sociálnu a hospodársku udržateľnosť dotknutých rybárskych flotíl. Tieto miery by sa mali po roku 2015 dosiahnuť čo najskôr a v každom prípade najneskôr v roku 2020. Ak na stanovenie uvedených úrovní nie je k dispozícii dostatok vedeckých informácií, možno zvážiť približné parametre.
- (8) V riadiacich rozhodnutiach týkajúcich sa maximálneho udržateľného výnosu v zmiešanom rybolove by sa mala zohľadniť náročnosť dosiahnuť pri zmiešanom rybolove maximálny udržateľný výnos naraz pri love všetkých populácií, najmä keď z vedeckého odporúčania vyplýva, že je veľmi ťažké vyhnúť sa fenoménu „blokačných druhov“ zvýšením selektivity používaného rybárskeho

výstroja. Príslušné vedecké subjekty by sa mali požiadať o poskytnutie odporúčania o vhodných úrovniach rybolovnej úmrtnosti v takýchto prípadoch.

- (9) Spoločná rybárska politika by mala zaistiť súlad s cieľmi pre rybárstvo, ktoré sa stanovili v rozhodnutí konferencie zmluvných strán Dohovoru o biologickej diverzite o strategickom pláne pre biodiverzitu na obdobie rokov 2011 – 2020, a s cieľmi pre biodiverzitu, ktoré prijala Európska rada z 25. a 26. marca 2010.
- (10) Udržateľné využívanie morských biologických zdrojov by sa malo zakladať na prístupe predbežnej opatrnosti, ktorý sa odvodzuje od zásady predbežnej opatrnosti uvedenej v článku 191 ods. 2 prvom pododseku zmluvy, s prihliadnutím na dostupné vedecké údaje.
- (11) Spoločná rybárska politika by mala prispieť k ochrane morského prostredia, k udržateľnému hospodáreniu so všetkými komerčne využívanými druhmi, a najmä k dosiahnutiu dobrého environmentálneho stavu do roku 2020, ako sa stanovuje v článku 1 ods. 1 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2008/56/ES <sup>(2)</sup>.
- (12) Spoločná rybárska politika by tiež mala prispieť k tomu, aby sa na trh v Únii dodávali vysoko výživné potraviny, a k zníženiu závislosti trhu Únie na dovoze potravín. Mala by tiež podporovať priamu a nepriamu tvorbu pracovných miest a hospodársky rozvoj v pobrežných oblastiach.
- (13) Je potrebné uplatňovať ekosystémový prístup k riadeniu rybárstva, mali by sa obmedziť environmentálne vplyvy rybolovných činností a malo by sa zabrániť nechceným úlovkom a čo najviac znížiť ich množstvo.
- (14) Je dôležité, aby sa riadenie spoločnej rybárskej politiky viedlo podľa zásad dobrej správy vecí verejných. Medzi tieto zásady patrí rozhodovanie založené na najlepších dostupných vedeckých odporúčaní, široká účasť zainteresovaných strán a dlhodobá perspektíva. Úspešné riadenie spoločnej rybárskej politiky závisí aj od jasného vymedzenia zodpovedností na úrovni Únie, na regionálnej, národnej a miestnej úrovni a od vzájomnej zlučiteľnosti prijatých opatrení a ich súladu s inými politikami Únie.
- (15) Spoločná rybárska politika by mala prispieť k zlepšeniu bezpečnosti a pracovných podmienok prevádzkovateľov v odvetví rybolovu.
- (16) V spoločnej rybárskej politike by sa v relevantných prípadoch mali v plnej miere zohľadniť zdravie zvierat, dobré životné podmienky zvierat, bezpečnosť potravín a krmív.

<sup>(1)</sup> Dohoda o podpore dodržiavania medzinárodných opatrení na zachovanie a riadenie rybárskych plavidiel na otvorenom morí (Ú. v. ES L 177, 16.7.1996, s. 26).

<sup>(2)</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2008/56/ES zo 17. júna 2008, ktorou sa ustanovuje rámec pre činnosť Spoločenstva v oblasti morskej environmentálnej politiky (rámcová smernica o morskej stratégii) (Ú. v. EÚ L 164, 25.6.2008, s. 19).

- (17) Keďže všetky záležitosti týkajúce sa európskych oceánov a morí sú navzájom prepojené, spoločná rybárska politika by sa mala vykonávať spôsobom, ktorý je v súlade s inými politikami Únie a najmä ktorý zohľadňuje interakcie s činnosťami Únie v iných oblastiach námornej politiky. Mal by sa zabezpečiť súlad pri riadení rôznych odvetvových politík v rámci morských oblastí Baltského mora, Severného mora, Keltského mora, Biskajského zálivu a pobrežia Pyrenejského polostrova, Stredozemného mora a Čierneho mora.
- (18) Rybárske plavidlá Únie by mali mať rovnaký prístup do vôd a k zdrojom Únie v súlade s pravidlami spoločnej rybárskej politiky.
- (19) Platné pravidlá, ktorými sa obmedzuje prístup k zdrojom v rámci pásom 12 námorných míľ od členských štátov, fungujú uspokojujúco a tým, že obmedzujú rybolovné úsilie v najcitlivejších vodách Únie, sú prospešné pre ochranu zdrojov. Týmto pravidlami sa takisto zachovali tradičné rybolovné činnosti, od ktorých vo veľkej miere závisí sociálny a hospodársky rozvoj určitých pobrežných spoločenskostí. Tieto pravidlá by sa preto mali naďalej uplatňovať. Členské štáty by sa malo usilovať poskytovať prednostný prístup malým, tradičným alebo pobrežným rybárom.
- (20) Podľa potreby by sa mali osobitne uznať a podporiť malé ostrovy, ktoré sú závislé od rybolovu, s cieľom umožniť im prežiť a prosperovať.
- (21) Morské biologické zdroje v okolí najvzdialenejších regiónov Únie uvedených v článku 349 prvom odseku zmluvy by sa mali osobitne chrániť, keďže prispievajú k zachovaniu miestneho hospodárstva týchto území, a to vzhľadom na ich štrukturálnu, sociálnu a hospodársku situáciu. Určité rybolovné činnosti v týchto vodách by sa preto mali obmedziť na rybárske plavidlá zaregistrované v prístavoch týchto území.
- (22) S cieľom prispievať k ochrane živých vodných zdrojov a morských ekosystémov by sa Únia mala usilovať chrániť biologicky citlivé oblasti tým, že ich označí za chránené oblasti. V takýchto oblastiach by malo byť možné obmedziť alebo zakázať rybolovné činnosti. Pri rozhodovaní o tom, ktoré oblasti sa označia, by sa osobitná pozornosť mala venovať tým oblastiam, v súvislosti s ktorými existujú jasné dôkazy o vysokej koncentrácii rýb nedosahujúcich minimálnu ochrannú referenčnú veľkosť a o neresiskách, a oblastiam, ktoré sa považujú za biologicko-geograficky citlivé. Mali by sa zohľadniť aj existujúce chránené oblasti. Na účely uľahčenia procesu označenia by členské štáty mali určiť vhodné oblasti vrátane oblastí, ktoré sú súčasťou ucelenej siete, a v prípade potreby by mali navzájom spolupracovať pri príprave a zasielaní spoločných odporúčaní Komisii. Na účely efektívnejšieho vytvárania chránených oblastí by sa malo Komisii umožniť, aby bola splnomocnená ich vytvárať vo viacročnom pláne. S cieľom zabezpečiť vhodnú úroveň demokratickej zodpovednosti a kontroly by Komisia mala pravidelne podávať Európskemu parlamentu a Rade správy o fungovaní týchto chránených oblastí.
- (23) Cieľ udržateľného využívania morských biologických zdrojov je možné dosiahnuť efektívnejšie prostredníctvom viacročného prístupu k riadeniu rybárstva, pričom sa ako priorita stanovujú viacročné plány odzrkadľujúce osobitosti rôznych druhov rybolovu.
- (24) Ak je to možné, viacročné plány by sa mali vzťahovať na viacero populácií, ak sa tieto populácie využívajú spoločne. Viacročnými plánmi by sa mal vytvoriť rámec pre udržateľné využívanie dotknutých populácií a morských ekosystémov, pričom sa vymedzia jasné časové rámce a bezpečnostné mechanizmy pre nepredvídaný vývoj. Viacročné plány by sa mali riadiť aj jasne vymedzenými cieľmi hospodárenia, aby prispievali k udržateľnému využívaniu dotknutých populácií a k ochrane dotknutých morských ekosystémov. Tieto plány by sa mali prijať po porade s poradnými radami, prevádzkovateľmi v rámci odvetvia rybolovu, vedcami a ďalšími zainteresovanými stranami, ktoré majú záujem na riadení rybárstva.
- (25) Smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2009/147/ES <sup>(1)</sup>, smernicou Rady 92/43/EHS <sup>(2)</sup> a smernicou 2008/56/ES sa členským štátom ukladajú určité povinnosti, pokiaľ ide o osobitne chránené územia, osobitne chránené územia a chránené morské oblasti. Takéto opatrenia si môžu vyžiadať prijatie opatrení, ktoré patria do rozsahu pôsobnosti spoločnej rybárskej politiky. Je preto vhodné povoliť členským štátom, aby vo vodách, ktoré patria pod ich zvrchovanosť alebo právomoc, prijali ochranné opatrenia nevyhnutné na splnenie ich povinností, ktoré im vyplývajú z uvedených aktov Únie, keď takéto opatrenia neovplyvnia rybolovné záujmy iných členských štátov. V prípade, že by takéto opatrenia mohli ovplyvniť rybolovné záujmy iných členských štátov, právomoc prijať takéto opatrenia by sa mala udeliť Komisii a mala by sa využiť regionálna spolupráca medzi dotknutými členskými štátmi.
- (26) Sú potrebné opatrenia na zníženie súčasných vysokých úrovní nechcených úlovkov a na postupné odstránenie odhadzovania úlovkov. Nechcené úlovky a odhodené úlovky predstavujú značné plytvanie a majú nepriaznivý vplyv na udržateľné využívanie morských biologických

<sup>(1)</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/147/ES z 30. novembra 2009 o ochrane voľne žijúcich vtákov (Ú. v. EÚ L 20, 26.1.2010, s. 7).

<sup>(2)</sup> Smernica Rady 92/43/EHS z 21. mája 1992 o ochrane prirodzených biotopov a voľne žijúcich živočíchov a rastlín (Ú. v. ES L 206, 22.7.1992, s. 7).

- zdrojov a morských ekosystémov, a na finančnú životaschopnosť rybárstva. Mala by sa zaviesť a postupne vykonávať povinnosť vylodiť všetky úlovky (ďalej len „povinnosť vylodiť úlovky“) druhov, na ktoré sa vzťahujú obmedzenia výlovu, a v Stredozemnom mori aj úlovky druhov, na ktoré sa vzťahujú minimálne veľkosti, ulovené pri rybolovných činnostiach vo vodách Únie alebo rybárskymi plavidlami Únie, a pravidiel, ktoré doteraz rybárov nútili odhodiť úlovky, by sa mali zrušiť.
- (27) Povinnosť vylodiť úlovky by sa mala zavádzať individuálne pre jednotlivé druhy rybolovu. Rybári by mali mať možnosť pokračovať v odhadzovaní druhov, ktoré majú podľa najlepších dostupných vedeckých odporúčaní vysokú mieru prežitia pri vypustení do mora.
- (28) S cieľom zabezpečiť uskutočniteľnosť povinnosti vylodiť úlovky a zmierniť vplyv meniaceho sa zloženia úlovkov počas roka by členské štáty mali mať možnosť prenášať do určitého percenta kvóty z jedného roka do druhého.
- (29) Je nevyhnutné, aby členské štáty v rámci riadenia povinnosti vylodiť úlovky vynakladali maximálne úsilie na zníženie množstva nechcených úlovkov. Na tento účel musí mať vysokú prioritu skvalitňovanie selektívnych techník rybolovu, ktoré povedú k zabráneniu a zníženiu, pokiaľ je to možné, nechcených úlovkov. Pre členské štáty je dôležité, aby rozdeľovali kvóty medzi plavidlá spôsobom, ktorý čo najviac odzrkadľuje predpokladané zloženie druhov pri jednotlivých druhoch rybolovu. V prípade nesúladu medzi dostupnými kvótami a skutočnou štruktúrou rybolovu by mali členské štáty zvážiť úpravy prostredníctvom výmeny kvót s inými členskými štátmi, a to aj na trvalom základe. Členské štáty by mali zvážiť aj uľahčenie spoločného využívania individuálnych kvót vlastníckmi plavidlami, napríklad na úrovni organizácií výrobcov alebo skupín vlastníkov plavidiel. Ako poslednú možnosť by členské štáty mali zvážiť započítanie druhov ulovených ako vedľajší úlovok do kvóty pre cieľový druh, v závislosti od štatútu ochrany druhov ulovených ako vedľajší úlovok.
- (30) Konečné určenie vylodenia úlovkov rýb menších ako minimálna ochranná referenčná veľkosť by sa malo obmedziť a mal by sa vylúčiť predaj na ľudskú spotrebu.
- (31) S cieľom zastrešiť nechcené úlovky, ktorým nemožno zabrániť ani pri uplatňovaní všetkých opatrení na ich zníženie, by sa pre rybolovy, na ktoré sa vzťahuje povinnosť vylodiť úlovky, mali zaviesť určité výnimky de minimis z tejto povinnosti vylodiť úlovky, predovšetkým prostredníctvom viacročných plánov.
- (32) S výhradou vedeckého odporúčania a bez toho, aby boli ohrozené ciele maximálneho udržateľného výnosu alebo aby sa zvýšila rybolovná úmrtnosť, by sa v prípade uplatňovania povinnosti vylodiť úlovky vrátane povinnosti zdokumentovať úlovky malo umožniť zvýšenie súvisiacich rybolovných možností, aby sa zohľadnila skutočnosť, že sa vylodia ryby, ktoré by sa predtým boli odhodili.
- (33) Prístup k danému rybolovu by mal vychádzať z transparentných a objektívnych kritérií vrátane kritérií environmentálnej, sociálnej a hospodárskej povahy. Členské štáty by mali presadzovať zodpovedný rybolov prostredníctvom stimulov poskytnutých tým prevádzkovateľom, ktorí lovia ryby spôsobom, ktorý je najmenej škodlivý pre životné prostredie, a ktorí prinášajú spoločnosti najväčší prínos.
- (34) V prípade populácií, pre ktoré nebol stanovený viacročný plán, by sa miera využívania prinášajúca maximálny udržateľný výnos mala zabezpečiť stanovením obmedzení výlovu alebo rybolovného úsilia. Ak dostupné údaje nie sú postačujúce, rybolov by sa mal riadiť s použitím približných parametrov.
- (35) Vzhľadom na nepriaznivú hospodársku situáciu v odvetvi rybolovu a na závislosť určitých pobrežných spoločenstiev od rybolovu je potrebné zabezpečiť relatívnu stabilitu rybolovných činností, a to rozdelením rybolovných možností medzi členské štáty na základe predvídateľného podielu populácií rýb pre každý členský štát.
- (36) Takouto relatívnou stabilitou rybolovných činností by sa malo vzhľadom na premenlivý charakter biologického stavu populácií zabezpečiť a v plnej miere zohľadniť splnenie konkrétnych potrieb regiónov, v ktorých sú miestne spoločenstvá obzvlášť závislé od rybárstva a s ním súvisiacich činností, ako rozhodla Rada vo svojej rezolúcii z 3. novembra 1976 <sup>(1)</sup>, a najmä v jej prílohe VII.
- (37) Preto by sa pojem relatívna stabilita mal chápať v tomto zmysle.
- (38) Komisia by mala byť splnomocnená prijímať dočasné opatrenia v prípade vážneho ohrozenia ochrany morských biologických zdrojov alebo morského ekosystému, ktoré vyplýva z rybolovných činností a vyžaduje si okamžitú reakciu. Tieto opatrenia by sa mali zaviesť v rámci určených časových rámcov a mali by platiť počas stanoveného časového obdobia.

<sup>(1)</sup> Rezolúcia Rady z 3. novembra 1976 o určitých externých aspektoch vytvorenia 200-míľovej rybolovnej zóny v Spoločenstve, ktoré nadobudlo účinnosť 1. januára 1977 (Ú. v. ES C 105, 7.5.1981, s. 1).

- (39) Členské štáty by mali spolupracovať na regionálnej úrovni, aby prijali spoločné odporúčania a iné nástroje na rozvoj a vykonávanie ochranných opatrení a opatrení, ktoré ovplyvňujú rybolovné činnosti v oblastiach, ktoré sú chránené právom v oblasti životného prostredia. V rámci regionálnej spolupráce by Komisia mala prostredníctvom vykonávacích aktov alebo delegovaných aktov prijímať ochranné opatrenia, len ak sa všetky dotknuté členské štáty daného regiónu dohodli na spoločnom odporúčaní. V prípade, že spoločné odporúčanie neexistuje, Komisia by mala predložiť návrh príslušných opatrení podľa zmluvy.
- (40) Členské štáty by mali byť splnomocnené prijímať ochranné opatrenia a opatrenia na hospodárenie pre populácie vo vodách Únie, ktoré sa majú uplatňovať výlučne na rybárske plavidlá Únie plaviace sa pod ich vlajkou.
- (41) Členské štáty by mali byť splnomocnené prijímať ochranné opatrenia a opatrenia na hospodárenie uplatniteľné v ich zónach do 12 námorných míľ na všetky rybárske plavidlá Únie za predpokladu, že ak sa takéto opatrenia uplatňujú na rybárske plavidlá Únie z ostatných členských štátov, sú nediskriminačné, vopred sa o nich konzultovalo s ostatnými dotknutými členskými štátmi, a že Únia neprijala opatrenia, ktoré by sa konkrétne týkali ochrany a hospodárenia v dotknutej zóne do 12 námorných míľ.
- (42) Členské štáty by mali byť schopné zaviesť systém prevoďteľných rybolovných koncesíí.
- (43) Členské štáty by mali na základe svojich posúdení rovnováhy medzi rybolovnou kapacitou svojich flotíl a rybolovnými možnosťami, ktoré majú k dispozícii, prijať osobitné opatrenia na prispôbenie počtu rybárskych plavidiel Únie dostupným zdrojom. Posúdenia by sa mali vykonať v súlade s usmerneniami Komisie a mali by byť uvedené vo výročných správach, ktoré sa postupujú Komisii. Uvedené správy by sa mali zverejňovať. Každý členský štát by mal mať možnosť zvoliť si opatrenia a nástroje, ktoré chce prijať, na zníženie nadmernej rybolovnej kapacity.
- (44) Okrem toho by sa na účely riadenia a prispôbovania rybolovnej kapacity mali zachovať povinné maximálne stropy kapacity flotily a vnútroštátne systémy zaradenia/vyradenia v súvislosti s financovaním vyradenia plavidiel.
- (45) Členské štáty by mali zaznamenávať minimálne informácie o charakteristikách a činnostiach rybárskych plavidiel Únie plaviacich sa pod ich vlajkou. Tieto záznamy by sa mali sprístupniť Komisii na účely monitorovania veľkosti flotíl členských štátov.
- (46) Riadenie rybárstva vychádzajúce z najlepších dostupných vedeckých odporúčaní si vyžaduje harmonizované, spoľahlivé a presné súbory údajov. Členské štáty by preto mali zbierať údaje o flotilách a ich rybolovných činnostiach, najmä biologické údaje o úlovkoch, a to aj odhodených úlovkoch, a informácie z prieskumov o populáciách rýb a o možnom environmentálnom vplyve rybolovných činností na morský ekosystém. Členské štáty by mali spravovať zozbierané údaje a sprístupňovať ich koncovým používateľom a iným zainteresovaným stranám. Členské štáty by s cieľom koordinovať činnosti zberu údajov mali spolupracovať navzájom a s Komisiou. Členské štáty by v prípade potreby mali pri zbere údajov spolupracovať aj s tretími krajinami. Členské štáty by mali Komisii poskytnúť na posúdenie výročné správy o svojich činnostiach v oblasti zberu údajov, pričom sa tieto správy zverejnia.
- (47) Zber údajov by sa mal vzťahovať aj na údaje, ktoré uľahčujú hospodárske posúdenie podnikov pôsobiacich v odvetví rybolovu, v akvakultúre a v spracovaní produktov rybolovu a akvakultúry, ako aj na údaje, ktoré uľahčujú posúdenie pravdepodobného budúceho vývoja zamestnanosti v týchto odvetviach.
- (48) S Vedeckým, technickým a hospodárskym výborom pre rybné hospodárstvo (STECF), zriadeným rozhodnutím Komisie 2005/629/ES <sup>(1)</sup>, možno konzultovať záležitosti týkajúce sa ochrany morských biologických zdrojov a hospodárenia s nimi s cieľom zabezpečiť požadovanú pomoc vysoko kvalifikovaného vedeckého personálu, a to najmä pri uplatňovaní biologických, ekonomických, environmentálnych, sociálnych a technických odborov.
- (49) Vedecký výskum v oblasti rybárstva vzťahujúci sa na príslušné politiky by sa mal posilniť prostredníctvom vykonávania vnútroštátnych programov zberu vedeckých údajov, výskumu a inovácie v oblasti rybárstva v koordinácii s inými členskými štátmi, ako aj v rámci Únie pre výskum a inovácie. Mala by sa presadzovať aj lepšia spolupráca medzi odvetvím a vedcami.
- (50) Únia by mala podporovať ciele spoločnej rybárskej politiky na medzinárodnej úrovni, pričom by sa zabezpečilo, aby rybolovné činnosti Únie mimo vôd Únie vychádzali z rovnakých zásad a noriem, ako tie, ktoré sú uplatniteľné podľa práva Únie, a presadili by sa rovnaké podmienky pre prevádzkovateľov z Únie, ako aj z tretích krajín. Únia by sa na tento účel mala snažiť viesť proces zvyšovania výkonnosti regionálnych a medzinárodných organizácií, aby boli schopné lepšie chrániť živé morské zdroje vo svojej pôsobnosti a hospodáriť s nimi vrátane

<sup>(1)</sup> Rozhodnutie Komisie 2005/629/ES z 26. augusta 2005, ktorým sa zriaďuje Vedecký, technický a hospodársky výbor pre rybné hospodárstvo (Ú. v. EÚ L 225, 31.8.2005, s. 18).

boja proti nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému rybolovu. Únia by mala spolupracovať s tretími krajinami a medzinárodnými organizáciami, aby sa zlepšilo dodržiavanie medzinárodných opatrení vrátane boja proti nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému rybolovu. Pozícia Únie by mala vychádzať z najlepších dostupných vedeckých odporúčaní.

- (51) Dohodami o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva s tretími krajinami by sa malo zabezpečiť, aby rybolovné činnosti Únie vo vodách tretích krajín vychádzali z najlepších dostupných vedeckých odporúčaní a z výmeny príslušných informácií, čím sa zabezpečí udržateľné využívanie morských biologických zdrojov, transparentnosť, pokiaľ ide o určenie nadbytku, a následne hospodárenie so zdrojmi, ktoré je v súlade s cieľmi spoločnej rybárskej politiky. Týmito dohodami, ktorými sa poskytuje prístup k zdrojom úmerným záujmom flotily Únie výmenou za finančný príspevok Únie, by sa malo prispieť k vytvoreniu vysoko kvalitného správneho rámca, ktorým by sa zabezpečili najmä účinné opatrenia v oblasti zberu údajov, monitorovania, kontroly a dozoru.
- (52) Dodržiavanie demokratických zásad a ľudských práv stanovených vo Všeobecnej deklarácii ľudských práv a v ďalších príslušných medzinárodných nástrojoch v oblasti ľudských práv, ako aj zásady právneho štátu by malo predstavovať základný prvok dohôd o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva, ktoré by mali obsahovať osobitnú doložku o ľudských právach. Zavedenie doložky o ľudských právach v dohodách o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva by malo byť v plnej miere v súlade s celkovými cieľmi rozvojovej politiky Únie.
- (53) Akvakultúrou by sa malo prispievať k zachovaniu potenciálu výroby potravín na udržateľnom základe v celej Únii, aby sa tak občanom Únie zaručila dlhodobá potravinová bezpečnosť vrátane dodávok potravín, ako aj rast a zamestnanosť, a aby sa prispievalo k uspokojeniu rastúceho svetového dopytu po potravinách z vodných organizmov.
- (54) V stratégii udržateľného rozvoja európskej akvakultúry, ktorú Komisia prijala v roku 2009 a ktorú uvítala a potvrdila Rada a uvítal Európsky parlament, sa konštatuje, že je potrebné vytvoriť a podporovať rovnaké podmienky pre akvakultúru ako základ pre jej udržateľný rozvoj.
- (55) Akvakultúrne činnosti v Únii sú v jednotlivých štátoch ovplyvňované rôznymi podmienkami, aj pokiaľ ide o oprávnenia prevádzkovateľov. Preto by sa s cieľom zlepšiť konkurencieschopnosť odvetvia akvakultúry, podporiť rozvoj a inovácie v tejto oblasti a podporiť hospodársku činnosť, diverzifikáciu a zlepšiť životnú úroveň v pobrežných a vnútrozemských oblastiach mali vypracovať strategické usmernenia Únie pre národné strategické plány. Medzi členskými štátmi by sa okrem toho mali zaviesť mechanizmy výmeny informácií a najlepších postupov prostredníctvom otvorenej metódy koordinácie vnútroštátnych opatrení, pokiaľ ide bezpečnosť podnikania, prístup do vôd a priestoru Únie a zjednodušenie postupov vydávania licencií.
- (56) Osobitný charakter akvakultúry si vyžaduje poradnú radu na konzultáciu so zainteresovanými stranami o prvkoch politiky Únie, ktoré by mohli mať vplyv na akvakultúru.
- (57) Je potrebné posilniť konkurencieschopnosť odvetvia rybolovu a akvakultúry Únie a zjednodušiť ho, čím by sa podporilo lepšie riadenie jeho produkcie a obchodných činností. Spoločnou organizáciou trhov s produktmi rybolovu a akvakultúry by sa mali zabezpečiť rovnaké podmienky pre všetky produkty rybolovu a akvakultúry uvádzané na trh v Únii bez ohľadu na ich pôvod, malo by sa ňou spotrebiteľom umožniť lepšie sa na základe dostupných informácií rozhodnúť, mala by sa ňou podporiť zodpovedná spotreba a zlepšiť hospodárske znalosti o trhoch Únie v rámci dodávateľského reťazca a ich chápanie.
- (58) Spoločná organizácia trhov by sa mala vykonávať v súlade s medzinárodnými záväzkami Únie, najmä pokiaľ ide o ustanovenia Svetovej obchodnej organizácie.
- (59) Na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej rybárskej politiky by sa mal zriadiť účinný systém kontrol, inšpekcií a presadzovania predpisov, ktorý by zahŕňal boj proti nezákonným, nenahláseným a neregulovaným rybolovným činnostiam.
- (60) V rámci systému Únie na kontrolu, inšpekcie a presadzovanie predpisov by sa malo podporovať používanie moderných a účinných technológií. Členské štáty a Komisia by mali mať možnosť vykonávať pilotné projekty v oblasti nových kontrolných technológií a systémov správy údajov.
- (61) S cieľom zabezpečiť v rôznych členských štátoch porovnateľné podmienky uplatňovania pravidiel kontroly a presadzovania predpisov by sa mala presadzovať spolupráca medzi členskými štátmi na určení účinných, primeraných a odradzujúcich sankcií.
- (62) S cieľom zabezpečiť účasť prevádzkovateľov na zbere údajov v Únii a na systéme Únie na kontrolu, inšpekcie a presadzovanie predpisov by členské štáty mali mať možnosť vyžadovať od svojich prevádzkovateľov, aby pomernou časťou prispeli na príslušné operačné náklady.

- (63) Ciele spoločnej rybárskej politiky nie je možné uspokojivo dosiahnuť na úrovni jednotlivých členských štátov vzhľadom na problémy, ktoré sa vyskytli pri vývoji odvetvia rybolovu a jeho riadení, a na obmedzené finančné zdroje členských štátov. S cieľom prispieť k dosiahnutiu týchto cieľov by sa preto mala poskytnúť viacročná finančná pomoc Únie zameraná na priority spoločnej rybárskej politiky a prispôbená osobitostiam odvetvia rybolovu v jednotlivých členských štátoch.
- (64) Finančná pomoc Únie by mala byť podmienená dodržiavaním pravidiel spoločnej rybárskej politiky členskými štátmi a prevádzkovateľmi vrátane vlastníkov plavidiel. V súlade s osobitnými pravidlami, ktoré sa prijímajú, by sa poskytovanie finančnej pomoci Únie malo prerušiť, pozastaviť alebo upraviť v prípade, že členský štát nedodržiava osobitné povinnosti vyplývajúce zo spoločnej rybárskej politiky, alebo v prípade, že prevádzkovateľ tieto pravidlá závažne porušuje.
- (65) Ukázalo sa, že na dosiahnutie cieľov spoločnej rybárskej politiky je nevyhnutný dialóg so zainteresovanými stranami. Vzhľadom na rozdielne podmienky vo vodách Únie a na väčšiu regionalizáciu spoločnej rybárskej politiky by poradné rady mali umožniť, aby spoločná rybárska politika využívala znalosti a skúsenosti všetkých zainteresovaných strán.
- (66) Vzhľadom na osobitnú povahu najvzdialenejších regiónov, akvakultúry, trhov a Čierneho mora je vhodné zriadiť novú poradnú radu pre každú z týchto oblastí.
- (67) Na Komisiu by sa mala delegovať právomoc prijímať akty v súlade s článkom 290 zmluvy, pokiaľ ide o prijímanie ochranných opatrení sprevádzajúcich určité povinnosti členských štátov v oblasti životného prostredia, úpravu povinnosti vylodiť úlovky s cieľom splniť medzinárodné záväzky Únie, rozšírenie povinnosti vylodiť úlovky na ďalšie druhy prostredníctvom procesu regionalizácie, prijatie osobitných plánov pre odhadzovanie prostredníctvom procesu regionalizácie, prijatie výnimiek de minimis z povinnosti vylodiť úlovky, ak nebolo prijaté žiadne iné vykonávacie opatrenie pre uvedenú povinnosť, a stanovenie podrobných pravidiel fungovania poradných rád. Je osobitne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila príslušné konzultácie, a to aj na úrovni expertov. Pri príprave a vypracúvaní delegovaných aktov by Komisia mala zabezpečiť, aby sa príslušné dokumenty súčasne, vo vhodnom čase a vhodným spôsobom postúpili Európskemu parlamentu a Rade.
- (68) S cieľom zabezpečiť jednotné podmienky vykonávania ustanovení tohto nariadenia v súvislosti s dočasnými opatreniami na zmiernenie vážneho ohrozenia ochrany morských biologických zdrojov, systémom zaradenia/vyradenia v riadení flotily a zaznamenávaním, formátom a prenosom údajov do registra rybárskej flotily Únie by sa mali na Komisiu preniesť vykonávacie právomoci.

Uvedené právomoci by sa mali vykonávať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 <sup>(1)</sup>.

- (69) V súlade so zásadou proporcionality podľa článku 5 Zmluvy o Európskej únii toto nariadenie neprekračuje rámec nevyhnutný na dosiahnutie jeho cieľov.
- (70) Rozhodnutie Rady 2004/585/ES <sup>(2)</sup> by sa malo zrušiť, keď nadobudnú účinnosť príslušné pravidlá podľa tohto nariadenia.
- (71) Z dôvodu počtu a významu zmien, ktoré je potrebné vykonať, by sa nariadenie (ES) č. 2371/2002 malo zrušiť,

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

#### ČASŤ I

#### VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

#### Článok 1

#### Rozsah pôsobnosti

1. Spoločná rybárska politika sa vzťahuje na:
  - a) ochranu morských biologických zdrojov a riadenie rybolovu a flotíl, ktoré takéto zdroje využívajú;
  - b) vo vzťahu k opatreniam na trhoch a k finančným opatreniam na podporu vykonávania spoločnej rybárskej politiky: sladkovodné biologické zdroje, akvakultúru a spracovanie a uvádzanie produktov rybolovu a akvakultúry na trh.
2. Spoločná rybárska politika sa vzťahuje na činnosti uvedené v odseku 1, keď sa vykonávajú:
  - a) na území členských štátov, na ktoré sa vzťahuje zmluva;
  - b) vo vodách Únie vrátane vykonávania rybárskymi plavidlami plaviacimi sa pod vlajkou tretích krajín, v ktorých sú aj zaregistrované;
  - c) rybárskymi plavidlami Únie mimo vôd Únie; alebo

<sup>(1)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 zo 16. februára 2011, ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú vykonávanie vykonávacích právomocí Komisie (Ú. v. EÚ L 55, 28.2.2011, s. 13).

<sup>(2)</sup> Rozhodnutie Rady 2004/585/ES z 19. júla 2004, ktorým sa zriaďujú regionálne poradné rady v rámci spoločnej politiky v oblasti rybolovu (Ú. v. EÚ L 256, 3.8.2004, s. 17).

d) štátnymi príslušníkmi členských štátov bez toho, aby tým bola dotknutá primárna zodpovednosť vlajkového štátu.

## Článok 2

### Ciele

1. Spoločnou rybárskou politikou sa zabezpečuje, aby boli rybolovné a akvakultúrne činnosti dlhodobo environmentálne udržateľné a riadili sa spôsobom, ktorý je v súlade s cieľmi, ktorými je dosiahnuť hospodársky a sociálny prínos a prínos v oblasti zamestnanosti, a prispieť k dostupnosti dodávok potravín.

2. V rámci spoločnej rybárskej politiky sa na riadenie rybárstva uplatňuje prístup predbežnej opatrnosti a cieľom tejto politiky je zabezpečiť, aby sa pri využívaní živých morských biologických zdrojov populácií lovených druhov obnovovali a udržiavali nad úrovňami, pri ktorých možno dosiahnuť maximálny udržateľný výnos.

V záujme dosiahnutia cieľa postupnej obnovy a udržania populácií rýb nad úrovňami biomasy, pri ktorých možno dosiahnuť maximálny udržateľný výnos, sa miera maximálneho udržateľného výnosu využívania dosiahne do roku 2015 tam, kde je to možné, a postupne, na vzostupnom základe, najneskôr do roku 2020 pre všetky populácie.

3. V rámci spoločnej rybárskej politiky sa pri riadení rybárstva uplatňuje ekosystémový prístup s cieľom zabezpečiť, aby sa minimalizoval negatívny vplyv rybolovných činností na morský ekosystém, a vynakladá sa úsilie o zabezpečenie toho, aby sa akvakultúrnymi a rybolovnými činnosťami zabránilo zhoršovaniu stavu morského prostredia.

4. Spoločnou rybárskou politikou sa prispieva k zberu vedeckých údajov.

5. Spoločná rybárska politika predovšetkým:

- a) postupne odstraňuje odhadzovanie úlovkov na individuálnom základe pri zohľadnení najlepších dostupných vedeckých odporúčaní, a to zabránením nechceným úlovkom a čo najväčším znížením ich množstva a postupným zabezpečením toho, aby sa úlovky vyloďovali;
- b) podľa potreby čo najlepšie využíva nechcené úlovky, bez toho, aby sa pre takéto úlovky, ktoré nedosahujú minimálnu ochrannú referenčnú veľkosť, vytvoril trh;
- c) zabezpečuje podmienky pre hospodársky životaschopné a konkurencieschopné odvetvie rybolovu a spracovania rýb a pre činnosti na súši súvisiace s rybolovom;
- d) zabezpečuje opatrenia na úpravu rybolovnej kapacity flotíl na úrovne rybolovných možností v súlade s odsekom 2 na účely hospodársky životaschopných flotíl bez drancovania morských biologických zdrojov;
- e) podporuje rozvoj udržateľných akvakultúrnych činností Únie s cieľom prispievať k dodávkam potravín a potravinovej bezpečnosti a k zamestnanosti;

f) prispieva k primeranej životnej úrovni tých, ktorí závisia od rybolovných činností, pamätajúc pritom na pobrežný rybolov a socio-ekonomické aspekty;

g) prispieva k efektívnemu a transparentnému vnútornému trhu s produktmi rybolovu a akvakultúry a prispieva k zabezpečeniu rovnakých podmienok pre produkty rybolovu a akvakultúry, ktoré sa uvádzajú na trh v Únii;

h) prihliada na záujmy spotrebiteľov aj výrobcov;

i) presadzuje pobrežné rybolovné činnosti s prihliadnutím na socio-ekonomické aspekty;

j) dodržiava právne predpisy Únie v oblasti životného prostredia, a najmä cieľ, ktorým je dosiahnutie dobrého environmentálneho stavu do roku 2020, ako sa stanovuje v článku 1 ods. 1 smernice 2008/56/ES, ako aj iné politiky Únie.

## Článok 3

### Zásady dobrej správy vecí verejných

Spoločná rybárska politika sa riadi týmito zásadami dobrej správy vecí verejných:

- a) jasné vymedzenie zodpovedností na úrovni Únie a na regionálnej, národnej a miestnej úrovni;
- b) zohľadňovanie regionálnych špecifik prostredníctvom regionalizovaného prístupu;
- c) ustanovenie opatrení v súlade s najlepšimi dostupnými vedeckými odporúčaniami;
- d) dlhodobá perspektíva;
- e) efektívnosť administratívnych nákladov;
- f) primeraná účasť zainteresovaných strán, najmä poradných rád, vo všetkých fázach od koncepcie opatrení až po ich vykonávanie;
- g) primárna zodpovednosť vlajkového štátu;
- h) súlad s inými politikami Únie;
- i) podľa potreby využitie posúdení vplyvu;
- j) súdržnosť medzi vnútorným a vonkajším rozmerom spoločnej rybárskej politiky;
- k) transparentnosť nakladania s údajmi v súlade s existujúcimi právnymi požiadavkami s náležitým prihliadnutím na súkromný život, ochranu osobných údajov a pravidlá dôveryhodnosti; dostupnosť údajov príslušným vedeckým orgánom, iným subjektom s vedeckým alebo riadiacim záujmom a iným určeným koncovým používateľom.

## Článok 4

## Vymedzenie pojmov

1. Na účely tohto nariadenia sa uplatňujú tieto vymedzenia pojmov:

1. „vody Únie“ sú vody, ktoré patria pod zvrchovanosť alebo právomoc členských štátov, s výnimkou vôd susediacich s územiaми uvedenými v prílohe II k zmluve;
2. „morské biologické zdroje“ sú dostupné a prístupné živé morské vodné druhy vrátane anadrómnych a katadrómnych druhov počas ich života v mori;
3. „sladkovodné biologické zdroje“ sú dostupné a prístupné živé sladkovodné druhy;
4. „rybárske plavidlo“ je akékoľvek plavidlo vybavené na komerčné využívanie morských biologických zdrojov alebo pasca na tuniaka modroplutvého;
5. „rybárske plavidlo Únie“ je rybárske plavidlo plávajúce sa pod vlajkou členského štátu a zaregistrované v Únii;
6. „zaradenie do rybárskej flotily“ je registrácia rybárskeho plavidla v registri rybárskych plavidiel členského štátu;
7. „maximálny udržateľný výnos“ je najvyšší teoretický vyvážený výnos, ktorý sa môže bez prestania v priemere získať z určitej populácie za existujúcich priemerných environmentálnych podmienok bez toho, aby to malo výrazný vplyv na proces rozmnožovania;
8. „prístup predbežnej opatrnosti k riadeniu rybárstva“, ako sa uvádza v článku 6 dohody OSN o populáciách rýb, je prístup, v rámci ktorého by sa nedostatok primeraných vedeckých informácií nemal používať ako dôvod na oddialenie alebo neprijatie opatrení na hospodárenie s cieľovým druhom na účely jeho ochrany, ochrany príbuzných alebo závislých druhov a necieľových druhov a ich prostredia;
9. „ekosystémový prístup k riadeniu rybárstva“ je integrovaný prístup k riadeniu rybárstva v rámci ekologicky zmysuplných hraníc, ktorý sa snaží riadiť využívanie prírodných zdrojov s prihliadnutím na rybolovné a iné ľudské činnosti a zároveň zachovať biologické bohatstvo a biologické procesy potrebné na ochranu zloženia, štruktúry a fungovania biotopov dotknutých ekosystémov zohľadňovaním znalostí a neistôt súvisiacich s biotickými, abiotickými a ľudskými zložkami ekosystémov;
10. „odhodené úlovky“ sú úlovky, ktoré sa vrátia do mora;
11. „rybolov s malým vplyvom“ je používanie selektívnych rybolovných techník, ktoré majú malý škodlivý vplyv na morské ekosystémy a/alebo pri ktorých môžu vzniknúť nízke emisie z paliva;
12. „selektívny rybolov“ je rybolov rybolovnými metódami alebo rybárskym výstrojom, ktoré sa počas rybolovnej operácie zameriavajú a lovia organizmy podľa veľkosti alebo druhu a umožňujú zabrániť uloveniu jedincov necieľového druhu alebo ich vypustenie bez poškodenia;
13. „rybolovná úmrtnosť“ je miera, v ktorej sa rybolovnými činnosťami počas daného obdobia odoberá z populácie biomasa alebo jedince;
14. „populácia“ je morský biologický zdroj, ktorý sa vyskytuje v danej oblasti hospodárenia;
15. „obmedzenie výlovu“ je podľa vhodnosti buď kvantitatívne obmedzenie úlovkov populácie rýb alebo skupiny populácií rýb počas daného obdobia, ak sa na tieto populácie rýb alebo skupiny populácií rýb vzťahuje povinnosť vylozenia, alebo kvantitatívne obmedzenie vylozenia populácie rýb alebo skupiny populácií rýb počas daného obdobia, na ktoré sa povinnosť vylozenia nevzťahuje;
16. „ochranný referenčný bod“ sú hodnoty parametrov populácie rýb (ako sú napríklad biomasa alebo rybolovná úmrtnosť), ktoré sa používajú pri riadení rybárstva, napríklad v súvislosti s prijateľnou úrovňou biologického rizika alebo želanou úrovňou výnosu;
17. „minimálna ochranná referenčná veľkosť“ je veľkosť živých morských vodných druhov so zreteľom na dospelosť, ako je stanovená v práve Únie, pričom sa pod jej hranicou uplatňujú obmedzenia alebo stimuly, ktorých cieľom je zabrániť lovu prostredníctvom rybolovných činností; táto veľkosť v príslušných prípadoch nahrádza minimálnu veľkosť pri vylození;
18. „populácia v bezpečných biologických hraniciach“ je populácia s vysokou pravdepodobnosťou, že jej predpokladaná biomasa neresiacej sa populácie na konci predchádzajúceho roka je vyššia, ako hraničný referenčný bod biomasy (Blim), a jej odhadovaná miera rybolovnej úmrtnosti za predchádzajúci rok je nižšia ako hraničný referenčný bod miery rybolovnej úmrtnosti (Flim);
19. „záruka“ je preventívne opatrenie zamerané na zabránenie neželaným situáciám;
20. „technické opatrenie“ je opatrenie, ktoré stanovením podmienok využívania a štruktúry rybárskeho výstroja a obmedzením prístupu k rybolovným oblastiam reguluje druhové a veľkostné zloženie úlovkov a vplyvy na zložky ekosystémov, ktoré vyplývajú z rybolovných činností;



21. „rybolovné úsilie“ je výsledok kapacity a činnosti rybárskeho plavidla; v prípade skupiny rybárskych plavidiel je to súčet rybolovného úsilia všetkých plavidiel v danej skupine;
22. „členský štát s priamym hospodárskym záujmom“ je členský štát, ktorý má záujem pozostávajúci buď z rybolovných možností, alebo rybolovu, ktorý sa vykonáva vo výhradnej hospodárskej zóne dotknutého členského štátu, alebo, pokiaľ ide o Stredozemné more, tradičného rybolovu na šírom mori;
23. „prevoditeľné rybolovné koncesie“ sú odobrateľné užívateľské nároky na konkrétnu časť rybolovných možností pridelených členskému štátu alebo stanovených v pláne hospodárenia, ktorý členský štát prijal v súlade s článkom 19 nariadenia Rady (ES) č. 1967/2006 <sup>(1)</sup>, ktoré ich držiteľ môže preniesť;
24. „rybolovná kapacita“ je tonáž plavidla v GT (hrubá tonáž) a jeho výkon v kW (kilowatt), ako sú vymedzené v článkoch 4 a 5 nariadenia Rady (EHS) č. 2930/86 <sup>(2)</sup>;
25. „akvakultúra“ je chov alebo pestovanie vodných organizmov technikami určenými na zvýšenie produkcie daných organizmov nad rámec prirodzenej kapacity prostredia, ak organizmy zostávajú počas fázy chovu a pestovania majetkom fyzickej alebo právnickej osoby, a to až do okamihu ich výlovu vrátane tohto okamihu;
26. „licencia na rybolov“ je licencia vymedzená v článku 4 bode 9 nariadenia Rady (ES) č. 1224/2009 <sup>(3)</sup>;
27. „oprávnenie na rybolov“ je oprávnenie vymedzené v článku 4 bode 10 nariadenia (ES) č. 1224/2009;
28. „rybolovná činnosť“ je vyhľadávanie rýb, spustenie, nastavenie, vlečenie a vytiahnutie rybárskeho výstroja, vytiahnutie úlovku na palubu, prekládka, ponechanie na palube, spracovanie na palube, preprava, umiestňovanie do kliebok, vykrmovanie a vylodenie rýb a produktov rybolovu;
29. „produkty rybolovu“ sú vodné organizmy, ktoré sa získali akoukoľvek rybolovnou činnosťou, alebo produkty, ktoré sa z nich získali;
30. „prevádzkovateľ“ je fyzická alebo právnická osoba, ktorá prevádzkuje alebo vlastní akýkoľvek podnik vykonávajúci akékoľvek činnosti súvisiace s ktoroukoľvek fázou produkcie, spracovania, uvádzania na trh, distribúcie a maloobchodného predaja produktov rybolovu a akvakultúry;
31. „závažné porušenie“ je porušenie, ktoré je vymedzené ako také v príslušných právnych predpisoch Únie vrátane článku 42 ods. 1 nariadenia Rady (ES) č. 1005/2008 <sup>(4)</sup> a v článku 90 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1224/2009;
32. „koncový používateľ vedeckých údajov“ je subjekt so záujmom o vedeckú analýzu údajov z odvetvia rybárstva na účely výskumu alebo hospodárenia;
33. „nadbytok povoleného výlovu“ je tá časť povoleného výlovu, ktorú pobrežný štát nevylovil a ktorá vedie k tomu, že celková miera využívania jednotlivých populácií zostáva pod úrovňami, na ktorých sú populácie schopné sa sami obnoviť, a udržiava populácie lovených druhov nad želanými úrovňami stanovenými na základe najlepších dostupných vedeckých odporúčaní;
34. „produkty akvakultúry“ sú vodné organizmy v akejkoľvek fáze ich životného cyklu, ktoré sa získali akoukoľvek akvakultúrnou činnosťou, alebo produkty, ktoré sa z nich získali;
35. „biomasa neresiacej sa populácie“ je odhad masy rýb konkrétnej populácie, ktoré sa rozmnožujú vo vymedzenom čase vrátane samcov a samíc, a rýb, ktoré sa rozmnožujú živorodo;
36. „zmiešaný rybolov“ je rybolov, pri ktorom je prítomných viacero druhov, a pri ktorom je pravdepodobné, že sa ulovia rôzne druhy v rámci tej istej rybolovnej operácie;
37. „dohoda o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva“ je medzinárodná dohoda uzavretá s tretím štátom na účely získania prístupu do vôd a k zdrojom s cieľom udržateľným spôsobom využívať časť nadbytku morských biologických zdrojov výmenou za finančnú kompenzáciu od Únie, ktorej súčasťou môže byť aj odvetvová podpora.

<sup>(1)</sup> Nariadenie Rady (ES) č. 1967/2006 z 21. decembra 2006 o riadiacich opatreniach pre trvalo udržateľné využívanie zdrojov rybného hospodárstva v Stredozemnom mori, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (EHS) č. 2847/93 a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1626/94 (Ú. v. EÚ L 409, 30.12.2006, s. 11).

<sup>(2)</sup> Nariadenie Rady (EHS) č. 2930/86 z 22. septembra 1986, ktoré definuje charakteristické vlastnosti rybárskych plavidiel (Ú. v. EÚ L 274, 25.9.1986, s. 1).

<sup>(3)</sup> Nariadenie Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Spoločenstva na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva a ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (ES) č. 847/96, (ES) č. 2371/2002, (ES) č. 811/2004, (ES) č. 768/2005, (ES) č. 2115/2005, (ES) č. 2166/2005, (ES) č. 388/2006, (ES) č. 509/2007, (ES) č. 676/2007, (ES) č. 1098/2007, (ES) č. 1300/2008, (ES) č. 1342/2008 a ktorým sa zrušujú nariadenia (EHS) č. 2847/93, (ES) č. 1627/94 a (ES) č. 1966/2006 (Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1).

<sup>(4)</sup> Nariadenie Rady (ES) č. 1005/2008 z 29. septembra 2008, ktorým sa ustanovuje systém Spoločenstva na zabráňovanie nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému rybolovu, na odrádzanie od neho a jeho odstránenie, ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (EHS) č. 2847/93, (ES) č. 1936/2001 a (ES) č. 601/2004 a ktorým sa zrušujú nariadenia (ES) č. 1093/94 a (ES) č. 1447/1999 (Ú. v. EÚ L 286, 29.10.2008, s. 1).

2. Na účely tohto nariadenia sa uplatňuje toto geografické vymedzenie zemepisných oblastí:

- a) „Severné more“ sú zóny ICES <sup>(1)</sup> IIIa a IV;
- b) „Baltské more“ sú zóny ICES IIIb, IIIc a IIId;
- c) „severozápadné vody“ sú zóny ICES V (okrem Va a iba vody Únie v Vb), VI a VII;
- d) „juhozápadné vody“ sú zóny ICES VIII, IX a X (vody okolo Azor) a zóny CECAF <sup>(2)</sup> 34.1.1, 34.1.2 a 34.2.0 (vody okolo Madeiry a Kanárskych ostrovov);
- e) „Stredozemné more“ sú morské vody Stredozemného mora na východ od 5°36' z. d.;
- f) „Čierne more“ je zemepisná podoblasť GFCM (General Fisheries Commission for the Mediterranean) vymedzená v uznesení GFCM/33/2009/2.

#### ČASŤ II

### PRÍSTUP DO VÔD

#### Článok 5

#### Všeobecné pravidlá prístupu do vôd

1. Rybárske plavidlá Únie majú rovnaký prístup do vôd a k zdrojom vo všetkých vodách Únie okrem vôd uvedených v odsekoch 2 a 3 s výhradou opatrení prijatých podľa časti III.
2. Členské štáty majú vo vodách do 12 námorných míľ od základných línií, ktoré patria pod ich zvrchovanosť alebo právomoc, až do 31. decembra 2022 právo obmedziť rybolov na rybárske plavidlá, ktoré tradične lovia v týchto vodách z prístavov na prílahlom pobreží bez toho, aby tým boli dotknuté dojednania týkajúce sa rybárskych plavidiel Únie plaviacich sa pod vlajkou iných členských štátov v rámci existujúcich susedských vzťahov medzi členskými štátmi a dojednania uvedené v prílohe I, ktorými sa pre každý členský štát stanovujú zemepisné zóny v rámci pobrežných pásiem iných členských štátov, v ktorých sa vykonávajú rybolovné činnosti, a dotknuté druhy. Členské štáty informujú Komisiu o obmedzeniach stanovených podľa tohto odseku.

<sup>(1)</sup> Zóny ICES (Medzinárodná rada pre výskum mora (International Council for the Exploration of the Sea - ICES)) sú vymedzené v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 218/2009 z 11. marca 2009 o predkladaní štatistík nominálneho úlovku členských štátov vykonávajúcich rybolov v severovýchodnom Atlantiku (Ú. v. EÚ L 87, 31.3.2009, s. 70).

<sup>(2)</sup> Zóny CECAF (stredovýchodný Atlantik alebo FAO hlavná oblasť rybolovu 34) sú vymedzené v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 216/2009 z 11. marca 2009 o predkladaní štatistík nominálneho úlovku členských štátov vykonávajúcich rybolov v určitých oblastiach s výnimkou severného Atlantiku (Ú. v. EÚ L 87, 31.3.2009, s. 1).

3. Vo vodách do 100 námorných míľ od základných línií najvzdialenejších regiónov Únie uvedených v článku 349 prvom odseku zmluvy sú dotknuté členské štáty až do 31. decembra 2022 oprávnené obmedziť rybolov na plavidlá registrované v prístavoch týchto území. Takéto obmedzenia sa neuplatňujú na plavidlá Únie, ktoré tradične lovia v týchto vodách, pokiaľ tieto plavidlá neprekročia tradične vyvíjané rybolovné úsilie. Členské štáty informujú Komisiu o obmedzeniach stanovených podľa tohto odseku.

4. Opatrenia, ktoré sa majú uplatňovať po skončení platnosti dojednania stanovených v odsekoch 2 a 3, sa prijímú do 31. decembra 2022.

#### ČASŤ III

### OPATRENIA NA OCHRANU A UDRŽATELNÉ VYUŽÍVANIE MORSKÝCH BIOLOGICKÝCH ZDROJOV

#### HLAVA I

#### Ochranné opatrenia

#### Článok 6

#### Všeobecné ustanovenia

1. Na účely dosiahnutia cieľov spoločnej rybárskej politiky zameraných na ochranu a udržateľné využívanie morských biologických zdrojov, ktoré sú stanovené v článku 2, Únia prijme ochranné opatrenia, ako sa uvádza v článku 7.
2. Pri uplatňovaní tohto nariadenia sa Komisia radí s príslušnými poradnými orgánmi a príslušnými vedeckými subjektmi. Pri prijímaní ochranných opatrení sa zohľadňujú dostupné vedecké, technické a hospodárske odporúčania vrátane v príslušných prípadoch správ STECF a ďalších poradných orgánov, odporúčaní poradných rád a spoločných odporúčaní členských štátov podľa článku 18.
3. Členské štáty môžu navzájom spolupracovať na účely prijatia opatrení podľa článkov 11, 15 a 18.
4. Členské štáty pred prijatím vnútroštátnych opatrení podľa článku 20 ods. 2 navzájom koordinujú svoju činnosť.
5. V osobitných prípadoch, predovšetkým pokiaľ ide o stredomorský región, sa členské štáty môžu splnomocniť na prijatie právne záväzných aktov v oblasti spoločnej rybárskej politiky vrátane ochranných opatrení. V prípade potreby sa uplatňuje článok 18.

#### Článok 7

#### Druhy ochranných opatrení

1. Opatrenia na ochranu a udržateľné využívanie morských biologických zdrojov môžu okrem iného zahŕňať:
  - a) viacročné plány podľa článkov 9 a 10;

- b) ciele pre ochranu a udržateľné využívanie populácií a súvisiace opatrenia na na minimalizovanie vplyvu rybolovu na morské prostredie;
- c) opatrenia na úpravu rybolovnej kapacity rybárskych plavidiel podľa dostupných rybolovných možností;
- d) stimuly vrátane stimulov hospodárskej povahy, ako sú rybolovné možnosti, na presadzovanie rybolovných metód, ktoré prispievajú k selektívnejšiemu rybolovu, k zabráneniu nechceným úlovkom a k čo najväčšiemu zníženiu ich množstva a k rybolovu s malým vplyvom na morský ekosystém a rybolovné zdroje;
- e) opatrenia na stanovenie a pridelenie rybolovných možností;
- f) opatrenia na dosiahnutie cieľov článku 15;
- g) minimálnu ochrannú referenčnú veľkosť;
- h) pilotné projekty týkajúce sa alternatívnych typov techník riadenia rybolovu a výstroja, ktoré zvyšujú selektivitu alebo minimalizujú negatívny vplyv rybolovných činností na morské prostredie;
- i) opatrenia potrebné na splnenie povinností vyplývajúcich z právnych predpisov Únie v oblasti životného prostredia prijatých na základe článku 11;
- j) technické opatrenia uvedené v odseku 2.

2. Technické opatrenia môžu okrem iného zahŕňať:

- a) charakteristické znaky rybárskeho výstroja a pravidlá jeho používania;
- b) špecifikácie vzťahujúce sa na konštrukciu rybárskeho výstroja vrátane:
  - i) úprav alebo dodatočných zariadení na zlepšenie selektivity alebo na minimalizovanie negatívneho vplyvu na ekosystém;
  - ii) úprav alebo dodatočných zariadení na zníženie náhodného ulovenia ohrozených, bezprostredne ohrozených a chránených druhov, ako aj na zníženie ďalších nechcených úlovkov;
- c) obmedzenia alebo zákazy použitia určitého rybárskeho výstroja a rybolovných činností v určitých oblastiach alebo obdobiach;
- d) požiadavky na rybárske plavidlá, aby prestali vykonávať činnosť v danej oblasti počas vymedzeného minimálneho obdobia s cieľom chrániť dočasné zhluknutie ohrozených druhov, neresiacich sa rýb, rýb nedosahujúcich minimálnu ochrannú referenčnú veľkosť a ďalších zraniteľných morských zdrojov;

- e) osobitné opatrenia na minimalizovanie negatívneho vplyvu rybolovných činností na morskú biodiverzitu a morské ekosystémy vrátane opatrení na zabránenie nechceným úlovkom a na čo najväčšie zníženie ich množstva.

#### Článok 8

##### Zriadenie oblastí na obnovu populácií rýb

1. Únia sa pri náležitom prihliadnutí na existujúce chránené oblasti usiluje zriaďovať chránené oblasti z dôvodu ich biologickej citlivosti vrátane oblastí, v ktorých existujú jasné dôkazy o vysokých koncentráciách rýb nedosahujúcich minimálnu ochrannú referenčnú veľkosť, ako aj o neresiskách. V takýchto oblastiach možno rybolovné činnosti obmedziť alebo zakázať s cieľom prispieť k ochrane živých vodných zdrojov a morských ekosystémov. Únia naďalej poskytuje dodatočnú ochranu existujúcim biologicky citlivým oblastiam.

2. Na tieto účely členské štáty tam, kde je to možné, určia vhodné oblasti, ktoré môžu byť súčasťou ucelenej siete, a podľa potreby pripraví spoločné odporúčania v súlade s článkom 18 ods. 7, aby Komisia mohla predložiť návrh v súlade so zmluvou.

3. Komisia môže byť vo viacročnom pláne splnomocnená zriadiť takéto chránené biologicky citlivé oblasti. Uplatňuje sa článok 18 ods. 1 až 6. Komisia pravidelne podáva správy o chránených oblastiach Európskemu parlamentu a Rade.

#### HLAVA II

##### Osobitné opatrenia

#### Článok 9

##### Zásady a ciele viacročných plánov

1. Viacročné plány sa prijímajú prioritne, a to na základe vedeckých, technických a hospodárskych odporúčaní, a obsahujú ochranné opatrenia na obnovu a udržanie populácií rýb nad úrovňami, pri ktorých možno dosiahnuť maximálny udržateľný výnos v súlade s článkom 2 ods. 2.

2. Ak ciele na dosiahnutie maximálneho udržateľného výnosu, ako sa uvádza v článku 2 ods. 2, nemožno určiť z dôvodu nedostatku údajov, vo viacročných plánoch sa ustanovia opatrenia založené na prístupe predbežnej opatrnosti, pričom sa zabezpečí aspoň porovnateľná miera ochrany príslušných populácií.

3. Viacročné plány sa vzťahujú buď:

- a) na jednotlivé druhy, alebo
- b) v prípade zmiešaného rybolovu alebo keď sa dynamika populácií navzájom ovplyvňuje, na rybolov využívajúci viaceré populácie v danej zemepisnej oblasti, pričom sa zohľadňujú znalosti o vzájomnom pôsobení medzi populáciami rýb, rybolovom a morskými ekosystémami.

4. Opatrenia, ktoré majú byť súčasťou viacročných plánov, a harmonogram ich vykonávania sú primerané sledovaným cieľom a zámerom a plánovanému harmonogramu. Pred začlenením opatrení do viacročných plánov sa zohľadní ich pravdepodobný hospodársky a sociálny vplyv.

5. Viacročné plány môžu obsahovať konkrétne ochranné ciele a opatrenia založené na ekosystémovom prístupe s cieľom riešiť konkrétne problémy zmiešaného rybolovu v súvislosti s dosahovaním cieľov stanovených v článku 2 ods. 2 pri rôznych populáciách, na ktoré sa plán vzťahuje, v prípadoch, keď podľa vedeckého odporúčania nemožno dosiahnuť zvýšenie selektivity. Keď je to potrebné, viacročný plán obsahuje konkrétne alternatívne ochranné opatrenia založené na ekosystémovom prístupe a zamerané na niektoré z populácií, na ktoré sa vzťahuje.

#### Článok 10

##### Obsah viacročných plánov

1. Viacročný plán podľa potreby a bez toho, aby boli dotknuté príslušné právomoci podľa zmluvy, obsahuje:

- a) rozsah (vyjadrený v populáciách), druh rybolovu a oblasť, na ktoré sa viacročný plán vzťahuje;
- b) ciele, ktoré sú v súlade s cieľmi stanovenými v článku 2 a s príslušnými ustanoveniami článkov 6 a 9;
- c) kvantifikovateľné ciele, ako napríklad miery rybolovnej úmrtnosti a/alebo biomasa neresiacich sa populácií;
- d) jasné časové rámce na dosiahnutie kvantifikovateľných cieľov;
- e) ochranné referenčné body, ktoré sú v súlade s cieľmi stanovenými v článku 2;
- f) ciele pre ochranné a technické opatrenia, ktoré sa majú prijať v záujme dosiahnutia cieľov stanovených v článku 15, a opatrenia určené na zabránenie a zníženie, pokiaľ je to možné, nechcených úlovkov;
- g) záruky na zabezpečenie dosiahnutia kvantifikovateľných cieľov a potrebné nápravné prostriedky, okrem iného aj pre situácie, keď zhoršujúca sa kvalita alebo dostupnosť údajov ohrozuje udržateľnosť populácie.

2. Viacročný plán môže obsahovať aj:

- a) ďalšie ochranné opatrenia, najmä opatrenia na postupné odstránenie odhadzovania úlovkov s ohľadom na najlepšie

dostupné vedecké odporúčania, alebo opatrenia na minimalizovanie negatívneho vplyvu rybolovu na ekosystém, ktoré sa podľa potreby ďalej vymedzia v súlade s článkom 18;

- b) kvantifikovateľné ukazovatele pre pravidelné monitorovanie a posudzovanie pokroku pri dosahovaní cieľov viacročného plánu;
- c) podľa potreby konkrétne ciele pre sladkovodnú časť životného cyklu anadrómnych a katadrómnych druhov.

3. Vo viacročnom pláne sa stanoví jeho preskúmanie po jeho prvotnom následnom hodnotení, ktoré najmä zohľadní zmeny vo vedeckých odporúčaníach.

#### Článok 11

##### Ochranné opatrenia potrebné na splnenie povinností podľa právnych predpisov Únie v oblasti životného prostredia

1. Členské štáty sú splnomocnené prijímať ochranné opatrenia, ktoré nemajú vplyv na rybárske plavidlá iných členských štátov, sú uplatniteľné na vody, ktoré patria pod ich zvrchovanosť alebo právomoc, a ktoré sú nevyhnutné na splnenie ich povinností vyplývajúcich z článku 13 ods. 4 smernice 2008/56/ES, článku 4 smernice 2009/147/ES alebo článku 6 smernice 92/43/EHS, za predpokladu, že tieto opatrenia sú zlučiteľné s cieľmi stanovenými v článku 2 tohto nariadenia, splňajú ciele príslušných právnych predpisov Únie, ktoré sa majú nimi vykonávať, a sú prinajmenšom rovnako prísne ako opatrenia podľa práva Únie.

2. Ak sa členský štát (ďalej len „iniciujúci členský štát“) domnieva, že opatrenia, ktoré je potrebné prijať na účely splnenia povinností uvedených v odseku 1, a ostatné členské štáty majú priamy hospodársky záujem na druhu rybolovu, na ktorý sa majú takéto opatrenia vzťahovať, Komisia je splnomocnená prijať na základe žiadosti takéto opatrenia prostredníctvom delegovaných aktov v súlade s článkom 46. Na tento účel sa mutatis mutandis uplatňuje článok 18 ods. 1 až 4 a 6.

3. Na tento účel iniciujúci členský štát poskytne Komisii a ostatným členským štátom s priamym hospodárskym záujmom príslušné informácie o požadovaných opatreniach vrátane ich odôvodnenia, vedeckých dôkazov na ich podporu a podrobností o ich praktickom vykonávaní a presadzovaní. Iniciujúci členský štát a iné členské štáty s priamym hospodárskym záujmom môžu do šiestich mesiacov od poskytnutia dostatočných informácií predložiť spoločné odporúčanie uvedené v článku 18 ods. 1. Komisia prijme opatrenia do troch mesiacov od doručenia úplnej žiadosti, pričom zohľadní všetky dostupné vedecké odporúčania.

Ak sa všetky členské štáty nedohodnú na spoločnom odporúčaní, ktoré sa má predložiť Komisii v súlade s prvým pododsekom v lehote v ňom stanovenej, alebo ak sa spoločné odporúčanie nezdá byť zlučiteľné s požiadavkami uvedenými v odseku 1, Komisia môže predložiť návrh v súlade so zmluvou.

4. Odchylné od odseku 3, ak spoločné odporúčanie uvedené v odseku 3 neexistuje, Komisia v naliehavom prípade prijme opatrenia. Opatrenia, ktoré sa majú prijať v naliehavom prípade, sa obmedzia na tie, bez ktorých je ohrozené dosiahnutie cieľov spojených so zavedením ochranných opatrení v súlade so smernicami uvedenými v odseku 1 a zámermi členského štátu.

5. Opatrenia uvedené v odseku 4 sa uplatňujú najviac po dobu 12 mesiacov, ktorá môže byť predĺžená o najviac 12 mesiacov, ak podmienky stanovené v uvedenom odseku naďalej existujú.

6. Komisia uľahčuje spoluprácu medzi dotknutým členským štátom a ostatnými členskými štátmi s priamym hospodárskym záujmom na druhu rybolovu pri vykonávaní a presadzovaní opatrení prijatých podľa odsekov 2, 3 a 4.

#### Článok 12

### Opatrenia Komisie v prípade vážneho ohrozenia morských biologických zdrojov

1. Na základe riadne odôvodnených vážnych a naliehavých dôvodov týkajúcich sa vážneho ohrozenia ochrany morských biologických zdrojov alebo morského ekosystému podloženého dôkazmi, Komisia na základe odôvodnenej žiadosti členského štátu alebo z vlastnej iniciatívy môže s cieľom zmierniť uvedené ohrozenie prijať ihneď uplatniteľné vykonávacie akty platné najviac šesť mesiacov v súlade s postupom uvedeným v článku 47 ods. 3.

2. Členský štát oznámi žiadosť uvedenú v odseku 1 súčasne Komisii, ostatným členským štátom a príslušným poradným radám. Ostatné členské štáty a poradné rady môžu do siedmich pracovných dní odo dňa doručenia oznámenia predložiť písomné pripomienky. Komisia prijme rozhodnutie do 15 pracovných dní od doručenia žiadosti uvedenej v odseku 1.

3. Pred uplynutím prvotného obdobia uplatňovania ihneď uplatniteľných vykonávacích aktov uvedených v odseku 1 môže Komisia v prípade splnenia podmienok podľa odseku 1 prijať ihneď uplatniteľné vykonávacie akty predlžujúce uplatňovanie takéhoto núdzového opatrenia najviac o šesť mesiacov s okamžitou účinnosťou. Uvedené vykonávacie akty sa prijmu v súlade s postupom uvedeným v článku 47 ods. 3.

#### Článok 13

### Núdzové opatrenia členských štátov

1. Na základe dôkazov o vážnom ohrození ochrany morských biologických zdrojov alebo morského ekosystému v súvislosti s rybolovnými činnosťami vo vodách patriacich pod zvrchovanosť alebo právomoc členského štátu, ktoré si vyžaduje okamžité konanie, môže tento členský štát prijať núdzové opatrenia na zmiernenie ohrozenia. Takéto opatrenia musia byť zlučiteľné s cieľmi stanovenými v článku 2 a musia byť aspoň rovnako prísne ako opatrenia stanovené v práve Únie. Takéto opatrenia sa uplatňujú najviac po dobu troch mesiacov.

2. Ak by núdzové opatrenia, ktoré má prijať členský štát, mohli ovplyvniť rybárske plavidlá iných členských štátov, takéto opatrenia sa prijímajú len po konzultáciách s Komisiou, príslušnými členskými štátmi a príslušnými poradnými radami o návrhu opatrení, ktorý dopĺňa dôvodová správa. Na účely tejto konzultácie môže konzultujúci členský štát stanoviť primeranú lehotu, ktorá však nie je kratšia ako jeden mesiac.

3. Ak sa Komisia domnieva, že opatrenie prijaté podľa tohto článku nespĺňa podmienky stanovené v odseku 1, môže pod podmienkou poskytnutia relevantných dôvodov požiadať, aby dotknutý členský štát uvedené opatrenie zmenil alebo zrušil.

#### Článok 14

### Zabránenie nechceným úlovkom a ich minimalizovanie

1. Na uľahčenie zavedenia povinnosti vylodiť všetky úlovky v príslušnom rybolove v súlade s článkom 15 (ďalej len „povinnosť vylodiť úlovky“) môžu členské štáty uskutočniť pilotné projekty, ktoré vychádzajú z najlepších dostupných vedeckých odporúčaní a ktoré prihliadajú na stanoviská príslušných poradných rád, s cieľom plne preskúmať všetky možné metódy na zabránenie, minimalizovanie a odstránenie nechcených úlovkov pri rybolove.

2. Členské štáty môžu vyhotoviť „atlas odhodenených úlovkov“, v ktorom sa uvedú úrovne odhadzovania v každom z druhov rybolovov, na ktoré sa vzťahuje článok 15 ods. 1.

#### Článok 15

### Povinnosť vylodiť úlovky

1. Všetky úlovky druhov, na ktoré sa vzťahujú obmedzenia výlovu, a pokiaľ ide o Stredozemné more, úlovky druhov, na ktoré sa vzťahujú minimálne veľkosti vymedzené v prílohe III k nariadeniu (ES) č. 1967/2006, ktoré sa ulovia v rámci rybolovných činností vo vodách Únie alebo rybárskymi plavidlami Únie mimo vôd Únie vo vodách, ktoré nepatria pod zvrchovanosť alebo právomoc tretích krajín, v druhoch rybolovu a zeme-pisných oblastiach uvedených nižšie, sa vyťahnu a ponechajú na palube rybárskych plavidiel, zaznamenajú a vylodia a v príslušných prípadoch započítajú do kvóty s výnimkou prípadov, keď sa tieto úlovky používajú ako živá návnada, a to v súlade s týmito časovými rámcami:

a) najneskôr od 1. januára 2015:

— rybolov malých pelagických druhov (t. j. lov makrely atlantickej, sleďa atlantického, stavrid, tresky belasej, rýb čeľade Caproidae, sardely európskej, striebričky, sardinky európskej, šproty severnej);

— rybolov veľkých pelagických druhov (t. j. lov tuniaka modroplutvého, mečiara veľkého, tuniaka dlhoplutvého, tuniaka okatého, marlína mozaikového a kopijonosa belavého);

- rybolov na priemyselné účely (okrem iného lov korušky polárnej, piesočnicovitých a tresky koruskovitej);
- rybolov lososa atlantického v Baltskom mori;
- b) najneskôr od 1. januára 2015 pre druhy charakterizujúce daný rybolov a najneskôr od 1. januára 2017 pre všetky ostatné druhy rybolovu vo vodách Únie v Baltskom mori pre druhy, na ktoré sa vzťahujú iné obmedzenia výlovu, ako sú obmedzenia, na ktoré sa vzťahuje písmeno a);
- c) najneskôr od 1. januára 2016 pre druhy charakterizujúce daný rybolov a najneskôr od 1. januára 2019 pre všetky ostatné druhy v:
- i) Severnom mori
- lov tresky škvrnitej, tresky jednoškvrnnej, tresky merlang, tresky tmavej,
- lov homára štíhleho,
- lov soley európskej a platesy veľkej,
- lov merlúzy európskej;
- lov krevety boreálnej;
- ii) severozápadných vodách
- lov tresky škvrnitej, tresky jednoškvrnnej, tresky merlang, tresky tmavej,
- lov homára štíhleho,
- lov soley európskej a platesy veľkej,
- lov merlúzy európskej;
- iii) juhozápadných vodách
- lov homára štíhleho,
- lov soley európskej a platesy veľkej,
- lov merlúzy európskej;
- iv) iný rybolov zameraný na druhy, na ktoré sa vzťahujú obmedzenia výlovu;
- d) najneskôr od 1. januára 2017 pre druhy charakterizujúce daný rybolov a najneskôr od 1. januára 2019 pre všetky ostatné druhy v rámci rybolovu, na ktorý sa nevzťahuje písmeno a) v Stredozemnom mori, Čiernom mori a vo všetkých ostatných vodách Únie a vo vodách, ktoré nie sú vodami Únie a ktoré nepatria pod zvrchovanosť alebo právomoc tretích krajín.
2. Odsek 1 nie sú dotknuté medzinárodné povinnosti Únie. Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 46 na účely vykonávania týchto medzinárodných povinností do práva Únie, čo zahŕňa najmä výnimky z povinnosti vylodiť úlovky podľa tohto článku.
3. Keď sa všetky členské štáty s priamym hospodárskym záujmom spojeným s určitými druhmi rybolovu dohodnú, že povinnosť vylodiť úlovky sa má uplatňovať na iné druhy, ako druhy uvedené v odseku 1, môžu predložiť spoločné odporúčanie na účely rozšírenia uplatňovania povinnosti vylodiť úlovky na takéto iné druhy. Na tento účel sa mutatis mutandis uplatňuje článok 18 ods. 1 až 6. Keď sa predloží takéto spoločné odporúčanie, Komisia je splnomocnená prijať delegované akty v súlade s článkom 46 obsahujúce takéto opatrenia.
4. Povinnosť vylodiť úlovky uvedená v odseku 1 sa neuplatňuje na:
- a) druhy, ktorých lov je zakázaný a ktoré sú takto označené v právnom akte Únie prijatom v rámci spoločnej rybárskej politiky;
- b) druhy, pri ktorých vedecké dôkazy preukazujú vysokú mieru prežitia, pričom sa zohľadňujú charakteristické znaky výstroja, rybolovných postupov a ekosystému;
- c) úlovky, na ktoré sa vzťahujú výnimky de minimis.
5. Podrobnosti splnenia povinnosti vylodiť úlovky uvedenej v odseku 1 sa stanovujú vo viacročných plánoch uvedených v článkoch 9 a 10 a v príslušných prípadoch sa bližšie špecifikujú v súlade s článkom 18, vrátane:
- a) osobitných ustanovení o rybolove alebo druhoch, na ktoré sa vzťahuje povinnosť vylodiť úlovky uvedená v odseku 1;
- b) špecifikácie výnimiek z povinnosti vylodiť úlovky druhov uvedených v odseku 4 písm. b);
- c) ustanovení o výnimkách de minimis do výšky 5 % celkového ročného výlovu všetkých druhov, na ktoré sa vzťahuje povinnosť vylodiť úlovky uvedená v odseku 1. Výnimka de minimis sa uplatňuje v týchto prípadoch:
- i) ak z vedeckých dôkazov vyplýva, že zvýšenia selektivity je veľmi ťažké dosiahnuť, alebo
- ii) na účely zabránenia neprímeraným nákladom na manipuláciu s nechcenými úlovkami v prípade toho rybárskeho výstroja, pri ktorom nechcené úlovky na druh rybárskeho výstroja nepredstavujú viac ako určité percento, ktoré sa stanoví v pláne, z celkového ročného úlovku týmto výstrojom.

Úlovky, na ktoré sa vzťahujú ustanovenia uvedené v tomto písmene, sa nezapočítavajú do príslušných kvót; všetky takéto úlovky sa však plne zaznamenávajú.

Počas prechodného obdobia štyroch rokov sa percentuálny podiel celkových ročných úlovkov uvedený v tomto písmene zvýši:

- i) o dva percentuálne body počas prvých dvoch rokov uplatňovania povinnosti vylodiť úlovky; a
  - ii) o jeden percentuálny bod v nadchádzajúcich dvoch rokoch;
- d) ustanovenia o dokumentácii úlovkov;
- e) prípadné stanovenie minimálnych ochranných referenčných veľkostí v súlade s odsekom 10.

6. Ak nie je pre daný rybolov prijatý žiaden viacročný plán ani plán hospodárenia v súlade s článkom 18 nariadenia (ES) č. 1967/2006, Komisia je splnomocnená prijať v súlade s článkom 18 tohto nariadenia delegované akty v súlade s článkom 46 tohto nariadenia stanovujúce dočasne a na obdobie najviac troch rokov osobitný plán pre odhadzovanie úlovkov obsahujúci špecifikácie uvedené v odseku 5 písm. a) až e) tohto článku. Členské štáty môžu spolupracovať v súlade s článkom 18 tohto nariadenia pri vypracovávaní takehoto plánu, aby Komisia prijala takéto akty alebo predložila návrh v súlade s riadnym legislatívnym postupom.

7. Ak sa neprijali žiadne opatrenia na účely určenia výnimky de minimis, a to ani vo viacročnom pláne v súlade s odsekom 5, ani v osobitnom pláne pre odhadzovanie v súlade s odsekom 6, Komisia prijme delegované akty v súlade s článkom 46 stanovujúce výnimku de minimis uvedenú v odseku 4 písm. c), ktorá na základe podmienok stanovených v odseku 5 písm. c) bode i) alebo ii) predstavuje najviac 5 % z celkového ročného úlovku všetkých druhov, na ktoré sa vzťahuje povinnosť vylodiť úlovky podľa odseku 1. Uvedená výnimka de minimis sa prijíma tak, aby sa uplatňovala od dátumu uplatňovania príslušnej povinnosti vylodiť úlovky.

8. Odchylné od povinnosti započítavať úlovky do príslušných kvót v súlade s odsekom 1 úlovky druhov, na ktoré sa vzťahuje povinnosť vylodiť úlovky a ktoré boli ulovené nad rámec kvót pre príslušné populácie, alebo úlovky druhov, na ktoré nemá dotknutý členský štát kvótu, možno odpočítať z kvóty na cieľový druh, pokiaľ nepresahujú 9 % kvóty na cieľový druh. Toto ustanovenie sa uplatňuje len vtedy, keď sa daná populácia necieľového druhu nachádza v bezpečných biologických hraniciach.

9. V prípade populácií, na ktoré sa vzťahuje povinnosť vylodiť úlovky, môžu členské štáty využívať medziročnú flexibilitu do výšky 10 % svojich povolených vylodení. Na tento účel môže členský štát povoliť vylodenie dodatočných množstiev rýb z populácie, na ktorú sa vzťahuje povinnosť vylodiť úlovky, za

predpokladu, že takéto množstvá nepresiahnu 10 % kvóty pridelené danému členskému štátu. Uplatňuje sa článok 105 nariadenia (ES) č. 1224/2009.

10. S cieľom zabezpečiť ochranu mlade morských organizmov sa môžu stanoviť minimálne ochranné referenčné veľkosti.

11. Pokiaľ ide o druhy, na ktoré sa vzťahuje povinnosť vylodiť úlovky podľa odseku 1, využívanie úlovkov druhov nedosahujúcich minimálnu ochrannú referenčnú veľkosť, možno obmedziť iba na iné účely ako na priamu ľudskú spotrebu, ako je napríklad výroba rybej múčky, rybieho oleja, krmiva pre spoločenské zvieratá, prídavných látok v potravinách, farmaceutík a kozmetických prípravkov.

12. Pokiaľ ide o druhy, na ktoré sa nevzťahuje povinnosť vylodiť úlovky podľa odseku 1, úlovky druhov nedosahujúcich minimálnu ochrannú referenčnú veľkosť, sa neponechávajú na palube, ale okamžite sa vrátia do mora.

13. Členské štáty zabezpečia podrobnú a presnú dokumentáciu všetkých rybárskych výjazdov a dostatočnú kapacitu a prostriedky na účely monitorovania splnenia povinnosti vylodiť úlovky, ako sú pozorovatelia, priemyselná televízia (CCTV) a iné. Členské štáty pritom dodržiavajú zásadu efektívnosti a proporcionality.

#### Článok 16

#### Rybolovné možnosti

1. Rybolovnými možnosťami pridelenými členským štátom sa jednotlivým členským štátom zabezpečuje relatívna stabilita rybolovných činností v súvislosti s každou populáciou rýb alebo každým druhom rybolovu. Pri pridelení nových rybolovných možností sa zohľadňujú záujmy každého členského štátu.

2. Pri zavádzaní povinnosti vylodiť úlovky v súvislosti s určitou populáciou rýb sa pri stanovovaní rybolovných možností zohľadní prechod od stanovovania rybolovných možností na základe vylodení na stanovovanie rybolovných možností na základe úlovkov, keďže v prvom roku i v ďalších rokoch už nebudú povolené odhodnené úlovky danej populácie.

3. Ak z nových vedeckých dôkazov vyplýva, že rybolovné možnosti, ktoré sa stanovili pre konkrétnu populáciu, sa výrazne odlišujú od skutočného stavu danej populácie, členské štáty s priamym hospodárskym záujmom môžu Komisii predložiť odôvodnenú žiadosť, aby táto predložila návrh na zníženie uvedeného rozdielu, ktorý však rešpektuje ciele stanovené v článku 2 ods. 2.

4. Rybolovné možnosti sa stanovujú v súlade s cieľmi stanovenými v článku 2 ods. 2 a s kvantifikovateľnými cieľmi, časovými rámcami a rozmedziami stanovenými v súlade s článkom 9 ods. 2 a článkom 10 ods. 1 písm. b) a c).

5. Opatrenia na stanovenie a pridelovanie rybolovných možností, ktoré sú vo vodách Únie k dispozícii tretím krajinám, sa prijímajú v súlade so zmluvou.

6. Každý členský štát rozhodne o spôsobe pridelenia rybolovných možností, ktoré sa mu pridelili a na ktoré sa nevzťahuje systém prevoditeľných rybolovných koncesií, plavidlám plaviacim sa pod jeho vlajkou (napríklad vytvorením individuálnych rybolovných možností). O spôsobe pridelovania informuje Komisiu.

7. Členské štáty zohľadňujú pri pridelovaní rybolovných možností vzťahujúcich sa na zmiešaný rybolov pravdepodobné zloženie úlovkov plavidiel, ktoré sa na takomto rybolove zúčastňujú.

8. Členské štáty si môžu po tom, čo informujú Komisiu, medzi sebou vymeniť všetky rybolovné možnosti, ktoré im boli pridelené, alebo ich časť.

#### Článok 17

#### Kritériá pridelovania rybolovných možností členskými štátmi

Pri pridelovaní rybolovných možností, ktoré majú k dispozícii, ako sa uvádza v článku 16, členské štáty používajú transparentné a objektívne kritériá vrátane kritérií environmentálnej, sociálnej a hospodárskej povahy. Medzi kritériá, ktoré sa majú použiť, môže patriť aj vplyv rybolovu na životné prostredie, dodržiavanie predpisov v minulosti, príspevok k miestnemu hospodárstvu a historické úrovne úlovkov. V rámci rybolovných možností, ktoré sú im pridelené, sa členské štáty usilujú poskytovať stimuly rybárskym plavidlám, ktoré používajú selektívny rybársky výstroj alebo rybolovné techniky so zníženým vplyvom na životné prostredie, ako je napríklad znížená spotreba energie alebo menšie poškodenie biotopov.

#### HLAVA III

#### Regionalizácia

#### Článok 18

#### Regionálna spolupráca zameraná na ochranné opatrenia

1. Ak sa Komisii udelia právomoci, a to aj vo viacročnom pláne stanovenom podľa článkov 9 a 10, ako aj v prípadoch stanovených v článku 11 a článku 15 ods. 6, prijímať opatrenia prostredníctvom delegovaných alebo vykonávacích aktov v súvislosti s ochranným opatrením Únie, ktoré sa vzťahuje na príslušnú zemepisnú oblasť, členské štáty s priamym hospodárskym záujmom, ktoré sú týmito opatreniami ovplyvnené, sa môžu v lehote stanovenej v príslušnom ochrannom opatrení a/alebo viacročnom pláne dohodnúť, že predložia spoločné odporúčania na dosiahnutie cieľov príslušných ochranných opatrení Únie, viacročných plánov alebo osobitných plánov pre odhadzovanie. Komisia takéto delegované ani vykonávacie akty neprijme skôr, ako uplynie lehota na predloženie spoločných odporúčaní členskými štátmi.

2. Na účely odseku 1 členské štáty s priamym hospodárskym záujmom ovplyvneným opatreniami uvedenými v odseku 1 pri formulovaní spoločných odporúčaní navzájom spolupracujú. Taktiež sa radia s príslušnými poradnými radami. Komisia spoluprácu medzi členskými štátmi uľahčuje, okrem iného aj zabezpečením toho, že vedecké príspevky sa získajú od príslušných vedeckých subjektov.

3. Ak sa podľa odseku 1 predloží spoločné odporúčanie, Komisia môže prijať tieto opatrenia prostredníctvom delegovaných alebo vykonávacích aktov, pokiaľ je takéto odporúčanie zlučiteľné s príslušným ochranným opatrením a/alebo viacročným plánom.

4. Ak sa ochranné opatrenie vzťahuje na konkrétnu populáciu rýb, ktorá sa využíva spoločne s tretími krajinami a s ktorou hospodária viacstranné rybárske organizácie alebo s ktorou sa hospodári na základe dvojstranných alebo viacstranných dohôd, Únia sa usiluje dohodnúť s príslušnými partnermi na opatreniach potrebných na dosiahnutie cieľov stanovených v článku 2.

5. Členské štáty zabezpečia, aby spoločné odporúčania k ochranným opatreniam, ktoré sa majú prijať podľa odseku 1, vychádzali z najlepších dostupných vedeckých odporúčaní a splňali všetky z týchto požiadaviek:

- a) boli zlučiteľné s cieľmi stanoveným v článku 2;
- b) boli zlučiteľné s rozsahom pôsobnosti a cieľmi príslušného ochranného opatrenia;
- c) boli zlučiteľné s rozsahom pôsobnosti príslušného viacročného plánu a účinne plnili jeho ciele a kvantifikovateľné zábery;
- d) boli aspoň rovnako prísne ako opatrenia podľa práva Únie.

6. Ak sa všetkým členským štátom nepodarí dohodnúť sa na spoločných odporúčaní, ktoré sa majú predložiť Komisii v súlade s odsekom 1, v stanovenom termíne alebo ak sa spoločné odporúčania k ochranným opatreniam považujú za nezlučiteľné s cieľmi a kvantifikovateľnými zámermi daných ochranných opatrení, Komisia môže predložiť návrh vhodných opatrení v súlade so zmluvou.

7. Okrem prípadov uvedených v odseku 1 môžu tiež členské štáty s priamym hospodárskym záujmom na danom rybolove vo vymedzenej zemepisnej oblasti dávať Komisii spoločné odporúčania k opatreniam, ktoré má Komisia predložiť alebo prijať.



8. Ako doplnujúca alebo alternatívna metóda regionálnej spolupráce budú členské štáty splnomocnené v ochrannom opatrení Únie, ktoré sa vzťahuje na príslušnú zemepisnú oblasť, a to aj v rámci viacročného plánu prijatého podľa článkov 9 a 10, prijať v rámci stanovenej lehoty opatrenia, ktorými sa takéto ochranné opatrenie bližšie špecifikuje. Dotknuté členské štáty úzko spolupracujú pri prijímaní takýchto opatrení. Odseky 2, 4 a 5 tohto článku sa uplatňujú *mutatis mutandis*. Komisia sa zapája a jej pripomienky sa zohľadňujú. Členské štáty prijímajú iba svoje príslušné vnútroštátne opatrenia, ak sa dosiahla dohoda o ich obsahu so všetkými dotknutými členskými štátmi. Ak sa Komisia domnieva, že opatrenie členského štátu nie je v súlade s podmienkami stanovenými v príslušnom ochrannom opatrení, môže pod podmienkou poskytnutia relevantných dôvodov požiadať, aby dotknutý členský štát uvedené opatrenie zmenil alebo zrušil.

#### HLAVA IV

#### Vnútroštátne opatrenia

##### Článok 19

#### Opatrenia členského štátu, ktoré sa vzťahujú na rybárske plavidlá plaviace sa pod ich vlajkou alebo na osoby usadené na ich území

1. Členský štát môže prijať opatrenia na ochranu populácií rýb vo vodách Únie za predpokladu, že tieto opatrenia spĺňajú všetky z týchto požiadaviek:

a) vzťahujú sa výhradne na rybárske plavidlá plaviace sa pod vlajkou tohto členského štátu alebo v prípade rybolovných činností, ktoré nevykonávajú rybárske plavidlá, na osoby usadené na tej časti jeho územia, na ktorej sa uplatňuje zmluva;

b) sú zlučiteľné s cieľmi stanoveným v článku 2;

c) sú aspoň rovnako prísne ako opatrenia podľa práva Únie.

2. Členský štát na účely kontroly informuje o ustanoveniach prijatých podľa odseku 1 ostatné dotknuté členské štáty.

3. Členské štáty zverejňujú príslušné informácie o opatreniach prijatých v súlade s týmto článkom.

##### Článok 20

#### Opatrenia členského štátu v rámci zóny do 12 námorných míľ

1. Členský štát môže prijať nediskriminačné opatrenia na ochranu populácií rýb a hospodárenie s nimi a na udržanie alebo zlepšenie stavu ochrany morských ekosystémov v rámci zóny do 12 námorných míľ od svojich základných línií za predpokladu, že Únia neprijala osobitne pre túto oblasť opatrenia, ktorými sa riešia ochrana a hospodárenie, alebo opatrenia,

ktorými sa konkrétne rieši problém identifikovaný dotknutým členskými štátom. Opatrenia členského štátu musia byť zlučiteľné s cieľmi stanovenými v článku 2 a musia byť aspoň rovnako prísne ako opatrenia podľa práva Únie.

2. Ak by opatrenia na ochranu a hospodárenie, ktoré má prijať členský štát, mohli ovplyvniť rybárske plavidlá iných členských štátov, takéto opatrenia sa prijímajú len po konzultáciách s Komisiou, príslušnými členskými štátmi a príslušnými poradnými radami o návrhu opatrení, ktorý doplní dôvodová správa, v ktorej sa okrem iného preukáže, že tieto opatrenia sú nediskriminačné. Na účely tejto konzultácie môže konzultujúci členský štát stanoviť primeranú lehotu, ktorá však nie je kratšia ako dva mesiace.

3. Členské štáty zverejňujú príslušné informácie o opatreniach prijatých v súlade s týmto článkom.

4. Ak sa Komisia domnieva, že opatrenie prijaté podľa tohto článku nespĺňa podmienky stanovené v odseku 1, môže pod podmienkou poskytnutia relevantných dôvodov požiadať, aby dotknutý členský štát príslušné opatrenie zmenil alebo zrušil.

#### ČASŤ IV

#### RIADENIE RYBOLOVNEJ KAPACITY

##### Článok 21

#### Zriadenie systémov prevoditeľných rybolovných koncesíí

Členské štáty môžu zaviesť systém prevoditeľných rybolovných koncesíí. Členské štáty, ktoré takýto systém majú, zriadia a vedú register prevoditeľných rybolovných koncesíí.

##### Článok 22

#### Prispôsobenie a riadenie rybolovnej kapacity

1. Členské štáty priebežne zavedú opatrenia na prispôsobenie rybolovnej kapacity svojich flotíl svojim rybolovným možnostiam, v ktorých sa zohľadňuje vývoj situácie a ktoré vychádzajú z najlepších vedeckých odporúčaní, aby sa medzi nimi dosiahla stabilná a trvácna rovnováha.

2. V záujme dosiahnutia cieľa uvedeného v odseku 1 zašlú členské štáty Komisii každý rok do 31. mája správu o rovnováhe medzi rybolovnou kapacitou svojich flotíl a svojimi rybolovnými možnostiami. Na uľahčenie spoločného prístupu v celej únii sa uvedená správa pripraví v súlade so spoločnými usmerneniami, ktoré môže vypracovať Komisia a v ktorých sa určia príslušné technické, sociálne a hospodárske parametre.

Správa obsahuje ročné posúdenie kapacity národnej flotily a všetkých segmentov flotily členského štátu. Správa sa snaží identifikovať nadmernú štruktúrnu kapacitu jednotlivých segmentov a odhaduje ich dlhodobú výnosnosť. Správy sa sprístupnia verejnosti.

3. S ohľadom na posúdenie uvedené v odseku 2 druhom pododseku vychádzajú členské štáty pri svojej analýze z rovnováhy medzi rybolovnou kapacitou svojich flotíl a svojimi rybolovnými možnosťami. Vypracujú sa osobitné posúdenia flotíl pôsobiacich v najvzdialenejších regiónoch a plavidiel pôsobiacich výlučne mimo vôd Únie.

4. Ak z posúdenia jasne vyplynie, že rybolovná kapacita nie je v skutočnej rovnováhe s rybolovnými možnosťami, členský štát vypracuje a zahrnie do svojej správy akčný plán pre segmenty flotily, pri ktorých sa identifikovala nadmerná štruktúrna kapacita. V tomto akčnom pláne sa stanovujú ciele na prispôbenie a nástroje na dosiahnutie rovnováhy a jasný časový rámec jeho plnenia.

Komisia každoročne vypracuje správu pre Európsky parlament a Radu o rovnováhe medzi rybolovnou kapacitou flotíl členských štátov a ich rybolovnými možnosťami v súlade s usmerneniami uvedenými v odseku 2 prvom pododseku. Súčasťou tejto správy sú aj akčné plány uvedené v prvom pododseku tohto odseku. Prvá správa sa predloží do 31. marca 2015.

Ak členský štát nevypracuje správu uvedenú v odseku 2 a/alebo nesplní akčný plán uvedený v prvom pododseku tohto odseku, môže dôjsť k primeranému pozastaveniu alebo prerušeniu príslušnej finančnej pomoci Únie tomuto členskému štátu na investície v súvislosti s flotilou do dotknutého segmentu alebo segmentov flotily v súlade s budúcim právnym aktom Únie stanovujúcim podmienky finančnej podpory námornej a rybárskej politiky na obdobie rokov 2014-2020.

5. Vyradenie z flotily podporované prostredníctvom verejnej pomoci sa nepovoľuje s výnimkou prípadov, keď mu predchádza odobratie licencie na rybolov a oprávnení na rybolov.

6. Rybolovná kapacita zodpovedajúca rybárskym plavidlám vyradeným s verejnou pomocou sa nenahrádza.

7. Členské štáty zabezpečia, aby od 1. januára 2014 rybolovná kapacita ich flotíl nikdy nepresiahla stropy rybolovnej kapacity stanovené v prílohe II.

#### Článok 23

##### Systém zaradenia/vyradenia

1. Členské štáty riadia zaraďovanie do svojich flotíl a vyradovanie z nich tak, že zaradenie novej kapacity do flotily bez poskytnutia verejnej pomoci sa kompenzuje predchádzajúcim vyradením kapacity bez verejnej pomoci prinajmenšom v rovnakej výške.

2. Komisia môže prijať vykonávacie akty stanovujúce vykonávacie pravidlá uplatňovania tohto článku. Uvedené vykonávacie akty sa prijímajú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 47 ods. 2.

3. Komisia najneskôr 30. decembra 2018 vyhodnotí systém zaradenia/vyradenia na základe vyvíjajúcich sa vzťahov medzi

kapacitou flotily a očakávanými rybolovnými možnosťami a prípadne navrhne úpravu uvedeného systému.

#### Článok 24

##### Registre rybárskych flotíl

1. Členské štáty zaznamenávajú informácie o vlastníctve, plavidle a charakteristických črtách výstroja a o činnosti rybárskych plavidiel Únie plaviacich sa pod ich vlajkou, ktoré sú potrebné na riadenie opatrení stanovených podľa tohto nariadenia.

2. Členské štáty predložia Komisii informácie uvedené v odseku 1.

3. Komisia vedie register rybárskej flotily Únie, ktorý obsahuje informácie získané podľa odseku 2. Poskytuje prístup verejnosti k registru rybárskej flotily Únie, pričom zabezpečí vhodnú ochranu osobných údajov.

4. Komisia prijme vykonávacie akty, v ktorých stanoví technické operačné požiadavky vzťahujúce sa na zaznamenávanie, formát a podmienky prenosu informácií uvedených v odsekoch 1, 2 a 3. Uvedené vykonávacie akty sa prijímu v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 47 ods. 2.

#### ČASŤ V

##### VEDECKÝ ZÁKLAD RIADENIA RYBÁRSTVA

#### Článok 25

##### Požiadavky na údaje pre riadenie rybárstva

1. Členské štáty v súlade s pravidlami prijatými v oblasti zberu údajov zbierajú biologické, environmentálne, technické a socio-ekonomické údaje, ktoré sú potrebné na riadenie rybárstva, spravujú uvedené údaje a sprístupňujú ich koncovým používateľom vrátane subjektov určených Komisiou. Získavanie a správa takýchto údajov sú oprávnené na financovanie z Európskeho námorného a rybárskeho fondu v súlade s budúcim právnym aktom Únie stanovujúcim podmienky finančnej podpory námornej a rybárskej politiky na obdobie rokov 2014-2020. Na základe týchto údajov sa umožní najmä posúdenie:

- stavu využívaných morských biologických zdrojov;
- miery rybolovu a vplyvu rybolovných činností na morské biologické zdroje a morské ekosystémy; a
- socio-ekonomickej výkonnosti odvetví rybolovu, akvakultúry a spracovania vo vodách Únie a mimo nich.

2. Zber, správa a využívanie údajov vychádzajú z týchto zásad:

- presnosť a spoľahlivosť a včasný zber;

b) využívanie koordinačných mechanizmov s cieľom predchádzať dvojitému zberu údajov na rôzne účely;

c) bezpečné uloženie a ochrana zozbieraných údajov v počítačových databázach a prípadne ich sprístupnenie verejnosti, a to aj na agregovanej úrovni, pričom sa zabezpečí dôvernosť údajov;

d) prístup Komisie alebo subjektov, ktoré Komisia určila, k vnútroštátnym databázam a systémom používaným na spracovanie zozbieraných údajov na účely overenia existencie a kvality údajov;

e) včasná dostupnosť relevantných údajov a príslušných metód, ktorými sa získali, subjektom so záujmom o vedeckú analýzu údajov z odvetvia rybníctva na účely výskumu alebo hospodárenia a akýmkoľvek zainteresovaným stranám, okrem prípadov, keď sa podľa uplatniteľného práva Únie vyžaduje ochrana a dôvernosť údajov.

3. Členské štáty každý rok predkladajú Komisii správu o vykonávaní svojich vnútroštátnych programov zberu údajov a sprístupnia ju verejnosti.

Komisia posúdi výročnú správu o zbere údajov po konzultácii so svojím vedeckým poradným orgánom a v prípade potreby s regionálnymi organizáciami pre riadenie rybníctva (ďalej len „RFMO“), ktorých je Únia zmluvnou stranou alebo je v nich pozorovateľom, a s príslušnými medzinárodnými vedeckými subjektmi.

4. Členské štáty zabezpečia vnútroštátnu koordináciu zberu a správy vedeckých údajov na účely riadenia rybníctva vrátane socio-ekonomických údajov. Na tento účel určia národného korešpondenta a každoročne organizujú národné koordinačné stretnutia. Členské štáty o vnútroštátnych koordinačných činnostiach informujú Komisiu a požívajú ju na koordinačné stretnutia.

5. Členské štáty v úzkej spolupráci s Komisiou koordinujú svoje činnosti týkajúce sa zberu údajov s ostatnými členskými štátmi v rovnakom regióne a vyvíjajú maximálne úsilie o koordináciu svojich činností s tretími krajinami, pod ktorých zvrchovanosť alebo právomoc patria vody v rovnakom regióne.

6. Zber, správa a využívanie údajov sa vykonáva nákladovo-efektívnym spôsobom.

7. Ak členský štát nezberá údaje a/alebo ich včas neposkytne koncovým používateľom, môže dôjsť k primeranému pozastaveniu alebo prerušeniu príslušnej finančnej pomoci Únie tomuto členskému štátu v súlade s budúcim právnym aktom Únie stanovujúcim podmienky finančnej podpory námornej a rybárskej politiky na obdobie rokov 2014-2020.

## Článok 26

### Konzultovanie s vedeckými subjektmi

Komisia konzultuje s vhodnými vedeckými subjektmi. So STECF sa podľa potreby konzultujú záležitosti týkajúce sa ochrany živých morských zdrojov a hospodárenia s nimi vrátane biologických, ekonomických, environmentálnych, sociálnych a technických otázok. Pri konzultáciách s vedeckými subjektmi sa prihliadne na riadne hospodárenie s verejnými finančnými prostriedkami s cieľom zabrániť zdvojeniu práce týchto subjektov.

## Článok 27

### Výskum a vedecké odporúčania

1. Členské štáty vykonávajú výskumné a inovačné programy v oblasti rybolovu a akvakultúry. Svoje programy zamerané na výskum, inováciu a poskytovanie vedeckých odporúčaní v oblasti rybníctva koordinujú s ostatnými členskými štátmi v úzkej spolupráci s Komisiou v kontexte rámcov Únie pre výskum a inováciu, pričom podľa potreby zapájajú aj príslušné poradné rady. Tieto činnosti sú oprávnené na financovanie z rozpočtu Únie v súlade s príslušnými právnymi aktmi Únie.

2. Členské štáty za účasti príslušných zainteresovaných strán a s použitím okrem iného dostupných finančných zdrojov Únie a vo vzájomnej koordinácii zabezpečujú dostupnosť príslušných kompetencií a ľudských zdrojov, ktoré sa majú zapojiť do procesu poskytovania vedeckých odporúčaní.

## ČASŤ VI

### VONKAJŠIA POLITIKA

## Článok 28

### Ciele

1. S cieľom zabezpečiť udržateľné využívanie a ochranu morských biologických zdrojov a morského prostredia a udržateľné hospodárenie s nimi Únia vedie svoje vonkajšie vzťahy v oblasti rybníctva v súlade so svojimi medzinárodnými záväzkami a politickými cieľmi, ako aj s cieľmi a zásadami stanovenými v článkoch 2 a 3.

2. Únia najmä:

a) aktívne podporuje rozvoj vedeckých znalostí a odporúčaní a prispieva k nemu;

b) zlepšuje súdržnosť iniciatív Únie s politikami s osobitným ohľadom na environmentálne, obchodné a rozvojové činnosti a zvyšuje súlad opatrení prijímaných v kontexte rozvojovej spolupráce a vedeckej, technickej a hospodárskej spolupráce;

c) prispieva k udržateľným rybolovným činnostiam, ktoré sú hospodársky životaschopné a ktorými sa podporuje zamestnanosť v Únii;

- d) zabezpečuje, aby rybolovné činnosti Únie mimo vôd Únie vychádzali z rovnakých zásad a noriem, ako sú zásady a normy uplatniteľné podľa práva Únie v oblasti spoločnej rybárskej politiky, pričom presadzuje rovnaké podmienky pre prevádzkovateľov z Únie vo vzťahu k prevádzkovateľom z tretích krajín;
- e) vo všetkých medzinárodných sférach presadzuje a podporuje činnosť potrebnú na odstránenie nezákonného, nenahláseného a neregulovaného rybolovu;
- f) presadzuje zriadenie a posilnenie výborov na posúdenie dodržiavania pravidiel zriadených v rámci RFMO, pravidelné nezávislé preskúmanie výsledkov a vhodné nápravné činnosti vrátane účinných a odradzujúcich sankcií, ktoré sa majú uplatňovať transparentným a nediskriminačným spôsobom.
3. Ustanoveniami tejto časti nie sú dotknuté osobitné ustanovenia prijaté podľa článku 218 zmluvy.

#### HLAVA I

### Medzinárodné rybárske organizácie

#### Článok 29

#### Činnosti Únie v medzinárodných rybárskych organizáciách

- Únia aktívne podporuje činnosti medzinárodných organizácií zaoberajúcich sa rybárstvom vrátane RFMO a prispieva k týmto činnostiam.
- Pozícia Únie v rámci medzinárodných organizácií zaoberajúcich sa rybárstvom a v RFMO sa zakladá na najlepších dostupných vedeckých odporúčaní, aby sa zabezpečilo, že s rybolovnými zdrojmi sa hospodári v súlade s cieľmi ustanovenými v článku 2, a najmä v jeho odseku 2 a odseku 5 písm. c). Únia sa musí usilovať viesť proces zlepšovania výkonnosti RFMO, aby boli schopné lepšie chrániť živé morské zdroje vo svojej pôsobnosti a hospodáriť s nimi.
- Únia aktívne podporuje rozvoj vhodných a transparentných mechanizmov pridelovania rybolovných možností.
- Únia podporuje spoluprácu medzi jednotlivými RFMO a súlad medzi ich regulačnými rámcami, a podporuje rozvoj vedeckých znalostí a odporúčaní s cieľom zabezpečiť, aby ich odporúčania vychádzali z takýchto vedeckých odporúčaní.

#### Článok 30

### Dodržiavanie medzinárodných ustanovení

Únia spolupracuje s tretími krajinami a medzinárodnými organizáciami zaoberajúcimi sa rybárstvom vrátane RFMO, a to okrem iného prostredníctvom Európskej agentúry na kontrolu rybárstva (ďalej len „agentúra“), aby sa posilnilo dodržiavanie

opatrení, a to najmä opatrení na boj proti nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému rybolovu, s cieľom zabezpečiť prísne dodržiavanie opatrení prijatých takýmito medzinárodnými organizáciami.

#### HLAVA II

### Dohody o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva

#### Článok 31

#### Zásady a ciele dohôd o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva

1. Dohodami o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva s tretími krajinami sa ustanoví právny, environmentálny, hospodársky a sociálny rámec pre riadenie rybolovných činností vykonávaných rybárskymi plavidlami Únie vo vodách tretích krajín.

Tieto rámce môžu zahŕňať:

- rozvoj a podporu potrebných vedeckých a výskumných inštitúcií;
- monitorovacie, kontrolné a dozorné spôsobilosti;
- ďalšie prvky na budovanie kapacít týkajúce sa rozvoja politiky tretích krajín v oblasti udržateľného rybárstva.

2. Na účely zabezpečenia udržateľného využívania nadbytkov morských biologických zdrojov sa Únia usiluje zabezpečiť, aby dohody o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva s tretími krajinami boli obojstranným prínosom pre Úniu i dotknutú tretiu krajinu vrátane jej miestneho obyvateľstva a odvetvia rybolovu, a aby sa nimi prispievalo k pokračovaniu činnosti flotíl Únie a aby sa zameriavali na získanie primeraného podielu dostupných nadbytkov, ktorý zodpovedá záujmom flotíl Únie.

3. Na účely zabezpečenia toho, aby plavidlá Únie, ktoré lovia ryby na základe dohôd o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva, pôsobili podľa možnosti na základe podobných noriem aké platia pre rybárske plavidlá Únie loviace vo vodách Únie, sa Únia usiluje zahrnúť do dohôd o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva vhodné ustanovenia o povinnosti vyloženia rýb a produktov rybolovu.

4. Rybárske plavidlá Únie lovia len nadbytok povoleného výlovu, ako je uvedené v článku 62 ods. 2 a 3 dohovoru UNCLOS, a identifikované jasným a transparentným spôsobom na základe najlepších dostupných vedeckých odporúčaní a príslušných informácií, ktoré si o celkovom rybolovnom úsilí všetkých flotíl týkajúcom sa dotknutých populácií vymenila Únia s treťou krajinou. Pokiaľ ide o transzonálne populácie rýb alebo populácie rýb migrujúce na veľké vzdialenosti, pri stanovovaní dostupných zdrojov by sa mali náležite zohľadňovať vedecké posudky vypracované na regionálnej úrovni, ako aj opatrenia na ochranu a hospodárenie prijaté príslušnými RFMO.

5. Rybárske plavidlá Únie nesmú pôsobiť vo vodách tretej krajiny, s ktorou platí dohoda o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva, pokiaľ nemajú oprávnenie na rybolov, ktoré bolo vydané v súlade s uvedenou dohodou.

6. Únia zabezpečí, aby dohody o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva obsahovali doložku o dodržiavaní demokratických zásad a ľudských práv, ktorá je podstatným prvkom takýchto dohôd.

Tieto dohody obsahujú, pokiaľ je to možné, aj:

a) doložku o zákaze poskytovania výhodnejších podmienok iným flotilám loviacim ryby v týchto vodách, než sú podmienky, ktoré sa poskytujú hospodárskym subjektom Únie vrátane podmienok, ktoré sa týkajú ochrany a rozvoja zdrojov a hospodárenia s nimi, finančných dojednaní a poplatkov a práv týkajúcich sa vydávania oprávnení na rybolov;

b) doložku o výhradnom práve týkajúcu sa pravidiel uvedeného v odseku 5.

7. Na úrovni Únie sa vynakladá úsilie o monitorovanie činností rybárskych plavidiel Únie, ktoré pôsobia vo vodách, ktoré nie sú vodami Únie, mimo rámca dohôd o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva.

8. Členské štáty zabezpečia, aby rybárske plavidlá Únie plaviace sa pod ich vlajkou a pôsobiace mimo vôd Únie boli schopné poskytovať podrobnú a presnú dokumentáciu o všetkých rybolovných a spracovateľských činnostiach.

9. Oprávnenie na rybolov uvedené v odseku 5 sa vydá plavidlu, ktoré vystúpilo z registra rybárskej flotily Únie a následne sa doň vrátilo v rámci 24 mesiacov, len ak majiteľ tohto plavidla poskytol príslušným orgánom vlajkového členského štátu všetky požadované údaje na stanovenie, že pôsobenie tohto plavidla počas uvedeného obdobia bolo plne v súlade s normami uplatniteľnými na plavidlá plaviace sa pod vlajkou Únie.

Ak štát, ktorý plavidlu prepožičiava svoju vlajku počas obdobia, keď plavidlo nie je v registri rybárskej flotily Únie, bol uznaný podľa práva Únie za nespolupracujúceho v oblasti boja proti nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému rybolovu, odrádzania od neho a jeho odstránenia, alebo že umožňuje neudržateľné využívanie živých morských zdrojov, takéto oprávnenie na rybolov sa vydá, len ak je preukázané, že rybolovné operácie plavidla prestali a majiteľ vykonal okamžité opatrenia na vyňatie plavidla z registra daného štátu.

10. Komisia zabezpečí nezávislé predbežné a následné hodnotenia každého protokolu k dohode o partnerstve v odvetví

udržateľného rybárstva a poskytne ich Európskemu parlamentu a Rade včas predtým, ako Rade predloží odporúčanie na poverenie začať rokovania o nasledujúcom protokole. Súhrn týchto hodnotení sa sprístupní verejnosti.

#### Článok 32

##### Finančná pomoc

1. Únia poskytuje prostredníctvom dohôd o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva tretím krajinám finančnú pomoc s cieľom:

a) podporiť časť nákladov na prístup k rybolovným zdrojom vo vodách tretích krajín; časť nákladov na prístup k rybolovným zdrojom, ktorú majú hradiť vlastníci plavidiel z Únie, sa posúdi pre každú dohodu o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva alebo protokole k nej, pričom je potrebné, aby bola spravodlivá, nediskriminačná a primeraná prínosom, ktoré sa zabezpečia podmienkami prístupu;

b) zriadiť riadiaci rámec, ktorý zahŕňa vytvorenie a prevádzku potrebných vedeckých a výskumných inštitúcií, a podporovať procesy konzultácií so záujmovými skupinami a monitorovacie, kontrolné a dozorné spôsobilosti a iné prvky budovania kapacít, ktoré sa týkajú rozvoja politiky udržateľného rybárstva vedenej treťou krajinou. Takáto finančná pomoc sa podmieni dosiahnutím konkrétnych výsledkov a doplní rozvojové projekty a programy, ktoré daná tretia krajina vykonáva, a je s nimi v súlade.

2. Na základe každej dohody o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva sa finančná pomoc v rámci odvetvovej podpory oddelí od platieb za prístup k rybolovným zdrojom. Únia požaduje dosiahnutie konkrétnych výsledkov ako podmienku platieb v rámci finančnej pomoci a podrobne monitoruje pokrok.

#### HLAVA III

##### Hospodárenie s populáciami spoločného záujmu

#### Článok 33

**Zásady a ciele hospodárenia s populáciami spoločného záujmu pre Úniu a tretie krajiny, a dohôd o výmene a spoločnom hospodárení**

1. Pokiaľ populácie spoločného záujmu využívajú aj tretie krajiny, Únia spolupracuje s týmito tretími krajinami s cieľom zabezpečiť, aby sa s týmito populáciami hospodárilo udržateľným spôsobom, ktorý je v súlade s týmto nariadením, a najmä s cieľom stanoveným v článku 2 ods. 2. Ak sa nedosiahne žiadna formálna dohoda, Únia vynaloží všemožné úsilie, aby sa dosiahla spoločná dohoda o rybolove takýchto populácií s cieľom umožniť udržateľné hospodárenie, najmä vzhľadom na cieľ stanovený v článku 2 ods. 2, čím sa podporia rovnaké podmienky pre prevádzkovateľov z Únie.

2. V záujme zabezpečenia udržateľného využívania populácií, ktoré sa využívajú spoločne s tretími krajinami, a zaručenia stability rybolovných operácií svojich flotíl sa Únia v súlade s dohovorom UNCLOS usiluje uzatvárať s tretími krajinami dvojstranné alebo viacstranné dohody o spoločnom hospodárení s populáciami, ktoré zahŕňajú aj prípadné ustanovenie prístupu do vôd a k zdrojom, ako aj stanovenie podmienok takéhoto prístupu, harmonizácie ochranných opatrení a výmeny rybolovných možností.

#### ČASŤ VII

### AKVAKULTÚRA

#### Článok 34

#### Podporovanie udržateľnej akvakultúry

1. Komisia s cieľom podporovať udržateľnosť a prispievať k potravinovej bezpečnosti a k dodávkam potravín, k rastu a zamestnanosti vypracuje nezáväznú strategickú usmernenia Únie o spoločných prioritách a cieľoch v oblasti rozvoja udržateľných akvakultúrnych činností. V takýchto strategických usmerneniach sa zohľadňujú relatívne štartovacie pozície a odlišné okolnosti v jednotlivých častiach Únie, pričom tieto usmernenia tvoria základ viacročných národných strategických plánov a zameriavajú sa na:

- a) zlepšenie konkurencieschopnosti odvetvia akvakultúry a podporu jeho rozvoja a inovácie v tomto odvetví;
- b) zníženie administratívneho zaťaženia a zabezpečenie toho, aby bolo vykonávanie práva Únie efektívnejšie a lepšie reagovalo na potreby zainteresovaných strán;
- c) podnecovanie hospodárskej činnosti;
- d) diverzifikáciu a zlepšenie životnej úrovne v pobrežných a vnútrozemských oblastiach;
- e) začlenenie akvakultúrnych činností do námorného, pobrežného a vnútrozemského priestorového plánovania.

2. Členské štáty do 30. júna 2014 vypracujú viacročný národný strategický plán rozvoja akvakultúrnych činností na svojom území.

3. Viacročný národný strategický plán obsahuje ciele členských štátov a opatrenia a potrebné harmonogramy na ich dosiahnutie.

4. Viacročné národné strategické plány sa zameriavajú najmä na:

- a) administratívne zjednodušenie, najmä pokiaľ ide o hodnotenia, štúdie vplyvu a licencie;
- b) primeranú istotu prevádzkovateľov akvakultúry, pokiaľ ide o prístup do vôd a priestoru;

- c) ukazovatele environmentálnej, hospodárskej a sociálnej udržateľnosti;
- d) posúdenie ďalších možných cezhraničných vplyvov, predovšetkým na morské biologické zdroje a morské ekosystémy v susedných členských štátoch;
- e) vytvorenie synergií medzi národnými výskumnými programami a spoluprácu medzi odvetvím a vedeckou komunitou;
- f) presadzovanie konkurenčnej výhody udržateľných vysoko kvalitných potravín;
- g) presadzovanie postupov a výskumu v akvakultúre s cieľom posilniť pozitívny vplyv na životné prostredie a na zdroje rýb, a znížiť negatívny vplyv vrátane zníženia tlaku na populácie rýb využívané na produkciu krmív a zvýšiť efektívnosť využívania zdrojov.

5. Členské štáty si prostredníctvom otvorenej metódy koordinácie vnútroštátnych opatrení obsiahnutých vo viacročných národných strategických plánoch vymieňajú informácie a najlepšie postupy.

6. Komisia podporuje výmenu informácií a najlepších postupov medzi členskými štátmi a uľahčuje koordináciu vnútroštátnych opatrení obsiahnutých vo viacročnom národnom strategickom pláne.

#### ČASŤ VIII

### SPOLOČNÁ ORGANIZÁCIA TRHOV

#### Článok 35

#### Ciele

1. Zavádza sa spoločná organizácia trhov s produktmi rybolovu a akvakultúry (ďalej len „spoločná organizácia trhov“), aby sa:

- a) prispelo k dosiahnutiu cieľov stanovených v článku 2, a najmä k udržateľnému využívaniu živých morských biologických zdrojov;
- b) umožnilo, aby sa spoločná rybárska politika uplatňovala v rámci odvetvia rybolovu a akvakultúry na primeranej úrovni;
- c) posilnila konkurencieschopnosť odvetvia rybolovu a akvakultúry Únie, najmä výrobcov;
- d) prostredníctvom oznámení a označenia so zrozumiteľnými informáciami zlepšila transparentnosť a stabilita trhov, najmä pokiaľ ide o hospodárske znalosti o trhoch Únie s produktmi rybolovu a akvakultúry v rámci dodávateľského reťazca a ich chápanie, zabezpečila lepšia rovnováha rozdelenia pridanej

- hodnoty v rámci dodávateľského reťazca odvetvia, zlepšila sa informovanosť spotrebiteľov a zvýšilo sa ich povedomie;
- e) prispelo k zabezpečeniu rovnakých podmienok pre všetky produkty uvádzané na trh v Únii, a to prostredníctvom podporovania udržateľného využívania rybolovných zdrojov;
- f) prispelo k zabezpečeniu toho, aby spotrebiteľia mali široký výber produktov rybolovu a akvakultúry;
- g) spotrebiteľom zabezpečili overiteľné a presné informácie o pôvode produktu a o spôsobe jeho produkcie, najmä prostredníctvom označenia.
- d) z používania účinných technológií kontroly dostupnosti a kvality údajov z oblasti rybníctva;
- e) z rámca Únie pre kontrolu, inšpekcie a presadzovanie;
- f) zo stratégie vychádzajúcej z rizík a zameranej na systematické a automatické krížové kontroly všetkých dostupných relevantných údajov;
- g) z rozvoja kultúry dodržiavania pravidiel a spolupráce medzi všetkými prevádzkovateľmi a rybármi.

2. Spoločná organizácia trhov sa uplatňuje na produkty rybolovu a akvakultúry uvedené v prílohe I k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1379/2013<sup>(1)</sup>, ktoré sa uvádzajú na trh v Únii.

3. Spoločná organizácia trhov zahŕňa najmä:

- a) organizáciu odvetvia vrátane opatrení na stabilizáciu trhu;
- b) plány produkcie a uvádzania na trh rybolovných a akvakultúrnych organizácií výrobcov;
- c) spoločné obchodné normy;
- d) informácie pre spotrebiteľov.

#### ČASŤ IX

### KONTROLA A PRESADZOVANIE

#### Článok 36

##### Ciele

1. Dodržiavanie pravidiel spoločnej rybárskej politiky sa zabezpečuje prostredníctvom účinného systému Únie na kontrolu rybníctva vrátane boja proti nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému rybolovu.
2. Kontrola a presadzovanie spoločnej rybárskej politiky najmä vychádza a pozostáva:
- a) z globálneho, integrovaného a spoločného prístupu;
- b) zo spolupráce a koordinácie medzi členskými štátmi, Komisiou a agentúrou;
- c) z nákladovej efektívnosti a primeranosti;

Únia prijme vhodné opatrenia, pokiaľ ide o tretie krajiny, ktoré umožňujú neudržateľný rybolov.

3. Členské štáty prijímajú vhodné opatrenia na zabezpečenie kontroly, inšpekcií a presadzovania činností vykonávaných v rámci rozsahu pôsobnosti spoločnej rybárskej politiky vrátane stanovenia účinných, primeraných a odrazujúcich sankcií.

#### Článok 37

### Expertná skupina pre dodržiavanie pravidiel

1. Komisia zriadi expertnú skupinu pre dodržiavanie pravidiel na účely posúdenia, uľahčenia a posilnenia plnenia a dodržiavania povinností v rámci systému Únie na kontrolu rybníctva.

2. Expertná skupina pre dodržiavanie pravidiel sa skladá zo zástupcov Komisie a členských štátov. Na žiadosť Európskeho parlamentu môže Komisia vyzvať Európsky parlament, aby vyslal expertov, ktorí sa zúčastnia na zasadnutiach expertnej skupiny. Na zasadnutiach expertnej skupiny pre dodržiavanie pravidiel sa môže ako pozorovateľ zúčastňovať agentúra.

3. Expertná skupina plní najmä tieto úlohy:

- a) pravidelne skúma otázky súvisiace s dodržiavaním a plnením povinností v rámci systému Únie na kontrolu rybníctva a identifikuje možné ťažkosti spoločného záujmu pri vykonávaní pravidiel spoločnej rybárskej politiky;
- b) formuluje odporúčania v súvislosti s vykonávaním pravidiel spoločnej rybárskej politiky vrátane stanovovania priorit finančnej pomoci Únie; a
- c) vymieňa si informácie o kontrolných a inšpekčných činnostiach vrátane boja proti nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému rybolovu.

4. Expertná skupina pre dodržiavanie pravidiel pravidelne v plnom rozsahu informuje Európsky parlament a Radu o činnostiach uvedených v odseku 3.

<sup>(1)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1379/2013 z 11. decembra 2013 o spoločnej organizácii trhov s produktmi rybolovu a akvakultúry, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1184/2006 a (ES) č. 1224/2009 a zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 104/2000 (Pozri stranu 1 tohto úradného vestníka).

## Článok 38

**Pilotné projekty v oblasti nových technológií kontroly a systémov spravovania údajov**

Komisia a členské štáty môžu vykonávať pilotné projekty v oblasti nových technológií kontroly a systémov spravovania údajov.

## Článok 39

**Prispievania k nákladom na kontrolu, inšpekcie, presadzovanie a zber údajov**

Členské štáty môžu od svojich prevádzkovateľov vyžadovať, aby pomerne prispievali na prevádzkové náklady spojené s uplatňovaním systému Únie na kontrolu rybníctva a so zberom údajov.

## ČASŤ X

**FINANČNÉ NÁSTROJE**

## Článok 40

**Ciele**

Finančná pomoc Únie sa môže poskytnúť s cieľom prispieť k dosiahnutiu cieľov stanovených v článku 2.

## Článok 41

**Podmienky poskytnutia finančnej pomoci členským štátom**

1. Za podmienok, ktoré sa určia v uplatniteľných právnych aktoch Únie, sa finančná pomoc Únie členským štátom podmieňuje ich dodržiavaním pravidiel spoločnej rybárskej politiky.

2. Ak členské štáty nedodržiavajú pravidlá spoločnej rybárskej politiky, môže to viesť k prerušeniu alebo pozastaveniu platieb alebo uplatneniu finančnej opravy na finančnú pomoc Únie v rámci spoločnej rybárskej politiky. Takéto opatrenia musia byť úmerné charakteru, závažnosti, trvaniu a opakovaniu nedodržiavania pravidiel.

## Článok 42

**Podmienky poskytnutia finančnej pomoci prevádzkovateľom**

1. Za podmienok, ktoré sa určia v uplatniteľných právnych aktoch Únie, sa finančná pomoc Únie prevádzkovateľom podmieňuje ich dodržiavaním pravidiel spoločnej rybárskej politiky.

2. V súlade s osobitnými pravidlami, ktoré sa prijímajú, povedú závažné porušenia pravidiel spoločnej rybárskej politiky zo strany prevádzkovateľov k dočasnému alebo trvalému zákazu prístupu k finančnej pomoci Únie a/alebo k uplatneniu zníženej finančnej pomoci. Takéto opatrenia, ktoré prijme členský štát, musia byť odradzujúce, účinné a úmerné charakteru, závažnosti, trvaniu a opakovaniu závažných porušení.

3. Členské štáty zabezpečia, aby sa finančná pomoc Únie poskytovala len vtedy, ak sa na dotknutého prevádzkovateľa počas obdobia jedného roka pred podaním žiadosti o finančnú pomoc Únie neuväzujú žiadne sankcie za závažné porušenie.

## ČASŤ XI

**PORADNÉ RADY**

## Článok 43

**Zriadenie poradných rád**

1. Pre každú zo zemepisných oblastí alebo z oblastí pôsobnosti podľa prílohy III sa zriaďujú poradné rady, aby sa podporilo vyvážené zastúpenie všetkých zainteresovaných strán v súlade s článkom 45 ods. 1 a prispelo k dosiahnutiu cieľov stanovených v článku 2.

2. Predovšetkým sa v súlade s prílohou III zriaďujú tieto nové poradné rady:

a) poradná rada pre najvzdialenejšie regióny, rozdelená do troch sekcií pre každú z týchto morských oblastí: západný Atlantik, východný Atlantik a Indický oceán;

b) poradná rada pre akvakultúru;

c) poradná rada pre trhy;

d) poradná rada pre Čierne more.

3. Každá poradná rada prijme svoj rokovací poriadok.

## Článok 44

**Úlohy poradných rád**

1. Komisia pri uplatňovaní tohto nariadenia konzultuje v prípade potreby s poradnými radami.

2. Poradné rady môžu:

a) Komisii a dotknutému členskému štátu predkladať odporúčania a návrhy v otázkach týkajúcich sa riadenia rybníctva a socio-ekonomických a ochranných aspektov rybolovu a akvakultúry, a najmä odporúčania o možnostiach zjednotenia pravidiel riadenia rybníctva;

b) Komisii a členské štáty informovať o problémoch týkajúcich sa riadenia a socio-ekonomických a ochranných aspektov rybolovu a podľa potreby akvakultúry v ich zemepisnej oblasti alebo v oblasti pôsobnosti a navrhovať riešenia na vyriešenie týchto problémov;

c) v úzkej spolupráci s vedcami prispievať k zberu, poskytovaniu a analýze údajov, ktoré sú potrebné na vypracovanie ochranných opatrení.

Ak je záležitosť spoločným záujmom dvoch lebo viacerých poradných rád, tieto koordinujú svoje pozície s cieľom prijať k tejto záležitosti spoločné odporúčania.



3. S poradnými radami sa konzultujú spoločné odporúčania podľa článku 18. Komisia a členské štáty s nimi môžu konzultovať aj iné opatrenia. Ich poradenstvo sa zohľadňuje. Týmto konzultáciami nie sú dotknuté konzultácie so STECF ani s inými vedeckými subjektmi. Poradné rady môžu predkladať svoje stanoviská všetkým dotknutým členským štátom a Komisii.

4. Komisia a v prípade potreby dotknutý členský štát reagujú na každé odporúčanie, návrh alebo informácie získané podľa odseku 1 do dvoch mesiacov. Ak sa konečné opatrenia, ktoré sú prijaté, líšia od stanovísk, odporúčaní a návrhov poradných rád získaných podľa odseku 1, Komisia alebo dotknutý členský štát uvedú podrobné dôvody, prečo sa líšia.

#### Článok 45

##### Zloženie, fungovanie a financovanie poradných rád

1. Poradné rady sa skladajú z:
  - a) organizácií zastupujúcich prevádzkovateľov v odvetví rybolovu a v prípade potreby v odvetví akvakultúry a zástupcov spracovateľského odvetvia a obchodného odvetvia;
  - b) ďalších záujmových skupín, ktoré spoločná rybárska politika ovplyvňuje (napríklad environmentálnych organizácií a spotrebiteľských skupín).
2. Každá poradná rada pozostáva z valného zhromaždenia a výkonného výboru, čo podľa potreby zahŕňa sekretariát a pracovné skupiny pre záležitosti regionálnej spolupráce podľa článku 18, a prijíma opatrenia potrebné na svoje fungovanie.
3. Poradné rady fungujú a získavajú financie tak, ako sa stanovuje v prílohe III.
4. Komisia je splnomocnená prijímať v súlade s článkom 46 delegované akty stanovujúce podrobné pravidlá fungovania poradných rád.

#### ČASŤ XII

##### PROCESNÉ USTANOVENIA

#### Článok 46

##### Vykonávanie delegovania právomoci

1. Komisii sa udeľuje právomoc prijímať delegované akty za podmienok stanovených v tomto článku.
2. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 11 ods. 2, článku 15 ods. 2, 3, 6 a 7 a v článku 45 ods. 4 sa Komisii udeľuje na obdobie piatich rokov od 29. decembra 2013 Komisia vypracuje správu týkajúcu sa delegovania právomoci najneskôr deväť mesiacov pred uplynutím tohto päťročného obdobia. Delegovanie právomoci sa automaticky predlžuje

na rovnako dlhé obdobia, pokiaľ Európsky parlament alebo Rada nevznesú voči takémuto predĺženiu námietku najneskôr tri mesiace pred koncom každého obdobia.

3. Delegovanie právomoci uvedené v článku 11 ods. 2, článku 15 ods. 2, 3, 6 a 7 a v článku 45 ods. 4 môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci, ktoré sa v ňom uvádza. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie* alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.

4. Komisia oznamuje delegovaný akt hneď po prijatí súčasne Európskemu parlamentu a Rade.

5. Delegovaný akt prijatý podľa článku 11 ods. 2, článku 15 ods. 2, 3, 6 a 7 a článku 45 ods. 4 nadobudne účinnosť, len ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu nevzniesli námietku v lehote dvoch mesiacov odo dňa oznámenia uvedeného aktu Európskemu parlamentu a Rade, alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predlží o dva mesiace.

#### Článok 47

##### Postup výboru

1. Komisii pomáha Výbor pre rybolov a akvakultúru. Uvedený výbor je výborom v zmysle nariadenia (EÚ) č. 182/2011.
  2. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok 5 nariadenia (EÚ) č. 182/2011.
- Ak výbor nevydá žiadne stanovisko k návrhu vykonávacieho aktu, ktorý sa má prijať podľa článku 23, Komisia neprijme návrh vykonávacieho aktu a uplatňuje sa článok 5 ods. 4 tretí pododsek nariadenia (EÚ) č. 182/2011.
3. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok 8 nariadenia (EÚ) č. 182/2011 v spojení s jeho článkom 5.

#### ČASŤ XIII

##### ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

#### Článok 48

##### Zrušenia a zmeny

1. Nariadenie (ES) č. 2371/2002 sa zrušuje.

Odkazy na zrušené nariadenie sa považujú za odkazy na toto nariadenie.

2. Rozhodnutie 2004/585/ES sa zrušuje s účinnosťou odo dňa, keď nadobudnú účinnosť pravidlá prijaté podľa článku 45 ods. 4 tohto nariadenia.

3. Článok 5 nariadenia Rady (ES) č. 1954/2003 <sup>(1)</sup> sa vypúšťa.

4. Nariadenie Rady (ES) č. 639/2004 <sup>(2)</sup> sa zrušuje.

5. V článku 105 nariadenia (ES) č. 1224/2009 sa vkladá tento odsek:

„3a. Odchylne od odsekov 2 a 3 sa na úlovky, ktoré podliehajú povinnosti vyloviť úlovky podľa článku 15 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 (\*) neuplatňuje koeficient násobenia za predpokladu, že rozsah prekročenia vo vzťahu k povoleným vykládkam nepresahuje 10 %.

(\*) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 z 11. decembra 2013 o spoločnej rybárskej politike, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1954/2003 a (ES) č. 1224/2009 a zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 2371/2002 a (ES) č. 639/2004 a rozhodnutie Rady 2004/585/ES (Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 23).“.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Štrasburgu 11. decembra 2013

Za Európsky parlament  
predseda  
M. SCHULZ

Za Radu  
predseda  
V. LEŠKEVIČIUS

#### Článok 49

##### Preskúmanie

Komisia podá Európskemu parlamentu a Rade správu o fungovaní spoločnej rybárskej politiky do 31. decembra 2022.

#### Článok 50

##### Výročná správa

Komisia každoročne podáva Európskemu parlamentu a Rade správu o pokroku pri dosahovaní maximálneho udržateľného výnosu a o stave populácií rýb, a to čo najskôr po prijatí každoročného nariadenia Rady, ktorým sa stanovujú rybolovné možnosti dostupné vo vodách Únie a v určitých vodách mimo Únie pre plavidlá Únie.

#### Článok 51

##### Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Uplatňuje sa od 1. januára 2014.

<sup>(1)</sup> Nariadenie Rady (ES) č. 1954/2003 zo 4. novembra 2003 o riadení rybárskeho úsilia týkajúceho sa určitých rybolovných oblastí a zdrojov Spoločenstva, ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 2847/93 a zrušuje nariadenie (ES) č. 685/95 a (ES) č. 2027/95 (Ú. v. EÚ L 289, 7.11.2003, s. 1).

<sup>(2)</sup> Nariadenie Rady (ES) č. 639/2004 z 30. marca 2004 o riadení rybárskych flotíl zaregistrovaných v najvzdialenejších regiónoch Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 102, 7.4.2004, s. 9).

## PRÍLOHA I

## PRÍSTUP K POBREŽNÝM VODÁM V ZMYSLE ČLÁNKU 5 ODS. 2

## 1. Pobrežné vody spojeného kráľovstva

## A. PRÍSTUP PRE FRANCÚZSKO

Zemepisná oblasť	Druh	Význam alebo osobitné charakteristiky
Pobrežie Spojeného kráľovstva (6 až 12 námorných míľ)		
1. Berwick-upon-Tweed – východ Coquet Island – východ	sleď atlantický	neobmedzený
2. Flamborough Head – východ Spurn Head – východ	sleď atlantický	neobmedzený
3. Lowestoft – východ Lyme Regis – juh	všetky druhy	neobmedzený
4. Lyme Regis – juh Eddystone – juh	druhy žijúce pri morskom dne	neobmedzený
5. Eddystone – juh Longships – juhozápad	druhy žijúce pri morskom dne	neobmedzený
	hrebeňovkovité	neobmedzený
	homár	neobmedzený
	rakovité	neobmedzený
6. Longships juhozápad Hartland Point – severozápad	druhy žijúce pri morskom dne	neobmedzený
	rakovité	neobmedzený
	homár	neobmedzený
7. Hartland Point k čiare od severu Lundy Island	druhy žijúce pri morskom dne	neobmedzený
8. Od čiary, ktorá sa tiahne na západ od ostrova Lundy ku Cardigan Harbour	všetky druhy	neobmedzený
9. Point Lynas – sever Majáková loď v zálive Morecambe – východ	všetky druhy	neobmedzený
10. County Down	druhy žijúce pri morskom dne	neobmedzený
11. New Island – severovýchod Sanda Island – juhozápad	všetky druhy	neobmedzený
12. Port Stewart – sever Barra Head – západ	všetky druhy	neobmedzený
13. 57°40' s. š. Butt of Lewis – západ	všetky druhy, s výnimkou mäkkýšov, kôrovcov a ostnatokožcov	neobmedzený
14. St Kilda, Flannan Islands	všetky druhy	neobmedzený
15. Na západ od spojnice medzi majákom Butt of Lewis a bodom 59°30' s. š. – 5°45' z. d.	všetky druhy	neobmedzený

## B. PRÍSTUP PRE ÍRSKO

Zemepisná oblasť	Druh	Význam alebo osobitné charakteristiky
Pobrežie Spojeného kráľovstva (6 až 12 námorných míľ)		
1. Point Lynas – sever Mull of Galloway – juh	druhy žijúce pri morskome dne	neobmedzený
	homár štíhly	neobmedzený
2. Mull of Oa – západ Barra Head – západ	druhy žijúce pri morskome dne	neobmedzený
	homár štíhly	neobmedzený

## C. PRÍSTUP PRE NEMECKO

Zemepisná oblasť	Druh	Význam alebo osobitné charakteristiky
Pobrežie Spojeného kráľovstva (6 až 12 námorných míľ)		
1. Na východ od Shetlandov a ostrova Fair Isle medzi čiarami vedenými juhovýchodne od majáka Sumburgh Head, severovýchodne od majáka Skroo a juhozápadne od majáka Skadan	sleď atlantický	neobmedzený
2. Berwick-upon-Tweed – východ, maják Whitby High – východ	sleď atlantický	neobmedzený
3. Maják North Foreland – východ, nový maják Dungeness – juh	sleď atlantický	neobmedzený
4. Pásmo okolo St Kilda	sleď atlantický	neobmedzený
	makrela atlantická	neobmedzený
5. Maják Butt of Lewis – západ k spojnici majáka Butt of Lewis a bodu 59°30' s. š. – 5°45' z. d.	sleď atlantický	neobmedzený
6. Pásmo okolo North Rona a Sulisker (Sulasgeir)	sleď atlantický	neobmedzený

## D. PRÍSTUP PRE HOLANDSKO

Zemepisná oblasť	Druh	Význam alebo osobitné charakteristiky
Pobrežie Spojeného kráľovstva (6 až 12 námorných míľ)		
1. Na východ od Shetlandov a ostrova Fair Isle medzi čiarami vedenými juhovýchodne od majáka Sumburgh Head, severovýchodne od majáka Skroo a juhozápadne od majáka Skadan	sleď atlantický	neobmedzený
2. Berwick upon Tweed – východ, Flamborough Head – východ	sleď atlantický	neobmedzený
3. Maják North Foreland – východ, nový maják Dungeness – juh	sleď atlantický	neobmedzený

## E. PRÍSTUP PRE BELGICKO

Zemepisná oblasť	Druh	Význam alebo osobitné charakteristiky
Pobrežie Spojeného kráľovstva (6 až 12 námorných míľ)		
1. Berwick upon Tweed – východ Coquet Island – východ	sleď atlantický	neobmedzený
2. Cromer – sever North Foreland – východ	druhy žijúce pri morskome dne	neobmedzený

Zemepisná oblasť	Druh	Význam alebo osobitné charakteristiky
3. North Foreland – východ Nový maják Dungeness – juh	druhy žijúce pri morskom dne	neobmedzený
	sleď atlantický	neobmedzený
4. Nový maják Dungeness – juh, Selsey Bill – juh	druhy žijúce pri morskom dne	neobmedzený
5. Straight Point – juhovýchod, South Bishop – severozápad	druhy žijúce pri morskom dne	neobmedzený

## 2. Pobrežné vody Írska

### A. PRÍSTUP PRE FRANCÚZSKO

Zemepisná oblasť	Druh	Význam alebo osobitné charakteristiky
Pobrežie Írska (6 až 12 námorných míľ)		
1. Erris Head – severozápad Sybil Point – západ	druhy žijúce pri morskom dne	neobmedzený
	homár štíhly	neobmedzený
2. Mizen Head – juh Stags – juh	druhy žijúce pri morskom dne	neobmedzený
	homár štíhly	neobmedzený
	makrela atlantická	neobmedzený
3. Stags – juh Cork – juh	druhy žijúce pri morskom dne	neobmedzený
	homár štíhly	neobmedzený
	makrela atlantická	neobmedzený
	sleď atlantický	neobmedzený
4. Cork – juh, Carnsore Point – juh	všetky druhy	neobmedzený
5. Carnsore Point – juh, Haulbowline – juhovýchod	všetky druhy, s výnimkou mäkkýšov, kôrovcov a ostnatokožcov	neobmedzený

### B. PRÍSTUP PRE SPOJENÉ KRÁLOVSTVO

Zemepisná oblasť	Druh	Význam alebo osobitné charakteristiky
Pobrežie Írska (6 až 12 míľ)		
1. Mizen Head – juh Hook Point	druhy žijúce pri morskom dne	neobmedzený
	sleď atlantický	neobmedzený
	makrela atlantická	neobmedzený
2. Hook Point Carlingford Lough	druhy žijúce pri morskom dne	neobmedzený
	sleď atlantický	neobmedzený
	makrela atlantická	neobmedzený
	homár štíhly	neobmedzený
	hrebeňovkovité	neobmedzený

## C. PRÍSTUP PRE HOLANDSKO

Zemepisná oblasť	Druh	Význam alebo osobitné charakteristiky
Pobrežie Írska (6 až 12 míľ)		
1. Stags – juh Carnsore Point – juh	sleď atlantický	neobmedzený
	makrela atlantická	neobmedzený

## D. PRÍSTUP PRE NEMECKO

Zemepisná oblasť	Druh	Význam alebo osobitné charakteristiky
Pobrežie Írska (6 až 12 námorných míľ)		
1. Old Head of Kinsale – juh Carnsore Point – juh	sleď atlantický	neobmedzený
2. Cork – juh Carnsore Point – juh	makrela atlantická	neobmedzený

## E. PRÍSTUP PRE BELGICKO

Zemepisná oblasť	Druh	Význam alebo osobitné charakteristiky
Pobrežie Írska (6 až 12 námorných míľ)		
1. Cork – juh Carnsore Point – juh	druhy žijúce pri morskom dne	neobmedzený
2. Wicklow Head – východ Carlingford Lough – juhovýchod	druhy žijúce pri morskom dne	neobmedzený

## 3. Pobrežné vody belgicka

Zemepisná oblasť	Členský štát	Druh	Význam alebo osobitné charakteristiky
3 až 12 námorných míľ	Holandsko	všetky druhy	neobmedzený
	Francúzsko	sleď atlantický	neobmedzený

## 4. Pobrežné vody dánska

Zemepisná oblasť	Členský štát	Druh	Význam alebo osobitné charakteristiky
Pobrežie Severného mora (dánsko-nemecká hranica po Hanstholm) (6 až 12 námorných míľ)			
Dánsko-nemecká hranica po Blāvands Huk	Nemecko	platesotvaré	neobmedzený
		krevety	neobmedzený
	Holandsko	platesotvaré	neobmedzený
		súmerné ryby	neobmedzený

Zemepisná oblasť	Členský štát	Druh	Význam alebo osobitné charakteristiky	
Od Blåvands Huk po Bovbjerg	Belgicko	treska škvrnitá	neobmedzený len od 1. júna do 31. júla	
		treska jednoškvrnná	neobmedzený len od 1. júna do 31. júla	
	Nemecko	platesotvaré	neobmedzený	
	Holandsko	platesa veľká	neobmedzený	
		solea európska	neobmedzený	
Od Thyborøn po Hanstholm	Belgicko	treska merlang	neobmedzený len od 1. júna do 1. júla	
		platesa veľká	neobmedzený len od 1. júna do 31. júla	
	Nemecko	platesotvaré	neobmedzený	
		šprota severná	neobmedzený	
		treska škvrnitá	neobmedzený	
		treska tmavá	neobmedzený	
		treska jednoškvrnná	neobmedzený	
		makrela atlantická	neobmedzený	
		sleď atlantický	neobmedzený	
	treska merlang	neobmedzený		
	Holandsko	treska škvrnitá	neobmedzený	
		platesa veľká	neobmedzený	
		solea európska	neobmedzený	
	Skagerrak (Od Hanstholm po Skagen) (4 až 12 námorných míľ)	Belgicko	platesa veľká	neobmedzený len od 1. júna do 31. júla
		Nemecko	platesotvaré	neobmedzený
šprota severná			neobmedzený	
treska škvrnitá			neobmedzený	
treska tmavá			neobmedzený	
treska jednoškvrnná			neobmedzený	
makrela atlantická			neobmedzený	
sleď atlantický			neobmedzený	
treska merlang	neobmedzený			

Zemepisná oblasť	Členský štát	Druh	Význam alebo osobitné charakteristiky
	Holandsko	treska škvrnitá	neobmedzený
		platesa veľká	neobmedzený
		solea európska	neobmedzený
Kattegat (3 až 12 míľ)	Nemecko	treska škvrnitá	neobmedzený
		platesotvaré	neobmedzený
		homár štíhly	neobmedzený
		sleď atlantický	neobmedzený
Severne od Zeeland k rovnobežke so zemepisnou šírkou prechádzajúcou majákom Forsnæs	Nemecko	šprota severná	neobmedzený
Baltské more (vrátane Beltov, Sundu, Bornholmu) (3 až 12 námorných míľ)	Nemecko	platesotvaré	neobmedzený
		treska škvrnitá	neobmedzený
		sleď atlantický	neobmedzený
		šprota severná	neobmedzený
		úhor európsky	neobmedzený
		losos atlantický	neobmedzený
		treska merlang	neobmedzený
makrela atlantická	neobmedzený		
Skagerrak (4 až 12 míľ)	Švédsko	všetky druhy	neobmedzený
Kattegat (3 až 12 míľ <sup>(1)</sup> )	Švédsko	všetky druhy	neobmedzený
Baltské more (3 až 12 míľ)	Švédsko	všetky druhy	neobmedzený

(<sup>1</sup>) Merané od pobrežnej čiary.

##### 5. Pobrežné vody nemecka

Zemepisná oblasť	Členský štát	Druh	Význam alebo osobitné charakteristiky
Pobrežie Severného mora (3 až 12 námorných míľ) celé pobrežie	Dánsko	druhy žijúce pri morskome dne	neobmedzený
		šprota severná	neobmedzený
		piesočnicovité	neobmedzený
	Holandsko	druhy žijúce pri morskome dne	neobmedzený
		krevety	neobmedzený
Dánsko-nemecká hranica k severnému cípu ostrova Amrum na 54°43' s. š.	Dánsko	krevety	neobmedzený
Pásmo okolo Helgolandu	Spojené kráľovstvo	treska škvrnitá	neobmedzený
		platesa veľká	neobmedzený



Zemepisná oblasť	Členský štát	Druh	Význam alebo osobitné charakteristiky
Pobrežie Baltského mora (3 až 12 míľ)	Dánsko	treska škvrnitá	neobmedzený
		platesa veľká	neobmedzený
		sleď atlantický	neobmedzený
		šprota severná	neobmedzený
		úhor európsky	neobmedzený
		treska merlang	neobmedzený
		makrela atlantická	neobmedzený

#### 6. Pobrežné vody francúzska a zámorských departamentov

Zemepisná oblasť	Členský štát	Druh	Význam alebo osobitné charakteristiky
Severovýchodné pobrežie Atlantiku (6 až 12 námorných míľ)			
Belgicko-francúzska hranica po východ departementu Manche (ústie Vire-Grandcamp les Bains 49° 23' 30" s. š. – 1° 2' z. d. smerom severoseverovýchod)	Belgicko	druhy žijúce pri morskom dne	neobmedzený
		hrebeňovkovité	neobmedzený
	Holandsko	všetky druhy	neobmedzený
Od Dunkerque (2° 20' v. d.) po mys Cap d'Antifer (0° 10' v. d.)	Nemecko	sleď atlantický	neobmedzený len od 1. októbra do 31. decembra
Belgicko-francúzska hranica po mys Cap d'Alprech – západ (50° 42' 30" s. š. — 1° 33' 30" v. d.)	Spojené kráľovstvo	sleď atlantický	neobmedzený
Pobrežie Atlantiku (6 až 12 námorných míľ)			
Španielsko-francúzska hranica po 46° 08' s. š.	Španielsko	sardela európska	cielený rybolov, neobmedzený len od 1. marca do 30. júna
			rybolov na získanie živej návnady len od 1. júla do 31. októbra
		sardinka európska	neobmedzený len od 1. januára do 28. februára a od 1. júla do 31. decembra
			činnosti vzťahujúce sa na uvedené druhy sa okrem toho musia vykonávať v súlade s činnosťami vykonávanými v roku 1984 a v rámci ich limitov
Pobrežie Stredozemného mora (6 až 12 námorných míľ)			
Španielska hranica / mys Leucate	Španielsko	všetky druhy	neobmedzený

7. **Pobrežné vody španielska**

Zemepisná oblasť	Členský štát	Druh	Význam alebo osobitné charakteristiky
Pobrežie Atlantiku (6 až 12 námorných míľ)			
Francúzsko-španielska hranica po maják na myse Mayor (3° 47' z. d.)	Francúzsko	pelagické ryby	neobmedzený v súlade s činnosťami vykonávanými v roku 1984 a v rámci ich limitov
Pobrežie Stredozemného mora (6 až 12 námorných míľ)			
Francúzska hranica/mys Creus	Francúzsko	všetky druhy	neobmedzený

8. **Pobrežné vody chorvátska** <sup>(1)</sup>

Zemepisná oblasť	Členský štát	Druh	Význam alebo konkrétna charakteristika
12 míľ vymedzených v morskej oblasti patriacej pod zvrchovanosť Chorvátska severne od rovnobežky 45 stupňov a 10 minút severnej šírky, pozdĺž západného pobrežia Istriie, od vonkajšej hranice pobrežného mora Chorvátska, kde sa táto rovnobežka dotýka pevniny západného pobrežia Istriie (Mys Grgatov rt Funtana)	Slovinsko	Druhy žijúce pri morskom dne a malé pelagické druhy vrátane sardíniiek a sardel	100 ton pre maximálne 25 rybárskych plavidiel vrátane 5 rybárskych plavidiel vybavených vlečnými sieťami

<sup>(1)</sup> Uvedený režim sa začne uplatňovať odvytedy, ako sa v plnej miere vykoná arbitrážne rozhodnutie vyplývajúce z arbitrážnej dohody medzi vládou Slovinskej republiky a vládou Chorvátskej republiky podpísanej 4. novembra 2009 v Štokholme.

9. **Pobrežné vody holandska**

Zemepisná oblasť	Členský štát	Druh	Význam alebo osobitné charakteristiky
(3 až 12 námorných míľ) celé pobrežie	Belgicko	všetky druhy	neobmedzený
	Dánsko	druhy žijúce pri morskom dne	neobmedzený
		šprota severná	neobmedzený
		piesočnicovité	neobmedzený
		stavrida	neobmedzený
	Nemecko	treska škvrnitá	neobmedzený
krevety		neobmedzený	
(6 až 12 námorných míľ) celé pobrežie	Francúzsko	všetky druhy	neobmedzený
Južný cíp ostrova Texel na západ k holandsko-nemeckej hranici	Spojené kráľovstvo	druhy žijúce pri morskom dne	neobmedzený

10. **Pobrežné vody slovniska** <sup>(1)</sup>

Zemepisná oblasť	Členský štát	Druh	Význam alebo konkrétna charakteristika
12 míľ vymedzených v morskej oblasti patriacej pod zvrchovanosť Chorvátska severne od rovnobežky 45 stupňov a 10 minút severnej šírky, pozdĺž západného pobrežia Istrie, od vonkajšej hranice pobrežného mora Chorvátska, kde sa táto rovnobežka dotýka pevniny západného pobrežia Istrie (Mys Grgatov rt Funtana)	Chorvátsko	Druhy žijúce pri morskom dne a malé pelagické druhy vrátane sardínií a sardel	100 ton pre maximálne 25 rybárskych plavidiel vrátane 5 rybárskych plavidiel vybavených vlečnými sieťami

<sup>(1)</sup> Uvedený režim sa začne uplatňovať od vtedy, ako sa v plnej miere vykoná arbitrážne rozhodnutie vyplývajúce z arbitrážnej dohody medzi vládou Slovenskej republiky a vládou Chorvátskej republiky podpísanej 4. novembra 2009 v Štokholme.

11. **Pobrežné vody fínska**

Zemepisná oblasť	Členský štát	Druh	Význam alebo osobitné charakteristiky
Baltské more (4 až 12 míľ) <sup>(1)</sup>	Švédsko	všetky druhy	neobmedzený

<sup>(1)</sup> 3 až 12 míľ okolo ostrovov Bogskär.

12. **Pobrežné vody švédska**

Zemepisná oblasť	Členský štát	Druh	Význam alebo osobitné charakteristiky
Skagerrak (4 až 12 námorných míľ)	Dánsko	všetky druhy	neobmedzený
Kattegat (3 až 12 míľ) <sup>(1)</sup>	Dánsko	všetky druhy	neobmedzený
Baltské more (4 až 12 míľ)	Dánsko	všetky druhy	neobmedzený
	Fínsko	všetky druhy	neobmedzený

<sup>(1)</sup> Merané od pobrežnej čiary.

## PRÍLOHA II

## STROPY RYBOLOVNEJ KAPACITY

## Stropy kapacity

Členský štát	GT (hrubá tonáž)	kW
Belgicko	18 962	51 586
Bulharsko	7 250	62 708
Dánsko	88 762	313 333
Nemecko	71 117	167 078
Estónsko	21 677	52 566
Írsko	77 568	210 083
Grécko	84 123	469 061
Španielsko (vrátane najvzdialenejších regiónov)	423 550	964 826
Francúzsko (vrátane najvzdialenejších regiónov)	214 282	1 166 328
Chorvátsko	53 452	426 064
Taliansko	173 506	1 070 028
Cyprus	11 021	47 803
Lotyšsko	46 418	58 496
Litva	73 489	73 516
Malta	14 965	95 776
Holandsko	166 859	350 736
Poľsko	38 270	90 650
Portugalsko (vrátane najvzdialenejších regiónov)	114 549	386 539
Rumunsko	1 908	6 356
Slovinsko	675	8 867
Fínsko	18 066	181 717
Švédsko	43 386	210 829
Spojené kráľovstvo	231 106	909 141

## Stropy kapacity

Najvzdialenejšie regióny Únie	GT (hrubá tonáž)	kW
Španielsko		
Kanárske ostrovy: D (<sup>l</sup>) < 12 m; vody Únie	2 617	20 863
Kanárske ostrovy: D > 12 m; vody Únie	3 059	10 364
Kanárske ostrovy: D > 12 m; medzinárodné vody a vody tretích krajín	28 823	45 593
Francúzsko		
Ostrov Reunion: druhy žijúce pri morskom dne a pelagické druhy; D < 12 m	1 050	19 320

Najvzdialenejšie regióny Únie	GT (hrubá tonáž)	kW
Ostrov Reunion: pelagické druhy; D > 12 m	10 002	31 465
Francúzska Guyana: druhy žijúce pri morskome dne a pelagické druhy; D < 12 m	903	11 644
Francúzska Guyana: plavidlá na lov kreviet	7 560	19 726
Francúzska Guyana: pelagické druhy; príbrežné plavidlá	3 500	5 000
Martinique: druhy žijúce pri morskome dne a pelagické druhy; D < 12 m	5 409	142 116
Martinique: pelagické druhy; D > 12 m	1 046	3 294
Guadeloupe: druhy žijúce pri morskome dne a pelagické druhy; D < 12 m	6 188	162 590
Guadeloupe: pelagické druhy; D > 12 m	500	1 750
Portugalsko		
Madeira: druhy žijúce pri morskome dne; D < 12 m	604	3 969
Madeira: druhy žijúce pri morskome dne a pelagické druhy; D > 12 m	4 114	12 734
Madeira: pelagické druhy; záťahová sieť; D > 12 m	181	777
Azorské ostrovy: druhy žijúce pri morskome dne; D < 12 m	2 617	29 870
Azorské ostrovy: druhy žijúce pri morskome dne a pelagické druhy; D > 12 m	12 979	25 721
(*) „D“ znamená celkovú dĺžku plavidla.		

## PRÍLOHA III

## PORADNÉ RADY

## 1. Názov a oblasť pôsobnosti poradných rád

Názov	Oblasti pôsobnosti
Baltské more	zóny ICES IIIb, IIIc a IIId
Čierne more	zemepisná podoblasť GFCM vymedzená v uznesení GFCM/33/2009/2
Stredozemné more	morské vody Stredozemného mora na východ od čiar 5°36' z. d.
Severné more	zóny ICES IV a IIIa
severozápadné vody	zóny ICES V (okrem Va a v rámci Vb len vody Únie), VI a VII
juhozápadné vody	zóny ICES VIII, IX a X (vody okolo Azorských ostrovov), a zóny CECAF 34.1.1, 34.1.2 a 34.2.0 (vody okolo Madeiry a Kanárskych ostrovov)
najvzdialenejšie regióny	vody Únie okolo najvzdialenejších regiónov uvedených v článku 349 prvom odseku zmluvy rozdelené do troch morských oblastí: západný Atlantik, východný Atlantik, Indický oceán
pelagické populácie (treska belasá, makrela atlantická, stavrida, sled' atlantický, ryby čeľade Caproidae)	všetky zemepisné oblasti okrem Baltského mora a Stredozemného mora
šire moria/diaľkové flotily	všetky vody, ktoré nie sú vodami Únie
akvakultúra	akvakultúra podľa vymedzenia v článku 4
trhy	všetky trhové oblasti

## 2. Fungovanie a financovanie poradných rád

- V rámci valného zhromaždenia a výkonného výboru sa 60 % kresiel prideli zástupcom rybárov, a v prípade poradnej rady pre akvakultúru, prevádzkovateľov v odvetví akvakultúry, a zástupcom spracovateľského odvetvia a obchodného odvetvia, a 40 % kresiel sa prideli zástupcom iných záujmových skupín, ktoré ovplyvňuje spoločná rybárska politika, napríklad environmentálnych organizácií a spotrebiteľských skupín.
- S výnimkou poradnej rady pre akvakultúru a poradnej rady pre trhy je členom výkonného výboru aspoň jeden zástupca pododvetvia výlovu z každého dotknutého členského štátu.
- Ak je to možné, členovia výkonného výboru prijímajú odporúčania dohodou. Ak dohodu nie je možné dosiahnuť, nesúhlasné stanoviská členov sa zaznamenajú v odporúčaní prijatých väčšinou prítomných a hlasujúcich členov.
- Každá poradná rada si dohodou určí predsedu. Predseda koná nestrane.
- Každá poradná rada prijme opatrenia potrebné na zabezpečenie transparentnosti a rešpektovania všetkých vyjadrených názorov.
- Odporúčania, ktoré prijme výkonný výbor, sa bezodkladne poskytnú valnému zhromaždeniu, Komisii, dotknutým členským štátom a na žiadosť aj komukoľvek z verejnosti.
- Zasadnutia valného zhromaždenia sú prístupné verejnosti. Zasadnutia výkonného výboru sú prístupné verejnosti, pokiaľ vo výnimočných prípadoch výkonný výbor väčšinou nerozhodne inak.
- Európske a národné organizácie, ktoré zastupujú odvetvie rybárstva, a iné záujmové skupiny môžu dotknutým členským štátom navrhnúť členov. Tieto členské štáty sa dohodnú na členoch valného zhromaždenia.

- i) Zástupcovia národných a regionálnych správ, ktoré majú rybolovné záujmy v dotknutej oblasti, a výskumní pracovníci z vedeckých a výskumných inštitúcií členských štátov v oblasti rybárstva a z medzinárodných vedeckých inštitúcií, ktorí Komisii radia, sa môžu na zasadnutiach poradných rád zúčastniť ako aktívni pozorovatelia. Môžu sa prizvať aj iní kvalifikovaní vedci.
  - j) Zástupcovia Európskeho parlamentu a Komisie sa môžu na zasadnutiach poradných rád zúčastniť ako aktívni pozorovatelia.
  - k) Na zasadnutia poradnej rady možno prizývať ako aktívnych pozorovateľov zástupcov odvetvia rybolovu a iných záujmových skupín z tretích krajín vrátane zástupcov z RFMO, ktoré majú rybolovný záujem súvisiaci s oblasťou alebo druhom rybolovu, ktoré patria do pôsobnosti poradnej rady, a to keď sa rokuje o otázkach, ktoré na nich majú vplyv.
  - l) Poradné rady môžu ako orgány, ktoré plnia ciele vo všeobecnom európskom záujme, žiadať o finančnú pomoc Únie.
  - m) Komisia podpíše s každou poradnou radou dohodu o poskytnutí grantu, aby prispela na pokrytie prevádzkových nákladov vrátane nákladov na preklad a tlmočenie.
  - n) Komisia môže uskutočniť všetky kontroly, ktoré považuje za potrebné na zabezpečenie plnenia úloh zverených poradným radám.
  - o) Každá poradná rada zasiela každoročne Komisii a dotknutým členským štátom svoj rozpočet a správu o svojej činnosti.
  - p) Komisia alebo Dvor audítorov môžu kedykoľvek zorganizovať vykonanie auditu buď vonkajším subjektom podľa vlastného výberu, alebo útvarmi samotnej Komisie alebo Dvora audítorov.
  - q) Každá poradná rada vymenuje na obdobie, počas ktorého využíva finančné prostriedky Únie, certifikovaného audítora.
-

## NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (EÚ) č. 1381/2013

zo 17. decembra 2013,

ktorým sa ustanovuje program Práva, rovnosť a občianstvo na obdobie rokov 2014 – 2020

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä jej článok 19 ods. 2, článok 21 ods. 2 a články 114, 168, 169 a 197,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru <sup>(1)</sup>,

so zreteľom na stanovisko Výboru regiónov <sup>(2)</sup>,

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom <sup>(3)</sup>,

keďže:

- (1) Európska únia je založená na hodnotách dodržiavania ľudskej dôstojnosti, slobody, demokracie, rovnosti, právneho štátu a dodržiavania ľudských práv a základných slobôd. Tieto hodnoty sú spoločné členským štátom v spoločnosti, kde sa uplatňuje pluralizmus, nediskriminácia, tolerancia, spravodlivosť, solidarita a rovnosť medzi ženami a mužmi. Osoby sú oprávnené uplatňovať v Únii práva, ktoré im boli udelené Zmluvou o fungovaní Európskej Únie (ZFEÚ) a Zmluvou o Európskej únii (ZEÚ). Okrem toho Charta základných práv Európskej únie (ďalej len „Charta“), ktorá sa nadobudnutím platnosti Lisabonskej zmluvy stala právne záväznou, vyjadruje základné práva a slobody, na ktoré majú právo jednotlivci v rámci Únie. Tieto práva by sa mali podporovať a rešpektovať. Malo by sa zaručiť plné využívanie týchto práv, ako i práv odvodených z medzinárodných dohôd, ku ktorým Únia pristúpila, ako je napríklad Dohovor Organizácie Spojených národov o právach osôb so zdravotným postihnutím, a mali by sa odstrániť všetky súvisiace prekážky. Súčasťou uplatňovania týchto práv je i zodpovednosť a povinnosť voči iným osobám, ľudskému spoločenstvu a budúcim generáciám.

- (2) Európska Rada v Štokholmskom programe <sup>(4)</sup> opätovne potvrdila prioritu, ktorou je rozvoj priestoru slobody, bezpečnosti a spravodlivosti, a za svoju politickú prioritu vyhlásila vytvorenie Európy práv. Za jeden z dôležitých nástrojov slúžiacich na úspešné vykonávanie politických priorit Štokholmského programu sa označilo financovanie. Ambiciózne ciele stanovené v zmluvách a Štokholmskom programe by sa mali okrem iného dosiahnuť aj zavedením flexibilného a účinného programu Práva, rovnosť a občianstvo na roky 2014 až 2020 (ďalej len „program“), ktorý by mal uľahčiť plánovanie a vykonávanie. Všeobecné a špecifické ciele programu by sa mali vykladať v súlade s relevantnými strategickými usmerneniami definovanými Európskou radou.

- (3) Oznámenie Komisie z 3. marca 2010 o stratégii Európa 2020 stanovuje stratégiu pre inteligentný, udržateľný a inkluzívny rast. Podpora a presadzovanie práv jednotlivcov v rámci Únie, boj proti diskriminácii a nerovnosti a podpora občianstva Únie prispievajú k podpore špecifických cieľov a hlavných iniciatív stratégie Európa 2020.

- (4) Nediskriminácia je základnou zásadou Únie. Článok 19 ZFEÚ ustanovuje opatrenia na boj proti diskriminácii na základe pohlavia, rasy alebo etnického pôvodu, náboženstva alebo viery, zdravotného postihnutia, veku alebo sexuálnej orientácie. Nediskriminácia je zakotvená aj v článku 21 charty, ktorý by sa mal uplatňovať v medziach článku 51 charty a v súlade s ním. Treba zohľadňovať jednotlivé znaky rôznych podôb diskriminácie a súčasne vypracovať primerané opatrenia na predchádzanie diskriminácii z jedného alebo viacerých dôvodov a boj proti nej.

- (5) Program by sa mal vykonávať vzájomne sa posilňujúcim spôsobom s inými činnosťami Únie, ktoré majú rovnaké ciele, najmä s tými, ktoré sú uvedené v oznámení Komisie z 5. apríla 2011 s názvom „Rámec EÚ pre vnútroštátne stratégie integrácie Rómov do roku 2020“ <sup>(5)</sup>, a v záveroch Rady z 19. mája 2011 o rámci EÚ pre vnútroštátnu stratégiu integrovania Rómov do roku 2020, v ktorých sa členské štáty vyzývajú, aby riešili sociálne a hospodárske vylúčenie Rómov prostredníctvom všeobecne prijateľného prístupu v štyroch kľúčových oblastiach, ktorými sú vzdelávanie, zamestnanie, zdravie a bývanie, ako aj zabezpečením, že Rómovia nebudú diskriminovaní a poskytnú sa im rovnaké uznávanie ich základných práv, a aby prijali opatrenia na odstránenie segregácie, pokiaľ k nej dochádza, a to najmä v oblasti vzdelávania a bývania.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 191, 29.6.2012, s. 108.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ C 277, 13.9.2012, s. 43.

<sup>(3)</sup> Pozícia Európskeho parlamentu z 11. decembra 2013 (zatiaľ neuverejnená v úradnom vestníku) a rozhodnutie Rady zo 16. decembra 2013.

<sup>(4)</sup> Ú. v. EÚ C 115, 4.5.2010, s. 1.

<sup>(5)</sup> Ú. v. EÚ C 258, 2.9.2011, s. 6.



- (6) Rasizmus, xenofóbia, homofóbia a iné formy neznášanlivosti sú priamym porušením zásad slobody, demokracie, dodržiavania ľudských práv a základných slobôd a právneho štátu, t. j. zásad, na ktorých je Únia založená a ktoré sú spoločné pre všetky členské štáty. Boj proti týmto javom je preto stálym cieľom, ktorý si vyžaduje koordinované opatrenia vrátane pridelovania finančných prostriedkov. K týmto javom patria okrem iného verejné podnecovanie k násiliu alebo nenávisti voči skupine osôb alebo členovi takejto skupiny, ako aj iné trestné činy, ak boli spáchané s rasovou, xenofóbnou alebo homofóbnou motiváciou. V tejto súvislosti by sa osobitná pozornosť mala venovať aj predchádzaniu všetkým formám násilia a nenávisti, segregácie a stigmatizácie a boju proti nim, ako aj boju proti šikanovaniu, obťažovaniu a netolerantnému zaobchádzaniu, napríklad vo verejnej správe, v rámci polície, na súdoch, v školách a na pracovisku.
- (7) Jednou zo základných hodnôt Únie je rovnosť medzi ženami a mužmi. Nerovnakým zaobchádzaním medzi ženami a mužmi sa porušujú základné práva. Okrem toho podpora rovnosti medzi ženami a mužmi prispieva tiež k dosiahnutiu cieľov stratégie Európa 2020. Cieľ podporovať rovnosť medzi ženami a mužmi by sa mal vykonávať vzájomne sa posilňujúcim spôsobom s inými činnosťami Únie alebo členských štátov, ktoré majú rovnaký cieľ, najmä s tými, ktoré sú uvedené v Európskom pakte pre rodovú rovnosť na obdobie rokov 2011 – 2020.
- (8) Diskriminácia na základe pohlavia zahŕňa v súlade s judikatúrou Súdneho dvora Európskej únie aj diskrimináciu vyplývajúcu zo zmeny pohlavia. Pri vykonávaní tohto programu by sa mal zohľadňovať vývoj v práve Únie a v judikatúre Súdneho dvora Európskej únie, aj pokiaľ ide o ďalšie rodové aspekty vrátane rodovej identity.
- (9) Výrazom týchto základných hodnôt Únie je právo na dôstojné zaobchádzanie v rámci pracoviska a spoločnosti všeobecne a potrebné sú koordinované opatrenia, ktoré umožnia cieľené činnosti zamerané na trh práce. Preto by súčasťou opatrení v oblasti rodovej rovnosti a odstraňovania diskriminácie mala byť aj podpora rovnosti medzi ženami a mužmi a boj proti diskriminácii na pracovisku a na trhu práce.
- (10) Násilie voči deťom, mladým ľuďom a ženám, ako aj voči iným ohrozeným skupinám predstavuje vo všetkých svojich formách porušovanie základných práv a vážne ohrozenie zdravia. Takéto násilie existuje v celej Únii a má vážne dôsledky pre fyzické a duševné zdravie obetí, ako aj pre spoločnosť ako celok. Na riešenie tohto problému a ochranu obetí sú potrebné silná politická vôľa a koordinované opatrenia založené na metódach a výsledkoch programov Daphne<sup>(1)</sup>. Prijatie opatrení na boj proti násiliu voči ženám prispieva k presadzovaniu rovnosti medzi ženami a mužmi. Keďže financovanie Daphne bolo od svojho zavedenia v roku 1997 ozajstným úspechom, a to pokiaľ ide o jeho obľúbenosť u zainteresovaných strán (verejných, akademických orgánov a mimovládnych organizácií (MVO)) aj pokiaľ ide o efektívnosť financovaných projektov, je veľmi dôležité, aby sa vo vykonávaní programu zachoval názov Daphne v súvislosti so špecifickým cieľom, ktorý je zameraný na predchádzanie a boj proti násiliu voči deťom, mladým ľuďom a ženám, aby bola aj naďalej zabezpečená čo najvyššia viditeľnosť programov Daphne.
- (11) V článku 3 ods. 3 ZEÚ sa od Únie vyžaduje, aby podporovala ochranu práv dieťaťa a bojovala proti diskriminácii. Deti sú zraniteľné, najmä v podmienkach chudoby, sociálneho vylúčenia, zdravotného postihnutia alebo v iných osobitných situáciách, ktoré ich vystavujú rizikám, ako sú zanedbávanie, únosy a zmiznutia. Mali by sa prijať opatrenia na podporu práv dieťaťa a prispieť k ochrane detí pred ujmom a násilím, ktoré ohrozujú ich telesné alebo duševné zdravie a predstavujú porušenie ich práv na rozvoj, ochranu a dôstojnosť.
- (12) Osobné údaje by sa mali aj naďalej účinne chrániť so zreteľom na neustály technický vývoj a globalizáciu. Právny rámec Únie v oblasti ochrany údajov by sa mal účinne a konzistentne uplatňovať v rámci Únie. Aby sa tak stalo, Únia by mala byť schopná podporiť úsilie členských štátov pri uplatňovaní tohto právneho rámca, pričom osobitný dôraz by sa mal klásť na zabezpečenie toho, aby jednotlivci mohli účinne uplatňovať svoje práva.
- (13) Občania by mali byť lepšie informovaní o svojich právach vyplývajúcich z občianstva Únie a mali by ich vedieť uplatňovať, a to konkrétne právo slobodne sa pohybovať a zdržiavať v rámci Únie, právo voliť a byť volený do Európskeho parlamentu a do orgánov miestnej samosprávy v ich členskom štáte pobytu, za rovnakých podmienok ako štátni príslušníci uvedeného štátu, petičné právo vo vzťahu k Európskemu parlamentu v ktoromkoľvek z jazykov Zmluvy, právo predkladať občianske iniciatívy a právo podávať európskemu

<sup>(1)</sup> Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady 293/2000/ES z 24. januára 2000, ktorým sa prijíma program akcie Spoločenstva (Daphne program) (2000 až 2003) o preventívnych opatreniach na boj proti násiliu na deťoch, mladých ľuďoch a ženách (Ú. v. ES L 34, 9.2.2000, s. 1); Rozhodnutie európskeho parlamentu a rady 803/2004/ES z 21. apríla 2004, ktorým sa prijíma program opatrení spoločenstva (na roky 2004 až 2008) na prevenciu a boj proti násiliu páchanému na deťoch, mládeži a ženách a na ochranu obetí a rizikových skupín (program Daphne II) (Ú. v. ES L 143, 30.4.2004, s. 1); Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 779/2007/ES z 20. júna 2007, ktorým sa na obdobie rokov 2007 – 2013 ustanovuje osobitný program na zamedzenie a potlačenie násilia voči deťom, mladým ľuďom a ženám a na ochranu obetí a ohrozených skupín (Daphne III) ako súčasť všeobecného programu Základné práva a spravodlivosť (Ú. v. EÚ L 173, 3.7.2007, s. 19).

ombudsmanovi sťažnosti týkajúce sa nesprávneho úradného postupu inštitúcií a mali by byť schopní tieto práva vykonávať. Nábádaním občanov, aby sa aktívnejšie zúčastňovali demokratických procesov na úrovni Únie, sa posilní európska občianska spoločnosť a podporí rozvoj európskej identity. Občania by mali mať pocit istoty, pokiaľ ide o život, cestovanie, štúdium, prácu a dobrovoľníctvo v inom členskom štáte, a mali by mať pocit dôvery v rovnaký prístup k svojim právam, ich plnú vymáhateľnosť a ochranu bez akejkoľvek diskriminácie, bez ohľadu na to, kde v Únii sa nachádzajú.

- (14) Spotrebiteľia alebo podnikatelia na vnútornom trhu by mali mať možnosť uplatňovať svoje práva vyplývajúce z práva Únie v cezhraničnom kontexte.
- (15) Podľa článkov 8 a 10 ZFEÚ by sa programom malo podporovať zohľadnenie hľadiska rodovej rovnosti a cieľov v oblasti nediskriminácie vo všetkých jeho činnostiach. Malo by sa vykonávať pravidelné monitorovanie a hodnotenie s cieľom posúdiť spôsob, akým sa pristupuje k otázkam rodovej rovnosti a nediskriminácie v rámci činností programu.
- (16) Zo skúseností s činnosťou na úrovni Únie vyplynulo, že dosiahnutie cieľov programu v praxi si vyžaduje spojenie jednotlivých nástrojov vrátane právnych aktov, politických iniciatív a financovania. Financovanie je dôležitým nástrojom dopĺňajúcim legislatívne opatrenia.
- (17) Činnosti financované v rámci programu môžu okrem toho, že sú skutočnou hodnotou pre príjemcov, poslúžiť ako dôkaz, z ktorého bude vychádzať lepšia tvorba politik na vnútroštátnej úrovni a na úrovni Únie. Napríklad programy Daphne umožnili skutočný prenos vedomostí a osvedčených postupov medzi všetkými zúčastnenými zainteresovanými stranami vrátane členských štátov v súvislosti s predchádzaním násilí voči deťom, mladým ľuďom a ženám a bojom proti nemu.
- (18) V oznámení Komisie z 29. júna 2011 s názvom „Rozpočet stratégie Európa 2020“ sa zdôrazňuje potreba racionalizácie a zjednodušenia financovania zo zdrojov Únie. Najmä s ohľadom na súčasnú hospodársku krízu je mimoriadne dôležité, aby finančné prostriedky Únie boli štrukturované a aby sa s nimi hospodárilo čo najsvedomitejšie. Zmysluplné zjednodušenie a účelné hospodárenie s finančnými prostriedkami možno dosiahnuť znížením počtu programov a racionalizáciou, zjednodušením a harmonizáciou pravidiel financovania a postupov.
- (19) V reakcii na potrebu zjednodušenia, efektívneho hospodárenia s finančnými prostriedkami a jednoduchšieho prístupu k nim by mal tento program pokračovať v činnostiach, ktoré sa predtým vykonávali na základe oblasti 4 („Antidiskriminácia a rozmanitosť“) a oblasti 5 („Rodová rovnosť“) programu Progress zriadeného

rozhodnutím Európskeho parlamentu a Rady č. 1672/2006/ES<sup>(1)</sup>, programu Základné práva a občianstvo ustanoveného rozhodnutím Rady 2007/252/ES<sup>(2)</sup>, a programu Daphne III. Hodnotenia uvedených programov v polovici obdobia trvania zahŕňajú odporúčania, ktorých cieľom je zlepšiť vykonávanie programu. Pri vykonávaní programu je potrebné zohľadniť zistenia vyplývajúce z týchto hodnotení v polovici trvania, ako aj zistenia príslušných hodnotení *ex-post*.

- (20) Hlavnými zásadami pre dosiahnutie cieľov programu by mali byť zabezpečenie optimálneho využívania finančných prostriedkov a zvýšenie efektívnosti výdavkov. Malo by sa zaručiť primerané financovanie na podporu úsilia vytvoriť Európu práv. Je dôležité zabezpečiť, aby sa program vykonával čo najefektívnejším a užívateľsky najjednoduchším spôsobom, pričom by sa mala zaručiť právna istota a prístup k nemu pre všetkých účastníkov. S cieľom uľahčiť prístup k financovaniu pre všetkých potenciálnych príjemcov mali by zjednodušiť postupy podávania žiadostí a požiadavky finančného hospodárenia a mala by sa odstrániť administratívna záťaž.
- (21) V oznámení Komisie z 19. októbra 2010 s názvom „Preskúvanie rozpočtu EÚ“ a oznámení Komisie z 29. júna 2011 s názvom „Rozpočet pre Európu 2020“ sa zdôrazňuje význam zamerania financovania na činnosti s jasnou európskou pridanou hodnotou, teda také, pri ktorých môže byť intervencia Únie v porovnaní s činnosťou iba samotných členských štátov prínosnejšia. Činnosti, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie, by mali prispievať k budovaniu vzájomnej dôvery medzi členskými štátmi, posilňovaniu cezhraničnej spolupráce, vytváraniu sietí a zabezpečeniu správneho, jednotného a konzistentného uplatňovania práva Únie. Financovanie by malo takisto prispievať k zvýšeniu účinnosti a lepšiemu poznaniu práva a politik Únie pre všetky dotknuté strany a malo by poskytnúť kvalitnú analytickú základňu pre podporu a rozvoj práva a politik Únie, a tým prispievať k ich presadzovaniu a náležitému vykonávaniu. Intervencia Únie umožní, aby sa tieto činnosti vykonávali jednotne v celej Únii a aby prinášali úspory systému. Okrem toho môže Únia lepšie reagovať na cezhraničnú situáciu než členské štáty a môže poskytnúť európsku platformu pre vzájomné čerpanie skúseností.
- (22) Pri výbere činností, ktoré by sa mali financovať z programu, by Komisia mala návrhy posudzovať podľa vopred stanovených kritérií. Tieto kritériá by mali zahŕňať aj posúdenie európskej pridanej hodnoty navrhovaných činností. Európsku pridanú hodnotu je možné preukázať aj pri vnútroštátnych projektoch a projektoch malého rozsahu.

<sup>(1)</sup> Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1672/2006/ES z 24. októbra 2006, ktorým sa zriaďuje program Spoločenstva v oblasti zamestnanosti a sociálnej solidarity – Progress (Ú. v. EÚ L 315, 15.11.2006, s. 1).

<sup>(2)</sup> Rozhodnutie Rady 2007/252/ES z 19. apríla 2007, ktorým sa na obdobie rokov 2007 až 2013 ustanovuje osobitný program Základné práva a občianstvo ako súčasť všeobecného programu Základné práva a spravodlivosť (Ú. v. EÚ L 110, 27.4.2007, s. 33).

- (23) Orgány a subjekty, ktoré sa usilujú o dosahovanie cieľa všeobecného európskeho záujmu v oblastiach, na ktoré sa vzťahuje program, by sa mali považovať za kľúčových aktérov v miere, v ktorej preukázali alebo v ktorej možno očakávať, že preukážu, že majú značný vplyv na splnenie uvedeného cieľa, a financie by mali dostávať v súlade s postupmi a kritériami stanovenými v ročných pracovných programoch, ktoré Komisia prijme podľa tohto nariadenia.
- (24) Harmonizované služby spoločenskej hodnoty by sa mali vykladať v zmysle článku 2 rozhodnutia Komisie č. 116/2007/ES<sup>(1)</sup>.
- (25) K orgánom a subjektom, ktoré majú prístup k programu, by mali patriť vnútroštátne, regionálne a miestne orgány.
- (26) Týmto nariadením sa na celé obdobie trvania programu stanovuje finančné krytie, ktoré má predstavovať hlavnú referenčnú hodnotu v zmysle bodu 17 Medziinštitucionálnej dohody z 2. decembra 2013 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne, spolupráci v rozpočtových otázkach a riadnom finančnom hospodárení<sup>(2)</sup> pre Európsky parlament a Radu v priebehu ročného rozpočtového postupu.
- (27) S cieľom zabezpečiť, aby program dostatočne pružne reagoval na meniace sa potreby a zodpovedajúce politické priority prostredníctvom svojho trvania, by sa mala na Komisiu delegovať právomoc prijímať akty v súlade s článkom 290 ZFEÚ, pokiaľ ide o zmenu percentuálnych podielov stanovených v prílohe tohto nariadenia pre každú skupinu špecifických cieľov, ktorá by tieto percentuálne podiely prekročila o viac než 5 percentuálnych bodov. Na posúdenie potreby takéhoto delegovaného aktu by sa tieto percentuálne podiely mali vypočítavať na základe finančného krytia programu na jeho celé trvanie, a nie na základe ročných rozpočtových prostriedkov. Je osobitne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila príslušné konzultácie, a to aj na úrovni expertov. Pri príprave a vypracúvaní delegovaných aktov by Komisia mala zabezpečiť, aby sa príslušné dokumenty súčasne, vo vhodnom čase a vhodným spôsobom postúpili Európskemu parlamentu a Rade.
- (28) Toto nariadenie by sa malo vykonávať v plnom súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 966/2012<sup>(3)</sup> (ďalej len „nariadenie o rozpočtových pravidlách“). Najmä pokiaľ ide o podmienky oprávnenosti dane z pridanej hodnoty (DPH), ktorú platia príjemcovia grantov, oprávnenosť DPH by nemala závisieť od právneho postavenia príjemcov pre činnosti, ktoré môžu vykonávať súkromné alebo verejné orgány
- a subjekty za rovnakých právnych podmienok. Vzhľadom na osobitnú povahu cieľov a činností, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie, by sa malo vo výzvach na predkladanie návrhov malo ozrejmiť, že v prípade činností, ktoré môžu vykonávať verejné aj súkromné orgány a subjekty sa neodpočítateľná DPH, ktorú zaplatili verejné orgány a subjekty, považuje za oprávnenú, pokiaľ sa platí za vykonávanie činností, ako je odborná príprava alebo zvyšovanie povedomia, ktoré sa nedajú považovať za výkon verejnej moci. V tomto nariadení by sa mali použiť aj nástroje na zjednodušenie zavedené v nariadení o rozpočtových pravidlách. Okrem toho by kritériá výberu činností, ktoré by sa mali podporiť, mali zabezpečovať pridelovanie dostupných finančných zdrojov na činnosti s najvyšším účinkom z hľadiska sledovaného politického cieľa.
- (29) S cieľom zabezpečiť jednotné podmienky vykonávania tohto nariadenia, by sa mali na Komisiu preniesť vykonávacie právomoci týkajúce sa prijatia ročných programov. Uvedené právomoci by sa mali vykonávať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011<sup>(4)</sup>.
- (30) V ročných pracovných programoch prijatých Komisiou podľa tohto nariadenia by sa malo zabezpečiť náležité rozdelenie finančných prostriedkov medzi granty a verejné zákazky. Finančné prostriedky z programu by sa mali pridelovať hlavne na granty pri zachovaní dostatočnej úrovne finančných prostriedkov pre obstarávanie. V ročných pracovných programoch by sa mala určiť minimálna percentuálna hodnota ročných výdavkov, ktorá sa vyčlení na granty a ktorá by mala byť najmenej vo výške 65 %. Na účely uľahčenia plánovania projektov a spolufinancovania zainteresovanými stranami, Komisia by mala stanoviť jasný harmonogram pre výzvy na predkladanie návrhov, výber projektov a rozhodnutia o zadaní zákaziek.
- (31) S cieľom zabezpečiť efektívne pridelovanie finančných prostriedkov zo všeobecného rozpočtu Únie je potrebné usilovať sa o konzistentnosť, doplnkovosť a súčinnosť medzi finančnými programami určenými na podporu úzko prepojených politických oblastí, najmä medzi týmto programom a programom Spravodlivosť ustanoveným nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1382/2013<sup>(5)</sup>, programom Európa pre občanov, Programom v Európskej únii v oblasti zamestnanosti

(1) Rozhodnutie Komisie č. 116/2007/ES z 15. februára 2007 o rezervovaní národného číselného rozsahu začínajúceho sa 116 pre harmonizované čísla pre harmonizované služby sociálneho významu (Ú. v. EÚ L 49, 17.2.2007, s. 30).

(2) Ú. v. EÚ C 373, 20.12.2013, s. 1.

(3) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 966/2012 z 25. októbra 2012, o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, a zrušení nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 (Ú. v. EÚ L 298, 26.10.2012, s. 1).

(4) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 z 16. februára 2011, ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú vykonávanie vykonávacích právomocí Komisie (Ú. v. EÚ L 55, 28.2.2011, s. 13).

(5) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1382/2013 z 17. decembra 2013 ktorým sa ustanovuje program Spravodlivosť na obdobie rokov 2014 – 2020 (Pozri stranu 73 tohto úradného vestníka.).

a sociálnej inovácie ustanoveným nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1296/2013 <sup>(1)</sup> a inými programami v oblasti zamestnanosti a sociálnych vecí, vnútorných záležitostí, zdravia a ochrany spotrebiteľa, vzdelávania, odbornej prípravy, mládeže a športu, informačnej spoločnosti, rozširovania – najmä pokiaľ ide o nástroj predvstupovej pomoci (IPA II) a Európske štrukturálne a investičné fondy, ktorých spoločné ustanovenia sú ustanovené v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1303/2013 <sup>(2)</sup>.

- (32) Komisia by mala zabezpečiť celkovú konzistentnosť, doplnkovosť a súčinnosť s prácou orgánov, úradov a agentúr Únie, ako sú Európsky inštitút pre rodovú rovnosť a Agentúra pre základné práva, a mala by zhodnotiť prácu iných vnútroštátnych a medzinárodných aktérov v oblastiach, na ktoré sa vzťahujú ciele programu.
- (33) Finančné záujmy Únie by sa mali chrániť primeranými opatreniami počas celého výdavkového cyklu vrátane predchádzania nezrovnalostiam, ich odhaľovania a vyšetrenia, vymáhania stratených, neoprávnene vyplatených alebo nesprávne použitých finančných prostriedkov a v prípade potreby aj ukladaním správnych a finančných sankcií v súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách.
- (34) S cieľom uplatniť zásadu riadneho finančného hospodárenia by sa v tomto nariadení mali stanoviť vhodné nástroje na posúdenie jeho efektívnosti. V záujme toho by sa v ňom mali stanoviť všeobecné a špecifické ciele. Na meranie plnenia týchto špecifických cieľov by sa mal určiť súbor konkrétnych a merateľných ukazovateľov, ktoré by mali zostať v platnosti po celú dobu trvania programu. Komisia by mala každý rok predkladať Európskemu parlamentu a Rade monitorovaciu správu, ktorá by okrem iného vychádzala z ukazovateľov stanovených v tomto nariadení a ktorá by informovala o použití dostupných finančných prostriedkov.
- (35) Pri vykonávaní programu by Komisia mala zohľadniť cieľ, ktorým je spravodlivé geografické rozdelenie financií, a mala by poskytnúť pomoc tým členským štátom, v ktorých je počet financovaných činností relatívne

nízky. Pri vykonávaní programu by Komisia mala tiež zohľadniť, či je podľa medzinárodne uznávaných ukazovateľov/monitorovacích orgánov potrebné prijať v niektorých členských štátoch opatrenia s cieľom zabezpečiť účinné dosiahnutie cieľov programu a mala by podporovať činnosti členských štátov a občianskej spoločnosti v týchto oblastiach.

- (36) V súlade s článkom 180 ods. 1 písm. l) delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) č. 1268/2012 <sup>(3)</sup> („pravidlá uplatňovania“), by sa v grantovej dohode mali stanoviť ustanovenia upravujúce viditeľnosť finančnej podpory Únie, okrem riadne odôvodnených prípadov, keď uverejnenie nie je možné alebo vhodné.
- (37) V súlade s článkom 35 ods. 2 a 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách a článkom 21 pravidiel uplatňovania by Komisia mala zverejniť primeraným a včasným spôsobom informácie o príjemcoch a o povahe a účele opatrení financovaných zo všeobecného rozpočtu Únie. Uvedené informácie by sa mali sprístupniť pri náležitom dodržaní požiadaviek dôvernosti a bezpečnosti, najmä ochrany osobných údajov.
- (38) Keďže cieľ tohto nariadenia, a to prispieť k ďalšiemu rozvoju priestoru, v ktorom sa podporuje, ochraňuje a účinne uplatňuje rovnosť a práva jednotlivcov zakotvené v ZEÚ, ZFEÚ a Charte a medzinárodných dohovoroch o ľudských právach, ku ktorým Únia pristúpila, nie je možné uspokojivo dosiahnuť na úrovni jednotlivých členských štátov, ale ho možno z dôvodov jeho rozsahu a dôsledkov lepšie dosiahnuť na úrovni Únie, môže Únia prijať opatrenia v súlade so zásadou subsidiarity podľa článku 5 ZEÚ. V súlade so zásadou proporcionality podľa uvedeného článku toto nariadenie neprekračuje rámec nevyhnutný na dosiahnutie tohto cieľa.
- (39) S cieľom zabezpečiť nepretržitosť financovania činností, ktoré boli pôvodne vykonávané na základe oblastí 4 a 5 rozhodnutia č. 1672/2006/ES, rozhodnutia 2007/252/ES a rozhodnutia č. 779/2007/ES, by toto nariadenie malo nadobudnúť účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení,

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

#### Článok 1

##### Ustanovenie programu a jeho trvanie

1. Týmto nariadením sa ustanovuje program Práva, rovnosť a občianstvo (ďalej len „program“).

<sup>(1)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1296/2013 z 11. decembra 2013 o programe Európskej únie v oblasti zamestnanosti a sociálnej inovácie (EaSI) a ktorým sa mení rozhodnutie č. 283/2010/EÚ, ktorým sa zriaďuje európsky nástroj mikrofinancovania Progress v oblasti zamestnanosti a sociálneho začleňovania (Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 238).

<sup>(2)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1303/2013 z 17. decembra 2013 ktorým sa stanovujú spoločné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde, Kohéznom fonde, Európskom poľnohospodárskom fonde pre rozvoj vidieka a Európskom námornom a rybárskom fonde, a ktorým sa stanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde, Kohéznom fonde a Európskom námornom a rybárskom fonde, ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 1083/2006 (Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 320).

<sup>(3)</sup> Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 1268/2012 z 29. októbra 2012 o pravidlách uplatňovania nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 966/2012 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie (Ú. v. EÚ L 362, 31.12.2012, s. 1).

2. Program zahŕňa obdobie od 1. januára 2014 do 31. decembra 2020.

#### Článok 2

##### Európska pridaná hodnota

1. V rámci programu sa financujú činnosti s európskou pridanou hodnotou. Komisia na tento účel zabezpečí, aby činnosti vybrané na financovanie boli určené na dosahovanie výsledkov s európskou pridanou hodnotou.

2. Európska pridaná hodnota činností, vrátane činností malého rozsahu a vnútroštátnych činností, sa posudzuje na základe kritérií ako je ich prínos ku konzistentnému a jednotnému uplatňovaniu práva Únie a k rozširovaniu povedomia verejnosti o právach, ktoré z nich vyplývajú, ich potenciál rozvíjať vzájomnú dôveru medzi členskými štátmi a zlepšiť cezhraničnú spoluprácu, ich nadnárodný dopad, ich podiel na vypracovaní a šírení najlepších postupov alebo ich potenciál prispieť k vytvoreniu minimálnych štandardov, praktických nástrojov a riešení pre cezhraničné výzvy či výzvy zasahujúce celú Úniu.

#### Článok 3

##### Všeobecný cieľ

Všeobecným cieľom programu je prispievať v súlade s článkom 4 k ďalšiemu rozvoju priestoru, v ktorom sa podporuje, chráni a účinne uplatňuje rovnosť a práva jednotlivcov zakotvené v ZEÚ, ZFEÚ, Charte a medzinárodných dohovoroch o ľudských právach, ku ktorým Únia pristúpila.

#### Článok 4

##### Špecifické ciele

1. Na dosiahnutie všeobecného cieľa uvedeného v článku 3 má program tieto špecifické ciele:

- podporovať účinné uplatňovanie zásady nediskriminácie z dôvodu pohlavia, rasy alebo etnického pôvodu, náboženstva alebo viery, zdravotného postihnutia, veku alebo sexuálnej orientácie a dodržiavať zásadu nediskriminácie z dôvodov stanovených v článku 21 Charty;
- predchádzať rasizmu, xenofóbii, homofóbii a iným formám neznášanlivosti a bojovať proti nim;
- podporovať a ochraňovať práva osôb so zdravotným postihnutím;
- podporovať rovnosť medzi ženami a mužmi a napredovať v uplatňovaní hľadiska rodovej rovnosti;
- predchádzať všetkým formám násillia voči deťom, mladým ľuďom a ženám, ako aj násilliu voči iným ohrozeným skupi-

nám, najmä skupinám, ktorým hrozí násillie v blízkych vzťahoch, a bojovať proti nim a ochraňovať obeť pred takýmto násillím;

- podporovať a ochraňovať práva dieťaťa
- prispievať k zabezpečeniu najvyššej úrovne ochrany súkromia a osobných údajov;
- podporovať a zlepšiť uplatňovanie práv vyplývajúcich z občianstva Únie;
- umožniť spotrebiteľom alebo podnikateľom na vnútornom trhu, aby mohli uplatňovať svoje práva vyplývajúce z práva Únie, pokiaľ ide o projekty financované v rámci programu na ochranu spotrebiteľa.

2. Špecifické ciele programu sa sledujú najmä:

- zvyšovaním povedomia a znalosti o práve Únie a jej politik, ako aj znalosti práv, hodnôt a zásad, na ktorých je Únia založená;
- podporou účinného, komplexného a jednotného vykonávania a uplatňovania právnych nástrojov Únie a politik v členských štátoch a ich monitorovania a hodnotenia;
- podporou cezhraničnej spolupráce, zlepšovaním vzájomných znalostí a zvyšovaním vzájomnej dôvery medzi všetkými zainteresovanými stranami;
- zdokonaľovaním znalostí a porozumenia o prípadných prekážkach uplatňovania práv a zásad, ktoré zaručuje ZEÚ, ZFEÚ, Charta, medzinárodné dohovory, ku ktorým Únia pristúpila, a sekundárna legislatíva Únie.

#### Článok 5

##### Druhy činností

1. Z programu sa financujú okrem iného tieto druhy činností:

- analytické činnosti, napríklad zhromažďovanie údajov a štatistik; rozvoj spoločných metodík, prípadne aj ukazovateľov alebo merítok; štúdie, výskumy, analýzy a prieskumy; hodnotenia; vypracovanie a uverejňovanie príručiek, správ a vzdelávacieho materiálu; workshopy, semináre, stretnutia odborníkov a konferencie;
- vzdelávacie činnosti, ako je výmena pracovníkov, workshopy, semináre, školiace programy pre školiteľov a rozvíjanie online vzdelávacích nástrojov alebo iných vzdelávacích modulov;

c) vzájomné využívanie poznatkov, spolupráca, zvyšovanie povedomia a šírenia informácií, napríklad vyhľadávanie a výmena osvedčených postupov, inovatívnych prístupov a skúseností a organizovanie partnerského preskúmania a vzájomnej výmeny poznatkov; organizácia konferencií, seminárov; mediálnych kampaní vrátane kampaní v online médiách, informačných kampaní vrátane inštitucionálnej komunikácie o politických prioritách Únie, pokiaľ súvisia s cieľmi programu; zhromažďovanie a uverejňovanie materiálov určených na šírenie informácií o programe a jeho výsledkoch, rozvíjanie, prevádzka a údržba systémov a nástrojov využívajúcich informačné a komunikačné technológie;

d) podpora hlavných aktérov, ktorých činnosti prispievajú k plneniu cieľov programu, ako je napríklad podpora pre MVO pri vykonávaní činností s európskou pridanou hodnotou, podpora kľúčových európskych aktérov, sietí na európskej úrovni a harmonizovaných služieb sociálneho významu; podpora členských štátov pri vykonávaní práva Únie a jej politik; a podpora vytvárania sietí na európskej úrovni medzi špecializovanými orgánmi a subjektami, ako aj celoštátnymi, regionálnymi a miestnymi orgánmi a MVO vrátane podpory prostredníctvom grantov na činnosť alebo prevádzkových grantov.

2. S cieľom zabezpečiť inkluzívnosť príjemcovia podporujú účasť príslušných cieľových skupín na činnostiach financovaných prostredníctvom programu.

#### Článok 6

##### Účasť

1. Prístup k programu je otvorený pre všetky orgány a subjekty právne usadené v:

- a) členských štátoch;
- b) krajinách Európskeho združenia voľného obchodu (EZVO), ktoré sú stranami Dohody o Európskom hospodárskom priestore, v súlade s uvedenou Dohodou;
- c) kandidátskych krajinách, potenciálnych kandidátoch a krajinách pristupujúcich k Únii v súlade so všeobecnými zásadami a všeobecnými podmienkami stanovenými pre účasť týchto krajín na programoch Únie ustanovených v príslušných rámcových dohodách a rozhodnutiach Asociačnej rady alebo podobných dohodách.

2. Orgány a subjekty, ktoré sú zamerané na dosahovanie zisku, majú prístup k programu len spolu s neziskovými alebo verejnými organizáciami.

3. Orgány a subjekty právne usadené v iných tretích krajinách než sú krajiny zúčastňujúce sa programu v súlade s odsekmi 1 písm. b) a c), najmä v krajinách, na ktoré sa

vzťahuje európska susedská politika, sa môžu pridružiť k činnostiam v rámci programu na svoje vlastné náklady, pokiaľ to poslúži účelu týchto činností.

4. Komisia môže spolupracovať s medzinárodnými organizáciami podľa podmienok stanovených v príslušnom ročnom pracovnom programe. Prístup k programu je otvorený pre medzinárodné organizácie pôsobiace v oblastiach, na ktoré sa program vzťahuje, v súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách a príslušnými ročnými pracovnými programami.

#### Článok 7

##### Rozpočet

1. Finančné krytie na vykonávanie programu na obdobie rokov 2014 až 2020 sa stanovuje na 439 473 000 EUR.

2. Z pridelených finančných prostriedkov v rámci programu možno hradiť aj výdavky súvisiace s činnosťami v rámci prípravy, sledovania, kontroly, auditu a hodnotenia, ktoré sú potrebné na riadenie programu a na posudzovanie dosiahnutia jeho cieľov. Z pridelených finančných prostriedkov možno hradiť aj výdavky spojené s nevyhnutnými štúdiami, stretnutiami odborníkov, informačnými a komunikačnými činnosťami vrátane inštitucionálnej komunikácie o politických prioritách Únie, pokiaľ súvisia so všeobecnými cieľmi tohto nariadenia, ako aj výdavky spojené so sieťami informačných technológií zameranými na spracovanie a výmenu informácií a inú technickú a administratívnu pomoc, ktoré Komisia potrebuje v súvislosti s riadením programu.

3. Ročné rozpočtové prostriedky schvaľuje Európsky parlament a Rada v medziach viacročného finančného rámca stanoveného nariadením Rady (EÚ, Euratom) č. 1311/2013<sup>(1)</sup>.

4. V rámci finančného krytia programu sa sumy pridelujú pre každú skupinu špecifických cieľov v súlade s percentuálnymi podielmi stanovenými v prílohe.

5. Komisia sa od pridelených percentuálnych podielov finančného krytia, ako sú stanovené v prílohe, nesmie odchyliť o viac než 5 percentuálnych bodov pre každú skupinu špecifických cieľov. Ak sa ukáže, že je potrebné prekročiť tento limit, Komisia je splnomocnená prijať delegované akty v súlade s článkom 7a s cieľom upraviť každý z podielov uvedených v prílohe o viac než 5 a najviac 10 percentuálnych bodov.

#### Článok 8

##### Vykonávanie delegovania právomocí

1. Právomoc prijímať delegované akty udelená Komisii podlieha podmienkam stanoveným v tomto článku.

2. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 7 ods. 5 sa Komisii udeľuje na obdobie trvania programu.

<sup>(1)</sup> Nariadenie Rady (EÚ, Euratom) č. 1311/2013 z 2. decembra 2013 ktorým sa ustanovuje viacročný finančný rámec na roky 2014 – 2020 (Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 884).

3. Delegovanie právomoci uvedené v článku 7 ods. 5 môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci v ňom uvedenej. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie* alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.

4. Komisia oznamuje delegovaný akt hneď po prijatí súčasne Európskemu parlamentu a Rade.

5. Delegovaný akt prijatý podľa článku 7 ods. 5 nadobudne účinnosť, len ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu nevzniesli námietku v lehote 2 mesiacov odo dňa oznámenia uvedeného aktu Európskemu parlamentu a Rade alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predĺži o dva mesiace.

#### Článok 9

##### Vykonávacie opatrenia

1. Komisia vykonáva program v súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách.

2. Komisia prijme na účely vykonávania programu ročné pracovné programy vo forme vykonávacích aktov. Uvedené vykonávacie akty sa prijímajú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 10 ods. 2.

3. Každý ročný pracovný program uskutočňuje ciele programu tým, že určí:

a) činnosti, ktoré sa majú vykonať, v súlade so všeobecnými a špecifickými cieľmi uvedenými v článku 3 a článku 4 ods. 1, a to vrátane orientačného pridelenia finančných zdrojov;

b) základné kritériá oprávnenosti, výberu a udeľovania grantov, podľa ktorých sa vyberajú návrhy, ktoré majú obdržať finančné príspevky v súlade s článkom 84 nariadenia o rozpočtových pravidlách a článkom 94 jeho pravidiel uplatňovania;

c) minimálny percentuálny podiel ročných výdavkov, ktoré sa majú prideliť na granty.

4. Zabezpečí sa primerané a spravodlivé rozdeľovanie finančnej podpory medzi jednotlivé oblasti, na ktoré sa vzťahujú špecifické ciele uvedené v článku 4 ods. 1 a toto nariadenie, pričom sa zohľadní výška financovania, ktorá sa už pridelila v rámci predchádzajúcich programov na roky 2007 – 2013 ustanovených rozhodnutiami uvedenými v článku 15. Pri

rozhodovaní o pridelení finančných prostriedkov do týchto oblastí v ročných pracovných programoch Komisia zohľadní potrebu zachovať dostatočnú úroveň financovania a zabezpečí kontinuitu činností a predvídateľnosť financovania vo všetkých oblastiach, na ktoré sa vzťahujú špecifické ciele stanovené v článku 4 ods. 1.

5. Výzvy sa predkladajú návrhov sa uverejňujú každoročne.

#### Článok 10

##### Postup výboru

1. Komisii pomáha výbor. Uvedený výbor je výborom v zmysle nariadenia (EÚ) č. 182/2011.

2. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok 5 nariadenia (EÚ) č. 182/2011.

#### Článok 11

##### Doplnkovosť

1. Komisia v spolupráci s členskými štátmi zaistí celkový súlad, doplnkovosť a súčinnosť s ďalšími nástrojmi Únie vrátane, okrem iného, s programom Spravodlivosť, programom Európa pre občanov a programom Európskej únie v oblasti zamestnanosti a sociálnej inovácie a s inými programami v oblasti zamestnanosti a sociálnych vecí, vnútorných záležitostí, zdravia a ochrany spotrebiteľa, vzdelávania, odbornej prípravy, mládeže a športu, informačnej spoločnosti a rozšírenia – najmä pokiaľ ide o nástroj predvstupovej pomoci (IPAI) a Európske štrukturálne a investičné fondy.

2. Komisia tiež zabezpečí celkový súlad doplnkovosť a súčinnosť s činnosťou orgánov, úradov a agentúr Únie pôsobiacich v oblastiach, na ktoré sa vzťahujú ciele programu.

3. Program môže zdieľať zdroje s ostatnými nástrojmi Únie, najmä s programom Spravodlivosť, na vykonávanie činností zodpovedajúcich cieľom oboch programov. Na činnosti financované z programu možno takisto čerpať prostriedky z programu Spravodlivosť za predpokladu, že sa financovanie netýka tých istých nákladových položiek.

#### Článok 12

##### Ochrana finančných záujmov Únie

1. Komisia prijme príslušné opatrenia na zabezpečenie toho, aby sa pri vykonávaní činností financovaných na základe tohto programu chránili finančné záujmy Únie uplatňovaním preventívnych opatrení na zamedzenie podvodom, korupcií a akémukoľvek inému protiprávnemu konaniu, účinnými kontrolami, vymáhaním neoprávnene vyplatených súm pri odhalení nezrovnalostí a v prípade potreby aj ukladaním účinných, primeraných a odrádzajúcich správnych a finančných sankcií.

2. Komisia alebo jej zástupcovia a Dvor audítorov majú právomoc vykonávať na základe dokumentov a na mieste audit v všetkých príjemcov grantov, dodávateľov a subdodávateľov, ktorým boli poskytnuté finančné prostriedky Únie na základe programu.

3. Európsky úrad pre boj proti podvodom (OLAF) môže vykonávať vyšetrovania vrátane kontrol a inšpekcii na mieste, a to v súlade s ustanoveniami a postupmi stanovenými v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 883/2013 <sup>(1)</sup> a nariadenia Rady (Euratom, ES) č. 2185/96 <sup>(2)</sup> na účely zistenia, či v súvislosti s grantovou dohodou alebo rozhodnutím o grante alebo zmluvou financovanou v rámci programu nedošlo k podvodu, korupcii alebo akémukoľvek inému protiprávnemu konaniu poškodzujúcemu finančné záujmy Únie.

4. Bez toho, aby boli dotknuté odseky 1, 2 a 3, platí, že dohody o spolupráci s tretími krajinami a s medzinárodnými organizáciami, grantové dohody, rozhodnutia o grante a zmluvy, ktoré budú výsledkom vykonávania tohto programu, musia obsahovať ustanovenia, ktoré Komisii, Dvoru audítorov a úradu OLAF v súlade s ich právomocami výslovne udeľujú právomoc vykonávať takéto audity a vyšetrovania uvedené v týchto odsekoch.

#### Článok 13

##### Monitorovanie a hodnotenie

1. Komisia každoročne monitoruje program s cieľom sledovať realizáciu činností vykonávaných v rámci neho a sledovať plnenie špecifických cieľov stanovených v článku 4. Monitorovanie zároveň umožní posúdiť, ako boli v rámci činností programu riešené otázky rodovej rovnosti, nediskriminácie a ochrany detí.

2. Komisia predloží Európskemu parlamentu a Rade:

- a) výročnú monitorovaciu správu vychádzajúcu z ukazovateľov stanovených v článku 14 ods. 2 a o využívaní dostupných finančných prostriedkov;
- b) priebežnú hodnotiacu správu do 30. júna 2018;
- c) správu o hodnotení ex post do 31. decembra 2021.

3. Priebežná hodnotiacia správa posúdi pokrok dosiahnutý pri plnení cieľov programu, účinnosť využívaných zdrojov a európsku pridanú hodnotu programu s cieľom určiť, či je

<sup>(1)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 883/2013 z 11. septembra 2013 o vyšetrovaniach vykonávaných Európskym úradom pre boj proti podvodom (OLAF), ktorým sa zrušuje nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1073/1999 a nariadenie Rady (Euratom) č. 1074/1999 (Ú. v. ES L 248, 18.9.2013, s. 1).

<sup>(2)</sup> Nariadenie Rady (Euratom, ES) č. 2185/96 z 11. novembra 1996 o kontrolách a inšpekciiach na mieste, vykonávaných Komisiou s cieľom ochrany finančných záujmov Európskych spoločenstiev pred spreneverou a inými podvodmi (Ú. v. EÚ L 292, 15.11.1996, s. 2).

financovanie v oblastiach, na ktoré sa program vzťahuje, treba po roku 2020 malo predĺžiť, upraviť alebo ukončiť. Zároveň sa preverí, či je možné program ešte zjednodušiť, či je vnútorne i navonok súdržný a či sú všetky jeho ciele a činnosti naďalej relevantné. V správe sa zohľadnia výsledky hodnotení ex post predchádzajúcich programov na obdobie 2007 – 2013, zavedených rozhodnutiami uvedenými článku 15.

4. V správe o hodnotení ex post, ktorá sa použije pri rozhodovaní o nasledujúcom programe posúdi dlhodobý dopad programu a udržateľnosť jeho účinkov.

#### Článok 14

##### Ukazovatele

1. V súlade s článkom 13 slúžia ukazovatele uvedené v odseku 2 tohto článku ako základ pre monitorovanie a hodnotenie miery, v akej bol činnosťami stanovenými v článku 5 dosiahnutý každý zo špecifických cieľov programu stanovených v článku 4. Merajú sa na základe vopred stanovených základných hodnôt, ktoré odrážajú situáciu pred vykonávaním. V prípade potreby sa ukazovatele rozčlenia aj podľa pohlavia, veku a zdravotného postihnutia.

2. Ukazovatele uvedené v odseku 1 okrem iného zahŕňajú:

- a) počet a percento osôb v cieľovej skupine, ktoré boli oslovené činnosťami zameranými na zvyšovanie povedomia;
- b) počet zainteresovaných strán zúčastňujúcich sa okrem iného na vzdelávacích činnostiach, výmenách pracovníkov, študijných návštevách, workshopoch a seminároch financovaných z programu;
- c) zvýšenie úrovne znalostí o práve Únie a prípadne práv, hodnôt a zásad, na ktorých je Únia založená, v skupinách osôb, ktoré sa zúčastnili na činnostiach financovaných prostredníctvom programu v porovnaní s celou cieľovou skupinou;
- d) počet prípadov, činností a výsledkov v oblasti cezhraničnej spolupráce;
- e) hodnotenie zo strany účastníkov, pokiaľ ide o činnosti, na ktorých sa zúčastnili, a ich (očakávanú) udržateľnosť;
- f) územné pokrytie činností financovaných z programu;



g) počet žiadostí a grantov týkajúcich sa každého špecifického cieľa;

h) výška finančných prostriedkov požadovaných žiadateľmi a udelených finančných prostriedkov vo vzťahu ku každému špecifickému cieľu.

3. V priebežnej hodnotiacej správe a v správe o hodnotení programu *ex-post* sa okrem ukazovateľov stanovených v odseku 2 posudzujú aj tieto prvky:

a) európska pridaná hodnota programu vrátane hodnotenia činností programu v súvislosti s podobnými iniciatívami na vnútroštátnej alebo európskej úrovni, ktoré neboli podporené finančnými prostriedkami Únie, a ich (očakávaných) výsledkov a výhody a/alebo nevýhody financovania tohto druhu činnosti zo strany Únie v porovnaní s financovaním na vnútroštátnej úrovni;

b) úroveň financovania v pomere k dosiahnutým výsledkom (účinnosť);

c) možné administratívne, organizačné a/alebo štrukturálne prekážky brániace plynulejšej, účinnejšej a účelnejšej realizácii programu (priestor pre zjednodušenie).

#### Článok 15

##### Prechodné opatrenia

Na činnosti, ktoré sa začali na základe oblasti 4 („Antidiskriminácia a rozmanitosť“) a oblasti 5 („Rodová rovnosť“) rozhodnutia č. 1672/2006/ES, rozhodnutia 2007/252/ES alebo rozhodnutia č. 779/2007/ES, sa až do ukončenia ich realizácie vzťahujú ustanovenia týchto rozhodnutí. V prípade uvedených činností sa odkazy na výbory ustanovené v článku 13 rozhodnutia č. 1672/2006/ES, v článku 10 rozhodnutia 2007/252/ES a článku 10 rozhodnutia č. 779/2007/ES vykladajú ako odkazy na výbor ustanovený v článku 10 ods. 1 tohto nariadenia.

#### Článok 16

##### Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 17. decembra 2013

Za Európsky parlament  
predseda  
M. SCHULZ

Za Radu  
predseda  
L. LINKEVIČIUS

## PRÍLOHA

## PRIDELENIE FINANČNÝCH PROSTRIEDKOV

V rámci finančného krytia programu na jednotlivé skupiny špecifických cieľov stanovené v článku 4 ods. 1 pridelujú tieto čiastky:

Skupiny špecifických cieľov	Podiel na finančnom krytí(v %)
Skupina 1	57 %
— podporovať účinné uplatňovanie zásady nediskriminácie na základe pohlavia, rasy alebo etnického pôvodu, náboženstva alebo viery, zdravotného postihnutia, veku alebo sexuálnej orientácie a dodržiavať zásadu nediskriminácie z dôvodov stanovených v článku 21 Charty;	
— predchádzať rasizmu, xenofóbii, homofóbii a iným formám neznášanlivosti a bojovať proti nim;	
— podporovať a ochraňovať práva osôb so zdravotným postihnutím;	
— podporovať rovnosť medzi ženami a mužmi a napredovať v uplatňovaní hľadiska rodovej rovnosti;	
Skupina 2	43 %
— predchádzať všetkým formám násilia voči deťom, mladým ľuďom a ženám, ako aj násiliu voči iným ohrozeným skupinám, najmä skupinám ohrozeným domácim násilím, a bojovať proti nim a ochraňovať obeť pred takýmto násilím;	
— podporovať a ochraňovať práva dieťaťa;	
— prispievať k zabezpečeniu najvyššej úrovne ochrany súkromia a osobných údajov;	
— podporovať a zlepšiť uplatňovanie práv vyplývajúcich z občianstva Únie;	
— umožniť spotrebiteľom alebo podnikateľom na vnútornom trhu, aby mohli uplatňovať svoje práva vyplývajúce z práva Únie, pokiaľ ide o projekty financované v rámci programu na ochranu spotrebiteľa.	

**NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (EÚ) č. 1382/2013****zo 17. decembra 2013,****ktorým sa ustanovuje program Spravodlivosť na obdobie rokov 2014 – 2020****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä jej článok 81 ods. 1 a 2, článok 82 ods. 1 a článok 84,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru <sup>(1)</sup>,so zreteľom na stanovisko Výboru regiónov <sup>(2)</sup>,konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom <sup>(3)</sup>,

keďže:

- (1) V Zmluve o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) sa ustanovuje vytvorenie priestoru slobody, bezpečnosti a spravodlivosti, v rámci ktorého sa môžu osoby slobodne pohybovať. Únia môže na tento účel prijímať opatrenia na rozvoj justičnej spolupráce v civilných a trestných veciach a na podporu opatrení členských štátov v oblasti predchádzania trestnej činnosti. Pri ďalšom rozvoji európskeho priestoru spravodlivosti by sa malo zabezpečiť dodržiavanie základných práv, ako aj spoločných zásad, ako sú nediskriminácia, rodová rovnosť, účinný prístup k spravodlivosti pre všetkých, právny štát a dobre fungujúci nezávislý justičný systém.
- (2) Európska rada v Štokholmskom programe <sup>(4)</sup> opätovne potvrdila prioritu, ktorou je rozvoj priestoru slobody, bezpečnosti a spravodlivosti, a za politickú prioritu vyhlásila vytvorenie Európy práva a spravodlivosti. Za jeden z dôležitých nástrojov slúžiacich na úspešné vykonanie politických priorít Štokholmského programu sa označilo financovanie. Ambiciózne ciele stanovené v zmluvách a Štokholmskom programe by sa mali dosiahnuť okrem iného zavedením flexibilného a účin-

ného programu Spravodlivosť na obdobie rokov 2014 až 2020 (ďalej len „program“), ktorý by mal uľahčiť plánovanie a vykonávanie. Všeobecné a špecifické ciele programu by sa mali vykladať v súlade s príslušnými strategickými usmerneniami vymedzenými Európskou radou.

- (3) Oznámenie Komisie z 3. marca 2010 o stratégii Európa 2020 stanovuje stratégiu pre inteligentný, udržateľný a inkluzívny rast. Ako kľúčový prvok podpory špecifických cieľov a hlavných iniciatív stratégie Európa 2020 a na uľahčenie fungovania mechanizmov určených na podporu rastu by sa mal vytvoriť dobre fungujúci priestor spravodlivosti, v ktorom sa odstránili prekážky cezhraničných súdnych konaní a prístupu k spravodlivosti v cezhraničných situáciách.
- (4) Na účely tohto nariadenia by sa pojem „súdничество a justiční zamestnanci“ mal vykladať tak, aby zahŕňal sudcov, prokurátorov a súdnych úradníkov, ako aj iné osoby vykonávajúce právnické povolanie, ktorí sa zúčastňujú na výkone justície, ako sú advokáti, notári, exekútori, probační úradníci, mediátori a súdni tlmočníci.
- (5) Odborná justičná príprava je zásadným prvkom pri budovaní vzájomnej dôvery a zlepšuje sa ňou spolupráca medzi justičnými orgánmi a odborníkmi z právnej praxe v rôznych členských štátoch. Odborná justičná príprava by sa mala považovať za základný prvok pri podpore skutočnej európskej justičnej kultúry v kontexte oznámenia Komisie z 13. septembra 2013 s názvom „Budovanie dôvery v spravodlivosť v celej EÚ. Nový rozmer európskej odbornej justičnej prípravy“, uznesenia Rady o odbornej príprave sudcov, prokurátorov a justičných pracovníkov v Európskej únii <sup>(5)</sup>, záverov Rady z 27. a 28. októbra 2011 o európskej odbornej justičnej príprave a uznesenia Európskeho parlamentu zo 14. marca 2012 o odbornej justičnej príprave.
- (6) Na odbornej justičnej príprave sa môžu podieľať rôzni aktéri, ako sú právne, justičné a správne orgány členských štátov, akademické inštitúcie, vnútroštátne orgány zodpovedné za odbornú justičnú prípravu, organizácie alebo siete poskytujúce odbornú prípravu na európskej úrovni alebo siete koordinátorov súdov práva Únie. Orgány a subjekty, ktoré sledujú všeobecný európsky záujem v oblasti odbornej justičnej prípravy, ako je Európska sieť odbornej justičnej prípravy (EJTN), Akadémia európskeho práva (ERA), Európska sieť súdnych rád (ENCJ), Združenie štátnych rád a najvyšších

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 299, 4.10.2012, s. 103.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ C 277, 13.9.2012, s. 43.

<sup>(3)</sup> Pozícia Európskeho parlamentu z 11. decembra 2013 (zatiaľ neuverejnená v úradnom vestníku) a rozhodnutie Rady zo 16. decembra 2013.

<sup>(4)</sup> Ú. v. EÚ C 115, 4.5.2010, s. 1.

<sup>(5)</sup> Ú. v. EÚ C 299, 22.11.2008, s. 1.

správnych súdov Európskej únie (ACA – Europe), Siet predsedov najvyšších súdov Európskej únie (RPCSJUE) a Európsky inštitút verejnej správy (EIPA), by mali aj naďalej plniť svoju úlohu pri podpore vzdelávacích programov pre súdnicstvo a justičných zamestnancov so skutočným európskym rozmerom, a preto by sa im mala priznať primeraná finančná podpora v súlade s postupmi a kritériami stanovenými v ročných pracovných programoch prijatých Komisiou podľa tohto nariadenia.

- (7) Únia by mala uľahčovať vzdelávacie činnosti zamerané na vykonávanie práva Únie tým, že by sa platy zúčastneného súdnicstva a justičných zamestnancov, ktoré vzniknú orgánom členských štátov, považovali za oprávnené náklady alebo spolufinancovanie vo vecnej forme v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 966/2012 <sup>(1)</sup> (ďalej len „nariadenie o rozpočtových pravidlách“).
- (8) Prístup k spravodlivosti by mal zahŕňať najmä prístup k súdom, alternatívnym metódam urovnávania sporov a k osobám zastávajúcim verejnú funkciu, ktoré majú podľa zákona poskytovať stranám nezávislé a nestranné právne poradenstvo.
- (9) Rada 1. decembra 2012 schválila Protidrogovú stratégiu EÚ (2013 – 20) <sup>(2)</sup>, ktorej cieľom je vyvážený prístup založený na súčasnom znížení dopytu po drogách a ponuky drog, pričom sa uznáva, že znížovanie dopytu po drogách a ponuky drog sú vzájomne sa posilňujúcimi prvkami politiky týkajúcej sa boja proti zakázaným drogám. Táto stratégia má ako jeden z hlavných cieľov prispieť k merateľnému zníženiu ponuky drog, drogovej závislosti a zdravotných a sociálnych rizík a škôd spojených s užívaním drog. Zatiaľ čo program Protidrogová prevencia a informovanosť ustanovený rozhodnutím Európskeho parlamentu a Rady č. 1150/2007/ES <sup>(3)</sup> sa zakladal na právnom základe týkajúcom sa verejného zdravia a vzťahoval sa na tieto aspekty, program je založený na inom právnom základe a jeho cieľom by mal byť ďalší rozvoj európskeho priestoru spravodlivosti, ktorý sa zakladá na vzájomnom uznávaní a dôvere, a to najmä

presadzovaním justičnej spolupráce. Tak v reakcii na potrebu zjednodušenia a v súlade s právnym základom každého programu sa môžu programom Zdravie pre rast podporovať opatrenia na doplnenie opatrení členských štátov pri dosahovaní cieľa spočívajúceho v znížení poškodenia zdravia súvisiaceho s drogami vrátane informovanosti a prevencie.

- (10) Ďalším dôležitým prvkom Protidrogovej stratégie EÚ (2013 – 20) je zníženie ponuky drog. Zatiaľ čo z nástroja pre finančnú podporu v oblasti policajnej spolupráce, predchádzania trestnej činnosti, boja proti trestnej činnosti a krízového riadenia ako súčasťou Fondu pre vnútornú bezpečnosť, by sa mali podporovať opatrenia zamerané na prevenciu obchodovania s drogami a iných druhov trestnej činnosti a boj proti nim, a najmä opatrenia zamerané proti výrobe, zhotoveniu, získavaniu, predaju, preprave, dovozu a vývozu zakázaných drog vrátane držby a nákupu s cieľom zapojiť sa do obchodovania s drogami, program by sa mal vzťahovať na tie aspekty protidrogovej politiky, na ktoré sa nevzťahuje nástroj pre finančnú podporu v oblasti policajnej spolupráce, predchádzania trestnej činnosti, boja proti trestnej činnosti a krízového riadenia ako súčasťou Fondu pre vnútornú bezpečnosť alebo program Zdravie pre rast a sú úzko prepojené s jeho všeobecným cieľom.
- (11) V každom prípade by sa malo zabezpečiť nepretržité financovanie priorít v rámci programovacieho obdobia 2007 – 2013, ktoré sa ponechali ako ciele v rámci novej Protidrogovej stratégie EÚ (2013 – 20), a preto by mali byť k dispozícii finančné prostriedky z programu Zdravie pre rast, z nástroja pre finančnú podporu v oblasti policajnej spolupráce, predchádzania trestnej činnosti, boja proti trestnej činnosti a krízového riadenia ako súčasťou Fondu pre vnútornú bezpečnosť a programu v súlade s ich príslušnými prioritami a právnymi základmi, pričom sa zabráni akémukoľvek duplicitnému financovaniu.
- (12) Podľa článku 3 ods. 3 Zmluvy o Európskej únii (ZEÚ), článku 24 Charty základných práv Európskej únie (ďalej len „charta“) a Dohovoru Organizácie Spojených národov z roku 1989 o právach dieťaťa by sa programom mala podporovať ochrana práv dieťaťa vrátane práva na riadny proces, práva porozumieť priebehu súdneho konania, práva na rešpektovanie súkromného a rodinného života a práva na nedotknuteľnosť osoby a ľudskú dôstojnosť. Program by sa mal predovšetkým zamerať na zvýšenie ochrany detí v rámci súdnych systémov a na zlepšenie prístupu detí ku spravodlivosti a presadzovanie práv dieťaťa by malo byť súčasťou vykonávania všetkých jeho opatrení.

<sup>(1)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 966/2012 z 25. októbra 2012, o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, a zrušení nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 (Ú. v. EÚ L 298, 26.10.2012, s. 1).

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ C 402, 29.12.2012, s. 1.

<sup>(3)</sup> Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1150/2007/ES z 25. septembra 2007, ktorým sa na obdobie rokov 2007 – 2013 ustanovuje osobitný program Protidrogová prevencia a informovanosť ako súčasť všeobecného programu Základné práva a spravodlivosť (Ú. v. EÚ L 257, 3.10.2007, s. 23).

- (13) Podľa článkov 8 a 10 ZFEÚ by sa programom malo podporovať zohľadnenie rovnosti medzi ženami a mužmi a cieľov v oblasti nediskriminácie vo všetkých jeho činnostiach. Malo by sa vykonávať pravidelné monitorovanie a hodnotenie s cieľom posúdiť spôsob, akým sa pristupuje k otázkam rodovej rovnosti a nediskriminácie v rámci činností programu.
- (14) Zo skúseností s opatreniami na úrovni Únie vyplynulo, že dosiahnutie cieľov programu v praxi si vyžaduje spojenie nástrojov vrátane právnych aktov, politických iniciatív a financovania. Financovanie je dôležitým nástrojom dopĺňajúcim legislatívne opatrenia.
- (15) Rada vo svojich záveroch z 22. a 23. septembra 2011 o zlepšení efektívnosti budúcich programov Únie na financovanie podpory justičnej spolupráce zdôraznila významnú úlohu, ktorú zohrávajú programy financovania zo strany Únie pri účinnom vykonávaní acquis Únie, a opätovne vyjadrila potrebu transparentnejšieho, flexibilnejšieho, súdržnejšieho a jednoduchšieho prístupu k uvedeným programom.
- (16) V oznámení Komisie z 29. júna 2011 s názvom „Rozpočet stratégie Európa 2020“ sa zdôrazňuje potreba racionalizácie a zjednodušenia financovania zo zdrojov Únie. Najmä s ohľadom na súčasnú hospodársku krízu je mimoriadne dôležité, aby finančné prostriedky Únie boli štruktúrované a aby sa s nimi hospodáril čo najsvedomitejšie. Zmysluplné zjednodušenie a efektívne hospodárenie s finančnými prostriedkami možno dosiahnuť znížením počtu programov a racionalizáciou, zjednodušením a harmonizáciou pravidiel a postupov financovania.
- (17) V snahe reagovať na potrebu zjednodušenia, efektívneho hospodárenia a jednoduchšieho prístupu k financovaniu by mal program pokračovať v činnostiach, ktoré sa predtým vykonávali na základe troch programov ustanovených rozhodnutím Rady 2007/126/SVV<sup>(1)</sup>, rozhodnutím Európskeho parlamentu a Rady č. 1149/2007/ES<sup>(2)</sup> a rozhodnutím č. 1150/2007/ES, a tieto činnosti by sa mali na základe programu ďalej rozvíjať. Hodnotenia uvedených programov v polovici obdobia zahŕňajú odporúčania zamerané na zlepšenie vykonávania uvedených programov. Zistenia týchto hodnotení v polovici obdobia, ako aj zistenia príslušných hodnotení *ex-post*, je potrebné zohľadniť pri vykonávaní programu.
- (18) V oznámení Komisie z 19. októbra 2010 s názvom „Preskúvanie rozpočtu EÚ“ a v oznámení Komisie z 29. júna 2011 s názvom „Rozpočet pre Európu 2020“ sa zdôrazňuje význam zamerania financovania na činnosti s jasnou európskou pridanou hodnotou, teda také, pri ktorých môže byť intervencia Únie v porovnaní s opatrením iba samotných členských štátov prínosnejšia. Opatrenia, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie, by mali prispievať k vytvoreniu európskeho priestoru spravodlivosti prostredníctvom podpory zásady vzájomného uznávania, budovania vzájomnej dôvery medzi členskými štátmi, posilňovania cezhraničnej spolupráce a vytvárania sietí a dosahovania správneho, jednotného a konzistentného uplatňovania práva Únie. Financovanie by malo takisto prispievať k tomu, aby všetky dotknuté strany dosiahli účinné a lepšie poznanie práva a politik Únie, a malo by poskytnúť kvalitnú analytickú základňu pre podporu a rozvoj práva a politik Únie. Intervencia Únie umožní, aby sa tieto opatrenia vykonávali jednotne v celej Únii a aby prinášali úspory systému. Okrem toho môže Únia lepšie reagovať na cezhraničnú situáciu než členské štáty a môže poskytnúť európsku platformu pre vzájomné čerpanie skúseností.
- (19) Pri výbere opatrení, ktoré by sa mali financovať z programu, by Komisia mala návrhy posudzovať podľa vopred stanovených kritérií. Tieto kritériá by mali zahŕňať aj posúdenie európskej pridanej hodnoty navrhovaných opatrení. Európsku pridanú hodnotu môžu mať aj vnútroštátne projekty a projekty malého rozsahu.
- (20) Medzi orgány a subjekty, ktoré majú prístup k programu, by mali patriť aj celoštátne, regionálne a miestne orgány.
- (21) Týmto nariadením sa na celé obdobie trvania programu stanovuje finančné krytie, ktoré má predstavovať hlavnú referenčnú hodnotu v zmysle bodu 17 Medziinštitucionálnej dohody z 2. decembra 2013 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne, spolupráci v rozpočtových otázkach a riadnom finančnom hospodárení<sup>(3)</sup> pre Európsky parlament a Radu v priebehu ročného rozpočtového postupu.
- (22) S cieľom zabezpečiť, aby program dostatočne pružne reagoval na meniace sa potreby a zodpovedajúce politické priority prostredníctvom svojho trvania, by sa mala na Komisiu delegovať právomoc prijímať akty v súlade s článkom 290 ZFEÚ, pokiaľ ide o zmenu percentuálnych podielov stanovených v prílohe tohto nariadenia pre každý špecifický cieľ, ktorý by tieto percentuálne podiely prekročil o viac než 5 percentuálnych bodov. Na posúdenie potreby takéhoto delegovaného aktu by sa tieto percentuálne podiely mali vypočítat

<sup>(1)</sup> Rozhodnutie Rady 2007/126/SVV z 12. februára 2007, ktorým sa ustanovuje na obdobie rokov 2007 až 2013 ako súčasť všeobecného programu o základných právach a spravodlivosti osobitný program Trestná justícia (Ú. v. EÚ L 58, 24.2.2007, s. 13).

<sup>(2)</sup> Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1149/2007/ES z 25. septembra 2007, ktorým sa na obdobie rokov 2007 – 2013 ako súčasť všeobecného programu Základné práva a spravodlivosť ustanovuje osobitný program Civilná justícia (Ú. v. EÚ L 257, 3.10.2007, s. 16).

<sup>(3)</sup> Ú. v. EÚ C 373, 20.12.2013, s. 1.

na základe finančného krytia programu na jeho celé trvanie, a nie na základe ročných rozpočtových prostriedkov. Je osobitne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila príslušné konzultácie, a to aj na úrovni expertov. Pri príprave a vypracúvaní delegovaných aktov by Komisia mala zabezpečiť, aby sa príslušné dokumenty súčasne, vo vhodnom čase a vhodným spôsobom postúpili Európskemu parlamentu a Rade.

- (23) Toto nariadenie by sa malo vykonávať v plnom súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách Najmä pokiaľ ide o podmienky oprávnenosti dane z pridanej hodnoty (DPH) platenej príjemcami grantov, by oprávnenosť DPH nemala závisieť od právneho postavenia príjemcov v prípade činností, ktoré môžu uskutočňovať súkromné a verejné orgány a subjekty za rovnakých právnych podmienok. Vzhľadom na osobitnú povahu cieľov a činností, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie, by sa malo vo výzvach na predkladanie návrhov ozrejmiť, že v prípade činností, ktoré môžu vykonávať verejné, ako aj súkromné orgány a subjekty sa neodpočítateľná DPH, ktorú zaplatili verejné orgány a subjekty, považuje za oprávnenú, pokiaľ sa platí za vykonávanie činností, ako je odborná príprava alebo zvyšovanie povedomia, ktoré sa nemôžu považovať za výkon verejnej moci. V tomto nariadení by sa mali použiť aj nástroje týkajúce sa zjednodušenia, ktoré sa zaviedli nariadením o rozpočtových pravidlách. Okrem toho by kritériá výberu opatrení, ktoré by sa mali podporiť, mali zabezpečovať pridelovanie dostupných finančných zdrojov na opatrenia s najvyšším účinkom z pohľadu sledovaného politického cieľa.
- (24) S cieľom zabezpečiť jednotné podmienky vykonávania tohto nariadenia by sa mali na Komisiu preniesť vykonávacie právomoci týkajúce sa prijatia ročných pracovných programov. Uvedené právomoci by sa mali vykonávať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 <sup>(1)</sup>.
- (25) V ročných pracovných programoch prijatých Komisiou podľa tohto nariadenia by sa malo zabezpečiť náležité rozdelenie finančných prostriedkov medzi granty a verejné zákazky. Finančné prostriedky z programu by sa mali pridelovať hlavne na granty pri zachovaní dostatočnej úrovne finančných prostriedkov pre obstarávanie. V ročných pracovných programoch by sa mala určiť

minimálna percentuálna hodnota ročných výdavkov, ktorá sa vyčlení na granty a ktorá by mala byť najmenej vo výške 65 %. Na uľahčenie plánovania projektov a spolufinancovania zainteresovanými stranami by Komisia mala stanoviť jasný harmonogram pre výzvy na predkladanie návrhov, výber projektov a rozhodnutia o zadaní zákaziek.

- (26) S cieľom zabezpečiť efektívne pridelovanie finančných prostriedkov zo všeobecného rozpočtu Únie je potrebné usilovať sa o konzistenciu, doplnkovosť a súčinnosť medzi finančnými programami určenými na podporu úzko prepojených politických oblastí, najmä medzi týmto programom a programom Práva, rovnosť a občianstvo ustanoveným nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1381/2013 <sup>(2)</sup>, nástrojom pre finančnú podporu v oblasti policajnej spolupráce, predchádzania trestnej činnosti, boja proti trestnej činnosti a krízového riadenia ako súčasti Fondu pre vnútornú bezpečnosť, programom Zdravie pre rast, programom Erasmus+ ustanoveným nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1288/2013 <sup>(3)</sup>, rámcovým programom Horizont 2020 ustanoveným nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1291/2013 <sup>(4)</sup> a nástrojom predvstupovej pomoci (IPA II).
- (27) Finančné záujmy Únie by sa mali chrániť primeranými opatreniami počas celého výdavkového cyklu vrátane predchádzania nezrovnalostiam, ich odhaľovania a vyšetrovania, vymáhania stratených, neoprávnenne vyplatených alebo nesprávne použitých finančných prostriedkov a v prípade potreby aj ukladaním správnych a finančných sankcií v súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách.
- (28) S cieľom uplatniť zásadu riadneho finančného hospodárenia by sa v tomto nariadení mali stanoviť vhodné nástroje na posúdenie jeho efektívnosti. V záujme toho by sa v ňom mali vymedziť všeobecné a špecifické ciele. Na meranie dosiahnutia týchto špecifických cieľov by sa mal určiť súbor konkrétnych a merateľných ukazovateľov, ktoré by mali zostať v platnosti po celú dobu trvania programu. Komisia by mala každý rok predkladať Európskemu parlamentu a Rade monitorovaciu správu, ktorá by okrem iného vychádzala z ukazovateľov stanovených v tomto nariadení a ktorá by informovala o použití dostupných finančných prostriedkov.

<sup>(1)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 z 16. februára 2011, ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú vykonávanie vykonávacích právomocí Komisie (Ú. v. EÚ L 55, 28.2.2011, s. 13).

<sup>(2)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1381/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa ustanovuje program Práva, rovnosť a občianstvo na obdobie rokov 2014 – 2020 (pozri stranu 62 tohto úradného vestníka).

<sup>(3)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1288/2013 z 11. decembra 2013, ktorým sa zriaďuje „Erasmus+“: program Únie pre vzdelávanie, odbornú prípravu, mládež a šport, a ktorým sa zrušujú rozhodnutia č. 1719/2006/ES, 1720/2006/ES a 1298/2008/ES (Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 50).

<sup>(4)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1291/2013 z 11. decembra 2013, ktorým sa zriaďuje program Horizont 2020 – rámcový program pre výskum a inovácie (2014 – 2020) a zrušuje rozhodnutie č. 1982/2006/ES (Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 104).

- (29) Program by mal byť vykonávaný účinným spôsobom, ktorý by dodržiaval zásady riadneho finančného hospodárenia a zároveň by umožnil potenciálnym žiadateľom účinný prístup k programu. S cieľom podporiť účinný prístup k programu by Komisia mala vynaložiť čo najväčšie úsilie, aby sa zjednodušili a harmonizovali postupy a dokumenty týkajúce sa žiadostí, administratívne formality a požiadavky na finančné hospodárenie, aby sa odstránilo administratívne zaťaženie a podporili sa žiadosti o granty od subjektov, ktoré sa nachádzajú v členských štátoch s nedostatočným zastúpením v programe. Komisia by mala zverejniť na osobitných webových stránkach informácie o programe, jeho cieľoch, rôznych výzvach na predkladanie návrhov a ich harmonogramy. Základné dokumenty a usmernenia týkajúce sa výziev na predkladanie návrhov by mali byť dostupné vo všetkých úradných jazykoch inštitúcií Únie.
- (30) V súlade s článkom 180 ods. 1 písm. l) delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) č. 1268/2012<sup>(1)</sup> („pravidlá uplatňovania“) by sa v grantovej dohode mali stanoviť ustanovenia upravujúce viditeľnosť finančnej podpory Únie, okrem riadne odôvodnených prípadov, keď uverejnenie nie je možné alebo vhodné.
- (31) V súlade s článkom 35 ods. 2 a 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách a článkom 21 pravidiel uplatňovania by Komisia mala zverejniť primeraným a včasným spôsobom informácie o príjemcoch a o povahe a účele opatrení financovaných zo všeobecného rozpočtu Únie. Uvedené informácie by sa mali sprístupniť pri náležitom dodržaní požiadaviek dôveryhodnosti a bezpečnosti, najmä ochrany osobných údajov.
- (32) Keďže cieľ tohto nariadenia, a to prispieť k ďalšiemu rozvoju európskeho priestoru spravodlivosti na základe vzájomného uznávania a dôvery, najmä podporou justičnej spolupráce v civilných a trestných veciach, nie je možné uspokojivo dosiahnuť na úrovni jednotlivých členských štátov, ale z dôvodov jeho rozsahu a dôsledkov ho možno lepšie dosiahnuť na úrovni Únie, môže Únia prijať opatrenia v súlade so zásadou subsidiarity podľa článku 5 ZEÚ. V súlade so zásadou proporcionality podľa uvedeného článku toto nariadenie neprekračuje rámec nevyhnutný na dosiahnutie tohto cieľa.
- (33) V súlade s článkom 3 Protokolu č. 21 o postavení Spojeného kráľovstva a Írska s ohľadom na priestor slobody, bezpečnosti a spravodlivosti, ktorý je pripojený k ZEÚ a ZFEÚ, Írsko oznámilo želanie zúčastniť sa na prijatí a uplatňovaní tohto nariadenia.
- (34) V súlade s článkami 1 a 2 Protokolu č. 21 o postavení Spojeného kráľovstva a Írska s ohľadom na priestor slobody, bezpečnosti a spravodlivosti, ktorý je pripojený k ZEÚ a ZFEÚ, a bez toho, aby bol dotknutý článok 4 uvedeného protokolu, sa Spojené kráľovstvo nezúčastňuje na prijatí tohto nariadenia a nie je ním viazané ani nepodlieha jeho uplatňovaniu.
- (35) V súlade s článkami 1 a 2 Protokolu č. 22 o postavení Dánska, ktorý je pripojený k ZEÚ a ZFEÚ, sa Dánsko nezúčastňuje na prijatí tohto nariadenia, nie je ním viazané, ani nepodlieha jeho uplatňovaniu.
- (36) S cieľom zabezpečiť nepretržitosť financovania činností, ktoré boli pôvodne vykonávané na základe rozhodnutia 2007/126/SVV, rozhodnutia č. 1149/2007/EC a rozhodnutia č. 1150/2007/ES, by toto nariadenie malo nadobudnúť účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení.

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

#### Článok 1

##### Ustanovenie programu a jeho trvanie

1. Týmto nariadením sa ustanovuje program Spravodlivosť (ďalej len „program“).
2. Program zahŕňa obdobie od 1. januára 2014 do 31. decembra 2020.

#### Článok 2

##### Európska pridaná hodnota

1. V rámci programu sa financujú opatrenia s európskou pridanou hodnotou, ktoré prispievajú k ďalšiemu rozvoju európskeho priestoru spravodlivosti. Komisia na tento účel zabezpečí, aby opatrenia vybrané na financovanie boli určené na dosahovanie výsledkov s európskou pridanou hodnotou.
2. Európska pridaná hodnota opatrení vrátane opatrení malého rozsahu a vnútroštátnych opatrení sa posudzuje na základe kritérií, ako je ich prínos ku konzistentnému a jednotnému uplatňovaniu práva Únie a rozširovaniu povedomia verejnosti o právach, ktoré z nich vyplývajú, ich potenciál rozvíjať vzájomnú dôveru medzi členskými štátmi a zlepšiť cezhraničnú spoluprácu, ich nadnárodný dopad, ich podiel na vypracovaní a šírení najlepších postupov alebo ich potenciál vytvoriť praktické nástroje a riešenia pre cezhraničné výzvy či výzvy zasahujúce celú Úniu.

<sup>(1)</sup> Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 1268/2012 z 29. októbra 2012 o pravidlách uplatňovania nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 966/2012 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie (Ú. v. EÚ L 362, 31.12.2012, s. 1).

### Článok 3

#### Všeobecný cieľ

Všeobecným cieľom programu je prispieť k ďalšiemu rozvoju európskeho priestoru spravodlivosti založenému na vzájomnom uznávaní a dôvere, a to najmä podporou justičnej spolupráce v civilných a trestných veciach.

### Článok 4

#### Špecifické ciele

1. Na dosiahnutie všeobecného cieľa uvedeného v článku 3 má program tieto špecifické ciele:

- a) zjednodušenie a podpora justičnej spolupráce v civilných a trestných veciach;
- b) podpora a presadzovanie justičného vzdelávania vrátane jazykového vzdelávania v oblasti právnej terminológie s cieľom posilniť spoločnú právnu a justičnú kultúru;
- c) uľahčenie účinného prístupu k spravodlivosti pre všetkých vrátane presadzovania a podpory práv obetí trestných činov, pričom sa bude rešpektovať právo na obhajobu;
- d) podpora iniciatív v oblasti protidrogovej politiky, pokiaľ ide o aspekty justičnej spolupráce a predchádzania trestnej činnosti, ktoré sú úzko prepojené so všeobecným cieľom programu, pokiaľ sa na ne nevzťahuje nástroj pre finančnú podporu v oblasti policajnej spolupráce, predchádzania trestnej činnosti, boja proti trestnej činnosti a krízového riadenia ako súčasť Fondu pre vnútornú bezpečnosť alebo program Zdravie pre rast.

2. Špecifické ciele programu sa sledujú najmä:

- a) zvyšovaním povedomia verejnosti a znalostí o práve a politikách Únie;
- b) s cieľom zaistiť účinnú justičnú spoluprácu v civilných a trestných veciach, zlepšovaním znalostí o práve Únie vrátane hmotného a procesného práva, nástrojov justičnej spolupráce a príslušnej judikatúry Súdneho dvora Európskej únie a porovnávacieho práva;
- c) podporou účinného, komplexného a jednotného vykonávania a uplatňovania nástrojov Únie v členských štátoch a ich monitorovania a hodnotenia;
- d) podporou cezhraničnej spolupráce, zlepšovaním vzájomných znalostí a porozumenia, pokiaľ ide o občianske a trestné právo a právne a súdne systémy členských štátov, ako aj posilnením vzájomnej dôvery;

e) zdokonaľovaním znalostí a porozumenia o prípadných prekážkach bezproblémového fungovania európskeho priestoru spravodlivosti;

f) zlepšovaním účinnosti súdnych systémov a spolupráce medzi nimi prostredníctvom informačných a komunikačných technológií vrátane cezhraničnej interoperability systémov a aplikácií.

### Článok 5

#### Začleňovanie rôznych hľadísk

Program pri uskutočňovaní všetkých svojich opatrení usiluje o podporu rovnosti žien a mužov a presadzovanie práv dieťaťa, a to aj prostredníctvom súdnicstva zohľadňujúceho potreby detí. Program musí byť v súlade so zákazom diskriminácie založenej na ktoromkoľvek z dôvodov uvedených v článku 21 charty, a to v súlade s obmedzeniami stanovenými v článku 51 charty a v ich rámci.

### Článok 6

#### Druhy opatrení

1. Z programu sa financujú okrem iného tieto druhy opatrení:

- a) analytické činnosti, napríklad zhromažďovanie údajov a štatistik; rozvoj spoločných metodík, a prípadne aj ukazovateľov alebo merítok; štúdie, výskumy, analýzy a prieskumy; hodnotenia; vypracovanie a uverejňovanie príručiek, správ a vzdelávacieho materiálu; workshopy, semináre, stretnutia odborníkov a konferencie;
- b) vzdelávacie činnosti, ako je výmena pracovníkov, workshopy, semináre, školiace programy pre školiteľov vrátane jazykového vzdelávania v oblasti právnej terminológie a rozvíjanie on-line vzdelávacích nástrojov alebo iných vzdelávacích modulov pre členov súdnicstva a justičných zamestnancov;
- c) vzájomné využívanie poznatkov, spolupráca, činnosti zamerané na zvyšovanie povedomia a šírenia informácií, napríklad vyhľadávanie a výmena osvedčených postupov, inovátnych prístupov a skúseností; organizovanie partnerského preskúmania a vzájomnej výmeny poznatkov; organizácia konferencií, seminárov, informačných kampaní vrátane inštitucionálnej komunikácie o politických prioritách Únie, pokiaľ súvisia s cieľmi programu; zhromažďovanie a uverejňovanie materiálov určených na šírenie informácií o programe a jeho výsledkoch; rozvíjanie, prevádzka a údržba systémov a nástrojov využívajúcich informačné a komunikačné technológie vrátane ďalšieho rozvoja Európskeho portálu elektronickej justície ako nástroja na zlepšenie prístupu občanov ku spravodlivosti;



d) podpora hlavných aktérov, ktorých činnosti prispievajú k vykonávaniu cieľov programu, ako je napríklad podpora pre členské štáty pri vykonávaní práva a politik Únie, podpora kľúčových európskych aktérov a sietí na európskej úrovni vrátane sietí v oblasti odbornej justičnej prípravy; a podpora vytvárania sietí na európskej úrovni medzi špecializovanými orgánmi a subjektmi, ako aj celoštátnymi, regionálnymi a miestnymi orgánmi a mimovládny organizáciami.

2. Európska sieť odbornej justičnej prípravy dostane operačný grant na spolufinancovanie výdavkov, ktoré súvisia s jej stálym pracovným programom.

#### Článok 7

##### Účasť

1. Prístup k programu je otvorený pre všetky orgány a subjekty zriadené v súlade so zákonom v:

- a) členských štátoch;
- b) krajinách Európskeho združenia voľného obchodu (EZVO), ktoré sú stranami Dohody o Európskom hospodárskom priestore, v súlade s uvedenou dohodou;
- c) kandidátskych krajinách, potenciálnych kandidátskych krajinách a krajinách prístupujúcich k Únii v súlade so všeobecnými zásadami a všeobecnými podmienkami stanovenými pre účasť týchto krajín na programoch Únie ustanovených v príslušných rámcových dohodách a rozhodnutiach Asociačnej rady alebo podobných dohodách.

2. Orgány a subjekty orientované na dosahovanie zisku majú prístup k programu len spolu s neziskovými alebo verejnými organizáciami.

3. Orgány a subjekty zriadené v súlade so zákonom v iných tretích krajinách, ako sú krajiny účastniace sa programu v súlade s odsekom 1 písm. b) a c), najmä v krajinách, na ktoré sa vzťahuje európska susedská politika, sa môžu pridružiť k opatreniam v rámci programu na vlastné náklady, pokiaľ to poslúži účelu týchto opatrení.

4. Komisia môže spolupracovať s medzinárodnými organizáciami na základe podmienok stanovených v príslušnom ročnom pracovnom programe. Prístup k programu je otvorený pre medzinárodné organizácie pôsobiace v oblastiach, na ktoré sa program vzťahuje, v súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách a príslušným ročným pracovným programom.

#### Článok 8

##### Rozpočet

1. Finančné krytie na vykonávanie programu na obdobie rokov 2014 až 2020 sa stanovuje na 377 604 000 EUR.

2. Z pridelených finančných prostriedkov programu možno hrať aj výdavky súvisiace s činnosťami prípravy, monitorovania, kontroly, auditu a hodnotenia, ktoré sú potrebné na riadenie programu a na posudzovanie dosiahnutia jeho cieľov. Z pridelených finančných prostriedkov možno hrať aj výdavky spojené s nevyhnutnými štúdiami, stretnutiami odborníkov, informačnými a komunikačnými opatreniami vrátane inštitucionálnej komunikácie o politických prioritách Únie, pokiaľ súvisia so všeobecnými cieľmi tohto nariadenia, ako aj výdavky spojené so sieťami informačných technológií zameranými na spracovanie a výmenu informácií a s inou technickou a administratívnou pomocou, ktorú Komisia potrebuje v súvislosti s riadením programu.

3. Ročné rozpočtové prostriedky schvaľuje Európsky parlament a Rada v medziach viacročného finančného rámca ustanoveného nariadením Rady (EÚ, Euratom) č. 1311/2013<sup>(1)</sup>.

4. V rámci finančného krytia programu sa sumy pridelujú pre každý špecifický cieľ v súlade s percentuálnymi podielmi stanovenými v prílohe.

5. Komisia sa od pridelených percentuálnych podielov finančného krytia, ako sú stanovené v prílohe, nesmie odchýliť o viac než 5 percentuálnych bodov pre každý špecifický cieľ. Ak sa ukáže, že je potrebné tento limit prekročiť, Komisia je splnomocnená prijať delegované akty v súlade s článkom 9 s cieľom upraviť každý z podielov uvedených v prílohe o viac než 5 a najviac 10 percentuálnych bodov.

#### Článok 9

##### Vykonávanie delegovania právomoci

1. Komisii sa udeľuje právomoc prijímať delegované akty za podmienok stanovených v tomto článku.

2. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 8 ods. 5 sa Komisii udeľuje na obdobie trvania programu.

3. Delegovanie právomoci uvedené v článku 8 ods. 5 môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci, ktoré sa v ňom uvádza. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie* alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.

4. Komisia oznamuje delegovaný akt hneď po prijatí súčasne Európskemu parlamentu a Rade.

<sup>(1)</sup> Nariadenie Rady (EÚ, Euratom) č. 1311/2013 z 2. decembra 2013, ktorým sa ustanovuje viacročný finančný rámec na roky 2014 – 2020 (Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 884)

5. Delegovaný akt prijatý podľa článku 8 ods. 5 nadobudne účinnosť, len ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu nevzniesli námietku v lehote dvoch mesiacov odo dňa oznámenia uvedeného aktu Európskemu parlamentu a Rade alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predĺži o dva mesiace.

#### Článok 10

##### Vykonávacie opatrenia

1. Komisia vykonáva program v súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách.

2. Komisia prijme na účely vykonávania programu ročne pracovné programy vo forme vykonávacích aktov. Uvedené vykonávacie akty sa prijímajú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 11 ods. 2.

3. Každý ročný pracovný program uskutočňuje ciele programu tým, že určí:

a) opatrenia, ktoré sa majú vykonať, v súlade so všeobecnými a špecifickými cieľmi stanovenými v článku 3 a článku 4 ods. 1 vrátane orientačného pridelenia finančných zdrojov;

b) základné kritériá oprávnenosti, výberu a udeľovania grantov, podľa ktorých sa vyberajú návrhy, ktoré majú získať finančné príspevky v súlade s článkom 84 nariadenia o rozpočtových pravidlách a s článkom 94 jeho pravidiel uplatňovania;

c) minimálny percentuálny podiel ročných výdavkov, ktoré sa majú prideliť na granty.

4. Zabezpečí sa primerané a spravodlivé rozdeľovanie finančnej podpory medzi jednotlivé oblasti, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie. Pri rozhodovaní o pridelení finančných prostriedkov do týchto oblastí v ročných pracovných programoch Komisia zohľadní potrebu zachovať dostatočnú úroveň financovania pre oblasť civilného a trestného súdnictva, ako aj pre odbornú justičnú prípravu a iniciatívy v oblasti protidrogovej politiky v rámci rozsahu pôsobnosti programu.

5. Výzvy na prekladanie návrhov sa uverejňujú každoročne.

6. Na účely podpory činností odbornej justičnej prípravy sa náklady spojené s účasťou súdnictva a justičných zamestnancov na týchto činnostiach, ktoré vzniknú orgánom členských štátov,

zohľadnia v súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách pri poskytovaní zodpovedajúcich finančných prostriedkov.

#### Článok 11

##### Postup výboru

1. Komisii pomáha výbor. Uvedený výbor je výborom v zmysle nariadenia (EÚ) č. 182/2011.

2. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok 5 nariadenia (EÚ) č. 182/2011.

#### Článok 12

##### Doplnkovosť

1. Komisia v spolupráci s členskými štátmi zaistí celkový súlad, doplnkovosť a súčinnosť s ďalšími nástrojmi Únie, vrátane okrem iného s programom Práva, rovnosť a občianstvo, nástrojom pre finančnú podporu v oblasti policajnej spolupráce, predchádzania trestnej činnosti, boja proti trestnej činnosti a krízového riadenia ako súčasťou Fondu pre vnútornú bezpečnosť, programom Zdravie pre rast, programom Erasmus+, rámcovým programom Horizont 2020 a nástrojom predvstupovej pomoci (IPA II).

2. Komisia tiež zabezpečí celkový súlad doplnkovosť a súčinnosť s činnosťou orgánov, úradov a agentúr Únie pôsobiacich v oblastiach, na ktoré sa vzťahujú ciele programu, ako sú Eurojust, zriadený rozhodnutím rady 2002/187/SVV<sup>(1)</sup>, a Európske monitorovacie centrum pre drogy a drogovú závislosť (EMCDDA), zriadené nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1920/2006<sup>(2)</sup>.

3. Program môže využívať zdroje spoločne s ostatnými nástrojmi Únie, najmä s programom Práva, rovnosť a občianstvo na vykonávanie opatrení zodpovedajúcich cieľom obidvoch programov. Na opatrenie, ktorému bolo pridelené financovanie z programu, možno takisto čerpať prostriedky z programu Práva, rovnosť a občianstvo za predpokladu, že sa financovanie netýka tých istých nákladových položiek.

#### Článok 13

##### Ochrana finančných záujmov Únie

1. Komisia prijme príslušné opatrenia na zabezpečenie toho, aby sa pri vykonávaní opatrení financovaných na základe programu chránili finančné záujmy Únie uplatňovaním preventívnych opatrení na zamedzenie podvodom, korupcií a inému protiprávnemu konaniu, účinnými kontrolami, a pri odhalení nezrovnalostí vymáhaním neoprávnene vyplatených súm a v prípade potreby aj ukladaním účinných, primeraných a odrádzajúcich správnych a finančných sankcií.

<sup>(1)</sup> Rozhodnutie Rady 2002/187/SVV z 28. februára 2002, ktorým sa zriaďuje Eurojust s cieľom posilniť boj proti závažným trestným činom (Ú. v. ES L 63, 6.3.2002, s. 1).

<sup>(2)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1920/2006 z 12. decembra 2006 o Európskom monitorovacom centre pre drogy a drogovú závislosť (Ú. v. EÚ L 376, 27.12.2006, s. 1).

2. Komisia alebo jej zástupcovia a Dvor audítorov majú právomoc vykonávať na základe dokumentov a na mieste audit u všetkých príjemcov grantov, dodávateľov a subdodávateľov, ktorým boli poskytnuté finančné prostriedky Únie na základe programu.

3. Európsky úrad pre boj proti podvodom (OLAF) môže vykonávať vyšetrovania vrátane kontrol a inšpekcií na mieste v súlade s ustanoveniami a postupmi stanovenými v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 883/2013 <sup>(1)</sup> a v nariadení Rady (Euratom, ES) č. 2185/96 <sup>(2)</sup> na účely zistenia, či v súvislosti s grantovou dohodou alebo rozhodnutím o grante alebo zmluvou financovanou v rámci programu nedošlo k podvodu, korupcii alebo akémukoľvek inému protiprávnemu konaniu poškodzujúcemu finančné záujmy Únie.

4. Bez toho, aby boli dotknuté odseky 1, 2 a 3 platí, že dohody o spolupráci s tretími krajinami a s medzinárodnými organizáciami, grantové dohody a rozhodnutia o grante a zmluvy, ktoré budú výsledkom vykonávania programu, musia obsahovať ustanovenia, ktoré Komisiu, Dvor audítorov a OLAF výslovne splnomocňujú vykonávať audity a vyšetrovania uvedené v uvedených odsekoch v súlade s ich príslušnými právomocami.

#### Článok 14

##### Monitorovanie a hodnotenie

1. Komisia každoročne monitoruje program s cieľom sledovať realizáciu opatrení vykonávaných v rámci neho a sledovať plnenie špecifických cieľov stanovených v článku 4. Monitorovanie zároveň umožní posúdiť, ako boli v rámci opatrení programu riešené otázky rodovej rovnosti a nediskriminácie.

2. Komisia predloží Európskemu parlamentu a Rade:

- a) výročnú monitorovaciu správu vychádzajúcu z ukazovateľov stanovených v článku 15 ods. 2 a o použití dostupných finančných prostriedkov;
- b) priebežnú hodnotiacu správu do 30. júna 2018;
- c) správu o hodnotení ex post do 31. decembra 2021.

3. Priebežná hodnotiacia správa posúdi pokrok dosiahnutý pri plnení cieľov programu, účinnosť využívaných zdrojov a európsku pridanú hodnotu programu s cieľom určiť, či by sa financovanie v oblastiach, na ktoré sa program vzťahuje,

<sup>(1)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 883/2013 z 11. septembra 2013 o vyšetrovaniach vykonávaných Európskym úradom pre boj proti podvodom (OLAF), ktorým sa zrušuje nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1073/1999 a nariadenie Rady (Euratom) č. 1074/1999 (Ú. v. EÚ L 248, 18.9.2013, s. 1).

<sup>(2)</sup> Nariadenie Rady (Euratom, ES) č. 2185/96 z 11. novembra 1996 o kontrolách a inšpekciách na mieste, vykonávaných Komisiou s cieľom ochrany finančných záujmov Európskych spoločenstiev pred spreneverou a inými podvodmi (Ú. v. ES L 292, 15.11.1996, s. 2).

malo po roku 2020 predĺžiť, upraviť alebo ukončiť. Zároveň sa preverí, či je možné program ešte zjednodušiť, či je vnútorne i navonok súdržný a či sú všetky jeho ciele a opatrenia naďalej relevantné. V správe sa zohľadnia výsledky hodnotení ex post predchádzajúcich programov na obdobie 2007 – 2013, ustanovených rozhodnutiami uvedenými v článku 16.

4. V správe o hodnotení ex post sa posúdi dlhodobý dopad programu a udržateľnosť jeho účinkov s cieľom poskytnúť podklad pre rozhodovanie o nasledujúcom programe.

5. Hodnotenie zároveň posúdi, ako boli v rámci opatrení programu riešené otázky rodovej rovnosti a nediskriminácie.

#### Článok 15

##### Ukazovatele

1. V súlade s článkom 14 slúžia ukazovatele stanovené v odseku 2 tohto článku ako základ pre monitorovanie a hodnotenie miery, v akej bol opatreniami stanovenými v článku 6 dosiahnutý každý zo špecifických cieľov programu stanovených v článku 4. Merajú sa na základe vopred stanovených základných hodnôt, ktoré odrážajú situáciu pred vykonávaním. V prípade potreby sa ukazovatele rozčlenia aj podľa pohlavia, veku a zdravotného postihnutia.

2. Ukazovatele uvedené v odseku 1 okrem iného zahŕňajú:

- a) počet a percentuálny podiel osôb v cieľovej skupine, ktoré boli oslovené opatreniami na zvyšovanie povedomia financovanými z programu;
- b) počet a percentuálny podiel sudcov a justičných zamestnancov v cieľovej skupine, ktorí sa zúčastnili na vzdelávacích činnostiach, výmene pracovníkov, študijných návštevách, workshopoch a seminároch financovaných z programu;
- c) zvýšenie úrovne znalostí o práve a politikách Únie v skupinách osôb, ktoré sa zúčastnili na činnostiach financovaných z programu, v porovnaní s celou cieľovou skupinou;
- d) počet prípadov, činností a výsledkov v oblasti cezhraničnej spolupráce vrátane spolupráce prostredníctvom nástrojov informačných technológií a postupov zavedených na úrovni Únie;
- e) hodnotenie zo strany účastníkov, pokiaľ ide o činnosti, na ktorých sa zúčastnili, a ich (očakávanú) udržateľnosť;
- f) územné pokrytie činností financovaných z programu.

3. V priebežnej hodnotiacej správe programu a v správe o hodnotení programu ex post sa okrem ukazovateľov stanovených v odseku 2 posudzujú aj tieto prvky:

- a) vnímaný dopad programu na otázku prístupu k spravodlivosti založený na kvalitatívnych a kvantitatívnych údajoch zozbieraných na európskej úrovni;
- b) počet a kvalita nástrojov a prostriedkov vytvorených v rámci činností financovaných z programu;
- c) európska pridaná hodnota programu vrátane hodnotenia činností programu v súvislosti s podobnými iniciatívami, ktoré sa vyvinuli na vnútroštátnej alebo európskej úrovni a ktoré neboli podporené finančnými prostriedkami Únie, a ich (očakávaných) výsledkov a výhody a/alebo nevýhody financovania tohto druhu činnosti zo strany Únie v porovnaní s financovaním na vnútroštátnej úrovni;
- d) úroveň financovania v pomere k dosiahnutým výsledkom (účinnosť);

e) možné administratívne, organizačné a/alebo štrukturálne prekážky brániace plynulejšiemu, účinnejšiemu a účelnejšiemu vykonávaniu programu (priestor pre zjednodušenie).

#### Článok 16

##### Prechodné opatrenia

Na opatrenia, ktoré sa začali na základe rozhodnutia 2007/126/SVV, rozhodnutia č. 1149/2007/ES alebo rozhodnutia č. 1150/2007/ES, sa až do ich ukončenia vzťahujú ustanovenia uvedených rozhodnutí. V prípade uvedených opatrení sa odkazy na výbory ustanovené v článku 9 rozhodnutia 2007/126/SVV, článkoch 10 a 11 rozhodnutia č. 1149/2007/ES a článku 10 rozhodnutia č. 1150/2007/ES vykladajú ako odkazy na výbor ustanovený v článku 11 ods. 1 tohto nariadenia.

#### Článok 17

##### Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné v členských štátoch v súlade so zmluvami.

V Bruseli 17. decembra 2013

Za Európsky parlament  
predseda  
M. SCHULZ

Za Radu  
predseda  
L. LINKEVIČIUS

## PRÍLOHA

## PRIDELENIE FINANČNÝCH PROSTRIEDKOV

V rámci finančného krytia programu sa na jednotlivé špecifické ciele stanovené v článku 4 ods. 1 pridelujú tieto čiastky:

Špecifický cieľ	Podiel na finančnom krytí (v %)
a) uľahčenie a podpora justičnej spolupráce v civilných a trestných veciach	30%
b) podpora a presadzovanie odbornej justičnej prípravy vrátane jazykovej odbornej prípravy v oblasti právnej terminológie s cieľom posilniť spoločnú právnu a justičnú kultúru	35%
c) uľahčenie účinného prístupu k spravodlivosti pre všetkých vrátane propagácie a presadzovania práv obetí trestných činov, pričom sa rešpektuje právo na obhajobu	30%
d) podpora iniciatív v oblasti protidrogovej politiky, pokiaľ ide o aspekty spojené s justičnou spoluprácou a predchádzaním trestnej činnosti, ktoré úzko súvisia so všeobecným cieľom programu, pokiaľ sa na ne nevzťahuje nástroj pre finančnú podporu v oblasti policajnej spolupráce, predchádzania trestnej činnosti, boja proti trestnej činnosti a krízového riadenia ako súčasť Fondu pre vnútornú bezpečnosť alebo program Zdravie pre rast	5 %.

---

## NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (EÚ) č. 1383/2013

zo 17. decembra 2013,

ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 99/2013 o európskom štatistickom programe na roky 2013 až 2017

(Text s významom pre EHP a pre Švajčiarsko)

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 338 ods. 1,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom <sup>(1)</sup>,

keďže:

- (1) V nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 99/2013 <sup>(2)</sup> sa stanovuje rámec a ustanovujú sa ciele a výstupy pre tvorbu, rozvoj a šírenie európskej štatistiky na obdobie rokov 2013 až 2017.
- (2) V nariadení (EÚ) č. 99/2013 sa stanovuje iba finančné krytie na rok 2013, ktoré pokrýva programové obdobie 2007 až 2013, a Komisia sa vyzýva, aby predložila Európskemu parlamentu a Rade legislatívny návrh zavádzajúci pridelenie rozpočtových prostriedkov na obdobie rokov 2014 až 2017, a to najneskôr tri mesiace po prijatí viacročného finančného rámca na roky 2014 až 2020.
- (3) Nariadenie Rady (EÚ) č. 1311/2013 <sup>(3)</sup> bolo prijaté 2. decembra 2013.
- (4) Nariadenie (EÚ) č. 99/2013 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.

- (5) S cieľom zabezpečiť, aby opatrenia stanovené v tomto nariadení boli účinné, toto nariadenie by malo nadobudnúť účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení,

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

## Článok 1

V nariadení (EÚ) č. 99/2013 sa článok 7 nahrádza takto:

„Článok 7

**Financovanie**

1. Finančné krytie Únie na vykonávanie programu na rok 2013 je 57,3 milióna EUR, ktoré pokrýva programové obdobie 2007 až 2013. Finančné krytie Únie na vykonávanie programu na roky 2014 až 2017 je 234,8 milióna EUR, ktoré pokrýva programové obdobie 2014 až 2020.
2. Komisia poskytuje finančnú podporu Únie v súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách.
3. Komisia prijme svoje rozhodnutie o ročných rozpočtových prostriedkoch v súlade s výhradnými právomocami Európskeho parlamentu a Rady.“

## Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 17. decembra 2013

Za Európsky parlament  
predseda  
M. SCHULZ

Za Radu  
predseda  
L. LINKEVIČIUS

<sup>(1)</sup> Pozícia Európskeho parlamentu z 11. decembra 2013 (zatiaľ neuverejnená v úradnom vestníku) a rozhodnutie Rady zo 16. decembra 2013.

<sup>(2)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 99/2013 z 15. januára 2013 o európskom štatistickom programe na roky 2013 až 2017 (Ú. v. EÚ L 39, 9.2.2013, s. 12).

<sup>(3)</sup> Nariadenie Rady (EÚ) č. 1311/2013 z 2. decembra 2013, ktorým sa ustanovuje viacročný finančný rámec na roky 2014 – 2020 (Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 884).

## NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (EÚ) č. 1384/2013

zo 17. decembra 2013,

ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 55/2008, ktorým sa zavádzajú autonómne obchodné preferencie pre Moldavskú republiku

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 207 ods. 2,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom <sup>(1)</sup>,

keďže:

- (1) Nariadením Rady (ES) č. 55/2008 <sup>(2)</sup> sa zriaďuje osobitný systém autonómnych obchodných preferencií pre Moldavskú republiku (ďalej len „Moldavsko“). Uvedený systém poskytuje voľný prístup na trh Únie všetkým výrobkom s pôvodom v Moldavsku s výnimkou určitých poľnohospodárskych výrobkov uvedených v prílohe I k uvedenému nariadeniu, vzhľadom na ktoré sa udelili obmedzené koncesie buď v podobe oslobodenia od cla v rámci colných kvót alebo v podobe zníženia ciel.
- (2) Moldavsko v rámci európskej susedskej politiky (ďalej len „ESP“), akčného plánu ESP medzi EÚ a Moldavskom, ako aj v rámci Východného partnerstva prijalo ambiciózne program politického pridruženía a ďalšej hospodárskej integrácie s Úniou. Takisto už Moldavsko dosiahlo výrazný pokrok pri regulačnej aproximácii, ktorá vedie k zblíženiu s právnymi predpismi a normami Únie.
- (3) Rokovania o novej dohode o pridružení vrátane zriadenia prehĺbenej a komplexnej zóny voľného obchodu medzi Úniou a Moldavskom sa začali v januári 2010 a boli

ukončené v júli 2013. V tejto dohode sa stanovuje úplná liberalizácia bilaterálneho obchodu s vínom.

- (4) S cieľom podporiť úsilie Moldavska v súlade s ESP a Východným partnerstvom a zabezpečiť atraktívny a spoľahlivý trh pre víno vyvážané z Moldavska by sa dovoz vína z Moldavska do Únie mal bezodkladne liberalizovať.
- (5) S cieľom zabezpečiť pokračovanie obchodných tokov z Moldavska a právnu istotu pre hospodárske subjekty je nevyhnutné, aby sa autonómne obchodné preferencie uplatňovali bez prerušenia až do dátumu uplynutia ich platnosti stanoveného v nariadení (ES) č. 55/2008.
- (6) Nariadenie (ES) č. 55/2008 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

## Článok 1

Nariadenie (ES) č. 55/2008 sa mení takto:

1. V článku 16 sa vypúšťa tretí, štvrtý a piaty odsek.
2. V tabuľke 1 prílohy I sa vypúšťa posledný riadok týkajúci sa poradového čísla 09.0514 „Vino z čerstvého hrozna, okrem šumivého vína“.

## Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Uplatňuje sa od 1. januára 2014.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 17. decembra 2013

Za Európsky parlament

predseda

M. SCHULZ

Za Radu

predseda

L. LINKEVIČIUS

<sup>(1)</sup> Pozícia Európskeho parlamentu z 10. decembra 2013 (zatiaľ neuverejnená v úradnom vestníku) a rozhodnutie Rady zo 16. decembra 2013.

<sup>(2)</sup> Nariadenie Rady (ES) č. 55/2008 z 21. januára 2008, ktorým sa zavádzajú autonómne obchodné preferencie pre Moldavskú republiku a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 980/2005 a rozhodnutie Komisie 2005/924/ES (Ú. v. EÚ L 20, 24.1.2008, s. 1).

## NARIADENIE RADY (EÚ) č. 1385/2013

zo 17. decembra 2013,

ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 850/98 a (ES) č. 1224/2009 a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1069/2009, (EÚ) č. 1379/2013 a (EÚ) č. 1380/2013 z dôvodu zmeny štatútu Mayotte vo vzťahu k Európskej únii

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 349,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po predložení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu <sup>(1)</sup>,

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru <sup>(2)</sup>,

po porade s Výborom regiónov,

konajúc v súlade s mimoriadnym legislatívnym postupom,

keďže:

(1) Európska rada rozhodnutím 2012/419/EÚ <sup>(3)</sup> zmenila štatút Mayotte vo vzťahu k Únii s účinnosťou od 1. januára 2014. Mayotte teda od tohto dátumu prestáva byť zámorským krajinou alebo územím a stáva sa najvzdialenejším regiónom Únie v zmysle článku 349 a článku 355 ods. 1 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ). Po tejto zmene právneho postavenia Mayotte sa na Mayotte bude od 1. januára 2014 uplatňovať právo Únie. Vzhľadom na špecifickú štruktúrnu, sociálnu a hospodársku situáciu Mayotte, ktorá je ovplyvnená jeho odľahlosťou, ostrovnou polohou, malou rozlohou a obťažnými topografickými a klimatickými podmienkami, mali by sa ustanoviť určité osobitné opatrenia pre viaceré oblasti.

(2) V oblasti rybárstva a zdravia zvierat by sa mali zmeniť ďalej uvedené nariadenia.

(3) Pokiaľ ide o nariadenie Rady (ES) č. 850/98 <sup>(4)</sup>, vody okolo Mayotte ako nového najvzdialenejšieho regiónu by sa mali zahrnúť do rozsahu pôsobnosti uvedeného nariadenia a malo by sa zakázať používanie vakových sietí na húfy tuniakov a rýb príbuzných tuniakom v oblasti do 24 míľ od základných línií ostrova s cieľom chrániť húfy veľkých migrujúcich rýb v blízkosti ostrova Mayotte.

(4) Pokiaľ ide o nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1379/2013 <sup>(5)</sup>, uplatňovanie pravidiel o označovaní produktov rybolovu by so zreteľom na veľmi fragmentované a málo rozvinuté systémy marketingu Mayotte predstavovalo pre maloobchodníkov záťaž, ktorá je neprimeraná vo vzťahu k informáciám oznamovaným spotrebiteľovi. Preto je vhodné stanoviť dočasnú výnimku z pravidiel týkajúcich sa označovania produktov rybolovu ponúkaných na maloobchodný predaj konečnému spotrebiteľovi na Mayotte.

(5) Pokiaľ ide o nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 <sup>(6)</sup>, mali by sa prijať osobitné opatrenia týkajúce sa rybolovnej kapacity a registra flotily.

(6) Značnú časť flotily plviacej sa pod vlajkou Francúzska a pôsobiacej z francúzskeho departmánu Mayotte tvoria plavidlá menšie ako 10 metrov, ktoré sú rozptýlené okolo ostrova, nemajú špecifické miesta vylozenia a ešte sa musia identifikovať, zmerať a vybaviť minimálnym bezpečnostným vybavením, aby mohli byť začlenené do registra rybárskych plavidiel Únie. V dôsledku toho Francúzsko nestihne dokončiť tento register do 31. decembra 2021. Francúzsko by však malo zriadiť provizórny register flotily, čím sa zaručí minimálna identifikácia plavidiel tohto segmentu, a zabráni sa tak rozšíreniu počtu neoficiálnych rybárskych plavidiel.

(7) So zreteľom na skutočnosť, že Francúzsko predložilo Komisii pre tuniaky z Indického oceánu (IOTC) plán rozvoja, v ktorom uviedlo orientačnú veľkosť flotily Mayotte a očakávaný rozvoj nerozvinutej flotily plavidiel s mechanicky ovládanými lovnými šnúrami s dĺžkou menej ako 23 metrov a plavidiel s vlečnými sieťami na Mayotte ako novom najvzdialenejšom regióne a voči ktorému ani jedna zmluvná strana IOTC vrátane Únie nevzniesla nijaké námietky, je vhodné použiť referenčné

<sup>(1)</sup> Stanovisko z 12 decembra 2013 (zatiaľ neuvverejnené v úradnom vestníku).

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ C 341, 21.11.2013, s.97.

<sup>(3)</sup> Rozhodnutie Európskej rady 2012/419/EÚ z 11. júla 2012, ktorým sa mení a dopĺňa štatút Mayotte vo vzťahu k Európskej únii (Ú. v. EÚ L 204, 31.7.2012, s. 131).

<sup>(4)</sup> Nariadenie Rady (ES) č. 850/98 z 30. marca 1998 o zachovaní zdrojov rybolovu prostredníctvom technických opatrení na ochranu mláďat morských organizmov (Ú. v. ES L 125, 27.4.1998, s. 1).

<sup>(5)</sup> Pozri stranu 1 tohto úradného vestníka.

<sup>(6)</sup> Pozri stranu 22 tohto úradného vestníka.



hodnoty tohto plánu ako hraničné úrovne pre kapacitu flotily plavidiel s mechanicky ovládanými lovnými šnúrami s dĺžkou menej ako 23 metrov a plavidiel s vlečnými sieťami registrovaných v prístavoch Mayotte. Odchylné od všeobecne platných pravidiel Únie by sa mal z dôvodu súčasnej osobitnej sociálnej a hospodárskej situácie na Mayotte poskytnúť Francúzsku dostatočný čas na zväčšenie kapacity nerozvinutého segmentu flotily menších plavidiel Mayotte do roku 2025.

- (8) Pokiaľ ide o nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1069/2009<sup>(1)</sup>, treba poznamenať, že Mayotte nemá výrobnú kapacitu na spracovanie vedľajších živočíšnych produktov. Preto by sa Francúzsku malo povoliť obdobie piatich rokov na vybudovanie infraštruktúry potrebnej na identifikáciu, nakladanie, prepravu, spracovanie a likvidáciu vedľajších živočíšnych produktov na Mayotte v plnom súlade s nariadením (ES) č. 1069/2009.
- (9) Pokiaľ ide o nariadenie Rady (ES) č. 1224/2009<sup>(2)</sup>, zdá sa, že Francúzsko nebude môcť splniť všetky kontrolné povinnosti Únie pre segment „Mayotte. Pelagické a bentické druhy. Dĺžka < 10 m“ flotily Mayotte do dátumu, keď sa Mayotte stane najvzdialenejším regiónom. Plavidlá tohto segmentu, ktoré sú rozptýlené okolo ostrova, nemajú špecifické miesta vylodenia a zatiaľ nie sú identifikované. Okrem toho treba odborne pripraviť rybárov a kontrolórov a zriadiť príslušnú administratívnu a fyzickú infraštruktúru. Preto je v súvislosti s týmto segmentom flotily potrebné stanoviť dočasnú výnimku z určitých pravidiel týkajúcich sa kontroly rybárskych plavidiel a ich vlastností, ich činností na mori, ich výstroja a ich úlovkov vo všetkých fázach od plavidla po trh. Francúzsko by však na dosiahnutie aspoň niektorých najdôležitejších cieľov nariadenia (ES) č. 1224/2009 malo zriadiť systém národných kontrol, ktorý mu umožní kontrolovať a monitorovať činnosti tohto segmentu flotily a dodržiavať medzinárodné oznamovacie povinnosti Únie.
- (10) Nariadenia (ES) č. 850/98, (ES) č. 1069/2009, (ES) č. 1224/2009, (EÚ) č. 1379/2013 a nariadenie (EÚ) č. 1380/2013 by sa preto mali zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

<sup>(1)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1069/2009 z 21. októbra 2009, ktorým sa ustanovujú zdravotné predpisy týkajúce sa vedľajších živočíšnych produktov a odvodených produktov neurčených na ľudskú spotrebu a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1774/2002 (nariadenie o vedľajších živočíšnych produktoch) (Ú. v. EÚ L 300, 14.11.2009, s. 1).

<sup>(2)</sup> Nariadenie Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Spoločenstva na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva a ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (ES) č. 847/96, (ES) č. 2371/2002, (ES) č. 811/2004, (ES) č. 768/2005, (ES) č. 2115/2005, (ES) č. 2166/2005, (ES) č. 388/2006, (ES) č. 509/2007, (ES) č. 676/2007, (ES) č. 1098/2007, (ES) č. 1300/2008, (ES) č. 1342/2008 a ktorým sa zrušujú nariadenia (EHS) č. 2847/93, (ES) č. 1627/94 a (ES) č. 1966/2006 (Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1).

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

#### Článok 1

#### Zmeny nariadenia (ES) č. 850/98

Nariadenie (ES) č. 850/98 sa mení takto:

1. V článku 2 ods. 1 sa písmeno h) nahrádza takto:

„h) Región 8

Všetky vody pri pobreží francúzskych departmánov Réunion a Mayotte, ktoré spadajú pod jurisdikciu alebo zvrchované práva Francúzska.“

2. Vkladá tento článok:

„Článok 34g

#### Obmedzenia činností rybolovu v oblasti do 24 míľ okolo Mayotte

Plavidlám sa zakazuje používať akékoľvek vakové siete na húfy tuniakov a rýb príbuzných tuniakom v oblasti do 24 míľ od pobrežia Mayotte ako najvzdialenejšieho regiónu v zmysle článku 349 Zmluvy o fungovaní Európskej únie meraných od základných línií, od ktorých sa merajú výsostné vody.“

#### Článok 2

#### Zmena nariadeniu (EÚ) č. 1379/2013

Do článku 35 nariadenia (EÚ) č. 1379/2013 sa vkladá tento odsek:

„6. Odseky 1, 2 a 3 sa do 31. decembra 2021 neuplatňujú na produkty ponúkané do maloobchodného predaja konečnému spotrebiteľovi na Mayotte ako najvzdialenejšom regióne v zmysle článku 349 ZFEÚ.“

#### Článok 3

#### Zmeny nariadenia (EÚ) č. 1380/2013

Nariadenie (EÚ) č. 1380/2013 sa mení takto:

1. Do článku 23 sa dopĺňa odsek:

„4. Francúzsko je odchylné od odseku 1 oprávnené zaviesť na Mayotte ako najvzdialenejšom regióne v zmysle článku 349 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ďalej len „Mayotte“) do 31. decembra 2025 novú kapacitu v rôznych segmentoch uvedených v prílohe II bez zrušenia ekvivalentnej kapacity.“

2. V článku 36 sa dopĺňajú tieto odseky:

„5. Francúzsko je odchylné od odseku 1 do 31. decembra 2021 oslobodené od povinnosti začleniť do svojho registra rybárskych plavidiel Únie plavidlá s celkovou dĺžkou menšou ako 10 metrov, ktoré vykonávajú svoju činnosť z Mayotte.

6. Francúzsko do 31. decembra 2021 vedie provizórny register rybárskych plavidiel s celkovou dĺžkou menšou ako 10 metrov, ktoré vykonávajú svoju činnosť z Mayotte. V registri sa pre každé plavidlo uvádza aspoň jeho názov, jeho celková dĺžka a identifikačný kód. Plavidlá registrované v provizórnom registri sa považujú za plavidlá registrované na Mayotte.“

3. Údaje týkajúce sa Mayotte uvedené v prílohe k tomuto nariadeniu sa vkladajú do tabuľky v prílohe II k nariadeniu (EÚ) č. 1380/2013 po vstupe „Guadeloupe. Pelagické druhy. L> 12 m.“

#### Článok 4

##### Zmena nariadenia (ES) č. 1069/2009

V nariadení (ES) č. 1069/2009 sa článok 56 nahrádza takto:

„Článok 56

##### Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Uplatňuje sa od 4. marca 2011.

Na Mayotte ako najvzdialenejší región v zmysle článku 349 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ďalej len „Mayotte“) sa však článok 4 uplatňuje od 1. januára 2021. Vedľajšie živočíšne produkty a odvodené produkty vyrobené na Mayotte pred 1. januárom 2021 sa likvidujú v súlade s článkom 19 ods. 1 písm. b) tohto nariadenia.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.“

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 17. decembra 2013.

#### Článok 5

##### Zmena nariadenia (ES) č. 1224/2009

V nariadení (ES) č. 1224/2009 sa vkladá tento článok:

„Článok 2a

##### Uplatňovanie systému kontroly Únie na určité segmenty flotily Mayotte ako najvzdialenejšieho regiónu

1. Článok 5 ods. 3 a články 6, 8, 41, 56, 58 až 62, 66, 68 a 109 sa do 31. decembra 2021 neuplatňujú na Francúzsko, pokiaľ ide o rybárske plavidlá s celkovou dĺžkou menšou ako 10 metrov vykonávajúce svoju činnosť z Mayotte ako najvzdialenejšieho regiónu v zmysle článku 349 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ďalej len „Mayotte“), činnosti a úlovy takýchto rybárskych plavidiel.

2. Francúzsko do 30. septembra 2014 zriadi zjednodušený a dočasný systém kontrol pre rybárske plavidlá s celkovou dĺžkou menšou ako 10 metrov, ktoré vykonávajú svoju činnosť z Mayotte. Tento systém rieši tieto otázky:

- znalosť rybolovnej kapacity;
- prístup do vôd Mayotte;
- vykonávanie oznamovacích povinností;
- určenie orgánov zodpovedných za kontrolné činnosti;
- opatrenia, ktorými sa zabezpečí presadzovanie predpisov v prípade plavidiel s dĺžkou nad 10 metrov na nediskriminačnom základe.

Francúzsko do 30. septembra 2020 predloží Komisii akčný plán, v ktorom stanoví opatrenia, ktoré sa prijímú na zabezpečenie úplného vykonávania nariadenia (ES) č. 1224/2009 od 1. januára 2022, pokiaľ ide o rybárske plavidlá s celkovou dĺžkou menej ako 10 metrov, ktoré vykonávajú svoju činnosť z Mayotte. Tento akčný plán je predmetom dialógu medzi Francúzskom a Komisiou. Francúzsko prijme všetky potrebné opatrenia na vykonávanie tohto akčného plánu.“

#### Článok 6

##### Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 1. januára 2014.

Za Radu  
predseda

L. LINKEVIČIUS

## PRÍLOHA

**STROPY RYBOLOVNEJ KAPACITY PRE FLOTILY REGISTROVANÉ NA MAYOTTE AKO  
NAJVZDIALENEJŠOM REGIÓNE V ZMYSLE ČLÁNKU 349 ZFEÚ**

Mayotte. Plavidlá so záťahovými sieťami	13 916 (*)	24 000 (*)
Mayotte. Plavidlá s mechanicky ovládanými lovnými šnúrami < 23 m	2 500 (*)	8 500 (*)
Mayotte. Bentické a pelagické druhy. Plavidlá < 10 m	p.m. (**)	p.m. (**)

(\*) Podľa plánu rozvoja predloženého IOTC 7. januára 2011.

(\*\*) Stropy sa do tabuľky vložia, keď budú známe, a to najneskôr do 31. decembra 2025.

## SMERNICE

## SMERNICA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY 2013/53/EÚ

z 20. novembra 2013

## o rekreačných plavidlách a vodných skútroch a o zrušení smernice 94/25/ES

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 114,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru <sup>(1)</sup>,konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom <sup>(2)</sup>,

keďže:

(1) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 94/25/ES zo 16. júna 1994 o aproximácii zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení členských štátov týkajúcich sa rekreačných plavidiel <sup>(3)</sup> bola prijatá v súvislosti so zriaďovaním vnútorného trhu s cieľom harmonizovať bezpečnostné vlastnosti rekreačných plavidiel vo všetkých členských štátoch a odstrániť prekážky obchodu s rekreačnými plavidlami medzi členskými štátmi.

(2) Pôvodne sa smernica 94/25/ES vzťahovala len na rekreačné plavidlá s minimálnou dĺžkou trupu 2,5 m a maximálnou dĺžkou 24 m. Smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2003/44/ES zo 16. júna 2003, ktorou sa mení a dopĺňa smernica 94/25/ES <sup>(4)</sup>, sa rozšíril rozsah pôsobnosti smernice 94/25/ES, aby zahŕňal aj vodné skútre, a začlenili sa do zmenenej smernice požiadavky týkajúce sa ochrany životného prostredia prijatím výfukových emisných limitov (CO, HC, NOX a pevných častíc) a limitov hluku pre vzetové a zážihové hnacie motory.

(3) Smernica 94/25/ES sa zakladá na zásadách nového prístupu stanoveného v uznesení Rady zo 7. mája 1985 o novom prístupe k technickej harmonizácii a normám <sup>(5)</sup>. Preto sa v nej stanovujú iba základné požiadavky týkajúce sa rekreačných plavidiel, pričom technické podrobnosti prijíma Európsky výbor pre normalizáciu (CEN) a Európsky výbor pre normalizáciu v elektrotechnike (Cenelec) v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 98/34/ES z 22. júna 1998, ktorou sa stanovuje postup pri poskytovaní informácií v oblasti technických noriem a predpisov, ako aj pravidiel vzťahujúcich sa na služby informačnej spoločnosti <sup>(6)</sup>. Vzhľadom na zhodu s takto ustanovenými harmonizovanými normami, ktorých referenčné čísla sú uverejnené v *Úradnom vestníku Európskej únie*, možno predpokladať zhodu s požiadavkami smernice 94/25/ES. Skúsenosti ukázali, že tieto základné zásady sa v tomto odvetví osvedčili, a preto by sa mali zachovať a ešte viac podporovať.

(4) Technický vývoj na trhu však priniesol nové problémy, pokiaľ ide o environmentálne požiadavky smernice 94/25/ES. S cieľom zohľadniť tento vývoj a objasniť rámec, v ktorom možno výrobky v oblasti pôsobnosti tejto smernice uvádzať na trh, by sa mali niektoré

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 43, 15.2.2012, s. 30.

<sup>(2)</sup> Pozícia Európskeho parlamentu z 9. októbra 2013 (zatiaľ neuverejnená v úradnom vestníku) a rozhodnutie Rady z 15. novembra 2013.

<sup>(3)</sup> Ú. v. ES L 164, 30.6.1994, s. 15.

<sup>(4)</sup> Ú. v. EÚ L 214, 26.8.2003, s. 18.

<sup>(5)</sup> Ú. v. ES C 136, 4.6.1985, s. 1.

<sup>(6)</sup> Ú. v. ES L 204, 21.7.1998, s. 37.

aspekty smernice 94/25/ES zrevidovať a posilniť a v záujme jasnosti by sa mala uvedená smernica zrušiť a nahradiť touto smernicou.

potrebne rozšíriť súčasné vymedzenie pojmu „hnačí motor“, aby sa vzťahoval aj na inovatívne riešenia pohonných systémov.

(5) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 765/2008 z 9. júla 2008, ktorým sa stanovujú požiadavky akreditácie a dohľadu nad trhom v súvislosti s uvádzaním výrobkov na trh <sup>(1)</sup>, obsahuje horizontálne ustanovenia o akreditácii orgánov posudzovania zhody, o označení CE, ako aj o rámci dohľadu nad trhom Únie v súvislosti s výrobkami vstupujúcimi na trh Únie a o kontrole týchto výrobkov, pričom dané ustanovenia sa vzťahujú aj na výrobky v oblasti pôsobnosti tejto smernice.

(6) V rozhodnutí Európskeho parlamentu a Rady č. 768/2008/ES z 9. júla 2008 o spoločnom rámci na uvádzanie výrobkov na trh <sup>(2)</sup> sa ustanovujú spoločné zásady a referenčné ustanovenia na účely právnych predpisov založených na zásadách nového prístupu. S cieľom zabezpečiť konzistentnosť s ostatnými odvetvovými právnymi predpismi týkajúcimi sa výrobkov je vhodné zosúladiť niektoré ustanovenia tejto smernice s uvedeným rozhodnutím, pokiaľ si špecifiká odvetvia nevyžadujú iné riešenie. Preto by sa mali niektoré vymedzenia pojmov, všeobecné povinnosti hospodárskych subjektov, predpoklad zhody, pravidlá týkajúce sa označenia CE, požiadavky na orgány posudzovania zhody a postupy notifikácie, ako aj ustanovenia týkajúce sa postupov, pokiaľ ide o výrobky predstavujúce riziko, zosúladiť s uvedeným rozhodnutím. V nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1025/2012 z 25. októbra 2012 o európskej normalizácii <sup>(3)</sup> sa ustanovuje postup na vznesenie námietok proti harmonizovaným normám v prípade, že tieto normy nespĺňajú úplne požiadavky tejto smernice.

(7) S cieľom uľahčiť pochopenie a jednotné uplatňovanie tejto smernice hospodárskymi subjektmi a vnútroštátnymi orgánmi by sa mal objasniť rozsah pôsobnosti a vymedzenia pojmov smernice 94/25/ES. Malo by sa najmä spresniť, že obojživelné vozidlá sú vyňaté z rozsahu pôsobnosti tejto smernice. Je tiež potrebné určiť, ktorý druh kanoe a kajakov je vyňatý z rozsahu pôsobnosti tejto smernice, a objasniť, že táto smernica sa vzťahuje len na vodné skútre určené na šport a voľný čas.

(8) Takisto je vhodné vymedziť pojmy „plavidlo postavené na vlastné používanie“, „dĺžka trupu“ a „súkromný dovozca“, ktoré sú pre toto odvetvie špecifické, aby sa uľahčilo pochopenie a jednotné uplatňovanie smernice. Je

(9) Výrobky v oblasti pôsobnosti tejto smernice uvádzané na trh Únie alebo uvedené do prevádzky by mali byť v súlade s príslušnými právnymi predpismi Únie a hospodárske subjekty by mali niesť zodpovednosť za súlad výrobkov v závislosti od svojej úlohy v dodávateľskom reťazci, aby sa dosiahla vysoká úroveň ochrany verejných záujmov, ako je zdravie, bezpečnosť, ochrana spotrebiteľa a ochrana životného prostredia, a zabezpečila sa spravodlivá hospodárska súťaž na trhu Únie.

(10) Všetky hospodárske subjekty zapojené do dodávateľského a distribučného reťazca by mali prijať vhodné opatrenia, aby zabezpečili, že výrobky v oblasti pôsobnosti tejto smernice neohrozujú zdravie a bezpečnosť osôb, majetok ani životné prostredie, keď sú správne konštruované a udržiavané, a že sprístupňujú na trhu len výrobky, ktoré sú v súlade s príslušnými právnymi predpismi Únie. V tejto smernici by sa malo ustanoviť presné a primerané rozdelenie povinností, ktoré by zodpovedalo úlohe každého subjektu v rámci dodávateľského a distribučného reťazca.

(11) Vzhľadom na to, že určité úkony môže vykonať iba výrobca, je potrebné v ďalšom stupni distribučného reťazca jasne rozlišovať medzi výrobcom a inými subjektmi. Okrem toho je potrebné jasne rozlišovať medzi dovozcom a distribútorom, keďže dovozca uvádza na trh Únie výrobky z tretích krajín. Je preto úlohou dovozcu zabezpečiť, aby tieto výrobky spĺňali uplatniteľné požiadavky Únie.

(12) Výrobca, ktorý má podrobné znalosti, pokiaľ ide o proces projektovania a výroby výrobku, je na vykonanie úplného postupu posudzovania zhody najvhodnejší. Posudzovanie zhody by malo preto ostať výlučne povinnosťou výrobcu.

(13) Je potrebné zabezpečiť, aby výrobky v oblasti pôsobnosti tejto smernice, ktoré vstupujú na trh Únie z tretích krajín, spĺňali všetky uplatniteľné požiadavky Únie, a najmä aby výrobcovia vykonali v súvislosti s týmito výrobkami príslušné postupy posudzovania. Je preto potrebné ustanoviť, že dovozcovia sa musia uistiť, že výrobky, ktoré uvádzajú na trh, spĺňajú uplatniteľné požiadavky a že neuvádzajú na trh také výrobky, ktoré tieto požiadavky nespĺňajú alebo ktoré predstavujú riziko. Z toho istého dôvodu je tiež potrebné ustanoviť, že dovozcovia sa musia uistiť o vykonaní postupov posudzovania zhody a o tom, že označenie CE a dokumentácia vypracovaná výrobcami sú k dispozícii orgánom dohľadu nad trhom na účely inšpekcie.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 218, 13.8.2008, s. 30.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 218, 13.8.2008, s. 82.

<sup>(3)</sup> Ú. v. EÚ L 316, 14.11.2012, s. 12.

- (14) Keď distribútor sprístupňuje výrobok v oblasti pôsobnosti tejto smernice na trhu po jeho uvedení na trh výrobcom alebo dovozcom, mal by konať s náležitou starostlivosťou, aby zabezpečil, že jeho zaobchádzanie s výrobkom nebude mať negatívny vplyv na súlad výrobku. Od dovozcov aj distribútorov sa očakáva, že vo vzťahu k uplatniteľným požiadavkám budú pri uvádzaní výrobku na trh alebo jeho sprístupňovaní na trhu konať s náležitou starostlivosťou.
- (15) Pri uvádzaní výrobku v oblasti pôsobnosti tejto smernice na trh by dovozcovia mali uviesť na výrobku svoje meno a adresu, na ktorej ich možno kontaktovať. Výnimky by sa mali povoliť v prípadoch, v ktorých takému označeniu bráni veľkosť alebo povaha komponentu.
- (16) Akýkoľvek hospodársky subjekt, ktorý buď uvedie výrobok na trh pod vlastným menom alebo ochrannou známkou, alebo upraví výrobok takým spôsobom, že to môže mať vplyv na súlad s uplatniteľnými požiadavkami, by sa mal považovať za výrobcu a mal by plniť povinnosti výrobcu.
- (17) Vzhľadom na to, že distribútori a dovozcovia majú k trhu blízko, mali by sa zúčastňovať na úlohách spojených s dohľadom nad trhom, ktoré vykonávajú príslušné vnútroštátne orgány, a mali by byť pripravení aktívne sa do nich zapájať a týmto orgánom poskytovať všetky potrebné informácie týkajúce sa dotknutého výrobku.
- (18) Dovoz rekreačných plavidiel a vodných skútrov z tretích krajín do Únie fyzickými alebo právnickými osobami usadenými v Únii je špecifickou črtou tohto odvetvia. Smernica 94/25/ES však obsahuje len málo ustanovení, ktoré sú uplatniteľné alebo ktoré možno považovať za uplatniteľné na súkromných dovozcoch, pokiaľ ide o vykonávanie posudzovania zhody (posúdenie po konštrukcii). Preto je potrebné objasniť ďalšie povinnosti súkromných dovozcoch, ktoré by mali byť v zásade zosúladené s povinnosťami výrobcov s určitými výnimkami súvisiacimi s nekomerčným charakterom ich činností.
- (19) Zabezpečenie sledovateľnosti výrobku v rámci celého dodávateľského reťazca prispieva k zjednodušeniu a zefektívneniu dohľadu nad trhom. Efektívny systém sledovateľnosti uľahčuje úlohu orgánov dohľadu nad trhom najsť hospodársky subjekt zodpovedný za sprístupnenie nevyhovujúcich výrobkov na trhu.
- (20) Z dôvodov jasnosti a súladu s inými smernicami nového prístupu je potrebné výslovne určiť, že výrobky v oblasti pôsobnosti tejto smernice môžu byť uvedené na trh alebo do prevádzky, len ak spĺňajú všeobecnú požiadavku, ktorou je neohrozovanie zdravia a bezpečnosti osôb, majetku alebo životného prostredia, a len ak spĺňajú základné požiadavky uvedené v tejto smernici.
- (21) Pokiaľ ide o motory upravené na námorné účely a zdrojový motor bol už typovo schválený v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 97/68/ES zo 16. decembra 1997 o aproximácii právnych predpisov členských štátov, ktoré sa týkajú opatrení voči emisiám plyných a tuhých znečisťujúcich látok zo spaľovacích motorov inštalovaných v necestných pojazdných strojoch<sup>(1)</sup>, alebo s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 595/2009 z 18. júna 2009 o typovom schvaľovaní motorových vozidiel a motorov s ohľadom na emisie z ťažkých úžitkových vozidiel (Euro VI) a o prístupe k informáciám o oprave a údržbe vozidiel<sup>(2)</sup>, osoby upravujúce motory by mali mať možnosť spoľahnúť sa na doklad o zhode vydaný výrobcom pôvodného motora v prípade, že tieto úpravy nezmenili charakteristiky týkajúce sa emisií výfukových plynov.
- (22) Možnosti ďalšieho znižovania výfukových emisných limitov motorov rekreačných plavidiel sa posúdili v správe o možnostiach ďalšieho zlepšenia environmentálnych charakteristík motorov rekreačných plavidiel predloženej podľa článku 2 smernice 2003/44/ES. V tejto správe sa uvádza, že je vhodné stanoviť prísnejšie limity, než sú stanovené v smernici 2003/44/ES. Tieto limity by sa mali stanoviť na úrovni, ktorá by odzrkadľovala technický vývoj čistejších technológií lodných motorov a ktorá by umožňovala pokrok smerom k harmonizácii výfukových emisných limitov na celom svete. Limity CO by sa však mali zvýšiť, aby sa mohli významne znížiť iné látky znečisťujúce ovzdušie, zohľadniť tak technickú uskutočniteľnosť a dosiahnuť čo najrýchlejšie možnú implementáciu a zároveň zabezpečiť, že sociálno-ekonomický dosah na toto hospodárske odvetvie bude prijateľný.
- (23) V závislosti od paliva a výkonovej kategórie by sa mali používať skúšobné cykly pre motory na námorné účely opísané v príslušnej harmonizovanej norme, a kým nebudú k dispozícii, mali by sa používať skúšobné cykly opísané v príslušnej norme ISO, pričom sa zohľadnia hodnoty určené v prílohe I časti B bode 2.3. Skúšobné cykly by sa mali vyvinúť pre všetky spaľovacie motory, ktoré sú súčasťou pohonného systému, vrátane hybridných pohonných zariadení.

(1) Ú. v. ES L 59, 27.2.1998, s. 1.

(2) Ú. v. EÚ L 188, 18.7.2009, s. 1.

- (24) Skúšobné palivá používané pri posudzovaní zhody plavidla s výfukovými emisnými limitmi by mali odzrkadľovať zloženie palív používaných na príslušnom trhu, a preto by mali byť v typovom schválení v Európskej únii použité európske skúšobné palivá. Keďže výrobcovia z tretích krajín nemusia mať prístup k európskym referenčným palivám, je potrebné umožniť schvaľovacím orgánom pripustiť, aby sa motory testovali s inými referenčnými palivami. Výber referenčných palív by však mal byť obmedzený podľa špecifikácií uvedených v príslušnej norme ISO, aby sa zabezpečila kvalita a porovnateľnosť výsledkov skúšok.
- (25) V snahe prispieť k ochrane morského prostredia je vhodné prijať požiadavku ukladajúcu povinnú inštaláciu zberných nádrží na plavidlá vybavené toaletami.
- (26) Štatistiky nehôd ukazujú, že riziko prevrátenia obytného viacrupového rekreačného plavidla je nízke. Napriek tomuto nízkemu riziku je vhodné brať ohľad na to, že určité riziko prevrátenia obytného viacrupového rekreačného plavidla existuje, pričom v prípade prevrátenia by toto plavidlo malo zostať na hladine v prevrátenej polohe a malo by byť možné uniknúť z neho.
- (27) Ustanovenia tejto smernice by v súlade so zásadou subsidiarity nemali mať vplyv na oprávnenie členských štátov ustanoviť také požiadavky, aké považujú za potrebné, čo sa týka plavby v určitých vodách na účely ochrany životného prostredia, zahŕňajúcej znečistenie hlukom, štruktúru vodných ciest a zaistenie bezpečnosti na vodných cestách, za predpokladu, že sa na ich základe nevyžaduje úprava plavidla, ktoré je v súlade s touto smernicou, a že sú odôvodnené a primerané cieľom, ktoré sa majú dosiahnuť.
- (28) Označenie CE, ktorým sa označuje zhoda výrobku, je viditeľným výsledkom celého procesu posudzovania zhody v širokom zmysle. Všeobecné zásady, ktorými sa riadi označenie CE, sú stanovené v nariadení (ES) č. 765/2008. Pravidlá upravujúce umiestnenie označenia CE na plavidlá, komponenty a hnacie motory by sa mali ustanoviť v tejto smernici. Je vhodné rozšíriť povinnosť umiestniť označenie CE takisto na všetky vnútorné motory a kormové hnacie motory bez zabudovaného výfukového systému, pri ktorých sa usudzuje, že spĺňajú základné požiadavky ustanovené v tejto smernici.
- (29) Je nevyhnutné jasne informovať výrobcov, súkromných dovozcov a používateľov, že umiestnením označenia CE na výrobok výrobca vyhlasuje, že výrobok spĺňa všetky uplatniteľné požiadavky a že výrobca za to nesie plnú zodpovednosť.
- (30) Označenie CE by malo byť jediným označením zhody označujúcim, že výrobok v oblasti pôsobnosti tejto smernice je v súlade s harmonizačnými právnymi predpismi Únie. Môžu sa však použiť aj iné označenia za predpokladu, že pomáhajú zlepšiť ochranu spotrebiteľa a nevzťahujú sa na ne harmonizačné právne predpisy Únie.
- (31) S cieľom zabezpečiť splnenie základných požiadaviek je potrebné ustanoviť príslušné postupy posudzovania zhody, ktoré musí výrobca dodržiavať. Tieto postupy by sa mali ustanoviť s ohľadom na moduly posudzovania zhody ustanovené v rozhodnutí č. 768/2008/ES. Mali by byť navrhnuté vzhľadom na mieru rizika, ktoré môže byť vlastné plavidlám, motorom a komponentom. Z tohto dôvodu by každá kategória zhody mala byť doplnená primeraným postupom alebo možnosťou výberu medzi niekoľkými rovnocennými postupmi.
- (32) Skúsenosti ukázali, že v prípade komponentov je vhodné umožniť širšie spektrum modulov posudzovania zhody. Pokiaľ ide o posudzovanie zhody výfukových emisií a požiadaviek na emisiu hluku, malo by sa rozlišovať medzi prípadmi, keď sa na jednej strane použili harmonizované normy, a prípadmi, keď neboli použité, keďže v tomto druhom prípade je odôvodnené požadovať prísnejšie postupy posudzovania zhody. Okrem toho možnosť využitia údajov referenčného plavidla na testovanie emisií hluku by sa mala zrušiť ako nadbytočná, keďže sa v praxi nevyužíva.
- (33) S cieľom poskytnúť jasné informácie o prijateľnom prevádzkovom prostredí pre plavidlo by sa názvy konštrukčných kategórií plavidiel mali zakladať len na základných podmienkach prostredia pre plavbu, konkrétne na sile vetra a prevládajúcej výške vln. Štyri projektové kategórie A, B, C a D s vysvetľovacími špecifikujú stupnice sily vetra a prevládajúcu výšku vln na účely projektovania.
- (34) Smernica 94/25/ES obsahuje pravidlá posudzovania rekreačného plavidla po jeho konštrukcii, ktoré vykonáva akákoľvek fyzická alebo právnická osoba usadená v Únii, ktorá výrobok uvádza na trh alebo ho uvádza do prevádzky, v prípadoch, ak si výrobca neplní povinnosti týkajúce sa súladu výrobku so smernicou. V záujme konzistencie je vhodné rozšíriť rozsah posudzovania rekreačného plavidla po jeho konštrukcii, aby zahŕňalo nielen rekreačné plavidlá, ale aj vodné skútre. Na účely jasnosti by sa malo spresniť, v ktorých situáciách posudzovania rekreačného plavidla po jeho konštrukcii možno tento postup použiť. Okrem toho, pokiaľ ide o dovoz, malo by sa jeho použitie obmedziť na prípady nekomerčného dovozu súkromnými dovozcami, aby sa zabránilo zneužívaniu posudzovania rekreačného plavidla po jeho konštrukcii na komerčné účely. S cieľom zaručiť

spoľahlivé posúdenie zhody výrobku notifikovaným orgánom je takisto potrebné rozšíriť povinnosti osoby žiadajúcej o posúdenie po konštrukcii o poskytnutie dokumentov notifikovanému orgánu.

- (35) Keďže je potrebné zabezpečiť v celej Únii rovnomerne vysokú úroveň výkonu orgánov vykonávajúcich posudzovanie zhody výrobkov v oblasti pôsobnosti tejto smernice a keďže všetky tieto orgány by mali plniť svoje úlohy na rovnakej úrovni a za podmienok spravodlivej hospodárskej súťaže, mali by sa stanoviť záväzné požiadavky na orgány posudzovania zhody, ktoré chcú byť notifikované, aby mohli poskytovať služby posudzovania zhody podľa tejto smernice.
- (36) S cieľom zabezpečiť jednotnú úroveň kvality posudzovania zhody výrobkov v oblasti pôsobnosti tejto smernice je potrebné nielen skonsolidovať požiadavky, ktoré musia spĺňať orgány posudzovania zhody, ktoré si želajú byť notifikované, ale súčasne aj stanoviť požiadavky, ktoré musia spĺňať notifikujúce orgány a iné orgány zapojené do posudzovania, notifikácie a monitorovania notifikovaných orgánov.
- (37) Nariadením (ES) č. 765/2008 sa dopĺňa a posilňuje súčasný rámec dohľadu nad trhom výrobkov, na ktoré sa vzťahujú harmonizované právne predpisy Únie, vrátane výrobkov v oblasti pôsobnosti tejto smernice. Členské štáty by preto mali organizovať a vykonávať dohľad nad trhom týchto výrobkov v súlade s týmto nariadením a prípadne v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2001/95/ES z 3. decembra 2001 o všeobecnej bezpečnosti výrobkov <sup>(1)</sup>.
- (38) V záujme zvýšenia transparentnosti a skrátenia času spracovania je potrebné zlepšiť súčasný ochranný postup, ktorý umožňuje Komisii preskúmať zdôvodnenie opatrenia prijatého členským štátom voči výrobkom, ktoré považuje za nevyhovujúce, s cieľom zvýšiť jeho účinnosť a využiť odborné znalosti existujúce v členských štátoch.
- (39) Súčasný systém by sa mal doplniť o postup, na základe ktorého sa zainteresovaným stranám umožní, aby boli informované o prijatých opatreniach v súvislosti s výrobkami v oblasti pôsobnosti tejto smernice, ktoré predstavujú riziko pre zdravie a bezpečnosť osôb, alebo pokiaľ ide o iné aspekty týkajúce sa ochrany verejného záujmu.
- V súvislosti s týmito výrobkami by sa orgánom dohľadu nad trhom malo takisto umožniť konať v spolupráci s príslušnými hospodárskymi subjektmi v skoršej fáze.
- (40) Ak členské štáty a Komisia súhlasia s opodstatnenosťou opatrenia prijatého členským štátom, ďalší zásah Komisie by nemal byť potrebný.
- (41) S cieľom zohľadniť pokrok v technických znalostiach a nové vedecké poznatky by sa mala na Komisiu delegovať právomoc prijímať akty v súlade s článkom 290 Zmluvy o fungovaní Európskej únie na zmeny prílohy I časti B bodov 2.3, 2.4 a 2.5, ako aj oddielu 3 a časti C oddielu 3 a príloh V, VII a IX. V dôsledku toho bude môcť Komisia v budúcnosti doplniť skúšobné cykly pre hybridné motory a zahrnúť skúšobné palivá zložené zo zmesi biopalív do tabuľky skúšobných palív po odsúhlasení týchto skúšobných palív na medzinárodnej úrovni. Je osobitne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočňovala príslušné konzultácie, a to aj na úrovni expertov. Pri príprave a vypracúvaní delegovaných aktov by Komisia mala zabezpečiť, aby sa príslušné dokumenty súčasne, vo vhodnom čase a vhodným spôsobom postúpili Európskemu parlamentu a Rade.
- (42) S cieľom zabezpečiť jednotné podmienky vykonávania tejto smernice by sa mali na Komisiu preniesť vykonávacie právomoci. Tieto právomoci by sa mali vykonávať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 zo 16. februára 2011, ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú vykonávanie vykonávacích právomocí Komisie <sup>(2)</sup>.
- (43) Na prijímanie vykonávacích aktov, ktorými sa od notifikujúceho členského štátu požaduje, aby prijal potrebné nápravné opatrenia v súvislosti s notifikovanými orgánmi, ktoré nespĺňajú alebo prestali spĺňať požiadavky na ich notifikáciu, by sa mal používať konzultačný postup.
- (44) Mal by sa používať postup preskúmania na prijímanie vykonávacích aktov, ktorými sa zabezpečuje jednotné uplatňovanie tejto smernice, najmä pokiaľ ide o dodatočné ustanovenia uvedené v článku 24 o postupoch posudzovania zhody a pokiaľ ide o požiadavky na projektové kategórie plavidiel, identifikáciu plavidiel, štítkov výrobcu, návod na použitie, plynový systém, predchádzanie úniku znečisťujúcich látok, dotazník a navigačné svetlá.

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 11, 15.1.2002, s. 4.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 55, 28.2.2011, s. 13.



- (45) Komisia by mala prostredníctvom vykonávacích aktov a vzhľadom na ich osobitú povahu bez uplatnenia nariadenia (EÚ) č. 182/2011 určiť, či sú opatrenia, ktoré prijímajú členské štáty v súvislosti s výrobkom predstavujúcim riziko pre zdravie alebo bezpečnosť ľudí, majetok alebo životné prostredie, opodstatnené.
- (46) Komisia by mala prijať okamžite uplatniteľné vykonávacie akty, ak si to v náležite opodstatnených prípadoch súvisiacich s posudzovaním zhody, projektovými kategóriami plavidiel, navigačnými svetlami, predchádzaním úniku znečisťujúcich látok a plynovými zariadeniami, ktoré predstavujú riziko pre zdravie alebo bezpečnosť osôb, majetok alebo životné prostredie, vyžadujú závažné naliehavé dôvody.
- (47) V súlade so zavedenou praxou môže výbor zriadený touto smernicou zohrávať užitočnú úlohu pri skúmaní záležitostí týkajúcich sa uplatňovania tejto smernice, ktoré vznesie buď jeho predseda, alebo zástupca členského štátu, v súlade s rokovacím poriadkom tohto výboru.
- (48) V záujme posilnenia monitorovania a účinnosti tejto smernice členské štáty by mali vyplňať dotazník o uplatňovaní tejto smernice. Komisia by potom mala vypracovať a uverejniť správu o uplatňovaní tejto smernice.
- (49) Členské štáty by mali ustanoviť pravidlá o sankciách za porušenie tejto smernice a zabezpečiť ich uplatňovanie. Tieto sankcie by mali byť účinné, primerané a odrádzajúce.
- (50) Na to, aby sa výrobcom a ďalším hospodárskym subjektom poskytol dostatočný čas na prispôbenie sa požiadavkám ustanoveným v tejto smernici, je potrebné zaviesť dostatočné prechodné obdobie po nadobudnutí účinnosti tejto smernice, počas ktorého možno ďalej uvádzať na trh výrobky, ktoré sú v súlade so smernicou 94/25/ES.
- (51) Aby sa malým a stredným výrobcom vonkajších zážihových hnacích motorov s výkonom 15 kW alebo nižším uľahčilo uplatňovanie tejto smernice a aby sa mohli prispôbiť novým požiadavkám, je pre týchto výrobcov vhodné ustanoviť osobitné prechodné obdobie.
- (52) Keďže cieľ tejto smernice, a to zabezpečenie vysokej úrovne ochrany ľudského zdravia a bezpečnosti, ako aj ochrany životného prostredia pri súčasnom zaručení fungovania vnútorného trhu stanovením harmonizovaných požiadaviek na výrobky v oblasti pôsobnosti tejto smernice a minimálnych požiadaviek na dohľad nad trhom, nemožno uspokojivo dosiahnuť na úrovni členských štátov, ale z dôvodov jeho rozsahu a účinkov ho možno lepšie dosiahnuť na úrovni Únie, môže Únia prijať opatrenia v súlade so zásadou subsidiarity podľa

článku 5 Zmluvy o Európskej únii. V súlade so zásadou proporcionality podľa uvedeného článku táto smernica neprekračuje rámec nevyhnutný na dosiahnutie tohto cieľa.

- (53) Smernica 94/25/ES by sa preto mala zrušiť,

PRIJALI TÚTO SMERNICU:

## KAPITOLA I

### VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

#### Článok 1

#### Predmet úpravy

Touto smernicou sa ustanovujú požiadavky na projektovanie a výrobu výrobkov uvedených v článku 2 ods. 1 a pravidiel ich voľného pohybu v rámci Únie.

#### Článok 2

#### Rozsah pôsobnosti

1. Táto smernica sa vzťahuje na tieto výrobky:

- rekreačné plavidlá a čiastočne dokončené rekreačné plavidlá;
- vodné skútre a čiastočne dokončené vodné skútre;
- komponenty uvedené v prílohe II, keď sa uvádzajú na trh Únie samostatne, ďalej len „komponenty“;
- hnacie motory, ktoré sú inštalované na plavidle alebo v ňom alebo sú na takúto inštaláciu špeciálne určené;
- hnacie motory inštalované na plavidle alebo v ňom, na ktorých sa vykonala väčšia zmena motora;
- plavidlá, na ktorých sa vykonala väčšia prestavba.

2. Táto smernica sa nevzťahuje na tieto výrobky:

- so zreteľom na požiadavky na projektovanie a konštrukciu stanovené v prílohe I časti A:
  - plavidlá určené výhradne na preteky vrátane pretekárskych veslíc a tréningových veslíc takto označených výrobcom;

- ii) kanoe a kajaky projektované výlučne na ľudský pohon, gondoly a šliapacie plavidlá;
- iii) surfy projektované výlučne na veterný pohon a na ovládanie stojacou osobou alebo osobami;
- iv) surfy;
- v) pôvodné historické plavidlá a ich individuálne kópie naprojektované pred rokom 1950 a postavené prevažne z pôvodných materiálov a takto označené výrobcom;
- vi) experimentálne plavidlá, pokiaľ sa neuvedú na trh Únie;
- vii) plavidlá postavené na vlastné používanie za predpokladu, že sa následne neuvedú na trh Únie počas piatich rokov od uvedenia plavidiel do prevádzky;
- viii) plavidlá špeciálne určené na obsadenie posádkou a prepravu cestujúcich na komerčné účely bez toho, aby bol dotknutý odsek 3, a bez ohľadu na počet cestujúcich;
- ix) plavidlá schopné ponárania;
- x) vznášadlá;
- xi) plavidlá na nosných krídlach;
- xii) plavidlá s parným motorom spočívajúcim vo vonkajšom spaľovaní, ktorého palivom je uhlie, koks, drevo, olej alebo plyn;
- xiii) obojživelné vozidlá, t. j. kolesové alebo pásové motorové vozidlá schopné prevádzky tak na vode, ako aj na pevnine;
- b) so zreteľom na požiadavky na výfukové emisie stanovené v prílohe I časti B:
- i) hnacie motory inštalované alebo konkrétne určené na inštaláciu na tieto výrobky:
- plavidlá určené výlučne na preteky a takto označené výrobcom,
- experimentálne plavidlá, pokiaľ sa neuvedú na trh Únie,
- plavidlá špeciálne určené na obsadenie posádkou a prepravu cestujúcich na komerčné účely bez toho, aby bol dotknutý odsek 3, a bez ohľadu na počet cestujúcich,
- plavidlá schopné ponárania,
- vznášadlá,
- plavidlá na nosných krídlach,
- obojživelné vozidlá, t. j. kolesové alebo pásové motorové vozidlá schopné prevádzky tak na vode, ako aj na pevnine;
- ii) pôvodné hnacie motory a ich individuálne kópie vychádzajúce z projektov z obdobia pred rokom 1950, nevyrábané sériovo a inštalované na plavidlách uvedených v písmene a) bodoch v) alebo vii);
- iii) hnacie motory postavené na vlastné používanie za predpokladu, že sa následne neuvedú na trh Únie počas piatich rokov od uvedenia plavidiel do prevádzky;
- c) so zreteľom na požiadavky na emisie hluku uvedené v prílohe I časti C:
- i) všetky plavidlá uvedené v písmene b);
- ii) plavidlá postavené na vlastné používanie, pokiaľ sa následne neuvedú na trh Únie počas piatich rokov od uvedenia plavidiel do prevádzky.
3. Skutočnosť, že to isté plavidlo by sa mohlo používať aj na prenájom alebo na športový výcvik a výcvik vo voľnom čase, nebráni tomu, aby patrilo do oblasti pôsobnosti tejto smernice, keď sa uvádza na trh Únie na rekreačné účely.

### Článok 3

#### Vymedzenie pojmov

Na účely tejto smernice sa uplatňujú tieto vymedzenia pojmov:

1. „plavidlo“ je akékoľvek rekreačné plavidlo alebo vodný skúter;
2. „rekreačné plavidlo“ je akékoľvek plavidlo akéhokoľvek typu okrem vodného skútra určené na športové účely alebo na používanie vo voľnom čase s dĺžkou trupu od 2,5 m do 24 m bez ohľadu na spôsob pohonu;

3. „vodný skúter“ je plavidlo určené na športové účely alebo na používanie vo voľnom čase s dĺžkou trupu menšou než 4 m, ktoré používa hnací motor s vodným prúdovým čerpadlom ako primárny zdroj pohonu a je projektované tak, aby mohlo byť ovládané osobou alebo osobami, ktoré sedia, stoja alebo kľáčia na trupe, a nie v ňom;
4. „plavidlo postavené na vlastné používanie“ je plavidlo, ktoré z prevažnej časti postavil jeho budúci používateľ na vlastné používanie;
5. „hnací motor“ je akýkoľvek zážihový alebo vznetový motor s vnútorným spaľovaním používaný priamo alebo nepriamo na účely pohonu;
6. „väčšia zmena motora“ je zmena hnacieho motora, ktorá by potenciálne mohla spôsobiť, že motor prekročí emisné limity stanovené v prílohe I časti B alebo že sa zvýši menovitý výkon motora o viac než 15 %;
7. „väčšia prestavba plavidla“ je prestavba plavidla, ktorá mení spôsob pohonu plavidla, zahŕňa väčšiu zmenu motora alebo zmení plavidlo do takej miery, že nemusí spĺňať uplatniteľné základné bezpečnostné a environmentálne požiadavky ustanovené v tejto smernici;
8. „spôsob pohonu“ je metóda, ktorou sa plavidlo poháňa;
9. „rodina motorov“ je výrobcom zostavená skupina motorov, ktoré vzhľadom na ich projektovanie vykazujú podobné charakteristiky, čo sa týka výfukových emisií alebo emisií hluku;
10. „dĺžka trupu“ je dĺžka trupu meraná v súlade s harmonizovanou normou;
11. „sprístupnenie na trhu“ je každá dodávka výrobku na účely distribúcie, spotreby alebo použitia na trhu Únie v priebehu obchodnej činnosti, či už za odplatu, alebo bezodplatne;
12. „uviedenie na trh“ je prvé sprístupnenie výrobku na trhu Únie;
13. „uviedenie do prevádzky“ je prvé použitie výrobku v oblasti pôsobnosti tejto smernice v Únii jeho konečným používateľom;
14. „výrobca“ je akákoľvek fyzická alebo právnická osoba, ktorá vyrába výrobok alebo si výrobok dáva projektovať alebo vyrobiť a tento výrobok uvádza na trh pod svojím menom alebo ochrannou známkou;
15. „splnomocnený zástupca“ je akákoľvek fyzická alebo právnická osoba usadená v Únii, ktorá dostala písomné splnomocnenie od výrobcu konať v jeho mene pri konkrétnych úlohách;
16. „dovozca“ je akákoľvek fyzická alebo právnická osoba usadená v Únii, ktorá uvádza výrobok z tretej krajiny na trh Únie;
17. „súkromný dovozca“ je akákoľvek fyzická alebo právnická osoba usadená v Únii, ktorá počas činnosti neobchodného charakteru dováža výrobok z tretej krajiny do Únie s úmyslom uviesť ho do prevádzky na vlastné používanie;
18. „distribútor“ je akákoľvek fyzická alebo právnická osoba v dodávateľskom reťazci okrem výrobcu alebo dovozcu, ktorá sprístupňuje výrobok na trhu;
19. „hospodárske subjekty“ sú: výrobca, splnomocnený zástupca, dovozca a distribútor;
20. „harmonizovaná norma“ je harmonizovaná norma definovaná v článku 2 ods. 1 písm. c) nariadenia (EÚ) č. 1025/2012;
21. „akreditácia“ je akreditácia podľa vymedzenia v článku 2 bode 10 nariadenia (ES) č. 765/2008;
22. „vnútroštátny akreditačný orgán“ je vnútroštátny akreditačný orgán podľa vymedzenia v článku 2 bode 11 nariadenia (ES) č. 765/2008;
23. „posudzovanie zhody“ je postup preukázania, či boli splnené požiadavky tejto smernice týkajúce sa výrobku;
24. „orgán posudzovania zhody“ je subjekt vykonávajúci činnosti posudzovania zhody vrátane kalibrácie, skúšania, osvedčovania a inšpekcie;
25. „spätné prevzatie“ je akékoľvek opatrenie, ktorého cieľom je dosiahnutie vrátenia výrobku, ktorý sa už sprístupnil konečnému používateľovi;
26. „stiahnutie z trhu“ je akékoľvek opatrenie, ktorého cieľom je zabrániť, aby bol výrobok, ktorý je v dodávateľskom reťazci, sprístupnený na trhu;

27. „dohľad nad trhom“ sú činnosti vykonávané orgánmi verejnej moci a opatrenia, ktoré prijímajú s cieľom zabezpečiť, aby výrobky spĺňali uplatniteľné požiadavky stanovené v harmonizačných právnych predpisoch Únie a neohrozovali zdravie, bezpečnosť ani akékoľvek iné aspekty ochrany verejného záujmu;
28. „označenie CE“ je označenie, ktorým výrobca uvádza, že výrobok spĺňa uplatniteľné požiadavky stanovené v harmonizačných právnych predpisoch Únie ustanovujúcich jeho umiestnenie;
29. „harmonizačné právne predpisy Únie“ sú právne predpisy Únie, ktoré harmonizujú podmienky uvádzania výrobkov na trh.

#### Článok 4

##### Základné požiadavky

1. Výrobky uvedené v článku 2 ods. 1 sa môžu sprístupniť alebo uviesť do prevádzky, len ak neohrozujú zdravie a bezpečnosť osôb, majetok ani životné prostredie, keď sa správne udržiavajú a používajú v súlade s určeným účelom, a len pod podmienkou, že spĺňajú uplatniteľné základné požiadavky uvedené v prílohe I.
2. Členské štáty zabezpečia, aby výrobky uvedené v článku 2 ods. 1 neboli sprístupnené na trhu alebo uvedené do prevádzky, ak nespĺňajú požiadavky odseku 1.

#### Článok 5

##### Vnútroštátne ustanovenia týkajúce sa plavby

Táto smernica nebráni členským štátom v prijatí ustanovení týkajúcich sa plavby v určitých vodách na účely ochrany životného prostredia, štruktúry vodných ciest a na zaistenie bezpečnosti na vodných cestách za predpokladu, že si to nevyžiada úpravu plavidiel, ktoré sú v súlade s touto smernicou, a že dané ustanovenia sú opodstatnené a primerané.

#### Článok 6

##### Voľný pohyb

1. Členské štáty na svojom území nebránia tomu, aby sa sprístupnili na trhu alebo bez toho, aby bol dotknutý článok 5, uviedli do prevádzky plavidlá, ktoré sú v súlade s touto smernicou.
2. Členské štáty nebránia tomu, aby sa sprístupnili na trhu čiastočne dokončené plavidlá, ak výrobca alebo dovozca v súlade s prílohou III vyhlási, že sú určené na dokončenie inými osobami.

3. Členské štáty nebránia tomu, aby sa sprístupnili na trhu alebo uviedli do prevádzky komponenty, ktoré sú v súlade s touto smernicou a sú určené na zabudovanie do plavidla v súlade s vyhlásením výrobcu alebo dovozcu, ako sa uvádza v článku 15.

4. Členské štáty nebránia tomu, aby sa sprístupnili na trhu alebo uviedli do prevádzky akékoľvek z týchto hnacích motorov:

- a) motory, ktoré sú v súlade s touto smernicou, bez ohľadu na to, či sú v plavidle nainštalované;
- b) motory, ktoré sú nainštalované v plavidle a typovo schválené v súlade so smernicou 97/68/ES, ktoré sú v súlade s emisnými limitmi etapy IIIA, etapy IIIB alebo etapy IV pre motory CI používané na iné účely ako na pohon plavidiel vnútrozemskej vodnej dopravy, lokomotív a motorových vozňov, ako sa ustanovuje v bode 4.1.2 prílohy I k uvedenej smernici, a ktoré sú v súlade s touto smernicou okrem požiadaviek na výfukové emisie stanovených v prílohe I časti B;
- c) motory, ktoré sú nainštalované v plavidle, typovo schválené v súlade s nariadením (ES) č. 595/2009 a ktoré sú v súlade s touto smernicou okrem požiadaviek na výfukové emisie stanovených v prílohe I časti B.

Na písmená b) a c) prvého pododseku sa vzťahuje podmienka, že v prípade úpravy motora na inštaláciu do plavidla osoba vykonávajúca úpravu zabezpečuje, aby sa pri tejto úprave v plnej miere zohľadnili údaje a iné dostupné informácie od výrobcu motora s cieľom zabezpečiť, že v prípade inštalácie v súlade s pokynmi poskytnutými osobou upravujúcou motor bude daný motor naďalej spĺňať požiadavky na emisie výfukových plynov buď podľa smernice 97/68/ES, alebo podľa nariadenia (ES) č. 595/2009 podľa toho, ako udáva výrobca motora. Osoba upravujúca motor vydáva vyhlásenie podľa článku 15, že motor bude naďalej spĺňať požiadavky na emisie výfukových plynov buď podľa smernice 97/68/ES, alebo podľa nariadenia (ES) č. 595/2009 podľa toho, ako udáva výrobca motora, ak sa nainštaluje v súlade s pokynmi poskytnutými osobou upravujúcou motor.

5. Na veľtrhoch, výstavách, predváždaniach a iných podobných akciách členské štáty nebránia vystavovaniu výrobkov uvedených v článku 2 ods. 1, ktoré nie sú v súlade s touto smernicou, za predpokladu, že viditeľné označenie zreteľne uvádza, že tieto výrobky nie sú v súlade s touto smernicou a že nebudú sprístupnené ani uvedené do prevádzky v Únii, kým s ňou nebudú v súlade.

## KAPITOLA II

**POVINNOSTI HOSPODÁRSKÝCH SUBJEKTOV A SÚKROMNÝCH DOVOZCOV**

## Článok 7

**Povinnosti výrobcov**

1. Pri uvádzaní svojich výrobkov na trh výrobcovia zabezpečia, že sú naprojektované a vyrobené v súlade s požiadavkami stanovenými v článku 4 ods. 1 a prílohe I.

2. Výrobcovia vypracujú technickú dokumentáciu v súlade s článkom 25 a vykonajú uplatniteľný postup posudzovania zhody alebo jeho vykonanie zadajú v súlade s článkami 19 až 22 a článkom 24.

Ak sa týmto postupom preukázalo, že výrobok spĺňa uplatniteľné požiadavky, výrobcovia vystavia vyhlásenie podľa článku 15 a vyznačia a umiestnia označenie CE, ako sa stanovuje v článkoch 17 a 18.

3. Výrobcovia si uchovávajú technickú dokumentáciu a kópiu vyhlásenia podľa článku 15 počas 10 rokov po uvedení výrobku na trh.

4. Výrobcovia zabezpečia zavedenie postupov na zachovanie zhody sériovej výroby. Zmeny v projektovaní alebo charakteristikách výrobku a zmeny v harmonizovaných normách, na ktoré sa odkazuje vo vyhlásení zhody výrobku, sa zohľadnia zodpovedajúcim spôsobom.

Ak je to potrebné vzhľadom na riziká, ktoré výrobok predstavuje, výrobcovia vykonávajú v záujme ochrany zdravia a bezpečnosti spotrebiteľov skúšku na základe vzorky výrobkov, ktoré sú prístupné na trhu, vedú vyšetrovanie a v prípade potreby vedú evidenciu sťažností, nevyhovujúcich výrobkov a spätne prevzatých výrobkov a o akomkoľvek takomto monitorovaní informujú distribútorov.

5. Výrobcovia zabezpečia, aby bolo na ich výrobkoch umiestnené číslo typu, číslo šarže alebo sériové číslo, alebo iný prvok, ktorý umožňuje ich identifikáciu, alebo ak to rozmer či povaha komponentov neumožňujú, aby sa požadované informácie uviedli na obale alebo v sprievodnej dokumentácii výrobku.

6. Výrobcovia buď na výrobku, alebo ak to nie je možné, na jeho obale alebo v sprievodnej dokumentácii výrobku uvedú svoje meno, registrované obchodné meno alebo registrovanú

ochrannú známku a adresu, na ktorej ich možno kontaktovať. V adrese sa uvádza jedno miesto, na ktorom možno výrobcu kontaktovať.

7. Výrobcovia zabezpečia, aby bol k výrobku priložený návod na použitie, ktorý obsahuje pokyny, ako aj informácie týkajúce sa bezpečnosti, v jazyku alebo jazykoch, ktorým môžu spotrebiteľia a iní koneční používatelia ľahko porozumieť a ktoré určil dotknutý členský štát.

8. Výrobcovia, ktorí sa domnievajú alebo majú dôvod domnievať sa, že výrobok, ktorý uviedli na trh, nie je v súlade s touto smernicou, bezodkladne prijímú potrebné nápravné opatrenia s cieľom dosiahnuť zhodu tohto výrobku alebo ho v prípade potreby stiahnuť z trhu či prevziať späť. Okrem toho v prípade, že výrobok predstavuje riziko, výrobcovia o tom bezodkladne informujú príslušné vnútroštátne orgány členských štátov, v ktorých bol výrobok sprístupnený na trhu, pričom uvedú podrobnosti, najmä nevyhovujúce stránky a všetky prijaté nápravné opatrenia.

9. Na základe zdôvodnenej žiadosti príslušného vnútroštátneho orgánu mu výrobcovia poskytnú všetky informácie a dokumentáciu potrebné na preukázanie zhody výrobku v jazyku, ktorému môže tento orgán ľahko porozumieť. Na žiadosť tohto orgánu s ním spolupracujú v súvislosti s akýmkoľvek opatrením prijatým na odstránenie rizík, ktoré predstavujú výrobky, ktoré uviedli na trh.

## Článok 8

**Splnomocnení zástupcovia**

1. Výrobca môže prostredníctvom písomného splnomocnenia vymenovať splnomocneného zástupcu.

2. Povinnosti ustanovené v článku 7 ods. 1 a vypracovanie technickej dokumentácie nie sú súčasťou splnomocnenia splnomocneného zástupcu.

3. Splnomocnený zástupca plní úlohy uvedené v splnomocnení od výrobcu. Splnomocnenie umožňuje splnomocnenému zástupcovi aspoň:

a) uchovávať pre vnútroštátne orgány dohľadu nad trhom kópiu vyhlásenia podľa článku 15 a technickú dokumentáciu počas 10 rokov po uvedení výrobku na trh;

b) na základe zdôvodnenej žiadosti príslušného vnútroštátneho orgánu poskytnúť tomuto orgánu všetky informácie a dokumentáciu potrebné na preukázanie zhody výrobku;

c) na žiadosť príslušných vnútroštátnych orgánov spolupracovať s nimi v súvislosti s akýmkoľvek opatrením prijatým na odstránenie rizík, ktoré predstavujú výrobky, na ktoré sa vzťahuje jeho splnomocnenie.

#### Článok 9

##### Povinnosti dovozcov

1. Dovozcovia uvedú na trh Únie iba vyhovujúce výrobky.
2. Pred uvedením výrobku na trh sa dovozcovia uistia, že výrobca vykonal primeraný postup posudzovania zhody. Ubezpečia sa tiež, že výrobca vypracoval technickú dokumentáciu, že výrobok má označenie CE podľa článku 17 a sprievodné dokumenty požadované podľa článku 15 a prílohy I časti A bodu 2.5, prílohy I časti B oddielu 4 a prílohy I časti C oddielu 2 a že výrobca splnil požiadavky stanovené v článku 7 ods. 5 a 6.

Ak sa dovozca domnieva alebo má dôvod sa domnievať, že výrobok nespĺňa požiadavky stanovené v článku 4 ods. 1 a prílohe I, neuvedie výrobok na trh, kým ich nebude spĺňať. Okrem toho ak výrobok predstavuje riziko, dovozca o tom informuje výrobcu a orgány dohľadu nad trhom.

3. Dovozcovia na výrobku, alebo ak to nie je možné, na jeho obale alebo v sprievodnej dokumentácii výrobku uvedú svoje meno, registrované obchodné meno alebo registrovanú ochrannú známku a adresu, na ktorej ich možno kontaktovať.

4. Dovozcovia zabezpečia, aby bol k výrobku priložený návod na použitie, ktorý obsahuje pokyny, ako aj informácie týkajúce sa bezpečnosti, v jazyku alebo jazykoch, ktorým môžu spotrebitelia a iní koneční používatelia ľahko porozumieť a ktoré určil dotknutý členský štát.

5. Dovozcovia zabezpečia, aby v čase, keď sú za výrobok zodpovední, podmienky jeho uskladnenia alebo prepravy neohrozovali jeho súlad s požiadavkami stanovenými v článku 4 ods. 1 a prílohe I.

6. Ak je to potrebné vzhľadom na riziká, ktoré výrobok predstavuje, dovozcovia vykonávajú v záujme ochrany zdravia a bezpečnosti spotrebiteľov skúšku na základe vzorky výrobkov, ktoré sú sprístupnené na trhu, vedú vyšetrovanie a v prípade

potreby vedú evidenciu sťažností, nevyhovujúcich výrobkov a spätne prevzatých výrobkov a o akomkoľvek takomto monitorovaní informujú distribútorov.

7. Dovozcovia, ktorí sa domnievajú alebo majú dôvod domnievať sa, že výrobok, ktorý uviedli na trh, nie je v súlade s touto smernicou, bezodkladne prijímú potrebné nápravné opatrenia s cieľom dosiahnuť zhodu tohto výrobku alebo ho v prípade potreby stiahnuť z trhu či prevziať späť. Okrem toho v prípade, že výrobok predstavuje riziko, dovozcovia o tom bezodkladne informujú príslušné vnútroštátne orgány členských štátov, v ktorých bol výrobok sprístupnený na trhu, pričom uvedú podrobnosti, najmä nevyhovujúce stránky a všetky prijaté nápravné opatrenia.

8. Dovozcovia uchovávajú pre vnútroštátne orgány dohľadu nad trhom kópiu vyhlásenia podľa článku 15 počas 10 rokov od uvedenia výrobku na trh a zabezpečia, aby sa týmto orgánom na ich žiadosť poskytla technická dokumentácia.

9. Na základe odôvodnenej žiadosti príslušného vnútroštátneho orgánu dovozcovia poskytnú tomuto orgánu všetky informácie a dokumentáciu potrebnú na preukázanie zhody výrobku v jazyku, ktorému tento orgán môže ľahko porozumieť. Na žiadosť tohto orgánu s ním spolupracujú v súvislosti s akýmkoľvek opatrením prijatým na odstránenie rizík, ktoré predstavujú výrobky, ktoré uviedli na trh.

#### Článok 10

##### Povinnosti distribútorov

1. Pri sprístupňovaní výrobku na trhu distribútori náležite zohľadňujú požiadavky ustanovené v tejto smernici.

2. Pred sprístupnením výrobku na trhu distribútori overia, či má výrobok označenie CE podľa článku 17, či sú k nemu priložené dokumenty požadované v článku 7 ods. 7, článku 15, prílohe I časti A bode 2.5, prílohe I časti B oddiele 4 a prílohe I časti C oddiele 2 a pokyny, ako aj informácie týkajúce sa bezpečnosti, v jazyku alebo jazykoch, ktorým spotrebitelia a iní koneční používatelia v členskom štáte, v ktorom je výrobok sprístupnený na trhu, môžu ľahko porozumieť, a či výrobca a dovozca splnili požiadavky stanovené v článku 7 ods. 5 a 6 a článku 9 ods. 3.

Ak sa distribútor domnieva alebo má dôvod domnievať sa, že výrobok nespĺňa požiadavky stanovené v článku 4 ods. 1 a prílohe I, výrobok na trhu nesprístupní, kým ich nebude spĺňať. Okrem toho v prípade, že výrobok predstavuje riziko, distribútor o tom informuje výrobcu alebo dovozcu, ako aj orgány dohľadu nad trhom.

3. Distribútori zabezpečia, aby v čase, keď majú za výrobok zodpovednosť, podmienky jeho uskladnenia alebo prepravy neohrozovali jeho zhodu s požiadavkami stanovenými v článku 4 ods. 1 a prílohe I.

4. Distribútori, ktorí sa domnievajú alebo majú dôvod domnievať sa, že výrobok, ktorý sprístupnili na trhu, nie je v súlade s touto smernicou, sa uistia o prijatí nápravných opatrení potrebných na dosiahnutie zhody výrobku, alebo ak to je primerané, na jeho stiahnutie z trhu alebo prevzatie späť. Okrem toho v prípade, že výrobok predstavuje riziko, distribútori o tom bezodkladne informujú príslušné vnútroštátne orgány členských štátov, v ktorých výrobok sprístupnili na trhu, pričom uvedú podrobnosti, najmä nevyhovujúce stránky a všetky prijaté nápravné opatrenia.

5. Na základe odôvodnenej žiadosti príslušného vnútroštátneho orgánu distribútori tomuto orgánu poskytnú všetky informácie a dokumentáciu potrebné na preukázanie zhody výrobku. Na žiadosť tohto orgánu s ním distribútori spolupracujú v súvislosti s akýmkoľvek opatrením prijatým na odstránenie rizík, ktoré predstavujú výrobky, ktoré sprístupnili na trhu.

#### Článok 11

#### Prípady, v ktorých povinnosti výrobcov platia pre dovozcov a distribútorov

Dovozca alebo distribútor sa na účely tejto smernice považuje za výrobcu a vzťahujú sa na nich povinnosti výrobcu podľa článku 7, ak uvedú výrobok na trh pod svojím menom alebo ochrannou známkou alebo zmenia výrobok, ktorý už bol uvedený na trh, takým spôsobom, že to môže mať vplyv na súlad výrobku s požiadavkami tejto smernice.

#### Článok 12

#### Povinnosti súkromných dovozcov

1. Ak si výrobca neplní povinnosti, pokiaľ ide o súlad výrobku s touto smernicou, súkromný dovozca sa pred uvedením výrobku do prevádzky ubezpečí, či sa projektoval a vyrobil v súlade s požiadavkami stanovenými v článku 4 ods. 1 a prílohe I, a splní povinnosti výrobcu stanovené v článku 7 ods. 2, 3, 7 a 9 alebo ich splnenie zabezpečí.

2. Ak nie je od výrobcu k dispozícii požadovaná technická dokumentácia, súkromný dovozca ju dá vypracovať vhodným expertom.

3. Súkromný dovozca zabezpečí, aby meno a adresa notifikovaného orgánu, ktorý vykonal posúdenie zhody výrobku, boli uvedené na výrobku.

#### Článok 13

#### Identifikácia hospodárskych subjektov

1. Hospodárske subjekty na požiadanie orgánov dohľadu nad trhom identifikujú:

- a) každý hospodársky subjekt, ktorý im dodal výrobok;
- b) každý hospodársky subjekt, ktorému výrobok dodali.

Hospodárske subjekty sú schopné predložiť informácie uvedené v prvom pododseku počas 10 rokov po tom, čo im bol výrobok dodaný, a počas 10 rokov po tom, čo výrobok dodali.

2. Súkromní dovozcovia na požiadanie orgánov dohľadu nad trhom identifikujú hospodársky subjekt, ktorý im dodal výrobok.

Súkromní dovozcovia sú schopní predložiť informácie uvedené v prvom pododseku počas 10 rokov po tom, čo im bol výrobok dodaný.

#### KAPITOLA III

#### ZHODA VÝROBKU

#### Článok 14

#### Predpoklad zhody

O výrobkoch, ktoré sú v súlade s harmonizovanými normami alebo ich časťami, pričom odkazy na dané normy alebo ich časti sa uverejnili v *Úradnom vestníku Európskej únie*, sa predpokladá, že spĺňajú požiadavky, na ktoré sa tieto normy alebo ich časti vzťahujú a ktoré sú stanovené v článku 4 ods. 1 a v prílohe I.

#### Článok 15

#### EÚ vyhlásenie o zhode a vyhlásenie v súlade s prílohou III

1. V EÚ vyhlásení o zhode sa uvedie, že bolo preukázané splnenie požiadaviek uvedených v článku 4 ods. 1 a prílohe I alebo požiadaviek uvedených v článku 6 ods. 4 písm. b) alebo c).

2. EÚ vyhlásenie o zhode má štruktúru podľa vzoru uvedeného v prílohe IV k tejto smernici, obsahuje prvky určené v príslušných moduloch uvedených v prílohe II k rozhodnutiu č. 768/2008/ES, ako aj prílohe V k tejto smernici a priebežne sa aktualizuje. Preloží sa do jazyka alebo jazykov požadovaných členským štátom, v ktorom sa výrobok sprístupňuje na trhu alebo uvádza do prevádzky.

3. Vystavením EÚ vyhlásenia o zhode výrobca, súkromný dovozca alebo osoba upravujúca motor uvedený v článku 6 ods. 4 písm. b) a c) preberá zodpovednosť za súlad výrobku so stanovenými požiadavkami.

4. EÚ vyhlásenie o zhode podľa odseku 3 sa pripojí k týmto výrobkom, keď sa sprístupňujú na trhu alebo uvádzajú do prevádzky:

- a) plavidlo;
- b) komponenty pri samostatnom uvádzaní na trh;
- c) hnacie motory.

5. Vyhlásenie výrobcu alebo dovozcu uvedené v prílohe III, ktoré sa týka čiastočne dokončeného plavidla, obsahuje prvky spresnené v uvedenej prílohe a prikladá sa k čiastočne dokončenému plavidlu. Preloží sa do jazyka alebo jazykov požadovaných členským štátom, v ktorom sa výrobok sprístupňuje na trhu.

#### Článok 16

##### Všeobecné zásady týkajúce sa označenia CE

Označenie CE sa riadi všeobecnými zásadami stanovenými v článku 30 nariadenia (ES) č. 765/2008.

#### Článok 17

##### Výrobky podliehajúce označeniu CE

1. Označeniu CE podliehajú tieto výrobky, keď sa sprístupňujú na trhu alebo uvádzajú do prevádzky:

- a) plavidlá;
- b) komponenty;
- c) hnacie motory.

2. Členské štáty predpokladajú, že výrobky uvedené v odseku 1, ktoré majú označenie CE, sú v súlade s touto smernicou.

#### Článok 18

##### Pravidlá a podmienky týkajúce sa umiestnenia označenia CE

1. Označenie CE sa umiestni viditeľne, čitateľne a nezmazaťelne na výrobky uvedené v článku 17 ods. 1. V prípade komponentov, pri ktorých to nie je možné alebo zaručené z dôvodu veľkosti alebo povahy výrobku, označenie sa umiestni na obal a sprievodné dokumenty. V prípade plavidiel sa označenie CE umiestni na štítok výrobcu plavidla pripevnený oddelene od identifikačného čísla plavidla. V prípade hnacieho motora sa označenie CE umiestni na motor.

2. Označenie CE sa na výrobok umiestni pred jeho uvedením na trh alebo do prevádzky. Za označením CE a identifikačným číslom uvedeným v odseku 3 môže nasledovať piktogram alebo akákoľvek iná značka označujúca osobitné riziko alebo použitie.

3. Za označením CE nasleduje identifikačné číslo notifikovaného orgánu, ak je tento orgán zapojený do fázy kontroly výroby alebo do posúdenia po konštrukcii.

Identifikačné číslo notifikovaného orgánu umiestňuje buď tento orgán, alebo na základe jeho pokynov výrobca alebo jeho splnomocnený zástupca, alebo osoba uvedená v článku 19 ods. 2, 3 alebo 4.

#### KAPITOLA IV

#### POSUDZOVANIE ZHODY

##### Článok 19

##### Uplatniteľné postupy posudzovania zhody

1. Výrobca uplatňuje postupy stanovené v moduloch uvedených v článkoch 20, 21 a 22 pred tým, ako uvedie na trh výrobky uvedené v článku 2 ods. 1.

2. Súkromný dovozca uplatňuje postup uvedený v článku 23 pred tým, ako uvedie do prevádzky výrobok uvedený v článku 2 ods. 1, ak výrobca nevykonal posúdenie zhody pre dotknutý výrobok.

3. Akákoľvek osoba, ktorá uvádza na trh alebo do prevádzky hnací motor alebo plavidlo po ich väčšej zmene alebo prestavbe, alebo akákoľvek osoba, ktorá mení určený účel plavidla, na ktoré sa nevzťahuje táto smernica, tak, že sa zaradi do rozsahu jej pôsobnosti, uplatňuje postup uvedený v článku 23 pred tým, ako výrobok uvedie na trh alebo do prevádzky.

4. Akákoľvek osoba, ktorá uvádza na trh plavidlá postavené na vlastné používanie pred koncom päťročného obdobia uvedeného v článku 2 ods. 2 písm. a) bode vii), uplatňuje postup uvedený v článku 23 pred uvedením výrobku na trh.

##### Článok 20

##### Projektovanie a konštrukcia

1. Na projektovanie a konštrukciu rekreačných plavidiel sa uplatňujú tieto postupy stanovené v prílohe II k rozhodnutiu č. 768/2008/ES:

- a) v prípade projektových kategórií A a B uvedených v prílohe I časti A oddiele 1:
  - i) v prípade rekreačných plavidiel s dĺžkou trupu od 2,5 m do menej ako 12 m ktorýkoľvek z týchto modulov:



- modul A1 (vnútorná kontrola výroby a skúška výrobku pod dohľadom),
  - modul B (EÚ skúška typu) spolu s modulmi C, D, E alebo F,
  - modul G (zhoda založená na overovaní jednotky),
  - modul H (zhoda založená na úplnom zabezpečení kvality);
- ii) v prípade rekreačných plavidiel s dĺžkou trupu od 12 m do 24 m ktorýkoľvek z týchto modulov:
- modul B (EÚ skúška typu) spolu s modulmi C, D, E alebo F,
  - modul G (zhoda založená na overovaní jednotky),
  - modul H (zhoda založená na úplnom zabezpečení kvality);
- b) v prípade projektovej kategórie C uvedenej v prílohe I časti A oddiele 1:
- i) v prípade rekreačných plavidiel s dĺžkou trupu od 2,5 m do menej ako 12 m ktorýkoľvek z týchto modulov:
- ak sú v súlade s harmonizovanými normami vzťahujúcimi sa na prílohu I časť A body 3.2 a 3.3: modul A (vnútorná kontrola výroby), modul A1 (vnútorná kontrola výroby a skúška výrobku pod dohľadom), modul B (EÚ skúška typu) spolu s modulmi C, D, E alebo F, modul G (zhoda založená na overovaní jednotky) alebo modul H (zhoda založená na úplnom zabezpečení kvality),
  - ak nie sú v súlade s harmonizovanými normami vzťahujúcimi sa na prílohu I časť A body 3.2 a 3.3: modul A1 (vnútorná kontrola výroby a skúška výrobku pod dohľadom), modul B (EÚ skúška typu) spolu s modulmi C, D, E alebo F, modul G (zhoda založená na overovaní jednotky) alebo modul H (zhoda založená na úplnom zabezpečení kvality);
- ii) v prípade rekreačných plavidiel s dĺžkou trupu od 12 m do 24 m ktorýkoľvek z týchto modulov:
- modul B (EÚ skúška typu) spolu s modulmi C, D, E alebo F,
- modul G (zhoda založená na overovaní jednotky),
  - modul H (zhoda založená na úplnom zabezpečení kvality),
- c) v prípade projektovej kategórie D uvedenej v prílohe I časti A oddiele 1:
- v prípade rekreačných plavidiel s dĺžkou trupu od 2,5 m do 24 m ktorýkoľvek z týchto modulov:
- modul A (vnútorná kontrola výroby),
  - modul A1 (vnútorná kontrola výroby a skúška výrobku pod dohľadom),
  - modul B (EÚ skúška typu) spolu s modulmi C, D, E alebo F,
  - modul G (zhoda založená na overovaní jednotky),
  - modul H (zhoda založená na úplnom zabezpečení kvality).
2. Na projektovanie a konštrukciu vodných skútrov sa uplatňuje ktorýkoľvek z týchto postupov stanovených v prílohe II k rozhodnutiu č. 768/2008/ES:
- a) modul A (vnútorná kontrola výroby);
  - b) modul A1 (vnútorná kontrola výroby a skúška výrobku pod dohľadom);
  - c) modul B (EÚ skúška typu) spolu s modulmi C, D, E alebo F;
  - d) modul G (zhoda založená na overovaní jednotky);
  - e) modul H (zhoda založená na úplnom zabezpečení kvality).
3. Na projektovanie a konštrukciu komponentov sa uplatňuje ktorýkoľvek z týchto postupov stanovených v prílohe II k rozhodnutiu č. 768/2008/ES:
- a) modul B (EÚ skúška typu) spolu s modulmi C, D, E alebo F;
  - b) modul G (zhoda založená na overovaní jednotky);
  - c) modul H (zhoda založená na úplnom zabezpečení kvality).

**Článok 21****Výfukové emisie**

Na výfukové emisie výrobca motora v prípade výrobkov uvedených v článku 2 ods. 1 písm. d) a e) uplatňuje tieto postupy stanovené v prílohe II k rozhodnutiu č. 768/2008/ES:

a) ak sa skúšky vykonávajú podľa harmonizovanej normy, ktorýkoľvek z týchto modulov:

i) modul B (EÚ skúška typu) spolu s modulmi C, D, E alebo F;

ii) modul G (zhoda založená na overovaní jednotky);

iii) modul H (zhoda založená na úplnom zabezpečení kvality);

b) ak sa skúšky vykonávajú bez uplatnenia harmonizovanej normy, ktorýkoľvek z týchto modulov:

i) modul B (EÚ skúška typu) spolu s modulom C1;

ii) modul G (zhoda založená na overovaní jednotky).

**Článok 22****Emisie hluku**

1. Na emisie hluku v prípade rekreačných plavidiel s kormovými hnacími motormi bez zabudovaných výfukových systémov alebo s vnútornými hnacími motorovými súpravami a v prípade rekreačných plavidiel s kormovými hnacími motormi bez zabudovaných výfukových systémov alebo s vnútornými hnacími motorovými súpravami, na ktorých sa vykoná väčšia prestavba plavidla a následne sa do piatich rokov po prestavbe uvedú na trh, uplatňuje výrobca tieto postupy stanovené v prílohe II k rozhodnutiu č. 768/2008/ES:

a) ak sa skúšky vykonávajú podľa harmonizovanej normy na meranie hluku, ktorýkoľvek z týchto modulov:

i) modul A1 (vnútorná kontrola výroby a skúška výrobku pod dohľadom);

ii) modul G (zhoda založená na overovaní jednotky);

iii) modul H (zhoda založená na úplnom zabezpečení kvality);

b) ak sa skúšky vykonávajú bez uplatnenia harmonizovanej normy na meranie hluku, modul G (zhoda založená na overovaní jednotky);

c) ak sa na posúdenie použije postup s Froudovým číslom a pomerom medzi výkonom a výtlakom, ktorýkoľvek z nasledujúcich modulov:

i) modul A (vnútorná kontrola výroby);

ii) modul G (zhoda založená na overovaní jednotky);

iii) modul H (zhoda založená na úplnom zabezpečení kvality).

2. Na emisie hluku v prípade vodných skútrov a vonkajších hnacích motorov a kormových hnacích motorov so zabudovanými výfukovými systémami určených na inštaláciu na rekreačnom plavidle výrobca vodných skútrov alebo motorov uplatňuje tieto postupy stanovené v prílohe II k rozhodnutiu č. 768/2008/ES:

a) ak sa skúšky vykonávajú podľa harmonizovanej normy na meranie hluku, ktorýkoľvek z týchto modulov:

i) modul A1 (vnútorná kontrola výroby a skúška výrobku pod dohľadom);

ii) modul G (zhoda založená na overovaní jednotky);

iii) modul H (zhoda založená na úplnom zabezpečení kvality);

b) ak sa skúšky vykonávajú bez uplatnenia harmonizovanej normy na meranie hluku, modul G (zhoda založená na overovaní jednotky).

**Článok 23****Posúdenie po konštrukcii**

Posúdenie po konštrukcii uvedené v článku 19 ods. 2, 3 a 4 sa vykonáva podľa ustanovení prílohy V.

**Článok 24****Dodatočné požiadavky**

1. Ak sa použije modul B prílohy II k rozhodnutiu č. 768/2008/ES, EÚ skúška typu sa vykonáva spôsobom uvedeným v bode 2 druhej zarážke daného modulu.

Výrobný typ uvedený v module B sa môže vzťahovať na niekoľko verzií výrobku za predpokladu, že:

a) rozdiely medzi verziami neovplyvňujú úroveň bezpečnosti a ostatné požiadavky týkajúce sa fungovania výrobku a

b) verzie výrobku sa uvedú v príslušnom certifikáte EÚ skúšky typu s tým, že v prípade potreby sa upraví pôvodný certifikát.

2. Ak sa použije modul A1 prílohy II k rozhodnutiu č. 768/2008/ES, kontroly výrobku sa vykonávajú na jednom alebo viacerých plavidlách reprezentujúcich výrobu výrobcu a uplatňujú sa dodatočné požiadavky stanovené v prílohe VI k tejto smernici.

3. Možnosť využitia akreditovaných vnútropodnikových orgánov uvedená v moduloch A1 a C1 prílohy II k rozhodnutiu č. 768/2008/ES nie je uplatniteľná.

4. Ak sa použije modul F prílohy II k rozhodnutiu č. 768/2008/ES, na posudzovanie zhody s požiadavkami na výfukové emisie sa uplatňuje postup opísaný v prílohe VII k tejto smernici.

5. Ak sa použije modul C prílohy II k rozhodnutiu č. 768/2008/ES a pokiaľ ide o posudzovanie zhody s požiadavkami tejto smernice na výfukové emisie a výrobca nepracuje podľa príslušného systému kvality, ako je opísaný v module H prílohy II k rozhodnutiu č. 768/2008/ES, notifikovaný orgán zvolený výrobcom vykonáva kontroly výrobku alebo ich dá vykonať v náhodných intervaloch, ktoré sám určí, aby sa overila kvalita vnútorných kontrol výrobku. Ak sa úroveň kvality javí neuspokojivá alebo ak sa zdá, že je potrebné overiť platnosť údajov uvedených výrobcom, uplatňuje sa postup stanovený v prílohe VIII k tejto smernici.

#### Článok 25

##### Technická dokumentácia

1. Technická dokumentácia uvedená v článku 7 ods. 2 obsahuje všetky príslušné údaje a podrobnosti o prostriedkoch, ktoré výrobca použil s cieľom zabezpečiť, aby výrobok spĺňal požiadavky stanovené v článku 4 ods. 1 a prílohe I. Obsahuje najmä relevantné dokumenty uvedené v prílohe IX.

2. Technickou dokumentáciou sa zabezpečuje jednoznačná zrozumiteľnosť projektovania, konštrukcie, prevádzky a posúdenia zhody.

#### KAPITOLA V

#### NOTIFIKÁCIA ORGÁNOV POSUDZOVANIA ZHODY

#### Článok 26

##### Notifikácia

Členské štáty notifikujú Komisii a ostatným členským štátom orgány splnomocnené vykonávať úlohy posudzovania zhody treťou stranou podľa tejto smernice.

#### Článok 27

##### Notifikujúce orgány

1. Členské štáty určia notifikujúci orgán, ktorý je zodpovedný za stanovenie a vykonávanie postupov potrebných na posudzovanie a notifikáciu orgánov posudzovania zhody na účely tejto smernice a za monitorovanie notifikovaných orgánov vrátane súladu s ustanoveniami článku 32.

2. Členské štáty môžu rozhodnúť, že posudzovanie a monitorovanie uvedené v odseku 1 vykoná vnútroštátny akreditačný orgán v zmysle nariadenia (ES) č. 765/2008 a v súlade s ním.

3. Ak notifikujúci orgán prenesie posudzovanie, notifikáciu alebo monitorovanie uvedené v odseku 1 na orgán, ktorý nie je orgánom štátnej správy, alebo ho vykonávaním týchto činností inak poverí, tento orgán je právnickou osobou a primerane spĺňa požiadavky ustanovené v článku 28. Okrem toho uzavrie dohody na krytie záväzkov, ktoré vyplývajú z jeho činností.

4. Notifikujúci orgán nesie plnú zodpovednosť za úlohy vykonávané orgánom uvedeným v odseku 3.

#### Článok 28

##### Požiadavky týkajúce sa notifikujúcich orgánov

1. Notifikujúci orgán sa zriaďuje tak, aby nevznikali žiadne konflikty záujmov s orgánmi posudzovania zhody.

2. Organizačnou štruktúrou a spôsobom fungovania notifikujúceho orgánu sa zabezpečí objektivnosť a nestrannosť jeho činností.

3. Organizačnou štruktúrou notifikujúceho orgánu sa zabezpečí, aby každé rozhodnutie týkajúce sa notifikácie orgánu posudzovania zhody prijímali príslušné osoby, ktoré nevykonali posúdenie.

4. Notifikujúci orgán neponúka ani neposkytuje žiadne činnosti, ktoré vykonávajú subjekty posudzovania zhody, ani poradenské služby na komerčnom či konkurenčnom základe.

5. Notifikujúci orgán chráni dôvernosť získaných informácií.

6. Notifikujúci orgán má na riadne vykonávanie svojich úloh k dispozícii dostatočný počet príslušných zamestnancov.

## Článok 29

**Informačná povinnosť o notifikujúcich orgánoch**

Členské štáty informujú Komisiu o svojich postupoch posudzovania a notifikácie orgánov posudzovania zhody a monitorovania notifikovaných orgánov a o všetkých zmenách týchto postupov.

Komisia tieto informácie zverejňuje.

## Článok 30

**Požiadavky týkajúce sa notifikovaných orgánov**

1. Na účely notifikácie podľa tejto smernice orgán posudzovania zhody splňa požiadavky ustanovené v odsekoch 2 až 11.

2. Orgán posudzovania zhody sa zriaďuje podľa vnútroštátneho práva a má právnu subjektivitu.

3. Orgán posudzovania zhody je tretou stranou nezávislou od organizácie alebo výrobku, ktoré posudzuje.

Za takýto orgán možno považovať subjekt, ktorý patrí do obchodného združenia alebo profesijnej federácie, ktoré zastupujú podniky zapojené do projektovania, výroby, obstarávania, montáže, používania alebo údržby výrobkov, ktoré posudzuje, pod podmienkou, že sa preukáže jeho nezávislosť, ako aj to, že nedochádza ku konfliktu záujmov.

4. Orgán posudzovania zhody, jeho vrcholový manažment a zamestnanci zodpovední za vykonávanie úloh posudzovania zhody nie sú projektanti, výrobcovia, dodávatelia, subjekty vykonávajúce inštaláciu, nákupcovia, vlastníci, používatelia ani subjekty vykonávajúce údržbu výrobkov, ktoré posudzujú, ani zástupcovia žiadnej z týchto strán. Nie je tým vylúčené použitie posúdených výrobkov, ktoré sú potrebné na výkon činností orgánu posudzovania zhody, alebo použitie takýchto výrobkov na osobné účely.

Orgán posudzovania zhody, jeho vrcholový manažment a zamestnanci zodpovední za vykonávanie úloh posudzovania zhody nie sú priamo zapojení do projektovania alebo výroby, uvádzania na trh, inštalácie, používania alebo údržby týchto výrobkov ani nezastupujú strany zapojené do týchto činností. Nepodieľajú sa na žiadnych činnostiach, ktoré by mohli ovplyvniť ich nezávislý úsudok alebo bezúhonnosť vo vzťahu k činnostiam posudzovania zhody, v súvislosti s ktorými boli notifikované. Vzťahuje sa to najmä na poradenské služby.

Orgány posudzovania zhody zabezpečia, aby činnosti ich pomocných orgánov alebo ich subdodávateľov neovplyvňovali dôvernosť, objektivitu a nestrannosť pri ich činnostiach posudzovania zhody.

5. Orgány posudzovania zhody a ich zamestnanci vykonávajú činnosti posudzovania zhody na najvyššej úrovni odbornej integrity a s nevyhnutnou technickou spôsobilosťou v danej oblasti, pričom nepodliehajú žiadnym tlakom a stimulom, najmä finančným, ktoré by mohli ovplyvniť ich úsudok alebo výsledky činností posudzovania zhody, najmä vo vzťahu k osobám alebo skupinám osôb, pre ktoré sú výsledky týchto činností predmetom záujmu.

6. Orgán posudzovania zhody je schopný vykonávať úlohy posudzovania zhody, ktoré má pridelené na základe ustanovení článkov 19 až 20 a v súvislosti s ktorými bol notifikovaný, či už tieto úlohy vykonáva samotný orgán posudzovania zhody, alebo sa vykonávajú v jeho mene a na jeho zodpovednosť.

Orgán posudzovania zhody má vždy a pre každý postup posudzovania zhody a pre každý druh alebo kategóriu výrobku, v súvislosti s ktorými bol notifikovaný, k dispozícii:

a) potrebný personál s technickými znalosťami a dostatočnými a primeranými skúsenosťami na vykonanie úloh posudzovania zhody;

b) potrebný opis postupov, v súlade s ktorými sa vykonáva posudzovanie zhody, ktorým sa zabezpečí transparentnosť a reprodukovateľnosť týchto postupov.

Uplatňuje príslušné politiky a postupy, v rámci ktorých sa rozlišuje medzi úlohami, ktoré vykonáva ako notifikovaný orgán, a inými činnosťami;

c) potrebné postupy na vykonávanie činností náležite zohľadňujúce veľkosť podniku, odvetvie, v ktorom podnik pôsobí, jeho štruktúru, stupeň zložitosti príslušnej technológie výrobku a hromadný či sériový charakter výrobného procesu.

Má potrebné prostriedky na primerané plnenie technických a administratívnych úloh spojených s činnosťami posudzovania zhody a má prístup k všetkým potrebným zariadeniam alebo vybaveniu.

7. Zamestnanci zodpovední za výkon činností posudzovania zhody majú:

a) primerané technické a odborné vzdelanie vzťahujúce sa na všetky činnosti posudzovania zhody, v súvislosti s ktorými bol orgán posudzovania zhody notifikovaný;

- b) dostatočnú znalosť požiadaviek na posudzovanie, ktoré vykonávajú, a primeranú právomoc vykonávať toto posudzovanie;
- c) príslušnú znalosť a porozumenie základných požiadaviek, uplatniteľných harmonizovaných noriem, príslušných harmonizačných právnych predpisov Únie a príslušných vnútroštátnych právnych predpisov;
- d) schopnosť vypracovať certifikáty, záznamy a protokoly preukazujúce, že sa posúdenie vykonalo.

8. Musí sa zaručiť nestrannosť orgánov posudzovania zhody, ich vrcholového manažmentu a zamestnancov, ktorí vykonávajú posudzovanie.

Odmeňovanie vrcholového manažmentu orgánu posudzovania zhody a jeho zamestnancov, ktorí vykonávajú posudzovanie, nezávisí od počtu vykonaných posúdení ani výsledkov týchto posúdení.

9. Orgány posudzovania zhody uzavrujú poistenie zodpovednosti za škodu, ak túto zodpovednosť nenesie členský štát v súlade s vnútroštátnym právom alebo ak nie je za posudzovanie zhody priamo zodpovedný samotný členský štát.

10. Zamestnanci orgánu posudzovania zhody dodržiavajú služobné tajomstvo, pokiaľ ide o všetky informácie získané pri plnení ich úloh podľa článkov 19 až 24 alebo akéhokoľvek ustanovenia vnútroštátneho práva, na základe ktorého sa tieto články vykonávajú, nie však vo vzťahu k príslušným orgánom členského štátu, v ktorom daný orgán vykonáva svoju činnosť. Vlastnícke práva sa ochraňujú.

11. Orgány posudzovania zhody sa zúčastňujú na príslušných normalizačných činnostiach a činnostiach koordinačnej skupiny notifikovaného orgánu zriadenej podľa článku 42 alebo zabezpečia, aby jeho zamestnanci, ktorí vykonávajú posudzovanie, boli o nich informovaní, a ako všeobecné usmernenie uplatňujú administratívne rozhodnutia a dokumenty, ktoré sú výsledkom práce tejto skupiny.

#### Článok 31

##### **Predpoklad zhody**

Ak orgán posudzovania zhody preukáže, že spĺňa kritériá ustanovené v príslušných harmonizovaných normách alebo ich častiach, pričom odkazy na tieto normy alebo ich časti sa uverejnili v *Úradnom vestníku Európskej únie*, predpokladá sa, že spĺňa požiadavky stanovené v článku 30 v takom rozsahu, v akom sa uplatniteľné harmonizované normy vzťahujú na tieto požiadavky.

#### Článok 32

##### **Pobočky a subdodávateľa notifikovaných orgánov**

1. Ak notifikovaný orgán uzatvára subdodávateľské zmluvy na osobitné úlohy spojené s posudzovaním zhody alebo využíva pobočku, zabezpečí, aby subdodávateľ alebo pobočka spĺňali požiadavky stanovené v článku 30, a informuje o tom notifikujúci orgán.
2. Notifikované orgány nesú plnú zodpovednosť za úlohy plnené subdodávateľmi alebo pobočkami bez ohľadu na to, kde sú subdodávateľa alebo pomocné orgány usadené.
3. Na činnosti sa môžu uzatvárať subdodávateľské zmluvy alebo ich môže vykonávať pobočka, iba ak s tým klient súhlasí.

4. Notifikované orgány uchovávajú k dispozícii pre notifikujúci orgán príslušné dokumenty týkajúce sa posúdenia kvalifikácií subdodávateľa alebo pobočky a práce, ktorú vykonali podľa článkov 19 až 24.

#### Článok 33

##### **Žiadosť o notifikáciu**

1. Orgán posudzovania zhody predloží žiadosť o notifikáciu notifikujúcemu orgánu členského štátu, v ktorom je usadený.
2. K žiadosti podľa odseku 1 sa priloží opis činností posudzovania zhody, modulu alebo modulov posudzovania zhody a výrobku alebo výrobkov, v súvislosti s ktorými tento orgán tvrdí, že je spôsobilý, a osvedčenie o akreditácii, ak existuje, vydané vnútroštátnym akreditačným orgánom, ktorým sa potvrdzuje, že orgán posudzovania zhody spĺňa požiadavky ustanovené v článku 30.
3. Ak dotknutý orgán posudzovania zhody nemôže poskytnúť osvedčenie o akreditácii, poskytne notifikujúcemu orgánu všetky písomné doklady, ktoré sú potrebné na overenie, uznanie a pravidelné monitorovanie plnenia požiadaviek ustanovených v článku 30 z jeho strany.

#### Článok 34

##### **Postup notifikácie**

1. Notifikujúce orgány môžu notifikovať iba orgány posudzovania zhody, ktoré splnili požiadavky ustanovené v článku 30.
2. Notifikujúce orgány notifikujú Komisii a ostatným členským štátom prostredníctvom elektronického nástroja notifikácie vyvinutého a riadeného Komisiou.
3. V notifikácii sa uvedú všetky podrobnosti o činnostiach posudzovania zhody, modul alebo moduly posudzovania zhody, dotknutý výrobok alebo výrobky a príslušné potvrdenie spôsobilosti.

4. Ak sa notifikácia nezakladá na osvedčení o akreditácii uvedenom v článku 33 ods. 2, notifikujúci orgán poskytne Komisii a ostatným členským štátom písomné doklady, ktorými sa potvrdzuje spôsobilosť orgánu posudzovania zhody a zavedené opatrenia, ktorými sa zabezpečí pravidelné monitorovanie orgánu a to, že bude ďalej spĺňať požiadavky ustanovené v článku 30.

5. Dotknutý orgán môže vykonávať činnosti notifikovaného orgánu iba v prípade, že Komisia alebo ostatné členské štáty nevznesú námietky, a to do dvoch týždňov po notifikácii, ak sa používa osvedčenie o akreditácii, alebo do dvoch mesiacov po notifikácii, ak sa akreditácia nepoužíva.

Iba takýto orgán sa považuje za notifikovaný orgán na účely tejto smernice.

6. Komisii a ostatným členským štátom sa oznámia všetky ďalšie príslušné zmeny v súvislosti s notifikáciou.

#### Článok 35

##### Identifikačné čísla a zoznamy notifikovaných orgánov

1. Každému notifikovanému orgánu Komisia prideli identifikačné číslo.

Prideli len jedno takéto číslo, aj keď je orgán notifikovaný podľa viacerých aktov Únie.

Členské štáty okrem toho prideli identifikačný kód notifikovanému orgánu, ktorého notifikujúci orgán oprávnili na posudzovanie zhody po konštrukcii.

2. Komisia zverejní zoznam orgánov notifikovaných podľa tejto smernice vrátane identifikačných čísel a prípadne kódov, ktoré im boli pridelené, a činností, v súvislosti s ktorými boli notifikované.

Komisia zabezpečuje aktualizáciu tohto zoznamu.

#### Článok 36

##### Zmeny v notifikáciách

1. Ak notifikujúci orgán zistil alebo bol informovaný, že notifikovaný orgán už nespĺňa požiadavky ustanovené v článku 30 alebo že si neplní povinnosti, notifikujúci orgán podľa potreby notifikáciu obmedzí, pozastaví jej platnosť alebo ju odobrie v závislosti od závažnosti nesplnenia daných požiadaviek alebo neplnenia daných povinností. Bezodkladne o tom informuje Komisiu a ostatné členské štáty.

2. V prípade obmedzenia notifikácie, pozastavenia jej platnosti alebo jej odobratia, alebo ak notifikovaný orgán ukončil svoju činnosť, notifikujúci členský štát prijme primerané opatrenia s cieľom zabezpečiť, aby spisy tohto orgánu spracoval iný notifikovaný orgán alebo aby boli k dispozícii zodpovedným notifikujúcim orgánom a orgánom dohľadu nad trhom na ich žiadosť.

#### Článok 37

##### Spochybnenie spôsobilosti notifikovaných orgánov

1. Komisia vyšetrí všetky prípady, v súvislosti s ktorými má pochybnosti alebo je na pochybnosti upozornená, pokiaľ ide o spôsobilosť notifikovaného orgánu alebo nepretržité plnenie požiadaviek a povinností, ktoré má tento orgán spĺňať.

2. Notifikujúci členský štát poskytne Komisii na požiadanie všetky informácie v súvislosti s podkladmi pre notifikáciu alebo so zachovaním spôsobilosti dotknutého orgánu.

3. Komisia zabezpečí dôverné zaobchádzanie so všetkými citlivými informáciami získanými počas vyšetrovaní.

4. Ak Komisia zistí, že notifikovaný orgán nespĺňa alebo prestal spĺňať požiadavky na notifikáciu, prijme vykonávací akt, ktorým vyzve notifikujúci členský štát, aby prijal potrebné nápravné opatrenia vrátane prípadného odobratia notifikácie.

Uvedený vykonávací akt sa prijíma v súlade s konzultačným postupom uvedeným v článku 50 ods. 2.

#### Článok 38

##### Operačné povinnosti notifikovaných orgánov

1. Notifikované orgány vykonávajú posudzovanie zhody v súlade s postupmi posudzovania zhody ustanovenými v článkoch 19 až 24.

2. Posudzovanie zhody sa vykonáva primeraným spôsobom, aby sa zabránilo zbytočnému zaťaženiu hospodárskych subjektov a súkromných dovozcov. Orgány posudzovania zhody pri vykonávaní svojich činností náležite zohľadňujú veľkosť podniku, odvetvie, v ktorom podnik podniká, jeho štruktúru, stupeň zložitosti príslušnej technológie výrobu a hromadný či sériový charakter výrobného procesu.

Dodržiavajú pri tom stupeň prísnosti a úroveň ochrany vyžadované s ohľadom na súlad výrobu s touto smernicou.

3. Ak notifikovaný orgán zistí, že výrobca alebo súkromný dovozca nespĺňa požiadavky ustanovené v článku 4 ods. 1 a prílohe I alebo v zodpovedajúcich harmonizovaných normách, vyzve tohto výrobcu alebo súkromného dovozcu, aby prijal primerané nápravné opatrenia, a nevydá certifikát o zhode.

4. Ak po vydaní certifikátu notifikovaný orgán v rámci monitorovania zhody zistí, že výrobok už nie je vyhovujúci, vyzve výrobcu, aby prijal primerané nápravné opatrenia, a v prípade potreby pozastaví platnosť certifikátu alebo certifikát odoberie.

5. Ak sa nápravné opatrenia neprijmú alebo ak nemajú požadovaný účinok, notifikovaný orgán podľa potreby obmedzí alebo pozastaví platnosť všetkých osvedčení, alebo ich odoberie.

#### Článok 39

##### Konanie o opravnom prostriedku

Členské štáty zabezpečia, aby proti rozhodnutiam notifikovaných orgánov bolo možné podať opravný prostriedok.

#### Článok 40

##### Informačná povinnosť notifikovaných orgánov

1. Notifikované orgány informujú notifikujúci orgán:
  - a) o každom zrušení certifikátu, obmedzení alebo pozastavení jeho platnosti, alebo jeho odobratí;
  - b) o akýchkoľvek okolnostiach, ktoré majú vplyv na rozsah a podmienky notifikácie;
  - c) o akejkoľvek žiadosti o informácie o činnostiach týkajúcich sa posudzovania zhody, s ktorou sa na ne obrátili orgány dohľadu nad trhom;
  - d) na požiadanie o činnostiach posudzovania zhody vykonaných v rozsahu notifikácie a o akejkoľvek inej vykonanej činnosti vrátane cezhraničných činností a uzatvárania subdávateľských zmlúv.

2. Notifikované orgány poskytnú iným orgánom notifikovaným podľa tejto smernice, ktoré vykonávajú podobné činnosti posudzovania zhody vzťahujúce sa na rovnaké výrobky, príslušné informácie o otázkach týkajúcich sa negatívnych a na požiadanie aj pozitívnych výsledkov posudzovania zhody.

#### Článok 41

##### Výmena skúseností

Komisia zabezpečí výmenu skúseností medzi vnútroštátnymi orgánmi členských štátov, ktoré sú zodpovedné za notifikačnú politiku.

#### Článok 42

##### Koordinácia notifikovaných orgánov

Komisia zabezpečí zavedenie a riadne fungovanie primeranej koordinácie a spolupráce medzi orgánmi notifikovanými podľa tejto smernice vo forme sektorovej skupiny alebo skupín notifikovaných orgánov.

Členské štáty zabezpečia, aby sa orgány, ktoré notifikovali, priamo alebo prostredníctvom určených zástupcov zúčastňovali na práci tejto skupiny alebo skupín.

#### KAPITOLA VI

##### DOHĽAD NAD TRHOM ÚNIE, KONTROLA VÝROBKOV VSTUPUJÚCICH NA TRH ÚNIE A OCHRANNÉ POSTUPY

#### Článok 43

##### Dohľad nad trhom Únie a kontrola výrobkov vstupujúcich na trh Únie

Na výrobky v oblasti pôsobnosti tejto smernice sa vzťahuje článok 15 ods. 3 a články 16 až 29 nariadenia (ES) č. 765/2008.

#### Článok 44

##### Postup zaobchádzania s výrobkami, ktoré predstavujú riziko na vnútroštátnej úrovni

1. Ak orgány dohľadu nad trhom jedného členského štátu majú dostatočný dôvod domnievať sa, že výrobok v oblasti pôsobnosti tejto smernice predstavuje riziko pre zdravie alebo bezpečnosť osôb, majetok alebo životné prostredie, vykonajú hodnotenie týkajúce sa dotknutého výrobku vo vzťahu k príslušným požiadavkám ustanoveným v tejto smernici. Príslušné hospodárske subjekty alebo súkromný dovozca spolupracujú akýmkoľvek potrebným spôsobom s orgánmi dohľadu nad trhom.

V prípade hospodárskeho subjektu, ak v rámci tohto hodnotenia orgány dohľadu nad trhom zistia, že výrobok nespĺňa požiadavky ustanovené v tejto smernici, bezodkladne vyzvú príslušný hospodársky subjekt, aby prijal všetky primerané nápravné opatrenia na zosúladienie tohto výrobku s uvedenými požiadavkami, aby výrobok stiahol z trhu alebo aby ho v rámci primeranej lehoty úmernej povahe rizika prevzal späť, tak ako mu stanovia.

V prípade súkromného dovozcu, ak v rámci tohto hodnotenia orgány dohľadu nad trhom zistia, že výrobok nespĺňa požiadavky ustanovené v tejto smernici, súkromný dovozca je bezodkladne informovaný o vhodných nápravných opatreniach, ktoré má prijať na účely zosúladienia tohto výrobku s uvedenými požiadavkami, pozastavenia uvádzania výrobku do prevádzky alebo jeho používania, a to úmerne charakteru rizika.

Orgány dohľadu nad trhom o tom informujú príslušný notifikovaný orgán.

Na opatrenia uvedené v druhom a treťom pododseku tohto odseku sa uplatňuje článok 21 nariadenia (ES) č. 765/2008.

2. Ak sa orgány dohľadu nad trhom domnievajú, že nesúlad sa neobmedzuje len na ich vnútroštátne územie, informujú Komisiu a ostatné členské štáty o výsledkoch hodnotenia a opatreniach, na ktorých prijatie príslušný hospodársky subjekt vyzvali.

3. Hospodársky subjekt zabezpečí prijatie vhodných nápravných opatrení v súvislosti so všetkými dotknutými výrobkami, ktoré sprístupnil na trhu v celej Únii.

Súkromný dovozca zabezpečí prijatie primeraných nápravných opatrení v súvislosti s výrobkom, ktorý doviezol do Únie na vlastné používanie.

4. Ak príslušný hospodársky subjekt v rámci lehoty uvedenej v odseku 1 druhom pododseku neprijme primerané nápravne opatrenia, orgány dohľadu nad trhom prijímajú všetky primerané predbežné opatrenia s cieľom zakázať alebo obmedziť sprístupnenie výrobku na ich vnútroštátnom trhu, stiahnuť výrobok z daného trhu alebo ho prevziať späť.

Ak súkromný dovozca neprijme primerané nápravne opatrenia, orgány dohľadu nad trhom prijímajú všetky primerané predbežné opatrenia s cieľom zakázať uvádzanie výrobku do prevádzky alebo zakázať či obmedziť používanie výrobku na ich území.

Orgány dohľadu nad trhom o týchto opatreniach bezodkladne informujú Komisiu a ostatné členské štáty.

5. Informácie uvedené v odseku 4 zahŕňajú všetky podrobné údaje, ktoré sú k dispozícii, najmä údaje potrebné na identifikáciu nevyhovujúceho výrobku, pôvod výrobku, povahu údajného nesúladu a možné riziko, charakter a trvanie prijatých vnútroštátnych opatrení a argumenty, ktoré predložil príslušný hospodársky subjekt alebo súkromný dovozca. Orgány dohľadu nad trhom predovšetkým uvedú, či je nesúlad spôsobený jedným z týchto dôvodov:

a) výrobok nespĺňa požiadavky týkajúce sa zdravia alebo bezpečnosti ľudí, ochrany majetku alebo životného prostredia ustanovené v tejto smernici alebo

b) existujú nedostatky v harmonizovaných normách uvedených v článku 14, na základe ktorých sa stanovuje predpoklad zhody.

6. Členské štáty, ktoré iniciovali postup podľa tohto článku, bezodkladne informujú Komisiu a ostatné členské štáty o všetkých prijatých opatreniach, o akýchkoľvek dodatočných informáciách týkajúcich sa nesúladu dotknutého výrobku, ktoré majú k dispozícii, a o svojich námietkach v prípade nesúhlasu s oznámeným vnútroštátnym opatrením.

7. Ak členské štáty alebo Komisia počas troch mesiacov od prijatia informácií podľa odseku 4 nevznesú námietku v súvislosti s predbežným opatrením prijatým členským štátom, opatrenie sa považuje za opodstatnené.

8. Členské štáty zabezpečia prijatie vhodných restriktívnych opatrení vo vzťahu k dotknutému výrobku, ako napríklad bezodkladné stiahnutie tohto výrobku z ich trhu.

#### Článok 45

#### Ochranný postup Únie

1. Ak sa po ukončení postupu stanoveného v článku 44 ods. 3 a 4 vznesú námietky voči opatreniu prijatému členským štátom alebo ak sa Komisia domnieva, že vnútroštátne opatrenie je v rozpore s právnymi predpismi Únie, Komisia začne bezodkladne konzultovať s členskými štátmi a príslušným hospodárskym subjektom či subjektmi alebo súkromným dovozcom a posúdi vnútroštátne opatrenie. Na základe výsledkov tohto posúdenia Komisia prijme vykonávací akt, ktorým stanoví, či je vnútroštátne opatrenie opodstatnené.

Komisia určí svoje rozhodnutie všetkým členským štátom a ihneď im ho oznámi, rovnako aj príslušnému hospodárskemu subjektu či subjektom alebo súkromnému dovozcom.

2. Ak sa vnútroštátne opatrenie považuje za opodstatnené, všetky členské štáty prijímajú potrebné opatrenia na zabezpečenie stiahnutia nevyhovujúceho výrobku zo svojich trhov a informujú o tom Komisiu. Ak sa vnútroštátne opatrenie považuje za neopodstatnené, dotknutý členský štát toto opatrenie stiahne.

3. Ak sa vnútroštátne opatrenie považuje za opodstatnené a nesúlad výrobku sa pripisuje nedostatkom harmonizovaných noriem podľa článku 44 ods. 5 písm. b) tejto smernice, Komisia uplatní postup podľa článku 11 nariadenia (EÚ) č. 1025/2012.



## Článok 46

**Formálny nesúlad**

1. Bez toho, aby bol dotknutý článok 44, ak členský štát dospeje k jednému z nasledujúcich zistení, požiada príslušný hospodársky subjekt alebo súkromného dovozcu, aby dotknutý nesúlad odstránil:

- a) označenie CE bolo umiestnené v rozpore s článkom 16, článkom 17 alebo článkom 18;
- b) označenie CE podľa článku 17 nebolo umiestnené;
- c) EÚ vyhlásenie o zhode alebo vyhlásenie podľa prílohy III nebolo vystavené;
- d) EÚ vyhlásenie o zhode alebo vyhlásenie podľa prílohy III nebolo vystavené správne;
- e) technická dokumentácia buď nie je k dispozícii, alebo nie je úplná;
- f) informácie podľa článku 7 ods. 6 alebo článku 9 ods. 3 chýbajú, sú nesprávne alebo neúplné;
- g) nie je splnená nejaká ďalšia administratívna požiadavka ustanovená v článku 7 alebo článku 9.

2. Ak nesúlad uvedený v odseku 1 pretrváva, dotknutý členský štát prijme všetky primerané opatrenia na obmedzenie alebo zákaz sprístupnenia výrobku na trhu alebo zabezpečí, že sa spätne prevezme alebo stiahne z trhu, alebo v prípade výrobku dovážaného súkromným dovozcom na vlastné použitie, že sa jeho používanie zakáže alebo obmedzí.

## KAPITOLA VII

**DELEGOVANÉ AKTY A VYKONÁVACIE AKTY**

## Článok 47

**Delegovanie právomoci**

Komisia je splnomocnená v súlade s článkom 48 prijímať delegované akty na zmenu týchto častí:

- a) s cieľom zohľadniť pokrok v technických znalostiach a nové vedecké dôkazy:
  - i) príloha I body 2.3, 2.4 a 2.5, ako aj časť B oddiel 3 a časť C oddiel 3;

ii) prílohy VII a IX a

- b) príloha V s cieľom zohľadniť pokrok v technických znalostiach, primeranosť zabezpečenia rovnocennej zhody a nové vedecké dôkazy.

## Článok 48

**Vykonávanie delegovania právomoci**

1. Komisii sa udeľuje právomoc prijímať delegované akty za podmienok stanovených v tomto článku.

2. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 47 sa Komisii udeľuje na obdobie piatich rokov od 17. januára 2014. Komisia vypracuje správu týkajúcu sa delegovania právomoci najneskôr deväť mesiacov pred uplynutím tohto päťročného obdobia. Delegovanie právomoci sa automaticky predlžuje o rovnako dlhé obdobia, pokiaľ Európsky parlament alebo Rada nevznesú voči takémuto predĺženiu námietku najneskôr tri mesiace pred koncom každého obdobia.

3. Delegovanie právomoci uvedené v článku 47 môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci, ktoré sa v ňom uvádza. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie* alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.

4. Komisia oznamuje delegovaný akt hneď po prijatí súčasne Európskemu parlamentu a Rade.

5. Delegovaný akt prijatý podľa článku 47 nadobudne účinnosť, len ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu nevzniesli námietku v lehote dvoch mesiacov odo dňa oznámenia uvedeného aktu Európskemu parlamentu a Rade alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predlži o dva mesiace.

## Článok 49

**Vykonávacie akty**

1. V záujme zohľadnenia pokroku v technických znalostiach a zabezpečenia jednotného uplatňovania tejto smernice môže Komisia prijímať vykonávacie akty týkajúce sa:

- a) podrobných postupov vykonávania článku 24 s ohľadom na osobitné potreby posudzovania zhody výrobkov, na ktoré sa vzťahuje táto smernica;

- b) podrobného uplatňovania projektových kategórií plavidiel uvedených v prílohe I časti A oddiele 1 vrátane usmernení na používanie meteorologických pojmov a merných jednotiek;
- c) podrobných postupov identifikácie plavidiel uvedenej v prílohe I časti A bode 2.1 vrátane vyjasnenia pojmov a pridelovania a správy kódov výrobcov udelených výrobcom, ktorí sú usadení mimo Únie;
- d) informácií o štítku výrobcu uvedenom v prílohe I časti A bode 2.2;
- e) uplatňovania nariadení o navigačných svetlách uvedených v prílohe I časti A bode 5.7;
- f) opatrení na ochranu pred únikom znečisťujúcich látok, najmä pokiaľ ide o prevádzku zberných nádrží, uvedenú v prílohe I časti A bode 5.8;
- g) inštalácie a testovania plynových zariadení a trvale nainštalovaných plynových systémov v plavidlách;
- h) formy a obsahu návodu na použitie;
- i) formy a obsahu dotazníka, ktorý majú vyplniť členské štáty podľa článku 51.

Tieto vykonávacie akty sa prijímajú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 50 ods. 3.

2. V náležite odôvodnených naliehavých prípadoch, keď výrobok predstavuje vážne riziko pre zdravie a bezpečnosť ľudí, majetok alebo životné prostredie, prijíma Komisia v súvislosti s odsekom 1 písm. a), b), e), f) a g) okamžite uplatniteľné vykonávacie akty v súlade s postupom uvedeným v článku 50 ods. 4.

#### Článok 50

##### Výbor

1. Komisii pomáha výbor. Tento výbor je výborom v zmysle nariadenia (EÚ) č. 182/2011.
2. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok 4 nariadenia (EÚ) č. 182/2011.

3. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok 5 nariadenia (EÚ) č. 182/2011.

4. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok 8 nariadenia (EÚ) č. 182/2011 v spojení s jeho článkom 5.

5. Komisia sa radí s týmto výborom vo všetkých záležitostiach, v ktorých sa vyžaduje konzultácia s odvetvovými expertmi podľa nariadenia (EÚ) č. 1025/2012 alebo podľa akéhokoľvek iného právneho predpisu Únie.

6. Výbor môže okrem toho skúmať akúkoľvek inú záležitosť týkajúcu sa uplatňovania tejto smernice, ktorú vznesie buď jeho predseda, alebo zástupca členského štátu, v súlade s rokovacím poriadkom výboru.

#### KAPITOLA VIII

#### OSOBITNÉ ADMINISTRATÍVNE USTANOVENIA

##### Článok 51

##### Podávanie správ

Do 18. januára 2021 a potom každých päť rokov vyplnia členské štáty dotazník o uplatňovaní tejto smernice vydaný Komisiou.

Do 18. januára 2022 a potom každých päť rokov vypracuje Komisia na základe odpovedí členských štátov na dotazník uvedený v prvom odseku správu o uplatňovaní tejto smernice, ktorú predloží Európskemu parlamentu a Rade.

##### Článok 52

##### Preskúmanie

Komisia predloží do 18. januára 2022 Európskemu parlamentu a Rade správu:

- a) o technickej uskutočniteľnosti ďalšieho znižovania emisií lodných hnacích motorov a zavedenia požiadaviek na výparné emisie a palivové systémy vzťahujúcich sa na hnacie motory a systémy, a to s ohľadom na nákladovú efektívnosť technológií a potrebu dohodnúť sa na globálne harmonizovaných hodnotách pre dané odvetvie so zreteľom na akékoľvek významné trhové iniciatívy, a
- b) o vplyve, aký majú na informovanie spotrebiteľov a na výrobcov, najmä malých a stredne veľkých podnikov, projektové kategórie plavidiel uvedené v prílohe I, ktoré sú založené na odolnosti voči sile vetra a prevládajúcej výške vln, s ohľadom na vývoj medzinárodnej normalizácie. Táto správa obsahuje hodnotenie toho, či je projektové kategórie plavidiel potrebné ďalej špecifikovať alebo rozdeliť, a podľa potreby sa v nej navrhnuť ďalšie podkategórie.

K správam uvedeným v prvom odseku písm. a) a b) sa podľa potreby pripoja legislatívne návrhy.

#### Článok 53

##### Sankcie

Členské štáty ustanovia pravidlá pre sankcie, ktoré môžu zahŕňať aj trestné sankcie za závažné porušenia, za porušenie vnútroštátnych ustanovení prijatých na základe tejto smernice, a prijímú všetky opatrenia potrebné na ich vykonávanie.

Tieto sankcie sú účinné, primerané a odrádzajúce a môžu sa zvýšiť, ak príslušný hospodársky subjekt alebo súkromný dovozca už v minulosti podobným spôsobom porušil ustanovenia tejto smernice.

#### KAPITOLA IX

#### ZÁVEREČNÉ A PRECHODNÉ USTANOVENIA

#### Článok 54

##### Transpozícia

1. Do 18. januára 2016 členské štáty prijímú a uverejnia zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou. Bezodkladne Komisii oznámia znenie týchto opatrení.

Uvedené opatrenia uplatňujú od 18. januára 2016. Členské štáty uvedú priamo v prijatých ustanoveniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Podrobnosti o odkaze upraví členské štáty.

2. Členské štáty oznámia Komisii znenie hlavných opatrení vnútroštátnych právnych predpisov, ktoré prijímú v oblasti pôsobnosti tejto smernice.

#### Článok 55

##### Prechodné obdobie

1. Členské štáty nebránia tomu, aby sa na trhu sprístupňovali alebo uvádzali do prevádzky výrobky, na ktoré sa vzťahuje

smernica 94/25/ES, ktoré sú v súlade s touto smernicou a ktoré boli uvedené na trh alebo do prevádzky pred 18. januárom 2017.

2. Členské štáty nebránia tomu, aby sa na trhu sprístupňovali alebo uvádzali do prevádzky vonkajšie zážihové hnacie motory s výkonom 15 kW alebo nižším, ktoré spĺňajú výfukové emisné limity etapy I stanovené v prílohe I časti B bode 2.1 a ktoré boli vyrobené malými a strednými podnikmi v zmysle odporúčania Komisie 2003/361/ES<sup>(1)</sup> a uvedené na trh pred 18. januárom 2020.

#### Článok 56

##### Zrušenie

Smernica 94/25/ES sa zrušuje s účinnosťou od 18. januára 2016. Odkazy na zrušenú smernicu sa považujú za odkazy na túto smernicu.

#### Článok 57

##### Nadobudnutie účinnosti

Táto smernica nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jej uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

#### Článok 58

##### Adresáti

Táto smernica je určená členským štátom.

V Štrasburgu 20. novembra 2013

Za Európsky parlament

predseda

M. SCHULZ

Za Radu

predseda

V. LEŠKEVIČIUS

(1) Ú. v. EÚ L 124, 20.5.2003, s. 36.

## PRÍLOHA I

## ZÁKLADNÉ POŽIADAVKY

## A. Základné požiadavky na projektovanie a konštrukciu výrobkov uvedených v článku 2 ods. 1

## 1. PROJEKTOVÉ KATEGÓRIE PLAVIDIEL

Projektová kategória	Sila vetra (Beaufortova stupnica)	Prevládajúca výška vln (H $\frac{1}{3}$ , metre)
A	viac ako 8	viac ako 4
B	do 8 vrátane	do 4 vrátane
C	do 6 vrátane	do 2 vrátane
D	do 4 vrátane	do 0,3 vrátane

## Vysvetlivky:

- A. Rekreačné plavidlo zaradené do projektovej kategórie A sa považuje za plavidlo projektované na zvládnutie vetra, ktorého sila môže presiahnuť hodnotu 8 (Beaufortovej stupnice) a vln, ktorých prevládajúca výška môže presiahnuť 4 m, no s výnimkou extrémnych podmienok, ako napríklad búrka, silná búrka, hurikán, tornádo a extrémne podmienky na mori alebo mimoriadne vlny.
- B. Rekreačné plavidlo zaradené do projektovej kategórie B sa považuje za plavidlo projektované na zvládnutie vetra, ktorého sila dosahuje hodnotu 8 a menej, a vln, ktorých prevládajúca výška dosahuje 4 m a menej.
- C. Plavidlo zaradené do projektovej kategórie C sa považuje za plavidlo projektované na zvládnutie vetra, ktorého sila dosahuje hodnotu 6 a menej, a vln, ktorých prevládajúca výška dosahuje 2 m a menej.
- D. Plavidlo zaradené do projektovej kategórie D sa považuje za plavidlo projektované na zvládnutie vetra, ktorého sila dosahuje hodnotu 4 a menej, a vln, ktorých prevládajúca výška dosahuje 0,3 m a menej s občasnými vlnami s maximálnou výškou 0,5 m.

Plavidlo v každej projektovej kategórii musí byť projektované a konštruované tak, aby si zachovalo parametre z hľadiska stability, plávateľnosti a iných relevantných základných požiadaviek uvedených v tejto prílohe a aby malo dobrú ovládateľnosť.

## 2. VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY

## 2.1. Identifikácia plavidla

Každé plavidlo je označené identifikačným číslom obsahujúcim tieto informácie:

1. kód krajiny výrobcu;
2. jedinečný kód výrobcu pridelený vnútroštátnym orgánom členského štátu;
3. jedinečné sériové číslo;
4. mesiac a rok výroby;
5. rok, v ktorom model vznikol.

Podrobné požiadavky na identifikačné číslo uvedené v prvom odseku sú stanovené v príslušnej harmonizovanej norme.

## 2.2. Štítok výrobcu plavidla

Na každé plavidlo sa natrvalo pripevní štítok, ktorý sa umiestni oddelene od identifikačného čísla plavidla a na ktorom sú uvedené aspoň tieto informácie:

- a) meno výrobcu, registrované obchodné meno alebo registrovaná ochranná známka, ako aj kontaktná adresa;

- b) označenie CE, ako sa ustanovuje v článku 18;
- c) projektová kategória plavidla v súlade s oddielom 1;
- d) výrobcom odporučené maximálne zaťaženie podľa bodu 3.6 bez hmotnosti obsahu pevných nádrží, keď sú naplnené;
- e) počet osôb odporučený výrobcom, na ktorých prepravu bolo plavidlo projektované.

V prípade posúdenia po konštrukcii obsahujú kontaktné údaje a požiadavky uvedené v písmene a) aj údaje notifikovaného orgánu, ktorý vykonal posúdenie zhody.

### 2.3. Ochrana pred pádom cez palubu a prostriedky na opätovné nalodenie

Plavidlá sú projektované tak, aby sa minimalizovalo riziko pádu cez palubu a uľahčil návrat na palubu. Osoba vo vode má sama prístup k prostriedkom opätovného nalodenia alebo má možnosť tieto prostriedky sama nasadiť.

### 2.4. Viditeľnosť z hlavného kormidelného miesta

Hlavné kormidelné miesto rekreačných plavidiel umožňuje kormidelníkovi za normálnych podmienok používania (rýchlosť a zaťaženie) dobrú viditeľnosť na všetky strany.

### 2.5. Návod na použitie

Každý výrobok je vybavený návodom na použitie v súlade s článkom 7 ods. 7 a článkom 9 ods. 4. Uvedený návod poskytuje všetky informácie potrebné na bezpečné používanie výrobku a upozorňuje najmä na nastavenie, údržbu, správnu prevádzku, prevenciu rizík a riadenie rizík.

## 3. CELISTVOSŤ A KONŠTRUKČNÉ POŽIADAVKY

### 3.1. Konštrukcia

Výber a kombinácia materiálov a konštrukcia majú zabezpečiť dostatočnú pevnosť plavidla v každom ohľade. Osobitná pozornosť sa musí venovať projektovej kategórii v súlade s oddielom 1 a maximálnemu zaťaženiu odporučenému výrobcom v súlade s bodom 3.6.

### 3.2. Stabilita a voľný bok

Plavidlo má dostatočnú stabilitu a voľný bok vzhľadom na svoju projektovú kategóriu v súlade s oddielom 1 a na maximálne zaťaženie odporúčané výrobcom v súlade s bodom 3.6.

### 3.3. Plávateľnosť a nadnášanie

Plavidlo je konštruované tak, aby sa zabezpečilo, že vlastnosti plávateľnosti zodpovedajú projektovej kategórii v súlade s oddielom 1 a maximálnemu zaťaženiu odporučenému výrobcom v súlade s bodom 3.6. Všetky obývatelne viactrupové rekreačné plavidlá, ktoré sa môžu prevrátiť, majú dostatočnú plávateľnosť na to, aby sa nadnášali aj v prevrátenej polohe.

Plavidlá kratšie ako 6 m, ktoré sú náchylné na zaplavenie, keď sa používajú vo svojej projektovej kategórii, sú vybavené primeranými prostriedkami na nadnášanie v takýchto podmienkach.

### 3.4. Otvory v trupe, palube a nadstavbe

Otvory v trupe, palube/palubách a nadstavbe nenarúšajú konštrukčnú celistvosť plavidla ani jeho odolnosť voči poveternostným podmienkam, keď sú uzavreté.

Okná, bočné okná, dvere a poklopy na otvoroch odolávajú tlaku vody, ktorému budú pravdepodobne vystavené vo svojej typickej polohe, ako aj bodovej záťaži spôsobenej hmotnosťou osôb pohybujúcich sa po palube.

Trupové priechodky, ktoré umožňujú vpúšťať vodu do trupu a vypúšťať ju z neho, umiestnené pod čiarou ponoru plavidla zodpovedajúceho maximálnemu zaťaženiu odporučenému výrobcom v súlade s bodom 3.6, sú vybavené ľahko prístupnými uzávermi.

### 3.5. Zaplavenie

Všetky plavidlá sú projektované tak, aby sa minimalizovalo riziko potopenia.

V príslušných prípadoch sa osobitná pozornosť venuje:

- a) kokpitom a šachtám, ktoré by mali byť samoodvodňovacie alebo by mali mať iné prostriedky na udržanie vody mimo vnútorných priestorov plavidla;
- b) vetracím zariadeniam;
- c) odvádzaniu vody čerpadlami alebo inými prostriedkami.

### 3.6. Maximálne zaťaženie odporučené výrobcom

Maximálne zaťaženie odporučené výrobcom [palivo, voda, zásoby, rôzne zariadenia a osoby (v kg)], pre ktoré bolo plavidlo projektované, sa stanoví v súlade s projektovou kategóriou (oddiel 1), stabilitou a voľným bokom (bod 3.2) a plávateľnosťou a nadnášaním (bod 3.3).

### 3.7. Uloženie záchranného člna

Všetky rekreačné plavidlá projektových kategórií A a B a rekreačné plavidlá projektových kategórií C a D dlhšie než šesť metrov sú vybavené jedným alebo viacerými úložnými miestami pre záchranné člny dostatočne veľké na to, aby uniesli výrobcom odporučený počet osôb, pre ktorý je dané rekreačné plavidlo projektované. Tieto úložné miesta sú vždy ľahko prístupné.

### 3.8. Únik

Všetky obývatelne viacrupové rekreačné plavidlá, ktoré sa môžu prevrátiť, sú vybavené vhodnými únikovými prostriedkami pre prípad prevrátenia. Ak sú k dispozícii únikové prostriedky, ktoré možno použiť v prevrátenej polohe, tieto prostriedky nemajú nepriaznivý vplyv na konštrukciu (bod 3.1), stabilitu (bod 3.2) ani plávateľnosť (bod 3.3) plavidla v bežnej ani prevrátenej polohe.

Všetky obývatelne rekreačné plavidlá sú vybavené vhodnými únikovými prostriedkami pre prípad požiaru.

### 3.9. Kotvenie, uväzovanie a vlečenie

Všetky plavidlá s prihliadnutím na ich projektovú kategóriu a vlastnosti sú vybavené jedným alebo viacerými pevnými bodmi alebo inými prostriedkami, ktoré sú schopné bezpečne zniesť kotevné, uväzovacie alebo vlečné zaťaženie.

## 4. OVLÁDATEĽNOSŤ

Výrobca zabezpečí, aby ovládateľnosť plavidla vyhovovala najvýkonnejšiemu hnaciemu motoru, pre ktorý je plavidlo projektované a konštruované. Maximálny menovitý výkon motora je pre všetky hnacie motory uvedený v návode na použitie.

## 5. POŽIADAVKY NA INŠTALÁCIU

### 5.1. Motory a motorové priestory

#### 5.1.1. Vnútorý motor

Všetky vnútorne zabudované motory sa umiestnia v uzavretom priestore oddelenom od obytných priestorov a inštalujú sa tak, aby sa minimalizovalo riziko požiaru alebo rozšírenia požiaru, ako aj nebezpečenstvo toxických výparov, tepla, hluku alebo vibrácií v obytných priestoroch.

Časti stroja a jeho príslušenstvo, ktoré si vyžadujú časté kontroly a/alebo údržbu, sú ľahko prístupné.

Izolačné materiály vnútri motorových priestorov sú nehorľavé.

#### 5.1.2. Vetranie

Motorový priestor je vetraný. Musí sa minimalizovať možnosť vniknutia vody do motorového priestoru cez otvory.

### 5.1.3. Nechránené časti

Pokiaľ nie je motor chránený krytom ani vlastným uzavretým priestorom, nechránené pohybujúce sa alebo zahriate časti motora, ktoré by mohli spôsobiť zranenie osôb, sa účinne zakrývajú.

### 5.1.4. Štartovanie vonkajšieho hnacieho motora

Každý vonkajší hnací motor nainštalovaný na akomkoľvek plavidle má zariadenie, ktoré bráni naštartovaniu motora v zábere s výnimkou prípadov, keď:

- a) motor vyvinie menší statický ťah než 500 newtonov (N);
- b) motor má škrtiace zariadenie obmedzujúce ťah na 500 N v čase štartovania motora.

### 5.1.5. Vodné skútre pohybujúce sa bez vodiča

Vodné skútre sú projektované buď s automatickým vypnutím hnacieho motora, alebo s automatickým zariadením, ktoré uvedie plavidlo do pomalého krúživého pohybu dopredu, keď z neho vodič úmyselne vystúpi alebo vypadne.

5.1.6. Vonkajšie hnacie motory ovládané kormidlovou pákou sú vybavené zariadením núdzového zastavenia, ktoré môže byť spojené s osobou riadiacou plavidlo.

## 5.2. Palivový systém

### 5.2.1. Všeobecne

Plniace, skladovacie, vetracie a prívodné palivové systémy a zariadenia sú projektované a inštalované tak, aby sa minimalizovalo riziko požiaru a výbuchu.

### 5.2.2. Palivové nádrže

Palivové nádrže, potrubia a hadice sú zabezpečené a oddelené od akéhokoľvek významnejšieho zdroja tepla alebo pred takýmto zdrojom chránené. Materiál nádrží a ich konštrukcia zodpovedajú ich objemu a druhu paliva.

Priestory, kde sa nachádzajú palivové nádrže na benzín, sú vetrané.

Palivové nádrže na benzín nie sú súčasťou trupu a sú:

- a) chránené proti požiaru z akéhokoľvek motora a zo všetkých ostatných zdrojov vznietenia;
- b) oddelené od obytných priestorov.

Palivové nádrže na naftu môžu byť súčasťou trupu.

## 5.3. Elektrický systém

Elektrické systémy sú projektované a inštalované tak, aby sa zabezpečila správna prevádzka plavidla za normálnych podmienok používania a aby sa minimalizovalo riziko požiaru a zasiahnutia elektrickým prúdom.

Všetky elektrické obvody okrem štartovacích obvodov motora napájaných z akumulátora zostávajú pri preťažení bezpečné.

Obvody elektrického pohonu nesmú byť v interakcii s inými obvodmi tak, že niektorý z nich by nefungoval podľa určenia.

Zabezpečí sa vetranie, aby sa zabránilo nahromadeniu výbušných plynov, ktoré by sa mohli uvoľniť z akumulátorov. Akumulátory sú pevne uchytené a chránené pred vniknutím vody.

#### 5.4. Kormidelný systém

##### 5.4.1. Všeobecne

Kormidelný systém a systém riadenia pohonu sú projektované, konštruované a inštalované tak, aby umožňovali prenos kormidelných zaťažení za predvídateľných prevádzkových podmienok.

##### 5.4.2. Núdzové prostriedky

Všetky plachtové rekreačné plavidlá a bezplachtové plavidlá s jedným hnacím motorom s diaľkovo riadenými kormidelnými systémami s kormidelnou plutvou sú vybavené núdzovými prostriedkami ovládania rekreačného plavidla pri zníženej rýchlosti.

#### 5.5. Plynový systém

Plynové systémy na domáce použitie sú vybavené odsávaním výparov a projektované a inštalované tak, aby sa zabránilo úniku plynu a riziku výbuchu, pričom možno testovať ich tesnosť. Materiály a komponenty zodpovedajú konkrétnemu používanému plynu a odolávajú tlakom a vplyvom morského prostredia.

Každý plynový spotrebič používaný na účely, na ktoré je podľa výrobcu určený, sa inštaluje v súlade s pokynmi výrobcu. Každý plynový spotrebič musí byť zásobovaný samostatnou vetvou rozvodného systému a každý spotrebič musí byť ovládaný samostatným uzavieracím zariadením. Musí sa zabezpečiť primerané vetranie, aby sa zabránilo nebezpečenstvu vyplývajúcemu z únikov plynu a splodín horenia.

Všetky plavidlá s trvalo inštalovaným plynovým systémom sú vybavené uzavretým priestorom na všetky plynové fľaše. Tento uzavretý priestor je oddelený od obytných priestorov, prístupný len zvonku a vetraný smerom von tak, že akýkoľvek unikajúci plyn prúdi cez palubu.

V prvom rade sa každý trvalo inštalovaný plynový systém po inštalovaní testuje.

#### 5.6. Protipožiarna ochrana

##### 5.6.1. Všeobecne

Pri type inštalovaného zariadenia a usporiadaní plavidla sa zohľadňuje riziko vzniku a rozšírenia požiaru. Osobitná pozornosť sa venuje okoliu zariadení s otvoreným plameňom, horúcim plochám alebo motorom a pomocným strojom, preliatiu oleja alebo paliva, nekrytým olejovým a palivovým potrubiam a smerovaniu elektrického vedenia, najmä aby sa inštalovalo mimo zdrojov tepla a horúcich plôch.

##### 5.6.2. Protipožiarna zariadenie

Rekreačné plavidlo je vybavené protipožiarnym zariadením primeraným nebezpečenstvu požiaru alebo sa označí umiestnenie a kapacita protipožiarného zariadenia zodpovedajúceho nebezpečenstvu požiaru. Plavidlo sa neuvedie do prevádzky, kým nie je vybavené zodpovedajúcim protipožiarnym zariadením. Priestory benzínového motora sú chránené hasiacim systémom, vďaka ktorému nie je potrebné tento priestor v prípade požiaru otvoriť. Keď je plavidlo vybavené prenosnými hasiacimi prístrojmi, tieto prístroje sú ľahko prístupné a jeden z nich je umiestnený tak, aby bol ľahko dosiahnuteľný z hlavného kormidelného miesta rekreačného plavidla.

#### 5.7. Navigačné svetlá, znaky a zvukové signály

Keď je plavidlo vybavené navigačnými svetlami, znakmi a zvukovými signálmi, musia byť v súlade so zodpovedajúcimi predpismi COLREG 1972 (Dohovor o medzinárodných pravidlách na zabránenie zrážkam na mori) alebo CEVNI (Európske pravidlá pre plavbu na vnútrozemských vodných cestách).

#### 5.8. Predchádzanie úniku znečisťujúcich látok a zariadenia na uľahčenie dovezenia odpadu na breh

Plavidlo je konštruované tak, aby sa zabránilo náhodnému úniku znečisťujúcich látok (oleja, paliva atď.) cez palubu.

Každá toaleta inštalovaná na rekreačnom plavidle je napojená len na zberný systém alebo na systém úpravy vody.

Rekreačné plavidlá so zabudovanými zbernými nádržami sú vybavené štandardnou odpadovou prípojkou, ktorá umožní spojenie zberných zariadení s odpadovým potrubím rekreačného plavidla.



Okrem toho každé potrubie vedúce cez trup plavidla určené na ľudský odpad je vybavené ventilmi, ktoré sa dajú zaistiť v uzavretej polohe.

### B. Základné požiadavky na výfukové emisie z hnacích motorov

Hnacie motory spĺňajú základné požiadavky na výfukové emisie ustanovené v tejto časti.

#### 1. IDENTIFIKÁCIA HNACIEHO MOTORA

##### 1.1. Každý motor je zreteľne označený týmito údajmi:

- a) meno výrobcu motora, registrované obchodné meno alebo registrovaná ochranná známka a kontaktná adresa, v príslušných prípadoch aj meno a kontaktná adresa osoby upravujúcej motor;
- b) typ motora, prípadne rodina motorov;
- c) jedinečné sériové číslo motora;
- d) označenie CE, ako sa ustanovuje v článku 18.

##### 1.2. Označenia uvedené v bode 1.1 musia pretrvávať počas normálnej životnosti motora a musia byť zreteľne čitateľné a nezmazateľné. Ak sa použijú nálepky alebo štítky, musia byť pripevnené tak, aby bolo ich pripevnenie trvalé počas normálnej životnosti motora a aby sa tieto nálepky/štítky nedali odstrániť bez ich zničenia alebo poškodenia.

##### 1.3. Označenia musia byť pripevnené na časť motora, ktorá je potrebná pre normálnu prevádzku motora a ktorá si za normálnych okolností nevyžaduje počas životnosti motora výmenu.

##### 1.4. Tieto označenia musia byť pripevnené tak, aby boli ľahko viditeľné po namontovaní všetkých komponentov motora potrebných na jeho prevádzku.

#### 2. POŽIADAVKY NA VÝFUKOVÉ EMISIE

Hnacie motory sú projektované, konštruované a zmontované tak, aby po správnej inštalácii a pri normálnom používaní emisie nepresiahli limity získané z bodu 2.1 tabuľky 1 a bodu 2.2 tabuliek 2 a 3.

##### 2.1. Hodnoty platné na účely článku 55 ods. 2 a tabuľky 2 bodu 2.2.

Tabuľka 1

(g/kWh)

Typ	Oxid uhoľnatý $CO = A + B/P_N^n$			Uhľovodíky $HC = A + B/P_N^n$			Oxidy dusíka $NO_x$	Pevné častice PT
	A	B	n	A	B	n		
Dvojtaktový zážihový	150,0	600,0	1,0	30,0	100,0	0,75	10,0	neuplatňuje sa
Štvortaktový zážihový	150,0	600,0	1,0	6,0	50,0	0,75	15,0	neuplatňuje sa
Vznetový	5,0	0	0	1,5	2,0	0,5	9,8	1,0

kde A, B a n sú konštanty v súlade s tabuľkou,  $P_N$  je menovitý výkon motora v kW.

## 2.2. Hodnoty platné od 18. januára 2016:

Tabuľka 2

## Výfukové emisné limity pre vznetové (CI) motory (\*\*)

Zdvihový objem SV (L/cyl)	Menovitý výkon motora P <sub>N</sub> (kW)	Tuhé častice PT (g/kWh)	Uhlíkovodíky + oxidy dusíka HC + NO <sub>x</sub> (g/kWh)
SV < 0,9	P <sub>N</sub> < 37	Hodnoty uvedené v tabuľke 1	
	37 ≤ P <sub>N</sub> < 75 (*)	0,30	4,7
	75 ≤ P <sub>N</sub> < 3 700	0,15	5,8
0,9 ≤ SV < 1,2	P <sub>N</sub> < 3 700	0,14	5,8
1,2 ≤ SV < 2,5		0,12	5,8
2,5 ≤ SV < 3,5		0,12	5,8
3,5 ≤ SV < 7,0		0,11	5,8

(\*) Prípadne vznetové motory s menovitým výkonom motora 37 kW a viac a nižším ako 75 kW a so zdvihovým objemom nižším ako 0,9 l/cyl neprekročia emisný limit PT 0,20 g/kWh a kombinovaný emisný limit HC + NO<sub>x</sub> 5,8 g/kWh.

(\*\*) Žiadny vznetový motor neprekročí emisný limit oxidu uhoľnatého (CO) 5,0 g/kWh.

Tabuľka 3

## Výfukové emisné limity pre zážihové (SI) motory

Typ motora	Menovitý výkon motora P <sub>N</sub> (kW)	Oxid uhoľnatý CO (g/kWh)	Uhlíkovodíky + oxidy dusíka HC + NO <sub>x</sub> (g/kWh)
Kormové a vnútorné motory	P <sub>N</sub> ≤ 373	75	5
	373 < P <sub>N</sub> ≤ 485	350	16
	P <sub>N</sub> > 485	350	22
Vonkajšie motory a motory pre vodné skútre	P <sub>N</sub> ≤ 4,3	500 – (5,0 × P <sub>N</sub> )	30
	4,3 < P <sub>N</sub> ≤ 40	500 – (5,0 × P <sub>N</sub> )	$15,7 + \left( \frac{50}{P_N^{0,9}} \right)$
	P <sub>N</sub> > 40	300	$15,7 + \left( \frac{50}{P_N^{0,9}} \right)$

## 2.3. Skúšobné cykly:

Uplatňované skúšobné cykly a váhové faktory:

S ohľadom na hodnoty stanovené v nasledujúcej tabuľke sa použijú tieto požiadavky normy ISO 8178-4:2007.

Pri vznetových motoroch s premenlivými otáčkami sa uplatňuje skúšobný cyklus E1 alebo E5, pričom pri výkone presahujúcom 130 kW možno uplatňovať aj skúšobný cyklus E3. Pri zážihových motoroch s premenlivými otáčkami sa uplatňuje skúšobný cyklus E4.

Cyklus E1, číslo režimu	1	2	3	4	5
Rýchlosť	menovitá		stredná		nízka – voľnobeh
Krútiaci moment, %	100	75	75	50	0
Váhový faktor	0,08	0,11	0,19	0,32	0,3
Rýchlosť	menovitá		stredná		nízka – voľnobeh
Cyklus E3, číslo režimu	1	2	3	4	
Rýchlosť, %	100	91	80	63	
Výkon, %	100	75	50	25	
Váhový faktor	0,2	0,5	0,15	0,15	
Cyklus E4, číslo režimu	1	2	3	4	5
Rýchlosť, %	100	80	60	40	voľnobeh
Krútiaci moment, %	100	71,6	46,50	25,3	0
Váhový faktor	0,06	0,14	0,15	0,25	0,40
Cyklus E5, číslo režimu	1	2	3	4	5
Rýchlosť, %	100	91	80	63	voľnobeh
Krútiaci moment, %	100	75	50	25	0
Váhový faktor	0,08	0,13	0,17	0,32	0,3

Notifikované orgány môžu akceptovať aj skúšky vykonané na základe iných skúšobných cyklov, ktoré sa uvádzajú v harmonizovanej norme a ktoré sa vzťahujú na daný činiteľ plnenia motora.

#### 2.4. Použitie rodiny hnacích motorov a výber základného hnacieho motora

Výrobca motora zodpovedá za určenie tých motorov zo svojho sortimentu, ktoré sa majú zahrnúť do rodiny motorov.

Základný motor sa vyberie z rodiny motorov tak, aby jeho emisné vlastnosti boli reprezentatívne pre všetky motory v danej rodine motorov. Zvyčajne by sa mal za základný motor rodiny vybrať motor, ktorý má také charakteristiky, na základe ktorých by sa mali dosahovať najvyššie konkrétne emisie (v g/kWh) merané pri príslušnom skúšobnom cykle.

#### 2.5. Skúšobné palivá

Skúšobné palivo používané na výfukové emisné skúšky má tieto vlastnosti:

Vlastnosť	RF-02-99 bezolovnatý		RF-02-03 bezolovnatý	
	min.	max.	min.	max.
Oktánové číslo určené výskumnou metódou (RON)	95	—	95	—
Oktánové číslo určené motorovou metódou (MON)	85	—	85	—
Hustota pri 15 °C (kg/m <sup>3</sup> )	748	762	740	754
Počiatkový bod varu (°C)	24	40	24	40
Hmotnostný podiel síry (mg/kg)	—	100	—	10

## Benzínové palivá

Vlastnosť	RF-02-99 bezolovnatý		RF-02-03 bezolovnatý	
	min.	max.	min.	max.
Obsah olova (mg/l)	—	5	—	5
Tlak pár podľa Reida (kPa)	56	60	—	—
Tlak pár (DVPE) (kPa)	—	—	56	60

## Naftové palivá

Vlastnosť	RF-06-99		RF-06-03	
	min.	max.	min.	max.
Cetánové číslo	52	54	52	54
Hustota pri 15 °C (kg/m <sup>3</sup> )	833	837	833	837
Konečný bod varu (°C)	—	370	—	370
Bod vzplanutia (°C)	55	—	55	—
Hmotnostný podiel síry (mg/kg)	poskytne sa neskôr	300 (50)	—	10
Hmotnostný podiel popolčeka (%)	poskytne sa neskôr	0,01	—	0,01

Notifikované orgány môžu akceptovať aj skúšky vykonané na základe iných skúšobných palív, ako sa uvádza v harmonizovanej norme.

## 3. TRVÁCNOSŤ

Výrobca motora dodá pokyny na inštaláciu a údržbu motora, ktorými by sa v prípade ich dodržiavania malo zabezpečiť, že motor bude pri normálnom používaní spĺňať limity uvedené v bodoch 2.1 a 2.2 počas normálnej životnosti motora a za normálnych podmienok používania.

Tieto informácie získa výrobca motora prostredníctvom skúšky výdrže založenej na normálnych prevádzkových cykloch a prostredníctvom výpočtu únavy komponentov, na ich základe vypracuje potrebné pokyny na údržbu a priloží ich k všetkým novým motorom pri ich prvom uvedení na trh.

Normálna životnosť motora je takáto:

- a) vznetrové motory: 480 hodín prevádzky alebo 10 rokov, podľa toho, čo nastane skôr;
- b) zážihové vnútorné alebo kormové motory so zabudovaným výfukovým systémom alebo bez neho:
  - i) motory v kategórii  $P_N \leq 373$  kW: 480 hodín prevádzky alebo 10 rokov, podľa toho, čo nastane skôr;
  - ii) motory v kategórii  $373 < P_N \leq 485$  kW: 150 hodín prevádzky alebo tri roky, podľa toho, čo nastane skôr;
  - iii) kategória motorov  $P_N > 485$  kW: 50 hodín prevádzky alebo jeden rok, podľa toho, čo nastane skôr;
- c) motory pre vodné skútre: 350 hodín prevádzky alebo päť rokov, podľa toho, čo nastane skôr;
- d) vonkajšie motory: 350 hodín prevádzky alebo 10 rokov, podľa toho, čo nastane skôr.

## 4. NÁVOD NA POUŽITIE

Ku každému motoru je priložený návod na použitie v jazyku alebo jazykoch, ktoré sú ľahko zrozumiteľné pre spotrebiteľov a iných koncových používateľov, ako stanoví členský štát, v ktorom sa má motor uvádzať na trh.

V návode na použitie:

- a) sa uvádzajú pokyny na inštaláciu, použitie a údržbu potrebné na zaručenie správneho fungovania motora v súlade s požiadavkami oddielu 3 (Trvácnosť);
- b) sa uvádza údaj o výkone motora meranom v súlade s harmonizovanou normou.

### C. Základné požiadavky na emisie hluku

Rekreačné plavidlá s vnútorným motorom alebo kormovým motorom bez zabudovaného výfukového systému, vodné skútre a vonkajšie motory a kormové motory so zabudovaným výfukovým systémom musia byť v súlade so základnými požiadavkami na emisie hluku uvedenými v tejto časti.

#### 1. ÚROVNE EMISÍÍ HLUKU

- 1.1. Rekreačné plavidlá s vnútorným motorom alebo kormovým motorom bez zabudovaného výfukového systému, vodné skútre a vonkajšie motory a kormové motory so zabudovaným výfukovým systémom sú projektované, konštruované a montované tak, aby ich emisie hluku nepresiahli limity uvedené v tejto tabuľke:

Menovitý výkon motor (jeden motor) v kW	Maximálna hladina akustického tlaku = $L_{pASmax}$ v dB
$P_N \leq 10$	67
$10 < P_N \leq 40$	72
$P_N > 40$	75

kde  $P_N$  je menovitý výkon jediného motora v kW pri menovitých otáčkach a  $L_{pASmax}$  je maximálna hladina akustického tlaku v dB.

Pri dvoj- a viacmotorových jednotkách všetkých typov motorov sa môže limit zvýšiť o 3 dB.

- 1.2. Alternatívou skúšok merania hluku je, že rekreačné plavidlo s vnútorným motorom alebo kormovým motorom bez zabudovaného výfukového systému sa považuje za plavidlo, ktoré spĺňa požiadavky na hluk uvedené v bode 1.1, ak je jeho Froudovo číslo  $\leq 1,1$  a pomer medzi výkonom a výtlakom  $\leq 40$  a ak je motor a výfukový systém nainštalovaný v súlade so špecifikáciami výrobcu motora.
- 1.3. „Froudovo číslo“  $F_n$  sa vypočíta vydelením maximálnej rýchlosti rekreačného plavidla  $V$  (m/s) druhou odmocninou dĺžky čiar ponoru  $lwl$  (m), vynásobenou danou konštantou gravitačnej akcelerácie,  $g = 9,8 \text{ m/s}^2$ .

$$F_n = \frac{V}{\sqrt{(g \cdot lwl)}}$$

„Pomer medzi výkonom a výtlakom“ sa vypočíta vydelením menovitého výkonu motora  $P_N$  (v kW) výtlakom rekreačného plavidla  $D$  (v tonách).

$$\text{Pomer medzi výkonom a výtlakom} = \frac{P_N}{D}$$

#### 2. NÁVOD NA POUŽITIE

V prípade rekreačných plavidiel s vnútorným motorom alebo kormovým motorom bez zabudovaného výfukového systému a v prípade vodných skútrov obsahuje návod na použitie požadovaný podľa časti A bodu 2.5 informácie potrebné na udržanie rekreačného plavidla a výfukového systému v stave, ktorý pokiaľ možno zabezpečí pri normálnom používaní dodržanie stanovených limitov hluku.

V prípade vonkajších motorov a kormových motorov so zabudovaným výfukovým systémom návod na použitie požadovaný podľa časti B oddielu 4 obsahuje pokyny potrebné na udržanie motora v stave, ktorý pokiaľ možno zabezpečí pri normálnom používaní dodržanie stanovených limitov hluku.

#### 3. TRVÁČNOSŤ

Ustanovenia o trvácnosti v časti B oddiele 3 sa primerane uplatňujú na splnenie požiadaviek na emisie hluku stanovených v oddiele 1 tejto časti.

*PRÍLOHA II***KOMPONENTY PLAVIDIEL**

1. Zariadenie chránené pred vznietením pre vnútorné a kormové benzínové motory a priestory benzínovej nádrže.
  2. Ochrana proti naštartovaniu v zábere pre vonkajšie motory.
  3. Kormidlá, kormidelné mechanizmy a káblové zostavy.
  4. Palivové nádrže určené na pevné zabudovanie a palivové hadice.
  5. Prefabrikované poklopy a prístavné svetlá.
-

## PRÍLOHA III

**VYHLÁSENIE VÝROBCU ALEBO DOVOZCU ČIASTOČNE DOKONČENÉHO PLAVIDLA (ČLÁNOK 6 ODS. 2)**

Vyhlásenie výrobcu alebo dovozcu usadeného v Únii uvedené v článku 6 ods. 2 obsahuje tieto údaje:

- a) meno a adresu výrobcu;
  - b) meno a adresu zástupcu výrobcu usadeného v Únii alebo prípadne osoby zodpovednej za uvedenie na trh;
  - c) opis čiastočne dokončeného plavidla;
  - d) vyhlásenie, že čiastočne dokončené plavidlo spĺňa základné požiadavky, ktoré sa uplatňujú v danej fáze výroby; obsahuje aj odkazy na použité harmonizované normy alebo na špecifikácie, ktorých dodržanie sa vyhlasuje v danej fáze výroby; okrem toho má plavidlo dokončiť iná právnická alebo fyzická osoba v plnom súlade s touto smernicou.
-

## PRÍLOHA IV

EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE č. ....<sup>(1)</sup>

1. Číslo ..... (výrobok: číslo výrobku, šarže, typu alebo série):
2. Meno a adresa výrobcu alebo jeho splnomocneného zástupcu [splnomocnený zástupca musí tiež uviesť obchodné meno a adresu výrobcu] alebo súkromného dovozcu:
3. Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu alebo súkromného dovozcu, alebo osoby uvedenej v článku 19 ods. 3 alebo 4 smernice 2013/53/EÚ.
4. Predmet vyhlásenia (identifikácia výrobku umožňujúca jeho sledovateľnosť; v prípade potreby môže obsahovať aj fotografiu):
5. Predmet vyhlásenia opísaný v bode 4 je v súlade s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Únie:
6. Odkazy na príslušné použité harmonizované normy alebo odkazy na iné technické špecifikácie, v súvislosti s ktorými sa vyhlasuje zhoda:
7. V prípade potreby notifikovaný orgán ... (názov, číslo) vykonal ... (opis zásahu) a vydal certifikát:
8. Identifikácia osoby splnomocnenej na podpísanie v mene výrobcu alebo jeho splnomocneného zástupcu:
9. Doplňujúce informácie:

EÚ vyhlásenie o zhode obsahuje vyhlásenie výrobcu hnacieho motora a osoby upravujúcej motor v súlade s článkom 6 ods. 4 písm. b) a c) o tom, že:

a) motor v prípade inštalácie na plavidlo v súlade s pripojenými pokynmi spĺňa:

i) požiadavky tejto smernice na emisie výfukových plynov;

ii) limity podľa smernice 97/68/ES, pokiaľ ide o motory, ktoré boli typovo schválené v súlade so smernicou 97/68/ES a ktoré sú v súlade s emisnými limitmi etapy IIIA, etapy IIIB alebo etapy IV pre vznetové motory používané na iné účely, ako je pohon plavidiel na vnútrozemské vodné cesty, rušňov a motorových vozňov, ako sa ustanovuje v bode 4.1.2 prílohy I k uvedenej smernici, alebo

iii) limity podľa nariadenia (ES) č. 595/2009, pokiaľ ide o motory, ktoré boli typovo schválené v súlade s uvedeným nariadením.

Motor sa nesmie uviesť do prevádzky, pokiaľ sa plavidlo, na ktoré má byť nainštalovaný, nevyhlási za plavidlo, ktoré je v zhode s príslušnými ustanoveniami tejto smernice, ak je takéto vyhlásenie povinné.

Ak bol motor uvedený na trh počas dodatočného prechodného obdobia ustanoveného v článku 55 ods. 2, táto skutočnosť sa uvedie v EÚ vyhlásení o zhode.

Podpísané za a v mene:

(miesto a dátum vydania)

(meno, funkcia) (podpis)

\_\_\_\_\_

<sup>(1)</sup> Pridelenie čísla k EÚ vyhláseniu o zhode je nepovinné.



## PRÍLOHA V

**ROVNOCENNÁ ZHODA ZALOŽENÁ NA POSÚDENÍ PO KONŠTRUKCII (MODUL POSÚDENIA PO KONŠTRUKCII)**

1. Zhoda na základe posúdenia po konštrukcii je postup na posúdenie rovnocennej zhody výrobku, v súvislosti s ktorým výrobca neprevzal zodpovednosť za súlad výrobku s touto smernicou, a fyzická alebo právnická osoba uvedená v článku 19 ods. 2, 3 alebo 4, ktorá uvádza výrobok na trh alebo do prevádzky na vlastnú zodpovednosť, preberá týmto postupom zodpovednosť za rovnocennú zhodu výrobku. Táto osoba plní povinnosti stanovené v bodoch 2 a 4, pričom zabezpečuje a vyhlasuje na svoju výlučnú zodpovednosť, že dotknutý výrobok, ktorý podlieha ustanoveniam bodu 3, spĺňa uplatniteľné požiadavky tejto smernice
2. Osoba, ktorá uvádza výrobok na trh alebo do prevádzky, podáva žiadosť o posúdenie výrobku po konštrukcii notifikovanému orgánu a musí poskytnúť notifikovanému orgánu dokumenty a technickú dokumentáciu, ktoré umožnia notifikovanému orgánu posúdiť súlad výrobku s požiadavkami tejto smernice, a akékoľvek dostupné informácie o použití výrobku po jeho prvom uvedení do prevádzky.

Osoba, ktorá uvádza takýto výrobok na trh alebo do prevádzky, uchováva tieto dokumenty a informácie k dispozícii pre príslušné vnútroštátne orgány 10 rokov po posúdení rovnocennej zhody výrobku v súlade s postupom posúdenia po konštrukcii.

3. Notifikovaný orgán skontroluje konkrétny výrobok a vykoná výpočty, skúšky a ďalšie posúdenia v rozsahu potrebnom na zaručenie preukázania rovnocennej zhody výrobku s príslušnými požiadavkami tejto smernice.

Notifikovaný orgán vypracuje a vydá certifikát a súvisiacu správu o zhode týkajúce sa vykonaného posúdenia a ponechá si kópiu certifikátu a súvisiacej správy o zhode, aby boli k dispozícii vnútroštátnym orgánom 10 rokov po vydaní týchto dokumentov.

Notifikovaný orgán umiestni svoje identifikačné číslo na schválený výrobok vedľa označenia CE alebo ho dá umiestniť na vlastnú zodpovednosť.

Ak je posudzovaným výrobkom plavidlo, notifikovaný orgán dá umiestniť na svoju zodpovednosť aj identifikačné číslo plavidla uvedené v prílohe I časti A bode 2.1, pričom kolónka určená na uvedenie kódu krajiny výrobcu sa použije na uvedenie krajiny usadenia notifikovaného orgánu a kolónky určené na jedinečný kód výrobcu pridelený vnútroštátnym orgánom členského štátu sa použije na uvedenie identifikačného kódu posúdenia po konštrukcii prideleného notifikovanému orgánu, po ktorom sa uvedie sériové číslo certifikátu o posúdení po konštrukcii. Kolónky identifikačného čísla plavidla určené na mesiac a rok výroby a na rok, v ktorom model vznikol, sa použijú na uvedenie mesiaca a roka posúdenia po konštrukcii.

4. Označenie CE a EÚ vyhlásenie o zhode
- 4.1. Osoba, ktorá uvádza výrobok na trh alebo do prevádzky, umiestni označenie CE a na zodpovednosť notifikovaného orgánu uvedeného v oddiele 3 identifikačné číslo tohto orgánu na výrobok, v súvislosti s ktorým notifikovaný orgán posudzoval a osvedčoval rovnocennú zhodu s príslušnými požiadavkami tejto smernice.
- 4.2. Osoba, ktorá uvádza výrobok na trh alebo do prevádzky, vypracuje EÚ vyhlásenie o zhode a uchováva ho k dispozícii vnútroštátnym orgánom 10 rokov odo dňa vydania certifikátu o posúdení po konštrukcii. Vo vyhlásení o zhode sa identifikuje výrobok, v súvislosti s ktorým bolo vypracované.

Kópia EÚ vyhlásenia o zhode sa na požiadanie sprístupní príslušným orgánom.

- 4.3. Ak je posudzovaným výrobkom plavidlo, osoba uvádzajúca plavidlo na trh alebo do prevádzky umiestni v súlade s ustanoveniami oddielu 3 na plavidlo štítok výrobcu opísaný prílohe I časti A bode 2.2, ktorý obsahuje slová „posúdenie po konštrukcii“ a identifikačné číslo plavidla opísané v prílohe I časti A bode 2.1.
5. Notifikovaný orgán informuje osobu, ktorá uvádza výrobok na trh alebo do prevádzky, o jej povinnostiach v rámci postupu posudzovania po konštrukcii.

## PRÍLOHA VI

**DOPLŇUJÚCE POŽIADAVKY PRI POUŽITÍ VNÚTORNEJ KONTROLY VÝROBY A SKÚŠOK VÝROBKU POD DOHĽADOM STANOVENÝCH V MODULE A1 (ČLÁNOK 24 ODS. 2)****Projektovanie a konštrukcia**

Na jednom alebo viacerých plavidlách reprezentujúcich výrobu výrobcu vykoná výrobca alebo niekto v jeho mene jednu alebo viaceré z týchto skúšok, ekvivalentných výpočtov alebo kontrol:

- a) skúška stability v súlade s prílohou I časťou A bodom 3.2;
- b) skúška vlastností plávateľnosti v súlade s prílohou I časťou A bodom 3.3.

**Emisie hluku**

Pri rekreačných plavidlách s vnútorným alebo kormovým motorom bez zabudovaného výfukového systému a pri vodných skútroch vykoná výrobca plavidla alebo niekto v jeho mene na jednom alebo viacerých plavidlách reprezentujúcich výrobu výrobcu plavidiel skúšky emisií hluku vymedzené v prílohe I časti C, za ktoré je zodpovedný notifikovaný orgán vybraný výrobcou.

Pri vonkajších motoroch a kormových motoroch so zabudovaným výfukovým systémom vykoná výrobca motora alebo niekto v jeho mene na jednom alebo niekoľkých motoroch každej rodiny motorov reprezentujúcich výrobu výrobcu motorov skúšky emisií hluku vymedzené v prílohe I časti C, za ktoré je zodpovedný notifikovaný orgán vybraný výrobcou.

Keď sa skúša viac než jeden motor z rodiny motorov, na zaručenie zhody vzorky sa použije štatistická metóda opísaná v prílohe VII.

---

## PRÍLOHA VII

## POSÚDENIE ZHODY VÝROBY Z HLADISKA VÝFUKOVÝCH EMISÍ A EMISÍ HLUKU

1. Na overenie zhody rodiny motorov sa zo série vyberie vzorka motorov. O veľkosti (n) vzorky rozhodne výrobca po dohode s notifikovaným orgánom.
2. Za každý regulovaný prvok výfukových emisií a emisií hluku sa z výsledkov získaných zo vzorky vypočíta aritmetický priemer  $\bar{X}$ . Výroba danej série sa považuje za spĺňajúcu požiadavky („kladné rozhodnutie“), ak sú splnené tieto podmienky:

$$\bar{X} + k \cdot S \leq L$$

S je štandardná odchýlka, kde:

$$S^2 = \frac{\sum(x - \bar{X})^2}{(n - 1)}$$

$\bar{X}$  = aritmetický priemer výsledkov získaných zo vzorky

x = jednotlivé výsledky získané zo vzorky

L = príslušný limit

n = počet motorov vo vzorke

k = štatistický koeficient závisiaci od n (pozri tabuľku nižšie)

n	2	3	4	5	6	7	8	9	10
k	0,973	0,613	0,489	0,421	0,376	0,342	0,317	0,296	0,279
n	11	12	13	14	15	16	17	18	19
k	0,265	0,253	0,242	0,233	0,224	0,216	0,210	0,203	0,198

Ak je  $n \geq 20$ , potom  $k = 0,860/\sqrt{n}$ .

## PRÍLOHA VIII

**DOPLŇUJÚCI POSTUP, KTORÝ SA UPLATNÍ V RÁMCI POSUDZOVANIA ZHODY S TYPOM NA ZÁKLADE VNÚTORNEJ KONTROLY VÝROBY (MODUL C)**

V prípadoch uvedených v článku 24 ods. 5, keď sa úroveň kvality javí neuspokojivá, sa uplatňuje tento postup:

Zo série sa vyberie motor a podrobí sa skúške opísanej v časti B prílohy I. Skúšobné motory sú čiastočne alebo úplne zabehnuté v súlade so špecifikáciou výrobcu. Ak konkrétne výfukové emisie motora vybraného zo série prekročia limity v súlade s prílohou I časťou B, môže výrobca požiadať, aby sa merania uskutočnili na vzorke motorov vybraných zo série, v ktorej sa nachádza aj pôvodne zvolený motor. Na zabezpečenie toho, aby vzorka motorov spĺňala požiadavky tejto smernice, sa použije štatistická metóda opísaná v prílohe VII.

---

## PRÍLOHA IX

**TECHNICKÁ DOKUMENTÁCIA**

Ak je to potrebné na posúdenie, technická dokumentácia uvedená v článku 7 ods. 2 a článku 25 obsahuje:

- a) všeobecný opis typu;
  - b) koncepčné projektovanie, výrobné výkresy a schémy komponentov, podzostáv, obvodov a ďalšie relevantné údaje;
  - c) opisy a vysvetlenia potrebné na pochopenie uvedených výkresov a schém a fungovania výrobku;
  - d) zoznam noriem uvedených v článku 14 uplatnených úplne alebo čiastočne a opis riešení prijatých na splnenie základných požiadaviek, keď sa normy uvedené v článku 14 neuplatnili;
  - e) výsledky projektových výpočtov, vykonaných skúšok a ďalšie relevantné údaje;
  - f) protokoly zo skúšok alebo výpočty stability v súlade s prílohou I časťou A bodom 3.2 a plávateľnosti v súlade s prílohou I časťou A bodom 3.3;
  - g) protokoly zo skúšok výfukových emisií preukazujúce súlad s prílohou I časťou B oddielom 2;
  - h) protokoly zo skúšok emisií hluku preukazujúce súlad s prílohou I časťou C oddielom 1.
-

## SMERNICA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY 2013/55/EÚ

z 20. novembra 2013,

ktorou sa mení smernica 2005/36/ES o uznávaní odborných kvalifikácií a nariadenie (EÚ) č. 1024/2012 o administratívnej spolupráci prostredníctvom informačného systému o vnútornom trhu (nariadenie o IMI)

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej články 46, 53 ods. 1 a 62,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru <sup>(1)</sup>,

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom <sup>(2)</sup>,

keďže:

(1) V smernici Európskeho parlamentu a Rady 2005/36/ES zo 7. septembra 2005 o uznávaní odborných kvalifikácií <sup>(3)</sup> sa zjednotil systém vzájomného uznávania, ktorý bol pôvodne založený na 15 smerniciach. Ustanovuje automatické uznávanie kvalifikácií pre obmedzený počet povolání založené na harmonizovaných minimálnych požiadavkách na odbornú prípravu (sektorové povolania), všeobecnom systéme uznávania dokladov o odbornej príprave a automatickom uznávaní odbornej praxe. V smernici 2005/36/ES sa zavádza aj nový systém voľného poskytovania služieb. Treba pripomenúť, že na rodinných príslušníkov občanov Únie z tretích krajín sa vzťahujú výhody rovnakého zaobchádzania v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2004/38/ES z 29. apríla 2004 o práve občanov Únie a ich rodinných príslušníkov voľne sa pohybovať a zdržiavať sa v rámci územia členských štátov <sup>(4)</sup>. Štátni príslušníci tretích krajín môžu využívať aj výhody rovnakého zaobchádzania, ak ide o uznávanie diplomov, osvedčení a ostatných odborných kvalifikácií, v súlade s príslušnými vnútroštátnymi postupmi, podľa osobitných právnych aktov Únie, ako sú akty o dlhodobom pobyte, utečencoch, držiteľoch „modrej karty“ a výskumných pracovníkoch.

(2) Komisia v oznámení z 27. októbra 2010 s názvom Akt o jednotnom trhu, Dvanásť hybných síl podnecovania rastu a posilňovania dôvery „Spoločne za nový rast“ určila potrebu modernizovať právo Únie v tejto oblasti. Európska rada vo svojich záveroch dňa 23. októbra 2011 podporila túto modernizáciu a vyzvala Európsky parlament a Radu na dosiahnutie politickej dohody o revízii smernice 2005/36/ES do konca roka 2012. Európsky parlament vo svojom uznesení z 15. novembra 2011 o uplatňovaní smernice o uznávaní odborných kvalifikácií (2005/36/ES) <sup>(5)</sup> takisto vyzval Komisiu, aby predložila návrh. V správe o občianstve za rok 2010 z 27. októbra 2010 s názvom Odstránenie prekážok vykonávania práv občanov EÚ sa zdôrazňuje potreba zmierniť administratívnu záťaž spojenú s uznávaním odborných kvalifikácií.

(3) Notári, ktorí sa vymenúvajú úradným aktom vlády, by sa mali vyňať z pôsobnosti smernice 2005/36/ES vzhľadom na špecifické a rozdielne režimy, ktoré pre nich platia v jednotlivých členských štátoch na začatie a vykonávanie povolania.

(4) Na účely posilňovania vnútorného trhu a podpory voľného pohybu odborníkov pri súčasnom zabezpečení väčšej efektívnosti a transparentnosti uznávania kvalifikácií by európsky profesijný preukaz bol prínosom. Tento preukaz by bol užitočný predovšetkým na uľahčenie dočasnej mobility a uznávania kvalifikácií v systéme automatického uznávania kvalifikácií, ako aj na podporu zjednodušeného procesu uznávania v rámci všeobecného systému. Účelom európskeho profesijného preukazu je zjednodušenie procesu uznávania a zavedenie nákladovej a prevádzkovej úspornosti, ktorá bude prínosom pre odborníkov aj príslušné orgány. Pri zavedení európskeho profesijného preukazu by sa mali zohľadniť stanoviská príslušného povolania a malo by mu predchádzať hodnotenie jeho vhodnosti pre príslušné povolanie a vplyvu na členské štáty. Hodnotenie by sa malo podľa potreby uskutočniť spolu s členskými štátmi. Európsky profesijný preukaz by sa mal vydať na žiadosť odborníka a po predložení potrebných dokladov a dokončení súvisiacich postupov overovania príslušnými orgánmi. Ak sa európsky profesijný preukaz vydáva na účely usadenia sa, malo by to znamenať rozhodnutie o uznaní a malo by sa k nemu pristupovať ako ku každému inému rozhodnutiu o uznaní podľa smernice 2005/36/ES. Mal by dopĺňať, a nie nahrádzať registračné požiadavky súvisiace so získaním konkrétneho povolania. Nie je potrebné zaviesť európsky profesijný preukaz pre právnické povolania, pre ktoré sa už profesijné preukazy

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 191, 29.6.2012, s. 103.

<sup>(2)</sup> Pozícia Európskeho parlamentu z 9. októbra 2013 (zatiaľ neuverejnená v úradnom vestníku) a rozhodnutie Rady z 15. novembra 2013.

<sup>(3)</sup> Ú. v. EÚ L 255, 30.9.2005, s. 22.

<sup>(4)</sup> Ú. v. EÚ L 158, 30.4.2004, s. 77.

<sup>(5)</sup> Ú. v. EÚ C 153 E, 31.5.2013, s. 15.

vydávajú podľa systému zakotveného v smernici Rady 77/249/EHS z 22. marca 1977 na uľahčenie účinného výkonu slobody právnikov poskytovať služby<sup>(1)</sup> a smernici Európskeho parlamentu a Rady 98/5/ES zo 16. februára 1998 o uľahčení trvalého výkonu právnického povolania v inom členskom štáte ako v tom, kde bola získaná kvalifikácia<sup>(2)</sup>.

- (5) Fungovanie európskeho profesijného preukazu by sa malo podporovať informačným systémom o vnútornom trhu (IMI) zriadeným nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1024/2012<sup>(3)</sup>. Preukaz a IMI by mali zlepšiť synergiu a dôveru medzi príslušnými orgánmi, a zároveň odstrániť duplicitu administratívnej práce a postupov príslušných orgánov pri uznávaní kvalifikácie a posilniť transparentnosť a istotu pre odborníkov.
- (6) Proces podávania žiadostí a vydávania európskeho profesijného preukazu by mal mať jasnú štruktúru a obsahovať záruky a zodpovedajúce práva žiadateľa na odvolanie. Vykonávacie akty by mali konkretizovať požiadavky na preklad a metódy platenia všetkých platieb, ktoré ma žiadateľ zabezpečiť, aby sa nenarušila práca v IMI a aby sa nespomalilo spracovanie žiadosti. Stanovenie výšky poplatkov je vecou členských štátov. Členské štáty by však mali informovať Komisiu o stanovenej výške poplatkov. Európsky profesijný preukaz a súvisiace práce v rámci IMI by mali zabezpečiť integritu, autenticitu a dôveryhodnosť uložených údajov a zabrániť nezákonnému a neoprávnenému prístupu k informáciám v ňom obsiahnutých.
- (7) Smernica 2005/36/ES sa vzťahuje len na odborníkov, ktorí chcú vykonávať to isté povolanie v inom členskom štáte. Existujú prípady, keď sú príslušné činnosti v hostiteľskom členskom štáte súčasťou povolania s väčším rozsahom činností ako v domovskom členskom štáte. Ak sú rozdiely v oblastiach činnosti také veľké, že by sa vyžadovalo, aby odborník absolvoval úplný program vzdelávania a odbornej prípravy na kompenzáciu nedostatkov, a ak o to odborník požiada, hostiteľský členský štát by mu mal za týchto konkrétnych okolností udeliť čiastočný prístup. Ak však ide o závažné dôvody všeobecného záujmu, ako ich Súdny dvor Európskej únie definuje v judikatúre týkajúcej sa článkov 49 a 56 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) a ktoré sa môžu ďalej rozvíjať, členský štát by mal mať možnosť na zamietnutie čiastočného prístupu. Môže ísť najmä o zdravotnícke povolania, ak môžu vplývať na verejné zdravie

alebo bezpečnosť pacienta. Čiastočný prístup by sa mal udeľovať tak, aby sa neporušilo právo sociálnych partnerov na organizovanie sa.

- (8) V záujme ochrany miestnych spotrebiteľov v hostiteľskom členskom štáte by malo dočasné a príležitostné poskytovanie služieb v členských štátoch podliehať zárukám, najmä požiadavke minimálne ročnej odbornej praxe počas desiatich rokov predchádzajúcich poskytovaniu služieb v prípadoch, keď povolanie nie je v domovskom členskom štáte regulované. V prípade sezónnych aktivít by členské štáty mali mať možnosť na vykonávanie kontrol s cieľom overovania dočasnej a príležitostnej povahy služieb poskytovaných na ich území. Hostiteľský členský štát by mal mať na tento účel možnosť požadovať raz do roka informácie o službách, ktoré sa naozaj poskytujú na jeho území, v prípadoch, keď poskytovateľ služieb ešte tieto informácie dobrovoľne neposkytol.
- (9) V smernici 2005/36/ES sa členským štátom povoľuje skontrolovať odbornú kvalifikáciu poskytovateľa služieb pred prvým poskytnutím služby v prípade regulovaných povolaní, ktoré majú vplyv na verejné zdravie alebo bezpečnosť. Toto viedlo k právnej neistote, pretože rozhodnutie o potrebe predchádzajúcej kontroly sa ponechalo na voľné uváženie príslušnému orgánu. Na zabezpečenie právnej istoty by mali odborníci od samého začiatku vedieť, či je nutná predchádzajúca kontrola odbornej kvalifikácie a kedy môžu rozhodnutie očakávať. V každom prípade by podmienky na tieto predchádzajúce kontroly odbornej kvalifikácie podľa predpisov na voľné poskytovanie služieb nemali byť prísnejšie ako podmienky podľa predpisov na usadenie sa. V prípade regulovaných povolaní, ktoré majú vplyv na verejné zdravie a bezpečnosť, smernica 2005/36/ES by sa nemala dotknúť možnosti členských štátov na ukladanie povinnosti poistenia súvisiacej s odbornými úkonmi v súlade s predpismi platnými podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2011/24/EÚ z 9. marca 2011 o uplatňovaní práv pacientov pri cezhraničnej zdravotnej starostlivosti<sup>(4)</sup> a smernice Európskeho parlamentu a Rady 2006/123/ES z 12. decembra 2006 o službách na vnútornom trhu<sup>(5)</sup>.
- (10) Systémy odborného vzdelávania a odbornej prípravy sa osvedčili ako užitočné nástroje na zabezpečovanie zamestnanosti mladých ľudí a na plynulý prechod od prípravy do pracovného života. V preskúmaní smernice 2005/36/ES by sa preto mali v plnej miere zohľadniť ich osobitosti.

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 78, 26.3.1977, s. 17.

<sup>(2)</sup> Ú. v. ES L 77, 14.3.1998, s. 36.

<sup>(3)</sup> Ú. v. EÚ L 316, 14.11.2012, s. 1.

<sup>(4)</sup> Ú. v. EÚ L 88, 4.4.2011, s. 45.

<sup>(5)</sup> Ú. v. EÚ L 376, 27.12.2006, s. 36.

- (11) Na uplatňovanie mechanizmu uznávania kvalifikácií v rámci všeobecného systému treba zoskupiť rôzne vnútroštátne vzdelávacie systémy a programy odbornej prípravy do rôznych úrovní. Tieto úrovne, ktoré sa vytvoria len na účel použitia všeobecného systému, nemajú vplyv na vnútroštátne systémy vzdelávania a odbornej prípravy ani na právomoc členských štátov v tejto oblasti vrátane vnútroštátnej politiky na uplatňovanie európskeho kvalifikačného rámca. Európsky kvalifikačný rámec je nástrojom určeným na podporu transparentnosti a porovnateľnosti odborných kvalifikácií a môže byť užitočným zdrojom informácií pre príslušné orgány skúmajúce odborné kvalifikácie vydané v iných členských štátoch. Vysoké školy na základe bolonského procesu prispôsobili štruktúru programov na dvojstupňový systém so stupňom bakalára a stupňom magistra. V záujme zabezpečenia toho, aby päť úrovní opísaných v smernici 2005/36/ES bolo v zhode s touto novou štruktúrou vysokoškolského vzdelávania, by sa stupeň bakalára mal zaradiť na úroveň d a stupeň magistra na úroveň e. Päť úrovní stanovených na fungovanie všeobecného systému by sa v zásade už nemalo ďalej používať ako kritérium na vylúčenie občanov Únie z rozsahu pôsobnosti smernice 2005/36/ES, ak by to bolo v rozpore so zásadou celoživotného vzdelávania.
- (12) So žiadosťami o uznanie kvalifikácie odborníkov, ktorí pochádzajú z neregulujúcich členských štátov a ktorí majú rok odbornej praxe, by sa malo zaobchádzať rovnako ako so žiadosťami odborníkov, ktorí pochádzajú z regulujúceho členského štátu. Ich odborné kvalifikácie by sa mali porovnávať s odbornými kvalifikáciami, ktoré sa vyžadujú v hostiteľskom členskom štáte na základe úrovni odborných kvalifikácií stanovených v smernici 2005/36/ES. V prípade podstatných rozdielov by príslušný orgán mal mať možnosť na uloženie kompenzačných opatrení. Mechanizmy overovania teoretických vedomostí a praktických zručností, ktoré by sa mohli vyžadovať ako kompenzačné opatrenia pre prístup k povolaniu, musia zaručovať a dodržiavať zásady transparentnosti a nestrannosti.
- (13) Ak neexistuje harmonizácia minimálnych podmienok odbornej prípravy, ktorými sa podmieňuje prístup k povolaniam, ktorý upravuje všeobecný systém, hostiteľský členský štát by mal mať naďalej možnosť uložiť kompenzačné opatrenie. Každé také opatrenie by malo byť primerané, a malo by brať najmä do úvahy znalosti, zručnosti a spôsobilosti, ktoré žiadateľ získal počas svojej odbornej praxe alebo celoživotného vzdelávania, čo na tento účel potvrdil príslušný orgán. Rozhodnutie o uložení kompenzačného opatrenia by malo byť riadne odôvodnené, aby žiadateľ mohol lepšie pochopiť svoju situáciu a požiadať vnútroštátne súdy o súdne preskúmanie podľa smernice 2005/36/ES.
- (14) Preskúmanie smernice 2005/36/ES ukázalo potrebu flexibilnejšie aktualizovať a vysvetľovať zoznamy priemyselných, obchodných a remeselných činností v prílohe IV, pričom by sa zachoval systém automatického uznávania pre tieto činnosti na základe odbornej praxe. Príloha IV v súčasnosti vychádza z Medzinárodnej štandardnej odvetvovej klasifikácie ekonomických činností (ISIC) z roku 1958 a neodráža už súčasnú štruktúru ekonomických činností. Klasifikácia ISIC bola od roku 1958 revidovaná niekoľkokrát. Komisia by preto mala mať možnosť prispôsobiť prílohu IV tak, aby sa to nedotklo systému automatického uznávania kvalifikácií.
- (15) Kontinuálny odborný rozvoj prispieva k bezpečnej a efektívnej praxi odborníkov, ktorí majú výhodu automatického uznávania odborných kvalifikácií. Je dôležité podporovať ďalšie posilňovanie kontinuálneho odborného rozvoja pre tieto povolania. Členské štáty by mali predovšetkým podporovať kontinuálny odborný rozvoj pre lekárov, zdravotníckych odborníkov, všeobecných lekárov, zdravotných sestier zodpovedných za všeobecnú starostlivosť, zubných lekárov, špecializovaných zubných lekárov, veterinárnych lekárov, pôrodných asistentiek, lekárnikov a architektov. Opatrenia, ktoré členské štáty prijímajú na podporu kontinuálneho odborného rozvoja pre tieto povolania, by sa mali oznamovať Komisii a členské štáty by si mali vymieňať osvedčené postupy v tejto oblasti. Kontinuálny odborný rozvoj by mal zahŕňať technický, vedecký, regulačný a etický rast a motivovať odborníkov, aby sa zapájali do celoživotného vzdelávania dôležitého pre ich povolanie.
- (16) Systém automatického uznávania kvalifikácií založený na harmonizovaných minimálnych požiadavkách na odbornú prípravu závisí od včasného oznamovania nových alebo zmenených dokladov o formálnej kvalifikácii členskými štátmi a ich zverejnenia Komisiou. Držitelia takýchto kvalifikácií inak nemajú žiadne záruky, že môžu využiť výhody automatického uznávania kvalifikácií. Na účely zvýšenia transparentnosti a uľahčenia preskúmania novo oznámených titulov by členské štáty mali poskytovať informácie o trvaní a obsahu programov odbornej prípravy, ktoré musia byť v súlade s minimálnymi požiadavkami na odbornú prípravu stanovenými v smernici 2005/36/ES.
- (17) Európsky systém prenosu a zhromažďovania kreditov (ECTS) už používa veľká väčšina inštitúcií vysokoškolského vzdelávania v Únii a používanie kreditov sa stáva čoraz bežnejšie aj pri študijných odboroch vedúcich ku kvalifikáciám potrebným na výkon regulovaného povolania. Preto treba zaviesť možnosť na uvádzanie trvania študijných programov aj pomocou ECTS. Uvedená možnosť by nemala mať vplyv na ostatné požiadavky automatického uznávania. Jeden kredit ECTS zodpovedá 25 až 30 hodinám štúdia, kým 60 kreditov sa obvykle vyžaduje na absolvovanie jedného akademického roka.



- (18) V záujme zabezpečenia vysokej úrovne bezpečnosti verejného zdravia a pacientov vnútri Únie a aktualizovania smernice 2005/36/ES treba upraviť kritériá na definovanie základnej zdravotníckej odbornej prípravy tak, aby sa podmienky týkajúce sa minimálneho počtu rokov a hodín stali kumulatívne. Cieľom tejto úpravy nie je oslabenie požiadaviek odbornej prípravy pre základné zdravotnícke vzdelávanie.
- (19) V záujme rozšírenia mobility lekárov špecialistov, ktorí už získali jednu kvalifikáciu lekára špecialistu a potom absolvujú inú odbornú prípravu, by členské štáty mali mať možnosť udeľovať výnimky z niektorej časti odbornej prípravy, ak už tieto prvky neskoršej odbornej prípravy absolvovali počas predchádzajúceho programu špecializovanej odbornej prípravy lekárov špecialistov v členskom štáte. Členské štáty by mali mať možnosť na udeľovanie týchto výnimiek, v určitých medziach, pre lekárske špecializácie, na ktoré sa vzťahuje systém automatického uznávania.
- (20) Povolanie zdravotnej sestry v uplynulých troch desaťročiach prešlo výrazným vývojom. Komunitne založená zdravotná starostlivosť, využívanie komplexnejších terapií a neustále sa vyvíjajúca technológia predpokladajú schopnosť zdravotných sestier prevziať väčšiu zodpovednosť. Odborná príprava zdravotných sestier, ktorej organizácia sa stále líši v závislosti od vnútroštátnych tradícií, by sa mala viac zameriavať na výsledky a poskytovať väčšiu istotu, že odborník počas svojej odbornej prípravy získal určité znalosti a zručnosti a je schopný aspoň niektoré kompetencie uplatňovať pri výkone činností v rámci svojho povolania.
- (21) Na to, aby boli pôrodné asistentky pripravené na plnenie náročných potrieb zdravotníckej starostlivosti, pred začatím odbornej prípravy by mali mať kvalitné všeobecné vzdelanie. Preto by sa podmienka pre prijatie na odbornú prípravu pôrodnej asistentky mala zvýšiť na 12 rokov všeobecného vzdelania alebo úspešné zloženie skúšky na rovnocennej úrovni okrem prípadov, keď ide o odborníčky, ktoré už majú kvalifikáciu ako zdravotné sestry zodpovedné za všeobecnú starostlivosť. Odborná príprava pôrodných asistentiek mala zabezpečovať lepšiu záruku, že odborníčka nadobudla určité znalosti a zručnosti potrebné na výkon činností pôrodnej asistentky uvedené v smernici 2005/36/ES.
- (22) V snahe zjednodušiť systém automatického uznávania špecializácií všeobecného a zubného lekárstva, by sa na tie odbory mala vzťahovať smernica 2005/36/ES, keď sú spoločné aspoň pre dve pätiny členských štátov.
- (23) Veľký počet členských štátov sa rozhodol umožniť prístup ku všetkým činnostiam v oblasti farmácie a vykonávanie týchto činností na základe uznania kvalifikácií lekárnikov vyžadovaných v iných členských štátoch od nadobudnutia účinnosti smernice 2005/36/ES. Toto uznanie odbornej kvalifikácie vyžadované v inom členskom štáte by však nemalo brániť členským štátom, aby dodržiavali predpisy zabráňujúce diskriminácii, ktoré upravujú zemepisné rozdelenie lekární na ich území, pretože tieto predpisy sa v smernici 2005/36/ES nekoordinujú. Derogácia z automatického uznania kvalifikácií, ktorú členský štát potrebuje, by však už nemala vylučovať lekárnikov, ktorých už členský štát uznal využívajúc túto derogáciu a ktorí už legálne a skutočne pracujú ako lekárnici určitý čas na území tohto členského štátu.
- (24) Fungovanie systému automatického uznávania kvalifikácií závisí od dôvery v podmienky odbornej prípravy, ktorá vedie ku kvalifikácii odborníkov. Preto je dôležité, aby minimálne podmienky na odbornú prípravu architektov odrážali nový vývoj v oblasti vzdelávania architektov, najmä v súvislosti s uznanou potrebou doplniť akademickú odbornú prípravu odbornou praxou pod dohľadom kvalifikovaných architektov. Minimálne podmienky odbornej prípravy by zároveň mali byť dostatočne flexibilné, aby sa predišlo zbytočnému obmedzovaniu možnosti členských štátov organizovať si svoje vzdelávacie systémy.
- (25) Smernica 2005/36/ES by preto mala prostredníctvom spoločných zásad odbornej prípravy viac podporovať charakter automatického uznávania odborných kvalifikácií tých povolaní, ktoré ho v súčasnosti nemôžu využívať. Mal by sa pritom brať ohľad na právomoc členských štátov rozhodovať o tom, aká odborná kvalifikácia sa vyžaduje na výkon povolaní na ich území, ako aj o obsahu a organizácii ich systémov vzdelávania a prípravy. Spoločné zásady odbornej prípravy by mali mať formu spoločného rámca pre odbornú prípravu vychádzajúcu zo spoločného súboru znalostí, zručností a spôsobilostí alebo spoločných skúšok v rámci odbornej prípravy. Spoločné rámce pre odbornú prípravu by mali mať tiež možnosť zahrňovať špecializácie, na ktoré sa v súčasnosti nevzťahujú ustanovenia automatického uznávania podľa smernice 2005/36/ES a ktoré sa týkajú povolaní obsiahnutých v hlave III kapitoly III a ktoré jasne definovali konkrétne činnosti vyhradené pre ne. Spoločný rámec pre odbornú prípravu pre tieto špecializácie, najmä lekárske špecializácie, by mal zabezpečovať vysokú úroveň verejného zdravia a bezpečnosti pacienta. Odborné kvalifikácie získané v rámci spoločných programov odbornej prípravy by mali členské štáty uznávať automaticky. Profesionálne organizácie, ktoré sú zastúpené na úrovni Únie, a za určitých okolností vnútroštátne profesionálne organizácie alebo príslušné orgány by mali mať možnosť predkladať k spoločným zásadám odbornej prípravy pripomienky Komisii, aby bolo možné spolu s vnútroštátnymi koordinátormi posúdiť možné dôsledky týchto zásad na vnútroštátne systémy vzdelávania a odbornej prípravy, ako aj na vnútroštátne predpisy upravujúce prístup k regulovaným povolaniam.

- (26) V smernici 2005/36/ES sa už odborníkom stanovuje povinnosť mať potrebné jazykové znalosti. Preskúmanie uplatňovania tejto povinnosti ukázalo, že je potrebné objasniť úlohu príslušných orgánov a zamestnávateľov, najmä v záujme lepšieho zaistenia bezpečnosti pacientov. Príslušné orgány by mali mať možnosť na uplatňovanie kontrol jazykových znalostí po uznaní odborných kvalifikácií. Pre povolania, ktoré majú vplyv na bezpečnosť pacienta, je dôležité to, aby sa kontroly jazykových znalostí podľa smernice 2005/36/ES uplatňovali ešte predtým, ako odborník začne vykonávať povolanie v hostiteľskom členskom štáte. Kontrola znalostí jazyka by však mala byť primeraná a potrebná pre príslušné povolania a nemala by sa zameriavať na vylúčenie odborníkov z trhu práce v hostiteľskom členskom štáte. Na zabezpečenie dodržiavania zásady proporcionality a v záujme zlepšovania mobility odborníkov v Únii by sa kontroly vykonávané príslušným orgánom alebo pod jeho dohľadom mali obmedzovať na znalosť jedného úradného jazyka hostiteľského členského štátu alebo jedného administratívneho jazyka hostiteľského členského štátu pod podmienkou, že je zároveň úradným jazykom Únie. Toto by nemalo hostiteľským členským štátom brániť v tom, aby podporovali odborníkov v štúdiu ďalšieho jazyka v neskoršej fáze, ak je potrebný na výkon odbornej činnosti. Zamestnávateľia by takisto mali mať dôležitú úlohu pri zisťovaní jazykových znalostí potrebných na výkon odborných činností na ich pracoviskách.
- (27) Vnútroštátne pravidlá upravujúce prístup k regulovaným povolaniam by nemali byť prekážkou mobility mladých absolventov. Preto, ak absolvent skončí odbornú stáž v inom členskom štáte, predmetná stáž by sa mala uznať, keď absolvent požiada o prístup k regulovanému povolaniu v domovskom členskom štáte. Uznanie odbornej stáže skončenej v inom členskom štáte by malo vychádzať z jasného písomného opisu študijných cieľov a pridelených úloh, ktoré má určiť školiteľ v hostiteľskom členskom štáte. Členské štáty by mali zohľadňovať odborné stáže skončené v tretích krajinách, keď posudzujú žiadosť o prístup k regulovanému povolaniu.
- (28) V smernici 2005/36/ES sa ustanovuje systém národných kontaktných miest. V dôsledku nadobudnutia účinnosti smernice 2006/123/ES a zriadenia miest jednotného kontaktu podľa uvedenej smernice existuje riziko prekryvania. Preto by sa národné kontaktné centrá zriadené smernicou 2005/36/ES mali stať asistenčnými centrami, ktoré by mali zamerať svoju činnosť na poskytovanie poradenstva a pomoci občanom vrátane osobného poradenstva, na účely zabezpečenia dodržiavania každodenného uplatňovania pravidiel vnútorného trhu v zložitých jednotlivých prípadoch občanov na vnútroštátnej úrovni. V prípade potreby by sa asistenčné centrá spojili s príslušnými orgánmi a asistenčnými centrami ostatných členských štátov. Čo sa týka európskeho profesijného preukazu, členské štáty by mali samy rozhodovať o tom, či asistenčné centrá majú konať ako príslušný orgán v domovskom členskom štáte alebo podporovať relevantný príslušný orgán pri vybavovaní žiadostí o európsky profesijný preukaz a pri spracúvaní individuálneho súboru žiadateľa vytvoreného v rámci informačného systému o vnútornom trhu (IMI) (súbor IMI). Pokiaľ ide o voľné poskytovanie služieb, ak dotknuté povolanie nie je regulované v domovskom členskom štáte, asistenčné centrá sa môžu podieľať aj na výmene informácií plánovanej na účely administratívnej spolupráce.
- (29) Táto smernica prispieva k zabezpečeniu vysokej úrovne ochrany zdravia a spotrebiteľa. Smernica 2005/36/ES už stanovuje podrobné povinnosti členských štátov vymieňať si informácie. Tieto povinnosti by sa mali posilniť. Členské štáty by mali nielen reagovať na žiadosti o informácie, ale ich príslušné orgány by mali byť poverené v rámci právomocí aktívne upozorňovať príslušné orgány iných členských štátov na odborníkov, ktorí už nemajú oprávnenie na výkon povolania. Je potrebný osobitný výstražný mechanizmus pre zdravotníckych pracovníkov podľa smernice 2005/36/ES. Mal by sa uplatňovať aj na veterinárnych lekárov, ako aj na odborníkov vykonávajúcich činnosti súvisiace so vzdelávaním mladistvých vrátane odborníkov pracujúcich v oblasti starostlivosti o deti a predškolského vzdelávania. Povinnosť vysielania výstrahy by sa mala vzťahovať iba na členské štáty, kde sú tieto povolania regulované. Všetky členské štáty by mali byť varované, ak odborník už nie je oprávnený v dôsledku disciplinárneho konania alebo odsúdenia za spáchanie trestného činu vykonávať, dokonca ani dočasne, odborné činnosti v členskom štáte. Výstraha by mala obsahovať všetky existujúce podrobnosti o určitom alebo neurčitom období, na ktoré sa obmedzenie alebo zákaz vzťahuje. Táto výstraha by sa mala aktivovať prostredníctvom IMI bez ohľadu na to, či si odborník už uplatnil niektoré z práv podľa smernice 2005/36/ES alebo požiadal o uznanie svojej odbornej kvalifikácie prostredníctvom vydania európskeho profesijného preukazu alebo prostredníctvom iného spôsobu ustanoveného v tejto smernici. Výstražný mechanizmus by mal byť v súlade s právnymi predpismi Únie o ochrane osobných údajov a základných práv. Postup výstrahy by nemal byť určený na nahradenie alebo úpravu opatrení na spoluprácu medzi členskými štátmi v oblasti spravodlivosti a vnútorných vecí. Príslušné orgány podľa smernice 2005/36/ES by takisto nemali prispievať do tejto spolupráce prostredníctvom výstrah stanovených v uvedenej smernici.
- (30) Jedným z hlavných problémov, s ktorým sa stretáva občan, ktorý má záujem pracovať v inom členskom štáte, je zložitnosť administratívnych postupov, ktoré musí splniť, a neistota s nimi spojená. Smernica 2006/123/ES už zaväzuje členské štáty, aby poskytovali ľahký prístup k informáciám a umožňovali dokončenie postupov prostredníctvom miest jednotného kontaktu. Občania, ktorí sa usilujú o uznanie svojich odborných kvalifikácií podľa smernice 2005/36/ES, už môžu využívať miesta jednotného kontaktu, ak sa na nich vzťahuje smernica 2006/123/ES. Na uchádzačov o zamestnanie a zdravotníckych pracovníkov sa však smernica 2006/123/ES

nevzťahuje a stále nie je dostatok dostupných informácií. Preto treba z hľadiska používateľa konkretizovať tieto informácie a zabezpečiť, aby boli tieto informácie ľahko dostupné. Takisto je dôležité, aby členské štáty preberali zodpovednosť nielen na vnútroštátnej úrovni, ale aby spolupracovali aj navzájom a s Komisiou, aby odborníkom v celej únii zabezpečili ľahký prístup k zrozumiteľným a viacjazyčným informáciám a aby mohli jednoducho dokončiť postupy prostredníctvom miest jednotného kontaktu alebo prostredníctvom príslušných relevantných orgánov. Odkazy na ne by mali byť dostupné prostredníctvom ďalších internetových stránok, ako je portál Vaša Európa.

- (31) S cieľom doplnenia alebo zmeny určitých nepodstatných prvkov smernice 2005/36/ES by sa mala na Komisiu delegovať právomoc prijímať akty v súlade s článkom 290 ZFEÚ, pokiaľ ide o aktualizáciu znalostí a zručností uvedených v článku 21 ods. 6, aktualizáciu prílohy I, aktualizáciu a objasňovanie činností uvedených v prílohe IV, úpravy prílohy V bodov 5.1.1 až 5.1.4, 5.2.2, 5.3.2, 5.3.3, 5.4.2, 5.5.2, 5.6.2 a 5.7.1, prispôbovanie minimálneho trvania odbornej prípravy lekárov špecialistov a zubných lekárov, zahrnutie nových lekárskejších špecializácií do prílohy V bodu 5.1.3, zmeny zoznamov uvedených v prílohe V bodoch 5.2.1, 5.3.1, 5.4.1, 5.5.1 a 5.6.1, zahrnutie nových odborov zubného lekárstva do prílohy V bodu 5.3.3, vymedzenie podmienok uplatňovania spoločných rámcov odbornej prípravy a vymedzenie podmienok uplatňovania spoločných skúšok odbornej prípravy. Je osobitne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila príslušné konzultácie, a to aj na úrovni expertov. Pri príprave a vypracúvaní delegovaných aktov by Komisia mala zabezpečiť, aby sa príslušné dokumenty súčasne, vo vhodnom čase a vhodným spôsobom postúpili Európskemu parlamentu a Rade.
- (32) Na účely zabezpečenia jednotných podmienok na uplatňovanie smernice 2005/36/ES by sa mali na Komisiu preniesť vykonávacie právomoci. Uvedené právomoci by sa mali vykonávať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 zo 16. februára 2011, ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú vykonávanie vykonávacích právomocí Komisie <sup>(1)</sup>.
- (33) Z dôvodu technickej povahy uvedených vykonávacích aktov by sa mal na prijímanie vykonávacích aktov týkajúcich sa zavedenia európskeho profesijného preukazu pre konkrétne povolania, formátu európskeho profesijného preukazu, spracovania písomných žiadostí, prekladov, ktoré má poskytnúť žiadateľ na podporu každej žiadosti o európsky profesijný preukaz, podrobností dokumentov požadovaných podľa smernice 2005/36/ES

na predloženie úplnej žiadosti, postupov na uskutočňovanie a spracúvanie platieb za preukaz, pravidiel na to, ako a kedy môžu príslušné orgány požadovať overené kópie potrebných dokladov pre príslušné povolanie, technických špecifikácií a opatrení potrebných na zabezpečenie integrity, dôveryhodnosti a presnosti informácií uvedených v európskom profesijnom preukaze a v súbore IMI, podmienok a postupov vydávania európskeho profesijného preukazu, predpisov týkajúcich sa podmienok prístupu k súboru IMI, technických prostriedkov a postupov overovania pravosti a platnosti európskeho profesijného preukazu a implementácie výstražného mechanizmu používať postup preskúmania.

- (34) Komisia by, prostredníctvom vykonávacích aktov a vzhľadom na ich špecifické črty, konajúc bez uplatňovania nariadenia (EÚ) č. 182/2011, mala rozhodnúť o zamietnutí požadovanej aktualizácie prílohy I, ak sa nespĺnia podmienky stanovené v smernici 2005/36/ES, požiadať príslušné členské štáty, aby sa zriekli uplatňovania odchýlky, čo sa týka výberu medzi adaptačným obdobím a skúškou spôsobilosti, ak odchýlka nie je vhodná alebo nie je v súlade s právom Únie, o zamietnutí požadovaných zmien prílohy V bodov 5.1.1 až 5.1.4, 5.2.2, 5.3.2, 5.3.3, 5.4.2, 5.5.2, 5.6.2 alebo 5.7.1, ak sa nespĺnia podmienky stanovené v smernici 2005/36/ES, zoznamu vnútroštátnych odborných kvalifikácií a vnútroštátnych odborných titulov, ktoré majú výhodu automatického uznávania na základe spoločného rámca pre odbornú prípravu, zoznamu členských štátov, v ktorých sa majú organizovať spoločné skúšky odbornej prípravy, frekvencie počas kalendárneho roka a ďalších opatrení potrebných na organizovanie spoločných skúšok odbornej prípravy, a o povolení príslušnému členskému štátu, aby využil odchýlku od príslušných ustanovení smernice 2005/36/ES na obmedzené časové obdobie.
- (35) Po pozitívnych skúsenostiach so vzájomným hodnotením podľa smernice 2006/123/ES by sa mal podobný systém hodnotenia zahrnúť aj do smernice 2005/36/ES. Členské štáty by mali oznamovať povolania, ktoré regulujú, z akých dôvodov ich regulujú a diskutovať navzájom svoje zistenia. Takýto systém by prispel k väčšej transparentnosti na trhu s odbornými službami.
- (36) Komisia by mala v riadnom termíne prehodnotiť režim uznávania vzťahujúci sa na doklady o formálnych kvalifikáciách zdravotných sestier zodpovedných za všeobecnú starostlivosť vydaných v Rumunsku. Takéto hodnotenie by malo vychádzať z výsledkov osobitného rozširujúceho programu, ktorý by Rumunsko malo vytvoriť v súlade s jeho vnútroštátnymi zákonmi, inými právnymi predpismi a správnymi opatreniami a pre ktorý by sa malo spojiť s inými členskými štátmi a Komisiou. Účelom tohto osobitného rozširujúceho programu by malo byť to, aby si účastníci tohto programu mohli rozšíriť odborné kvalifikácie a tak úspešne splniť všetky požiadavky na odbornú prípravu stanovené v smernici 2005/36/ES.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 55, 28.2.2011, s. 13.

- (37) Keďže ciele tejto smernice, konkrétne racionalizácia, zjednodušenie a zlepšenie pravidiel pre uznávanie odborných kvalifikácií nie je možné uspokojivo dosiahnuť na úrovni samotných členských štátov, pretože by to nevyhnutne viedlo k rozdielnym požiadavkám a procesným režimom, čím by sa zvýšila zložitosť regulačného rámca a spôsobilo by to bezdôvodné prekážky pre mobilitu odborníkov, ale z dôvodov súdržnosti, transparentnosti a zlučiteľnosti ich možno lepšie dosiahnuť na úrovni Únie, môže Únia prijať opatrenia v súlade so zásadou subsidiarity podľa článku 5 Zmluvy o Európskej únii. V súlade so zásadou proporcionality podľa uvedeného článku táto smernica neprekračuje rámec nevyhnutný na dosiahnutie týchto cieľov.
- (38) V súlade so spoločným politickým vyhlásením členských štátov a Komisie z 28. septembra 2011 k vysvetľujúcim dokumentom<sup>(1)</sup> sa členské štáty zaväzujú pripojiť v odôvodnených prípadoch k svojim oznámeniam o transpozičných opatreniach jeden dokument alebo viaceré dokumenty vysvetľujúce vzťah medzi prvkami smernice a príslušnými časťami vnútroštátnych transpozičných nástrojov. Pokiaľ ide o túto smernicu, zákonodarca sa domnieva, že zasielanie týchto dokumentov je odôvodnené.
- (39) Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov bol konzultovaný v súlade s článkom 28 ods. 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 z 18. decembra 2000 o ochrane jednotlivcov so zreteľom na spracovanie osobných údajov inštitúciami a orgánmi Spoločenstva a o voľnom pohybe takýchto údajov<sup>(2)</sup> a vydal stanovisko 8. marca 2012<sup>(3)</sup>.
- (40) Smernica 2005/36/ES a nariadenie (EÚ) č. 1024/2012 by sa preto mali zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALI TÚTO SMERNICU:

### Článok 1

#### Zmeny smernice 2005/36/ES

Smernica 2005/36/ES sa mení takto:

1. V článku 1 sa dopĺňa tento odsek:

„V tejto smernici sa stanovujú aj pravidlá týkajúce sa čiastočného prístupu k regulovaným povolaniam a uznávaniu odborných stáží absolvovaných v inom členskom štáte.“

2. Článok 2 sa mení takto:

a) v odseku 1 sa dopĺňa tento pododsek:

„Táto smernica sa vzťahuje aj na všetkých štátnych príslušníkov členského štátu, ktorí absolvovali odbornú stáž mimo domovského členského štátu.“;

b) dopĺňa sa tento odsek:

„4. Táto smernica sa nevzťahuje na notárov, ktorí sú vymenúvaní úradným aktom vlády.“

3. Článok 3 sa mení takto:

a) odsek 1 sa mení takto:

i) písmená f) a h) sa nahrádzajú takto:

„f) ‚odborná prax‘: skutočné a zákonné vykonávanie príslušného povolania na plný úväzok alebo rovnocenné trvanie čiastočného úväzku v členskom štáte;

h) ‚skúška spôsobilosti‘: skúška obmedzená na žiadateľove odborné znalosti, zručnosti a spôsobilosti vykonávaná alebo uznávaná príslušnými orgánmi hostiteľského členského štátu s cieľom vyhodnotiť schopnosť žiadateľa vykonávať regulované povolanie v uvedenom členskom štáte.

Aby sa umožnilo vykonať tento test, príslušné orgány vypracujú zoznam predmetov, na ktoré sa na základe porovnania vzdelávania a prípravy požadovaných v hostiteľskom členskom štáte získaných uchádzačom nevzťahuje diplom alebo iný doklad o odbornej kvalifikácii uchádzača.

Pri skúške odbornej spôsobilosti treba vziať do úvahy, že žiadateľ je v domovskom členskom štáte alebo v členskom štáte, odkiaľ pochádza, kvalifikovaným odborníkom. Skúška zahŕňa predmety, ktoré sa vyberajú z predmetov na zozname, ktorých znalosť je nevyhnutná na

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 369, 17.12.2011, s. 14.

<sup>(2)</sup> Ú. v. ES L 8, 12.1.2001, s. 1.

<sup>(3)</sup> Ú. v. EÚ C 137, 12.5.2012, s. 1.

výkon daného povolania v hostiteľskom členskom štáte. Skúška sa môže tiež vzťahovať aj na znalosti odborných predpisov uplatniteľných na príslušné činnosti v hostiteľskom členskom štáte.

Podrobné uplatňovanie skúšky spôsobilosti a postavenie žiadateľa v hostiteľskom členskom štáte, ktorý si želá pripravovať sa na túto skúšku spôsobilosti v uvedenom členskom štáte, určujú príslušné orgány v tomto členskom štáte;“;

ii) dopĺňajú sa tieto body:

„j) ‚odborná stáž‘: bez toho, aby bol dotknutý článok 46 ods. 4, obdobie odbornej praxe vykonanej pod dohľadom za predpokladu, že predstavuje podmienku na prístup k regulovanému povolaniu, a ktorá sa môže uskutočniť počas alebo po skončení vzdelávania, na záver ktorého sa vydáva diplom;

k) ‚európsky profesijný preukaz‘: elektronické potvrdenie preukazujúce buď, že odborník splnil všetky potrebné podmienky na účely dočasného a príležitostného poskytovania služieb v hostiteľskom členskom štáte, alebo uznanie odborných kvalifikácií na účely usadenia sa v hostiteľskom členskom štáte;

l) ‚celoživotné vzdelávanie‘: každé všeobecné vzdelávanie, odborné vzdelávanie a príprava, neformálne vzdelávanie a informálne učenie sa uskutočňované po celý život, ktoré vedie k rozšíreniu kompetencií z hľadiska znalostí, zručností a spôsobilostí, čo môže zahŕňať aj profesionálnu etiku;

m) ‚závažné dôvody všeobecného záujmu‘: dôvody uznané ako také v judikatúre Súdneho dvora Európskej únie;

n) ‚európsky systém prenosu a zhromažďovania kreditov alebo kredity ECTS‘: systém kreditov vo vysokoškolskom vzdelávaní využívaný v európskom priestore vysokoškolského vzdelávania.“;

b) v odseku 2 sa tretí pododsek nahrádza takto:

„Vždy, keď členský štát uzná združenie alebo organizáciu uvedenú v prvom pododseku, informuje o tom Komisiu. Komisia preskúma, či združenie alebo organizácia spĺňa podmienky uvedené v druhom pododseku. V záujme riadneho zohľadnenia regulačného vývoja v členských štátoch je Komisia splnomocnená prijať v súlade s článkom 57 písm. c) delegované akty na aktualizáciu prílohy I, ak sa spĺňa podmienky uvedené v druhom pododseku.

Ak sa podmienky uvedené v druhom pododseku nespĺnia, Komisia prijme vykonávací akt s cieľom zamietnuť požadovanú aktualizáciu prílohy I.“

4. Článok 4 sa mení takto:

a) odsek 1 sa nahrádza takto:

„1. Uznanie odbornej kvalifikácie zo strany hostiteľského členského štátu umožňuje príslušným osobám získať v tomto členskom štáte prístup k rovnakému povolaniu, ako je povolanie, pre ktoré sú kvalifikovaní v domovskom členskom štáte, a vykonávať ho v hostiteľskom členskom štáte za tých istých podmienok ako ich štátni príslušníci“;

b) dopĺňa sa tento odsek:

„3. Odchylne od odseku 1 sa čiastočný prístup k povolaniu v hostiteľskom členskom štáte udeľuje pod podmienkami uvedenými v článku 4f.“

5. Vkladajú sa tieto články:

„Článok 4a

#### **Európsky profesijný preukaz**

1. Členské štáty poskytnú držiteľom odbornej kvalifikácie európsky profesijný preukaz na ich žiadosť a za podmienky, že Komisia prijala príslušné vykonávacie akty uvedené v odseku 7.

2. Keď sa zaviedol európsky profesijný preukaz na základe príslušných vykonávacích aktov podľa odseku 7, príslušný držiteľ odbornej kvalifikácie si vyberie medzi požiadanimi o tento preukaz alebo využitím postupu uvedeného v hlavách II a III.

3. Členské štáty zabezpečia, aby držiteľ európskeho profesijného preukazu mohol uplatňovať všetky práva priznané v článkoch 4b až 4e.

4. Keď má držiteľ odbornej kvalifikácie v úmysle poskytovať služby podľa hlavy II iné ako sú služby, na ktoré sa vzťahuje článok 7 ods. 4, príslušný orgán domovského členského štátu vystaví európsky profesijný preukaz v súlade s článkami 4b a 4c. Európsky profesijný preukaz predstavuje, podľa možnosti, vyhlásenie podľa článku 7.

5. Keď má držiteľ odbornej kvalifikácie v úmysle usadiť sa v inom členskom štáte podľa hlavy III kapitol I až IIIa alebo poskytovať služby podľa článku 7 ods. 4, príslušný orgán domovského členského štátu dokončí všetky prípravné kroky v súvislosti s individuálnym spisom žiadateľa vytvoreným v rámci informačného systému na vnútornom trhu (IMI) (súbor IMI) v súlade s článkami 4b a 4d. Príslušný orgán hostiteľského členského štátu vydáva európsky profesijný preukaz v súlade s článkami 4b a 4d.

Na účely usadenia sa vydanie európskeho profesijného preukazu neposkytuje automatické právo na výkon konkrétneho povolania, ak sa realizujú registračné požiadavky alebo iné kontrolné postupy v hostiteľskom členskom štáte skôr, ako sa vydá európsky profesijný preukaz na toto povolanie.

6. Členské štáty určia príslušné orgány na spracúvanie súborov IMI a vydávanie európskeho profesijného preukazu. Tieto orgány zabezpečia nestranné, objektívne a včasné spracovanie žiadostí o európske profesijné preukazy. Asistenčné centrá uvedené v článku 57b môžu takisto konať v pôsobnosti príslušného orgánu. Členské štáty zabezpečia, aby príslušné orgány a asistenčné centrá informovali občanov vrátane perspektívnych žiadateľov o fungovaní a pridanej hodnote európskeho profesijného preukazu pre povolania, pre ktoré je k dispozícii.

7. Komisia prostredníctvom vykonávacích aktov prijíma opatrenia potrebné na jednotné uplatňovanie ustanovení o európskom profesijnom preukaze pre tie povolania, ktoré spĺňajú podmienky stanovené v druhom pododseku

tohto odseku, vrátane opatrení týkajúcich sa formátu európskeho profesijného preukazu, spracovania písomných žiadostí, prekladov, ktoré má zabezpečiť žiadateľ na podporenie každej žiadosti o európsky profesijný preukaz, podrobností dokumentov požadovaných podľa článku 7 ods. 2 alebo prílohy VII na predloženie úplnej žiadosti a postupov na realizáciu a spracovanie platieb za európsky profesijný preukaz, berúc do úvahy osobitosti príslušného povolania. Komisia ďalej konkretizuje pomocou vykonávacích aktov ako, kedy a pre ktoré dokumenty môžu príslušné orgány požadovať overené kópie v súlade s článkom 4b ods. 3 druhým pododsekom, článkom 4d ods. 2 a 3 pre príslušné povolanie.

Zavedenie európskeho profesijného preukazu pre konkrétne povolanie prostredníctvom prijatia príslušných vykonávacích aktov uvedených v prvom pododseku sa riadi všetkými nasledujúcimi podmienkami:

- a) existuje značná mobilita alebo potenciál značnej mobility v príslušnom povolaní;
- b) existuje dostatočný záujem, ktorý vyjadrili príslušné zainteresované subjekty;
- c) povolanie alebo vzdelanie a odborná príprava, ktoré sú zamerané na výkon povolania, sú regulované v mnohých členských štátoch.

Uvedené vykonávacie akty sa prijímajú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 58 ods. 2.

8. Všetky poplatky, ktoré môžu žiadatelia vynaložiť v súvislosti s administratívnym postupom na vydanie európskeho profesijného preukazu, majú byť primerané a úmerné nákladom vynaloženým domovským a hostiteľským členským štátom a nemajú pôsobiť ako demotivácia pri podávaní žiadosti o európsky profesijný preukaz.

#### Článok 4b

#### **Žiadosť o európsky profesijný preukaz a vytvorenie súboru IMI**

1. Domovský členský štát umožňuje držiteľovi odbornej kvalifikácie požiadať o európsky profesijný preukaz prostredníctvom online nástroja, ktorý zabezpečí Komisia

a ktorý automaticky vytvára súbor IMI pre konkrétneho žiadateľa. Ak domovský členský štát počíta aj s písomnými žiadosťami, zavedie všetky opatrenia potrebné na vytvorenie súboru IMI, všetky informácie, ktoré sa majú zaslať žiadateľovi na vydanie európskeho profesijného preukazu.

2. K žiadosťiam sa prikladajú dokumenty požadované vo vykonávacích aktoch, ktoré sa majú prijať podľa článku 4a ods. 7.

3. Príslušný orgán domovského členského štátu do jedného týždňa od doručenia žiadosti potvrdzuje prijatie žiadosti a informuje žiadateľa o všetkých chýbajúcich dokladoch bezodkladne po podaní žiadosti.

Príslušný orgán domovského členského štátu podľa potreby vydá potvrdenie požadované podľa tejto smernice. Príslušný orgán domovského členského štátu overí, či žiadateľ zákonne sídli v domovskom členskom štáte a či všetky potrebné dokumenty, ktoré sa vydali v domovskom členskom štáte, sú platné a vierohodné. V prípade riadne odôvodnených pochybností príslušný orgán domovského členského štátu konzultuje s príslušným úradom a môže od žiadateľa požiadať o overené kópie dokumentov. V prípade následných žiadosťí toho istého žiadateľa nesmú príslušné orgány domovského a hostiteľského členského štátu požadovať opätovné predloženie dokladov, ktoré sú už v súbore IMI a ktoré sú stále platné.

4. Komisia môže prostredníctvom vykonávacích aktov prijať technické špecifikácie, opatrenia potrebné na zabezpečenie integrity, dôveryhodnosti a presnosti informácií uvedených v európskom profesijnom preukaze a v súbore IMI, a podmienky a postupy na vydanie európskeho profesijného preukazu jeho držiteľovi vrátane možnosti jeho stiahnutia z internetu alebo nahrávania aktualizácií do súboru IMI. Uvedené vykonávacie akty sa prijímajú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 58 ods. 2.

#### Článok 4c

#### **Európsky profesijný preukaz pre dočasné a príležitostné poskytovanie služieb, na ktoré sa nevzťahuje článok 7 ods. 4**

1. Príslušný orgán domovského členského štátu overí žiadosť a sprievodnú dokumentáciu v súbore IMI a vydá európsky profesijný preukaz na dočasné a príležitostné poskytovanie služieb, na ktoré sa nevzťahuje článok 7 ods. 4, a to do troch týždňov. Uvedená lehota začína

plynúť prijatím chýbajúcej dokumentácie uvedenej v článku 4b ods. 3 prvom pododseku alebo, ak sa nepožadovali ďalšie dokumenty, uplynutím týždňového obdobia uvedenej v uvedenom pododseku. Následne bezodkladne pošle európsky profesijný preukaz príslušnému orgánu každého príslušného hostiteľského členského štátu a informuje o tom žiadateľa. Hostiteľský členský štát nesmie vyžadovať nijaké ďalšie vyhlásenie podľa článku 7 počas nasledujúcich 18 mesiacov.

2. Rozhodnutie príslušného orgánu domovského členského štátu alebo neprijatie rozhodnutia v rámci obdobia troch týždňov uvedeného v odseku 1 je predmetom práva na odvolanie podľa vnútroštátneho práva.

3. Ak držiteľ európskeho profesijného preukazu chce poskytovať služby v členských štátoch, ktoré sa pôvodne neuvádzali v žiadosti uvedenej v odseku 1, žiadateľ môže požiadať o toto rozšírenie. Ak držiteľ chce pokračovať v poskytovaní služieb dlhšie ako je obdobie 18 mesiacov uvedené v odseku 1, držiteľ informuje o tejto skutočnosti príslušný orgán. Držiteľ v každom prípade predkladá všetky informácie o podstatných zmenách skutočností doložených v súbore IMI, o ktoré môže požiadať príslušný orgán v domovskom členskom štáte v súlade s vykonávacími aktmi, ktoré sa majú prijať podľa článku 4a ods. 7. Príslušný orgán domovského členského štátu zašle aktualizovaný európsky profesijný preukaz príslušným hostiteľským členským štátom.

4. Európsky profesijný preukaz platí na celom území všetkých príslušných hostiteľských členských štátov tak dlho, kým si jeho držiteľ zachová právo vykonávať prax v domovskom členskom štáte na základe dokumentov a informácií uvedených v súbore IMI.

#### Článok 4d

#### **Európsky profesijný preukaz na účely usadenia a dočasné a príležitostné poskytovanie služieb podľa článku 7 ods. 4**

1. Príslušný orgán domovského členského štátu do mesiaca overí dôveryhodnosť a platnosť sprievodnej dokumentácie v súbore IMI na účely vydania európskeho profesijného preukazu na usadenie alebo na dočasné a príležitostné poskytovanie služieb podľa článku 7 ods. 4. Uvedená lehota začína plynúť prijatím chýbajúcej dokumentácie uvedenej v článku 4b ods. 3 prvom pododseku alebo, ak sa nepožadovali ďalšie dokumenty, uplynutím týždňového obdobia uvedeného v uvedenom pododseku. Následne bezodkladne pošle žiadosť príslušnému orgánu

hostiteľského členského štátu. Domovský členský štát informuje žiadateľa o stave žiadosti zároveň s odoslaním žiadosti hostiteľskému členskému štátu.

2. V prípadoch uvedených v článkoch 16, 21, 49a a 49b hostiteľský členský štát rozhodne, či vydá európsky profesijný preukaz podľa odseku 1 do jedného mesiaca od prijatia žiadosti zaslanej domovským členským štátom. V prípade riadne odôvodnených pochybností hostiteľský členský štát môže požiadať domovský členský štát o ďalšie informácie alebo o priloženie overenej kópie dokumentu, pričom domovský členský štát tejto požiadavke vyhovie najneskôr do dvoch týždňov od jej predloženia. S výhradou druhého pododseku odseku 5 sa lehota jedného mesiaca uplatňuje bez ohľadu na takúto požiadavku.

3. V prípadoch uvedených v článku 7 ods. 4 a článku 14 hostiteľský členský štát rozhodne, či vydá európsky profesijný preukaz, alebo podrobí držiteľa odbornej kvalifikácie kompenzačným opatreniam do dvoch mesiacov od prijatia žiadosti zaslanej domovským členským štátom. V prípade riadne odôvodnených pochybností hostiteľský členský štát môže požiadať domovský členský štát o ďalšie informácie alebo o priloženie overenej kópie dokumentu, pričom domovský členský štát ju poskytne najneskôr do dvoch týždňov od vznesenia požiadavky. S výhradou druhého pododseku odseku 5 sa lehota dvoch mesiacov uplatňuje bez ohľadu na takúto požiadavku.

4. V prípade, keď hostiteľský členský štát nedostane potrebné informácie, ktoré v súlade s touto smernicou môže požadovať na prijatie rozhodnutia o vydaní európskeho profesijného preukazu od domovského členského štátu alebo od žiadateľa, môže odmietnuť vydanie preukazu. Toto odmietnutie sa riadne odôvodňuje.

5. Keď hostiteľský členský štát neprijme rozhodnutie v lehote stanovenej v odsekoch 2 a 3 tohto článku, alebo nezorganizuje skúšku spôsobilosti v súlade s článkom 7 ods. 4, európsky profesijný preukaz sa považuje za vydaný a zasiela sa automaticky prostredníctvom systému IMI držiteľovi odbornej kvalifikácie.

Hostiteľský členský štát má možnosť predĺžiť o dva týždne termíny stanovené v odsekoch 2 a 3 na automatické vydanie európskeho profesijného preukazu. Vysvetlí dôvody predĺženia a informuje o tom žiadateľa. Toto predĺženie sa

môže opakovať raz a iba vtedy, keď je to naozaj nevyhnutné, najmä z dôvodov súvisiacich s verejným zdravím alebo bezpečnosťou príjemcov služieb.

6. Opatrenia prijaté domovským členským štátom v súlade s odsekom 1 nahradia akúkoľvek žiadosť o uznanie odbornej kvalifikácie podľa vnútroštátneho práva hostiteľského členského štátu.

7. Proti rozhodnutiam domovského a hostiteľského členského štátu prijatým podľa odsekov 1 až 5 alebo proti neprijatiu rozhodnutia domovským členským štátom sa možno odvolať podľa vnútroštátneho práva príslušného členského štátu.

#### Článok 4e

#### **Spracovanie údajov týkajúcich sa európskeho profesijného preukazu a prístup k nim**

1. Bez toho, aby bola dotknutá prezumpcia nevinny, príslušné orgány domovského a hostiteľského členského štátu aktualizujú včas zodpovedajúci súbor s informáciami o disciplinárnom konaní alebo uložených trestnoprávných sankciách, ktoré súvisia so zákazom alebo obmedzením a ktoré by mohli mať dôsledky na výkon činností držiteľa európskeho profesijného preukazu na základe tejto smernice. V takom prípade dodržiavajú pravidlá na ochranu osobných údajov uvedené v smernici Európskeho parlamentu a Rady 95/46/ES z 24. októbra 1995 o ochrane fyzických osôb pri spracovaní osobných údajov a voľnom pohybe týchto údajov (\*) a smernici Európskeho parlamentu a Rady 2002/58/ES z 12. júla 2002 týkajúcej sa spracovávania osobných údajov a ochrany súkromia v sektore elektronických komunikácií (smernica o súkromí a elektronických komunikáciách) (\*\*). Tieto aktualizácie zahŕňajú vymazanie informácií, ktoré sa už nevyžadujú. Držiteľ európskeho profesijného preukazu a príslušné orgány, ktoré majú prístup k zodpovedajúcemu súboru IMI, dostávajú okamžite informácie o každej aktualizácii. Táto povinnosť neovplyvňuje povinnosť členských štátov na vyslanie výstrahy podľa článku 56a.

2. Obsah aktualizácií informácií podľa odseku 1 sa obmedzuje na tieto informácie:

a) totožnosť odborníka;

b) príslušné povolanie;



c) informácie o vnútroštátnom orgáne alebo súde, ktorý prijal rozhodnutie o obmedzení alebo zákaze;

d) rozsah obmedzenia alebo zákazu, ako aj

e) obdobie, na ktoré sa vzťahuje obmedzenie alebo zákaz.

3. Prístup k informáciám v súbore IMI je obmedzený len pre príslušné orgány domovského a hostiteľského členského štátu v súlade so smernicou 95/46/ES. Príslušné orgány informujú držiteľa európskeho profesijného preukazu o obsahu súboru IMI na požiadanie držiteľa.

4. Informácie uvedené v európskom profesijnom preukaze sa obmedzujú na informácie, ktoré sú potrebné na zistenie práva jeho držiteľa na výkon povolania, na ktorý bol vydaný, a to priezvisko držiteľa, meno, dátum a miesto narodenia, povolanie, formálne kvalifikácie a platný režim, príslušné zainteresované orgány, číslo preukazu, bezpečnostné záležitosti a odkaz na platný dôkaz totožnosti. Informácie o získanej odbornej praxi alebo absolvovaných kompenzačných opatreniach držiteľa európskeho profesijného preukazu sa zahrňujú do súboru IMI.

5. Osobné údaje obsiahnuté v súbore IMI sa môžu spracúvať tak dlho, ako treba, na účely postupu uznávania ako takého a ako dôkaz uznania alebo odoslania vyhlásenia požadovaného podľa článku 7. Členské štáty zabezpečia, aby držiteľ európskeho profesijného preukazu mal právo kedykoľvek a bezplatne požiadať o opravu nesprávnych či neúplných údajov alebo vymazanie alebo zablokovanie príslušného súboru IMI. Držiteľ dostane informácie o tomto práve v čase vydania európskeho profesijného preukazu a potom pripomenutie tohto práva každé dva roky. Pripomienka sa posielá automaticky prostredníctvom systému IMI, kde sa podala online pôvodná žiadosť o európsky profesijný preukaz.

V prípade žiadosti o vymazanie súboru IMI súvisiaceho s európskym profesijným preukazom vydaným na účel usadenia alebo dočasného alebo príležitostného poskytovania služieb podľa článku 7 ods. 4 príslušné orgány dotknutého hostiteľského členského štátu vydajú držiteľovi odbornej kvalifikácie potvrdenie o uznaní jeho odborných kvalifikácií.

6. V súvislosti so spracovaním osobných údajov na európskom profesijnom preukaze a všetkých súborov IMI

sa príslušné orgány členských štátov považujú za kontrolórov v zmysle článku 2 písm. d) smernice 95/46/ES. V súvislosti so zodpovednosťami podľa odsekov 1 až 4 tohto článku a so spracovaním osobných údajov uvedených v týchto odsekoch sa Komisia považuje za kontrolóra v zmysle článku 2 písm. d) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 z 18. decembra 2000 o ochrane jednotlivcov so zreteľom na spracovanie osobných údajov inštitúciami a orgánmi Spoločenstva a o voľnom pohybe takýchto údajov (\*\*\*)

7. Bez toho, aby to malo vplyv na odsek 3, hostiteľské členské štáty zabezpečia, aby zamestnávateľia, zákazníci, pacienti, verejné orgány a ostatné zainteresované strany mohli overiť pravosť a platnosť európskeho profesijného preukazu, ktorý im predloží držiteľ preukazu.

Komisia prostredníctvom vykonávacích aktov stanoví pravidlá týkajúce sa prístupu k súboru IMI, a technické prostriedky a postupy overovania uvedeného v prvom pododseku. Uvedené vykonávacie akty sa prijímú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 58 ods. 2.

#### Článok 4f

#### Čiastočný prístup

1. Príslušný orgán hostiteľského členského štátu udelí na základe individuálneho posúdenia čiastočný prístup k odbornej činnosti na svojom území len vtedy, keď sú splnené tieto podmienky:

- a) odborník je plne odborne spôsobilý vykonávať v domovskom členskom štáte odbornú činnosť, pre ktorú sa v hostiteľskom členskom štáte žiada o čiastočný prístup;
- b) rozdiely medzi odbornou činnosťou vykonávanou podľa právnych predpisov v domovskom členskom štáte a regulovaným povolaním v hostiteľskom členskom štáte ako takým sú také veľké, že uplatnenie kompenzačných opatrení by viedlo k tomu, že by sa od žiadateľa vyžadovalo skončenie úplného programu vzdelávania a odbornej prípravy, ktorý sa vyžaduje v hostiteľskom členskom štáte, aby mali prístup k plne regulovanému povolaniu v hostiteľskom členskom štáte;
- c) odborná činnosť sa objektívne môže oddeliť od ostatných činností patriacich pod regulované povolanie v hostiteľskom členskom štáte.

Na účely písmena c) príslušný orgán hostiteľského členského štátu zohľadňuje, či sa odborná činnosť môže vykonávať ako nezávislá činnosť v domovskom členskom štáte.

2. Čiastočný prístup sa môže zamietnuť, ak je takéto zamietnutie opodstatnené závažnými dôvodmi všeobecného záujmu, vhodné na zabezpečenie dosiahnutia sledovaného cieľa, a nepresahuje rámec toho, čo je nevyhnutne potrebné na dosiahnutie tohto cieľa.

3. Žiadosti na účely usadenia v hostiteľskom členskom štáte sa preskúmajú v súlade s kapitolami I a IV hlavy III.

4. Žiadosti na účely poskytovania dočasných a príležitostných služieb v hostiteľskom členskom štáte týkajúce sa odborných činností, ktoré majú dôsledky na verejné zdravie alebo bezpečnosť, sa preskúmajú v súlade s hlavou II.

5. Odchylné od článku 7 ods. 4 šiesteho pododseku a článku 52 ods. 1 sa po udelení čiastočného prístupu odborná činnosť vykonáva pod profesijným titulom domovského členského štátu. Hostiteľský členský štát môže požadovať používanie tohto profesijného titulu v jazykoch hostiteľského členského štátu. Odborníci, ktorí využívajú čiastočný prístup, jasne naznačia príjemcom služieb rozsah svojej odbornej činnosti.

6. Tento článok sa nevzťahuje na odborníkov, ktorým sa automaticky uznali ich odborné kvalifikácie podľa hlavy III kapitol II, III a IIIa.

(\*) Ú. v. ES L 281, 23.11.1995, s. 31.

(\*\*) Ú. v. ES L 201, 31.7.2002, s. 37.

(\*\*\*) Ú. v. ES L 8, 12.1.2001, s. 1.“

6. V článku 5 ods. 1 sa písmeno b) nahrádza takto:

„b) ak sa poskytovateľ služieb presťahuje, ak vykonával toto povolanie v jednom alebo niekoľkých členských štátoch najmenej jeden rok počas posledných desiatich rokov predchádzajúcich poskytovaniu služieb, ak toto povolanie nie je v členskom štáte usadenia regulované. Podmienka ročného výkonu povolania sa nevyužíva

vtedy, keď je regulované buď povolanie, alebo vzdelanie a odborná príprava, ktorá k tomuto povolaniu vedie.“

7. Článok 7 sa mení takto:

a) odsek 2 sa mení takto:

i) písmená d) a e) sa nahrádzajú takto:

„d) v prípadoch uvedených v článku 5 ods. 1 písm. b), každá forma dôkazu o tom, že poskytovateľ služieb vykonával príslušnú činnosť počas predchádzajúcich desiatich rokov najmenej jeden rok;

e) pre povolania v oblasti bezpečnosti, v zdravotníctve a povolania súvisiace so vzdelávaním mladistvých vrátane starostlivosti o deti a predškolského vzdelávania, kde členský štát vyžaduje od svojich štátnych príslušníkov potvrdenie o tom, že im nebol pozastavený výkon povolania, ani dočasne, ani s konečnou platnosťou, a že neboli odsúdení za spáchanie trestného činu;“;

ii) dopĺňajú sa tieto body:

„f) pre povolania, ktoré majú dôsledky na bezpečnosť pacienta, vyhlásenie o jazykových znalostiach žiadateľa potrebných na výkon povolania v hostiteľskom členskom štáte;

g) pre povolania zahŕňajúce činnosti uvedené v článku 16 a na ktoré členský štát upozornil v súlade s článkom 59 ods. 2, osvedčenie o povahe a trvaní činnosti, ktoré vydá príslušný orgán alebo úrad členského štátu, kde má poskytovateľ služby sídlo.“;

b) vkladá sa tento odsek:

„2a. Skutočnosť, že poskytovateľ služieb predloží požadované vyhlásenie v súlade s odsekom 1, oprávňuje uvedeného poskytovateľa služieb na prístup k služobnej činnosti alebo na výkon tejto činnosti na celom území príslušného členského štátu. Členský štát môže požadovať ďalšie informácie uvedené v odseku 2 týkajúce sa odborných kvalifikácií poskytovateľa služieb ak:

- a) povolanie je regulované v častiach územia uvedeného členského štátu inak;
- b) sa táto regulácia vzťahuje aj na všetkých štátnych príslušníkov tohto členského štátu;
- c) rozdiely v tejto regulácii sú odôvodnené závažnými dôvodmi všeobecného záujmu súvisiacimi s verejným zdravím alebo bezpečnosťou príjemcov služby, ako aj
- d) členský štát nemá iné možnosti na získanie týchto informácií.“;
- c) odsek 4 sa nahrádza takto:

„4. Pre prvé poskytovanie služieb v prípade regulovaných povolání, ktoré majú dôsledky na verejné zdravie alebo bezpečnosť, na ktoré sa nevzťahuje automatické uznávanie podľa hlavy III kapitoly II, III alebo IIIa, príslušný orgán hostiteľského členského štátu môže pred prvým poskytnutím služieb skontrolovať odbornú kvalifikáciu poskytovateľa služieb. Táto predchádzajúca kontrola je možná len vtedy, keď je jej účelom zabrániť závažnému poškodeniu zdravia alebo bezpečnosti príjemcu týchto služieb v dôsledku nedostatočnej odbornej kvalifikácie poskytovateľa služieb a ak nepresahuje rámec toho, čo je potrebné na tento účel.

Najneskôr do jedného mesiaca od prijatia vyhlásenia a sprievodných dokladov, uvedených v odsekoch 1 a 2, sa príslušný orgán snaží informovať poskytovateľa služieb o svojom rozhodnutí:

- a) neoverovať jeho odborné kvalifikácie;
- b) potom, ako overil jeho odborné kvalifikácie:
- i) požadovať od poskytovateľa služieb, aby absolvoval skúšku spôsobilosti, alebo
- ii) umožniť poskytovanie služieb.

V prípade problému, ktorý by mal za následok oneskorenie pri prijatí rozhodnutia podľa druhého pododseku,

príslušný orgán v tej istej lehote informuje poskytovateľa služieb o dôvode oneskorenia. Problém sa má vyriešiť do jedného mesiaca po uvedenom oznámení a rozhodnutie sa dokončí v priebehu dvoch mesiacov od vyriešenia problému.

Ak existuje podstatný rozdiel medzi odbornou kvalifikáciou poskytovateľa služieb a odbornou prípravou, ktorú vyžaduje hostiteľský členský štát, a tento rozdiel je taký, že by to mohlo byť škodlivé pre verejné zdravie alebo bezpečnosť, a keď tento rozdiel nemôže kompenzovať odborná prax alebo vedomosti, zručnosti a spôsobilosti poskytovateľa služieb získané v rámci celoživotného vzdelávania, oficiálne osvedčené na tento účel príslušným orgánom, hostiteľský členský štát umožní poskytovateľovi služieb preukázať formou skúšky spôsobilosti ako je to uvedené v písm. b) druhom pododseku, že si doplnil vedomosti, zručnosti alebo spôsobilosť, ktoré mu chýbali. Hostiteľský členský štát prijme na uvedenom základe rozhodnutie, či povolí poskytovanie služieb. V každom prípade musí byť možné poskytovať služby do jedného mesiaca po prijatí rozhodnutia podľa druhého odseku.

Ak príslušný orgán nezareaguje v lehotách stanovených v druhom a treťom pododseku, služby sa môžu poskytovať.

V prípade, keď sa odborná kvalifikácia overila podľa tohto pododseku, služby sa poskytujú na základe profesijného titulu hostiteľského členského štátu.“

8. V článku 8 sa odsek 1 nahrádza takto:

„1. Príslušné orgány hostiteľského členského štátu môžu v prípade odôvodnených pochybností požiadať príslušné orgány členského štátu usadenia o poskytnutie všetkých informácií týkajúcich sa zákonnosti usadenia poskytovateľa služieb a bezúhonnosti, ako aj neexistencie disciplinárnych alebo trestnoprávných sankcií súvisiacich s povolaním. V prípade, keď sa príslušné orgány hostiteľského členského štátu rozhodnú o kontrole odborných kvalifikácií poskytovateľa služieb, môžu požiadať príslušné orgány členského štátu usadenia o informácie o odbornej príprave poskytovateľa služieb, keď sú potrebné na posúdenie podstatných rozdielov, ktoré by mohli byť škodlivé pre verejné zdravie alebo bezpečnosť. Príslušné orgány členského štátu usadenia poskytnú tieto informácie v súlade s článkom 56. V prípade neregulovaných povolání v domovskom členskom štáte môžu tieto informácie poskytovať aj asistentné centrá uvedené v článku 57b.“

9. Článok 11 sa mení takto:

b) druhý odsek sa vypúšťa.

a) prvý odsek sa mení takto:

i) úvodná časť sa nahrádza takto:

„Na účely uplatňovania článku 13 a článku 14 ods. 6 sú odborné kvalifikácie zoskupené do nižšie uvedených úrovní:“;

ii) v písmene c) sa bod ii) nahrádza takto:

„ii) regulovaného vzdelávania a odbornej prípravy alebo, v prípade regulovaných povolání, odbornej prípravy s osobitnou štruktúrou, so spôsobilosťou nad rámec toho, čo je stanovené na úrovni b, rovnocennej úrovni odbornej prípravy uvedenej v bode i), ak táto odborná príprava poskytuje porovnateľný odborný štandard a pripravuje účastníka odbornej prípravy na porovnateľnú úroveň zodpovedností a funkcií pod podmienkou, že k diplomu je priložené osvedčenie domovského členského štátu;“;

iii) písmená d) a e) sa nahrádzajú takto:

„d) diplom potvrdzujúci, že držiteľ úspešne ukončil odbornú prípravu na úrovni vyššieho odborného vzdelania trvajúcu najmenej tri roky a najviac štyri roky alebo rovnocenné časové obdobie na čiastočnom základe, čo možno navyše vyjadriť rovnocenným počtom kreditov (ECTS), na univerzite alebo v inštitúcii vysokoškolského vzdelávania alebo v inej inštitúcii, ktorá poskytuje rovnocennú úroveň vzdelávania a odbornej prípravy a, kde to prichádza do úvahy, že úspešne ukončil odbornú prípravu, ktorá sa vyžaduje okrem tejto odbornej prípravy po štúdiu na úrovni vyššieho odborného vzdelania;“;

e) diplom potvrdzujúci, že držiteľ úspešne ukončil vyššie odborné vzdelanie trvajúce aspoň štyri roky alebo rovnocenné časové obdobie na čiastočnom základe, čo možno navyše vyjadriť rovnocenným počtom kreditov (ECTS), na univerzite alebo inštitúcii vysokoškolského vzdelávania alebo inej inštitúcii rovnocennej úrovne, a v prípade potreby, že úspešne ukončil odbornú prípravu požadovanú po štúdiu na úrovni vyššieho odborného vzdelania.“;

10. V článku 12 sa prvý odsek nahrádza takto:

„Každý doklad o formálnej kvalifikácii alebo každá skupina dokladov o formálnej kvalifikácii, ktoré vydal príslušný orgán členského štátu, ktorým sa potvrdzuje úspešné ukončenie odbornej prípravy v Únii, v rámci formálnych programov denného alebo externého štúdia alebo mimo rámca formálnych programov denného alebo externého štúdia, ktoré tento členský štát uznal ako rovnocennú prípravu a ktorá poskytuje svojmu držiteľovi tie isté práva na prístup k povolaniu alebo na výkon povolania alebo pripravuje na výkon tohto povolania, sa považuje za doklad o formálnej kvalifikácii druhu uvedeného v článku 11, vrátane príslušnej úrovne.“

11. Článok 13 sa nahrádza takto:

„Článok 13

#### Podmienky uznania

1. Ak je prístup k regulovanému povolaniu alebo výkon regulovaného povolania v hostiteľskom členskom štáte podmienený držaním osobitnej odbornej kvalifikácie, príslušný orgán tohto členského štátu povolí žiadateľom prístup k tomuto povolaniu alebo výkon tohto povolania za tých istých podmienok, aké sa vzťahujú na jeho štátnych príslušníkov, ak sú držiteľmi osvedčenia o odbornej spôsobilosti alebo dokladu o formálnej kvalifikácii podľa článku 11, ktorý vyžaduje iný členský štát na získanie prístupu a výkon tohto povolania na svojom území.

Osvedčenia o odbornej spôsobilosti alebo doklady o formálnej kvalifikácii vydáva príslušný orgán členského štátu určený podľa vnútroštátnych zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení uvedeného členského štátu.

2. Prístup k povolaniu a výkon povolania ako je opísaný v odseku 1 sa umožní aj žiadateľom, ktorí vykonávali toto povolanie na plný úväzok po dobu jedného roka alebo v ekvivalente celkového trvania na polovičný úväzok počas predchádzajúcich desiatich rokov v inom členskom štáte, ktorý toto povolanie nereguluje, a ktorí sú držiteľmi jedného alebo viacerých osvedčení o odbornej spôsobilosti alebo dokladov o formálnych kvalifikáciách, ktoré vydal iný členský štát, ktorý nereguluje povolanie.

Osvedčenia o odbornej spôsobilosti a doklady o formálnych kvalifikáciách spĺňajú tieto podmienky:

- a) sú vydané príslušným orgánom členského štátu určeným podľa vnútroštátnych zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení uvedeného členského štátu;
- b) potvrdzujú, že ich držiteľ je pripravený na výkon príslušného povolania.

Ročnú odbornú prax uvedenú v prvom pododseku však nemožno požadovať, ak sa dokladom o formálnych kvalifikáciách, ktoré žiadať vlastní, potvrdzuje regulované vzdelanie a odborná príprava.

3. Hostiteľský členský štát akceptuje úroveň osvedčenie podľa článku 11 domovským členským štátom, ako aj potvrdenie, ktorým domovský členský štát potvrdzuje, že regulované vzdelávanie a odborná príprava alebo odborná príprava s osobitnou štruktúrou podľa článku 11 písm. c) bodu ii) sa rovná úrovni podľa článku 11 písm. c) bodu i).

4. Odchylné od odsekov 1 a 2 tohto článku a od článku 14 príslušný orgán hostiteľského členského štátu môže odmietnuť prístup k povolaniu a jeho vykonávanie držiteľom osvedčenia o odbornej spôsobilosti zaradeným podľa článku 11 písm. a), keď je národná odborná kvalifikácia, ktorá sa vyžaduje na výkon povolania na jeho území, zaradená do článku 11 písm. e).“

12. Článok 14 sa mení takto:

- a) odsek 1 sa nahrádza takto:

„1. Článok 13 nebráni hostiteľskému členskému štátu, aby za nasledujúcich podmienok požadoval od žiadateľa, aby dokončil lehotu na prispôbenie, trvajúcu až tri roky, alebo aby zložil skúšku odbornej spôsobilosti, ak:

- a) odborná príprava, ktorou žiadateľ prešiel, pokrýva podstatne iné veci než sú veci, pokryté dokladom o formálnych kvalifikáciách, ktorý vyžaduje hostiteľský členský štát;

- b) regulované povolanie v hostiteľskom členskom štáte pokrýva jednu alebo viac regulovaných profesionálnych činností, ktoré v zodpovedajúcom povolaní v žiadateľovom domovskom členskom štáte neexistujú, a odborná príprava požadovaná v hostiteľskom členskom štáte pokrýva podstatne iné veci než sú veci, zahrnuté do žiadateľovho potvrdenia o odbornej spôsobilosti alebo dokladu o formálnych kvalifikáciách.“;

- b) v odseku 2 sa tretí pododsek nahrádza takto:

„Ak sa Komisia domnieva, že odchýlka uvedená v druhom pododseku je nevhodná alebo nie je v súlade s právom Únie, prijme vykonávací akt do troch mesiacov po získaní potrebných informácií a požiada príslušný členský štát, aby upustil od tohto plánovaného opatrenia. Ak Komisia vo vyššie uvedenej lehote neodpovie, odchýlku možno uplatniť.“;

- c) v odseku 3 sa dopĺňajú tieto pododseky:

„Odchylné od zásady práva žiadateľa na výber, ako je uvedené v odseku 2, hostiteľský členský štát môže stanoviť buď adaptačné obdobia, alebo skúšku spôsobilosti v prípade, keď:

- a) držiteľ odbornej kvalifikácie uvedenej v článku 11 písm. a), ktorý žiada o uznanie svojich odborných kvalifikácií, keď požadovaná vnútroštátna odborná kvalifikácia sa zaraďuje podľa článku 11 písm. c), alebo

- b) držiteľ odbornej kvalifikácie uvedenej v článku 11 písm. b), ktorý žiada o uznanie svojich odborných kvalifikácií, keď požadovaná vnútroštátna odborná kvalifikácia sa zaraďuje podľa článku 11 písm. d) alebo e).

V prípade, keď držiteľ odbornej kvalifikácie uvedenej v článku 11 písm. a), ktorý žiada o uznanie svojich odborných kvalifikácií, keď požadovaná vnútroštátna odborná kvalifikácia sa zaraďuje podľa článku 11 písm. d), hostiteľský členský štát môže určiť tak adaptačné obdobie, ako aj skúšku spôsobilosti.“;

d) odseky 4 a 5 sa nahrádzajú takto:

„4. Na účely uplatňovania odsekov 1 a 5 „podstatne odlišné záležitosti“ sú záležitosti, ktorých znalosť, získané zručnosti a spôsobilosť sú podstatné pre výkon povolania a v prípade ktorých odborná príprava, ktorú migrant absolvoval, vzhľadom na jej trvanie alebo obsah vykazuje značné rozdiely oproti odbornej príprave, ktorú vyžaduje hostiteľský členský štát.

5. Odsek 1 sa uplatňuje s náležitým zohľadnením zásady proporcionality. Najmä ak má hostiteľský členský štát v úmysle vyžadovať od žiadateľa absolvovanie adaptačného obdobia alebo zloženie skúšky spôsobilosti, musí sa najprv uistiť, či znalosti, zručnosti a spôsobilosti, ktoré žiadateľ získal počas svojej odbornej praxe alebo celoživotného vzdelávania a ktoré na tento účel potvrdil príslušný orgán v každom členskom štáte alebo v tretej krajine, sú takej povahy, aby úplne alebo čiastočne pokryli podstatne odlišné záležitosti definované v odseku 4.“;

e) dopĺňajú sa tieto odseky:

„6. Rozhodnutie ukladajúce adaptačné obdobie alebo skúšku spôsobilosti musí byť riadne odôvodnené. Konkrétne, žiadateľ dostane k dispozícii tieto informácie:

a) úroveň odbornej kvalifikácie požadovanú v hostiteľskom členskom štáte a úroveň odbornej kvalifikácie, ktorú má žiadateľ v súlade s klasifikáciou uvedenou v článku 11, ako aj

b) podstatné rozdiely uvedené v odseku 4 a dôvody, pre ktoré nemožno tieto rozdiely kompenzovať znalosťami, zručnosťami ani spôsobilosťami získanými počas odbornej praxe alebo v rámci celoživotného vzdelávania, čo na tento účel potvrdil príslušný orgán.

7. Členské štáty zabezpečia, aby žiadateľ mal možnosť absolvovať skúšku spôsobilosti uvedenú v odseku 1 najneskôr do šiestich mesiacov od pôvodného rozhodnutia o stanovení skúšky spôsobilosti žiadateľovi.“

13. Článok 15 sa vypúšťa.

14. Článok 20 sa nahrádza takto:

„Článok 20

#### Prispôsobenie zoznamov činností v prílohe IV

Komisia je v súlade s článkom 57c splnomocnená prijať delegované akty týkajúce sa prispôsobenia zoznamov činností uvedených v prílohe IV, ktoré podliehajú uznaniu odbornej praxe podľa článku 16 na účely aktualizácie alebo vyjasnenia činností uvedených v prílohe IV, najmä s cieľom ďalšej konkretizácie ich rozsahu, a riadne zohľadňovať najnovší vývoj v oblasti nomenklatúr na základe činností, za predpokladu, že tieto zmeny nezúžia rozsah činnosti týkajúcich sa jednotlivých kategórií a že medzi existujúcimi zoznamami I, II a III prílohy IV nie je posun.“

15. Článok 21 sa mení takto:

a) odsek 4 sa nahrádza takto:

„4. Pokiaľ ide o prevádzkovanie lekární, ktoré nepodliehajú územným obmedzeniam týkajúcim sa prevádzkovania lekárne, členský štát môže odchyľne rozhodnúť, že neuznáva doklady o formálnych kvalifikáciách uvedené v bode 5.6.2 prílohy V pre zriadenie nových lekární otvorených verejnosti. Na účely tohto odseku sa za nové lekárne považujú aj lekárne, ktoré sú otvorené menej než tri roky.

Táto odchýlka sa nesmie uplatňovať v prípade farmaceutov, ktorých formálne kvalifikácie už uznali príslušné orgány v hostiteľskom členskom štáte na iné účely a ktorí skutočne a v súlade so zákonom už vykonávali odbornú činnosť farmaceuta v tomto členskom štáte minimálne tri po sebe idúce roky.“;

b) odsek 6 sa nahrádza takto:

„6. Každý členský štát umožní prístup k odborným činnostiam a výkon odborných činností lekárom, sestram zodpovedným za všeobecnú starostlivosť, zubným lekárom, veterinárnym lekárom, pôrodným asistentkám a farmaceutom na základe dokladu o formálnych kvalifikáciách uvedeného v prílohe V bodoch 5.1.1, 5.1.2, 5.1.4, 5.2.2, 5.3.2, 5.3.3, 5.4.2, 5.5.2 a 5.6.2 v tomto poradí, ktorý potvrdzuje, že príslušný odborník získal podľa potreby počas svojej odbornej prípravy znalosti, zručnosti a schopnosti uvedené v článku 24 ods. 3, článku 31 ods. 6, článku 31 ods. 7, článku 34 ods. 3, článku 38 ods. 3, článku 40 ods. 3 a článku 44 ods. 3.

V záujme zohľadňovania všeobecne uznávaného vedeckého a technického pokroku je Komisia splnomocnená v súlade s článkom 57c prijímať delegované akty s cieľom aktualizovať znalosti a zručnosti uvedené v článku 24 ods. 3, článku 31 ods. 6, článku 34 ods. 3, článku 38 ods. 3, článku 40 ods. 3, článku 44 ods. 3 a článku 46 ods. 4, aby odrážali vývoj v právnych predpisoch Únie, ktoré majú priamy vplyv na príslušných odborníkov.

Tieto aktualizácie si v žiadnom členskom štáte nesmú vyžadovať zmeny základných existujúcich legislatívnych zásad, pokiaľ ide o štruktúru povolání v súvislosti s odbornou prípravou a podmienkami prístupu fyzických osôb. Tieto aktualizácie rešpektujú zodpovednosť členských štátov za organizáciu vzdelávacích systémov, ako je stanovené v článku 165 ods. 1 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ).“;

c) odsek 7 sa vypúšťa.

16. Vkladá sa tento článok:

„Článok 21a

#### Postup oznamovania

1. Každý členský štát informuje Komisiu o vnútroštátnych zákonoch, iných právnych predpisoch alebo správnych opatreniach, ktoré prijal v súvislosti s vydávaním dokladov o formálnej kvalifikácii v povolaniach upravených v tejto kapitole.

V prípade dokladov o formálnej kvalifikácii uvedených v oddiele 8, sa oznámenie podľa prvého pododseku adresuje aj ostatným členským štátom.

2. Oznámenie uvedené v odseku 1 zahŕňa informácie o trvaní a obsahu programov odbornej prípravy.

3. Oznámenie uvedené v odseku 1 sa zasiela prostredníctvom informačného systému o vnútornom trhu.

4. V záujme toho, aby sa riadne zohľadnil legislatívny a právny vývoj v členských štátoch a pod podmienkou, že

vnútroštátne zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia oznámené podľa odseku 1 tohto článku sú v súlade s podmienkami stanovenými v tejto kapitole, Komisia je v súlade s článkom 57c splnomocnená prijať delegované akty s cieľom zmeniť prílohu V body 5.1.1 až 5.1.4, 5.2.2, 5.3.2, 5.3.3, 5.4.2, 5.5.2, 5.6.2 a 5.7.1, pokiaľ ide o aktualizáciu titulov prijatých členskými štátmi ako dôkazu o formálnej kvalifikácii a v prípade potreby s uvedením orgánu, ktorý vydáva doklady o formálnej kvalifikácii, osvedčenia, ktoré sú k nim priložené, a zodpovedajúci profesijný titul.

5. Ak legislatívne, regulačné a správne ustanovenia oznámené podľa odseku 1 nie sú v súlade s podmienkami stanovenými v tejto kapitole, Komisia prijme vykonávací akt s cieľom zamietnuť požadovaný pozmeňujúci návrh prílohy V bodov 5.1.1 až 5.1.4, 5.2.2, 5.3.2, 5.3.3, 5.4.2, 5.5.2, 5.6.2 alebo 5.7.1.“

17. Článok 22 sa mení takto:

a) v prvom odseku sa písmeno b) nahrádza takto:

„b) Členské štáty v súlade so svojimi špecifickými postupmi podporou kontinuálneho odborného rozvoja zaistia, aby pracovníci, ktorých odborná kvalifikácia je uvedená v hlave III v tejto kapitole, mohli svoje znalosti, zručnosti a schopnosti obnovovať s cieľom zachovania bezpečného a účinného výkonu povolania a udržania kroku s vývojom.“;

b) dopĺňa sa tento odsek:

„Členské štáty oznamujú Komisii opatrenia prijaté podľa odseku 1 písm. b) do 18. januára 2016.“

18. V článku 24 sa odsek 2 nahrádza takto:

„2. Základná lekárska odborná príprava pozostáva najmenej z päťročného štúdia, ktoré môže byť vyjadrené aj ako ekvivalent kreditov ECTS a pozostáva minimálne z 5 500 hodín teoretickej a praktickej odbornej prípravy, ktorú poskytuje univerzita alebo sa poskytuje pod dohľadom univerzity.

Pre odborníkov, ktorí začali štúdium pred 1. januárom 1972, môže sa kurz odbornej prípravy uvedený v prvom pododseku skladať zo šiestich mesiacov dennej praktickej odbornej prípravy na úrovni univerzity pod dohľadom príslušných orgánov.“

19. Článok 25 sa mení takto:

a) odsek 1 sa nahrádza takto:

„1. Prijatie na špecializovanú lekársku odbornú prípravu je podmienené ukončením a nostrifikáciou základnej lekárskej odbornej prípravy uvedenej v článku 24 ods. 2, v kurze, počas ktorého účastník odbornej prípravy získal príslušné znalosti základnej medicíny.“;

b) vkladá sa tento odsek:

„3a. Členské štáty môžu vo svojich vnútroštátnych právnych predpisoch stanoviť čiastočné výnimky z častí špecializovanej lekárskej odbornej prípravy uvedenej na zozname prílohy V v bode 5.1.3, ak sa táto časť odbornej prípravy už absolvovala počas iného programu špecializovanej odbornej prípravy, ktorý je uvedený v prílohe V v bode 5.1.3 a za predpokladu, že daný odborník už získal predchádzajúcu odbornú kvalifikáciu v tomto členskom štáte, pričom sa tieto výnimky uplatňujú prípad od prípadu. Členské štáty zabezpečia, aby udelená výnimka nepredstavovala viac ako polovicu minimálneho trvania predmetnej špecializovanej lekárskej odbornej prípravy.

Každý členský štát oznámi Komisii a ostatným členským štátom príslušné vnútroštátne právne predpisy týkajúce sa všetkých takýchto čiastočných výnimiek.“;

c) odsek 5 sa nahrádza takto:

„5. Komisia je v súlade s článkom 57c splnomocnená prijať delegované akty týkajúce sa prispôsobenia minimálnej dĺžky trvania odbornej prípravy uvedenej v bode 5.1.3 prílohy V vedecko-technickému pokroku.“

20. V článku 26 sa druhý odsek nahrádza takto:

„V záujme toho, aby sa riadne zohľadnili zmeny vo vnútroštátnych právnych predpisoch a na účely aktualizácie tejto

smernice je Komisia splnomocnená v súlade s článkom 57c prijímať delegované akty týkajúce sa zaradenia nových lekárskejších špecializácií spoločných aspoň pre dve pätiny členských štátov do bodu 5.1.3 prílohy V.“

21. V článku 27 sa vkladá tento odsek:

„2a. Členské štáty uznávajú kvalifikáciu odborných lekárov získanú v Taliansku a uvedenú v prílohe V na zozname v bode 5.1.2 a 5.1.3 v prípade lekárov, ktorí začali svoju odbornú prípravu po 31. decembri 1983 a pred 1. januárom 1991, napriek tomu, že dotknutá odborná príprava nezodpovedá všetkým požiadavkám odbornej prípravy stanoveným v článku 25, ak je kvalifikácia doplnená osvedčením vydaným príslušnými talianskymi orgánmi, podľa ktorého príslušný lekár už skutočne a v súlade so zákonom vykonával v Taliansku činnosť odborného lekára v rovnakom špecializovanom odbore minimálne sedem po sebe idúcich rokov počas desiatich rokov predchádzajúcich vydaniu tohto osvedčenia.“

22. V článku 28 sa odsek 1 nahrádza takto:

„1. Prijatie na osobitnú odbornú prípravu v rámci všeobecnej lekárskej praxe je podmienené ukončením a nostrifikáciou základného programu lekárskej odbornej prípravy uvedeného v článku 24 ods. 2 v kurze, počas ktorého účastník odbornej prípravy získal príslušné znalosti základnej medicíny.“

23. Článok 31 sa mení takto:

a) odsek 1 sa nahrádza takto:

„1. Prijatie sestier zodpovedných za všeobecnú starostlivosť na odbornú prípravu je podmienené:

a) ukončením všeobecného vzdelania trvajúceho aspoň 12 rokov, ktoré je potvrdené diplomom, osvedčením alebo iným dokladom, ktorý vydali príslušné orgány alebo úrady v členskom štáte, alebo osvedčením potvrdzujúcim úspešné zloženie prijímacej skúšky na rovnocennej úrovni, ktoré umožňuje prístup k štúdiu na univerzitách alebo vysokých školách na úrovni uznanej ako rovnocennej, alebo



b) ukončením všeobecného vzdelania trvajúceho aspoň 10 rokov, ktoré je potvrdené diplomom, osvedčením alebo iným dokladom, ktorý vydali príslušné orgány alebo úrady v členskom štáte, alebo osvedčením potvrdzujúcim úspešné zloženie prijímacej skúšky na rovnocennej úrovni, ktoré umožňuje prístup k štúdiu na školách pre odborné vzdelávanie alebo k programu odborného vzdelávania zdravotných sestier a ošetrovateľov.“;

b) v odseku 2 sa druhý a tretí pododsek nahrádzajú takto:

„Komisia je v súlade s článkom 57c splnomocnená prijať delegované akty týkajúce sa zmien zoznamu uvedeného v bode 5.2.1 prílohy V na účely jeho prispôsobenia vedecko-technickému pokroku.

Zmeny uvedené v druhom pododseku si nesmú v členských štátoch vyžadovať žiadne zmeny existujúcich základných legislatívnych zásad týkajúcich sa štruktúry povolania, pokiaľ ide o odbornú prípravu a podmienky prístupu fyzických osôb. Tieto zmeny musia rešpektovať zodpovednosť členských štátov za organizáciu vzdelávacích systémov, ako je uvedené v článku 165 ods. 1 ZFEÚ.“;

c) v odseku 3 sa prvý pododsek nahrádza takto:

„Odborná príprava sestier zodpovedných za všeobecnú starostlivosť predstavuje celkovo najmenej tri roky štúdia, ktoré sa môžu vyjadriť aj ako ekvivalent kreditov ECTS a ktoré obsahujú aspoň 4 600 hodín teoretickej a klinickej odbornej prípravy, z čoho teoretická odborná príprava predstavuje aspoň jednu tretinu a klinická odborná príprava predstavuje aspoň jednu polovicu trvania odbornej prípravy. Členské štáty môžu udeliť čiastočné výnimky odborníkom, ktoré získali časť odbornej prípravy v kurzoch, ktoré sú aspoň na rovnocennej úrovni.“;

d) odsek 4 sa nahrádza takto:

„4. Teoretické vzdelávanie je tou časťou ošetrovateľskej odbornej prípravy, v ktorej vzdelávané zdravotné sestry získavajú odborné vedomosti, zručnosti a spôsobilosti požadované v odsekoch 6 a 7. Odbornú prípravu

zabezpečujú učiteľia ošetrovateľskej starostlivosti a iné spôsobilé osoby na univerzitách a vysokých školách, ktorých úroveň sa uznáva ako rovnocenná, alebo na stredných zdravotníckych školách alebo prostredníctvom programov odborného vzdelávania zdravotných sestier a ošetrovateľov.“;

e) v odseku 5 sa prvý pododsek nahrádza takto:

„5. Klinická odborná príprava je tá časť ošetrovateľskej odbornej prípravy, v ktorej sa vzdelávané zdravotné sestry v rámci tímu a v priamom kontakte so zdravými alebo chorými osobami a komunitami učia organizovať, poskytovať a hodnotiť požadovanú komplexnú ošetrovateľskú starostlivosť na základe nadobudnutých vedomostí, zručností a spôsobilostí. Vzdelávané zdravotné sestry sa učia nielen pracovať v tíme, ale tiež viesť tím a organizovať celkovú ošetrovateľskú starostlivosť vrátane zdravotnej výchovy pre jednotlivcov alebo malé skupiny v ústavoch zdravotnej starostlivosti alebo v komunite.“;

f) odsek 6 sa nahrádza takto:

„6. Odborná príprava pre zdravotné sestry zodpovedné za všeobecnú starostlivosť poskytuje záruku, že príslušný odborník získal tieto znalosti a zručnosti:

a) komplexná znalosť vied, z ktorých vychádza všeobecná ošetrovateľská starostlivosť, vrátane dostatočného porozumenia štruktúre, fyziologickým funkciám a správaniu zdravých a chorých osôb a vzťahov medzi zdravotným stavom a fyzickým a sociálnym prostredím pre človeka;

b) znalosť povahy a etiky povolania a všeobecných zásad zdravotníctva a ošetrovateľskej starostlivosti;

c) primerané klinické skúsenosti; takéto skúsenosti, ktoré by mali byť zvolené s ohľadom na ich školiacu hodnotu, by sa mali získavať pod dohľadom kvalifikovaného ošetrovateľského personálu a na miestach personálne a technicky vybavených primerane na to, aby mohli poskytovať pacientovi ošetrovateľskú starostlivosť;

- d) schopnosť zúčastňovať sa na praktickej odbornej príprave zdravotníckeho personálu a skúsenosti s prácou s týmto personálom;
- e) skúsenosti so spoločnou prácou s členmi iných povolání v zdravotníctve.;
- g) dopĺňa sa tento odsek:
- „7. Formálne kvalifikácie zdravotných sestier zodpovedných za všeobecnú starostlivosť poskytuje doklad, že príslušný odborník je schopný uplatniť aspoň tieto vedomosti, zručnosti a základné spôsobilosti bez ohľadu na to, či odborná príprava prebiehala na univerzitách, vysokoškolských inštitúciách, ktorých úroveň sa uznáva ako rovnocenná, alebo na stredných zdravotníckych školách alebo prostredníctvom programov odborného vzdelávania pre zdravotné sestry a ošetrovateľov:
- a) spôsobilosť samostatne stanoviť potrebnú ošetrovateľskú starostlivosť za využitia súčasných teoretických a klinických poznatkov a plánovať, organizovať a poskytovať ošetrovateľskú starostlivosť pri ošetrovaní pacientov na základe vedomostí a zručností získaných v súlade s odsekom 6 písm. a), b) a c) v záujme zlepšenia odbornej praxe;
- b) spôsobilosť účinne spolupracovať s inými aktérmi v zdravotníckom odvetví vrátane účasti na praktickej odbornej príprave zdravotníckeho personálu na základe vedomostí a zručností získaných v súlade s odsekom 6 písm. d) a e);
- c) spôsobilosť prakticky učiť jednotlivcov, rodiny a skupiny ľudí zdravému životnému štýlu a starostlivosti o seba na základe vedomostí a zručností získaných v súlade s odsekom 6 písm. a) a b);
- d) schopnosť samostatne prijať okamžité opatrenia na záchranu života a vykonávať opatrenia v prípade krízy alebo katastrof;
- e) schopnosť samostatne poradiť, dať odporúčania a poskytovať pomoc osobám, ktoré potrebujú starostlivosť, a ich blízkym;
- f) schopnosť samostatne zabezpečiť kvalitu ošetrovateľskej starostlivosti a jej hodnotenie;
- g) schopnosť komplexne odborne komunikovať a spolupracovať s príslušníkmi iných profesií v zdravotníctve;
- h) schopnosť analyzovať kvalitu zdravotnej starostlivosti s cieľom zlepšiť si svoju vlastnú odbornú prax ako zdravotnej sestry alebo ošetrovateľa zodpovedného za všeobecnú starostlivosť.“.
24. Článok 33 sa mení takto:
- a) odsek 2 sa vypúšťa;
- b) odsek 3 sa nahrádza takto:
- „3. Členské štáty uznávajú doklad o formálnej kvalifikácii sestry:
- a) vydaný v Poľsku sestrám, ktoré ukončili odbornú prípravu pred 1. májom 2004, ktoré nespĺňajú minimálne požiadavky na odbornú prípravu uvedené v článku 31, a
- b) potvrdený bakalárskym diplomom získaným na základe osobitného rozširujúceho programu uvedeného v:
- i) článku 11 zákona z 20. apríla 2004 o zmene zákona o povolaní sestry a pôrodnej asistentky a niektorých ďalších právnych aktov (Úradný vestník Poľskej republiky z roku 2004, č. 92, položka 885 a z roku 2007, č. 176, položka 1237) a nariadení ministra zdravotníctva z 11. mája 2004 o podrobných podmienkach poskytovania štúdia sestrám a pôrodným asistentkám, ktoré majú maturitné vysvedčenie zo strednej školy a skončili zdravotné lýceum a strednú zdravotnícku školu v odbore sestra a pôrodná asistentka (Úradný vestník Poľskej republiky z roku 2004, č. 110, položka 1170 a z roku 2010, č. 65, položka 420), alebo
- ii) článku 52.3 ods. 2 zákona z 15. júla 2011 o povolaní sestry a pôrodnej asistentky (Úradný vestník Poľskej republiky z roku 2011, č. 174, položka 1039) a nariadení ministra zdravotníctva z 14. júna 2012 o podrobných podmienkach poskytovania kurzov vysokoškolského štúdia sestrám a pôrodným asistentkám, ktoré majú maturitné vysvedčenie zo strednej školy a ukončili zdravotnícke stredné školy alebo vyššie odborné vzdelávanie v odbore sestra a pôrodná asistentka (Úradný vestník Poľskej republiky z roku 2012, položka 770),

na účely overenia, že príslušná zdravotná sestra má znalosti a kvalifikáciu na úrovni porovnateľnej so sestrami s kvalifikáciou, ktorá je pre Poľsko uvedená v prílohe V bode 5.2.2.“

25. Článok 33a sa nahrádza takto:

„Článok 33a

Pokiaľ ide o rumunskú kvalifikáciu sestry zodpovednej za všeobecnú starostlivosť, platia len tieto ustanovenia o nadobudnutých právach:

V prípade štátnych príslušníkov členských štátov, ktorí v Rumunsku absolvovali odbornú prípravu ako zdravotné sestry a ošetrovatelia zodpovední za všeobecnú starostlivosť a ktorých odborná príprava nespĺňa minimálne požiadavky na odbornú prípravu stanovené v článku 31, členské štáty uznávajú ako dostatočný dôkaz nasledujúci doklad o formálnych kvalifikáciách zdravotnej sestry a ošetrovateľa zodpovedných za všeobecnú starostlivosť, ak je doplnený osvedčením potvrdzujúcim, že títo štátni príslušníci členských štátov skutočne a v súlade so zákonom už vykonávali odbornú činnosť zdravotnej sestry a ošetrovateľa zodpovedných za všeobecnú starostlivosť v Rumunsku vrátane plnej zodpovednosti za plánovanie, organizovanie a vykonávanie ošetrovateľskej starostlivosti o pacientov, a to počas najmenej troch po sebe idúcich rokov v priebehu piatich rokov predchádzajúcich dňu vydania osvedčenia:

a) „Certificat de competențe profesionale de asistent medical generalist“ s vyšším odborným vzdelaním získaným na škole typu școală postliceală potvrdzujúci, že odborná príprava sa začala pred 1. januárom 2007;

b) „Diplomă de absolvire de asistent medical generalist“ s krátkodobým vyšším vzdelaním potvrdzujúci, že odborná príprava sa začala pred 1. októbrom 2003;

c) „Diplomă de licență de asistent medical generalist“ s dlhodobým vyšším vzdelaním potvrdzujúci, že odborná príprava sa začala pred 1. októbrom 2003.“

26. V článku 34 sa odsek 2 nahrádza takto:

„2. Základná odborná príprava zubného lekára zahŕňa spolu najmenej päť rokov štúdia, ktoré môže byť vyjadrené aj ako ekvivalent 300 kreditov ECTS, alebo aspoň 5 000 hodín dennej teoretickej a praktickej odbornej prípravy, ktorej súčasťou je aspoň program uvedený v prílohe V v bode 5.3.1, a poskytuje sa na univerzite, vo vysokoškolskej inštitúcii poskytujúcej odbornú prípravu, ktorej úroveň sa uznáva ako rovnocenná alebo pod dohľadom univerzity.

Komisia je v súlade s článkom 57c splnomocnená prijať delegované akty, ktoré sa týkajú zmeny zoznamu uvedeného v prílohe V bode 5.3.1 s cieľom prispôsobiť ho vedeckému a technickému pokroku.

Zmeny uvedené v druhom pododseku si nesmú v členských štátoch vyžiadať žiadne zmeny existujúcich základných legislatívnych zásad týkajúcich sa štruktúry povolání, pokiaľ ide o odbornú prípravu a podmienky prístupu fyzických osôb. Tieto zmeny musia rešpektovať zodpovednosť členských štátov za organizáciu vzdelávacích systémov, ako sa stanovuje v článku 165 ods. 1 ZFEÚ.“

27. Článok 35 sa mení takto:

a) odsek 1 sa nahrádza takto:

„1. Prijatie na špecializovanú odbornú prípravu v odbore zubného lekárstva je podmienené ukončením a nostrifikáciou základnej odbornej prípravy v odbore zubného lekárstva uvedenej v článku 34, alebo získaním dokumentov uvedených v článkoch 23 a 37.“;

b) odsek 2 sa mení takto:

i) druhý pododsek sa nahrádza takto:

„Denné kurzy špecializovaného zubného lekárstva trvajú najmenej tri roky a sú pod dohľadom príslušných úradov alebo orgánov. Ich súčasťou je osobná účasť na odbornej príprave zubných lekárov zameranej na ich špecializáciu v príslušnej činnosti a zodpovednosti príslušného zariadenia.“;

ii) tretí pododsek sa vypúšťa;

c) príslušný odborník má právo vykonávať alebo účinne, zákonne a zásadne vykonáva činnosti uvedené v článku 36, za tých istých podmienok ako držiteľa dokladu o formálnej kvalifikácii uvedeného pre Španielsko v prílohe V bode 5.3.2.“

c) sa dopĺňajú tieto odseky:

„4. Komisia je v súlade s článkom 57c splnomocnená prijať delegované akty týkajúce sa prispôsobenia minimálnej dĺžky trvania odbornej prípravy uvedenej v prílohe V bode 5.1.3 vedecko-technickému pokroku.

29. Článok 38 sa mení takto:

5. V záujme toho, aby sa riadne zohľadnili zmeny vo vnútroštátnych právnych predpisoch a na účely aktualizácie tejto smernice je Komisia v súlade s článkom 57c splnomocnená prijať delegované akty, ktoré sa týkajú zaradenia do prílohy V bodu 5.3.3. nových lekárskejších špecializácií spoločných aspoň pre dve pätiny členských štátov.“

a) odsek 1 sa nahrádza takto:

„1. Odborná príprava veterinárnych lekárov sa skladá celkom najmenej z piatich rokov denného teoretického a praktického štúdia, ktoré môžu byť navyše vyjadrené aj ako ekvivalent kreditov ECTS, na univerzite alebo vo vysokoškolskej inštitúcii poskytujúcej odbornú prípravu, ktorej úroveň sa uznáva za rovnocennú, alebo pod dohľadom univerzity, ktorá zahŕňa aspoň študijný program uvedený v prílohe V bode 5.4.1.

28. V článku 37 sa dopĺňajú tieto odseky:

„3. Pokiaľ ide o doklad o formálnych kvalifikáciách zubných lekárov, členské štáty uznávajú tento v súlade s článkom 21 v prípadoch, keď žiadatelia začali svoju odbornú prípravu dňa 18. januára 2016 alebo predtým.

Komisia je v súlade s článkom 57c splnomocnená prijať delegované akty týkajúce sa zmeny zoznamu stanoveného v prílohe V bode 5.4.1. na účely jeho prispôsobenia vedecko-technickému pokroku.

4. Každý členský štát uzná doklad o formálnych kvalifikáciách ako lekár, vydaný v Španielsku odborníkom, ktorí začali svoju univerzitnú lekársku odbornú prípravu medzi 1. januárom 1986 a 31. decembrom 1997, doplnený osvedčením, ktoré vydali príslušné španielske orgány.

Zmeny uvedené v druhom pododseku neobsahujú zmenu existujúcich podstatných legislatívnych zásad v členských štátoch týkajúcich sa štruktúry povolání, ak ide o odbornú prípravu a podmienky prístupu fyzických osôb. Tieto zmeny rešpektujú zodpovednosť členských štátov za organizáciu vzdelávacích systémov, ako sa stanovuje v článku 165 ods. 1 ZFEÚ.“;

Osvedčenie potvrdzuje, že boli splnené tieto podmienky:

b) odsek 3 sa nahrádza takto:

a) príslušný odborník úspešne ukončil minimálne trojročné štúdium, ktoré je na základe osvedčenia španielskych orgánov rovnocenné odbornej príprave uvedenej v článku 34;

„3. Odborná príprava veterinárneho lekára poskytuje záruku, že príslušný odborník získal tieto znalosti a zručnosti:

b) príslušný odborník účinne, zákonne a zásadne vykonávala v Španielsku činnosti uvedené v článku 36 najmenej tri po sebe nasledujúce roky počas piatich rokov pred vydaním tohto osvedčenia;

a) primerané znalosti vied, o ktoré sa opierajú činnosti veterinárneho lekára, a právnych predpisov Únie súvisiacich s týmito činnosťami;

- b) primerané znalosti štruktúry, fungovania, správania a fyziologických potrieb zvierat, ako aj zručnosti a spôsobilosti potrebné na ich chov, kŕmenie, zdravie, reprodukciu a hygienu všeobecne;
- c) klinické, epidemiologické a analytické zručnosti a spôsobilosti požadované na prevenciu, diagnostiku a liečenie ochorení zvierat, vrátane anestézie, sterilných operácií a bezbolestnej smrti, či už uvažované individuálne alebo skupinovo, vrátane špecifických znalostí chorôb prenosných na človeka;
- d) primerané znalosti, zručnosti a spôsobilosti na preventívne lekárstvo vrátane spôsobilostí týkajúcich sa vyšetrenia a vydávania potvrdení;
- e) primerané znalosti hygieny a technológie použitej pri produkcii, výrobe a dávaní do obehu krmív zvierat a potravín živočíšneho pôvodu, určených na ľudskú spotrebu, vrátane zručností a spôsobilostí potrebných na pochopenie a vysvetlenie osvedčených postupov v tejto oblasti;
- f) znalosti, zručnosti a spôsobilosti potrebné na zodpovedné a citlivé využívanie výrobkov veterinárneho lekárstva s cieľom liečenia zvierat a zaistenia bezpečnosti potravinového reťazca a ochrany životného prostredia.“

30. Článok 40 sa mení takto:

- a) v odseku 1 sa tretí a štvrtý pododsek nahrádzajú takto:

„Komisia je v súlade s článkom 57c splnomocnená prijať delegované akty týkajúce sa zmeny zoznamu stanovenej v prílohe V bode 5.5.1 na účely jeho prispôbenia vedecko-technickému pokroku.

Zmeny uvedené v treťom pododseku neobsahujú zmenu existujúcich podstatných legislatívnych zásad v členských štátoch týkajúcich sa štruktúry povolání, ak ide o odbornú prípravu a podmienky prístupu fyzických osôb. Tieto zmeny rešpektujú zodpovednosť členských štátov za organizáciu vzdelávacích systémov, ako sa stanovuje v článku 165 ods. 1 ZFEÚ.“;

- b) odsek 2 sa nahrádza takto:

„2. Prijatie na odbornú prípravu pôrodnej asistentky je podmienené jednou z týchto podmienok:

- a) dokončením aspoň dvanásťročného všeobecného vzdelania alebo vlastníctvom osvedčenia potvrdzujúceho úspešné zloženie prijímacej skúšky alebo rovnocennej úrovne na prijatie do školy pôrodných asistentiek pre smer I;
- b) vlastníctvom dokladu o formálnej kvalifikácii sestry zodpovednej za všeobecnú starostlivosť podľa prílohy V bodu 5.2.2 pre smer II.“;

- c) odsek 3 sa nahrádza takto:

„3. Odborná príprava pôrodnej asistentky poskytuje záruku, že príslušná odborníčka získala tieto znalosti a zručnosti:

- a) podrobné znalosti vied, o ktoré sa opiera činnosť pôrodnej asistentky, najmä pôrodnictva a gynekológie;
- b) primerané znalosti etiky povolania a právnych predpisov týkajúcich sa výkonu povolania;
- c) primerané znalosti všeobecného lekárstva (biologických funkcií, anatómie a fyziológie) a farmakológie v oblasti pôrodnictva a novorodencov, ako aj znalosti vzťahov medzi zdravotným stavom a fyzickým a sociálnym prostredím človeka a jeho správaním;
- d) primeranú klinickú prax získanú v schválených ústavoch, na základe ktorej pôrodná asistentka dokáže nezávisle a v rámci svojej vlastnej zodpovednosti, v potrebnom rozsahu a okrem patologických situácií, riadiť predpôrodnú starostlivosť, vykonávať pôrod a starostlivosť po ňom v schválených ústavoch, a ovládať pôrodné bolesti a samotné narodenie, starostlivosť po narodení a oživovanie novorodencov pred príchodom lekára;

e) primerané chápanie odbornej prípravy zdravotníckeho personálu a skúsenosti s prácou s týmto personálom.“

b) odsek 3 sa vypúšťa;

31. V článku 41 sa odsek 1 nahrádza takto:

„1. Doklad o formálnej kvalifikácii ako pôrodná asistentka uvedený v prílohe V bode 5.5.2 podlieha automatickému uznávaniu podľa článku 21, pokiaľ je splnené jedno z týchto kritérií:

a) aspoň trojročná denná odborná príprava pôrodnej asistentky, ktorá môže byť navyše vyjadrená ako ekvivalent kreditov ECTS, zahŕňajúca aspoň 4 600 hodín teoretickej a praktickej výučby, s minimálne jednou tretinou trvania klinickej praxe;

b) aspoň dvojročná denná odborná príprava pôrodnej asistentky, ktorá môže byť navyše vyjadrená ako ekvivalent kreditov ECTS, trvajúca aspoň 3 600 hodín, podmienená držbou dokladu o formálnej kvalifikácii sestry zodpovednej za všeobecnú starostlivosť podľa prílohy V bodu 5.2.2;

c) aspoň 18 mesiacov odbornej prípravy pôrodnej asistentky pozostávajúcej aspoň z 3 000 hodín, ktorá môže byť navyše vyjadrená ako ekvivalent kreditov ECTS, podmienenej držbou dokladu o formálnej kvalifikácii sestry zodpovednej za všeobecnú starostlivosť podľa prílohy V bodu 5.2.2 s následnou ročnou odbornou praxou, na ktorú bolo vydané osvedčenie v súlade s odsekom 2.“

32. Článok 43 sa mení takto:

a) vkladá sa tento odsek:

„1a. Pokiaľ ide o doklad o formálnej kvalifikácii pôrodných asistentiek, členské štáty automaticky uznávajú tie kvalifikácie, kde žiadateľka začala odbornú prípravu pred 18. januárom 2016 a na prijatie na túto odbornú prípravu sa vyžadovalo desať rokov všeobecného vzdelania alebo rovnocennej úrovne pre smer I, alebo ukončenie odbornej prípravy sestier v oblasti všeobecnej starostlivosti potvrdené dokladom o formálnej kvalifikácii uvedenom v prílohe V bode 5.2.2 pred začatím odbornej prípravy pre smer II.“;

c) odsek 4 sa nahrádza takto:

„4. Členské štáty uznávajú doklad o formálnej kvalifikácii pôrodnej asistentky:

a) vydaný v Poľsku pôrodným asistentkám, ktoré ukončili odbornú prípravu pred 1. májom 2004, ktorá nespĺňala minimálne požiadavky na odbornú prípravu ustanovené v článku 40, a

b) potvrdený bakalárskym diplomom získaným na základe osobitného rozširujúceho programu uvedeného v:

i) článku 11 zákona z 20. apríla 2004 o zmenách zákona o povolani sestry a pôrodnej asistentky a niektorých ďalších právnych aktov (Úradný vestník Poľskej republiky z roku 2004, č. 92, položka 885 a z roku 2007, č. 176, položka 1237) a nariadení ministra zdravotníctva z 11. mája 2004 o podrobných podmienkach poskytovania štúdia sestrám a pôrodným asistentkám, ktoré majú maturitné vysvedčenie zo strednej školy a ukončili lekárske lýceum a strednú zdravotnícku školu v odbore sestra a pôrodná asistentka (Úradný vestník Poľskej republiky z roku 2004, č. 110, položka 1170 a z roku 2010, č. 65, položka 420), alebo

ii) článku 53.3 ods. 3 zákona z 15. júla 2011 o povolani sestry a pôrodnej asistentky (Úradný vestník Poľskej republiky z roku 2011, č. 174, položka 1039) a nariadení ministra zdravotníctva z 14. júna 2012 o podrobných podmienkach poskytovania vysokoškolského vzdelávania sestrám a pôrodným asistentkám, ktoré majú maturitné vysvedčenie zo strednej školy a ukončili lekárske lýceum a strednú zdravotnícku školu v odbore sestra a pôrodná asistentka (Úradný vestník Poľskej republiky z roku 2012, položka 770),

na účely overenia, že príslušná pôrodná asistentka má znalosti a kvalifikáciu na úrovni porovnateľnej s pôrodnými asistentkami s kvalifikáciou, ktorá je pre Poľsko uvedená v prílohe V bode 5.5.2.“

33. V článku 44 sa odsek 2 nahrádza takto:

„2. Doklad o formálnej kvalifikácii farmaceuta potvrdzuje odbornú prípravu trvajúcu najmenej päť rokov, ktorá môže byť navyše vyjadrená ako ekvivalent kreditov ECTS, pričom zahŕňa najmenej:

- a) štyri roky dennej teoretickej a praktickej odbornej prípravy na univerzite alebo vo vysokoškolskej inštitúcii, ktorej úroveň sa uznáva za rovnocennú, alebo pod dohľadom univerzity;
- b) šesťmesačnú stáž v lekárni otvorenej pre verejnosť alebo v nemocnici pod dohľadom farmaceutického oddelenia tejto nemocnice počas teoretickej a praktickej odbornej prípravy alebo po jej skončení.

Cyklus odbornej prípravy uvedený v tomto odseku zahŕňa aspoň program opísaný v prílohe V bode 5.6.1. Komisia je splnomocnená v súlade s článkom 57c prijímať delegované akty týkajúce sa úprav zoznamu stanoveného v prílohe V bode 5.6.1 na účely jeho prispôsobenia vedecko-technickému pokroku vrátane vývoja farmakologickej praxe.

Zmeny uvedené v druhom pododseku si nesmú v členských štátoch vyžadovať žiadne zmeny existujúcich základných legislatívnych zásad týkajúcich sa štruktúry povolání, pokiaľ ide o odbornú prípravu a podmienky prístupu fyzických osôb. Tieto zmeny musia rešpektovať zodpovednosť členských štátov za organizáciu vzdelávacích systémov, ako je uvedené v článku 165 (1) Zmluvy o fungovaní EÚ.“

34. V článku 45 sa odsek 2 nahrádza týmto:

„2. Členské štáty zabezpečia, aby držiteľia dokladu o formálnej kvalifikácii ako farmaceut na univerzitej úrovni alebo na úrovni, ktorá sa považuje za rovnocennú, ktorý spĺňa požiadavky článku 44, mohli získať prístup

k týmto činnostiam a mohli ich vykonávať, v prípade potreby s podmienkou doplnkových odborných skúseností:

- a) príprava farmaceutických foriem liekov;
- b) výroba a testovanie liekov;
- c) testovanie liekov v laboratóriu na testovanie liekov;
- d) skladovanie, uchovávanie a distribúcia liekov v štádiu veľkoobchodného predaja;
- e) dodávky, príprava, testovanie, skladovanie a distribúcia a výdaj bezpečných a účinných liekov požadovanej kvality v lekárňach otvorených pre verejnosť;
- f) príprava, skúšanie, skladovanie a podávanie bezpečných a účinných liekov požadovanej kvality v nemocniciach;
- g) poskytovanie informácií a poradenstva o liekoch ako takých vrátane ich správneho použitia;
- h) ohlasovanie nežiaducich účinkov farmaceutických výrobkov príslušným orgánom;
- i) osobná asistencia pacientom, ktorí užívajú lieky;
- j) prispievanie k miestnym a celoštátnym kampaniam v oblasti verejného zdravia.“

35. Článok 46 sa nahrádza takto:

„Článok 46

#### **Odborná príprava architektov**

1. Odborná príprava architekta pozostáva:

- a) aspoň z piatich rokov denného štúdia na univerzite alebo v porovnateľnej vzdelávacej inštitúcii, ktoré sa končí úspešným absolvovaním záverečných skúšok na univerzitej úrovni, alebo

b) najmenej zo štyroch rokov denného štúdia na univerzite alebo v porovnateľnej vzdelávacej inštitúcii, ktoré sa končí úspešným absolvovaním záverečných skúšok na univerzitnej úrovni s osvedčením potvrdzujúcim absolvovanie dvoch rokov odbornej stáže v súlade s odsekom 4.

2. Architektúra musí byť hlavnou súčasťou štúdia uvedeného v odseku 1. Štúdium musí udržiavať rovnováhu medzi teoretickými a praktickými aspektmi odbornej prípravy architektov a musí zaručiť získanie aspoň týchto znalostí, zručností a spôsobilostí:

a) schopnosť vypracovávať architektonické projekty, ktoré spĺňajú estetické, aj technické požiadavky;

b) zodpovedajúce vedomosti z histórie a teórie architektúry a príbuzných umení, technológií a humanitných vied;

c) vedomosti o výtvarnom umení ako vplyve na kvalitu architektonického projektu;

d) dostatočné vedomosti o urbanistickom projektovaní, plánovaní a zručnostiach v procese plánovania;

e) chápanie vzťahu medzi ľuďmi a budovami, medzi budovami a ich prostredím a potreby vytvárať vzťah medzi budovami a priestormi medzi nimi a podľa ľudských potrieb a rozmerov;

f) chápanie povolania architekta a úlohy architekta v spoločnosti, najmä pri príprave podkladov, v ktorých sa berú do úvahy sociálne faktory;

g) chápanie metód prieskumu a prípravy pokynov k projektovej dokumentácii;

h) chápanie konštrukčného projektovania, konštrukčných a technických problémov spojených so stavebným projektom;

i) primerané vedomosti o fyzikálnych problémoch, technológiách a o funkcii stavieb, aby poskytovali komfortné vnútorné podmienky a ochranou pred vplyvmi počasia v rámci udržateľného rozvoja;

j) potrebné zručnosti pri projektovaní, aby sa splnili požiadavky používateľov stavieb v rámci obmedzení, ktoré sú určené cenovými faktormi a stavebnými predpismi;

k) primerané vedomosti o priemyselných odvetviach, organizáciách, predpisoch a postupoch spojených s premietaním konceptov projektov do stavieb a s integrovaním plánov do celkového plánovania.

3. Počet rokov akademického štúdia uvedeného v odsekoch 1 a 2, ktoré môže byť navyše vyjadrené ako ekvivalent kreditov ECTS.

4. Odborná stáž uvedená v odseku 1 písm. b) sa uskutoční až po dokončení prvých troch rokov štúdia. Najmenej jeden rok odbornej stáže sa zakladá na vedomostiach, zručnostiach a kompetenciách získaných v priebehu štúdia a uvedených v odseku 2. Na tento účel sa odborná stáž vykonáva pod dohľadom osoby alebo orgánu, ktoré schválil príslušný orgán domovského členského štátu. Takáto stáž pod dohľadom sa môže uskutočniť v ktorejkoľvek krajine. Odbornú stáž vyhodnotí príslušný orgán domovského členského štátu.“

36. Článok 47 sa nahrádza takto:

„Článok 47

#### **Odchýlky od podmienok odbornej prípravy architektov**

Odchylné od článku 46 sa uznáva, že v súlade s článkom 21 je aj: odborná príprava ako súčasť programov sociálneho zlepšenia alebo externého univerzitného štúdia, ktorá spĺňa požiadavky uvedené v článku 46 ods. 2, potvrdená zložením skúšky z architektúry odborníkom, ktorý sedem



alebo viac rokov pracoval v oblasti architektúry pod dohľadom architekta alebo architektonickej kancelárie. Táto skúška musí byť na univerzitnej úrovni a musí byť rovnocenná so záverečnou skúškou uvedenou v článku 46 ods. 1 písm. b).“

37. Článok 49 sa mení takto:

a) vkladá sa tento odsek:

„1a. Odsek 1 sa uplatní aj na doklad o formálnej kvalifikácii architekta uvedený v prílohe V, keď sa odborná príprava začala pred 18. januárom 2016.“;

b) dopĺňa sa tento odsek:

„3. Každý členský štát uznáva na svojom území nasledujúce doklady rovnako ako doklady o formálnych kvalifikáciách, ktoré sám vydáva na účely prístupu a vykonávanie odborných činností architekta: doklad o absolvovaní odbornej prípravy, ktorá existuje od 5. augusta 1985 a začala sa najneskoršie 17. januára 2014, ktorú poskytujú „Fachhochschulen“ v Spolkovej republike Nemecko po dobu troch rokov, ktorá spĺňa požiadavky stanovené v článku 46 ods. 2 a umožňuje v tomto členskom štáte prístup k činnostiam uvedeným v článku 48 pod profesijným titulom „architekt“, ak po odbornej príprave nasledovalo štvorročné obdobie odbornej praxe v Spolkovej republike Nemecko, potvrdené osvedčením od príslušného orgánu, na ktorom je uvedené meno architekta, ktorý chce využívať ustanovenia tejto smernice.“

38. V hlave III sa vkladá táto kapitola:

„Kapitola IIIA

Automatické uznávanie na základe spoločných zásad odbornej prípravy

Článok 49a

### Spoločný rámec pre odbornú prípravu

1. Na účely tohto článku „spoločný rámec pre odbornú prípravu“ znamená spoločný súbor minimálnych znalostí, zručností a spôsobilostí potrebných na vykonávanie určitého povolania. Spoločný rámec pre odbornú prípravu

nenahrádza vnútroštátne programy odbornej prípravy, ak členský štát nerozhodne inak podľa vnútroštátneho práva. Na účely prístupu k povolaniu a na jeho výkon v členskom štáte, ktorý danú profesiu reguluje, uznáva členský štát na svojom území doklad o odbornej kvalifikácii nadobudnutej na základe toho rámca rovnako ako doklad o formálnej kvalifikácii, ktorý sám vydáva, pod podmienkou, že takýto rámec spĺňa podmienky stanovené v odseku 2.

2. Spoločný rámec pre odbornú prípravu musí spĺňať tieto podmienky:

a) spoločný rámec pre odbornú prípravu umožňuje viacerým odborníkom pohybovať sa medzi členskými štátmi;

b) povolanie, na ktoré sa spoločný rámec pre odbornú prípravu vzťahuje, je regulované, alebo vzdelávanie a odborná príprava na toto povolanie sú regulované aspoň v jednej tretine členských štátov;

c) spoločný súbor znalostí, zručností a spôsobilostí zahŕňa znalosti, zručnosti a spôsobilosti požadované v systémoch vzdelávania a odbornej prípravy platných aspoň v jednej tretine členských štátov; nezáleží na tom, či znalosti, zručnosti a spôsobilosti boli získané v rámci všeobecného vzdelávacieho programu na univerzite alebo vo vysokoškolskej inštitúcii, alebo v rámci programu odbornej prípravy;

d) spoločný rámec pre odbornú prípravu je založený na úrovniach európskeho kvalifikačného rámca, ktorý je vymedzený v prílohe II odporúčania Európskeho parlamentu a Rady z 23. apríla 2008 o vytvorení európskeho kvalifikačného rámca pre celoživotné vzdelávanie (\*);

e) na príslušné povolanie sa nevzťahuje žiadny iný spoločný rámec pre odbornú prípravu a toto povolanie sa automaticky neuznáva podľa hlavy III kapitoly III;

f) spoločný rámec pre odbornú prípravu bol pripravený v rámci riadneho transparentného procesu za účasti relevantných zainteresovaných strán z členských štátov, v ktorých nie je toto povolanie regulované;

g) spoločný rámec pre odbornú prípravu povoľuje štátnym príslušníkom z ktoréhokoľvek členského štátu, aby boli oprávnení nadobudnúť odbornú kvalifikáciu v tomto rámci bez toho, aby sa od nich vyžadovalo predchádzajúce členstvo v akejkoľvek profesijnej organizácii, alebo aby boli v takej organizácii registrovaní.

3. Reprezentatívne profesijné organizácie na úrovni Únie, rovnako ako národné profesijné organizácie alebo príslušné orgány z aspoň jednej tretiny členských štátov môžu predložiť Komisii návrhy na spoločné rámce pre odbornú prípravu, ktoré spĺňajú podmienky uvedené v odseku 2.

4. Komisii sa udelí právomoc prijímať delegované akty za podmienok stanovených v článku 57c s cieľom stanoviť spoločný rámec pre odbornú prípravu na danú profesiu na základe podmienok stanovených v odseku 2 tohto článku.

5. Členský štát je oslobodený od povinnosti zaviesť spoločný rámec pre odbornú prípravu na svojom území uvedený v odseku 4 a od povinnosti automatického uznávania odborných kvalifikácií získaných podľa tohto spoločného rámca pre odbornú prípravu, ak je splnená jedna z nasledujúcich podmienok:

a) na jeho území nie sú žiadne vzdelávacie inštitúcie alebo inštitúcie odbornej prípravy, ktoré poskytujú prípravu na danú profesiu;

b) zavedenie spoločného rámca pre odbornú prípravu by malo nepriaznivý vplyv na organizáciu jeho systému vzdelávania a odbornej prípravy;

c) na jeho území existujú podstatné rozdiely medzi spoločným rámcom pre odbornú prípravu a požadovanou odbornou prípravou, čo predstavuje vážne riziko pre verejnú politiku, verejnú bezpečnosť, verejné zdravie, bezpečnosť príjemcov služieb alebo ochranu životného prostredia.

6. Členské štáty do šiestich mesiacov od nadobudnutia účinnosti delegovaného aktu uvedeného v odseku 4 oznámia Komisii a ostatným členským štátom:

a) národné kvalifikácie, prípadne národné profesionálne tituly, ktoré sú v súlade so spoločným rámcom pre odbornú prípravu, alebo

b) každé použitie výnimky uvedenej v odseku 5, spolu s potrebným odôvodnením, ktoré podmienky podľa uvedeného odseku boli splnené. Komisia môže v lehote troch mesiacov požiadať o ďalšie vysvetlenie, ak sa domnieva, že členský štát neposkytol žiadne alebo poskytol nedostatočné odôvodnenie, že jedna z týchto podmienok bola splnená. Členský štát odpovie do troch mesiacov od každej takejto žiadosti.

Komisia môže prijať vykonávací akt s cieľom vytvoriť zoznam národných odborných kvalifikácií a národných profesijných titulov, ktoré sa automaticky uznávajú podľa spoločného rámca pre odbornú prípravu prijatého v súlade s odsekom 4.

7. Tento článok sa vzťahuje aj na špecializácie povolania, ak sa tieto špecializácie týkajú povolání, prístup ku ktorým a výkon ktorých sú v členských štátoch regulované, keď sa na toto povolanie už vzťahuje automatické uznávanie podľa hlavy III kapitoly III, ale nie na danú špecializáciu.

#### Článok 49b

#### Spoločné skúšky odbornej prípravy

1. Na účely tohto článku spoločná skúška odbornej prípravy znamená štandardizovanú skúšku odbornej spôsobilosti dostupnú v zúčastnených členských štátoch a vyhradenú pre držiteľov určitej odbornej kvalifikácie. Absolvovanie takejto skúšky v niektorom členskom štáte umožní držiteľovi s konkrétnou odbornou kvalifikáciou vykonávať povolanie v ktoromkoľvek hostiteľskom členskom štáte za rovnakých podmienok, za akých ich vykonávajú držiteľia odborných kvalifikácií nadobudnutých v tomto členskom štáte.

2. Spoločná skúška odbornej prípravy musí spĺňať tieto podmienky:

a) spoločná skúška odbornej prípravy umožňuje viacerým odborníkom pohybovať sa medzi členskými štátmi;

b) povolanie, na ktoré sa spoločná skúška odbornej prípravy vzťahuje, je regulované, alebo vzdelávanie a odborná príprava na toto povolanie sú regulované aspoň v jednej tretine členských štátov;

c) spoločná skúška odbornej prípravy bola pripravená transparentným postupom za účasti relevantných zainteresovaných strán z členských štátov, v ktorých nie je toto povolanie regulované;

d) spoločná skúška odbornej prípravy povoľuje štátnym príslušníkom z ktoréhokoľvek členského štátu zúčastniť sa na takejto skúške a na praktickej organizácii tejto skúšky v členských štátoch bez toho, aby boli povinní byť predtým členmi akejkolvek profesijnej organizácie alebo aby boli v takej organizácii registrovaní.

3. Reprezentatívne profesijné organizácie na úrovni Únie, rovnako ako národné profesijné organizácie alebo príslušné orgány aspoň z jednej tretiny členských štátov môžu predložiť Komisii návrhy na spoločné skúšky odbornej prípravy, ktoré spĺňajú podmienky uvedené v odseku 2.

4. Komisia je v súlade s článkom 57c splnomocnená prijímať delegované akty s cieľom stanoviť obsah spoločnej skúšky z odbornej prípravy a podmienky účasti a absolvovania skúšky.

5. Členský štát je oslobodený od povinnosti pripravovať na svojom území spoločnú skúšku odbornej prípravy uvedenú v odseku 4 a od povinnosti automatického uznávania odborníkov, ktorí absolvovali spoločnú skúšku odbornej prípravy, ak je splnená jedna z nasledujúcich podmienok:

a) dané povolanie na jeho území nie je regulované;

b) spoločná skúška odbornej prípravy dostatočne nezmierni vážne riziká pre verejné zdravie alebo bezpečnosť príjemcov služieb, ktoré sú na jeho území významné;

c) obsah spoločnej skúšky odbornej prípravy by urobil prístup k povolaniu podstatne menej atraktívnym v porovnaní s národnými požiadavkami.

6. Členské štáty do šiestich mesiacov od nadobudnutia účinnosti delegovaného aktu uvedeného v odseku 4 oznámia Komisii a ostatným členským štátom:

a) dostupnú kapacitu pre organizovanie takýchto skúšok, alebo

b) každé použitie výnimky uvedenej v odseku 5, spolu so zdôvodnením, ktorá z podmienok podľa uvedeného v odseku bola splnená. Komisia môže v lehote troch mesiacov požiadať o ďalšie vysvetlenie, ak sa domnieva, že členský štát neposkytol žiadne alebo poskytol nedostatočné odôvodnenie, že jedna z týchto podmienok bola splnená. Členský štát odpovie do troch mesiacov od každej takejto žiadosti.

Komisia môže prijať vykonávací akt s cieľom stanoviť zoznam členských štátov, v ktorých sa majú organizovať spoločné skúšky odbornej prípravy v súlade s odsekom 4, harmonogram skúšok v priebehu kalendárneho roka a ďalšie opatrenia potrebné na organizovanie spoločných skúšok odbornej prípravy vo všetkých členských štátoch.

(\*) Ú. v. EÚ C 111, 6.5.2008, s. 1.“

39. Do článku 50 sa vkladajú tieto odseky:

„3a. V prípade odôvodnených pochybností môže hostiteľský členský štát vyžiadať od príslušných orgánov iného členského štátu potvrdenie o skutočnosti, že žiadateľovi nebol pozastavený výkon povolania ani mu nebol uložený zákaz výkonu povolania v dôsledku vážneho porušenia odborných povinností alebo odsúdenia za trestný čin súvisiaci s výkonom ktorejkoľvek z jeho odborných činností.

3b. Výmena informácií medzi príslušnými orgánmi jednotlivých členských štátov sa podľa tohto článku uskutočňuje prostredníctvom informačného systému o vnútornom trhu (IMI).“

40. V článku 52 sa dopĺňa tento odsek:

„3. Členský štát nesmie vyhradiť používanie profesijného titulu držiteľom odbornej kvalifikácie, ak neoznámil Komisii a ostatným členským štátom združenie alebo organizáciu v súlade s článkom 3 ods. 2.“

41. Článok 53 sa nahrádza takto:

„Článok 53

#### Znalosť jazykov

1. Odborníci využívajúci uznávanie odbornej kvalifikácie majú znalosť jazykov potrebnú na výkon povolania v hostiteľskom členskom štáte.

2. Členský štát zabezpečí, aby všetky kontroly, ktoré vykonáva príslušný orgán pre kontrolu dodržiavania povinnosti podľa odseku 1, alebo ktoré sa vykonávajú pod jeho dohľadom, boli obmedzené na znalosť jedného úradného jazyka hostiteľského členského štátu alebo administratívneho jazyka hostiteľského členského štátu za predpokladu, že je aj úradným jazykom Únie.

3. Kontroly vykonávané v súlade s odsekom 2 možno používať vtedy, ak má výkon povolania súvislosť s bezpečnosťou pacientov. Kontroly sa môžu využiť v súvislosti s inými povolaniami v prípadoch, keď existujú vážne a konkrétne pochybnosti o dostatočných odborných jazykových znalostiach vo vzťahu k odborným činnostiam, ktoré zamýšľa vykonávať.

Kontroly sa môžu vykonávať len po vydaní európskeho profesijného preukazu v súlade s článkom 4d alebo podľa okolností po uznaní odbornej kvalifikácie.

4. Každé overovanie jazykov je primerané činnosti, ktorá sa má vykonávať. Príslušný odborník sa proti takýmto kontrolám môže odvolať podľa vnútroštátneho práva.“

42. Do hlavy IV sa vkladá tento článok:

„Článok 55a

#### Uznávanie odbornej stáže

1. Ak je prístup k regulovanému povolaniu v domovskom členskom štáte podmienený ukončením odbornej stáže, príslušný orgán domovského členského štátu pri posudzovaní žiadosti o povolenie na výkon regulovaného

povolania uznáva odborné stáže vykonávané v inom členskom štáte za predpokladu, že stáž je v súlade so zverejnenými pokynmi uvedenými v odseku 2, a berie do úvahy odborné stáže vykonávané v tretej krajine. Členské štáty však môžu vo vnútroštátnych právnych predpisoch stanoviť primerané obmedzenia na dĺžku trvania časti odbornej stáže, ktorú možno absolvovať v zahraničí.

2. Uznávanie odbornej stáže nenahrádza žiadne požiadavky na skúšku, ktorú je potrebné zložiť na získanie prístupu k danému povolaniu. Príslušné orgány uverejnia usmernenie o organizovaní a uznávaní odbornej stáže, ktorá sa vykonáva v inom členskom štáte alebo v tretej krajine, najmä pokiaľ ide o úlohu vedúceho odbornej stáže.“

43. Názov hlavy V sa nahrádza takto:

„HLAVA V

#### ADMINISTRATÍVNA SPOLUPRÁCA A ZODPOVEDNOSŤ ZA IMPLEMENTÁCIU PRED OBČANMI“.

44. Článok 56 sa mení takto:

a) v odseku 2 sa prvý pododsek nahrádza takto:

„2. Príslušné orgány domovského a hostiteľského členského štátu si navzájom vymieňajú informácie o disciplinárnom konaní alebo uložených trestnoprávných sankciách, alebo akýchkoľvek iných vážnych osobitných okolnostiach, ktoré by mohli mať dôsledky na výkon činností podľa tejto smernice. Rešpektujú pritom predpisy o ochrane osobných údajov uvedené v smerniciach 95/46/ES a 2002/58/ES.“;

b) vkladá sa tento odsek:

„2a. Na účely odsekov 1 a 2 príslušné orgány použijú systém IMI.“;

c) odsek 4 sa nahrádza takto:

„4. Každý členský štát určí koordinátora pre činnosti príslušných orgánov uvedených v odseku 1 a informuje o tom ostatné členské štáty a Komisiu.

Úlohou koordinátorov je:

- a) podporovať jednotné uplatňovanie tejto smernice;
- b) zbierať všetky informácie relevantné pre uplatňovanie tejto smernice, napríklad informácie o podmienkach prístupu k regulovaným povolaniam v členských štátoch;
- c) skúmať návrhy spoločných rámcov pre odbornú prípravu a spoločných školiacich testov;
- d) vymieňať si informácie a najlepšie postupy na účely optimalizácie kontinuálneho odborného rozvoja v členských štátoch;
- e) vymieňať si informácie a najlepšie postupy v oblasti uplatňovania kompenzačných opatrení uvedených v článku 14.

Na účely vykonania úlohy stanovenej v písm. b) tohto odseku môžu koordinátori požiadať o pomoc asistenčných centier uvedených v článku 57b.“

45. Vkladá sa tento článok:

„Článok 56a

#### Výstražný mechanizmus

1. Príslušné orgány členského štátu informujú príslušné orgány všetkých ostatných členských štátov o odborníkovi, ktorému vnútroštátne orgány alebo súdy uložili obmedzenie alebo mu zakázali, aj ak len dočasne, vykonávať

na území daného členského štátu v plnej miere alebo čiastočne tieto odborné činnosti:

- a) všeobecný lekár vykonávajúci všeobecnú lekársku prax, ktorý má doklad o formálnej kvalifikácii uvedený v prílohe V bodoch 5.1.1 a 5.1.4;
- b) špecializovaný lekár, ktorý má titul uvedený v prílohe V bode 5.1.3;
- c) sestra zodpovedná za všeobecnú starostlivosť, ktorá má doklad o formálnej kvalifikácii uvedený v prílohe V bode 5.2.2;
- d) zubný lekár, ktorý má doklad o formálnej kvalifikácii uvedený v prílohe V bode 5.3.2;
- e) špecializovaný zubný lekár, ktorý má doklad o formálnej kvalifikácii uvedený v prílohe V bode 5.3.3;
- f) veterinárny lekár, ktorý má doklad o formálnej kvalifikácii uvedený v prílohe V bode 5.4.2;
- g) pôrodná asistentka, ktorá má doklad o formálnej kvalifikácii uvedený v prílohe V bode 5.5.2;
- h) farmaceut, ktorý má doklad o formálnej kvalifikácii uvedený v prílohe V bode 5.6.2;
- i) držiteľia osvedčení uvedených v prílohe VII bode 2 potvrdzujúcich, že držiteľ absolvoval odbornú prípravu spĺňajúcu minimálne požiadavky uvedené v článkoch 24, 25, 31, 34, 35, 38, 40 alebo 44, ale ktorá sa začala pred referenčnými dátumami kvalifikácií uvedenými v prílohe V bodoch 5.1.3, 5.1.4, 5.2.2, 5.3.2, 5.3.3, 5.4.2, 5.5.2 a 5.6.2;
- j) držiteľia osvedčení o nadobudnutých právach uvedených v článkoch 23, 27, 29, 33, 33a, 37, 43 a článku 43a;

k) ďalší odborníci, ktorí vykonávajú činnosti, ktoré majú dôsledky na bezpečnosť pacientov, ak príslušný odborník vykonáva povolanie regulované v danom členskom štáte;

l) odborníci, ktorí vykonávajú činnosti súvisiace so vzdelávaním maloletých osôb, a to aj v oblasti starostlivosti o deti a predškolského vzdelávania, ak príslušný odborník vykonáva povolanie regulované v danom členskom štáte.

2. Príslušné orgány pošlú prostredníctvom upozornenia cez IMI informácie uvedené v prvom odseku najneskôr do troch dní odo dňa prijatia rozhodnutia obmedzujúceho alebo zakazujúceho príslušnému odborníkovi v plnej miere alebo čiastočne vykonávať odbornú činnosť. Tieto informácie sa obmedzujú na tieto prvky:

a) totožnosť odborníka;

b) dotknuté povolanie;

c) informácie o vnútroštátnom orgáne alebo súde prijímajúcom rozhodnutie o obmedzení alebo zákaze;

d) rozsah pôsobnosti obmedzenia alebo zákazu, a

e) obdobie, počas ktorého sa uplatňuje obmedzenie alebo zákaz.

3. Príslušné orgány členského štátu najneskôr do troch dní odo dňa prijatia rozhodnutia súdu informujú prostredníctvom upozornenia cez IMI príslušné orgány všetkých ostatných členských štátov o totožnosti odborníkov, ktorí požiadali o uznanie kvalifikácie v rámci tejto smernice a v súvislosti s ktorými súdy konštatovali, že v tejto súvislosti použili falšované doklady o odbornej kvalifikácii.

4. Spracovanie osobných údajov na účely výmeny informácií uvedených v odsekoch 1 a 3 sa vykonáva v súlade so

smernicami 95/46/ES a 2002/58/ES. Spracovanie osobných údajov Komisiou sa vykonáva v súlade s nariadením (ES) č. 45/2001.

5. Príslušné orgány všetkých členských štátov sú bezodkladne informované o uplynutí platnosti zákazu alebo obmedzenia uvedeného v odseku 1. Na tento účel je príslušný orgán členského štátu, ktorý poskytuje informácie v súlade s odsekom 1, takisto povinný poskytnúť dátum uplynutia platnosti, ako aj všetky následné zmeny uvedeného dátumu.

6. Členské štáty zabezpečia, aby odborníci, o ktorých sú zaslané výstrahy ostatným členským štátom, boli písomne informovaní o rozhodnutiach o výstrahách súčasne so zaslaním výstrahy ako takej, aby sa mohli odvolať podľa vnútroštátneho práva proti tomuto rozhodnutiu alebo požiadať o nápravu takýchto rozhodnutí a aby mali prístup k nápravným opatreniam v súvislosti s akoukoľvek škodou spôsobenou nepravdivými výstrahami zaslanými ostatným členským štátom a v takých prípadoch sa má toto rozhodnutie o výstrahe označiť tak, aby bolo jasné, že podlieha konaniu zo strany odborníka.

7. Údaje o výstrahách možno spracúvať v rámci IMI len tak dlho, pokiaľ sú platné. Výstrahy sa rušia do troch dní odo dňa prijatia rozhodnutia o zrušení alebo od uplynutia platnosti zákazu alebo obmedzenia uvedených v odseku 1.

8. Komisia prijme vykonávacie akty na uplatňovanie výstražného mechanizmu. Uvedené vykonávacie akty majú obsahovať ustanovenia o orgánoch oprávnených zasielať alebo prijímať výstrahy a o sťahovaní a ukončovaní výstrah a o opatreniach na zaistenie bezpečnosti spracovania. Uvedené vykonávacie akty sa prijímajú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 58 ods. 2.“

46. Článok 57 sa nahrádza takto:

„Článok 57

#### Centrálny online prístup k informáciám

1. Členské štáty zabezpečia, aby sa prostredníctvom miest jednotného kontaktu uvedených v článku 6 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2006/123/ES z 12. decembra 2006 o službách na vnútornom trhu (\*) poskytovali online a pravidelne aktualizovali tieto informácie:

a) zoznam všetkých regulovaných povolání v členskom štáte obsahujúci kontaktné údaje príslušných orgánov pre každé regulované povolanie a asistenčné centrá uvedené v článku 57b;

b) zoznam povolání, pre ktoré je k dispozícii európsky profesijný preukaz, fungovanie uvedeného preukazu vrátane všetkých súvisiacich poplatkov, ktoré majú odborníci uhradiť, a príslušné orgány pre vydávanie uvedeného preukazu;

c) zoznam všetkých povolání, na ktoré členský štát vo svojich vnútroštátnych zákonoch, iných právnych predpisoch a správnych opatreniach uplatňuje článok 7 ods. 4;

d) zoznam regulovaného vzdelávania a odbornej prípravy, ako aj odbornej prípravy s osobitnou štruktúrou, podľa článku 11 písm. c) bodu ii);

e) požiadavky a postupy uvedené v článkoch 7, 50, 51 a 53 pre povolania regulované v danom členskom štáte vrátane všetkých súvisiacich poplatkov, ktoré majú platiť občania, a doklady, ktoré majú predložiť občania príslušným orgánom;

f) ako sa odvolávať podľa vnútroštátnych zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení proti rozhodnutiam príslušných orgánov prijatým podľa tejto smernice.

2. Členské štáty zabezpečia, aby sa informácie uvedené v odseku 1 poskytovali používateľom jasným a zrozumiteľným spôsobom, aby boli ľahko prístupné na diaľku a elektronickými prostriedkami a aby sa priebežne aktualizovali.

3. Členské štáty zabezpečia, aby sa na každú žiadosť o informácie adresovanú miestu jednotného kontaktu poskytla odpoveď čo najrýchlejšie.

4. Členské štáty a Komisia prijímajú doplňujúce opatrenia s cieľom nabádať miesta jednotného kontaktu, aby sprístupňovali informácie stanovené v odseku 1 vo všetkých ostatných úradných jazykoch Únie. Nemá to vplyv na právne predpisy členských štátov o používaní jazykov na ich území.

5. Členské štáty spolupracujú medzi sebou a s Komisiou na účely vykonávania odsekov 1, 2 a 4.

(\*) Ú. v. EÚ L 376, 27.12.2006, s. 36.“

47. Vkladajú sa tieto články:

„Článok 57a

### Postupy elektronickými prostriedkami

1. Členské štáty zabezpečia, aby sa všetky požiadavky, postupy a formality týkajúce sa záležitostí, na ktoré sa vzťahuje táto smernica, dali ľahko uskutočniť na diaľku a elektronickými prostriedkami prostredníctvom miest jednotného kontaktu alebo relevantných príslušných orgánov. To nezabráni príslušným orgánom členských štátov v tom, aby neskôr v prípade odôvodnených pochybností a len v prípade potreby požadovali overené kópie.

2. Odsek 1 sa neuplatňuje na adaptačné obdobie alebo na vykonanie skúšky spôsobilosti.

3. Keď je odôvodnené, aby na uskutočnenie postupov uvedených v odseku 1 tohto článku členské štáty vyžadovali zaručené elektronické podpisy v zmysle článku 2 bodu 2 smernice Európskeho parlamentu a Rady 1999/93/ES z 13. decembra 1999 o rámci Spoločenstva pre elektronické podpisy (\*), členské štáty akceptujú elektronické podpisy v súlade s rozhodnutím Komisie 2009/767/ES zo 16. októbra 2009, ktorým sa ustanovujú opatrenia na uľahčenie postupov elektronickými spôsobmi prostredníctvom „miest jednotného kontaktu“ podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2006/123/ES o službách na vnútornom trhu (\*\*), a stanovujú technické prostriedky na spracovanie dokumentov zaručených elektronických podpisov vo formátoch vymedzených v rozhodnutí Komisie 2011/130/EÚ z 25. februára 2011, ktorým sa ustanovujú minimálne požiadavky na cezhraničné spracovanie dokumentov elektronicky podpísaných príslušnými orgánmi v zmysle smernice Európskeho parlamentu a Rady 2006/123/ES o službách na vnútornom trhu (\*\*\*)

4. Všetky postupy sa uskutočnia v súlade s článkom 8 smernice 2006/123/ES týkajúcejmi sa miest jednotného kontaktu. Procesné lehoty stanovené v článku 7 ods. 4 a článku 51 tejto smernice začínajú plynúť v okamihu podania žiadosti alebo akéhokoľvek chýbajúceho dokumentu občanom v mieste jednotného kontaktu alebo priamo relevantnému príslušnému orgánu. Žiadna žiadosť o overené kópie uvedené v odseku 1 tohto článku sa nepovažuje za žiadosť o chýbajúce dokumenty.

## Článok 57b

**Asistenčné centrá**

1. Každý členský štát určí najneskôr do 18. januára 2016 asistenčné centrum, ktoré má poskytovať občanom, ako aj asistenčným centráм ostatných členských štátov pomoc týkajúcu sa uznávania odborných kvalifikácií stanovených v tejto smernici vrátane informácií o vnútroštátnych právnych predpisoch upravujúcich tieto povolania a výkone týchto povolaní vrátane sociálnych právnych predpisov a v prípade potreby aj vrátane etických pravidiel.

2. Asistenčné centrá v hostiteľských členských štátoch pomáhajú občanom pri uplatňovaní práv, ktoré sú im udelené na základe tejto smernice, v prípade potreby v spolupráci s asistenčným centrom v domovskom členskom štáte a príslušnými orgánmi a miestami jednotného kontaktu v hostiteľskom členskom štáte.

3. Od každého príslušného orgánu v domovskom alebo hostiteľskom členskom štáte sa vyžaduje, aby v plnom rozsahu spolupracoval s asistenčným centrom v hostiteľskom členskom štáte a v náležitých prípadoch i v domovskom členskom štáte a poskytoval na požiadanie a v súlade s pravidlami o ochrane údajov podľa smerníc 95/46/ES a 2002/58/ES všetky príslušné informácie o jednotlivých prípadoch asistenčným centráм.

4. Asistenčné centrá na žiadosť Komisie informujú Komisiu o výsledku žiadostí o informácie, ktoré práve riešia, do dvoch mesiacov od prijatia takejto žiadosti.

## Článok 57c

**Vykonávanie delegovania právomoci**

1. Komisii sa udeľuje právomoc prijímať delegované akty za podmienok stanovených v tomto článku.

2. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 3 ods. 2 tretom pododseku, článku 20, článku 21 ods. 6 druhom pododseku, článku 21a ods. 4, článku 25 ods. 5, článku 26 druhom odseku, článku 31 ods. 2 druhom pododseku, článku 34 ods. 2 druhom pododseku, článku 35 ods. 4 a 5, článku 38 ods. 1 druhom pododseku, článku 40 ods. 1 tretom pododseku, článku 44 ods. 2 druhom pododseku, článku 49a ods. 4 a článku 49b ods. 4 sa Komisii udeľuje na obdobie piatich rokov od 17. januára 2014. Komisia vypracuje správu týkajúcu sa delegovania právomoci najneskôr deväť mesiacov pred uplynutím tohto päťročného obdobia. Delegovanie právomoci sa automaticky predlžuje na rovnako dlhé obdobia, pokiaľ Európsky parlament alebo Rada nevzniesú voči takémuto predĺženiu námietku najneskôr tri mesiace pred koncom každého obdobia.

3. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 3 ods. 2 tretom pododseku, článku 20, článku 21 ods. 6 druhom pododseku, článku 21a ods. 4, článku 25 ods. 5, článku 26 druhom odseku, článku 31 ods. 2 druhom pododseku, článku 34 ods. 2 druhom pododseku, článku 35 ods. 4 a 5, článku 38 ods. 1 druhom pododseku, článku 40 ods. 1 tretom pododseku, článku 44 ods. 2 druhom pododseku, článku 49a ods. 4 a článku 49b ods. 4 môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci, ktoré sa v ňom uvádza. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie* alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.

4. Komisia oznamuje delegovaný akt hneď po prijatí súčasne Európskemu parlamentu a Rade.

5. Delegovaný akt prijatý podľa článku 3 ods. 2 tretieho pododseku, článku 20, článku 21 ods. 6 druhého pododseku, článku 21a ods. 4, článku 25 ods. 5, článku 26 druhého odseku, článku 31 ods. 2 druhého pododseku, článku 34 ods. 2 druhého pododseku, článku 35 ods. 4 a 5, článku 38 ods. 1 druhého pododseku, článku 40 ods. 1 tretieho pododseku, článku 44 ods. 2 druhého pododseku, článku 49a ods. 4 a článku 49b ods. 4 nadobudne účinnosť, len ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu nevzniesli námietku v lehote dvoch mesiacov odo dňa oznámenia uvedeného aktu Európskemu parlamentu a Rade alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predĺži o dva mesiace.

(\*) Ú. v. ES L 13, 19.1.2000, s. 12.

(\*\*) Ú. v. EÚ L 274, 20.10.2009, s. 36.

(\*\*\*) Ú. v. EÚ L 53, 26.2.2011, s. 66.“

48. Článok 58 sa nahrádza takto:

## „Článok 58

**Postup výboru**

1. Komisii pomáha Výbor pre uznávanie odborných kvalifikácií. Uvedený výbor je výborom v zmysle nariadenia (EÚ) č. 182/2011.



2. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok 5 nariadenia (EÚ) č. 182/2011.“

49. Článok 59 sa nahrádza takto:

„Článok 59

### Transparentnosť

1. Členské štáty oznámia Komisii zoznam existujúcich regulovaných povolání, v ktorom podrobnejšie uvedú činnosti v rámci každého povolania, a zoznam regulovaného vzdelávania a odbornej prípravy a odbornej prípravy s osobitnou štruktúrou, ktoré sa uvádzajú v článku 11 písm. c) bode ii), na ich území do 18. januára 2016. Komisii bez zbytočného odkladu oznámia aj každú zmenu týchto zoznamov. Komisia vytvorí a vedie verejne dostupnú databázu regulovaných povolání vrátane všeobecného popisu činností, ktoré každé povolanie pokrýva.

2. Členské štáty do 18. januára 2016 oznámia Komisii zoznam povolání, v prípade ktorých je potrebná predchádzajúca kontrola kvalifikácií podľa článku 7 ods. 4. Členské štáty poskytnú Komisii osobitné odôvodnenie zahrnutia každého z týchto povolání do uvedeného zoznamu.

3. Členské štáty preskúmajú, či sú požiadavky ich právnych systémov obmedzujúce prístup k povolaniu alebo jeho vykonávaniu držiteľmi osobitnej odbornej kvalifikácie vrátane používania profesionálnych titulov a odborných činností povolených pre tento titul, ktoré sa v tomto článku uvádzajú ako „požiadavky“, v súlade s týmito zásadami:

a) požiadavky nesmú byť ani priamo ani nepriamo diskriminačné na základe štátnej príslušnosti alebo bydliska;

b) požiadavky musia byť opodstatnené závažnými dôvodmi všeobecného záujmu;

c) požiadavky musia byť vhodné na zabezpečenie dosiahnutia sledovaných cieľov a nesmú presahovať rámec toho, čo je nevyhnutné na dosiahnutie cieľa.

4. Odsek 1 sa uplatňuje aj na povolania regulované v členskom štáte združením alebo organizáciou v zmysle článku 3 ods. 2 a na akékoľvek požiadavky na členstvo v týchto združeniach alebo organizáciách.

5. Členské štáty poskytnú Komisii do 18. januára 2016 informácie o požiadavkách, ktoré majú v úmysle ponechať, a dôvody, prečo sa domnievajú, že uvedené požiadavky sú v súlade s odsekom 3. Členské štáty poskytnú informácie o požiadavkách, ktoré následne zavedú a o dôvodoch, prečo sa domnievajú, že tieto informácie spĺňajú požiadavky odseku 3, do šiestich mesiacov od prijatia opatrenia.

6. Členské štáty predložia Komisii do 18. januára 2016 a každé dva roky po tomto dátume aj správu o požiadavkách, ktoré boli zrušené alebo sú menej prísne.

7. Komisia pošle správy uvedené v odseku 6 ostatným členským štátom, ktoré k nim predložia svoje pripomienky do šiestich mesiacov. Počas rovnakého obdobia šiestich mesiacov Komisia uskutoční konzultácie so zainteresovanými stranami vrátane príslušných povolání.

8. Komisia poskytne súhrnnú správu vypracovanú na základe informácií poskytnutých členskými štátmi skupine koordinátorov zriadenej podľa rozhodnutia Komisie 2007/172/ES z 19. marca 2007, ktorým sa zakladá skupina koordinátorov na uznávanie odbornej kvalifikácie (\*), ktorá k nej môže vyjadriť pripomienky.

9. Na základe pripomienok uvedených v odsekoch 7 a 8 Komisia najneskôr do 18. januára 2017 predloží Európskemu parlamentu a Rade súhrnnú správu, v prípade potreby doplnenú návrhmi na ďalšie iniciatívy.

(\*) Ú. v. EÚ L 79, 20.3.2007, s. 38.“

50. Článok 60 sa mení takto:

a) v odseku 1 sa dopĺňa tento pododsek:

„Od 18. januára 2016 štatistické zhrnutie prijatých rozhodnutí uvedených v prvom pododseku obsahuje podrobné informácie o počte a druhoch rozhodnutí prijatých v súlade s touto smernicou vrátane druhov rozhodnutí o čiastočnom prístupe, ktoré prijali príslušné orgány v súlade s článkom 4f, a opis hlavných problémov vyplývajúcich z uplatňovania tejto smernice.“

b) odsek 2 sa nahrádza takto:

„2. Komisia do 18. januára 2019 a potom každých päť rokov uverejní správu o vykonávaní tejto smernice.

Prvá takáto správa sa zameria najmä na nové prvky zavedené v tejto smernici a preskúmajú sa v nej hlavne tieto problémy.

a) fungovanie európskeho profesijného preukazu;

b) modernizácia vedomostí, zručností a kompetencií pre povolania v rámci hlavy III kapitoly III vrátane zoznamu kompetencií uvedených v článku 31 ods. 7;

c) fungovanie spoločných rámcov pre odbornú prípravu a spoločných školiacich testov;

d) výsledky osobitného programu modernizácie stanoveného v rámci rumunských zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení pre držiteľov dokladu o formálnych kvalifikáciách uvedených v článku 33a, ako aj pre držiteľov dokladu o formálnych kvalifikáciách na úrovni vyššieho odborného vzdelania s cieľom vyhodnotiť potrebu preskúmania súčasných ustanovení, ktorými sa upravuje systém nadobudnutých práv vzťahujúcich sa na rumunský doklad o formálnych kvalifikáciách, ako je zdravotná sestra zodpovedná za všeobecnú starostlivosť.

Členské štáty poskytnú všetky potrebné informácie na prípravu tejto správy.“

51. V článku 61 sa druhý odsek nahrádza takto:

„Komisia prijme podľa potreby vykonávací akt, ktorým povolí príslušným členským štátom odchyliť sa od príslušného ustanovenia počas obmedzeného časového obdobia.“

52. Prílohy II a III sa vypúšťajú.

53. V bode 1 prílohy VII sa dopĺňa toto písmeno:

„g) keď to členský štát vyžaduje od svojich štátnych príslušníkov, potvrdenie o tom, že im nebol dočasne ani úplne pozastavený výkon povolania, ani neboli odsúdení za spáchanie trestného činu.“

## Článok 2

### Zmena nariadenia (EÚ) č. 1024/2012

Bod 2 prílohy k nariadeniu (EÚ) č. 1024/2012 sa nahrádza takto:

„2. Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2005/36/ES (\*): články 4a až 4e, článok 8, článok 21a, článok 50, článok 56 a článok 56a.

(\*) Ú. v. EÚ L 255, 30.9.2005, s. 22.“

## Článok 3

### Transpozícia

1. Členské štáty uvedú do účinnosti zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou do 18. januára 2016.

2. Každý členský štát, ktorý 17. januára 2014 poskytne prístup k odbornej príprave pôrodnej asistentky pre smer I podľa článku 40 ods. 2 smernice 2005/36/ES po ukončení najmenej prvých 10 rokov všeobecného školského vzdelania, uvedie do účinnosti zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s požiadavkami na prijatie na odbornú prípravu pôrodnej asistentky podľa článku 40 ods. 2 písm. a) uvedenej smernice do 18. januára 2020.

3. Členské štáty oznámia Komisii znenie opatrení uvedených v odsekoch 1 a 2.

4. Členské štáty uvedú priamo v prijatých opatreniach uvedených v odsekoch 1 a 2 alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Podrobnosti o odkaze upravia členské štáty.

5. Členské štáty oznámia Komisii znenie hlavných opatrení vnútroštátnych právnych predpisov, ktoré prijímajú v oblasti, na ktorú sa vzťahuje táto smernica.

*Článok 4***Nadobudnutie účinnosti**

Táto smernica nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jej uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

*Článok 5***Adresáti**

Táto smernica je určená členským štátom.

V Štrasburgu 20. novembra 2013

*Za Európsky parlament*  
*predseda*  
M. SCHULZ

*Za Radu*  
*predseda*  
V. LEŠKEVIČIUS

**Vyhlasenie Komisie**

Komisia pri príprave delegovaných aktov uvedených v článku 57c ods. 2 zabezpečí, aby sa príslušné dokumenty súčasne, vo vhodnom čase a vhodným spôsobom postúpili Európskemu parlamentu a Rade, a dostatočne vopred uskutočnil príslušné a transparentné konzultácie, predovšetkým s expertmi príslušných orgánov a subjektov, profesijných združení a vzdelávacích zariadení všetkých členských štátov a v prípade potreby s expertmi sociálnych partnerov.

---

## ROZHODNUTIA

## ROZHODNUTIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY č. 1386/2013/EÚ

z 20. novembra 2013

## o všeobecnom environmentálnom akčnom programe Únie do roku 2020 „Dobry život v rámci možností našej planéty“

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 192 ods. 3,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru <sup>(1)</sup>,zo zreteľom na stanovisko Výboru regiónov <sup>(2)</sup>,konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom <sup>(3)</sup>,

keďže:

(1) Únia si dala za cieľ stať sa do roku 2020 inteligentným, udržateľným a inkluzívnym hospodárstvom so súborom politík a opatrení zameraných na prechod k nízkouhlíkovému hospodárstvu efektívne využívajúcemu zdroje <sup>(4)</sup>.

(2) Od roku 1973 vytvárali rámec pre činnosť Únie v oblasti životného prostredia nadväzujúce environmentálne akčné programy.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 161, 6.6.2013, s. 77.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ C 218, 30.7.2013, s. 53.

<sup>(3)</sup> Pozícia Európskeho parlamentu z 24. októbra 2013 (zatiaľ neuverejnená v úradnom vestníku) a rozhodnutie Rady z 15. novembra 2013.

<sup>(4)</sup> KOM(2010) 2020 a závery Európskej rady zo 17. júna 2010 (EUCO 13/10).

(3) Šiesty environmentálny akčný program Spoločenstva <sup>(5)</sup> (ďalej len „6. EAP“) sa skončil v júli 2012, ale mnohé opatrenia a činnosti začaté v jeho rámci sa ďalej vykonávajú.

(4) V záverečnom posúdení 6. EAP sa konštatovalo, že program bol prínosom pre životné prostredie a vytvoril zastrešujúci rámec strategického smerovania politiky v oblasti životného prostredia. Napriek týmto úspechom stále pretrvávajú neudržateľné trendy v štyroch prioritných oblastiach stanovených v 6. EAP: zmena klímy; príroda a biodiverzita; životné prostredie, zdravie a kvalita života; a prírodné zdroje a odpady.

(5) Záverečné posúdenie 6. EAP poukázalo na niektoré nedostatky. Dosiahnutie cieľov stanovených v siedmom environmentálnom akčnom programe (ďalej len „7. EAP“) preto vyžaduje plné odhodlanie členských štátov a príslušných inštitúcií Únie a ochotu prevziať zodpovednosť za dosiahnutie zamýšľaných prínosov programu.

(6) Podľa správy Európskej agentúry pre životné prostredie nazvanej Životné prostredie v Európe – stav a výhľad na rok 2010 (SOER 2010) pretrvávajú v oblasti životného prostredia mnohé závažné problémy, ktoré budú mať závažné následky, ak sa nič neurobí na ich vyriešenie.

(7) Globálne systémové trendy a výzvy spojené s populačnou dynamikou, urbanizáciou, chorobami a pandémiami, zrýchľujúcou sa zmenou technológií a s neudržateľným hospodárskym rastom prispievajú k tomu, že riešenie environmentálnych problémov a dosiahnutie trvalo udržateľného rozvoja je zložité. V záujme zabezpečenia dlhodobej prosperity Únie je potrebné prijať ďalšie opatrenia na riešenie týchto problémov.

<sup>(5)</sup> Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1600/2002/ES z 22. júla 2002, ktorým sa ustanovuje šiesty environmentálny akčný program Spoločenstva (Ú. v. ES L 242, 10.9.2002, s. 1).

- (8) Je nevyhnutné, aby sa prioritné ciele Únie na rok 2020 stanovili v súlade s jasnou dlhodobou víziou do roku 2050. To by poskytlo aj stabilný rámec, ktorý podporí trvalo udržateľné investície a rast. 7. EAP by mal vychádzať z politických iniciatív v rámci stratégie Európa 2020 <sup>(1)</sup> vrátane klimaticko-energetického balíka Únie <sup>(2)</sup>, oznámenia Komisie o pláne prechodu na nízkouhlíkové hospodárstvo v roku 2050 <sup>(3)</sup>, stratégie EÚ v oblasti biodiverzity do roku 2020 <sup>(4)</sup>, plánu pre Európu efektívne využívajúcu zdroje <sup>(5)</sup>, hlavnej iniciatívy Inovácia v Únii <sup>(6)</sup> a stratégie Európskej únie pre trvalo udržateľný rozvoj.
- (9) 7. EAP by mal pomôcť dosiahnuť ciele v oblasti životného prostredia a zmeny klímy, ktoré už Únia schválila, a identifikovať medzery v politike, pri ktorých môže byť nutné stanoviť ďalšie ciele.
- (10) Únia odsúhlasila dosiahnuť do roku 2020 zníženie svojich emisií skleníkových plynov najmenej o 20 % (30 % za predpokladu, že ostatné vyspelé krajiny sa zaviazajú k porovnateľnému zníženiu emisií a že rozvojové krajiny prispievajú primerane podľa svojich povinností a príslušných schopností), zabezpečiť, aby do roku 2020 pochádzalo 20 % spotreby energie z obnoviteľných zdrojov energie, a dosiahnuť zlepšením energetickej účinnosti zníženie využívania primárnej energie o 20 % oproti predpokladaným úrovňam <sup>(7)</sup>.
- (11) Únia odsúhlasila zastaviť do roku 2020 stratu biodiverzity a degradáciu ekosystémových služieb v Únii a obnoviť ich v čo najväčšej možnej miere a zároveň zvýšiť príspevok Únie k zamedzeniu straty biodiverzity v celosvetovom meradle <sup>(8)</sup>.
- (12) Únia podporuje cieľ zastaviť najneskôr do roku 2030 čistú stratu lesnej pokrývky a cieľ znížiť do roku 2020 hrubé odlesňovanie tropických oblastí aspoň o 50 % v porovnaní s úrovňami roku 2008 <sup>(9)</sup>.
- (13) Únia odsúhlasila dosiahnuť do roku 2015 dobrý stav všetkých vôd v Únii vrátane sladkých vôd (riek a jazier, podzemnej vody), brakických vôd (ústí riek/delt) a pobrežných vôd v šírke jednej námornej míle od pobrežia <sup>(10)</sup>.
- (14) Únia odsúhlasila dosiahnuť do roku 2020 dobrý environmentálny stav vo všetkých morských vodách v Únii <sup>(11)</sup>.
- (15) Únia odsúhlasila dosiahnuť takú úroveň kvality ovzdušia, ktorá nebude mať výrazný negatívny vplyv na ľudské zdravie a životné prostredie ani nebude pre ne predstavovať riziká <sup>(12)</sup>.
- (16) Únia odsúhlasila dosiahnuť do roku 2020 cieľ, že chemické látky sa budú vyrábať a používať spôsobmi, ktoré povedú k minimalizácii významných nepriaznivých účinkov na ľudské zdravie a životné prostredie <sup>(13)</sup>.
- (17) Únia odsúhlasila chrániť životné prostredie a ľudské zdravie predchádzaním alebo znižovaním negatívnych vplyvov vytvárania odpadu a nakladania s odpadom,

<sup>(1)</sup> KOM(2010) 2020.

<sup>(2)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 443/2009 z 23. apríla 2009, ktorým sa stanovujú výkonové emisné normy nových osobných automobilov ako súčasť integrovaného prístupu Spoločenstva na zníženie emisií CO<sub>2</sub> z ľahkých úžitkových vozidiel (Ú. v. EÚ L 140, 5.6.2009, s. 1), smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/28/ES z 23. apríla 2009 o podpore využívania energie z obnoviteľných zdrojov energie a o zmene a doplnení a následnom zrušení smerníc 2001/77/ES a 2003/30/ES (Ú. v. EÚ L 140, 5.6.2009, s. 16), smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/29/ES z 23. apríla 2009, ktorou sa mení a dopĺňa smernica 2003/87/ES s cieľom zlepšiť a rozšíriť schému Spoločenstva na obchodovanie s emisnými kvótami skleníkových plynov (Ú. v. EÚ L 140, 5.6.2009, s. 63), smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/30/ES z 23. apríla 2009, ktorou sa mení a dopĺňa smernica 98/70/ES, pokiaľ ide o kvalitu automobilového benzínu, motorovej nafty a plynového oleja a zavedenie mechanizmu na monitorovanie a zníženie emisií skleníkových plynov, a ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 1999/32/ES, pokiaľ ide o kvalitu paliva využívaného v plavidlách vnútrozemskej vodnej dopravy, a zrušuje smernica 93/12/EHS (Ú. v. EÚ L 140, 5.6.2009, s. 88), smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/31/ES z 23. apríla 2009 o geologickom ukladaní oxidu uhličitého a o zmene a doplnení smernice Rady 85/337/EHS, smerníc Európskeho parlamentu a Rady 2000/60/ES, 2001/80/ES, 2004/35/ES, 2006/12/ES, 2008/1/ES a nariadenia (ES) č. 1013/2006 (Ú. v. EÚ L 140, 5.6.2009, s. 114), rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 406/2009/ES z 23. apríla 2009 o úsilí členských štátov znížiť emisie skleníkových plynov s cieľom splniť záväzky Spoločenstva týkajúce sa zníženia emisií skleníkových plynov do roku 2020 (Ú. v. EÚ L 140, 5.6.2009, s. 136).

<sup>(3)</sup> KOM(2011)0 112. Plán prechodu vzala Rada na vedomie vo svojich záveroch zo 17. mája 2011 a podporil ho Európsky parlament vo svojom uznesení z 15. marca 2012 [P7\_TA(2012)0086].

<sup>(4)</sup> KOM(2011) 244.

<sup>(5)</sup> KOM(2011) 571.

<sup>(6)</sup> KOM(2010) 546.

<sup>(7)</sup> Európska rada z 8. a 9. marca 2007.

<sup>(8)</sup> Závery Európskej rady z 25. a 26. marca 2010 (EUCO 7/10); závery Rady z 15. marca 2010 (7536/10); KOM(2011) 244.

<sup>(9)</sup> Závery Rady zo 4. decembra 2008 (16852/08).

<sup>(10)</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2000/60/ES z 23. októbra 2000, ktorou sa stanovuje rámec pôsobnosti pre opatrenia Spoločenstva v oblasti vodného hospodárstva (Ú. v. ES L 327, 22.12.2000, s. 1).

<sup>(11)</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2008/56/ES zo 17. júna 2008, ktorou sa ustanovuje rámec pre činnosť Spoločenstva v oblasti morskej environmentálnej politiky (smernica o morskej stratégii) (Ú. v. EÚ L 164, 25.6.2008, s. 19).

<sup>(12)</sup> Rozhodnutie č. 1600/2002/ES; smernica Európskeho parlamentu a Rady 2008/50/ES z 21. mája 2008 o kvalite okolitého ovzdušia a čistejšom ovzduší v Európe (Ú. v. EÚ L 152, 11.6.2008, s. 1).

<sup>(13)</sup> Rozhodnutie č. 1600/2002/ES; Johannesburský plán vykonávania (WSSD 2002).

znižovaním celkového vplyvu využívania zdrojov a zvyšovaním efektívnosti ich využívania uplatňovaním nasledujúcej hierarchie spôsobov nakladania s odpadom: predchádzanie jeho vzniku, príprava na opätovné použitie, recyklácia, iné zhodnocovanie a zneškodňovanie<sup>(1)</sup>.

(18) Únia odsúhlasila podnecovať prechod na ekologické hospodárstvo a usilovať sa o úplné oddelenie hospodárskeho rastu od zhoršovania životného prostredia<sup>(2)</sup>.

(19) Únia odsúhlasila snažiť sa dosiahnuť stav bez ďalšej degradácie krajiny v kontexte trvalo udržateľného rozvoja<sup>(3)</sup>.

(20) Podľa článku 191 ods. 2 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) je cieľom politiky Únie týkajúcej sa životného prostredia vysoká úroveň ochrany pri zohľadnení rôznorodosti situácií v rôznych regiónoch Únie a je založená na zásade prevencie a na zásade, že by mali byť prijaté preventívne opatrenia a že environmentálne škody by mali byť prioritne napravené pri zdroji a že znečisťovateľ by mal platiť.

(21) Opatrenia na realizáciu prioritných cieľov 7. EAP by sa mali prijať na rôznych úrovniach riadenia v súlade so zásadou subsidiarity.

(22) Na zabezpečenie úspechu 7. EAP a dosiahnutie jeho prioritných cieľov je dôležité transparentné zapojenie mimovládnych subjektov.

(23) Nielen strata biodiverzity a degradácia ekosystémov v Únii majú významné dôsledky pre životné prostredie a blahobyt ľudstva, majú tiež vplyv na budúce generácie a sú tiež nákladné pre spoločnosť ako celok, najmä pre hospodárske subjekty v odvetviach, ktoré sú priamo závislé od ekosystémových služieb.

(24) Existuje značný priestor na znižovanie emisií skleníkových plynov a zvyšovanie efektívnosti využívania energie a zdrojov v Únii. To zmierni vplyv na životné prostredie

a povedie k väčšej konkurencieschopnosti a novým zdrojom rastu a zamestnanosti prostredníctvom úspor nákladov, ktoré sa dosiahnu vyššou účinnosťou, komercializáciou inovácií a lepším hospodárením so zdrojmi počas celého ich životného cyklu. Na realizovanie tohto potenciálu by komplexnejšia politika Únie v oblasti zmeny klímy mala uznať, že všetky odvetvia hospodárstva musia prispieť k boju proti zmene klímy.

(25) Environmentálne problémy a vplyvy naďalej predstavujú významné riziká pre ľudské zdravie a blahobyt, pričom opatrenia na zlepšenie stavu životného prostredia môžu byť prospešné.

(26) Úplné a jednotné vykonávanie *acquis* v oblasti životného prostredia v celej Únii je dobrá investícia pre životné prostredie a ľudské zdravie, ako aj pre hospodárstvo.

(27) Politika Únie v oblasti životného prostredia by mala naďalej vychádzať zo spoľahlivej vedomostnej základne a mala by zabezpečiť, že dôkazy, z ktorých bude vychádzať tvorba politiky, a to aj v prípadoch, keď sa využila zásada predbežnej opatrnosti, môžu byť lepšie pochopené na všetkých úrovniach.

(28) Ciele týkajúce sa životného prostredia a klímy by mali byť podporované primeranými investíciami a finančné prostriedky by sa mali využívať v súlade s týmito cieľmi. Malo by sa podnecovať využívanie verejno-súkromných iniciatív.

(29) Na zníženie vplyvov na životné prostredie, ktoré vyplývajú z politik a činností iných odvetví, a na dosiahnutie cieľov súvisiacich so životným prostredím a s klímou je nevyhnutné začlenenie environmentálnej problematiky do všetkých príslušných oblastí politik.

(30) Únia je husto obývaná a vyše 70 % jej občanov žije v mestských a prímestských oblastiach a čelí špecifickým environmentálnym a klimatickým výzvam.

(31) Mnohé environmentálne výzvy sú celosvetového charakteru a môžu byť úplne vyriešené len prostredníctvom komplexného globálneho prístupu, zatiaľ čo iné majú výrazne regionálny rozmer. Toto si vyžaduje spoluprácu s partnerskými krajinami vrátane susediacich krajín a zámorských krajín a území.

(1) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2008/98/ES z 19. novembra 2008 o odpadoch (Ú. v. EÚ L 312, 22.11.2008, s. 3).

(2) Závery Rady z 11. júna 2012 (11186/12); KOM(2011)0571.

(3) Rezolúcia Valného zhromaždenia Organizácie Spojených národov A/Res/66/288 z 27. júla 2012 o výsledku konferencie Rio + 20 s názvom Budúcnosť, akú chceme.

- (32) 7. EAP by mal podporovať v Únii a na medzinárodnej úrovni realizáciu výsledkov a záväzkov prijatých na konferencii Organizácie Spojených národov o trvalo udržateľnom rozvoji v roku 2012 (Rio + 20), ktorých cieľom je zmeniť globálne hospodárstvo na inkluzívne a ekologické hospodárstvo v kontexte trvalo udržateľného rozvoja a znižovania chudoby.
- (33) Vhodná kombinácia politických nástrojov by mohla podnikom a spotrebiteľom umožniť lepšie porozumieť vplyvu ich činností na životné prostredie a riadiť ho. K takýmto politickým nástrojom patria ekonomické stimuly, trhovo založené nástroje, požiadavky na informácie, ako aj dobrovoľné nástroje a opatrenia na doplnenie legislatívnych rámcov a zapojenie zainteresovaných strán na rôznych úrovniach.
- (34) Všetky opatrenia, činnosti a ciele stanovené v 7. EAP by sa mali uskutočňovať v súlade so zásadami inteligentnej regulácie<sup>(1)</sup> a podľa potreby by sa malo vykonať komplexné posúdenie vplyvu.
- (35) Pokrok pri plnení cieľov 7. EAP by sa mal sledovať, posudzovať a hodnotiť na základe dohodnutých ukazovateľov.
- (36) V súlade s článkom 192 ods. 3 ZFEÚ by prioritné ciele v súvislosti s politikou Únie pre životné prostredie mali byť stanovené vo všeobecnom akčnom programe.
- (37) Pre prioritné ciele stanovené v tomto rozhodnutí sa v 7. EAP uvedenom v prílohe určujú rôzne opatrenia a činnosti s cieľom dosiahnuť tieto ciele.
- (38) Keďže cieľ tohto rozhodnutia, a to stanovenie všeobecného environmentálneho akčného programu Únie stanovujúceho prioritné ciele, nie je možné uspokojivo dosiahnuť na úrovni samotných členských štátov, ale z dôvodov rozsahu a dôsledkov uvedeného akčného programu ho možno lepšie dosiahnuť na úrovni Únie, môže Únia prijať opatrenia v súlade so zásadou subsidiarity podľa článku 5 Zmluvy o Európskej únii. V súlade so zásadou proporcionality podľa uvedeného článku toto rozhodnutie neprekračuje rámec nevyhnutný na dosiahnutie tohto cieľa,

PRIJALI TOTO ROZHODNUTIE:

#### Článok 1

Týmto sa prijíma všeobecný akčný program Únie v oblasti životného prostredia na obdobie do 31. decembra 2020 (ďalej len „7. environmentálny akčný program“ alebo „7. EAP“), ako je uvedený v prílohe.

#### Článok 2

1. 7. environmentálny akčný program má tieto prioritné ciele:

- a) chrániť, zachovávať a zveľaďovať prírodný kapitál Únie,
- b) prejsť v Únii na nízkouhlíkové ekologické a konkurencieschopné hospodárstvo efektívne využívajúce zdroje,
- c) chrániť občanov Únie pred environmentálnymi vplyvmi a rizikami ohrozujúcimi ich zdravie a blahobyt,
- d) maximalizovať prínosy právnych predpisov Únie v oblasti životného prostredia zlepšením vykonávania,
- e) zdokonaľiť vedomostnú a faktickú základňu pre politiku Únie v oblasti životného prostredia,
- f) zabezpečiť investície do politiky v oblasti životného prostredia a klímy a riešiť environmentálne externality,
- g) zlepšiť začlenenie problematiky životného prostredia a súdržnosť politik,
- h) posilniť udržateľnosť miest v Únii,
- i) zvýšiť účinnosť Únie pri riešení medzinárodných environmentálnych a klimatických problémov.

2. 7. EAP je založený na zásade predbežnej opatrnosti, zásade preventívneho opatrenia, zásade nápravy znečisťovania pri zdroji a na zásade znečisťovateľ platí.

3. 7. EAP prispieva k vysokej úrovni ochrany životného prostredia a lepšej kvalite života a blahobytu občanov.

<sup>(1)</sup> KOM(2010) 543.



4. Všetky opatrenia, činnosti a ciele stanovené v 7. EAP sa navrhujú a vykonávajú v súlade so zásadami inteligentnej regulácie a podľa potreby podliehajú komplexnému posúdeniu vplyvu.

#### Článok 3

1. Za vykonanie príslušných opatrení na účely zabezpečenia realizácie prioritných cieľov stanovených v 7. EAP zodpovedajú príslušné inštitúcie Únie a členské štáty. Opatrenia sa vykonávajú v náležitom súlade so zásadami prenesenia právomocí, subsidiarity a proporcionality v súlade s článkom 5 Zmluvy o Európskej únii.

2. Orgány verejnej moci na všetkých úrovniach spolupracujú pri vykonávaní 7. EAP s podnikmi a sociálnymi partnermi, občianskou spoločnosťou a jednotlivými občanmi.

#### Článok 4

1. Komisia zabezpečí sledovanie vykonávania príslušných prvkov 7. EAP v rámci procesu pravidelného monitorovania stratégie Európa 2020. Tento proces je založený na ukazovateľoch Európskej agentúry pre životné prostredie, ktoré sa týkajú stavu životného prostredia, ako aj ukazovateľoch používaných na monitorovanie pokroku pri dosahovaní existujúcich právnych predpisov a cieľov v oblasti životného prostredia a klímy, ako sú klimatické a energetické ciele, ciele biodiverzity a míľniky účinného využívania zdrojov.

2. Komisia vykoná tiež hodnotenie 7. EAP. Toto hodnotenie je okrem iného založené na správe Európskej agentúry pre životné prostredie o stave životného prostredia a na konzultáciách so zainteresovanými stranami. Komisia predloží správu na základe tohto hodnotenia Európskemu parlamentu a Rade v primeranom čase pred koncom 7. EAP.

3. Na základe tohto hodnotenia a ďalšieho príslušného politického vývoja Komisia v prípade potreby predloží včas návrh na 8. EAP s cieľom vyhnúť sa medzere medzi 7. a 8. EAP.

#### Článok 5

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Štrasburgu 20. novembra 2013

Za Európsky parlament  
predseda  
M. SCHULZ

Za Radu  
predseda  
V. LEŠKEVIČIUS

## PRÍLOHA

## 7. ENVIRONMENTÁLNY AKČNÝ PROGRAM DO ROKU 2020 – „DOBRY ŽIVOT V RÁMCI MOŽNOSTÍ NAŠEJ PLANÉTY“

1. Nasledujúca vízia pre rok 2050 má pomôcť pri smerovaní opatrení do roku 2020 a v ďalšom období:

V roku 2050 budeme žiť dobrý život v ekologických medziach našej planéty. Zdrojom našej prosperity a zdravého prostredia bude inovatívne cyklické hospodárstvo, v ktorom sa ničím neplytvá a v ktorom sú prírodné zdroje spravované udržateľne a biodiverzita je chránená, cenená a obnovovaná spôsobmi, ktoré posilňujú odolnosť našej spoločnosti. Náš nízkouhlíkový rast je už dávno oddelený od využívania zdrojov a udáva krok bezpečnej a udržateľnej globálnej spoločnosti.

## AKČNÝ PROGRAM DO ROKU 2020

2. Za posledných 40 rokov bola v oblasti životného prostredia zavedená široká škála právnych predpisov, ktoré spolu predstavujú najkomplexnejšie moderné normy na svete. To pomohlo riešiť niektoré z najzávažnejších environmentálnych problémov občanov a podnikov v Únii.
3. V posledných desaťročiach sa značne znížili emisie znečisťujúcich látok do ovzdušia, vody a pôdy a v posledných rokoch rovnako aj emisie skleníkových plynov. Právne predpisy Únie o chemických látkach sa zmodernizovali a obmedzilo sa použitie mnohých toxických alebo nebezpečných látok, ako sú olovo, kadmium a ortuť, vo výrobkoch, ktoré sa nachádzajú vo väčšine domácností. Občania Únie majú vodu takej kvality, ktorá patrí medzi najlepšie na svete, a vyše 18 % územia Únie a 4 % jej morí bolo označených za chránené prírodné oblasti.
4. Politika Únie v oblasti životného prostredia stimuluje inovácie a investície do ekologických výrobkov a služieb, čím sa vytvárajú pracovné miesta a vývozná príležitosť<sup>(1)</sup>. Postupné rozširovanie prispelo k rozšíreniu vysokých štandardov ochrany životného prostredia na veľkú časť európskeho kontinentu a úsilie Únie prispelo k posilneniu medzinárodného záväzku bojovať proti zmene klímy a strate biodiverzity a k úspešnému celosvetovému úsiliu o odstránenie látok, ktoré poškadzujú ozónovú vrstvu, a olovnatých palív.
5. Značný pokrok sa dosiahol aj v začleňovaní cieľov týkajúcich sa životného prostredia do iných politík a činností Únie. Reformovaná spoločná poľnohospodárska politika (SPP) od roku 2003 spojila priame platby s požiadavkami, aby poľnohospodári udržiavali pôdu v dobrom poľnohospodárskom a ekologickom stave a dodržiavali príslušné právne predpisy v oblasti životného prostredia. Boj proti zmene klímy sa stal neoddeliteľnou súčasťou energetickej politiky a pokrok nastal aj v začlenení otázok, ktoré sa týkajú efektívneho využívania zdrojov, zmeny klímy a energetickej účinnosti, do ďalších kľúčových odvetví, ako sú doprava a stavebníctvo.
6. Mnoho environmentálnych trendov v Únii však naďalej vyvoláva znepokojenie, v neposlednom rade pre nedostatočné vykonávanie existujúcich právnych predpisov Únie v oblasti životného prostredia. Iba 17 % druhov a biotopov, ktoré sú posudzované podľa smernice o biotopoch<sup>(2)</sup>, majú priaznivý stav ochrany a degradácia a strata prírodného kapitálu ohrozuje úsilie o dosiahnutie cieľov Únie v oblasti biodiverzity a zmeny klímy. Takýto stav druhov a biotopov, ako aj degradácia a strata prírodného kapitálu sú spojené s vysokými súvisiacimi nákladmi, ktoré v našom hospodárskom alebo sociálnom systéme doteraz neboli riadne vyhodnotené. 30 % územia Únie je veľmi rozdrobených, čo vplýva na spojitost ekosystémov, ich zdravie a schopnosť poskytovať služby a životaschopné biotopy pre jednotlivé druhy. Hoci sa v Únii dosiahol pokrok v oddeľovaní rastu od emisií skleníkových plynov, využívania zdrojov a vplyvov na životné prostredie, využívanie zdrojov je stále v značnej miere neudržateľné a neefektívne, a s odpadom sa zatiaľ nenakladá náležitým spôsobom. Výsledkom toho je, že podniky v Únii prichádzajú o významné príležitosti, ktoré ponúka efektívne využívanie zdrojov z hľadiska konkurencieschopnosti, znižovania nákladov, zvyšovania produktivity a zabezpečenia dodávok. Kvalita vody a úroveň znečistenia ovzdušia sú v mnohých častiach Európy ešte problematické a občania Únie sú naďalej vystavovaní nebezpečným látkam, prípadne je ohrozené ich zdravie a blahobyt. Neudržateľné využívanie krajiny vyčerpáva úrodnú pôdu a degradácia pôdy pokračuje, čo má vplyv na celosvetovú potravinovú bezpečnosť a plnenie cieľov v oblasti biodiverzity.
7. Zmena životného prostredia a klímy v Únii je v čoraz väčšom rozsahu vyvolávaná vývojom, ktorý prebieha na globálnej úrovni, a to aj v súvislosti s demografickou štruktúrou, výrobnými a obchodnými modelmi, a rýchlym

(1) The economic benefits of environmental policy (Hospodárske prínosy politiky životného prostredia) (IES, Vrije Universiteit Amsterdam, 2009), KOM(2012)0173; Implementing EU legislation for Green Growth (Vykonávanie právnych predpisov EÚ pre ekologický rast) (BIO Intelligence Service 2011).

(2) Smernica Rady 92/43/EHS z 21. mája 1992 o ochrane prirodzených biotopov a voľne žijúcich živočíchov a rastlín (Ú. v. ES L 206, 22.7.1992, s. 7).

technologickým pokrokom. Tento vývoj môže ponúkať významné príležitosti pre hospodársky rast a spoločenský blahobyt, ale zároveň predstavuje výzvy a vytvára neistoty pre hospodárstvo a spoločnosť Únie a spôsobuje zhoršovanie životného prostredia na celom svete <sup>(1)</sup>.

8. Rastúci globálny dopyt po výrobkoch a službách a čerpanie zdrojov spolu so súčasnými neehospodárnymi systémami výroby a spotreby vo svetovom hospodárstve zvyšujú ceny základných surovín, nerastov a energie, zhoršujú znečistenie, vytvárajú viac odpadu, zvyšujú globálne emisie skleníkových plynov a zhoršujú degradáciu pôdy, odlesňovanie a stratu biodiverzity. Takmer dve tretiny svetových ekosystémov upadajú <sup>(2)</sup> a existujú dôkazy, že hranice možností našej planéty pre biodiverzitu, zmenu klímy a cyklus dusíka už boli prekročené <sup>(3)</sup>. Je pravdepodobné, že pokiaľ nenastane významný pokrok v zlepšovaní efektívneho využívania zdrojov, do roku 2030 dosiahne globálny deficit zásob vody 40 %. Existuje takisto riziko, že zmena klímy tieto problémy len prehĺbi, čo si vyžiada vysoké náklady <sup>(4)</sup>. V roku 2011 mali katastrofy čiastočne spôsobené zmenou klímy za následok globálne ekonomické straty vo výške viac než 300 miliárd EUR. Organizácia pre hospodársku spoluprácu a rozvoj (OECD) varovala, že riziká pokračujúceho znehodnocovania a ubúdania prírodného kapitálu prinášajú so sebou nezvratné zmeny, ktoré by mohli ohroziť dve storočia rastu životnej úrovne a viesť k značným nákladom <sup>(5)</sup>.
9. Na riešenie niektorých z týchto zložitých otázok je potrebné plne využívať potenciál existujúcich environmentálnych technológií a zabezpečiť nepretržitý vývoj najlepších dostupných techník a inovácií, ako aj zvýšené využitie trhových nástrojov na ich zavádzanie do priemyslu. Nevyhnutný je tiež rýchly pokrok v perspektívnych odboroch vedy a techniky. Ten by mal byť umožnený podporou výskumu a vytváraním podmienok, ktoré by napomáhali súkromné investície do výskumu. Súčasne je potrebné lepšie pochopiť možné riziká ohrozujúce životné prostredie a zdravie ľudí, ktoré sú spojené s novými technológiami, a tieto technológie lepšie posúdiť a riadiť. To je predpokladom na to, aby verejnosť nové technológie prijala, ako aj na to, aby Únia dokázala účinne a včas identifikovať možné riziká súvisiace s technickým rozvojom a reagovať na ne. Hlavné technologické inovácie by mali byť sprevádzané verejnými dialógmi a participáciami procesmi.
10. Na zabezpečenie dobrého života v budúcnosti by sa mali už dnes prijať naliehavé a koordinované postupy na zlepšenie ekologickej odolnosti a na maximalizáciu prínosov, ktoré môže poskytnúť politika v oblasti životného prostredia hospodárstvu a spoločnosti, a to pri rešpektovaní ekologickej limitov našej planéty. 7. EAP odráža odhodlanie Únie premeniť sa na inkluzívne ekologické hospodárstvo, ktoré zabezpečuje rast a vývoj, chráni zdravie a blahobyt ľudí, poskytuje im dôstojné pracovné miesta, znižuje nerovnosti a investuje do biodiverzity vrátane ekosystémových služieb, ktoré poskytuje, a zachováva ich prírodný kapitál pre ich vlastnú hodnotu a kľúčový prínos pre ľudský blahobyt a hospodársku prosperitu.
11. Na premenu na inkluzívne ekologické hospodárstvo je potrebné začlenenie otázok životného prostredia do ďalších politík, napríklad v oblasti energetiky, dopravy, poľnohospodárstva, rybárstva, obchodu, ekonomiky a priemyslu, výskumu a inovácií, zamestnanosti, rozvoja, zahraničných vecí, bezpečnosti, vzdelávania a odbornej prípravy, ako aj sociálnej politiky a politiky cestovného ruchu, aby sa vytvoril súdržný, vzájomne prepojený prístup. Opatrenia v rámci Únie by mali dopĺňať aj posilnené opatrenia na celosvetovej úrovni a spolupráca so susednými krajinami pri riešení spoločných výziev.
12. Únia začala túto premenu za pochodu pomocou dlhodobých, integrovaných stratégií na zastavenie straty biodiverzity <sup>(6)</sup>, zlepšenie efektívneho využívania zdrojov <sup>(7)</sup> a urýchlenie prechodu na bezpečné a udržateľné nízkouhlíkové hospodárstvo <sup>(8)</sup>. Komisia ďalej začlenila environmentálne otázky a ciele do nedávnych iniciatív prijatých v iných kľúčových oblastiach politiky vrátane energetiky <sup>(9)</sup> a dopravy <sup>(10)</sup> a snaží sa zlepšiť environmentálne prínosy prostredníctvom reformy politík Únie v oblasti poľnohospodárstva a rozvoja vidieka, rybárstva a súdržnosti, pričom vychádza z doterajších výsledkov. V tomto ohľade krížové plnenie osobitne významne prispieva k udržateľnosti poľnohospodárstva tým, že podporuje ochranu zraniteľných ekosystémov, ako sú vodné útvary, pôda a biotopy pre druhy.

<sup>(1)</sup> SEC(2011)1067; Životné prostredie Európy – stav a perspektíva 2010: Hodnotenie globálnych megatrendov (SOER, 2010).

<sup>(2)</sup> Správa o globálnej udržateľnosti vydaná panelom odborníkov, ktorý zriadil generálny tajomník OSN, pod názvom „Resilient People, Resilient Planet: A future worth choosing“ (Odolní ľudia, odolná planéta: budúcnosť hodná našej voľby), 2012.

<sup>(3)</sup> Prahové hodnoty spojené s deviatimi „planetárnymi hranicami“ boli zistené, a len čo sa prekročia, mohlo by to viesť k nezvratným zmenám s potenciálne katastrofálnymi následkami pre človeka, vrátane: zmeny klímy, straty biodiverzity, globálneho sladkovodného používania, okysľovania oceánov, cyklov dusíka a fosforu a zmeny vo využívaní pôdy (Ecology and Society, Vol. 14, No 2, 2009).

<sup>(4)</sup> Podľa Sternovej správy o ekonomii zmeny klímy sa celkové náklady na zmenu klímy bez prijatia opatrení vyrovnajú každoročnej strate minimálne 5 % celkového hrubého domáceho produktu (HDP). Táto výška môže narásť na 20 % HDP, ak sa zohľadnia širšie riziká a vplyvy.

<sup>(5)</sup> Environmentálny výhľad OECD do roku 2050: Dôsledky nekonania (správa, 2012).

<sup>(6)</sup> KOM(2011) 244.

<sup>(7)</sup> KOM(2011) 571.

<sup>(8)</sup> KOM(2011) 112.

<sup>(9)</sup> KOM(2011) 885.

<sup>(10)</sup> KOM(2011) 144.

13. Únia sa zaviazala plniť celý rad právne záväzných záväzkov v rámci multilaterálnych environmentálnych dohôd, ako aj politických záväzkov týkajúcich sa životného prostredia vrátane záväzkov prijatých na konferencii Organizácie Spojených národov o trvalo udržateľnom rozvoji (Rio + 20) <sup>(1)</sup>. V záveroch z Rio + 20 sa uznáva, že inkluzívne a ekologické hospodárstvo je dôležitý nástroj na dosiahnutie trvalo udržateľného rozvoja a odstránenia chudoby. V uvedenom dokumente sa stanovuje rámec pre opatrenia pokrývajúce všetky tri rozmary trvalo udržateľného rozvoja (životné prostredie, sociálny a hospodársky rozvoj), z ktorých sa mnohé odrážajú v prioritných cieľoch 7. EAP. Na Rio + 20 sa tiež dohodlo vypracovanie cieľov trvalo udržateľného rozvoja, ktoré sú v súlade s rozvojovou agendou OSN po roku 2015 a do nej integrované, aby sa posilnil inštitucionálny rámec a vypracovala stratégia financovania pre udržateľný rozvoj. Na Rio + 20 sa tiež prijal 10-ročný rámec programov pre udržateľnú spotrebu a výrobu. Únia a jej členské štáty by teraz mali zabezpečiť implementovanie týchto záväzkov v Únii a mali by podporovať ich globálne vykonávanie.
14. 7. EAP dopĺňa uvedené úsilie vymedzením prioritných cieľov, ktoré má Únia dosiahnuť v období do roku 2020. 7. EAP podporuje implementáciu a podnecuje opatrenia na všetkých úrovniach a podporuje investície súvisiace so životným prostredím a klímou aj na obdobie po roku 2020.
15. V mnohých prípadoch budú opatrenia na dosiahnutie prioritných cieľov potrebné predovšetkým na vnútroštátnej, regionálnej alebo miestnej úrovni, v súlade so zásadou subsidiarity. V iných prípadoch bude potrebné vykonať dodatočné opatrenia na úrovni Únie a medzinárodnej úrovni. Verejnosť by mala tiež hrať aktívnu úlohu a mala by byť riadne informovaná o politike v oblasti životného prostredia. Vzhľadom na to, že politika v oblasti životného prostredia patrí do spoločnej právomoci Únie, jedným z účelov 7. EAP je vytvoriť spoločnú zodpovednosť za spoločné ciele a zámery a zabezpečiť rovnaké podmienky pre podniky a orgány verejnej moci. Jasný ciele a zámery zároveň tvorcami politiky a ďalším zainteresovaným stranám vrátane regiónov a miest, podnikov, sociálnych partnerov a jednotlivých občanov naznačia smerovanie a poskytnú predvídateľný rámec činností.
16. Integrovaný a súdržný rozvoj politiky v oblasti životného prostredia a klímy môže pomôcť zabezpečiť, že ekonomika a spoločnosť Únie budú dobre pripravené čeliť vyššie uvedeným výzvam. Toto opatrenie bude vyžadovať zameranie sa na tri tematické ciele:
- a) chrániť, zachovávať a zveľaďovať prírodný kapitál Únie;
  - b) prejsť v Únii na nízkouhlíkové ekologické a konkurencieschopné hospodárstvo efektívne využívajúce zdroje;
  - c) chrániť občanov Únie pred environmentálnymi vplyvmi a rizikami ohrozujúcimi ich zdravie a blahobyt.

Tieto tri tematické ciele sú vzájomne prepojené a mali by byť sledované súbežne. Opatrenia prijaté v rámci jedného cieľa často pomáhajú prispieť k dosiahnutiu ostatných cieľov. Napríklad zlepšenie účinnosti využívania zdrojov zmierni vplyv na prírodný kapitál, pričom zvyšovanie odolnosti prírodnej kapitálovej základne Únie prinesie výhody pre ľudské zdravie a blahobyt. Opatrenie na zmiernenie a prispôsobenie sa zmene klímy zvýši odolnosť ekonomiky a spoločnosti Únie, a zároveň bude stimulovať inovácie a chrániť prírodné zdroje Únie.

#### TEMATICKÉ PRIORITY

##### **Prioritný cieľ 1: Chrániť, zachovávať a zveľaďovať prírodný kapitál Únie**

17. Hospodárska prosperita a blahobyt Únie sa opierajú o prírodný kapitál, napr. jeho biodiverzitu vrátane ekosystémov poskytujúcich základné výrobky a služby, od úrodnej pôdy a multifunkčných lesov po produktívny pôdny fond a moria, od kvalitných sladkých vôd a čistého vzduchu po opeľovanie a reguláciu klímy až po ochranu pred prírodnými katastrofami. Rozsiahly súbor právnych predpisov Únie sa snaží chrániť, zachovávať a zveľaďovať prírodný kapitál, a to vrátane rámcovej smernice o vode <sup>(2)</sup>, rámcovej smernice o morskej stratégii <sup>(3)</sup>, smernice o komunálnych odpadových vodách <sup>(4)</sup>, smernice o dusičnanoch <sup>(5)</sup>, smernice o povodniach <sup>(6)</sup>, smernice

<sup>(1)</sup> Rezolúcia Valného zhromaždenia Organizácie Spojených národov A/Res/66/288.

<sup>(2)</sup> Smernica 2000/60/ES.

<sup>(3)</sup> Smernica 2008/56/ES.

<sup>(4)</sup> Smernica Rady 91/271/EHS z 21. mája 1991 o čistení komunálnych odpadových vôd (Ú. v. ES L 135, 30.5.1991, s. 40).

<sup>(5)</sup> Smernica Rady 91/676/EHS z 12. decembra 1991 o ochrane vôd pred znečistením dusičnanmi z poľnohospodárskych zdrojov (Ú. v. ES L 375, 31.12.1991, s. 1).

<sup>(6)</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2007/60/ES z 23. októbra 2007 o hodnotení a manažmente povodňových rizík (Ú. v. EÚ L 288, 6.11.2007, s. 27).

o prioritných látkach <sup>(1)</sup>, smernice o kvalite ovzdušia a s ňou súvisiacich smerníc <sup>(2)</sup>, ako aj smernice o biotopoch a smernice o vtákoch <sup>(3)</sup>. K zmierneniu vplyvov na pôdu a biodiverzitu vrátane ekosystémov, druhov a biotopov, ako aj k zníženiu úniku živín prispievajú aj právne predpisy v oblasti boja proti zmene klímy, v oblasti chemických látok, priemyselných emisií a odpadu.

18. Z nedávnych hodnotení však vyplýva, že biodiverzita v Únii stále ubúda a že väčšina ekosystémov je vážne poškodená <sup>(4)</sup> v dôsledku rôznych vplyvov. Napríklad invazívne cudzie druhy predstavujú väčšie riziko pre rastliny, zvieratá a ľudské zdravie, životné prostredie a hospodárstvo, než sa doteraz odhadovalo. V stratégii EÚ v oblasti biodiverzity do roku 2020 sa stanovujú ciele a opatrenia nevyhnutné na zvrátenie týchto nepriaznivých trendov, na zastavenie straty biodiverzity a degradácie ekosystémových služieb do roku 2020 a na ich obnovu v realizovateľnom rozsahu <sup>(5)</sup>. Aby mohla Únia splniť svoj hlavný cieľ v oblasti biodiverzity do roku 2020, musí sa zintenzívniť implementácia uvedenej stratégie a úsilie o plnenie v nej uvedených cieľov. Sú do nej síce začlenené opatrenia na zlepšenie vykonávania smernice o vtákoch a smernice o biotopoch vrátane sústavy Natura 2000, no na dosiahnutie hlavného cieľa bude potrebné úplné vykonávanie všetkých platných právnych predpisov zameraných na ochranu prírodného kapitálu.
19. Napriek požiadavke uvedenej v rámcovej smernici o vode, a to chrániť, zlepšovať a obnoviť všetky útvary povrchovej a podzemnej vody, a doterajšiemu značnému úsiliu bude cieľ dosiahnuť „dobrý ekologický stav“ do roku 2015 splnený pravdepodobne len v prípade 53 % útvarov povrchových vôd v Únii <sup>(6)</sup>. Cieľ rámcovej smernice o morskej stratégii dosiahnuť do roku 2020 „dobrý environmentálny stav“ je vystavený výrazným tlakom, okrem iného aj pre nadmerný rybolov, znečisťovanie (vrátane znečisťovania podmorských oblastí hlukom a odpadkov v moriach) spolu s účinkami globálneho otepľovania, ako je okysľovanie, v európskych moriach. Najmä v Stredozemnom a Čiernom mori, kde väčšina pobrežných štátov nie sú členskými štátmi Únie, bude mať úzka spolupráca v rámci Únie a s jej susedmi zásadný význam pre efektívne riešenie týchto problémov. A aj keď politika Únie v oblasti ovzdušia a priemyselných emisií pomohla zmenšiť mnohé formy znečisťovania, ekosystémy naďalej trpia nadmerným ukladaním dusíka a síry a znečisťovaním ozónom, ktoré súvisia s emisiami z dopravy, výroby elektrickej energie a neudržateľných poľnohospodárskych postupov.
20. Ochrana, zachovanie, zveľadenie a ocenenie prírodného kapitálu Únie si preto vyžadujú riešenie problémov pri zdroji okrem iného prostredníctvom lepšieho začlenenia cieľov týkajúcich sa prírodného kapitálu do vypracúvania a vykonávania iných politík, čím sa zabezpečí súdržnosť politík a spoločné prínosy. Na podporu týchto cieľov sú určené prvky súvisiace so životným prostredím uvedené v návrhoch reforiem Komisie, najmä týkajúcich sa politiky Únie v oblasti poľnohospodárstva, rybárstva a súdržnosti, ktoré sú podložené návrhmi na ekologizáciu rozpočtu Únie v rámci viacročného finančného rámca na obdobie rokov 2014 – 2020. Keďže poľnohospodárstvo a lesné hospodárstvo spolu tvoria 78 % krajinej pokrývky Únie, zohrávajú významnú úlohu pri zachovávaní prírodných zdrojov, najmä vody dobrej kvality a kvalitnej pôdy, ako aj biodiverzity a rôznorodých kultúrnych krajín. Ekologizácia SPP bude podporovať environmentálne prospešné poľnohospodárske a lesnícke postupy, ako napríklad diverzifikáciu plodín, ochranu trvalých trávnych porastov a pastvín, a trvalo udržateľné agrolesníctvo, a bude tiež podporovať zriaďovanie a udržiavanie ekologicky hodnotných oblastí poľnohospodárskej pôdy a zalesnených oblastí vrátane prostredníctvom extenzívnych a tradičných postupov. Takisto zvýši kapacitu odvetvia využívania pôdy, zmeny vo využívaní pôdy a lesného hospodárstva pôsobiť ako pohlcovač uhlíka. Základným prvkom udržateľného poľnohospodárstva je hospodárenie zodpovedné voči budúcim generáciám, ktoré zároveň úsporne využíva zdroje a je produktívne.
21. Únia má najväčšie námorné územie na svete, a preto má značnú zodpovednosť za zabezpečenie ochrany morského prostredia. V prípade morského prostredia platí, že hoci námorné odvetvie ponúka ekonomické príležitosti od rybolovu, cez loďnú dopravu a akvakultúru až po suroviny, získavanie energie na mori a morské biotechnológie, je nevyhnutné zabezpečiť ich využívanie v súlade s ochranou a udržateľnou správou morských a pobrežných ekosystémov. Vo vzájomnom spojení môže námorné priestorové plánovanie a integrované riadenie pobrežných zón vnútri a medzi členskými štátmi zohrávať dôležitú úlohu pri koordinácii udržateľného využívania morských vôd a pobrežných zón pri uplatňovaní ekosystémového prístupu k správe rôznych odvetvových činností v týchto oblastiach. Morské prostredie nie je dostatočne chránené sčasti preto, že dokončenie sústavy Natura 2000 je oneskorené, čo vyžaduje ďalšie úsilie zo strany členských štátov. Chránené morské oblasti musia byť aj efektívnejšie riadené.

<sup>(1)</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2008/105/ES zo 16. decembra 2008 o environmentálnych normách kvality v oblasti vodnej politiky, o zmene a doplnení a následnom zrušení smerníc Rady 82/176/EHS, 83/513/EHS, 84/156/EHS, 84/491/EHS a 86/280/EHS a o zmene a doplnení smernice Európskeho parlamentu a Rady 2000/60/ES (Ú. v. EÚ L 348, 24.12.2008, s. 84).

<sup>(2)</sup> Smernica 2008/50/ES a smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/107/ES z 15. decembra 2004, ktorá sa týka arzénu, kadmia, ortuti, niklu a polycyklických aromatických uhľovodíkov v okolitom ovzduší (Ú. v. EÚ L 23, 26.1.2005, s. 3).

<sup>(3)</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/147/ES z 30. novembra 2009 o ochrane voľne žijúceho vtáctva (Ú. v. EÚ L 20, 26.1.2010, s. 7) a smernica 92/43/EHS.

<sup>(4)</sup> Technická správa Európskej agentúry pre životné prostredie 12/2010.

<sup>(5)</sup> Odsek 14 záverov Európskej rady z 26. marca 2010 (EUCO 7/10) uvádza: „Je nevyhnutné zvrátiť pokračujúci trend straty biodiverzity a degradáciu ekosystémov. Európska rada je odhodlaná naplniť dlhodobú víziu v oblasti biodiverzity do roku 2050 a cieľ na rok 2020, ktoré sú stanovené v záveroch Rady z 15. marca 2010.“

<sup>(6)</sup> COM(2012) 673.

22. Ako súčasť politiky Únie v oblasti zmeny klímy by sa mali vo väčšej miere uplatňovať postupy na prispôbenie sa zmene klímy a jej zmiernenie, ktoré rešpektujú ekosystém a sú prospešné aj pre biodiverzitu a poskytovanie ďalších ekosystémových služieb, zatiaľ čo pri rozhodovaní týkajúcom sa energie z obnoviteľných zdrojov by sa mali plne zohľadňovať ďalšie environmentálne ciele, ako je zachovanie biodiverzity a ochrana pôdy a vôd. Napokon bude treba zaviesť opatrenia na riešenie znečistenia ovzdušia spojeného s dopravou a emisiami CO<sub>2</sub> <sup>(1)</sup>.
23. Degradácia, fragmentácia a neudržateľné využívanie pôdy v Únii ohrozuje poskytovanie niekoľkých kľúčových ekosystémových služieb a biodiverzitu a zvyšuje zraniteľnosť Európy voči zmene klímy a prírodným katastrofám. To ďalej zhoršuje degradáciu pôdy a dezertifikáciu. Vyše 25 % územia Únie je postihnutých pôdnou eróziou spôsobovanou vodou, ktorá ohrozuje funkcie pôdy, s dosahom na kvalitu sladkých vôd. Medzi pretrvávajúce problémy patrí aj kontaminácia a záber pôdy. Predpokladá sa, že v celej Únii je kontaminovaných vyše pol milióna území a pokiaľ tieto územia nebudú identifikované a vyhodnotené, budú naďalej predstavovať potenciálne závažné environmentálne, hospodárske, sociálne a zdravotné riziká. Každoročne sa na účely bytovej výstavby, priemyslu, dopravy alebo na rekreačné účely zaberie vyše 1 000 km<sup>2</sup> pôdy. Zvrátiť tieto dlhodobé zmeny je zložité alebo nákladné a na ich nápravu sú takmer vždy potrebné kompromisy medzi rôznymi sociálnymi, ekonomickými a environmentálnymi potrebami. Ohľadly na životné prostredie vrátane ochrany vôd a biodiverzity by sa mali začleniť do plánovania rozhodnutí týkajúcich sa využívania pôdy tak, aby sa stali udržateľnejšie, vzhľadom na dosiahnutie cieľa „nulového zaberania pôdy v čistom vyjadrení“ do roku 2050.
24. Rôzne úrovne pokroku sa dosiahli na úrovni členských štátov pri zabezpečovaní ochrany pôdy, a to aj v súvislosti s určením kontaminovaných území, zvyšovania informovanosti, výskumu a vývoja monitorovacích systémov. Pokrok pri posudzovaní rizika a ďalšej snahe o sanáciu je však nerovnomerný a výsledky a oznamovanie na úrovni Únie sú obmedzené. V reakcii na obavy, ako sú nepriaznivé vplyvy na kolobeh vody v prírode, vypracovala Komisia usmernenia pre záber pôdy <sup>(2)</sup>. Ďalšie úsilie na posilnenie regulačného kontextu, rozvoj sietí, zdieľanie vedomostí, vypracúvanie usmernení a identifikovanie príkladov najlepších postupov môže tiež prispieť k lepšej ochrane pôdy. Komisia predložila návrh smernice, ktorou sa ustanovuje rámec pre ochranu pôdy a ktorou sa mení a dopĺňa smernica 2004/35/ES <sup>(3)</sup>.
25. S cieľom obmedziť najzávažnejšie vplyvy ľudskej činnosti na krajinu, pôdu a ďalšie ekosystémy v Európe sa prijímajú opatrenia na zabezpečenie toho, aby sa v rozhodnutiach o využití pôdy na všetkých príslušných úrovniach venovala náležitá pozornosť environmentálnym, ako aj sociálnym a hospodárskym vplyvom. Závery Rio + 20 uznávajúce hospodársky a sociálny význam dobrého manažmentu krajiny požadujú „svet bez ďalšej degradácie krajiny“. Únia a jej členské štáty by mali zvážiť, ako najlepšie zabezpečiť realizáciu tohto záväzku v rámci svojich príslušných právomocí. Únia a jej členské štáty by mali tiež bezodkladne zvážiť, ako by sa mohli riešiť problémy kvality pôdy s použitím cieleňého a proporčného prístupu založeného na riziku v rámci záväzného právneho rámca. Mali by sa stanoviť aj ciele pre udržateľné využívanie krajiny a pôdy.
26. Hoci sa prísun dusíka a fosforu do životného prostredia Únie za posledných 20 rokov výrazne znížil, nadmerný únik živín naďalej ovplyvňuje kvalitu ovzdušia a vody a má nepriaznivý vplyv na ekosystémy, čo spôsobuje značné problémy pre ľudské zdravie. Na dosiahnutie ďalšieho významného zníženia úniku živín je naliehavo potrebné zaoberať sa najmä únikmi amoniaku v dôsledku neefektívneho hospodárenia s hnojivami a nedostatočného čistenia odpadových vôd. Ďalšie úsilie je potrebné vyvinúť aj na zabezpečenie nákladovo efektívneho a udržateľného riadenia cyklu živín s účinnejším využívaním zdrojov a na efektívnejšie využívanie hnojív. Toto úsilie si vyžaduje investície do výskumu a zlepšenia súdržnosti a vykonávania právnych predpisov Únie v oblasti životného prostredia na riešenie týchto problémov a v prípade potreby sprísniť normy a zaoberať sa cyklom živín v rámci holistického prístupu, ktorý integruje a spája existujúce politiky Únie, ktoré zohrávajú úlohu v boji proti eutrofizácii a nadmernému úniku živín a bráni situácii, keď sú emisie živín posúvané medzi zložkami životného prostredia.
27. Opatrenie v rámci Stratégie EÚ v oblasti biodiverzity na obnovu najmenej 15 % poškodených ekosystémov v Únii a rozšírenie využívania zelenej infraštruktúry (nástroja na zabezpečenie ekologických, ekonomických a sociálnych prínosov v dôsledku prírodných riešení, zahŕňajúceho zeleň, vodné ekosystémy a iné fyzické vlastnosti v pozemných a morských oblastiach) pomôže prekonať fragmentáciu pôdy. V kombinácii s plným vykonávaním smernice o vtákoch a smernice o biotopoch podporených prioritnými akčnými rámcami pomôže toto opatrenie ďalej zveľadiť prírodný kapitál a zvýšiť odolnosť ekosystémov a môže ponúknuť nákladovo efektívne možnosti zmiernenia zmeny

<sup>(1)</sup> KOM(2011) 144.

<sup>(2)</sup> SWD(2012)0101.

<sup>(3)</sup> KOM(2006) 232.

klímy a prispôsobenia sa tejto zmene a riadenie rizík spojených s katastrofami. Úsilie členských štátov o zmapovanie a vyhodnotenie ekosystémov a ich služieb medzicasom zlepši dostupnosť údajov a spolu s iniciatívou „bez čistých strát“ plánovanou na rok 2015 prispeje k udržaniu prírodného kapitálu v celej jeho škále. Začlenenie ekonomickej hodnoty ekosystémových služieb do systémov účtovníctva a podávania správ na úrovni Únie a na vnútroštátnej úrovni do roku 2020 povedie k lepšej správe prírodného kapitálu Únie.

28. Na účely ochrany, zachovania a zveľaďovania prírodného kapitálu Únie 7. EAP zabezpečí, že do roku 2020:

- a) sa zastaví strata biodiverzity a degradácia ekosystémových služieb vrátane opeľovania, udržia sa ekosystémy a ich služby a obnoví sa najmenej 15 % degradovaných ekosystémov;
- b) výrazne sa zmierni účinok vplyvov na brakické, pobrežné a sladké vody (vrátane povrchových a podzemných vôd) s cieľom dosiahnuť dobrý stav, udržať ho alebo posilniť, ako sa uvádza v rámcovej smernici o vode;
- c) zmierni sa účinok vplyvov na morské vody s cieľom dosiahnuť alebo udržať dobrý environmentálny stav podľa požiadaviek rámcovej smernice o morskej stratégii, a pobrežné zóny sú riadené udržateľne;
- d) znečistenie ovzdušia a jeho účinky na ekosystémy a biodiverzitu sa ďalej znížia v dlhodobom záujme neprekročovania kritického zaťaženia a úrovni;
- e) krajina v Únii bude manažovaná udržateľným spôsobom, pôda bude dostatočne chránená a výrazne pokročí sanácia kontaminovaných území;
- f) cyklus živín (dusíka a fosforu) bude riadený udržateľnejším spôsobom s účinnejším využívaním zdrojov;
- g) lesné hospodárstvo je udržateľné, a lesy, ich biodiverzita a služby, ktoré poskytujú, sú chránené a pokiaľ možno zvýšené, a zlepši sa odolnosť lesov proti zmene klímy, požiarom, víchriciam, napadnutím škodcami a chorobami.

Na tieto účely je potrebné najmä:

- i) zintenzívnenie vykonávania stratégie EÚ v oblasti biodiverzity bez omeškania, aby splnila svoje ciele;
- ii) v plnom rozsahu vykonávať koncepciu zabezpečenia ochrany európskych vodných zdrojov (Blueprint) <sup>(1)</sup> pri riadnom zohľadnení osobitostí členských štátov a zaistiť, aby ciele kvality vody boli dostatočne podporované politikou zabezpečujúcou opatrenia na zdroji;
- iii) naliehavo zvýšiť úsilie, okrem iného o zabezpečenie dosiahnutia zdravých populácií rýb v súlade so spoločnou rybárskou politikou, rámcovou smernicou o námornej stratégii a medzinárodnými záväzkami. Bojovať proti znečisťovaniu a stanoviť hlavný cieľ zníženia množstva odpadkov v moriach v rámci celej Únie podporovaný opatreniami na zdroji a zohľadňujúci námorné stratégie stanovené členskými štátmi. Dokončiť sústavu chránených morských oblastí Natura 2000 a zabezpečiť udržateľné riadenie pobrežných zón;
- iv) dohodnúť a implementovať stratégiu EÚ pre adaptáciu na zmenu klímy <sup>(2)</sup> vrátane začlenenia prispôsobenia sa zmene klímy do kľúčových politických iniciatív a odvetví Únie;
- v) posilniť úsilie o dosiahnutie úplného súladu s právnymi predpismi Únie v oblasti kvality ovzdušia a vymedziť strategické ciele a opatrenia po roku 2020;
- vi) zvýšiť úsilie zamerané na obmedzenie erózie pôdy a zvýšenie obsahu organických látok v pôde, sanáciu kontaminovaných lokalít a na výraznejšie začlenenie hľadísk využívania pôdy do koordinovaného rozhodovania na všetkých príslušných úrovniach riadenia, pričom sa súčasne prijímú ciele zamerané na pôdu a krajinu ako zdroj a ciele v oblasti územného plánovania;
- vii) podniknúť ďalšie kroky na zníženie emisií dusíka a fosforu vrátane emisií z mestských a priemyselných odpadových vôd a z používania hnojív okrem iného lepšou kontrolou na zdroji a opätovným získavaním fosforu z odpadových vôd;
- viii) vypracovať a implementovať obnovenú stratégiu lesného hospodárstva Únie, ktorá sa bude zaoberať rozmanitými požiadavkami týkajúcimi sa lesov a prínosmi lesov a ktorá prispeje k strategickému prístupu k ochrane a zveľaďovaniu lesov okrem iného prostredníctvom udržateľného riadenia lesov;

<sup>(1)</sup> COM(2012) 673.

<sup>(2)</sup> COM(2013) 216.

- ix) zlepšiť poskytovanie verejných informácií Únie, informovanosti a vzdelávania o politike v oblasti životného prostredia.

## **Prioritný cieľ 2: Vytvoriť z Únie nízkouhlíkové ekologické a konkurencieschopné hospodárstvo efektívne využívajúce zdroje**

29. Cieľom stratégie Európa 2020 je presadzovať udržateľný rast rozvojom konkurencieschopnejšieho nízkouhlíkového hospodárstva, ktoré efektívne a udržateľne využíva zdroje. Jej hlavná iniciatíva „Európa efektívne využívajúca zdroje“ si kladie za cieľ podporiť prechod smerom k hospodárstvu efektívne využívajúcemu všetky zdroje, úplne oddeluje hospodársky rast od využívania zdrojov a energie a od jeho vplyvov na životné prostredie, znižuje emisie skleníkových plynov, zvyšuje konkurencieschopnosť efektívnosťou a zavádzaním inovácií a podporuje väčšiu energetickú bezpečnosť a bezpečnosť zdrojov vrátane okrem iného prostredníctvom zníženia celkového využívania zdrojov. Plán Európa efektívne využívajúca zdroje a plán prechodu na nízkouhlíkové hospodárstvo <sup>(1)</sup> predstavujú základné kamene hlavnej iniciatívy, ktorou sa stanovuje rámec budúcich činností zameraných na dosiahnutie týchto cieľov, a mali by sa podporovať výmenou najlepších postupov medzi členskými štátmi. Okrem toho partnerstvo medzi Úniou, jej členskými štátmi a priemyslom v rámci integrovanej priemyselnej politiky Únie poskytne nástroj, ako zvýšiť investície a inovácie na šiestich rastových trhoch súvisiacich s ekologickým hospodárstvom <sup>(2)</sup>.
30. V celom hospodárstve sú nevyhnutné inovácie na zlepšenie účinného využívania zdrojov s cieľom zlepšiť konkurencieschopnosť v kontexte rastúcich cien zdrojov, ich nedostatku, obmedzenej ponuky surovín a závislosti od dovozu. Hlavnou hybnou silou inovácií vrátane ekologických inovácií je podnikateľský sektor. Trhy samy o sebe však neprinesú požadované výsledky a v záujme zlepšenia ich environmentálneho správania vyžadujú najmä malé a stredné podniky (MSP) osobitnú pomoc pri zavádzaní nových technológií, a to aj prostredníctvom partnerstiev v oblasti výskumu a inovácií týkajúcich sa odpadu <sup>(3)</sup>. Na zabezpečenie správnych rámcových podmienok pre investície a ekologické inovácie sú nevyhnutné vládne opatrenia na úrovni Únie a na úrovni členských štátov, ktoré by stimulovali rozvoj udržateľného podnikania či vývoj technologických riešení environmentálnych problémov a podporovali udržateľné modely využívania zdrojov <sup>(4)</sup>.
31. Táto hlavná požiadavka na riešenie environmentálnych výziev má aj významné sociálno-ekonomické prínosy a môže stimulovať konkurencieschopnosť. Potenciálny nárast počtu pracovných miest, ktorý so sebou prináša prechod na bezpečné a udržateľné nízkouhlíkové hospodárstvo efektívne využívajúce zdroje, je zásadný pre dosiahnutie cieľov stratégie Európa 2020 v oblasti zamestnanosti <sup>(5)</sup>. V posledných rokoch zamestnanosť v odvetví ekologických technológií a v sektore služieb v Únii rastie zhruba o 3 % ročne <sup>(6)</sup>. Hodnota globálneho trhu pre ekologický priemysel sa odhaduje minimálne na jeden trilión EUR <sup>(7)</sup> a podľa prognóz sa v nasledujúcich 10 rokoch takmer zdvojnásobí. Európske spoločnosti už dosiahli vedúce svetové postavenie v recyklácii a energetickej účinnosti a mali by byť pobádané, aby ťažili z tohto rastu celosvetového dopytu, čo podporuje aj akčný plán v oblasti ekologických inovácií <sup>(8)</sup>. Napríklad len v európskom odvetví obnoviteľných zdrojov energie by malo do roku 2020 vzniknúť vyše 400 000 nových pracovných miest <sup>(9)</sup>. Udržateľné biohospodárstvo tiež môže prispieť k inteligentnému a zelenému rastu v Európe a bude mať zároveň úžitok zo zvýšenej efektívnosti využívania zdrojov.
32. Na dosiahnutie míľnikov stanovených pre rok 2020 a na vytvorenie konkurencieschopného, bezpečného a udržateľného nízkouhlíkového hospodárstva do roku 2050 je zásadné úplné implementovanie klimaticko-energetického balíka Únie. Hoci Únia je v súčasnosti na dobrej ceste k zníženiu vlastných emisií skleníkových plynov do roku 2020 o 20 % oproti úrovniam v roku 1990, dosiahnutie cieľa 20 % v oblasti energetickej účinnosti si vyžiada omnoho razantnejšie zvyšovanie účinnosti a zmenu správania. Očakáva sa, že v tomto smere bude významným prínosom smernica o energetickej účinnosti <sup>(10)</sup>, ktorá by mohla byť doplnená požiadavkami na účinnosť, pokiaľ ide o energetické využívanie produktov umiestňovaných na trh Únie. Vzhľadom na rastúci dopyt po energii a prebiehajúce diskusie o rozporoch medzi využívaním pôdy na výrobu potravín a využívaním pôdy na výrobu bioenergie je dôležité aj komplexné posúdenie dostupnosti udržateľnej biomasy. Takisto je nevyhnutné zabezpečiť, aby sa biomasa vo všetkých jej formách vyrábala a využívala udržateľne a účinne po celý jej životný cyklus s cieľom minimalizovať negatívny vplyv na životné prostredie a klímu alebo mu predchádzať, pričom treba náležite zohľadňovať hospodársky kontext rôznych spôsobov využívania biomasy ako zdroja. To by prispelo k budovaniu nízkouhlíkového hospodárstva.

<sup>(1)</sup> KOM(2011) 112.

<sup>(2)</sup> COM(2012) 582 s názvom Silnejší európsky priemysel v prospech rastu a oživenia hospodárstva.

<sup>(3)</sup> V rámci zásady IX iniciatívy „Small Business Act“ pre Európu sa navrhujú opatrenia, ktoré majú MSP umožniť premieňať environmentálne výzvy na príležitosti (KOM(2008)0394).

<sup>(4)</sup> Fostering Innovation for Green Growth (Podpora inovácií pre ekologický rast) (OECD 2011) a The Eco-Innovation Gap: An economic opportunity for business (Ekologické inovácie ako medzera na trhu: Ekonomická príležitosť pre podnikanie) (EIO 2012).

<sup>(5)</sup> COM(2012) 173.

<sup>(6)</sup> V roku 2008 odvetvie ekologického priemyslu EÚ zamestnávalo okolo 2,7 milióna ľudí a v roku 2012 to môže byť okolo 3,4 milióna (ECORYS, 2012).

<sup>(7)</sup> „The number of Jobs dependent on the Environment and Resource Efficiency improvements“ (Počet pracovných miest závislých od zlepšenia životného prostredia a efektívneho využívania zdrojov) (ECORYS 2012).

<sup>(8)</sup> KOM(2011)0899.

<sup>(9)</sup> The impact of renewable energy policy on economic growth and employment in the EU (Vplyv politiky energie z obnoviteľných zdrojov na hospodársky rast a zamestnanosť v EÚ) (Employ-RES 2009).

<sup>(10)</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2012/27/EÚ z 25. októbra 2012 o energetickej efektívnosti, ktorou sa menia a dopĺňajú smernice 2009/125/ES a 2010/30/EÚ a ktorou sa zrušujú smernice 2004/8/ES a 2006/32/ES (Ú. v. EÚ L 315, 14.11.2012, s. 1).



33. K zníženiu emisií skleníkových plynov budú musieť prispieť všetky hospodárske odvetvia, aby sa Únia podieľala spravodlivým dielom na celosvetovom úsilí. Únia musí schváliť ďalšie kroky pre rámec v oblasti klímy a energetiky na obdobie po roku 2020, aby sa pripravila na medzinárodné rokovania o novej právne záväznej dohode, ale aj aby členským štátom, priemyslu a ďalším odvetviam poskytla jasný právne záväzný rámec a cieľ(-le) na vykonanie nevyhnutných strednodobých a dlhodobých investícií potrebných na znižovanie emisií, energetickú efektívnosť a energiu z obnoviteľných zdrojov. Únia preto musí zvážiť možnosti politiky s cieľom uskutočniť prechod na nízkouhlíkové hospodárstvo postupne a nákladovo efektívne, pričom treba zohľadniť orientačné medzníky stanovené v pláne prechodu na nízkouhlíkové hospodárstvo do roku 2050, ktoré by mali slúžiť ako základ pre ďalšiu prácu. V tomto smere je dôležitým krokom Zelená kniha – Rámec pre politiku v oblasti zmeny klímy a energetickú politiku do roku 2030 <sup>(1)</sup>. Energetický plán do roku 2050 a biela kniha o doprave musia byť podporené silnými politickými rámcami. Členské štáty navyše musia vypracovať a realizovať dlhodobé nákladovo efektívne a nízkouhlíkové rozvojové stratégie zamerané na dosiahnutie cieľa Únie znížiť emisie skleníkových plynov do roku 2050 o 80 % až 95 % oproti úrovniam roku 1990 v rámci celosvetového úsilia o obmedzenie rastu priemernej teploty na menej než 2 °C v porovnaní s úrovňami z obdobia pred industrializáciou a v kontexte nevyhnutných obmedzení uskutočnených rozvinutými krajinami ako skupinou na základe dôkazov poskytnutých Medzivládny panelom o zmene klímy [Intergovernmental Panel on Climate Change (IPCC)]. Ústredným pilierom politiky Únie v oblasti klímy po roku 2020 bude aj naďalej systém obchodovania s emisiami Únie, ktorý by mal byť podrobený štrukturálnej reforme, aby sa podnietili investície do nízkouhlíkových technológií. V súlade s medzinárodnými záväzkami by Únia spolu s ostatnými stranami Rámcového dohovoru OSN o zmene klímy [United Nations Framework Convention on Climate Change (UNFCCC)] mala podporovať rozvojové krajiny v ich úsilí o zmiernenie zmeny klímy prostredníctvom budovania kapacít, finančnej pomoci a transferu technológií.
34. Zavádzaním najlepších dostupných techník do priemyslu podľa smernice o priemyselných emisiách <sup>(2)</sup> sa dosiahne zlepšenie modelov využívania zdrojov a zníženie emisií pre viac než 50 000 veľkých priemyselných zariadení v Únii, čo v dlhodobom horizonte významne prispieje k stimulácii vývoja inovatívnych techník, ekologizácii hospodárstva a zníženiu nákladov pre priemysel. Tento rozvoj možno ešte viac podporiť tým, že sa v rámci priemyslu zavedú systémy environmentálneho manažérstva, ako je napríklad EMAS <sup>(3)</sup>.
35. Niektoré existujúce nástroje politiky týkajúce sa výroby a spotreby sú z hľadiska rozsahu obmedzené. Je potrebné vytvoriť rámec, ktorý vyšle výrobcom a spotrebiteľom vhodné signály na podporu efektívneho využívania zdrojov a hospodárstva s uzavretým cyklom. Prijmú sa opatrenia na ďalšie zlepšenie environmentálnych vlastností výrobkov a služieb na trhu Únie počas celého ich životného cyklu, a to vrátane opatrení na zvýšenie dodávky ekologicky udržateľných výrobkov a vyvolanie zásadnej zmeny v dopyte spotrebiteľov po týchto výrobkoch. To sa dosiahne pomocou vyváženej kombinácie stimulov pre spotrebiteľov a podniky (vrátane MSP) a trhových nástrojov a regulácií na zníženie vplyvov ich činností a výrobkov na životné prostredie. Spotrebiteľia by mali prostredníctvom jasného a jednotného označovania dostávať presné, ľahko pochopiteľné a spoľahlivé informácie o výrobkoch, ktoré si kupujú, a to aj v súvislosti s tvrdeniami týkajúcimi sa životného prostredia. Malo by sa optimalizovať balenie s cieľom znížiť na minimum vplyvy na životné prostredie a mali by sa podporovať aj podnikateľské modely účinného využívania zdrojov, ako sú systémy služieb spojených s výrobkami vrátane prenájmu výrobkov. Preskúmajú sa platné právne predpisy týkajúce sa výrobkov, ako napríklad smernica o ekodizajne, smernica o označovaní energetickými štítkami <sup>(4)</sup> a nariadenie o environmentálnej značke <sup>(5)</sup>, s cieľom zlepšiť environmentálne vlastnosti výrobkov a efektívne využívanie zdrojov pri výrobkoch počas celého ich životného cyklu a zamerať sa na platné ustanovenia prostredníctvom súdržnejšieho politického a legislatívneho rámca pre udržateľnú výrobu a spotrebu v Únii <sup>(6)</sup>. Tento rámec, podporený ukazovateľmi životného cyklu, by sa mal zamerať na roztrieštenosť a obmedzenie rozsahu existujúceho *acquis* v oblasti udržateľnej spotreby a výroby a prostredníctvom neho by sa mali identifikovať a v prípade potreby vyplniť medzery v politike, stimuloch a právnych predpisoch, aby sa tak zabezpečilo zavedenie minimálnych požiadaviek týkajúcich sa environmentálnych vlastností výrobkov a služieb.
36. Vzhľadom na to, že 80 % všetkých vplyvov výrobku na životné prostredie počas jeho životného cyklu vzniká vo fáze jeho navrhovania, rámec politiky Únie by mal zabezpečiť, aby prioritné výrobky uvádzané na trh Únie boli navrhované v súlade so zásadami ekodizajnu s cieľom optimalizovať efektívne využívanie zdrojov a materiálu. Malo by to zahŕňať zameranie sa okrem iného na odolnosť výrobku, jeho opraviteľnosť, možnosť opätovného využitia, recykláciu, obsah recyklovaného materiálu a životnosť. Výrobky by sa mali vyrábať z udržateľných zdrojov a mali

<sup>(1)</sup> COM(2013) 169.

<sup>(2)</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/75/EÚ z 24. novembra 2010 o priemyselných emisiách (integrovaná prevencia a kontrola znečisťovania životného prostredia) (Ú. v. EÚ L 334, 17.12.2010, s. 17).

<sup>(3)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1221/2009 z 25. novembra 2009 o dobrovoľnej účasti organizácií v schéme Spoločenstva pre environmentálne manažérstvo a audit (EMAS) (Ú. v. EÚ L 342, 22.12.2009, s. 1).

<sup>(4)</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/125/ES z 21. októbra 2009 o vytvorení rámca na stanovenie požiadaviek na ekodizajn energeticky významných výrobkov (Ú. v. EÚ L 285, 31.10.2009, s. 10) a smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/30/EÚ z 19. mája 2010 o udávaní spotreby energie a iných zdrojov energeticky významnými výrobkami na štítkoch a štandardných informáciách o výrobkoch (Ú. v. EÚ L 153, 18.6.2010, s. 1).

<sup>(5)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 66/2010 z 25. novembra 2009 o environmentálnej značke EÚ (Ú. v. EÚ L 27, 30.1.2010, s. 1).

<sup>(6)</sup> Právne predpisy o ekodizajne, označovaní energetickými štítkami, environmentálnej značke, environmentálnom manažérstve a audite (EMAS) a o nekalých obchodných praktikách sa budú revidovať do roku 2015.

by sa navrhoval s cieľom opätovného využitia a recyklovania. Tieto požiadavky budú musieť byť vykonateľné a presaditeľné. Na úrovni Únie aj na vnútroštátnej úrovni bude posilnené úsilie o odstránenie prekážok pre ekologické inovácie<sup>(1)</sup> a uvoľnenie plného potenciálu európskych ekologických odvetví, čo bude prínosné pre ekologické pracovné miesta a rast.

37. S cieľom stanoviť rámec opatrení na zlepšenie aspektov účinného využívania zdrojov okrem emisií skleníkových plynov a energie sa vytýčia ciele na zníženie celkového vplyvu spotreby na životné prostredie počas životného cyklu, najmä v odvetví potravinárstva, bytovej výstavby a mobility<sup>(2)</sup>. Tieto odvetvia spolu zodpovedajú takmer za 80 % vplyvov spotreby na životné prostredie. V tomto smere by sa tiež mali vziať do úvahy ukazovatele a ciele pre pôdnu, vodnú, materiálovú a uhlíkovú stopu, ako aj ich úloha v rámci európskeho semestra. V záveroch Rio + 20 sa uznala potreba výrazne znížiť straty po zbere poľnohospodárskych plodín a ostatné potravinové straty a odpad v celom potravinovom dodávateľskom reťazci. Komisia by mala predložiť komplexnú stratégiu boja proti zbytočnému plytvaniu potravinami a spolupracovať s členskými štátmi v boji proti produkovaniu nadmerného potravinového odpadu. V tejto súvislosti by boli užitočné opatrenia na prípadné zvýšenie miery kompostovania a anaeróbnej digestie vyhodnotených potravín.
38. Okrem povinných požiadaviek na ekologické verejné obstarávanie určitých kategórií výrobkov<sup>(3)</sup> väčšina členských štátov prijala dobrovoľné akčné plány a mnohé majú stanovené ciele pre konkrétne skupiny výrobkov. Zostáva však značný priestor pre správne orgány na všetkých úrovniach, aby svoj vplyv na životné prostredie ďalej znižovali prostredníctvom rozhodovania o nákupoch. Členské štáty a regióny by mali podniknúť ďalšie kroky na dosiahnutie cieľa uplatňovať kritériá ekologického verejného obstarávania aspoň na 50 % verejných zákaziek. Komisia zväzi navrhnutie právnych predpisov v jednotlivých odvetviach s cieľom stanoviť záväzné požiadavky ekologického verejného obstarávania pre ďalšie kategórie výrobkov a rozsah pravidelného monitorovania pokroku členských štátov na základe primeraných údajov členských štátov, pričom zohľadní potrebu minimalizovať mieru administratívneho zaťaženia. Mali by sa vytvoriť siete dobrovoľných ekologických odberateľov.
39. Je tu tiež značný potenciál na zlepšenie predchádzania vzniku odpadu a odpadového hospodárstva v Únii s cieľom lepšie využívať zdroje, otvoriť nové trhy, vytvoriť nové pracovné miesta a znížiť závislosť od dovozu surovín pri súčasnom znižovaní vplyvov na životné prostredie<sup>(4)</sup>. V Únii sa každoročne vyprodukuje 2,7 miliardy ton odpadu, z čoho 98 miliónov ton (4 %) predstavuje nebezpečný odpad. V roku 2011 sa v celej Únii vyprodukovalo v priemere 503 kg komunálneho odpadu na jedného obyvateľa, ale táto hodnota sa v jednotlivých členských štátoch pohybovala v rozmedzí od 298 do 718 kg. V priemere sa na prípravu opätovného použitia alebo recyklácie iba 40 % pevného odpadu, zatiaľ čo niektoré členské štáty dosiahnu úroveň 70 %, čo ukazuje, že odpad možno využívať ako jeden z kľúčových zdrojov Únie. Zároveň mnoho členských štátov ukladá vyše 75 % svojho komunálneho odpadu na skládky<sup>(5)</sup>.
40. Na premenu odpadu na zdroje, ako sa požaduje v pláne Európa efektívne využívajúca zdroje, je potrebné úplné vykonávanie právnych predpisov Únie o odpade, ktoré vychádzajú z prísneho uplatňovania hierarchie spôsobov nakladania s odpadom a vzťahujú sa na rôzne druhy odpadu, v celej Únii<sup>(6)</sup>. Nevyhnutné je tiež ďalšie úsilie o zníženie vytvárania odpadu na obyvateľa a vytvárania odpadu v absolútnych hodnotách. Obmedzenie energetického zhodnocovania na nerecyklovateľné<sup>(7)</sup> materiály, postupné odstránenie skládkovania recyklovateľného alebo zhodnotiteľného odpadu<sup>(8)</sup>, zabezpečenie vysokej kvality recyklácie v prípade, že využívanie recyklovaného materiálu nemá za následok celkové negatívne účinky na životné prostredie alebo ľudské zdravie, a rozvoj trhov pre druhotné suroviny sú takisto nevyhnutné na dosiahnutie cieľov v oblasti efektívneho využívania zdrojov. S nebezpečným odpadom sa bude musieť nakladať tak, aby sa minimalizovali výrazné nepriaznivé účinky na ľudské zdravie a životné prostredie, ako bolo dohodnuté na Rio + 20. Na dosiahnutie tohto cieľa by sa v celej Únii mali oveľa systematickejšie uplatňovať trhové nástroje a ďalšie opatrenia, ktoré uprednostňujú prevenciu vzniku odpadu, recykláciu a opätovné použitie odpadu vrátane rozšírenej zodpovednosti výrobcu, pričom by sa zároveň mal podporovať rozvoj cyklov netoxického materiálu. Mali by sa odstrániť prekážky na vnútornom trhu Únie brániace činnostiam recyklácie a preskúmať existujúce ciele v oblasti prevencie vzniku odpadu, opätovného použitia, recyklácie, zhodnocovania a znižovania množstva odpadu ukladaného na skládky, aby sa prešlo na hospodárstvo „s uzavretým cyklom“ založené na životnosti, s kaskádovým využívaním zdrojov a takmer nulovým zvyškovým odpadom.

(1) KOM(2011) 899.

(2) Ročná tvorba potravinového odpadu v Únii dosahuje približne 89 miliónov ton, čo predstavuje 179 kg na obyvateľa (BIO Intelligence Service 2010). Súhrnné dôsledky bytovej výstavby a infraštruktúry predstavujú okolo 15 – 30 % všetkých environmentálnych vplyvov súvisiacich so spotrebou v Európe a prispievajú približne 2,5 t ekvivalentu CO<sub>2</sub> na obyvateľa ročne (SEC(2011)1067).

(3) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 106/2008 z 15. januára 2008 o programe Spoločenstva na označovanie energetickej účinnosti kancelárskych zariadení (Ú. v. EÚ L 39, 13.2.2008, s. 1); smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/33/ES z 23. apríla 2009 o podpore ekologických a energeticky úsporných vozidiel cestnej dopravy (Ú. v. EÚ L 120, 15.5.2009, s. 5) a smernica o energetickej efektívnosti.

(4) Napríklad pri úplnom vykonávaní právnych predpisov Únie v oblasti odpadu by sa do roku 2020 ročne ušetrilo 72 miliárd EUR, ročný obrat odvetvia odpadového hospodárstva a recyklácie v Únii by sa zvýšil o 42 miliárd EUR a vytvorilo by sa vyše 400 000 pracovných miest.

(5) Eurostat Stat/13/33 – komunálny odpad 2011.

(6) Smernica 2008/98/ES.

(7) „Recyklácia“ je vymedzená v článku 3 bode 17 smernice 2008/98/ES ako „každá činnosť zhodnocovania, ktorou sa odpadové materiály opätovne spracujú na výrobky, materiály alebo látky určené na pôvodný účel alebo na iné účely. Zahŕňa opätovné spracovanie organického materiálu, ale nezahŕňa energetické zhodnocovanie a opätovné spracovanie na materiály, ktoré sa majú použiť ako palivo alebo na činnosti spätného zasypávania“.

(8) „Zhodnocovanie“ je vymedzené v článku 3 bode 15 smernice 2008/98/ES ako „akákoľvek činnosť, ktorej hlavným výsledkom je prospešné využitie odpadu, ktorý nahradí iné materiály, ktoré by sa inak použili na splnenie určitej funkcie, alebo pripravenosť odpadu na plnenie tejto funkcie v závode alebo v širšom hospodárstve. [...]“.

41. Prioritne sa bude riešiť aj účinné využívanie zdrojov v sektore vodného hospodárstva s cieľom pomôcť dosiahnuť dobrý stav vôd. Aj napriek tomu, že suchá a nedostatok vody zasahujú čoraz väčšiu časť Európy, odhaduje sa, že plytvanie vodou v Európe predstavuje 20 – 40 % dostupnej vody (napríklad úniky v distribučnom systéme alebo nedostatočné zavádzanie technológií v oblasti efektívneho využívania vody). Podľa dostupných modelov stále existuje značný priestor na hospodárnejšie využívanie vody v Únii. Okrem toho sa očakáva, že rastúci dopyt a dôsledky zmeny klímy významne zvýšia tlak na vodné zdroje v Európe. Vzhľadom na tieto skutočnosti by Únia a jej členské štáty mali prijať opatrenia na zabezpečenie toho, aby občania mali prístup k čistej vode a aby odber vody rešpektoval limity dostupných obnoviteľných vodných zdrojov do roku 2020 s cieľom zachovať, dosiahnuť alebo posilniť dobrý stav vody v súlade s rámcovou smernicou o vode vrátane hospodárnejšieho využívania vody pomocou trhových mechanizmov, ako je určovanie cien vody, ktoré odrážajú jej skutočnú hodnotu, a tiež pomocou ďalších nástrojov, ako je vzdelávanie a zvyšovanie povedomia<sup>(1)</sup>. Odvetvia s najvyššou spotrebou, napríklad energetika a poľnohospodárstvo, by sa mali nabádať, aby uprednostnili čo najefektívnejšie využívanie vody. Pokrok bude uľahčený urýchleným predstavovaním a zavádzaním inováčných technológií, systémov a obchodných modelov, ktoré vychádzajú zo strategického plánu vykonávania európskeho partnerstva pre inovácie v oblasti vodného hospodárstva.
42. Dlhodobý a predvídateľný politický rámec pre všetky tieto oblasti pomôže stimulovať úroveň investícií a opatrení potrebných na úplný rozvoj trhov pre ekologickjšie technológie a na podporu udržateľných obchodných riešení. Ukazovatele a ciele účinného využívania zdrojov podporené rozsiahlym súborom údajov by poskytli potrebné usmernenie pre subjekty vo verejnej a v súkromnej sfére s rozhodovacími právomocami pri premene hospodárstva. Tieto ukazovatele a ciele sa po schválení na úrovni Únie stanú neoddeliteľnou súčasťou 7. EAP. Do roku 2015 by sa mali v záujme uľahčenia tohto procesu vypracovať metodiky na meranie efektívnosti využívania zdrojov, pokiaľ ide o vodu, pôdu, materiál a uhlík.
43. S cieľom pretvoriť Úniu na ekologické, konkurencieschopné, nízkouhlíkové hospodárstvo efektívne využívajúce zdroje 7. EAP zabezpečí, že do roku 2020:
- a) Únia splní svoje ciele v oblasti klímy a energetiky stanovené do roku 2020 a bude pracovať na znížení emisií skleníkových plynov do roku 2050 o 80 – 95 % oproti úrovniam z roku 1990 v rámci celosvetového úsilia obmedziť rast priemernej teploty na menej než 2 °C v porovnaní s úrovňami z obdobia pred industrializáciou, a to v súlade s rámcom v oblasti klímy a energetiky na rok 2030, čo je kľúčový krok v tomto procese;
  - b) významne sa zníži celkový vplyv všetkých hlavných odvetví hospodárstva Únie na životné prostredie, budú sa účinnejšie využívať zdroje a zavedú sa metodiky na porovnávanie a meranie. Budú sa využívať trhové a politické stimuly, ktoré podporia podnikateľské investície do efektívneho využívania zdrojov a zároveň sa bude prostredníctvom opatrení na podporu inovácií stimulovať ekologický rast;
  - c) štrukturálne zmeny vo výrobe, technológií a inováciách, ako aj vzoroch spotreby a životnom štýle znížia celkový vplyv výroby a spotreby na životné prostredie, najmä v odvetví potravinárstva, bytovej výstavby a mobility;
  - d) bude sa bezpečne nakladať s odpadom ako so zdrojom, a to aj s cieľom zabrániť škodám na zdraví a životnom prostredí, zníži sa absolútne vytváranie odpadu a vytváranie odpadu na obyvateľa, skládkovanie odpadu sa obmedzí na zvyškový (t. j. nerecyklovateľný a nezhodnotiteľný) odpad so zreteľom na odklady, ktoré umožňuje článok 5 ods. 2 smernice o skládkach odpadov<sup>(2)</sup>, a energetické zhodnocovanie sa obmedzí na nerecyklovateľné materiály s ohľadom na článok 4 ods. 2 rámcovej smernice o odpade<sup>(3)</sup>;
  - e) zamedzí sa nedostatku vody v Únii alebo sa podstatne obmedzí.

Na tieto účely je potrebné najmä:

- i) vykonávanie klimaticko-energetického balíka v plnom rozsahu a urýchlené schválenie politického rámca Únie v oblasti klímy a energetiky na rok 2030 s náležitým ohľadom na najnovšiu hodnotiacu správu IPCC a so zreteľom na orientačné medzníky stanovené v pláne prechodu na nízkouhlíkové hospodárstvo, ako aj vývoj v rámci UNFCCC a ďalšie relevantné procesy;
- ii) zovšeobecnenie uplatňovania „najlepších dostupných technológií“ v kontexte smernice o priemyselných emisiách a zvýšenie úsilia zameraného na podporu zavádzania nových inováčných technológií, procesov a služieb;

<sup>(1)</sup> COM(2012) 673.

<sup>(2)</sup> Smernica Rady 1999/31/ES z 26. apríla 1999 o skládkach odpadov (Ú. v. ES L 182, 16.7.1999, s. 1).

<sup>(3)</sup> Smernica 2008/98/ES.

- iii) poskytovanie podnetov pre verejný a súkromný výskum a inovačné úsilie potrebné na vytváranie a zavádzanie inovačných technológií, systémov a obchodných modelov, ktoré urýchlia prechod na bezpečné a udržateľné nízkouhlíkové hospodárstvo efektívne využívajúce zdroje a znížia náklady na tento prechod. Ďalší rozvoj prístupu stanoveného v akčnom pláne v oblasti ekologických inovácií, určenie priorit pre prírodné inovácie, ako aj systémové zmeny, presadzovanie väčšieho podielu ekologických technológií na trhu v Únii a zvyšovanie konkurencieschopnosti európskeho ekologického priemyslu. Stanovenie ukazovateľov a realistických a dosiahnuteľných cieľov v oblasti efektívneho využívania zdrojov;
- iv) vypracovanie metodík merania a referenčného porovnávania do roku 2015 pre efektívne využívanie zdrojov, pokiaľ ide o využívanie pôdy, uhlíka, vody a materiálu, a posúdenie toho, či je vhodné zahrnúť do európskeho semestra hlavný ukazovateľ a cieľ;
- v) vytvorenie koherentnejšieho politického rámca pre udržateľnú výrobu a spotrebu vrátane prípadnej konsolidácie existujúcich nástrojov do jednotného právneho rámca. Preskúvanie právnych predpisov týkajúcich sa výrobkov s cieľom zlepšiť environmentálne vlastnosti výrobkov a efektívnosť využívania zdrojov v spojení s výrobkami počas celého ich životného cyklu. Stimulovanie spotrebiteľského dopytu po ekologicky udržateľných výrobkoch a službách prostredníctvom politik, ktoré podporia ich dostupnosť, cenovú prístupnosť, funkčnosť a atraktívnosť. Vypracovanie ukazovateľov a stanovenie realistických a dosiahnuteľných cieľov na obmedzenie celkového vplyvu spotreby;
- vi) vypracovanie vzdelávacích programov zameraných na ekologické pracovné miesta;
- vii) zvýšenie úsilia dosiahnuť existujúce ciele a preskúvanie prístupov k zelenému verejnému obstarávaniu vrátane jeho rozsahu s cieľom zvýšiť jeho účinnosť. Vytvorenie siete dobrovoľných ekologických odberateľov pre podniky v Únii;
- viii) vykonávanie právnych predpisov Únie v oblasti odpadu v plnom rozsahu. Toto vykonávanie bude zahŕňať uplatňovanie hierarchie spôsobov nakladania s odpadom v súlade s rámcovou smernicou o odpadoch a účinné využívanie trhových nástrojov a ďalších opatrení, ktorými sa zabezpečí: 1. obmedzenie skládkovania odpadu na zvyškový (t. j. nerecyklovateľný a nezhodnotiteľný) odpad so zreteľom na odklady, ktoré umožňuje článok 5 ods. 2 smernice o skládkach odpadov; 2. obmedzenie energetického zhodnocovania na nerecyklovateľné materiály so zreteľom na článok 4 ods. 2 rámcovej smernice o odpadoch; 3. recyklovaný odpad sa využíva ako hlavný, spoľahlivý zdroj surovín pre Úniu prostredníctvom rozvoja cyklov netoxického materiálu; 4. bezpečné nakladanie s nebezpečným odpadom a obmedzenie jeho produkovania; 5. odstránenie nelegálnej prepravy odpadu podporované prísny monitorovaním; a 6. obmedzenie potravinového odpadu. Vykonávajú sa prieskumy platných právnych predpisov v oblasti výrobkov a odpadov vrátane preskúmania hlavných cieľov príslušných smerníc o odpadoch s ohľadom na informácie vyplývajúce z Plánu Európa efektívne využívajúca zdroje, aby sa pokročilo k hospodárstvu s uzavretým cyklom; a odstránia sa prekážky na vnútornom trhu Únie pre recykláciu ohľaduplnú k životnému prostrediu. Je potrebné začať verejné informačné kampane na vytváranie povedomia a pochopenie politiky v oblasti odpadov, ako aj na stimulovanie zmeny správania;
- ix) hospodárnejšie využívanie vody stanovením a monitorovaním cieľov na úrovni povodia na základe spoločnej metodiky pre ciele v oblasti hospodárneho využívania vody, ktorá by sa mala vypracovať v rámci procesu spoločnej implementačnej stratégie, a pomocou trhových mechanizmov, ako je stanovenie cien vody, ako sa uvádza v článku 9 rámcovej smernice o vode, a prípadne pomocou ďalších trhových opatrení. Rozvíjanie prístupov zameraných na využívanie vyčistených odpadových vôd.

### **Prioritný cieľ 3: Chrániť občanov Únie pred environmentálnymi vplyvmi a rizikami ohrozujúcimi ich zdravie a blahobyt**

- 44. Právne predpisy Únie v oblasti životného prostredia znamenajú významný prínos pre zdravie a blahobyt verejnosti. Znečistenie vody, znečistenie ovzdušia a chemické látky však stále patria medzi hlavné obavy širokej verejnosti v Únii v súvislosti so životným prostredím <sup>(1)</sup>. Svetová zdravotnícka organizácia (WHO) odhaduje, že environmentálne stresové faktory sú zodpovedné za 15 – 20 % všetkých úmrtí v 53 európskych krajinách <sup>(2)</sup>. Podľa OECD sa má do roku 2050 znečistenie ovzdušia v mestách stať hlavnou environmentálnou príčinou úmrtnosti na celom svete.
- 45. Podstatná časť obyvateľov Únie zostáva vystavená úrovniam znečistenia ovzdušia vrátane znečistenia ovzdušia vo vnútorných priestoroch, ktoré prekračujú normy odporúčané WHO <sup>(3)</sup>. Napríklad miestne vykurovanie a spaľovacie motory a zariadenia na uhlie sú významným zdrojom mutagénnych a karcinogénnych polyaromatických uhlíkovodíkov (PAU) a nebezpečných emisií tuhých častíc (PM 10, PM 2,5 a PM 1). Opatrenia sú osobitne potrebné

<sup>(1)</sup> Osobitný prieskum Eurobarometra 365 (2011).

<sup>(2)</sup> SOER 2010.

<sup>(3)</sup> SOER 2010.

- v oblastiach, ako napríklad v mestách, kde sú ľudia, najmä citlivé či zraniteľné skupiny spoločnosti, a ekosystémy vystavené vysokej úrovni znečisťujúcich látok. V záujme zabezpečenia zdravého životného prostredia pre všetkých by sa miestne opatrenia mali doplniť primeranou politikou na vnútroštátnej úrovni i na úrovni Únie.
46. V mnohých vidieckych oblastiach v Únii je stále problematický prístup k vode s uspokojivou kvalitou, pričom zabezpečenie dobrej kvality vody určenej na kúpanie v Európe by prospelo tak zdraviu ľudí, ako aj odvetviu cestovného ruchu Únie. Čoraz častejšie sa vyskytujú nepriaznivé dôsledky povodní a sucha na ľudské zdravie a hospodársku činnosť, ktoré sú čiastočne spôsobené zmenami hydrologického cyklu a využívania pôdy.
47. Nevykonávanie existujúcej politiky v plnom rozsahu bráni Únii dosiahnuť primerané normy kvality vzduchu a vody. Únia bude aktualizovať ciele v súlade s najnovšími vedeckými poznatkami a bude sa aktívnejšie usilovať zabezpečiť súčinnosť s inými cieľmi politiky v oblastiach, ako sú zmena klímy, mobilita a doprava, biodiverzita a morské a suchozemské prostredie. Napríklad zníženie určitých látok znečisťujúcich ovzdušie vrátane látok s krátkou životnosťou znečisťujúcich klímu môže významne prispieť k zmierneniu zmeny klímy. Informácie na ďalšie práce v tomto smere vyplynú z komplexnej revízie právnych predpisov Únie v oblasti kvality ovzdušia a z uplatňovania koncepcie zabezpečenia ochrany európskych vodných zdrojov (Blueprint).
48. Riešenie znečistenia priamo pri zdroji ostáva prioritou a vykonávanie smernice o priemyselných emisiách prispeje k ďalšiemu zníženiu emisií pochádzajúcich z veľkých priemyselných odvetví. Dosiachnutie cieľov stanovených v pláne jednotného európskeho dopravného priestoru povedie aj k udržateľnejšej mobilite v rámci Únie, čím sa vyrieši hlavný zdroj hluku a miestneho znečistenia ovzdušia.
49. Dostupné údaje týkajúce sa dlhodobého priemerného vystavenia ukazujú, že 65 % Európanov žijúcich vo veľkých mestských oblastiach je vystavených vysokým hladinám hluku <sup>(1)</sup> a viac ako 20 % hladinám nočného hluku, v súvislosti s ktorými sa často objavujú nepriaznivé účinky na zdravie.
50. Horizontálne právne predpisy o chemických látkach (nariadenie REACH <sup>(2)</sup>) a nariadenie o klasifikácii, označovaní a balení <sup>(3)</sup>, ako aj právne predpisy týkajúce sa biocídnych výrobkov <sup>(4)</sup> a prípravkov na ochranu rastlín <sup>(5)</sup> poskytujú základnú úroveň ochrany ľudského zdravia a životného prostredia, zabezpečujú stabilitu a predvídateľnosť pre hospodárske subjekty a podporujú zavádzanie vyvíjajúcich sa metód testovania, pri ktorých sa nepoužívajú zvieratá. Stále však existuje neistota v súvislosti so všetkými vplyvmi na ľudské zdravie a životné prostredie, pokiaľ ide o kombinované účinky rozličných chemických látok (zmesí), nanomateriálov, chemických látok, ktoré majú vplyv na endokrinný (hormonálny) systém (endokrinné disruptory), a chemických látok vo výrobkoch. Výskum naznačuje, že niektoré chemické látky majú vlastnosti narušajúce endokrinný systém, ktoré môžu mať viacero nepriaznivých účinkov na zdravie a životné prostredie vrátane vývoja detí, a to eventuálne aj vo veľmi malých dávkach, a tieto účinky sú dôvodom na zváženie preventívnych opatrení.

Vzhľadom na túto skutočnosť je potrebné zintenzívniť úsilie o zabezpečenie toho, aby sa do roku 2020 všetky príslušné látky vyvolávajúce značné obavy vrátane látok s vlastnosťami narušujúcimi endokrinný systém zaradili do zoznamu kandidátskych látok podľa nariadenia REACH. Je potrebné prijať opatrenia na riešenie týchto otázok, najmä ak má Únia dosiahnuť cieľ, ktorý bol dohodnutý na svetovom samite o trvalo udržateľnom rozvoji v roku 2002, opätovne potvrdený na Rio + 20 a prijatý aj ako cieľ Strategického prístupu k medzinárodnému riadeniu v oblasti chemikálií, a to zabezpečiť, aby sa do roku 2020 „minimalizovali významné škodlivé dôsledky“ chemických látok na ľudské zdravie a životné prostredie, a reagovať na nové a objavujúce sa problémy a výzvy účinne, efektívne, súdržne a koordinovane.

Únia bude ďalej rozvíjať a uplatňovať prístupy k riešeniu otázok týkajúcich sa kombinovaných účinkov chemických látok a bezpečnosti v súvislosti s látkami s vlastnosťami narušujúcimi endokrinný systém vo všetkých príslušných právnych predpisoch Únie. Únia vypracuje predovšetkým harmonizované kritériá založené na riziku na identifikovanie látok s vlastnosťami narušujúcimi endokrinný systém. Únia tiež stanoví komplexný prístup k minimalizácii vystavenia nebezpečným látkam vrátane chemických látok vo výrobkoch. Bezpečnosť a udržateľné riadenie nanomateriálov a materiálov s podobnými vlastnosťami budú zabezpečené v rámci komplexného prístupu, ktorý zahŕňa posúdenie a riadenie rizík, poskytovanie informácií a monitorovanie. Panujú tiež obavy z možného vplyvu materiálov, ktoré obsahujú častice takej veľkosti, že nepatria do rozsahu vymedzenia nanomateriálov, ale môžu mať

<sup>(1)</sup> „Vysoké hladiny hluku“ sú vymedzené ako hladiny hluku nad 55dB Ldvn a 50dB Lnoc.

<sup>(2)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 z 18. decembra 2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemických látok (REACH) a o zriadení Európskej chemickej agentúry, o zmene a doplnení smernice 1999/45/ES a o zrušení nariadenia Rady (EHS) č. 793/93 a nariadenia Komisie (ES) č. 1488/94, smernice Rady 76/769/EHS a smerníc Komisie 91/155/EHS, 93/67/EHS, 93/105/ES a 2000/21/ES (Ú. v. EÚ L 396, 30.12.2006, s. 1).

<sup>(3)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 z 16. decembra 2008 o klasifikácii, označovaní a balení látok a zmesí, o zmene, doplnení a zrušení smerníc 67/548/EHS a 1999/45/ES a o zmene a doplnení nariadenia (ES) č. 1907/2006 (Ú. v. EÚ L 353, 31.12.2008, s. 1).

<sup>(4)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 528/2012 z 22. mája 2012 o sprístupňovaní biocídnych výrobkov na trhu a ich používaní (Ú. v. EÚ L 167, 27.6.2012, s. 1).

<sup>(5)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009 z 21. októbra 2009 o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh, a o zrušení smerníc Rady 79/117/EHS a 91/414/EHS (Ú. v. EÚ L 309, 24.11.2009, s. 1).

podobné vlastnosti ako nanomateriály, na životné prostredie a ľudské zdravie. Komisia by mala tieto obavy podrobnejšie preskúmať v rámci plánovanej revízie vymedzenia pojmu nanomateriály v roku 2014 so zreteľom na skúsenosti a vedecký a technický vývoj. Spoločne tieto prístupy rozšíria databázu poznatkov o chemických látkach a poskytnú predvídateľný rámec usmerňujúci vývoj udržateľnejších riešení.

51. Rastúci trh pre bioprodukty, biochemikálie a biomateriály môže zároveň ponúknuť výhody, ako sú nižšie emisie skleníkových plynov a nové trhové príležitosti, treba však starostlivo dbať na zabezpečenie udržateľnosti celého životného cyklu týchto výrobkov, bez zhoršenia konkurencieschopnosti ohľadom pôdy alebo vody či zvýšenia emisií.
52. Zmena klímy bude ďalej zhoršovať problémy životného prostredia tým, že bude spôsobovať dlhotrvajúce obdobia sucha a vlny horúčav, záplavy, búrky, lesné požiare, eróziu pôdy a pobrežia, ako aj nové alebo virulentnejšie formy ochorení ľudí, zvierat alebo rastlín. Na zabezpečenie dostatočnej pripravenosti Únie čeliť vplyvom a zmenám vyplývajúcim zo zmeny klímy a posilniť jej environmentálnu, hospodársku a spoločenskú odolnosť by sa mali prijať ciele opatrenia. Vzhľadom na to, že mnoho odvetví je a vo zvýšenej miere bude vystavených vplyvom zmeny klímy, otázky spojené s prispôbením sa tejto zmene a riadením rizík v prípade katastrof je potrebné podrobnejšie začleniť do politik Únie.
53. Opatrenia na zvýšenie odolnosti životného prostredia a odolnosti proti zmene klímy, akými sú obnova ekosystémov a ekologická infraštruktúra, navyše môžu mať aj významné sociálno-ekonomické prínosy vrátane prínosov pre verejné zdravie. Súčinnosť a prípadné kompromisy medzi cieľmi v oblasti klímy a ďalšími environmentálnymi cieľmi, napríklad kvalitou ovzdušia, musia byť riadené zodpovedajúcim spôsobom. Napríklad prechod na niektoré palivá s nižšími emisiami CO<sub>2</sub> v reakcii na faktory zmeny klímy alebo zabezpečenie dodávok by mohol viesť k podstatnému zvýšeniu emisií tuhých častíc a nebezpečných emisií, najmä keď neexistujú vhodné technológie na znižovanie emisií.
54. V záujme ochrany občanov Únie pred vplyvmi na životné prostredie a rizikami, ktoré ohrozujú ich zdravie a blahobyt, 7. EAP zabezpečí, že do roku 2020:
  - a) nastane výrazné zlepšenie kvality vonkajšieho ovzdušia v Únii, ktorá sa priblíži k hodnotám odporúčaným WHO, pričom kvalita ovzdušia vo vnútorných priestoroch sa už zlepšila na základe príslušných usmernení WHO;
  - b) sa výrazne zníži zamorenie hlukom v Únii a priblíži sa k úrovniam odporúčaným WHO;
  - c) občania v celej Únii budú mať prospech z vysokých štandardov pre bezpečnú pitnú vodu a vodu určenú na kúpanie;
  - d) vo všetkých príslušných právnych predpisoch Únie sa budú účinne riešiť otázky týkajúce sa kombinovaných účinkov chemických látok a bezpečnosti v súvislosti s látkami s vlastnosťami narúšajúcimi endokrinný systém, a posúdia sa a minimalizujú riziká ohrozujúce životné prostredie a zdravie, najmä v prípade detí, ktoré súvisia s používaním nebezpečných látok vrátane chemických látok vo výrobkoch. Určia sa dlhodobé opatrenia na dosiahnutie cieľa, ktorým je netoxické životné prostredie;
  - e) nebude mať využívanie prípravkov na ochranu rastlín žiadne škodlivé účinky na ľudské zdravie ani neprijateľný vplyv na životné prostredie a že tieto prípravky sa budú používať udržateľným spôsobom;
  - f) sa budú účinne riešiť obavy týkajúce sa bezpečnosti v súvislosti s nanomateriálmi a materiálmi s podobnými vlastnosťami ako súčasť súdržného prístupu v právnych predpisoch;
  - g) sa dosiahne rozhodujúci pokrok v prispôbovaní sa vplyvom zmeny klímy.

Na tieto účely je potrebné najmä:

- i) vykonávať aktualizovanú politiku Únie v oblasti kvality ovzdušia v súlade s najnovšími vedeckými poznatkami a vypracúvať a realizovať opatrenia na boj proti znečisťovaniu ovzdušia pri zdroji s prihliadnutím na rozdiely medzi zdrojmi znečistenia ovzdušia vo vnútorných priestoroch a vonkajšieho ovzdušia;
- ii) vykonávať aktualizovanú politiku Únie v oblasti hluku v súlade s najnovšími vedeckými poznatkami a opatrenia zamerané na zníženie hluku pri zdroji, a to vrátane zlepšení v urbanistickom plánovaní;
- iii) zintenzívniť úsilie pri implementácii rámcovej smernice o vode, smernice o kvalite vody určenej na kúpanie <sup>(1)</sup> a smernice o kvalite pitnej vody <sup>(2)</sup>, najmä v prípade malých dodávateľov vody určenej na ľudskú spotrebu;
- iv) pokračovať vo vykonávaní nariadenia REACH s cieľom zabezpečiť vysokú úroveň ochrany ľudského zdravia a životného prostredia, ako aj voľný pohyb chemických látok na vnútornom trhu, a zároveň zvýšiť konkurencieschopnosť a mieru inovácií pri zohľadnení osobitných potrieb MSP. Vypracovať do roku 2018 stratégiu Únie pre netoxické životné prostredie, ktorá bude podporovať inovatívnosť a vývoj udržateľných substitútov vrátane nechemických roztokov, a vychádzať pri tom z horizontálnych opatrení, ktoré majú byť prijaté do roku 2015, aby zaistili: 1. bezpečnosť vyrábaných nanomateriálov a materiálov s podobnými vlastnosťami; 2. minimalizáciu

<sup>(1)</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/7/ES z 15. februára 2006 o riadení kvality vody určenej na kúpanie, ktorou sa zrušuje smernica 76/160/EHS (Ú. v. EÚ L 64, 4.3.2006, s. 37).

<sup>(2)</sup> Smernica Rady 98/83/ES z 3. novembra 1998 o kvalite vody určenej na ľudskú spotrebu (Ú. v. ES L 330, 5.12.1998, s. 32).

- vystavenia látkam s vlastnosťami narúšajúcimi endokrinný systém; 3. primerané regulačné prístupy vzťahujúce sa na kombinované účinky chemických látok, a 4. minimalizáciu expozície chemickým látkam vo výrobkoch vrátane, okrem iného, dovezených výrobkov v záujme podpory cyklov netoxických materiálov a zníženia expozície škodlivým látkam v uzavretých priestoroch;
- v) sledovať vykonávanie právnych predpisov Únie o udržateľnom využívaní biocídnych výrobkov a prípravkov na ochranu rastlín a v prípade potreby preskúmať tieto predpisy tak, aby zohľadňovali najnovšie vedecké poznatky;
- vj) schváliť a vykonávať stratégiu EÚ pre adaptáciu na zmenu klímy vrátane začlenenia faktorov týkajúcich sa prispôsobenia sa zmene klímy a riadenia rizík v prípade katastrof do kľúčových politických iniciatív a odvetví Únie.

#### PODPORNÝ RÁMEC

55. Na dosiahnutie vyššie uvedených prioritných tematických cieľov je potrebný podporný rámec, ktorý umožní prijímať účinné opatrenia. Prijímajú sa opatrenia na zlepšenie štyroch kľúčových pilierov tohto podporného rámca: zlepšiť spôsob, akým sa vykonáva environmentálne právo Únie vo všetkých oblastiach, posilniť základňu vedeckých poznatkov a faktov pre politiku v oblasti životného prostredia, zabezpečiť investície a vytvoriť správne stimuly na ochranu životného prostredia, a napokon zlepšiť začlenenie problematiky životného prostredia v rámci politiky v oblasti životného prostredia a medzi politikou v oblasti životného prostredia a ostatné politiky, a zlepšiť zároveň aj ich súdržnosť. Tieto horizontálne opatrenia budú prínosom pre politiku Únie v oblasti životného prostredia i nad rozsah pôsobnosti a časový harmonogram 7. EAP.

#### Prioritný cieľ 4: Maximalizovať prínosy právnych predpisov Únie v oblasti životného prostredia zlepšením ich vykonávania

56. Okrem významných prínosov pre zdravie a životné prostredie plynú zo zabezpečenia riadneho vykonávania právnych predpisov Únie v oblasti životného prostredia trojaké výhody: vytvorenie rovnakých podmienok pre hospodárske subjekty pôsobiace na vnútornom trhu, stimulácia inovácií a podpora výhod spojených s prvenstvom pre európske spoločnosti v mnohých odvetviach. Náklady spojené s nevykonávaním právnych predpisov sú naopak vysoké, všeobecne sa odhadujú na približne 50 miliárd EUR ročne vrátane nákladov súvisiacich s prípadmi porušenia právnych predpisov<sup>(1)</sup>. Len v roku 2009 bolo zaznamenaných 451 prípadov porušenia právnych predpisov Únie v oblasti životného prostredia, v roku 2011 bolo nahlásených ďalších 299 prípadov a ďalších 114 nových konaní bolo iniciovaných<sup>(2)</sup>, čím sa *acquis* v oblasti životného prostredia stalo oblasťou práva Únie s najväčším počtom konaní vo veci porušenia právnych predpisov. Komisia tiež dostáva množstvo sťažností priamo od občanov Únie, z ktorých mnohé by sa dali lepšie riešiť na úrovni členských štátov alebo na miestnej úrovni.
57. Zlepšenie vykonávania *acquis* Únie v oblasti životného prostredia na úrovni členských štátov preto bude mať v nadchádzajúcich rokoch najvyššiu prioritu. Existujú významné rozdiely v tomto vykonávaní medzi jednotlivými členskými štátmi aj v rámci členských štátov. Subjekty zapojené do vykonávania právnych predpisov v oblasti životného prostredia na úrovni Únie, na vnútroštátnej, regionálnej a miestnej úrovni je potrebné vybaviť poznatkami, nástrojmi a schopnosťami tak, aby sa zvýšili prínosy plynúce z týchto právnych predpisov a zlepšilo sa riadenie procesu ich presadzovania.
58. Veľký počet prípadov porušenia právnych predpisov, sťažností a petícií v oblasti životného prostredia poukazuje na potrebu účinného a realizovateľného systému kontrol a rovnováh na vnútroštátnej úrovni s cieľom pomôcť identifikovať a riešiť problémy spojené s vykonávaním právnych predpisov a zároveň na potrebu opatrení, ktoré by v prvom rade vzniku týchto problémov predchádzali, napríklad prepojenie medzi príslušnými správnymi orgánmi, ktoré sú zodpovedné za vykonávanie právnych predpisov, a odborníkmi počas fázy tvorby politik. V tejto súvislosti bude úsilie v období do roku 2020 zamerané na zlepšenie v štyroch kľúčových oblastiach.
59. Po prvé zlepšiť sa spôsob zhromažďovania a šírenia poznatkov o vykonávaní právnych predpisov s cieľom pomôcť širokej verejnosti a odborníkom v oblasti životného prostredia plne pochopiť cieľ a prínosy právnych predpisov Únie v oblasti životného prostredia, ako aj spôsob, akým orgány vnútroštátnej a miestnej správy realizujú záväzky Únie<sup>(3)</sup>. K splneniu tohto cieľa by sa dalo prispieť aj primeraným využitím dostupných online nástrojov. Pomoc bude upriamená na problémy súvisiace s vykonávaním, ktoré sú špecifické pre jednotlivé členské štáty, podobne ako v prípade individuálneho prístupu uplatňovaného počas európskeho semestra. Vypracujú sa napríklad partnerské dohody medzi Komisiou a jednotlivými členskými štátmi o vykonávaní právnych predpisov na riešenie takých otázok, ako napríklad kde získať finančnú podporu na ich vykonávanie a lepšie informačné systémy na sledovanie dosiahnutého pokroku. Aby maximalizovali účinnosť tohto prístupu, členské štáty by v prípade potreby a v súlade so svojimi správnymi postupmi mali podporovať zapojenie miestnych a regionálnych orgánov. Technická platforma pre spoluprácu v oblasti životného prostredia, ktorú zriadil Výbor regiónov spolu s Komisiou, uľahčí dialóg a zhromažďovanie informácií s cieľom zlepšiť vykonávanie právnych predpisov na miestnej úrovni.

<sup>(1)</sup> Náklady spojené s nevykonávaním *acquis* v oblasti životného prostredia (COWI 2011).

<sup>(2)</sup> 29. výročná správa o kontrole uplatňovania práva EÚ (2011) (COM(2012) 714).

<sup>(3)</sup> COM(2012) 095.

60. Po druhé Únia rozšíri požiadavky týkajúce sa inšpekcii a dohľadu na širší súbor práva Únie v oblasti životného prostredia a ďalej rozvinie kapacitu na podporu inšpekcii na úrovni Únie, pričom využije existujúce štruktúry, okrem iného na odpovedanie na žiadosti členských štátov o pomoc, na riešenie situácií, v ktorých existujú opodstatnené dôvody na znepokojenie a na sprostredkovanie spolupráce v rámci celej Únie. Podporujú sa efektívnejšie vzájomné hodnotenia a výmena najlepších postupov, ako aj dohody o spoločných inšpekciách v členských štátoch na ich vlastnú žiadosť.
61. Po tretie v prípade potreby salepší spôsob vybavovania sťažností týkajúcich sa vykonávania práva Únie v oblasti životného prostredia a spôsob nápravy na vnútroštátnej úrovni.
62. Po štvrté občania Únie získajú účinnejší prístup k spravodlivosti v záležitostiach životného prostredia a účinnej právnu ochranu v súlade s Aarhuským dohovorom a vývojom, ktorý prinieslo nadobudnutie platnosti Lisabonskej zmluvy a nedávna judikatúra Súdneho dvora Európskej únie. Ako alternatíva k súdnym sporom sa bude podporovať aj mimosúdne riešenie sporov.
63. Zlepší sa tiež všeobecný štandard správy v oblasti životného prostredia v celej Únii tak, že sa posilní spolupráca na úrovni Únie, ako aj na medzinárodnej úrovni, medzi odborníkmi na ochranu životného prostredia vrátane vládnych právnikov, prokurátorov, ombudsmanov, sudcov a inšpektorov, napr. v rámci siete Európskej únie pre vykonávanie a presadzovanie práva v oblasti životného prostredia (ďalej len „IMPEL“), a títo odborníci sa vyzvú, aby si vymieňali osvedčené postupy.
64. Komisia okrem toho, že pomôže členským štátom zlepšiť dodržiavanie právnych predpisov<sup>(1)</sup>, bude naďalej príslušným dielom plniť svoju úlohu pri zabezpečovaní toho, aby právne predpisy odrážali najnovšie vedecké poznatky, zohľadňovali skúsenosti na úrovni členských štátov v súvislosti s realizáciou záväzkov Únie, a aby boli súdržné a plnili svoj účel. Ako všeobecné pravidlo platí, že ak budú právne povinnosti dostatočne jasné a presné a ak sa harmonizované plnenie vo všetkých členských štátoch považuje za najúčinnejší spôsob na dosiahnutie cieľov Únie, tieto právne povinnosti budú zakotvené v nariadeniach, ktoré majú priame a merateľné účinky a vedú k menšiemu počtu prípadov nezrovnalostí pri vykonávaní. Komisia zintenzívni používanie hodnotiacich tabuliek a ďalších prostriedkov verejného sledovania pokroku členských štátov pri vykonávaní konkrétnych právnych predpisov.
65. Na účely maximalizácie prínosov právnych predpisov Únie v oblasti životného prostredia zlepšením ich vykonávania 7. EAP zabezpečí, aby do roku 2020:
- a) mala verejnosť prístup k jasným informáciám o spôsobe vykonávania právnych predpisov Únie v oblasti životného prostredia v súlade s Aarhuským dohovorom;
  - b) sa zvýšilo dodržiavanie konkrétnych právnych predpisov v oblasti životného prostredia;
  - c) sa posilnilo dodržiavanie práva Únie v oblasti životného prostredia na všetkých správnych úrovniach a boli zaručené rovnaké podmienky na vnútornom trhu;
  - d) sa posilnila dôvera občanov v právo Únie v oblasti životného prostredia a jeho presadzovanie;
  - e) sa zjednodušilo uplatňovanie zásady účinnej právnej ochrany občanov a ich organizácií.

Na tieto účely je potrebné najmä:

- i) zaistiť, aby systémy na vnútroštátnej úrovni aktívne šírili informácie o spôsobe vykonávania právnych predpisov Únie v oblasti životného prostredia, a doplniť tieto informácie o prehľad na úrovni Únie ohľadom plnenia jednotlivých členských štátov;
- ii) vypracovať partnerské dohody o vykonávaní právnych predpisov na dobrovoľnom základe medzi členskými štátmi a Komisiou, prípadne aj vrátane účasti miestnych a regionálnych orgánov;
- iii) rozšíriť záväzné kritériá vykonávania účinných inšpekcii a účinného dohľadu členských štátov na širší súbor práva Únie v oblasti životného prostredia a ďalej rozvíjať kapacitu na podporu inšpekcii na úrovni Únie, ktorá bude vychádzať z existujúcich štruktúr a bude sa opierať o sieť odborníkov, ako je IMPEL, a o posilnenie partnerských posúdení a výmenu najlepších postupov s cieľom zvýšiť účinnosť a efektívnosť inšpekcii;
- iv) zaistiť jednotné a účinné mechanizmy na vnútroštátnej úrovni na vybavovanie sťažností týkajúcich sa vykonávania právnych predpisov Únie v oblasti životného prostredia;

<sup>(1)</sup> KOM(2008) 773.



- v) zabezpečiť, aby vnútroštátne ustanovenia o prístupe k spravodlivosti odrážali judikatúru Súdneho dvora Európskej únie, podporovať mimosúdne riešenie sporov ako prostriedku na dosiahnutie zmiery a účinných riešení sporov v oblasti životného prostredia.

**Prioritný cieľ 5: Zlepšiť vedomostnú základňu a základňu faktov pre politiku Únie v oblasti životného prostredia**

66. Politika Únie v oblasti životného prostredia je založená na sledovaní životného prostredia, environmentálnych údajoch, ukazovateľoch a hodnoteniach spojených s vykonávaním právnych predpisov Únie, ako aj na oficiálnom vedeckom výskume a „občianskych vedeckých“ iniciatívach. Pri rozširovaní tejto vedomostnej základne bol dosiahnutý značný pokrok, zvýšilo sa povedomie a zlepšila sa dôvera politikov a verejnosti vo fakty, z ktorých politika vychádza, vrátane politik, v ktorých sa uplatnila zásada predbežnej opatrnosti. To uľahčilo lepšie porozumenie zložitým environmentálnym a spoločenským problémom.
67. Mali by sa prijať kroky na úrovni Únie a na medzinárodnej úrovni s cieľom ďalej posilniť a zlepšiť prepojenie medzi vedou a politikou a zapojenie občanov, napríklad vymenovaním hlavných vedeckých poradcov, čo už Komisia a niektoré členské štáty urobili, alebo lepším využívaním orgánov alebo subjektov špecializujúcich sa na prispôbovanie vedeckých poznatkov pre verejnú politiku, ako sú vnútroštátne agentúry pre životné prostredie, Európska environmentálna agentúra a Európska environmentálna informačná a monitorovacia sieť (EIONET).
68. Vzhľadom na tempo súčasného vývoja a neistotu spojenú s možnými budúcimi trendmi sú však potrebné ďalšie kroky na udržanie a posilnenie tejto vedomostnej základne a základne faktov s cieľom zaistiť, aby politika v Únii naďalej vychádzala z riadneho porozumenia stavu životného prostredia, možných spôsobov reakcie a ich dôsledkov.
69. V posledných desaťročiach nastalo zlepšenie v spôsobe, akým sa zhromažďujú a používajú informácie a štatistiky o životnom prostredí na úrovni Únie, na národnej úrovni, na regionálnej a miestnej úrovni, ako aj na celosvetovej úrovni. Zhromažďovanie a kvalita údajov sa však naďalej rôzni a prístup k údajom môže sťažovať aj množstvo zdrojov. Preto sú nevyhnutné nepretržité investície, aby sa zabezpečilo, že subjekty zapojené do vymedzovania a vykonávania politik budú mať k dispozícii spoľahlivé, porovnateľné údaje a ukazovatele s overenou kvalitou a prístup k nim. Informačné systémy v oblasti životného prostredia musia byť navrhnuté tak, aby umožňovali jednoduché zahrnutie nových informácií o objavujúcich sa témach. Mala by sa ďalej rozvíjať výmena elektronických údajov v celej Únii s dostatočnou flexibilitou na zahrnutie nových oblastí.
70. Ďalšie uplatňovanie zásady spoločného systému environmentálnych informácií<sup>(1)</sup> „vyrobiť raz, používať často“ a spoločné štandardy a prístupy k získavaniu a porovnávaniu ucelených priestorových informácií v rámci systémov Inspire<sup>(2)</sup> a Copernicus<sup>(3)</sup>, ako aj ďalšie systémy environmentálnych informácií pre Európu [napríklad Európsky informačný systém pre biodiverzitu (BISE) a Informačný systém o vode pre Európu (WISE)] pomôžu predchádzať duplicitnému úsiliu a odstrániť zbytočnú administratívnu záťaž orgánov verejnej moci, čomu pomôže aj úsilie racionalizovať povinnosti podávania správ na základe rôznych príslušných právnych predpisov. Mal by sa tiež dosiahnuť pokrok s cieľom zlepšiť dostupnosť a harmonizáciu štatistických údajov vrátane údajov o odpade. Členské štáty by mali zlepšiť dostupnosť informácií zhromaždených na účely posúdenia vplyvov plánov, programov a projektov (napr. pri posudzovaní vplyvov na životné prostredie alebo pri strategickom posudzovaní vplyvov) pre verejnosť.
71. Stále existujú značné medzery v poznatkoch, pričom niektoré z nich sú dôležité pre prioritné ciele 7. EAP. Investície do ďalšieho zhromažďovania údajov a výskumu, ktorý tieto medzery odstráni, sú preto nevyhnutné na zabezpečenie dobrého základu pre orgány verejnej moci a podniky na prijímanie rozhodnutí, ktoré plne odrážajú skutočné sociálne, hospodárske a environmentálne prínosy a náklady. Päť medzier, ktoré si vyžadujú osobitnú pozornosť:
1. medzery v údajoch a poznatkoch – na vyplnenie tejto medzery je potrebný pokročilý výskum a na lepšie pochopenie zložitých problémov, ktoré sa týkajú zmien životného prostredia, ako sú vplyvy zmeny klímy a katastrof, dôsledky straty druhov pre ekosystémové služby, environmentálne prahové hodnoty a body zvratu (tzv. tipping points), sú nevyhnutné modelovacie nástroje. Kým dostupné fakty plne odôvodňujú preventívne opatrenia v týchto oblastiach, vypracovanie najvhodnejších reakcií bude podporené ďalším výskumom hraníc možností našej planéty, systémových rizík a schopnosti našej spoločnosti vyrovnávať sa s nimi. To by malo zahŕňať investície do vyplňania medzery v údajoch a poznatkoch, mapovania a posudzovania ekosystémových služieb, pochopenia úlohy biodiverzity pri podpore takýchto služieb, ako aj spôsobu, akým sa biodiverzita prispôbuje zmene klímy, a toho, ako strata biodiverzity pôsobí na ľudské zdravie;

<sup>(1)</sup> KOM(2008) 046.

<sup>(2)</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2007/2/ES zo 14. marca 2007, ktorou sa zriaďuje Infraštruktúra pre priestorové informácie v Európskom spoločenstve (Inspire) (Ú. v. EÚ L 108, 25.4.2007, s. 1).

<sup>(3)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 911/2010 z 22. septembra 2010 o európskom programe monitorovania Zeme (GMES) a jeho počiatočnej prevádzke (2011 – 2013) (Ú. v. EÚ L 276, 20.10.2010, s. 1) a KOM(2013) 312 o návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa zriaďuje program Kopernikus a ktorým sa zrušuje nariadenie (EÚ) č. 911/2010.

2. pri prechode na inkluzívne ekologické hospodárstvo je potrebné náležite zvážiť prepojenie sociálno-ekonomických a environmentálnych faktorov. Lepšie pochopenie modelov udržateľnej spotreby a výroby a toho, ako presnejšie posúdiť náklady a prínosy konania a náklady nekonania, ako zmeny v správaní jednotlivca a spoločnosti prispievajú k environmentálnym výsledkom a ako je životné prostredie v Európe ovplyvňované globálnymi megatrendmi, môže pomôcť lepšie zacieliť politické iniciatívy na efektívnejšie využívanie zdrojov a zmiernenie vplyvov na životné prostredie;
3. stále existuje neistota v súvislosti s vplyvmi na ľudské zdravie a životné prostredie, pokiaľ ide o látky s vlastnosťami narúšajúcimi endokrinný systém, kombinované účinky chemických látok, určité chemické látky vo výrobkoch a určité nanomateriály. Vyplnenie zostávajúcich medzier v poznatkoch môže urýchliť rozhodovanie a umožniť ďalší rozvoj acquis týkajúceho sa chemických látok s cieľom presnejšie sa zamerať na problematické oblasti a tiež pomôcť pri stimulovaní udržateľnejšieho prístupu k používaniu chemických látok. Mala by sa zvážiť databáza na úrovni celej Únie, aby sa zvýšila transparentnosť a regulačný dohľad nad nanomateriálmi. Lepšie porozumenie environmentálnym faktorom a miery expozície ovplyvňujúcej ľudské zdravie a životné prostredie by umožnilo prijať preventívne politické opatrenia. Cílené biomonitorovanie ľudí, ak je odôvodnené konkrétnymi obavami, môže poskytnúť orgánom ucelenejší prehľad skutočnej expozície obyvateľstva znečisťujúcim látkam, najmä citlivých skupín obyvateľstva, ako sú deti, a môže poskytnúť lepšie dôkazy na usmernenie primeraných reakcií;
4. s cieľom vytvoriť komplexný prístup k minimalizácii expozície nebezpečným látkam, najmä v prípade zraniteľných skupín vrátane detí a tehotných žien, by sa mala vybudovať databáza poznatkov o expozícii chemickým látkam a ich toxicite. Toto spolu s vypracovaním usmerňujúcich dokumentov o testovacích metódach a metodíke vyhodnocovania rizík urýchli efektívne a primerané rozhodovanie, ktoré napomáha inováciám a rozvoju udržateľných substitútov vrátane nechemických roztokov;
5. na zabezpečenie toho, aby k úsiliu bojovať proti zmene klímy prispelo každé odvetvie, je nevyhnutný jasný prehľad o meraniach emisií skleníkových plynov a sledovaní a zhromažďovaní údajov, keďže tento prehľad je v súčasnosti v kľúčových odvetviach neúplný.

Iniciatíva Horizont 2020 umožní sústrediť výskumné úsilie a rozvinúť európsky inovačný potenciál spojením zdrojov a znalostí z rôznych oblastí a odborov v rámci Únie a na medzinárodnej úrovni.

72. Nové a objavujúce sa problémy vyplývajúce z rýchleho technického vývoja, ktorý predbieha politiku, napríklad v prípade nanomateriálov a materiálov s podobnými vlastnosťami, nekonvenčných zdrojov energie, zachytávania a skladovania uhlíka a elektromagnetických vln, predstavujú výzvu z hľadiska riadenia rizík a môžu viesť k stretu záujmov, potrieb a očakávaní. To zase môže vyvolať rastúce obavy verejnosti a viesť k potenciálnemu nepriateľskému postojovi k novým technológiám. Vzniká preto potreba zabezpečiť širšiu explicitnú spoločenskú diskusiu o environmentálnych rizikách a možných kompromisoch, ktoré sme ochotní prijať vzhľadom na občas neúplné alebo neurčité informácie o objavujúcich sa rizikách a spôsobe, ako s nimi narábať. Systematickým prístupom k riadeniu environmentálnych rizík sa zlepší schopnosť Únie včas zaznamenať súvislosti technického vývoja a reagovať na ne, a zároveň poskytnúť verejnosti potrebné uistenie.
73. S cieľom zlepšiť vedomostnú základňu a základňu faktov pre politiku Únie v oblasti životného prostredia 7. EAP zabezpečiť, že do roku 2020:
  - a) tvorcovia politik a zainteresované strany budú mať informovanejší základ na vypracúvanie a vykonávanie politik v oblasti životného prostredia a klímy vrátane porozumenia environmentálnym vplyvom na ľudské činnosti a merania nákladov a prínosov konania a nákladov na nekonanie;
  - b) sa výrazne zlepši porozumenie objavujúcim sa rizikám ohrozujúcim životné prostredie a klímu a schopnosť ich vyhodnocovať a riadiť;
  - c) sa posilní prepojenie medzi vedou a politikou v oblasti životného prostredia vrátane prístupnosti údajov pre občanov a príspevku občanov k vede;
  - d) posilňuje sa vplyv Únie a jej členských štátov v rámci medzinárodného vedecko-politického fóra s cieľom zlepšiť vedomostnú základňu pre medzinárodnú politiku v oblasti životného prostredia.

Na tieto účely je potrebné najmä:

- i) koordinovať, vymieňať si a podporovať úsilie v oblasti výskumu na úrovni Únie a na úrovni členských štátov na riešenie kľúčových medzier v poznatkoch o životnom prostredí vrátane rizík prekročenia environmentálnych bodov zvratu a hraníc možností našej planéty;
- ii) prijať systematický a jednotný prístup k riadeniu rizík, najmä čo sa týka hodnotenia a riadenia nových a vznikajúcich oblastí politiky a súvisiacich rizík, ako aj primeranosti a súdržnosti regulačných odpovedí. Mohol by sa tým stimulovať ďalší výskum rizík vyplývajúcich z nových výrobkov, postupov a technológií;

- iii) zjednodušiť, zefektívniť a modernizovať zhromažďovanie, riadenie, výmenu a opakované použitie údajov a informácií o životnom prostredí a zmene klímy vrátane rozvoja a zavádzania spoločného systému environmentálnych informácií;
- iv) vytvoriť komplexnú vedomostnú základňu o expozícii chemickým látkam a o ich toxicite, ktorá by podľa možností vychádzala z údajov získaných bez testovania na zvieratách. Pokračovať v koordinovanom prístupe Únie k biomonitorovaniu ľudí a životného prostredia vrátane prípadnej normalizácie výskumných protokolov a kritérií hodnotenia;
- v) zintenzívniť spoluprácu na medzinárodnej úrovni a na úrovni Únie a členských štátov týkajúcu sa prepojenia medzi vedou a politikou v oblasti životného prostredia.

#### **Prioritný cieľ 6: Zabezpečiť investície do politiky v oblasti životného prostredia a klímy a riešiť environmentálne externality**

74. Úsilie potrebné na dosiahnutie cieľov stanovených v 7. EAP si bude vyžadovať primerané investície z verejných a zo súkromných zdrojov. Zatiaľ čo mnohé krajiny sa snažia vyrovnáť sa s hospodárskou a finančnou krízou, potreba hospodárskych reforiem a zníženia verejných dlhov zároveň ponúka nové príležitosti pre rýchly prechod k nízkouhlíkovému, bezpečnejšiemu a udržateľnejšiemu hospodárstvu efektívnejšie využívajúcemu zdroje.
75. V súčasnosti je zložité pritiahnúť investície do niektorých oblastí, najmä z dôvodu neexistencie cenových signálov alebo ich skreslenia v dôsledku nesprávneho započítavania nákladov na životné prostredie alebo poskytnutia verejných dotácií na činnosti, ktoré poškodzujú životné prostredie.
76. Únia a jej členské štáty budú musieť zaviesť náležité podmienky na zabezpečenie primeraného zohľadnenia environmentálnych externalít, a to aj zaručením vysielania správnych trhových signálov súkromnému sektoru, s náležitým zreteľom na akýkoľvek nepriaznivý sociálny dosah. To bude zahŕňať systematickejšie uplatňovanie zásady znečisťovateľ platí, a to najmä postupným ukončovaním dotácií, ktoré sú škodlivé pre životné prostredie, na úrovni Únie a členských štátov, čo bude riadiť Komisia, využívaním pragmatického prístupu okrem iného prostredníctvom európskeho semestra a zvážením fiškálnych opatrení na podporu udržateľného využívania zdrojov, ako je posun od zdaňovania práce k zdaňovaniu znečisťovania. So stále vzácnejšími prírodnými zdrojmi sa ekonomické výnosy a zisky spojené s ich vlastníctvom alebo výhradným používaním môžu zvyšovať. Verejná intervencia na zabezpečenie toho, aby takéto výnosy neboli prehnane vysoké a aby boli zohľadnené externality, povedie k efektívnejšiemu využívaniu týchto zdrojov a pomôže zabrániť narušeniu trhu a bude vytvárať verejné príjmy. Priority v oblasti životného prostredia a klímy sa budú naplňovať v rámci európskeho semestra vrátane prostredníctvom hlavných ukazovateľov, ak sú tieto priority dôležité pre vyhladky trvalo udržateľného rastu jednotlivých členských štátov, ktorým sú určené konkrétne odporúčania. Na úrovni Únie a na vnútroštátnej úrovni by sa mali vo väčšej miere používať aj ďalšie trhové nástroje, ako napríklad platby za ekosystémové služby, s cieľom podnietiť zapojenie súkromného sektora a udržateľné riadenie prírodného kapitálu.
77. Súkromný sektor, najmä malé a stredné podniky, by mal byť tiež podporovaný, aby využil príležitosti, ktoré ponúka nový finančný rámec Únie, na svoje väčšie zapojenie sa do úsilia o naplnenie cieľov v oblasti životného prostredia a klímy, predovšetkým vo vzťahu k ekoinovačným činnostiam a zavádzaniu nových technológií. Iniciatívy verejno-súkromných partnerstiev v oblasti ekologických inovácií by mali byť podporované v rámci európskych inovačných partnerstiev, ako je partnerstvo v oblasti inovácií zamerané na vodné hospodárstvo<sup>(1)</sup>. Vďaka novému rámcu pre inovatívne finančné nástroje<sup>(2)</sup> by sa mal súkromnému sektoru uľahčiť prístup k financovaniu investícií do životného prostredia, najmä pokiaľ ide o biodiverzitu a zmenu klímy. Európske podniky by sa mali ďalej pobiadať, aby vo svojom finančnom výkazníctve zverejňovali informácie týkajúce sa životného prostredia nad rámec požadovaný podľa súčasných právnych predpisov Únie<sup>(3)</sup>.
78. Komisia vo svojich návrhoch viacročného finančného rámca Únie na obdobie rokov 2014 – 2020 zlepšila začleňovanie cieľov v oblasti životného prostredia a klímy do všetkých finančných nástrojov Únie, aby členským štátom umožnila dosiahnuť príslušné ciele. Navrhla takisto zvýšiť výdavky spojené so zmenou klímy minimálne na 20 % z celkového rozpočtu. V kľúčových oblastiach politiky, ako je poľnohospodárstvo, rozvoj vidieka a politika súdržnosti, by sa malo posilniť poskytovanie environmentálne prospešných verejných statkov a služieb a financovanie súvisiace s ex-ante podmienkami kladenými z hľadiska životného prostredia vrátane podporovania („sprievodných“) opatrení. Tým by sa malo zabezpečiť, aby sa finančné prostriedky míňali efektívnejšie a súlade s cieľmi týkajúcimi sa životného prostredia a klímy. V týchto návrhoch sa počíta so zosúladením politík Únie s koherentnými finančnými zdrojmi určenými na ich vykonávanie a s ďalšími finančnými prostriedkami pre oblasť životného prostredia a zmeny klímy, aby sa účinným spôsobom dosiahli konkrétne a súdržné prínosy v teréne.
79. Okrem tohto začleňovania umožní program LIFE<sup>(4)</sup> kombinovať finančné prostriedky a lepšie ich zosúladiť s prioritami politiky strategickejším a nákladovo efektívnejším spôsobom na podporu opatrení súvisiacich so životným prostredím a s klímou, a to prostredníctvom rozvíjania celého radu projektov vrátane „integrovateľných projektov“.

<sup>(1)</sup> KOM(2012) 216.

<sup>(2)</sup> KOM(2011) 662.

<sup>(3)</sup> KOM(2011) 681.

<sup>(4)</sup> Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o vytvorení programu na ochranu životného prostredia a klímy (LIFE) [KOM(2011) 874, 2011/ 428(COD)].

80. Ďalší zdroj investícií predstavuje zvýšenie kapitálu poskytnutého Európskej investičnej banke (EIB) v rámci Paktu pre rast a zamestnanosť 2012 <sup>(1)</sup>, ktorý by sa mal vynaložiť v súlade s cieľmi Únie v oblasti životného prostredia a klímy.
81. Zo skúseností získaných v programovom období 2007 – 2013 vyplýva, že aj napriek tomu, že pre oblasť životného prostredia sú k dispozícii značné finančné prostriedky, ich čerpanie na všetkých úrovniach bolo v raných rokoch veľmi nerovnomerné, čo potenciálne ohrozuje dosiahnutie dohodnutých zámerov a cieľov. Aby sa táto skúsenosť neopakovala, členské štáty by mali začleniť ciele v oblasti životného prostredia a klímy do svojich finančných stratégií a programov pre hospodársku, sociálnu a územnú súdržnosť, rozvoj vidieka a námornú politiku a mali by uprednostňovať včasné čerpanie finančných prostriedkov pre životné prostredie a zmenu klímy a posilniť kapacitu vykonávacích subjektov na zaistenie nákladovo efektívnych a udržateľných investícií tak, aby sa zabezpečila potrebná primeraná finančná podpora investíciám do týchto oblastí.
82. Okrem toho nie je jednoduché sledovať výdavky spojené s biodiverzitou a klímou. Na posúdenie pokroku v dosahovaní týchto cieľov by sa mal vytvoriť systém sledovania a podávania správ na úrovni Únie a členských štátov. Vytvorenie takéhoto systému je dôležité pre celkové úsilie, ktoré Únia vynakladá v súvislosti s mnohostrannými dohodami o zmene klímy a o biodiverzite. V tejto súvislosti Únia prispeje k medzivládnejmu procesu, ktorý sa začal na Rio + 20, s cieľom posúdiť finančné potreby a navrhnúť možnosti pre účinnú stratégiu financovania trvalo udržateľného rozvoja.
83. Malo by sa pokračovať vo vypracúvaní ukazovateľov na sledovanie hospodárskeho pokroku, ktoré dopĺňajú a presahujú rámec hrubého domáceho produktu (HDP). Zabezpečenie transparentného a udržateľného investovania závisí od správneho ocenenia environmentálnych statkov. Na získanie informácií potrebných na politické a investičné rozhodovanie bude potrebné ďalšie úsilie na stanovenie hodnoty ekosystémov a nákladov spojených s ich vyčerpávaním, spolu s príslušnými stimulmi. Bude potrebné zintenzívniť práce na vytvorení systému environmentálnych účtov vrátane fyzických a peňažných účtov pre prírodný kapitál a ekosystémové služby. To podporuje závery prijaté na Rio + 20, v ktorých sa uznáva potreba širších meradiel pokroku na meranie blahobytu a udržateľnosti, ktoré by dopĺňali HDP.
84. S cieľom zabezpečiť investície pre politiku v oblasti životného prostredia a klímy a riešiť environmentálne externality 7. EAP zabezpečiť, že do roku 2020:
- a) sa ciele politiky v oblasti životného prostredia a klímy dosiahnu nákladovo efektívnym spôsobom a podporia dostatočným financovaním;
  - b) sa zvýšia finančné prostriedky verejného a súkromného sektora určené na výdavky súvisiace so životným prostredím a klímou;
  - c) sa v tvorbe politiky a investíciách náležite posúdi a zváži hodnota prírodného kapitálu a ekosystémových služieb, ako aj náklady spojené s ich degradáciou.

Na tieto účely je potrebné najmä:

- i) bezodkladne ukončovať dotácie, ktoré sú škodlivé pre životné prostredie, na úrovni Únie a členských štátov, a podávať správy o pokroku prostredníctvom národných programov reforiem; zvýšiť využitie trhových nástrojov, ako sú daňové politiky členských štátov, oceňovanie a fakturácia, a rozšíriť trhy s ekologickými výrobkami a službami, a to s náležitým ohľadom na akékoľvek nepriaznivé sociálne vplyvy, využívajúc pragmatický prístup, podporovaný a monitorovaný Komisiou, okrem iného prostredníctvom európskeho semestra;
- ii) uľahčiť rozvoj inovatívnych finančných nástrojov a prístup k nim a rozvoj financovania pre ekologické inovácie a prístup k nemu;
- iii) primerane zohľadňovať priority týkajúce sa životného prostredia a klímy v politikách a finančných stratégiách na podporu hospodárskej, sociálnej a územnej súdržnosti;
- iv) vyvíjať náležité úsilie na zabezpečenie plného a efektívneho využívania dostupných finančných prostriedkov Únie na opatrenia v oblasti životného prostredia, okrem iného výrazným zvýšením ich včasného čerpania na základe viacročného finančného rámca Únie na obdobie rokov 2014 – 2020 a vyčlenením 20 % rozpočtových prostriedkov na zmiernenie zmeny klímy a prispôbenie sa tejto zmene prostredníctvom začlenenia opatrení v oblasti klímy a spojiť tieto finančné prostriedky s jasnými porovnávacími hodnotami, stanovovaním cieľov, sledovaním a vykazovaním;
- v) do roku 2014 vypracovať a uplatňovať systém výkazníctva a sledovania výdavkov spojených so životným prostredím v rozpočte Únie, najmä výdavkov v oblasti zmeny klímy a biodiverzity;
- vi) začleniť aspekty súvisiace so životným prostredím a s klímou do procesu európskeho semestra tam, kde je to dôležité pre vyhliadky trvalo udržateľného rastu jednotlivých členských štátov a vhodné pre odporúčania jednotlivým krajinám;

<sup>(1)</sup> Závery Európskej rady z 29. júna 2012 (EUCO 76/12).

- vii) vypracovať a uplatňovať alternatívne ukazovatele, ktoré dopĺňajú HDP a presahujú jeho rámec, na sledovanie udržateľnosti pokroku, a pokračovať v integrácii hospodárskych ukazovateľov s environmentálnymi a sociálnymi ukazovateľmi, a to aj prostredníctvom ohodnotenia prírodného kapitálu;
- viii) ďalej vytvárať a podporovať platby pre schému ekosystémových služieb;
- ix) zavádzať stimuly a metodiky, ktoré podnikatia spoločnosti na meranie environmentálnych nákladov svojho podnikania a svojich ziskov vyplývajúcich z využívania environmentálnych služieb a na zverejňovanie environmentálnych informácií ako súčasť ich podávania výročných správ; nabádať spoločnosti, aby vykonávali hĺbkové analýzy, a to aj v rámci celého svojho dodávateľského reťazca.

#### **Prioritný cieľ 7: Zlepšiť začlenenie problematiky životného prostredia a súdržnosť politík**

85. Hoci začlenenie aspektov ochrany životného prostredia do iných politík a činností Únie sa vyžaduje podľa zmluvy už od roku 1997, celkový stav životného prostredia v Európe ukazuje, že doterajší pokrok, aj keď v niektorých oblastiach chvályhodný, nepostačuje na zvrátenie všetkých nepriaznivých trendov. Dosiahnutie mnohých prioritných cieľov 7. EAP bude vyžadovať ešte účinnejšie začlenenie aspektov týkajúcich sa životného prostredia a klímy do iných politík, ako aj súdržnejšie, vzájomne prepojené politické prístupy, ktoré prinášajú viacnásobné výhody. To by malo prispieť k tomu, aby sa zložité kompromisy zvládli včas ešte pred fázou vykonávania a aby bolo možné účinnejšie zmiernovať nevyhnutné vplyvy. Včas by sa mali vypracovať nevyhnutné opatrenia, aby sa zabezpečilo splnenie príslušných cieľov. Smernica o strategickom environmentálnom posudzovaní <sup>(1)</sup> a smernica o posudzovaní vplyvov na životné prostredie <sup>(2)</sup> predstavujú pri správnom uplatňovaní účinné nástroje na zabezpečenie začleňovania požiadaviek ochrany životného prostredia do plánov a programov, ako aj do projektov.
86. Miestne a regionálne orgány, ktoré sú vo všeobecnosti zodpovedné za rozhodnutia o využití pôdy a morských oblastí, zohrávajú obzvlášť dôležitú úlohu pri posudzovaní vplyvov na životné prostredie a pri ochrane, zachovávaní a zveľaďovaní prírodného kapitálu, teda aj dosiahnutí väčšej odolnosti proti vplyvom zmeny klímy a prírodným katastrofám.
87. Predpokladané rozšírenie energetických a dopravných sietí vrátane infraštruktúry na mori bude musieť byť v súlade s potrebami a záväzkami v oblasti ochrany prírody a prispôbenia sa zmene klímy. Začlenenie ekologickej infraštruktúry do príslušných plánov a programov môže pomôcť prekonať roztrieštenosť biotopov a zachovať alebo obnoviť ekologické prepojenie, posilniť odolnosť ekosystémov, a tým zabezpečiť pokračujúce poskytovanie ekosystémových služieb vrátane zachytávania a ukladania uhlíka a prispôbenia sa zmene klímy, a zároveň vytvárať pre ľudí zdravšie prostredie a rekreačné oblasti.
88. 7. EAP zahŕňa rad prioritných cieľov určených na posilnenie tohto začlenenia. Komisia zahrnula opatrenia na výraznejšiu podporu začlenenia problematiky životného prostredia a trvalo udržateľného rozvoja do svojich návrhov na reformu SPP, spoločnej rybárskej politiky, politiky v oblasti transeurópskej siete a politiky súdržnosti. Aby bol 7. EAP úspešný, tieto politiky by mali viac prispievať k plneniu cieľov a zámerov súvisiacich so životným prostredím. Takisto aj úsilie primárne zamerané na dosiahnutie zlepšenia životného prostredia by malo byť navrhnuté tak, aby prinieslo prínosy aj pre ostatné politiky všade tam, kde je to možné. Napríklad úsilie o obnovu ekosystémov môže byť zamerané na úžitok biotopov a druhov a zachytávanie a ukladanie CO<sub>2</sub>, pričom súčasne napomáha lepšie poskytovanie ekosystémových služieb, ktoré sú životne dôležité pre mnohé hospodárske odvetvia, ako napr. opelenie alebo čistenie vody pre poľnohospodárstvo, a vytváranie ekologických pracovných miest.
89. S cieľom zlepšiť začlenenie problematiky životného prostredia a súdržnosť politík 7. EAP zabezpečí, že do roku 2020:
- a) budú odvetvové politiky na úrovni Únie a na úrovni členských štátov vypracúvané a vykonávané spôsobom, ktorý podporuje príslušné ciele a zámery súvisiace so životným prostredím a s klímou.
- Na tieto účely je potrebné najmä:
- i) začleňovať kritériá podmienenosti a stimuly súvisiace so životným prostredím a klímou do politických iniciatív vrátane revízií a reforiem existujúcej politiky, ako aj do nových iniciatív na úrovni Únie a členských štátov;
  - ii) vykonávať predbežné hodnotenie environmentálnych, sociálnych a hospodárskych vplyvov politických iniciatív na primeranej úrovni Únie a členských štátov s cieľom zabezpečiť ich súdržnosť a účinnosť;
  - iii) v plnom rozsahu vykonávať smernicu o strategickom environmentálnom posudzovaní a smernicu o posudzovaní vplyvov na životné prostredie;

<sup>(1)</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2001/42/ES z 27. júna 2001 o posudzovaní účinkov určitých plánov a programov na životné prostredie (Ú. v. ES L 197, 21.7.2001, s. 30).

<sup>(2)</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2011/92/EÚ z 13. decembra 2011 o posudzovaní vplyvov určitých verejných a súkromných projektov na životné prostredie (Ú. v. EÚ L 26, 28.1.2012, s. 1).

- iv) využívať informácie z následného hodnotenia týkajúce sa skúseností s vykonávaním *acquis* v oblasti životného prostredia v záujme zlepšenia jeho jednotnosti a súdržnosti;
- v) riešiť prípadné kompromisné riešenia vo všetkých politikách s cieľom maximalizovať súčinnosť a zabrániť neúmyselným nepriaznivým vplyvom na životné prostredie, znížiť ich a prípadne odstrániť ich.

## RIEŠENIE MIESTNYCH, REGIONÁLNYCH A CELOSVETOVÝCH PROBLÉMOV

### Prioritný cieľ 8: Posilniť udržateľnosť miest v Únii

90. Únia je husto obývaná a do roku 2020 bude pravdepodobne 80 % jej obyvateľov žiť v mestských a prímestských oblastiach. Kvalitu života tak bude priamo ovplyvňovať stav životného prostredia v mestách. Vplyv miest na životné prostredie sa prejavuje aj za ich reálnymi hranicami, lebo mestá sa pri uspokojovaní dopytu po potravinách, energii, priestore a zdrojoch a pri nakladaní s odpadom vo veľkej miere opierajú o prímestské a vidiecke regióny.
91. Väčšina miest čelí spoločným hlavným environmentálnym problémom, ku ktorým patrí problematika kvality ovzdušia, vysoká úroveň hluku, preťaženie cestnej premávky, emisie skleníkových plynov, strata biodiverzity a jej degradácia, nedostatok vody, povodne a búrky, ubúdanie zelených zón, kontaminované lokality, opustené priemyselné objekty a zóny a nevhodné nakladanie s odpadom a hospodárenie s energiou. Mestá v Únii však zároveň určujú normy udržateľného rozvoja miest a často prichádzajú s priekopníckymi inovatívnymi riešeniami environmentálnych problémov <sup>(1)</sup> vrátane iniciatív v oblasti efektívneho využívania zdrojov a ekologického hospodárstva, ktoré sú významné pre stratégiu Európa 2020. Pre stále rastúci počet európskych miest predstavuje udržateľnosť z hľadiska životného prostredia ústredný prvok ich stratégií mestského rozvoja.
92. Vzhľadom na rastúcu urbanizáciu Únie sa zvýšilo povedomie o význame prírodného prostredia v mestských oblastiach. Čoraz citeľnejšia je snaha o zachovanie biodiverzity prostredníctvom opatrení ako začlenenie prírodného rozmeru do mestského prostredia a priestorové usporiadanie krajiny. Výkonnosť európskych miest v oblasti biodiverzity treba posudzovať a zlepšovať. Toto posúdenie by sa mohlo zakladať na osobitnom indexe mestskej biodiverzity, ako je singapurský index predstavený v roku 2010 na konferencii OSN o biodiverzite v Nagoji.
93. Občania Únie, či už obyvatelia miest alebo vidieka, majú prospech z celej škály politík a iniciatív Únie, ktoré podporujú trvalo udržateľný rozvoj mestských oblastí. Takýto udržateľný rozvoj si však vyžaduje účinnú a efektívnu koordináciu na rôznych úrovniach správy, a to aj v cezhraničnom meradle, a systematické zapájanie regionálnych a miestnych orgánov do plánovania, tvorby a rozvoja politík, ktoré majú vplyv na kvalitu mestského prostredia. Mohli by to pomôcť zabezpečiť mechanizmy lepšej koordinácie na vnútroštátnej a regionálnej úrovni navrhnuté v spoločnom strategickom rámci pre budúce obdobie financovania a vytvorenie „siete mestského rozvoja“ <sup>(2)</sup>, čo navyše umožní zapojiť viac skupín zainteresovaných strán a širokú verejnosť do rozhodnutí, ktoré sa ich týkajú. Miestne a regionálne orgány by pocítili aj výhody ďalšieho vývoja nástrojov na racionalizáciu zhromažďovania a správy údajov o životnom prostredí a na uľahčenie výmeny informácií a osvedčených postupov, ako aj úsilia o zlepšenie vykonávania právnych predpisov v oblasti životného prostredia na úrovni Únie a vnútroštátnej, regionálnej a miestnej úrovni <sup>(3)</sup>. To je v súlade so záväzkom, ktorý bol prijatý na Rio + 20, podporovať integrovaný prístup k plánovaniu, výstavbe a správe udržateľných miest a mestských aglomerácií. Integrované prístupy k mestskému a územnému plánovaniu, ktoré plne zohľadňujú dlhodobé aspekty ochrany životného prostredia spolu s hospodárskymi, sociálnymi a územnými výzvami, majú zásadný význam na dosiahnutie toho, aby mestské komunity predstavovali udržateľné, efektívne a zdravé prostredie pre život a prácu.
94. Únia by mala ďalej podporovať a v prípade potreby rozširovať existujúce iniciatívy, ktorými sa podporujú inovácie a najlepšie postupy v mestách, vytváranie sietí a výmenu informácií, a mala by povzbudzovať mestá, aby predviedli svoje vedúce postavenie v oblasti trvalo udržateľného rozvoja miest <sup>(4)</sup>. Inštitúcie Únie a členské štáty by mali uľahčiť a podporiť čerpanie finančných prostriedkov v rámci politiky súdržnosti a ďalších fondov na podporu miest v ich úsilí o posilnenie trvalo udržateľného rozvoja miest, zvyšovanie informovanosti a povzbudenie zapojenia miestnych aktérov <sup>(5)</sup>. Vypracovanie súboru kritérií udržateľnosti pre mestá a jeho schválenie na základe konzultácie s členskými štátmi a ďalšími relevantnými zainteresovanými stranami by poskytlo takýmto iniciatívam referenčný základ a podporilo by súdržný a integrovaný prístup k trvalo udržateľnému rozvoju miest <sup>(6)</sup>.

<sup>(1)</sup> Pozri napríklad správu Mestá zajtrajška (Európska komisia, 2011) a SWD(2012)0101.

<sup>(2)</sup> KOM(2011) 615.

<sup>(3)</sup> Napríklad Informačný systém o vode pre Európu (WISE), Európsky informačný systém pre biodiverzitu (BISE) a Európska platforma pre adaptáciu na zmenu klímy (CLIMATE-ADAPT).

<sup>(4)</sup> Príklady zahŕňajú európske partnerstvo v oblasti inovácií pre inteligentné mestá a inteligentné komunity KOM(2012) 4701, cenu Európske hlavné zelené mesto a výskumnú iniciatívu spoločného plánovania Mestská Európa.

<sup>(5)</sup> Komisia navrhla vyčleniť minimálne 5 % z Európskeho fondu regionálneho rozvoja v každom členskom štáte na financovanie integrovaného udržateľného rozvoja miest.

<sup>(6)</sup> Tento prístup by sa mal opierať o existujúce iniciatívy, ako Miestna Agenda 21, ako aj o iné najlepšie postupy.

95. S cieľom posilniť udržateľnosť miest Únie 7. EAP zabezpečí, že do roku 2020:

- a) väčšina miest v Únii bude vykonávať politiky udržateľného mestského územného plánovania a projektovania vrátane inovatívnych prístupov k mestskej verejnej doprave a mobilite, udržateľným budovám, energetickej efektívnosti a zachovaniu mestskej biodiverzity.

Na tieto účely je potrebné najmä:

- i) schváliť súbor kritérií na posudzovanie environmentálnej výkonnosti miest s prihliadnutím na hospodárske, sociálne a územné vplyvy;
- ii) zabezpečiť, aby mestá mali potrebné informácie o financovaní opatrení zameraných na zvýšenie ich udržateľnosti a lepší prístup k tomuto financovaniu;
- iii) vymieňať si najlepšie postupy medzi mestami na úrovni Únie a na medzinárodnej úrovni v oblasti inovatívneho a udržateľného rozvoja miest;
- iv) v súvislosti s prebiehajúcimi iniciatívami a sieťami Únie rozvíjať a podporovať spoločné chápanie spôsobu, ako prispievať k lepšiemu mestskému prostrediu, a to zameraním sa na zosúladenie mestského plánovania s cieľmi týkajúcimi sa efektívneho využívania zdrojov, inovatívneho, bezpečného a udržateľného nízkouhlíkového hospodárstva, udržateľného využívania pôdy v mestách, udržateľnej mestskej mobility, riadenia a zachovania mestskej biodiverzity, odolnosti ekosystému, vodného hospodárstva, ľudského zdravia, účasti verejnosti na rozhodovacom procese a vzdelávania a informovanosti v oblasti životného prostredia.

#### **Prioritný cieľ 9: Zvýšiť účinnosť Únie pri riešení medzinárodných environmentálnych a klimatických problémov**

96. Zaistenie udržateľného využívania zdrojov je jednou z najnaliehavejších úloh, ktorým svet v súčasnosti čelí, a je kľúčom k ukončeniu chudoby a zabezpečeniu udržateľnej budúcnosti pre svet<sup>(1)</sup>. Na Rio + 20 svetoví lídri obnovili svoj záväzok k trvalo udržateľnému rozvoju a zabezpečeniu podpory hospodárskej, sociálnej a ekologickej udržateľnej budúcnosti pre planétu pre súčasné aj budúce generácie. Uznali tiež, že inkluzívne a ekologické hospodárstvo je dôležitým nástrojom na dosiahnutie trvalo udržateľného rozvoja. Na Rio + 20 sa zdôraznilo, že vzhľadom na rastúci počet obyvateľov a v čoraz urbanizovanejšom svete si riešenie týchto otázok bude vyžadovať prijatie medzinárodných opatrení v mnohých oblastiach, ako je oblasť vody, oceánov, udržateľného využívania pôdy a ekosystémov, účinného využívania zdrojov (najmä odpadu), správneho nakladania s chemickými látkami, udržateľnej energie a zmeny klímy. Postupné ukončovanie dotácií, ktoré sú škodlivé pre životného prostredie, vrátane dotácií na fosílna palivá si tiež vyžaduje ďalšie opatrenia. Okrem toho, že sa tieto záväzky premietnu do opatrení na miestnej a vnútroštátnej úrovni a na úrovni Únie, Únia sa bude aktívne zapájať do medzinárodného úsilia o nájdenie riešení potrebných na zabezpečenie trvalo udržateľného rozvoja na celom svete.

97. Na Rio + 20 sa rozhodlo, že Komisia OSN pre trvalo udržateľný rozvoj sa nahradí politickým fórom na vysokej úrovni, ktorým sa posilní integrácia troch rozmerov trvalo udržateľného rozvoja a sledovanie a skúmanie pokroku pri vykonávaní výsledkov a záverov prijatých na Rio + 20 a príslušných výsledkov ďalších samitov a konferencií OSN, čím sa prispieje k realizácii cieľov trvalo udržateľného rozvoja ako súčasťou zastrešujúceho rámca po roku 2015.

98. Mnohé z prioritných cieľov stanovených v 7. EAP sa dajú plne dosiahnuť iba v rámci globálneho prístupu a v spolupráci s partnerskými krajinami a zámorskými krajinami a územiami. Preto by sa Únia a jej členské štáty mali zapojiť do príslušných medzinárodných, regionálnych a dvojstranných procesov odhodlaným, sústredeným, jednotným a súdržným spôsobom. Osobitná pozornosť by sa mala venovať Čiernemu moru a arktickým regiónom, kde treba zintenzívniť spoluprácu a posilniť zapojenie Únie vrátane prístupu k Dohovoru o ochrane Čierneho mora pred znečistením a získania trvalého postavenia pozorovateľa v Arktickej rade s cieľom riešiť nové a spoločné environmentálne výzvy. Únia a jej členské štáty by mali naďalej by podporovať účinný rámec pravidiel globálnej politiky životného prostredia, doplnený o účinnejší strategický prístup, v ktorom sú dvojstranné a regionálne politické dialógy a spolupráca prispôbené strategickým partnerom Únie, kandidátskym a susedným krajinám a rozvojovým krajinám, podporený primeraným financovaním.

99. Časové obdobie, na ktoré sa vzťahuje 7. EAP, zodpovedá kľúčovým fázam medzinárodnej politiky v oblasti klímy, biodiverzity a chemických látok. Aby sa neprekročil strop 2 °C bude potrebné znížiť do roku 2050 celosvetové emisie skleníkových plynov minimálne o 50 % v porovnaní s úrovňami v roku 1990. Prísľuby týkajúce sa zníženia emisií skleníkových plynov, ktoré krajiny doposiaľ urobili, však zabezpečia maximálne jednu tretinu zníženia požadovaného do roku 2020<sup>(2)</sup>. Bez prijatia rozhodnejších celosvetových opatrení je zmiernenie zmeny klímy nepravdepodobné. Aj v tom najlepšom prípade budú krajiny vo zvýšenej miere čeliť nevyhnutným dôsledkom

<sup>(1)</sup> Správa o ľudskom rozvoji (UNDP, 2011).

<sup>(2)</sup> V správe Programu OSN pre životné prostredie (UNEP) o medzere v oblasti emisií z roku 2012 sa uvádza, že nepodmienené prísľuby na zníženie emisií budú zodpovedať asi 4 GtCO<sub>2</sub>e v porovnaní so stredným odhadom zníženia emisií na úrovni 14 GtCO<sub>2</sub>e, čo je potrebné na udržanie sa pod úrovňou stropu 2 °C.

zmeny klímy vzhľadom na historické emisie skleníkových plynov a budú musieť vypracovať stratégie na prispôbenie sa tejto zmene. Podľa Durbanskej platformy pre posilnenú činnosť sa má do roku 2015 schváliť a od roku 2020 realizovať komplexná a rozsiahla dohoda platná pre všetkých. Únia sa bude naďalej aktívne zapájať do tohto procesu aj do diskusií o tom, ako preklenúť rozdiel v súčasných záväzkoch na zníženie emisií medzi vyspelými a rozvojovými krajinami, a diskusií o opatreniach potrebných na udržanie trendu znižovania emisií zlučiteľného s cieľom 2 °C, a to na základe najnovších zistení IPCC. Vykonávanie záverov z Rio + 20 musí tiež zabezpečiť súdržnosť a komplementárnosť s týmto procesom tak, aby sa navzájom posilňovali. Nadväznú kroky po Rio + 20 by mali takisto prispieť k znižovaniu emisií skleníkových plynov, a tým podporovať boj proti zmene klímy. Únia by mala zároveň pokračovať v ďalšom prehlbovaní partnerstva so strategickými partnermi v oblasti zmeny klímy a prijať ďalšie opatrenia na začleňovanie aspektov životného prostredia a klímy do svojich obchodných a rozvojových politík, a to s prihliadnutím na vzájomné záväzky a prínosy.

100. Globálne ciele v oblasti biodiverzity <sup>(1)</sup> stanovené v rámci Dohovoru o biodiverzite (DBD) sa musia dosiahnuť do roku 2020 ako základ na zastavenie a v konečnom dôsledku zvrátenie straty biodiverzity v celosvetovom meradle. Únia prispeje k tomuto úsiliu spravodlivým dielom aj tým, že zdvojnásobí do roku 2015 celkové medzinárodné toky zdrojov súvisiace s biodiverzitou určené rozvojovým krajinám a aspoň udrží túto úroveň do roku 2020, čo je stanovené medzi predbežnými cieľmi odsúhlasenými v kontexte stratégie DBD na mobilizáciu zdrojov <sup>(2)</sup>. Je tiež dôležité, aby Únia aktívne prispievala k činnosti Medzivládnej vedecko-politickej platformy pre biodiverzitu a ekosystémové služby (IPBES), keď bude jej plnohodnotným členom, s cieľom vytvoriť väzby medzi miestnou, regionálnou a medzinárodnou úrovňou správy biodiverzity. Únia bude aj naďalej podporovať plnenie Dohovoru OSN o boji proti dezertifikácii, najmä prijatím opatrení v snahe dosiahnuť svet bez ďalšej degradácie pôdy, ako bolo dohodnuté na Rio + 20. Zvýši tiež úsilie o dosiahnutie cieľa týkajúceho sa správneho nakladania s chemickými látkami počas celého obdobia ich životnosti a nakladania s nebezpečným odpadom, ako sa potvrdilo na Rio + 20, a taktiež podporí súvisiace dohovory. Únia bude naďalej zohrávať aktívnu a konštruktívnu úlohu pri napomáhaní tomu, aby sa dosiahli ciele týchto procesov.
101. Únia dosiahla dobré výsledky, pokiaľ ide o pristupovanie k mnohostranným dohodám týkajúcim sa životného prostredia, aj napriek tomu, že mnohé členské štáty dosiaľ kľúčové dohody neratifikovali. To oslabuje dôveryhodnosť Únie pri súvisiacich rokovaniach. Členské štáty a Únia by mali zabezpečiť včasnú ratifikáciu a schválenie všetkých mnohostranných dohôd týkajúcich sa životného prostredia, ktorých sú signatármi.
102. Únia a jej členské štáty by sa mali aktívne zapájať do medzinárodných rokovaní o nových a vyvstávajúcich otázkach, najmä o nových dohovoroch, dohodách a posúdeniach, a v súvislosti s tým opätovne potvrdiť svoje pevné odhodlanie pokračovať v snahách o čo najskoršie začatie rokovaní v rámci Valného zhromaždenia OSN týkajúcich sa vykonávacej dohody k dohovoru UNCLOS (Dohovoru Organizácie Spojených národov o morskom práve) o ochrane a udržateľnom využívaní morskej biodiverzity v oblastiach mimo národnej jurisdikcie a týkajúcich sa podpory ukončenia prvého „hodnotenia svetového oceánu“.
103. Únia by mala využiť svoju pozíciu jedného z najväčších trhov na svete aj na presadzovanie politík a prístupov, ktoré znižujú tlak na celosvetovú základňu prírodných zdrojov. To možno dosiahnuť zmenou modelov spotreby a výroby vrátane prijatia nevyhnutných opatrení na presadzovanie udržateľného hospodárenia so zdrojmi na medzinárodnej úrovni a realizáciu 10-ročného rámca programov o udržateľnej spotrebe a výrobe, ako aj tým, aby politiky v oblasti obchodu a vnútorného trhu podporovali dosiahnutie cieľov v oblasti životného prostredia a klímy a poskytovali ostatným krajinám stimuly, aby aktualizovali a presadzovali svoje environmentálne regulačné rámce a normy, a s cieľom predísť environmentálnemu dumpingu. Únia bude naďalej podporovať trvalo udržateľný rozvoj prostredníctvom rokovaní a uplatňovaním cieľných ustanovení vo svojich medzinárodných obchodných dohodách a v dohodách o dobrovoľných bilaterálnych partnerstvách pre presadzovanie práva, správu a obchod v lesnom hospodárstve, ktoré zabezpečujú, že na trh Únie sa z partnerských krajín dostane výlučne legálne vyťažené drevo. V tejto súvislosti slúži nariadenie Európskej únie o dreve <sup>(3)</sup> ako právny základ pre Úniu na riešenie celosvetového problému nezákonnej ťažby dreva prostredníctvom jej dopytu po dreve a výrobkoch z dreva. Preskúmajú sa aj ďalšie možnosti politík na zníženie dôsledkov spotreby Únie na globálne životné prostredie vrátane odlesňovania a degradácie lesov.
104. Únia by tiež mala naďalej zvyšovať svoj podiel na iniciatívach, ktoré uľahčujú prechod k inkluzívnemu a ekologickému hospodárstvu na medzinárodnej úrovni, ako je podpora vhodných umožňujúcich podmienok, rozvoj trhových nástrojov a ukazovateľov iných ako HDP, a to v súlade s jej vnútornými politikami.

<sup>(1)</sup> Strategický plán DBD pre biodiverzitu na obdobie rokov 2011 – 2020.

<sup>(2)</sup> Rozhodnutie DBD XI/4.

<sup>(3)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 995/2010 z 20. októbra 2010, ktorým sa ustanovujú povinnosti hospodárskych subjektov uvádzajúcich na trh drevo a výrobky z dreva (Ú. v. EÚ L 295, 12.11.2010, s. 23).



105. Únia by mala naďalej podporovať obchodné postupy šetrné k životnému prostrediu. Nové povinnosti vyplývajúce z iniciatívy Únie Sociálna zodpovednosť podnikov<sup>(1)</sup> pre spoločnosti kótované na burze a pre veľké spoločnosti nekótované na burze, ktoré pôsobia v ťažobnom priemysle a ťažbe dreva v primárnych lesoch, vykazovať platby vyplatené vládam, zvýšia transparentnosť a zodpovednosť v súvislosti so spôsobom využívania prírodných zdrojov. Únia ako popredný poskytovateľ ekologických výrobkov a služieb by mala presadzovať globálne ekologické štandardy, voľný obchod s ekologickými výrobkami a službami, zavádzanie ďalších technológií šetrných k životnému prostrediu a klíme, ochranu investícií a práv duševného vlastníctva a medzinárodnú výmenu najlepších postupov.
106. S cieľom zvýšiť účinnosť Únie pri riešení medzinárodných problémov v oblasti životného prostredia a klímy 7. EAP zabezpečí, že do roku 2020:
- a) sa závery Rio + 20 plne začlenia do vnútorných a vonkajších politík Únie a Únia bude účinne prispievať k celosvetovému úsiliu o realizáciu dohodnutých záväzkov vrátane záväzkov v rámci dohovorov z Ria a k iniciatívam zameraným na presadzovanie celosvetového prechodu na inkluzívne a ekologické hospodárstvo v súvislosti s trvalo udržateľným rozvojom a odstraňovaním chudoby,
  - b) Únia bude účinne podporovať vnútroštátne, regionálne a medzinárodné úsilie o riešenie problémov v oblasti životného prostredia a klímy a o zabezpečenie trvalo udržateľného rozvoja,
  - c) sa zníži vplyv spotreby v Únii na životné prostredie za jej hranicami.

Na tieto účely je potrebné najmä:

- i) pracovať v rámci uceleného a komplexného prístupu po roku 2015 k univerzálnym výzvam v oblasti odstraňovania chudoby a trvalo udržateľného rozvoja a prostredníctvom inkluzívneho procesu spolupráce na prijatí cieľov trvalo udržateľného rozvoja, ktoré:
  - sú v súlade s existujúcimi medzinárodne dohodnutými cieľmi a zámerni týkajúcimi sa okrem iného biodiverzity, zmeny klímy, sociálneho začlenenia a minimálnej sociálnej ochrany,
  - sa zameriavajú na prioritné oblasti na národnej a medzinárodnej úrovni, akými sú energetika, voda, bezpečnosť potravín, oceány a udržateľná spotreba a výroba, dôstojná práca, dobrá správa vecí verejných a právny štát,
  - sú univerzálne použiteľné a zahŕňajú všetky tri rozmery trvalo udržateľného rozvoja,
  - sú posudzované a majú stanovené ciele a ukazovatele, pričom sa berú do úvahy špecifiká, kapacity a úroveň rozvoja jednotlivých krajín, a
  - sú v súlade s ostatnými medzinárodnými záväzkami, ako sú záväzky týkajúce sa zmeny klímy a biodiverzity, a podporujú ich;
- ii) pracovať na účinnejšej štruktúre OSN pre trvalo udržateľný rozvoj, najmä jeho environmentálnom rozmere:
  - ďalším posilňovaním Programu OSN pre životné prostredie (UNEP) v súlade so závermi Rio + 20 nadväzujúc na rozhodnutie Valného zhromaždenia OSN o zmene označenia správnej rady UNEP na zhromaždenie OSN pre otázky životného prostredia UNEP<sup>(2)</sup> a súčasne pokračovať v úsilí o povýšenie štatútu UNEP na špecializovanú agentúru,
  - podporovaním snáh o lepšiu súčinnosť medzi mnohostrannými dohodami týkajúcimi sa životného prostredia, predovšetkým v oblasti chemických látok a odpadu a oblasti biodiverzity, a
  - prispievaním k zabezpečeniu silného a autoritatívneho hlasu za životné prostredie pri činnosti politického fóra na vysokej úrovni;
- iii) posilňovať vplyv rôznych zdrojov financovania vrátane daní a mobilizácie domácich zdrojov, súkromných investícií, nových partnerstiev a inovatívnych zdrojov financovania a vytvárať možnosti využitia rozvojovej pomoci na posilnenie týchto iných zdrojov financovania v rámci stratégie financovania trvalo udržateľného rozvoja aj vo vlastných politikách Únie vrátane medzinárodných záväzkov týkajúcich sa financovania v oblasti klímy a biodiverzity;

<sup>(1)</sup> Návrhy na revíziu smernice o transparentnosti [KOM(2011) 683, 2011/ 307(COD)] a smerníc o účtovníctve [KOM(2011) 684, 2011/ 308(COD)].

<sup>(2)</sup> Rozhodnutie prijaté Valným zhromaždením OSN o odporúčaní týkajúcom sa správnej rady programu UNEP, A/67/784 zo 7. marca 2013.

- iv) strategickejšie sa angažovať s partnerskými krajinami, napríklad zameraním sa na spoluprácu so:
- strategickými partnermi na podporu osvedčených postupov v domácej politike a právnych predpisov v oblasti životného prostredia a na zblížovanie pri mnohostranných rokovaniach o životnom prostredí,
  - krajinami, na ktoré sa vzťahuje európska susedská politika, na postupnú aproximáciu s hlavnou politikou a právnymi predpismi Únie v oblasti životného prostredia a klímy na posilnenie spolupráce pri riešení regionálnych problémov v oblasti životného prostredia a klímy,
  - rozvojovými krajinami na podporu ich úsilia o ochranu životného prostredia, boj proti zmene klímy a zmiernenie dôsledkov prírodných katastrof, ako aj o plnenie medzinárodných záväzkov v oblasti životného prostredia ako príspevku k znižovaniu chudoby a k trvalo udržateľnému rozvoju;
- v) zapojiť sa do existujúcich a nových mnohostranných procesov v oblasti životného prostredia a iných relevantných procesov ucelenejším, proaktívnejším a účinnejším spôsobom vrátane včasnej pomoci tretím krajinám a iným zainteresovaným stranám s cieľom zabezpečiť splnenie záväzkov pre rok 2020 na úrovni Únie a ich podporu na celosvetovej úrovni a dohodnúť sa na medzinárodných opatreniach, ktoré majú byť prijaté po roku 2020, a potvrdiť a zvýšiť úsilie pri vykonávaní všetkých kľúčových mnohostranných dohôd týkajúcich sa životného prostredia s dostatočným predstihom do roku 2020; vykonávať 10-ročný rámec programov pre udržateľnú spotrebu a výrobu;
- vi) v globálnom kontexte posúdiť vplyv spotreby potravinového a nepotravinového tovaru v Únii na životné prostredie a prípadne vypracovať návrhy politík na riešenie zistení takýchto posúdení a zväziť vypracovanie akčného plánu Únie pre odlesňovanie a degradáciu lesov;
- vii) podporovať ďalší rozvoj a vykonávanie systémov obchodovania s emisiami na celom svete a uľahčiť prepojenie týchto systémov;
- viii) zabezpečiť, aby sa hospodársky a sociálny pokrok dosahoval v rámci únosnej kapacity Zeme, a to zvyšovaním pochopenia hraníc možností planéty, okrem iného pri vypracovaní rámca po roku 2015, s cieľom zaručiť blahobyt ľudstva a prosperitu z dlhodobého hľadiska.
-

## II

(Nelegislatívne akty)

## NARIADENIA

## NARIADENIE RADY (EÚ) č. 1387/2013

zo 17. decembra 2013,

**ktorým sa pozastavujú autonómne clá Spoločného colného sadzobníka v prípade určitých poľnohospodárskych a priemyselných výrobkov a ktorým sa zrušuje nariadenie (EÚ) č. 1344/2011**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 31,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Výroba poľnohospodárskych a priemyselných výrobkov Únie uvedených v prílohe I je v súčasnosti v Únii nedostatočná alebo vôbec neexistuje, a preto nie je možné uspokojiť potreby priemyselných odvetví Únie, ktoré tieto výrobky využívajú.
- (2) Čiastočné alebo úplné pozastavenie uplatňovania autonómnych ciel Spoločného colného sadzobníka na tieto výrobky je preto v záujme Únie.
- (3) Nariadenie Rady (EÚ) č. 1344/2011 <sup>(1)</sup> bolo už mnohokrát zmenené. Okrem toho sa jeho zmenou prostredníctvom nariadenia Rady (EÚ) č. 120/2012 <sup>(2)</sup> z rozsahu pôsobnosti nariadenia (EÚ) č. 1344/2011 vyňali rybárske výrobky. V záujme transparentnosti by sa preto nariadenie nariadenie (EÚ) č. 1344/2011 malo nahradiť v celom rozsahu.
- (4) Nariadeniami, ktorými sa pozastavilo uplatňovanie autonómnych ciel Spoločného colného sadzobníka na niek-

toré priemyselné a poľnohospodárske výrobky, sa z veľkej časti obnovili predchádzajúce opatrenia. Z toho dôvodu je v záujme racionalizácie uplatňovania príslušných opatrení vhodné neobmedziť obdobie platnosti tohto nariadenia, pretože rozsah jeho pôsobnosti možno upraviť a výrobky možno do prílohy I k tomuto nariadeniu zaradiť alebo z nej vyňať prostredníctvom nariadenia Rady.

- (5) Pozastavenia uvedené v prílohe I k tomuto nariadeniu by sa vzhľadom na ich dočasnú povahu mali systematicky preskúmať, a to najneskôr do piatich rokov od dátumu ich zavedenia alebo obnovy. Okrem toho by mohlo byť potrebné kedykoľvek uzavrieť určité pozastavenia bude možné kedykoľvek ukončiť na základe návrhu Komisie vychádzajúceho z preskúmania vykonaného na podnet Komisie alebo na žiadosť jedného alebo viacerých členských štátov, ak zachovanie týchto pozastavení už viac nie je v záujme Únie, alebo z dôvodu technického vývoja výrobkov, zmenených okolností či hospodárskych trendov na trhu.
- (6) Štatistické údaje týkajúce sa určitých výrobkov uvedených v zozname v prílohe I k tomuto nariadeniu sú často uvádzané v kusoch, metroch štvorcových alebo iných ako hmotnostných jednotkách. Avšak v kombinovanej nomenklatúre stanovenej v prílohe I k nariadeniu Rady (EHS) č. 2658/87 <sup>(3)</sup> nie sú žiadne takéto doplnkové jednotky uvádzané. Preto je tiež potrebné stanoviť, aby sa v prípade dovozu príslušných výrobkov zapisovali do vyhlásenia na prepustenie do voľného obehu nielen hmotnosť v kilogramoch alebo tonách, ale aj príslušné doplnkové jednotky.
- (7) Keďže pozastavenia stanovené v tomto nariadení musia nadobudnúť účinnosť 1. januára 2014, toto nariadenie by malo nadobudnúť účinnosť okamžite po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie a malo by sa uplatňovať od 1. januára 2014.

<sup>(1)</sup> Nariadenie Rady (EÚ) č. 1344/2011 z 19. decembra 2011 o pozastavení autonómnych ciel Spoločného colného sadzobníka v prípade určitých poľnohospodárskych, rybárskych a priemyselných výrobkov a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1255/96 (Ú. v. EÚ L 349, 31.12.2011, s. 1).

<sup>(2)</sup> Nariadenie Rady (EÚ) č. 1220/2012 z 3. decembra 2012 o obchodných opatreniach na zaručenie zásobovania spracovateľov Únie určitými produktmi rybného hospodárstva v rokoch 2013 až 2015, ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (ES) č. 104/2000 a (EÚ) č. 1344/2011 (Ú. v. EÚ L 349, 19.12.2012, s. 4).

<sup>(3)</sup> Nariadenie Rady (EHS) č. 2658/87 z 23. júla 1987 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku (Ú. v. ES L 256, 7.9.1987, s. 1).

(8) V súlade so zásadou proporcionality je na dosiahnutie základných cieľov tohto nariadenia, čiže na zvýšenie konkurencieschopnosti priemyselného odvetvia Únie, čím sa umožní udržať alebo vytvoriť pracovné miesta v odvetví a modernizovať jeho štruktúru, potrebné a vhodné stanoviť pravidlá pre pozastavenie cieľ Spoločného colného sadzobníka v prípade výrobkov uvedených v prílohe I. V súlade s článkom 5 ods. 4 Zmluvy o Európskej únii toto nariadenie neprekračuje rámec toho, čo je nevyhnutné na dosiahnutie sledovaných cieľov,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

#### Článok 1

Autonómne clá Spoločného colného sadzobníka na poľnohospodárske a priemyselné výrobky uvedené v prílohe I sa týmto pozastavujú.

#### Článok 2

1. Komisia môže kedykoľvek preskúmať pozastavenia týkajúce sa výrobkov uvedených v prílohe I v týchto prípadoch:

a) z vlastného podnetu,

b) na žiadosť členských štátov.

2. Komisia vykoná preskúmanie pozastavenia v roku, ktorý je stanovený v prílohe I.

#### Článok 3

V prípade predloženia vyhlásenia na prepustenie do voľného obehu týkajúceho sa výrobkov označených číselnými znakmi KN alebo kódmi TARIC uvedenými v prílohe II sa do príslušného políčka tohto vyhlásenia zapisuje doplnková jednotka stanovená v danej prílohe.

#### Článok 4

Nariadenie (EÚ) č. 1344/2011 sa týmto zrušuje.

#### Článok 5

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskej únie.

Uplatňuje sa od 1. januára 2014.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 17. decembra 2013

Za Radu  
predseda  
L. LINKEVIČIUS

## PRÍLOHA I

Číselný znak KN	TARIC	Opis	Sadzba všeobecného cla	Predpokladaný dátum povinného preskúmania
ex 0710 21 00	10	Hrach v strukoch, druhu <i>Pisum sativum</i> odrody <i>Hortense axiphium</i> , mrazený, s hrúbkou najviac 6 mm, na použitie, vo svojich strukoch, na výrobu pripravených pokrmov <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 0710 80 95	50	Bambusové výhonky, mrazené, neupravené na predaj v malom	0 %	31.12.2018
ex 0711 59 00	11	Huby, okrem húb rodov <i>Agaricus</i> , <i>Calocybe</i> , <i>Clitocybe</i> , <i>Lepista</i> , <i>Leucoagaricus</i> , <i>Leucopaxillus</i> , <i>Lyophyllum</i> a <i>Tricholoma</i> , dočasne konzervované v slanom náleve, sírenej vode alebo ostatných konzervačných roztokoch, v tomto stave však nevhodné na bezprostrednú konzumáciu, určené pre konzervárenský priemysel <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2016
ex 0712 32 00	10	Huby, okrem húb rodu <i>Agaricus</i> , sušené, celé alebo v identifikovateľných	0 %	31.12.2018
ex 0712 33 00	10	plátkoch alebo kúskoch, na spracovanie inak ako jednoduchým prebalením na		
ex 0712 39 00	31	malooobchodný predaj <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>		
ex 0804 10 00	30	Datle, čerstvé alebo sušené, určené na výrobu (okrem balenia) výrobkov nápojového alebo potravinárskeho priemyslu <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 0810 40 50	10	Brusnice druhu <i>Vaccinium macrocarpon</i> , čerstvé, určené na použitie pri výrobe (okrem balenia)výrobkov nápojového alebo potravinárskeho priemyslu <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
0811 90 50	70	Ovocie rodu <i>Vaccinium</i> , nevarené alebo varené v pare alebo vo vode, mrazené, neobsahujúce pridaný cukor ani ostatné sladidlá	0 %	31.12.2018
0811 90 70				
ex 0811 90 95				
ex 0811 90 95	20	Ostružiny, mrazené, neobsahujúce pridaný cukor, neupravené na predaj v malom	0 %	31.12.2018
ex 0811 90 95	30	Ananás ( <i>Ananas comosus</i> ), v kúskoch, mrazený	0 %	31.12.2018
ex 0811 90 95	40	Šípky, nevarené alebo varené v pare alebo vo vode, mrazené, neobsahujúce pridaný cukor ani ostatné sladidlá	0 %	31.12.2018
ex 1511 90 19	10	Palmový olej, olej z kokosových orechov (koprový olej), olej z palmových jadier, na výrobu:	0 %	31.12.2018
ex 1511 90 91	10			
ex 1513 11 10	10	— technických monokarboxylových mastných kyselín podpoložky 3823 19 10,		
ex 1513 19 30	10	— metylesterov mastných kyselín položky 2915 alebo 2916,		
ex 1513 21 10	10	— mastných alkoholov podpoložiek 2905 17, 2905 19 a 3823 70		
ex 1513 29 30	10	používaných na výrobu kozmetiky, umývacích a pracích prostriedkov alebo farmaceutických výrobkov,		
		— mastných alkoholov podpoložky 2905 16, čistých alebo v zmesi, používaných na výrobu kozmetiky, umývacích a pracích prostriedkov alebo farmaceutických výrobkov,		
		— kyseliny stearovej podpoložky 3823 11 00 alebo		
		— tovaru položky 3401 <sup>(1)</sup>		
ex 1515 90 99	92	Rastlinný olej, rafinovaný, obsahujúci v hmotnosti 35 % alebo viac, ale najviac 50 % kyseliny arachidónovej alebo 35 % alebo viac, ale najviac 50 % kyseliny dokosaheptaénovej	0 %	31.12.2018
ex 1516 20 96	20	Jojobový olej, hydrogenovaný a interesterifikovaný, inak chemicky nemodifikovaný a bez žiadneho texturizačného spracovania	0 %	31.12.2014
ex 1517 90 99	10	Rastlinný olej, rafinovaný, obsahujúci v hmotnosti 25 % alebo viac, ale najviac 50 % kyseliny arachidónovej, alebo 12 % alebo viac, ale najviac 50 % kyseliny dokosaheptaénovej a štandardizovaný slnečnicovým olejom s vysokým obsahom kyseliny olejovej (HOSO)	0 %	31.12.2016
ex 1902 30 10	10	Priesvitné cestoviny, narezané na kusy, získané z fazule ( <i>Vigna radiata</i> (L.)	0 %	31.12.2018
ex 1903 00 00	20	Wilczek), neupravené na predaj v malom		
ex 2005 91 00	10	Bambusové výhonky pripravené alebo konzervované, v bezprostrednom obale s čistým obsahom viac ako 5 kg	0 %	31.12.2018

Číselný znak KN	TARIC	Opis	Sadzba všeobecného cla	Predpokladaný dátum povinného preskúmania
ex 2007 99 50	81	Koncentrované pyrė z aceroly:	9 % <sup>(3)</sup>	31.12.2017
ex 2007 99 50	91	— rodu <i>Malpighia</i> spp., — s obsahom cukru 13 % hmotnosti alebo viac, ale najviac 30 % hmotnosti na použitie pri výrobe výrobkov potravinárskeho a nápojového priemyslu <sup>(1)</sup>		
ex 2007 99 50	82	Okyslené koncentrované pyrė z banánu, získané varením:	11,5 % <sup>(3)</sup>	31.12.2017
ex 2007 99 50	92	— rodu <i>Musa cavendish</i> , — s obsahom cukru 13 % hmotnosti alebo viac, ale najviac 30 % hmotnosti na použitie pri výrobe výrobkov potravinárskeho a nápojového priemyslu <sup>(1)</sup>		
ex 2007 99 50	83	Koncentrované pyrė z manga, získané varením:	6 % <sup>(3)</sup>	31.12.2017
ex 2007 99 50	93	— rodu <i>Mangifera</i> spp.,		
ex 2007 99 93	10	— obsahom cukru najviac 30 % hmotnosti, na použitie pri výrobe výrobkov potravinárskeho a nápojového priemyslu <sup>(1)</sup>		
ex 2007 99 50	84	Koncentrované pyrė z papáje, získané varením:	7,8 % <sup>(3)</sup>	31.12.2017
ex 2007 99 50	94	— rodu <i>Carica</i> spp., — s obsahom cukru 13 % hmotnosti alebo viac, ale najviac 30 % hmotnosti na použitie pri výrobe výrobkov potravinárskeho a nápojového priemyslu <sup>(1)</sup>		
ex 2007 99 50	85	Koncentrované pyrė z guavy, získané varením:	6 % <sup>(3)</sup>	31.12.2017
ex 2007 99 50	95	— rodu <i>Psidium</i> spp., — s obsahom cukru 13 % hmotnosti alebo viac, ale najviac 30 % hmotnosti na použitie pri výrobe výrobkov potravinárskeho a nápojového priemyslu <sup>(1)</sup>		
ex 2008 93 91	20	Sladené sušené brusnice, s výnimkou samotného balenia ako spracovania, určené na výrobu výrobkov potravinárskeho priemyslu <sup>(4)</sup>	0 %	31.12.2017
ex 2008 99 48	94	Pyrė z manga: — nevyrobené z koncentrátu, — rodu <i>Mangifera</i> , — s Brixovou hodnotou 14 alebo viac, ale najviac 20 na použitie pri výrobe výrobkov nápojového priemyslu <sup>(1)</sup>	6 %	31.12.2015
ex 2008 99 49	30	Pyrė z ostružín bez jadier neobsahujúce pridaný alkohol, tiež obsahujúce pridaný cukor	0 %	31.12.2014
ex 2008 99 99	40			
ex 2008 99 49	70	Blanširované listy viniča odrody Karakishmish, v náleve obsahujúcom:	0 %	31.12.2017
ex 2008 99 99	11	— viac ako 6 hmotnostných % soli, — 0,1 % alebo viac, ale nie viac ako 1,4 hmotnostných % kyslosti vyjadrených ako monohydrát kyseliny citrónovej a — tiež s obsahom benzoátu sodného, ale najviac v množstve 2 000 mg/kg podľa CODEX STAN 192-1995 používané pri výrobe listov viniča plnených ryžou <sup>(1)</sup>		
ex 2009 41 92	20	Ananásová šťava:	8 %	31.12.2015
ex 2009 41 99	70	— nevyrobená z koncentrátu, — rodu <i>Ananas</i> , — s Brixovou hodnotou 11 alebo viac, ale najviac 16, na použitie pri výrobe výrobkov nápojového priemyslu <sup>(1)</sup>		

Číselný znak KN	TARIC	Opis	Sadzba všeobecného cla	Predpokladaný dátum povinného preskúmania
ex 2009 49 30	91	Ananásová šťava, iná ako v prášku: — s Brixovou hodnotou viac ako 20, ale najviac 67, — s hodnotou viac ako 30 EUR za 100 kg čistej hmotnosti, — obsahujúca pridané cukry na použitie pri výrobe výrobkov potravinárskeho a nápojového priemyslu ( <sup>1</sup> )	0 %	31.12.2014
ex 2009 81 31	10	Koncentrovaná šťava z brusníc: — s Brixovou hodnotou 40 alebo viac, ale najviac 66, — v balení s objemom 50 litrov alebo viac na okamžité použitie	0 %	31.12.2014
ex 2009 89 79	20	Mrazená koncentrovaná šťava z ostružín s Brixovou hodnotou 61 alebo viac, ale najviac 67, v bezprostrednom obale s objemom 50 litrov alebo viac	0 %	31.12.2016
ex 2009 89 79	30	Zmrazená koncentrovaná šťava z aceroly: — s Brixovou hodnotou presahujúcou 48, najviac však 67, — v bezprostredných baleniach s objemom 50 litrov alebo viac	0 %	31.12.2018
ex 2009 89 79	85	Koncentrovaná šťava z plodov acai: — druhu <i>Euterpe oleracea</i> , — mrazená, — nesladená, — nie vo forme prášku, — s Brixovou hodnotou 23 alebo viac, ale najviac 32, v bezprostrednom balení s obsahom 10 kg alebo viac	0 %	31.12.2016
ex 2009 89 99	93	Nespracovaná mrazená kokosová voda, v balení s objemom 50 litrov alebo viac na okamžité použitie	0 %	31.12.2016
ex 2106 10 20	10	Izolovaný sójový proteín, obsahujúci v hmotnosti 6,6 % alebo viac, ale najviac 8,6 % fosforečnanu vápenatého	0 %	31.12.2018
ex 2106 90 92	45	Prípravok obsahujúci v hmotnosti: — viac ako 30 %, ale najviac 35 % extraktu zo sladkého drievka, — viac ako 65 %, ale najviac 70 % tricaprylínu, štandardizovaný v hmotnosti na 3 % alebo viac, ale najviac 4 % glabridínu	0 %	31.12.2016
ex 2519 90 10	10	Tavená magnézia s čistotou v hmotnosti 97 % alebo viac	0 %	31.12.2016
ex 2804 50 90	10	Telúr s čistotou 99,99 % v hmotnosti alebo viac, ale najviac 99,999 % v hmotnosti (CAS RN 13494-80-9)	0 %	31.12.2018
2804 70 00		Fosfor	0 %	31.12.2018
ex 2805 19 90	10	Lítium kov s čistotou v hmotnosti 99,7 % alebo viac (CAS RN 7439-93-2)	0 %	31.12.2017
ex 2805 30 10	10	Zliatina céru a ostatných kovov vzácnych zemín, obsahujúca v hmotnosti 47 % alebo viac céru	0 %	31.12.2018
ex 2805 30 90	45	Kovy vzácnych zemín, skandium a ytrium, s čistotou v hmotnosti 95 % a viac	0 %	31.12.2015
ex 2805 30 90	55			
ex 2805 30 90	65			
ex 2811 19 80	10	Kyselina sulfamidová (CAS RN 5329-14-6)	0 %	31.12.2018
ex 2811 19 80	20	Jodán, jodovodík (CAS RN 10034-85-2)	0 %	31.12.2016

Číselný znak KN	TARIC	Opis	Sadzba všeobecného cla	Predpokladaný dátum povinného preskúmania
ex 2811 19 80	30	Kyselina fosfónová (CAS RN 10294-56-1)/kyselina fosforitá (CAS RN 13598-36-2) používaná ako zložka pri výrobe prísad používaných v priemysle poly(vinylchloridu) (1)	0 %	31.12.2017
ex 2811 22 00	10	Oxid kremičitý (CAS RN 7631-86-9) vo forme prášku, na použitie vo výrobe kolón vysokoúčinnnej kvapalinovej chromatografie (HPLC) a kartridžov na predúpravu vzorky (1)	0 %	31.12.2018
ex 2811 22 00	30	Gulôčky z porózneho bieleho oxidu kremičitého s veľkosťou častíc viac ako 1 µm na použitie pri výrobe kozmetických výrobkov (1)	0 %	31.12.2016
ex 2812 90 00	10	Fluorid dusitý (Fluorodusiík) (CAS RN 7783-54-2)	0 %	31.12.2018
ex 2816 40 00	10	Hydroxid bárnatý (CAS RN 17194-00-2)	0 %	31.12.2017
ex 2818 10 91	10	Spekaný (sintrovaný) korund s mikrokryštalickou štruktúrou, obsahujúci v hmotnosti: — 94 % alebo viac, ale nie viac ako 98,5 % $\alpha$ -Al <sub>2</sub> O <sub>3</sub> (CASRN1344-28-1), — 2 % (± 1,5 %) horečnatého spinelu (CASRN1309-48-4) — 1 % (± 0,6 %) oxidu ytritého (CASRN1314-36-9), ako aj — 2 % (± 1,2 %) oxidu lantanitého (CASRN1312-81-8) — alebo 2 % (± 1,2 %) oxidu lantanitého (CASRN1312-81-8) a oxidu neodymitého (CASRN1313-97-9) menej ako 50 % z celkovej hmotnosti častíc s veľkosťou viac ako 10 µm	0 %	31.12.2015
ex 2818 20 00	10	Aktivovaný oxid hlinitý so špecifickou povrchovou plochou aspoň 350 m <sup>2</sup> /g	0 %	31.12.2014
ex 2818 30 00	10	Hydroxid-oxid hlinitý vo forme pseudo - böhmitu	4 %	31.12.2018
2819 10 00		Oxid chrómový (CAS RN 1333-82-0)	0 %	31.12.2016
ex 2819 90 90	10	Oxid chromitý na použitie v metalurgii (CAS RN 1308-38-9) (1)	0 %	31.12.2016
ex 2823 00 00	10	Oxid titaničitý (CAS RN 13463-67-7): — s čistotou v hmotnosti 99,9 % alebo viac, — s priemernou veľkosťou zrna 1,2 µm alebo viac, ale najviac 1,8 µm — so špecifickým povrchom 5,0 m <sup>2</sup> /g alebo viac, ale najviac 7,5 m <sup>2</sup> /g	0 %	31.12.2017
ex 2823 00 00	20	Oxid titaničitý (CAS RN 13463-67-7) s čistotou v hmotnosti 99,7 % alebo viac a obsahujúci v hmotnosti: — najviac 0,005 % draslíka a sodíka v kombinácii (vyjadrených ako elementárny sodík a elementárny draslík), — najviac 0,01 % fosforu (vyjadreného ako elementárny fosfor), na použitie v metalurgii (1)	0 %	31.12.2017
ex 2825 10 00	10	Chlorid hydroxylamónny (CAS RN 5470-11-1)	0 %	31.12.2017
ex 2825 50 00	20	Oxid meďný alebo meďnatý obsahujúci v hmotnosti 78 % alebo viac medi a nie viac ako 0,03 % chloridu	0 %	31.12.2018
ex 2825 60 00	10	Oxid zirkoničitý (CAS RN 1314-23-4)	0 %	31.12.2017
ex 2826 19 90	10	Fluorid volfrámový s čistotou v hmotnosti 99,9 % alebo viac (CAS RN 7783-82-6) c	0 %	31.12.2015
ex 2826 90 80	15	Hexafluorofosforečnan lítny (CAS RN 21324-40-3)	0 %	31.12.2016



Číselný znak KN	TARIC	Opis	Sadzba všeobecného cla	Predpokladaný dátum povinného preskúmania
ex 2827 39 85	10	Chlorid meďný s čistotou v hmotnosti 96 % alebo viac, ale nepresahujúcou 99 % (CAS RN 7758-89-6)	0 %	31.12.2018
ex 2827 39 85	20	Chlorid antimoničný s čistotou v hmotnosti 99 % alebo viac (CAS RN 7647-18-9)	0 %	31.12.2016
ex 2827 39 85	30	Chlorid mangánatý (CAS RN 7773-01-5)	0 %	31.12.2014
ex 2827 49 90	10	Hydratovaný dichlorid-oxid zirkoničitý	0 %	31.12.2018
ex 2830 10 00	10	Tetrasulfid disodný, obsahujúci v hmotnosti 38 % alebo menej sodíka počítaného na suchú hmotnosť	0 %	31.12.2018
ex 2833 29 80	20	Monohydrát síranu manganatého (CAS RN 10034-96-5)	0 %	31.12.2018
ex 2833 29 80	30	Síran zirkoničitý (CAS RN 14644-61-2)	0 %	31.12.2015
ex 2835 10 00	10	Fosfornan sodný, monohydrát (CAS RN 10039-56-2)	0 %	31.12.2017
ex 2836 91 00	20	Uhličitan lítny obsahujúci jednu alebo viacero z nasledujúcich nečistôt v uvedených koncentráciách: — 2 mg/kg alebo viac arzénu, — 200 mg/kg alebo viac vápnika, — 200 mg/kg alebo viac chloridov, — 20 mg/kg alebo viac železa, — 150 mg/kg alebo viac horčíka, — 20 mg/kg alebo viac ťažkých kovov, — 300 mg/kg alebo viac draslíka, — 300 mg/kg alebo viac sodíka, — 200 mg/kg alebo viac síranov, stanovených podľa metód uvedených v Európskom liekopise	0 %	31.12.2018
ex 2836 99 17	20	Zásaditý uhličitan zirkoničitý (CAS RN 15667-84-2)	0 %	31.12.2018
ex 2837 19 00	20	Kyanid medi (CAS RN 544-92-3)	0 %	31.12.2018
ex 2837 20 00	10	Hexakvanoželeznatan sodný (Feroxyanid sodný) (CAS RN 13601-19-9)	0 %	31.12.2016
ex 2837 20 00	20	Hexakvanoželeznatan železito-amónny (CAS RN 25869-00-5)	0 %	31.12.2017
ex 2839 19 00	10	Dikremičitan disodný (CAS RN 13870-28-5)	0 %	31.12.2017
ex 2839 90 00	20	Kremičitan vápenatý (CAS RN 1344-95-2)	0 %	31.12.2018
2841 30 00		Dichróman sodný (CAS RN 10588-01-9)	0 %	31.12.2018
ex 2841 80 00	10	Volfráman amónny (CAS RN 11120-25-5)	0 %	31.12.2017
ex 2841 90 85	10	Oxid kobaltito - lítny s obsahom kobaltu najmenej 59 % (CAS RN 12190-79-3)	0 %	31.12.2017
ex 2841 90 85	20	Titaničitan didraselný v prášku s čistotou aspoň 99 % (CAS RN 12056-51-8)	0 %	31.12.2018
ex 2842 10 00	10	Prášok zo syntetického $\beta$ -zeolitu	0 %	31.12.2018
ex 2842 10 00	20	Prášok zo syntetického zeolitu typu chabazit	0 %	31.12.2014
ex 2842 90 10	10	Selénan sodný (CAS RN 13410-01-0)	0 %	31.12.2014

Číselný znak KN	TARIC	Opis	Sadzba všeobecného cla	Predpokladaný dátum povinného preskúmania
ex 2843 29 00	10	Oxid strieborný, bez dusičnanov a uhličitanov, s obsahom striebra minimálne 99,99 % v hmotnosti z obsahu kovu, na výrobu batérií z oxidu strieborného <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2016
2845 10 00		Ťažká voda (oxid deutérny) ( <i>Euratom</i> ) (CAS RN 7789-20-0)	0 %	31.12.2018
2845 90 10		Deutérium a jeho zlúčeniny; vodík a jeho zlúčeniny, obohatené deutériom; zmesi a roztoky obsahujúce tieto výrobky ( <i>Euratom</i> )	0 %	31.12.2018
ex 2845 90 90	10	Hélium-3 (CAS RN 14762-55-1)	0 %	31.12.2016
ex 2845 90 90	20	Voda obohatená o minimálne 95 % kyslíkom-18 (CAS RN 14314-42-2)	0 %	31.12.2018
ex 2845 90 90	30	<sup>(13)</sup> C)Oxid uhoľnatý (CAS RN 1641-69-6)	0 %	31.12.2016
ex 2845 90 90	40	Borid železitý obohatený o minimálne 95 % v hmotnosti bórom-10 (CAS RN 200513-39-9)	0 %	31.12.2018
ex 2846 10 00 ex 3824 90 97	10 48	Koncentráty vzácnych zemín obsahujúce v hmotnosti 60 % alebo viac ale nie viac ako 95 % oxidov vzácnych zemín a nie viac ako 1 % každého z oxidov zirkónia, hliníka alebo oxidu železa, a so stratou pri žíhaní 5 % alebo viac v hmotnosti	0 %	31.12.2018
ex 2846 10 00	20	Uhličitan čierny, tiež hydratovaný (CAS RN 537-01-9)	0 %	31.12.2018
ex 2846 10 00	30	Uhličitan céru a lantánu, tiež hydratovaný	0 %	31.12.2018
ex 2846 10 00	40	Uhličitan céru, lantánu, neodýmu a praeodýmu, tiež hydratovaný	0 %	31.12.2014
2846 90 00		Anorganické alebo organické zlúčeniny kovov vzácnych zemín, ytria alebo skandía alebo zmesi týchto kovov, iné ako podpoložky 2846 10 00	0 %	31.12.2018
ex 2848 00 00	10	Fosfín (CAS RN 7803-51-2)	0 %	31.12.2018
ex 2850 00 20	10	Silán (CAS RN 7803-62-5)	0 %	31.12.2018
ex 2850 00 20	20	Arzin (CAS RN 7784-42-1)	0 %	31.12.2018
ex 2850 00 20	30	Nitrid titanitý s veľkosťou častíc najviac 250 nm (CAS RN 25583-20-4)	0 %	31.12.2017
ex 2850 00 20	40	Hydrid germanicitý (CAS RN 7782-65-2)	0 %	31.12.2016
ex 2850 00 20	50	Tetrahydridoboritan sodný (CAS RN 16940-66-2) s: — s čistotou 98 % hmotnostných alebo viac a — nie viac ako 10 ppm železa na použitie ako prídavná látka pri výrobe polymérových článkov kyslíkovej bariéry <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2017
ex 2850 00 60	10	Azid sodný (CAS RN 26628-22-8)	0 %	31.12.2018
ex 2853 00 90	10	Chlorid-izokyanát sulfurylu (CAS RN 1189-71-5)	0 %	31.12.2016
ex 2903 39 90	10	Tetrafluórmétán (CAS RN 75-73-0)	0 %	31.12.2018

Číselný znak KN	TARIC	Opis	Sadzba všeobecného cla	Predpokladaný dátum povinného preskúmania
ex 2903 39 90	15	Perfluór(4-metyl-2-pentén) (CAS RN 84650-68-0)	0 %	31.12.2016
ex 2903 39 90	25	2,3,3,3-Tetrafluórprop-1-én (CAS RN 754-12-1)	0 %	31.12.2017
ex 2903 39 90	30	Perfluoretán (CAS RN 76-16-4)	0 %	31.12.2018
ex 2903 39 90	40	1,1-Difluóretán (CAS RN 75-37-6)	0 %	31.12.2018
ex 2903 39 90	50	1,1,1,3,3-pentafluórpropán (CAS RN 460-73-1)	0 %	31.12.2018
ex 2903 39 90	70	1,1,1,2-Tetrafluóretán, certifikovaný, bez zápachu, obsahujúci v hmotnosti najviac: — 600 ppm 1,1,2,2-tetrafluóretánu — 2 ppm pentafluóretánu — 2 ppm difluórchlórmetánu — 2 ppm pentafluórchlórmetánu — 2 ppm difluórdichlórmetánu na výrobu farmaceutického hnacieho plynu pre medicínske dávkovacie inhalátory (CAS RN 811-97-2) (1)	0 %	31.12.2016
ex 2903 39 90	75	Trans-1,3,3,3-tetrafluórprop-1-én (CAS RN 1645-83-6)	0 %	31.12.2018
ex 2903 39 90	80	Hexafluórpropén (CAS RN 116-15-4)	0 %	31.12.2016
ex 2903 77 30	10	1,1,1-Trichlórt trifluóretán (CAS RN 354-58-5)	0 %	31.12.2018
ex 2903 77 90	10	Chlórt trifluóretylén (CAS RN 79-38-9)	0 %	31.12.2016
ex 2903 89 90	10	1,6,7,8,9,14,15,16,17,17,18,18-Dodekachlórpentacyklo [12.2.1.1 <sup>6,9</sup> .0 <sup>2,13</sup> .0 <sup>5,10</sup> ]oktadeka-7,15-dién (CAS RN 13560-89-9)	0 %	31.12.2018
ex 2903 89 90	30	Oktafluórcyklopentén (CAS RN 559-40-0)	0 %	31.12.2016
ex 2903 89 90	40	Hexabromcyklododekán	0 %	31.12.2016
ex 2903 89 90	50	Chlórcyklopentán (CAS RN 930-28-9)	0 %	31.12.2017
ex 2903 99 90	20	1,2-Bis(pentabromfenyl)etán (CAS RN 84852-53-9)	0 %	31.12.2018
ex 2903 99 90	40	2,6-Dichlórtoluén, s čistotou 99 % v hmotnosti alebo viac a obsahujúci: — 0,001 mg/kg alebo menej tetrachlórdibenzodioxínov, — 0,001 mg/kg alebo menej tetrachlórdibenzofuránov, — 0,2 mg/kg alebo menej tetrachlórbifenylov	0 %	31.12.2018
ex 2903 99 90	50	Fluórbenzén (CAS RN 462-06-6)	0 %	31.12.2018
ex 2903 99 90	70	α,α',α'-Tetrachlór-o-xylén (CAS RN 25641-99-0)	0 %	31.12.2015
ex 2903 99 90	80	5-Bróm-1,2,3-trifluórbenzén (CAS RN 138526-69-9)	0 %	31.12.2018
ex 2903 99 90	85	2-Bróm-9H-fluorén (CAS RN 1133-80-8)	0 %	31.12.2018
ex 2904 10 00	30	p-Styrénsulfonát sodný (CAS RN 2695-37-6)	0 %	31.12.2014
ex 2904 10 00	50	2-Metyl-2-propén-1-sulfonát sodný (CAS RN 1561-92-8)	0 %	31.12.2014
ex 2904 20 00	10	Nitrometán (CAS RN 75-52-5)	0 %	31.12.2015
ex 2904 20 00	20	Nitroetán (CAS RN 79-24-3)	0 %	31.12.2015
ex 2904 20 00	30	1-Nitropropán (CAS RN 108-03-2)	0 %	31.12.2015
ex 2904 20 00	40	2-Nitropropán (CAS RN 79-46-9)	0 %	31.12.2014

Číselný znak KN	TARIC	Opis	Sadzba všeobecného cla	Predpokladaný dátum povinného preskúmania
ex 2904 90 40	10	Trichlórnitrometán, na výrobu tovaru podpoložky 3808 92 (CAS RN 76-06-2) (1)	0 %	31.12.2014
ex 2904 90 95	20	1-Chlór-2,4-dinitrobenzén (CAS RN 97-00-7)	0 %	31.12.2014
ex 2904 90 95	30	Tosyl chlorid (CAS RN 98-59-9)	0 %	31.12.2014
ex 2904 90 95	40	4-Chlórbenzénsulfonylchlorid (CAS RN 98-60-2)	0 %	31.12.2017
ex 2904 90 95	50	Etánsulfonyl-chlorid (CAS RN 594-44-5)	0 %	31.12.2018
ex 2905 19 00	11	terc-Butanolát draselný (CAS RN 865-47-4), tiež vo forme roztoku v tetrahydrofuráne podľa poznámky 1eku kapitole 29 KN	0 %	31.12.2018
ex 2905 19 00	30	2,6-Dimetylheptán-4-ol (CAS RN 108-82-7)	0 %	31.12.2018
ex 2905 19 00	40	2,6-Dimetylheptán-2-ol (CAS RN 13254-34-7)	0 %	31.12.2014
ex 2905 19 00	70	Tetrabutanolát titaničitý (CAS RN 5593-70-4)	0 %	31.12.2017
ex 2905 19 00	80	Tetraizopropanolát titaničitý (CAS RN 546-68-9)	0 %	31.12.2017
ex 2905 19 00	85	Titánium(4+)-etanolát (CAS RN 3087-36-3)	0 %	31.12.2018
ex 2905 29 90	10	3,5-Dimethylhex-1-ín-3-ol (CAS RN 107-54-0)	0 %	31.12.2014
ex 2905 29 90	20	9- Decén-1-ol (CAS RN 13019-22-2)	0 %	31.12.2014
ex 2905 29 90	30	Dodeka-8,10-dién-1-ol (CAS RN 33956-49-9)	0 %	31.12.2015
ex 2905 39 95	10	Propán-1,3-diol (CAS RN 504-63-2)	0 %	31.12.2015
ex 2905 39 95	20	Bután-1,2-diol (CAS RN 584-03-2)	0 %	31.12.2016
ex 2905 39 95	30	2,4,7,9-Tetrametyl-4,7-dekándiol (CAS RN 17913-76-7)	0 %	31.12.2016
ex 2905 39 95	40	Dekán-1,10-diol (CAS RN 112-47-0)	0 %	31.12.2017
ex 2905 39 95	50	2-Metyl-2-propylpropán-1,3-diol (CAS RN 78-26-2)	0 %	31.12.2018
ex 2905 49 00	10	Etylidíntrimetanol (CAS RN 77-85-0)	0 %	31.12.2014
ex 2905 59 98	20	2,2,2-Trifluóretanol (CAS RN 75-89-8)	0 %	31.12.2014
2906 11 00		Mentol (CAS RN 1490-04-6)	0 %	31.12.2018
ex 2906 19 00	10	Cyklohex-1,4-yléndimetanol (CAS RN 105-08-8)	0 %	31.12.2018
ex 2906 19 00	20	4,4'-Izopropylidéndicyklohexanol (CAS RN 80-04-6)	0 %	31.12.2018
ex 2906 29 00	10	2,2'-(m-Fenylén)dipropán-2-ol (CAS RN 1999-85-5)	0 %	31.12.2014
ex 2906 29 00	20	1-Hydroxymetyl-4-metyl-2,3,5,6-tetrafluórbenzén (CAS RN 79538-03-7)	0 %	31.12.2018
ex 2906 29 00	30	2-Fenyletanol (CAS RN 60-12-8)	0 %	31.12.2017
ex 2907 15 90	10	2-Naftol (CAS RN 135-19-3)	0 %	31.12.2016
ex 2907 19 90	10	2,3,5-Trimetylfenol (CAS RN 697-82-5)	0 %	31.12.2014
ex 2907 19 90	20	Bifenyl-4-ol (CAS RN 92-69-3)	0 %	31.12.2018
ex 2907 21 00	10	Rezorcinol (CAS RN 108-46-3)	0 %	31.12.2018

Číselný znak KN	TARIC	Opis	Sadzba všeobecného cla	Predpokladaný dátum povinného preskúmania
ex 2907 23 00	10	4,4'-Izopropylidéndifenol (CAS RN 80-05-7)	0 %	31.12.2017
ex 2907 29 00	15	2,2'-Di- <i>tert</i> -butyl-3,3'-dimetyl-4,4'-butylidéndifenol (CAS RN 85-60-9)	0 %	31.12.2018
ex 2907 29 00	20	4,4'-(3,3,5-Trimetylcyklohexylidén)difenol (CAS RN 129188-99-4)	0 %	31.12.2018
ex 2907 29 00	30	4,4',4''-Etylidíntrifenol (CAS RN 27955-94-8)	0 %	31.12.2018
ex 2907 29 00	35	4-[2-(4-Hydroxy-3-prop-2-enylfenyl)propán-2-yl]-2-prop-2-enylfenol (CAS RN 1745-89-7)	0 %	31.12.2016
ex 2907 29 00	40	2,3,5-Trimetylbenzén-1,4-diol (CAS RN 700-13-0)	0 %	31.12.2016
ex 2907 29 00	45	2-Metylbenzén-1,4-diol (CAS RN 95-71-6)	0 %	31.12.2016
ex 2907 29 00	50	6,6',6''-Tricyklohexyl-4,4',4''-bután-1,1,3-triyltri( <i>m</i> -krezol) (CAS RN 111850-25-0)	0 %	31.12.2018
ex 2907 29 00	55	Bifenyl-2,2'-diol (CAS RN 1806-29-7)	0 %	31.12.2017
ex 2907 29 00	70	2,2',2'',6,6',6''-Hexa- <i>tert</i> -butyl-, $\alpha,\alpha',\alpha''$ -(mezitylén-2,4,6-triyl)tri- <i>p</i> -krezol (CAS RN 1709-70-2)	0 %	31.12.2018
ex 2907 29 00	85	Floroglucinol, tiež hydratovaný	0 %	31.12.2018
ex 2908 19 00	10	Pentafluórfenol (CAS RN 771-61-9)	0 %	31.12.2018
ex 2908 19 00	20	4,4'-(Perfluórizopropylidén)difenol (CAS RN 1478-61-1)	0 %	31.12.2018
ex 2908 99 00	30	4-Nitrofenol (CAS RN 100-02-7)	0 %	31.12.2018
ex 2908 99 00	40	Kyselina 4,5-dihydroxynaftalén-2,7-disulfónová (CAS RN 148-25-4)	0 %	31.12.2017
ex 2909 19 90	20	Bis(2-chlóretyl) éter (CAS RN 111-44-4)	0 %	31.12.2018
ex 2909 19 90	30	Zmes izomérov nonafluórbutylmetyléteru alebo nonafluórbutyltyletéteru, s čistotou 99 % hmotnosti alebo viac	0 %	31.12.2018
ex 2909 19 90	50	3-Etoxy-perfluór-2-metylhexán (CAS RN 297730-93-9)	0 %	31.12.2016
ex 2909 19 90	60	1-Metoxiheptafluórpropán (CAS RN 375-03-1)	0 %	31.12.2018
ex 2909 20 00	10	Cedryl(methyl)ether (CAS RN 19870-74-7)	0 %	31.12.2016
ex 2909 30 38	10	Bis(pentabrómfenyl) éter (CAS RN 1163-19-5)	0 %	31.12.2018
ex 2909 30 38	20	1,1'-(Izopropylidén)bis[3,5-dibróm-4-(2,3-dibrómpropoxy)benzén] (CAS RN 21850-44-2)	0 %	31.12.2016
ex 2909 30 90	10	2-(Fenylmetoxy)naftalén (CAS RN 613-62-7)	0 %	31.12.2014
ex 2909 30 90	20	1,2-Bis(3-metylfoxy)etán (CAS RN 54914-85-1)	0 %	31.12.2014
ex 2909 30 90	30	3,4,5-Trimetoxytoluén (CAS RN 6443-69-2)	0 %	31.12.2015
ex 2909 50 00	10	4-(2-Metoxetyl)fenol (CAS RN 56718-71-9)	0 %	31.12.2018
ex 2909 50 00	20	Ubichinol (CAS RN 992-78-9)	0 %	31.12.2015
ex 2909 60 00	10	Bis( $\alpha,\alpha$ -dimetylbenzyl) peroxid (CAS RN 80-43-3)	0 %	31.12.2018
ex 2909 60 00	20	1,4-Di(2- <i>tert</i> -butylperoxyizopropyl)benzén (CAS RN 25155-25-3)	0 %	31.12.2016
ex 2910 90 00	15	1,2-Epoxycyklohexán (CAS RN 286-20-4)	0 %	31.12.2018

Číselný znak KN	TARIC	Opis	Sadzba všeobecného cla	Predpokladaný dátum povinného preskúmania
ex 2910 90 00	30	2,3-Epoxypropán-1-ol (glycidol) (CAS RN 556-52-5)	0 %	31.12.2018
ex 2910 90 00	80	Alylglycidyléter (CAS RN 106-92-3)	0 %	31.12.2016
ex 2912 29 00	40	(2E,4E,6E,8E,10E,12E)-2,7,11-Trimetyl-13-(2,6,6-trimetylcyklohex-1-én-1-yl)-2,4,6,8,10,12-tridekahexaenál (CAS RN 1638-05-7)	0 %	31.12.2016
ex 2912 29 00	50	4-Izobutylbenzaldehyd (CAS RN 40150-98-9)	0 %	31.12.2017
ex 2912 29 00	60	3,4-Dimetylbenzaldehyd (CAS RN 5973-71-7)	0 %	31.12.2018
ex 2912 49 00	10	3-Fenoxybenzaldehyd (CAS RN 39515-51-0)	0 %	31.12.2018
ex 2912 49 00	20	4-Hydroxybenzaldehyd (CAS RN 123-08-0)	0 %	31.12.2017
ex 2912 49 00	30	Salicylaldehyd (CAS RN 90-02-8)	0 %	31.12.2015
ex 2914 19 90	20	2-Heptánón (CAS RN 110-43-0)	0 %	31.12.2017
ex 2914 19 90	30	3-Metylbutánón (CAS RN 563-80-4)	0 %	31.12.2017
ex 2914 19 90	40	2-Pentánón (CAS RN 107-87-9)	0 %	31.12.2017
ex 2914 29 00	20	Cyklohexadek-8-enón (CAS RN 3100-36-5)	0 %	31.12.2018
ex 2914 29 00	30	(R)-p-Menta-1(6),8-dién-2-ón (CAS RN 6485-40-1)	0 %	31.12.2015
ex 2914 29 00	40	Gáfor	0 %	31.12.2018
ex 2914 29 00	50	trans-β-Damaskon (CAS RN 23726-91-2)	0 %	31.12.2016
ex 2914 39 00	30	Benzofenón (CAS RN 119-61-9)	0 %	31.12.2017
ex 2914 39 00	50	4-Fenylbenzofenón (CAS RN 2128-93-0)	0 %	31.12.2018
ex 2914 39 00	60	4-Metylbenzofenón (CAS RN 134-84-9)	0 %	31.12.2018
ex 2914 39 00	70	Benzil (CAS RN 134-81-6)	0 %	31.12.2017
ex 2914 39 00	80	4'-Metylacetofenón (CAS RN 122-00-9)	0 %	31.12.2017
ex 2914 50 00	20	3'-Hydroxyacetofenón (CAS RN 121-71-1)	0 %	31.12.2015
ex 2914 50 00	25	1-(4-Metoxifynyl)etán-1-ón (CAS RN 100-06-1)	0 %	31.12.2018
ex 2914 50 00	30	2'-Hydroxyacetofenón (CAS RN 118-93-4)	0 %	31.12.2018
ex 2914 50 00	36	2,7-Dihydroxy-9-fluorenón (CAS RN 42523-29-5)	0 %	31.12.2018
ex 2914 50 00	40	4-(4-Hydroxyfeny)bután-2-ón (CAS RN 5471-51-2)	0 %	31.12.2016
ex 2914 50 00	45	3,4-Dihydroxybenzofenón (CAS RN 10425-11-3)	0 %	31.12.2017
ex 2914 50 00	60	2,2-Dimetoxi-2-fenylacetofenón (CAS RN 24650-42-8)	0 %	31.12.2017
ex 2914 50 00	70	16α,17α-Epoxy-3β-hydroxypregn-5-én-20-ón (CAS RN 974-23-2)	0 %	31.12.2017
ex 2914 50 00	80	2',6'-Dihydroxyacetofenón (CAS RN 699-83-2)	0 %	31.12.2018
ex 2914 69 90	10	2-Etylantrachinón (CAS RN 84-51-5)	0 %	31.12.2018
ex 2914 69 90	20	2-Pentylantrachinón (CAS RN 13936-21-5)	0 %	31.12.2014
ex 2914 69 90	30	1,4-Dihydroxyantrachinón (CAS RN 81-64-1)	0 %	31.12.2018
ex 2914 69 90	40	p-Benzochinón (CAS RN 106-51-4)	0 %	31.12.2016

Číselný znak KN	TARIC	Opis	Sadzba všeobecného cla	Predpokladaný dátum povinného preskúmania
ex 2914 70 00	20	2,4'-Difluórbenzofenón (CAS RN 342-25-6)	0 %	31.12.2017
ex 2914 70 00	40	Perfluór(2-metylpentán-3-ón) (CAS RN 756-13-8)	0 %	31.12.2018
ex 2914 70 00	50	3'-Chlórpropiofenón (CAS RN 34841-35-5)	0 %	31.12.2018
ex 2914 70 00	60	4'- <i>terc</i> -Butyl-2',6'-dimetyl-3',5'-dinitroacetofenón (CAS RN 81-14-1)	0 %	31.12.2015
ex 2914 70 00	70	4-Chloro-4'-hydroxybenzofenón (CAS RN 42019-78-3)	0 %	31.12.2016
ex 2915 29 00	10	Octan antimonitý (CAS RN 6923-52-0)	0 %	31.12.2018
ex 2915 39 00	20	Izopentyl-acetát (CAS RN 123-92-2)	0 %	31.12.2017
ex 2915 39 00	40	<i>terc</i> -Butylacetát (CAS RN 540-88-5)	0 %	31.12.2018
ex 2915 39 00	50	3-Acetylfenylacetát (CAS RN 2454-35-5)	0 %	31.12.2014
ex 2915 39 00	60	Dodec-8-én-1-yl acetát (CAS RN 28079-04-1)	0 %	31.12.2015
ex 2915 39 00	65	Dodeka-7,9-diényl acetát (CAS RN 54364-62-4)	0 %	31.12.2015
ex 2915 39 00	70	Dodec-9-én-1-yl acetát (CAS RN 16974-11-1)	0 %	31.12.2015
ex 2915 39 00	75	Izobornyl acetát (CAS RN 125-12-2)	0 %	31.12.2016
ex 2915 39 00	80	1-Fenyletyl acetát (CAS RN 93-92-5)	0 %	31.12.2016
ex 2915 39 00	85	(2- <i>terc</i> -Butylcyklohexyl)-acetát (CAS RN 88-41-5)	0 %	31.12.2018
ex 2915 60 19	10	Etyl-butyrát (CAS RN 105-54-4)	0 %	31.12.2017
ex 2915 90 70	30	3,3-Dimetylbutanoylchlorid (CAS RN 7065-46-5)	0 %	31.12.2017
ex 2915 90 70	40	Kyselina nonánová (kyselina pelargónová) (CAS RN 112-05-0)	0 %	31.12.2018
ex 2915 90 70	50	Alyl-heptanoát (CAS RN 142-19-8)	0 %	31.12.2014
ex 2915 90 70	55	Trietyl ortoformiát (CAS RN 122-51-0)	0 %	31.12.2018
ex 2915 90 70	60	Etyl-6,8-dichlóroktanoát (CAS RN 1070-64-0)	0 %	31.12.2015
ex 2915 90 70	70	Komplexy boritanu neodekanoátu kobaltu s čistotou v hmotnosti 92 % alebo viac (CAS RN 68457-13-6)	0 %	31.12.2016
ex 2915 90 70	75	2,2-Dimetylbutanoylchlorid (CAS RN 5856-77-9)	0 %	31.12.2017
ex 2915 90 70	80	Etyldifluóracetát (CAS RN 454-31-9)	0 %	31.12.2016
ex 2916 12 00	10	2- <i>terc</i> -Butyl-6-(3- <i>terc</i> -butyl-2-hydroxy-5-metylbenzyl)-4-metylfenylakrylát (CAS RN 61167-58-6)	0 %	31.12.2018
ex 2916 12 00	40	2,4-Di- <i>terc</i> -pentyl-6-[1-(3,5-di- <i>terc</i> -pentyl-2-hydroxyfenyl)etyl] fenylakrylát (CAS RN 123968-25-2)	0 %	31.12.2018
ex 2916 12 00	70	2-(2-Vinyloxyetoxy)etyl-akrylát (CAS RN 86273-46-3)	0 %	31.12.2017
ex 2916 13 00	10	Metakrylát hydroxyzinočnatý, vo forme prášku (CAS RN 63451-47-8)	0 %	31.12.2014
ex 2916 13 00	20	Dimetakrylát zinočnatý, vo forme prášku (CAS RN 13189-00-9)	0 %	31.12.2018
ex 2916 14 00	10	2,3-Epoxypropylmetakrylát (CAS RN 106-91-2)	0 %	31.12.2018
ex 2916 19 95	20	Metyl 3,3-dimethylpent-4-enoát (CAS RN 63721-05-1)	0 %	31.12.2018
ex 2916 19 95	40	Kyselina sorbová na použitie pri výrobe krmív (CAS RN 110-44-1) <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018

Číselný znak KN	TARIC	Opis	Sadzba všeobecného cla	Predpokladaný dátum povinného preskúmania
ex 2916 20 00	50	Etyl 2,2-dimetyl-3-(2-metylpropenyl)cyklopropánkarboxylát (CAS RN 97-41-6)	0 %	31.12.2018
ex 2916 20 00	60	Kyselina 3-cyklohexylpropánová (CAS RN 701-97-3)	0 %	31.12.2015
ex 2916 31 00	10	Benzyl-benzoát (CAS RN 120-51-4)	0 %	31.12.2016
ex 2916 39 90	10	Kyselina 2,3,4,5-tetrafluórbenzoová (CAS RN 1201-31-6)	0 %	31.12.2016
ex 2916 39 90	15	Kyselina 2-chlór-5-nitrobenzoová (CAS RN 2516-96-3)	0 %	31.12.2016
ex 2916 39 90	20	3,5-Dichlórbenzoyl chlorid (CAS RN 2905-62-6)	3,6 %	31.12.2018
ex 2916 39 90	25	2-Metyl-3-(4-fluórfenyl)-propionylchlorid (CAS RN 1017183-70-8)	0 %	31.12.2015
ex 2916 39 90	30	2,4,6-Trimetylbenzoylchlorid (CAS RN 938-18-1)	0 %	31.12.2015
ex 2916 39 90	35	Metyl-4- <i>tert</i> -butylbenzoát (CAS RN 26537-19-9)	0 %	31.12.2018
ex 2916 39 90	38	6-Brómnaftalén-2-karboxylová kyselina (CAS RN 5773-80-8)	0 %	31.12.2018
ex 2916 39 90	45	Kyselina 2-chlórbenzoová (CAS RN 118-91-2)	0 %	31.12.2016
ex 2916 39 90	50	3,5-Dimetylbenzoyl chlorid (CAS RN 6613-44-1)	0 %	31.12.2018
ex 2916 39 90	55	Kyselina 4- <i>tert</i> -butylbenzoová (CAS RN 98-73-7)	0 %	31.12.2017
ex 2916 39 90	60	4-Etylbenzoyl chlorid (CAS RN 16331-45-6)	0 %	31.12.2018
ex 2916 39 90	70	Íbuprofén (INN) (CAS RN 15687-27-1)	0 %	31.12.2018
ex 2916 39 90	75	Kyselina 3-metylbenzoová (CAS RN 99-04-7)	0 %	31.12.2017
ex 2916 39 90	85	Kyselina (2,4,5-trifluórfenyl)octová (CAS RN 209995-38-0)	0 %	31.12.2017
ex 2917 11 00	20	Bis( <i>p</i> -metylbenzyl) oxalát (CAS RN 18241-31-1)	0 %	31.12.2018
ex 2917 11 00	30	Oxalát kobaltnatý (CAS RN 814-89-1)	0 %	31.12.2014
ex 2917 19 10	10	Dimetyl malonát (CAS RN 108-59-8)	0 %	31.12.2014
ex 2917 19 10	20	Dietyl-malonát (CAS RN 105-53-3)	0 %	31.12.2017
ex 2917 19 90	20	1,2-bis(cyklohexyloxykarbonyl)etánsulfonát sodný (CAS RN 23386-52-9)	0 %	31.12.2018
ex 2917 19 90	30	Etylénbrasylát (CAS RN 105-95-3)	0 %	31.12.2014
ex 2917 19 90	50	Kyselina tetradekándiová (CAS RN 821-38-5)	0 %	31.12.2015
ex 2917 19 90	70	Kyselina itakonová (CAS RN 97-65-4)	0 %	31.12.2018
ex 2917 20 00	30	Anhydrid kyseliny 1,4,5,6,7,7-hexachlór-8,9,10-trinorborn-5-én-2,3-dikarboxylovej (CAS RN 115-27-5)	0 %	31.12.2018
ex 2917 20 00	40	Anhydrid kyseliny 3-metyl-1,2,3,6-tetrahydroftalovej (CAS RN 5333-84-6)	0 %	31.12.2018
ex 2917 34 00	10	Diallylfталát (CAS RN 131-17-9)	0 %	31.12.2018
ex 2917 39 95	20	Dibutyl-1,4-benzéndikarboxylát (CAS RN 1962-75-0)	0 %	31.12.2015



Číselný znak KN	TARIC	Opis	Sadzba všeobecného cla	Predpokladaný dátum povinného preskúmania
ex 2917 39 95	30	Dianhydrid kyseliny benzén-1,2:4,5-tetrakarboxylovej (CAS RN 89-32-7)	0 %	31.12.2015
ex 2918 16 00	20	kalcium-diglukonát monohydrát (CAS RN 66905-23-5) na použitie pri výrobe kalcium(glukonát)laktátu (CAS RN 11116-97-5) (1)	0 %	31.12.2018
ex 2918 19 98	20	Kyselina L-jablčná (CAS RN 97-67-6)	0 %	31.12.2018
ex 2918 29 00	10	Kyseliny monohydroxynaftoové	0 %	31.12.2018
ex 2918 29 00	35	Propyl-3,4,5-trihydroxybenzoát (CAS RN 121-79-9)	0 %	31.12.2017
ex 2918 29 00	50	Hexametylén bis[3-(3,5-di- <i>tert</i> -butyl-4-hydroxyphenyl)propionát] (CAS RN 35074-77-2)	0 %	31.12.2018
ex 2918 29 00	60	Metyl-, etyl-, propyl- alebo butyl estery kyseliny 4-hydroxybenzoovej alebo ich sodné soli (CAS RN 35285-68-8, 99-76-3, 5026-62-0, 94-26-8, 94-13-3, 35285-69-9, 120-47-8, 36457-20-2 or 4247-02-3)	0 %	31.12.2016
ex 2918 30 00	30	Metyl-2-benzoylbenzoát (CAS RN 606-28-0)	0 %	31.12.2018
ex 2918 30 00	50	Etyl-acetoacetát (CAS RN 141-97-9)	0 %	31.12.2017
ex 2918 99 90	10	3,4-Epoxycyklohexylmetyl 3,4-epoxycyklohexánkarboxylát (CAS RN 2386-87-0)	0 %	31.12.2018
ex 2918 99 90	15	Etyl 2,3-epoxy-3-fenylbutyrát (CAS RN 77-83-8)	0 %	31.12.2017
ex 2918 99 90	20	Metyl 3-metoxiakrylát (CAS RN 5788-17-0)	0 %	31.12.2014
ex 2918 99 90	30	Metyl 2-(4-hydroxyfenoxy)propionát (CAS RN 96562-58-2)	0 %	31.12.2018
ex 2918 99 90	40	Kyselina <i>trans</i> -4-hydroxy-3-metoxyskoricová (CAS RN 1135-24-6)	0 %	31.12.2018
ex 2918 99 90	50	Metyl 3,4,5-trimetoxybenzoát (CAS RN 1916-07-0)	0 %	31.12.2018
ex 2918 99 90	60	Kyselina 3,4,5-trimetoxybenzoová (CAS RN 118-41-2)	0 %	31.12.2018
ex 2918 99 90	70	Alyl-(3-metylbutoxy)acetát (CAS RN 67634-00-8)	0 %	31.12.2014
ex 2918 99 90	80	Nátrium-5-[2-chlór-4-(trifluórmetyl)fenoxy]-2-nitrobenzoát (CAS RN 62476-59-9)	0 %	31.12.2016
ex 2919 90 00	10	2,2'-Metylénbis(4,6-di- <i>tert</i> -butylfenyl) fosfát, monosodná soľ (CAS RN 85209-91-2)	0 %	31.12.2018
ex 2919 90 00	30	Hydroxybis[2,2'-metylénbis(4,6-di- <i>tert</i> -butylfenyl)fosfát] hlinitý (CAS RN 151841-65-5)	0 %	31.12.2018
ex 2919 90 00	40	Tri-n-hexylfosfát (CAS RN 2528-39-4)	0 %	31.12.2018
ex 2919 90 00	50	Trietyl-fosfát (CAS RN 78-40-0)	0 %	31.12.2016
ex 2920 19 00	10	Fenitrotion (ISO) (CAS RN 122-14-5)	0 %	31.12.2018
ex 2920 19 00	20	Tolklofos-metyl (ISO) (CAS RN 57018-04-9)	0 %	31.12.2018
ex 2920 90 10	10	Dietyl sulfát (CAS RN 64-67-5)	0 %	31.12.2018
ex 2920 90 10	20	Diallyl-2,2'-oxydietyldikarbonát (CAS RN 142-22-3)	0 %	31.12.2018
ex 2920 90 10	40	Dimetylkarbonát (CAS RN 616-38-6)	0 %	31.12.2018
ex 2920 90 10	50	Di- <i>tert</i> -butyl dikarbonát (CAS RN 24424-99-5)	0 %	31.12.2018

Číselný znak KN	TARIC	Opis	Sadzba všeobecného cla	Predpokladaný dátum povinného preskúmania
ex 2920 90 10	60	2,4-Di- <i>tert</i> -butyl-5-nitrofenyl-metyl-karbonát (CAS RN 873055-55-1)	0 %	31.12.2017
2920 90 30		Trimetylfosfit (CAS RN 121-45-9)	0 %	31.12.2018
2920 90 40		Trietylfosfit (CAS RN 122-52-1)	0 %	31.12.2016
ex 2920 90 85	10	O,O'-Dioktadecyl pentaerytritol bis(fosfit) (CAS RN 3806-34-6)	0 %	31.12.2018
ex 2920 90 85	20	Tris(metylfenyl)fosfit (CAS RN 25586-42-9)	0 %	31.12.2015
ex 2920 90 85	30	2,2'-[[3,3',5,5'-Tetrakis(1,1-dimetyletyl)[1,1'-bifenyl]-2,2'-diy]bis(oxy)]bis[bifenyl-1,3,2-dioxafosfepín], (CAS RN 138776-88-2)	0 %	31.12.2015
ex 2920 90 85	40	Bis(2,4-dikumylfenyl)pentaerytritol difosfit (CAS RN 154862-43-8)	0 %	31.12.2015
ex 2920 90 85	50	Fosetyl-aluminium (CAS RN 39148-24-8)	0 %	31.12.2018
ex 2920 90 85	60	Bis(neopentylglykolato)diboron (CAS RN 201733-56-4)	0 %	31.12.2018
ex 2921 19 50	10	Dietylaminotrietoxyxilán (CAS RN 35077-00-0)	0 %	31.12.2014
ex 2929 90 00	20			
ex 2921 19 60	10	2-(N,N-Dietylamo)-etylchlorid hydrochlorid (CAS RN 869-24-9)	0 %	31.12.2017
ex 2921 19 99	20	Etyl(2-metyllalyl)amín (CAS RN 18328-90-0)	0 %	31.12.2018
ex 2921 19 99	30	Allylamín (CAS RN 107-11-9)	0 %	31.12.2018
ex 2921 19 99	60	Tetrakis(etylmetylamino)zirkónium (IV), (CAS RN 175923-04-3)	0 %	31.12.2018
ex 2921 19 99	70	N, N-Dimetyloktylamín-bór trichlorid (1:1) (CAS RN 34762-90-8)	0 %	31.12.2017
ex 2921 29 00	20	Tris[3-(dimetylamino)propyl]amín (CAS RN 33329-35-0)	0 %	31.12.2018
ex 2921 29 00	30	Bis[3-(dimetylamino)propyl]metylamín (CAS RN 3855-32-1)	0 %	31.12.2018
ex 2921 29 00	40	Dekametyléndiamín (CAS RN 646-25-3)	0 %	31.12.2015
ex 2921 29 00	50	N'-[3-(Dimetylamino)propyl]-N,N-dimetylpropán-1,3-diamín, (CAS RN 6711-48-4)	0 %	31.12.2016
ex 2921 30 99	30	1,3-Cyklohexándimetánamín (CAS RN 2579-20-6)	0 %	31.12.2015
ex 2921 30 99	40	Cyklopropylamín (CAS RN 765-30-0)	0 %	31.12.2017
ex 2921 42 00	15	Kyselina 4-amino-3-nitrobenzénsulfónová (CAS RN 616-84-2)	0 %	31.12.2018
ex 2921 42 00	20	3-Chlóranilín (CAS RN 108-42-9)	0 %	31.12.2018
ex 2921 42 00	25	Hydrogén 2-aminobenzén-1,4-disulfonát sodný (CAS RN 24605-36-5)	0 %	31.12.2018
ex 2921 42 00	35	2-Nitroanilín (CAS RN 88-74-4)	0 %	31.12.2018
ex 2921 42 00	45	2,4,5-Trichlóranilín (CAS RN 636-30-6)	0 %	31.12.2018
ex 2921 42 00	50	Kyselina 3-aminobenzénsulfónová (CAS RN 121-47-1)	0 %	31.12.2018
ex 2921 42 00	70	Kyselina 2-aminobenzén-1,4-disulfónová (CAS RN 98-44-2)	0 %	31.12.2014
ex 2921 42 00	80	4-Chlór-2-nitroanilín (CAS RN 89-63-4)	0 %	31.12.2018
ex 2921 42 00	82	2-Chlór-4-nitroanilín (CAS RN 121-87-9)	0 %	31.12.2015

Číselný znak KN	TARIC	Opis	Sadzba všeobecného cla	Predpokladaný dátum povinného preskúmania
ex 2921 42 00	85	3,5-Dichlóranilín (CAS RN 626-43-7)	0 %	31.12.2018
ex 2921 42 00	86	2,5-Dichlóranilín s čistotou v hmotnosti 99,5 % alebo viac (CAS RN 95-82-9)	0 %	31.12.2017
ex 2921 42 00	87	N-Metylanilín (CAS RN 100-61-8)	0 %	31.12.2017
ex 2921 42 00	88	Kyselina 2-amino-4,5-dichlórbenzénsulfónová (CAS RN 6331-96-0)	0 %	31.12.2017
ex 2921 43 00	20	Kyselina 4-amino-6-chlórtoluén-3-sulfónová (CAS RN 88-51-7)	0 %	31.12.2018
ex 2921 43 00	30	3-Nitro-p-toluidín (CAS RN 119-32-4)	0 %	31.12.2018
ex 2921 43 00	40	Kyselina 4-aminotoluén-3-sulfónová (CAS RN 88-44-8)	0 %	31.12.2018
ex 2921 43 00	50	4-Aminobenzotrifluorid (CAS RN 455-14-1)	0 %	31.12.2015
ex 2921 43 00	60	3-Aminobenzotrifluorid (CAS RN 98-16-8)	0 %	31.12.2015
ex 2921 43 00	70	N-Etyl-3-metylanilín (CAS RN 102-27-2)	0 %	31.12.2016
ex 2921 43 00	80	2-Chlór-5-(trifluórmetyl)anilín (CAS RN 121-50-6)	0 %	31.12.2017
ex 2921 44 00	20	Difenylamín (CAS RN 122-39-4)	0 %	31.12.2018
ex 2921 45 00	10	Hydrogén-3-aminonafalén-1,5-disulfonát sodný (CAS RN 4681-22-5)	0 %	31.12.2014
ex 2921 45 00	20	Kyselina 2-aminonafalén-1,5-disulfónová (CAS RN 117-62-4) alebo jedna z jej sodných solí (CAS RN 19532-03-7) alebo (CAS RN 62203-79-6)	0 %	31.12.2018
ex 2921 45 00	40	1-Naftylylamín (CAS RN 134-32-7)	0 %	31.12.2014
ex 2921 45 00	50	Kyselina 7-aminonafalén-1,3,6-trisulfónová (CAS RN 118-03-6)	0 %	31.12.2018
ex 2921 49 00	20	Pendimetalín (ISO) (CAS RN 40487-42-1)	3,5 %	31.12.2018
ex 2921 49 00	40	N-1-Naftylylanilín (CAS RN 90-30-2)	0 %	31.12.2018
ex 2921 49 00	60	N-Benzyl-N-etylylanilín (CAS RN 92-59-1)	0 %	31.12.2014
ex 2921 49 00	70	2-Chlórbenzylamín (CAS RN 89-97-4)	0 %	31.12.2015
ex 2921 49 00	80	4-Heptafluórizopropyl-2-metylanilín (CAS RN 238098-26-5)	0 %	31.12.2015
ex 2921 49 00	85	4-Izopropylanilín (CAS RN 99-88-7)	0 %	31.12.2017
ex 2921 51 19	20	Diaminotoluén (TDA) obsahujúci 78 % hmotnosti alebo viac, ale najviac 82 % hmotnosti 4-metyl-m-fenyléndiamínu a 18 % hmotnosti alebo viac, ale najviac 22 % hmotnosti 2-metyl-m-fenyléndiamínu, so zvyškovým obsahom dechtu najviac 0,23 % hmotnosti	0 %	31.12.2018
ex 2921 51 19	30	2-Metyl-p-fenyléndiamín sulfát (CAS RN 615-50-9)	0 %	31.12.2018
ex 2921 51 19	40	p-Fenyléndiamín (CAS RN 106-50-3)	0 %	31.12.2016
ex 2921 51 19	50	Mono- a dichlóderiváty p-fenyléndiamínu a p-toluéndiamínu	0 %	31.12.2014
ex 2921 51 19	60	Kyselina 2,4-diaminobenzénsulfónová (CAS RN 88-63-1)	0 %	31.12.2018
ex 2921 59 90	10	Zmes izomérov 3,5-dietyltoluéndiamínu	0 %	31.12.2018
ex 2921 59 90	30	3,3'-Dichlórbenzidín dihydrochlorid (CAS RN 612-83-9)	0 %	31.12.2017
ex 2921 59 90	40	Kyselina 4,4'-diaminostilbén-2,2'-disulfónová (CAS RN 81-11-8)	0 %	31.12.2018

Číselný znak KN	TARIC	Opis	Sadzba všeobecného cla	Predpokladaný dátum povinného preskúmania
ex 2921 59 90	50	N-Etyl-N',N'-dimetyl-N-fenyl-etylén-1,2-diamín (CAS RN 27692-91-7)	0 %	31.12.2014
ex 2921 59 90	60	(2R,5R)-1,6-Difenylhexán-2,5-diamín dihydrochlorid (CAS RN 1247119-31-8)	0 %	31.12.2017
ex 2922 19 85	20	2-(2-Metoxifyenoxy)etylamín hydrochlorid (CAS RN 64464-07-9)	0 %	31.12.2017
ex 2922 19 85	25	Titanium-bis(trietanolamín)diizopropoxid (CAS RN 36673-16-2)	0 %	31.12.2017
ex 2922 19 85	30	N,N,N',N'-Tetrametyl-2,2'-oxybis(etylamín) (CAS RN 3033-62-3)	0 %	31.12.2018
ex 2922 19 85	40	2-(Dimetylamino)etylbenzoát (CAS RN 2208-05-1)	0 %	31.12.2014
ex 2922 19 85	45	2-[2-Hydroxyetyl(oktadecyl)amino]etanol (CAS RN 10213-78-2)	0 %	31.12.2016
ex 2922 19 85	50	2-(2-Metoxifyenoxy)etylamín (CAS RN 1836-62-0)	0 %	31.12.2018
ex 2922 19 85	60	N,N,N'-Trimetyl-N'-(2-hydroxy-etyl) 2,2'-oxybis(etylamín), (CAS RN 83016-70-0)	0 %	31.12.2018
ex 2922 19 85	65	trans-4-Aminocyklohexanol (CAS RN 27489-62-9)	0 %	31.12.2018
ex 2922 19 85	70	D-(-)-treo-2-amino-1-(p-nitrofenyl)propán-1,3-diol (CAS RN 716-61-0)	0 %	31.12.2016
ex 2922 19 85	75	2-Etoxyetylamín (CAS RN 110-76-9)	0 %	31.12.2018
ex 2922 19 85	80	N-[2-[2-(Dimetylamino)etoxy]etyl]-N-metyl-1,3-propándiamín, (CAS RN 189253-72-3)	0 %	31.12.2014
ex 2922 19 85	85	(1S,4R)-cis-4-Amino-2-cyklopentén-1-metanol-D-tartrát (CAS RN 229177-52-0)	0 %	31.12.2018
ex 2922 21 00	10	Kyselina 2-amino-5-hydroxynaftalén-1,7-disulfónová (CAS RN 6535-70-2)	0 %	31.12.2018
ex 2922 21 00	30	Kyselina 6-amino-4-hydroxynaftalén-2-sulfónová (CAS RN 90-51-7)	0 %	31.12.2014
ex 2922 21 00	40	Kyselina 7-amino-4-hydroxynaftalén-2-sulfónová (CAS RN 87-02-5)	0 %	31.12.2018
ex 2922 21 00	50	Hydrogén 4-amino-5-hydroxynaftalén-2,7-disulfonát sodný, (CAS RN 5460-09-3)	0 %	31.12.2014
ex 2922 21 00	60	Kyselina 4-amino-5-hydroxynaftalén-2,7-disulfónová s čistotou 80 hmotnostných % alebo viac (CAS RN 90-20-0)	0 %	31.12.2018
ex 2922 29 00	20	3-Aminofenol (CAS RN 591-27-5)	0 %	31.12.2018
ex 2922 29 00	25	5-Amino-o-krezol (CAS RN 2835-95-2)	0 %	31.12.2018
ex 2922 29 00	45	Anizidíny	0 %	31.12.2018
ex 2922 29 00	55	Kyselina 3-amino-4-hydroxybenzénsulfónová (CAS RN 98-37-3)	0 %	31.12.2014
ex 2922 29 00	65	4-Trifluórmetoxyanilín (CAS RN 461-82-5)	0 %	31.12.2014
ex 2922 29 00	70	4-Nitro-o-anizidín (CAS RN 97-52-9)	0 %	31.12.2018
ex 2922 29 00	75	4-(2-Aminoetyl)fenol (CAS RN 51-67-2)	0 %	31.12.2015
ex 2922 29 00	80	3-Dietylaminofenol (CAS RN 91-68-9)	0 %	31.12.2018
ex 2922 29 00	85	4-Benzyloxyanilín, hydrochlorid (CAS RN 51388-20-6)	0 %	31.12.2018
ex 2922 39 00	10	Kyselina 1-amino-4-bróm-9,10-dioxoantracén-2-sulfónová a jej soli	0 %	31.12.2018

Číselný znak KN	TARIC	Opis	Sadzba všeobecného cla	Predpokladaný dátum povinného preskúmania
ex 2922 39 00	20	2-Amino-5-chlórbenzofenón (CAS RN 719-59-5)	0 %	31.12.2015
ex 2922 39 00	70	p-[(2-Chlóretyl)etylamino]benzaldehyd (CAS RN 2643-07-4)	0 %	31.12.2016
ex 2922 43 00	10	Kyselina antranilová (CAS RN 118-92-3)	0 %	31.12.2018
ex 2922 49 85	10	Ornitín aspartát (INNM) (CAS RN 3230-94-2)	0 %	31.12.2018
ex 2922 49 85	15	Kyselina DL-asparágová používaná na výrobu potravinových doplnkov, (CAS RN 617-45-8) (1)	0 %	31.12.2014
ex 2922 49 85	20	Kyselina 3-amino-4-chlórbenzoová (CAS RN 2840-28-0)	0 %	31.12.2017
ex 2922 49 85	40	Norvalín	0 %	31.12.2018
ex 2922 49 85	45	Glycín (CAS RN 56-40-6)	0 %	31.12.2015
ex 2922 49 85	50	D-(-)-Dihydrofenylglycín (CAS RN 26774-88-9)	0 %	31.12.2014
ex 2922 49 85	60	Etyl-4-(dimetylamino)benzoát (CAS RN 10287-53-3)	0 %	31.12.2017
ex 2922 49 85	70	2-Etylhexyl-4-dimetylamino benzoát (CAS RN 21245-02-3)	0 %	31.12.2018
ex 2922 50 00	20	1-[2-Amino-1-(4-metoxifyfenyl)-etyl]-cyklohexanol, hydrochlorid, (CAS RN 130198-05-9)	0 %	31.12.2014
ex 2922 50 00	70	2-(1-Hydroxycyklohexyl)-2-(4-metoxifyfenyl)acetát amonný	0 %	31.12.2018
ex 2923 90 00	10	Hydroxid tetrametylamónny, vo forme vodného roztoku, obsahujúci v hmotnosti 25 % ( $\pm$ 0,5 %) hydroxidu tetrametylamónneho	0 %	31.12.2018
ex 2923 90 00	25	Tetrakis(dimetylditetradecyl) molybdénan amonný, (CAS RN 117342-25-3)	0 %	31.12.2018
ex 2923 90 00	45	Tetrabutyl-hydroxid amonný vo forme vodného roztoku, obsahujúci 55 % ( $\pm$ 1 %) v hmotnosti tetrabutyl-hydroxidu amonného, (CAS RN 2052-49-5)	0 %	31.12.2014
ex 2923 90 00	70	Tetrapropyl-hydroxid amonný vo forme vodného roztoku obsahujúci: — 40 % ( $\pm$ 2 %) v hmotnosti tetrapropyl-hydroxidu amonného, — 0,3 % v hmotnosti alebo menej uhličitanu, — 0,1 % v hmotnosti alebo menej tripropylamínu, — 500 mg/kg alebo menej bromidu a — 25 mg/kg alebo menej draslíka a sodíka dohromady	0 %	31.12.2018
ex 2923 90 00	75	Hydroxid tetraetylamónny, vo forme vodného roztoku, obsahujúci: — 35 % ( $\pm$ 0,5 %) v hmotnosti hydroxidu tetraetylamónneho, — nie viac ako 1 000 mg/kg chloridu, — nie viac ako 2 mg/kg železa a — nie viac ako 10 mg/kg draslíku	0 %	31.12.2015
ex 2923 90 00	80	Diallyldimetyl-chlorid amonný, vo forme vodného roztoku, obsahujúci v hmotnosti 63 % alebo viac, ale nie viac ako 67 % diallyldimetyl-chloridu amonného, (CAS RN 7398-69-8)	0 %	31.12.2018
ex 2924 19 00	10	kyselina 2-akrylamido-2-metylpropánsulfónová (CAS RN 15214-89-8) alebo jej sodná soľ (CAS RN 5165-97-9), alebo jej amónna soľ (CAS RN 58374-69-9)	0 %	31.12.2018

Číselný znak KN	TARIC	Opis	Sadzba všeobecného cla	Predpokladaný dátum povinného preskúmania
ex 2924 19 00	30	Metyl 2-acetamido-3-chlórpropionát (CAS RN 87333-22-0)	0 %	31.12.2018
ex 2924 19 00	40	N-(1,1-Dimetyl-3-oxobutyl)akrylamid (CAS RN 2873-97-4)	0 %	31.12.2018
ex 2924 19 00	50	Akrylamid (CAS RN 79-06-1)	0 %	31.12.2018
ex 2924 19 00	60	N,N-Dimetylakrylamid (CAS RN 2680-03-7)	0 %	31.12.2016
ex 2924 19 00	70	Metylkarbamát (CAS RN 598-55-0)	0 %	31.12.2018
ex 2924 19 00	80	Tetrabutylmočovina (CAS RN 4559-86-8)	0 %	31.12.2017
ex 2924 21 00	10	Kyselina 4,4'-dihydroxy-7,7'-ureyléndi(naftalén-2-sulfónová) a jej sodné soli	0 %	31.12.2018
ex 2924 21 00	20	(3-Aminofenyl)urea hydrochlorid (CAS RN 59690-88-9)	0 %	31.12.2018
ex 2924 29 98	10	Alachlór (ISO), (CAS RN 15972-60-8)	0 %	31.12.2018
ex 2924 29 98	12	Kyselina 4-(acetylamino)-2-aminobenzénsulfónová (CAS RN 88-64-2)	0 %	31.12.2018
ex 2924 29 98	15	Acetochlór (ISO), (CAS RN 34256-82-1)	0 %	31.12.2018
ex 2924 29 98	20	2-Chlór-N-(2-etyl-6-metylfenyl)-N-(propán-2-yloxymetyl)acetamid, (CAS RN 86763-47-5)	0 %	31.12.2014
ex 2924 29 98	27	2-Bróm-4-fluóracetanilid (CAS RN 1009-22-9)	0 %	31.12.2016
ex 2924 29 98	40	N,N'-1,4-Fenylénbis[3-oxobutánamid], (CAS RN 24731-73-5)	0 %	31.12.2015
ex 2924 29 98	45	Propoxur (ISO) (CAS RN 114-26-1)	0 %	31.12.2015
ex 2924 29 98	50	N,N'-(2,5-Dichlór-1,4-fenylén)bis[3-oxobutánamid], (CAS RN 42487-09-2)	0 %	31.12.2015
ex 2924 29 98	51	Metyl-2-amino-4-[[[(2,5-dichlórfenyl)amino]karbonyl]benzoát (CAS RN 59673-82-4)	0 %	31.12.2017
ex 2924 29 98	53	4-Amino-N-[4-(aminokarbonyl)fenyl]benzamid (CAS RN 74441-06-8)	0 %	31.12.2017
ex 2924 29 98	55	N,N'-(2,5-Dimetyl-1,4-fenylén)bis[3-oxobutánamid], (CAS RN 24304-50-5)	0 %	31.12.2015
ex 2924 29 98	60	N,N'-(2-Chlór-5-metyl-1,4-fenylén)bis[3-oxobutánamid], (CAS RN 41131-65-1)	0 %	31.12.2015
ex 2924 29 98	63	N-Etyl-2-izopropyl-5-metylcyklohexánkarboxamid (CAS RN 39711-79-0)	0 %	31.12.2016
ex 2924 29 98	65	2-(4-Hydroxyfenyl)acetamid (CAS RN 17194-82-0)	0 %	31.12.2018
ex 2924 29 98	75	3-Amino-p-anizanilid (CAS RN 120-35-4)	0 %	31.12.2018
ex 2924 29 98	80	5'-Chlór-3-hydroxy-2',4'-dimetoxy-2-naftanilid (CAS RN 92-72-8)	0 %	31.12.2018
ex 2924 29 98	85	p-Aminobenzamid (CAS RN 2835-68-9)	0 %	31.12.2018
ex 2924 29 98	86	Antranilamid s čistotu v hmotnosti 99,5 % alebo viac (CAS RN 88-68-6)	0 %	31.12.2017
ex 2924 29 98	87	Paracetamol (INN) (CAS RN 103-90-2)	0 %	31.12.2018
ex 2924 29 98	88	5'-Chlór-3-hydroxy-2'-metyl-2-naftanilid (CAS RN 135-63-7)	0 %	31.12.2018
ex 2924 29 98	89	Flutolanil (ISO) (CAS RN 66332-96-5)	0 %	31.12.2018
ex 2924 29 98	91	3-Hydroxy-2'-metoxy-2-naftanilid (CAS RN 135-62-6)	0 %	31.12.2018

Číselný znak KN	TARIC	Opis	Sadzba všeobecného cla	Predpokladaný dátum povinného preskúmania
ex 2924 29 98	92	3-Hydroxy-2-naftanilid (CAS RN 92-77-3)	0 %	31.12.2014
ex 2924 29 98	93	3-Hydroxy-2'-metyl-2-naftanilid (CAS RN 135-61-5)	0 %	31.12.2018
ex 2924 29 98	94	2'-Etoxy-3-hydroxy-2-naftanilid (CAS RN 92-74-0)	0 %	31.12.2018
ex 2924 29 98	97	Monoamid kyseliny 1,1-cyklohexándioctovej (CAS RN 99189-60-3)	0 %	31.12.2018
ex 2925 11 00	20	Sacharín a jeho sodná soľ	0 %	31.12.2018
ex 2925 19 95	10	N-Fenylmaleimid (CAS RN 941-69-5)	0 %	31.12.2018
ex 2925 19 95	20	4,5,6,7-Tetrahydroizoindol-1,3-dión (CAS RN 4720-86-9)	0 %	31.12.2017
ex 2925 19 95	30	N,N'-( <i>m</i> -Fenylén)dimaleimid (CAS RN 3006-93-7)	0 %	31.12.2017
ex 2925 29 00	10	Dicyklohexylkarbodiimid (CAS RN 538-75-0)	0 %	31.12.2018
ex 2925 29 00	20	N-[3-dimetylamino)propyl]-N'-etylkarbodiimid hydrochlorid (CAS RN 25952-53-8)	0 %	01.01.2018
ex 2926 90 95	13	1-Brómetyl-2-metylbenzonitril (CAS RN 22115-41-9)	0 %	31.12.2018
ex 2926 90 95	20	2-( <i>m</i> -Benzoylfenyl)propiononitril (CAS RN 42872-30-0)	0 %	31.12.2014
ex 2926 90 95	25	2,2-Dibróm-3-nitrilpropiónamid (CAS RN 10222-01-2)	0 %	31.12.2016
ex 2926 90 95	30	2-Amino-3-(3,4-dimetoxyfenyl)-2-metylpropánitril, hydrochlorid, (CAS RN 2544-13-0)	0 %	31.12.2015
ex 2926 90 95	50	Alkyl alebo alkoxyalkyl estery kyseliny kyanooctovej	0 %	31.12.2018
ex 2926 90 95	55	Metyl-2-kyano-2-fenylbutyrát (CAS RN 24131-07-5)	0 %	31.12.2016
ex 2926 90 95	60	Kyselina kyanooctová v kryštalickej forme (CAS RN 372-09-8)	0 %	31.12.2014
ex 2926 90 95	61	Kyselina <i>m</i> -(1-kyanoetyl) benzoová (CAS RN 5537-71-3)	0 %	31.12.2016
ex 2926 90 95	63	1-(Kvanoacetyl)-3-etylmočovina (CAS RN 41078-06-2)	0 %	31.12.2014
ex 2926 90 95	64	Esfenvalerát s čistotou v hmotnosti 83 % alebo viac, v zmesi so svojimi izomérmi (CAS RN 66230-04-4)	0 %	31.12.2014
ex 2926 90 95	65	Malononitril (CAS RN 109-77-3)	0 %	31.12.2018
ex 2926 90 95	70	Metakrylonitril (CAS RN 126-98-7)	0 %	31.12.2014
ex 2926 90 95	74	Chlórtalonil (ISO) (CAS RN 1897-45-6)	0 %	31.12.2014
ex 2926 90 95	75	Etyl 2-kyano-2-etyl-3-metylhexanoát (CAS RN 100453-11-0)	0 %	31.12.2014
ex 2926 90 95	80	Etyl 2-kyano-2-fenylbutyrát (CAS RN 718-71-8)	0 %	31.12.2018
ex 2926 90 95	86	Etyléndiamíntetraacetonitril (CAS RN 5766-67-6)	0 %	31.12.2018
ex 2926 90 95	89	Butyronitril (CAS RN 109-74-0)	0 %	31.12.2018
ex 2927 00 00	10	2,2'-Dimetyl-2,2'- azodipropionamidíndihydrochlorid	0 %	31.12.2018

Číselný znak KN	TARIC	Opis	Sadzba všeobecného cla	Predpokladaný dátum povinného preskúmania
ex 2927 00 00	20	4-Anilino-2-metoxybenzéndiazónium hydrogén sulfát (CAS RN 36305-05-2)	0 %	31.12.2018
ex 2927 00 00	30	Kyselina 4'-aminoazobenzén-4-sulfónová (CAS RN 104-23-4)	0 %	31.12.2018
ex 2927 00 00	70	3,3'-[Azoxybis[(2-metoxy-4,1-fenylén)azo]]bis(4,5-dihydroxynaftalén-2,7-disulfonát) tetrasodný, (CAS RN 83968-64-3)	0 %	31.12.2014
ex 2927 00 00	80	Kyselina 4-[(2,5-dichlórfenyl)diazenyl]-3-hydroxy-2-naftoová (CAS RN 51867-77-7)	0 %	31.12.2017
ex 2928 00 90	10	3,3'-Bis(3,5-di-terc-butyl-4-hydroxyfenyl)-N,N'-bipropionamid (CAS RN 32687-78-8)	0 %	31.12.2018
ex 2928 00 90	25	Acetaldehydoxid vo vodnom roztoku (CAS RN 107-29-9)	0 %	31.12.2015
ex 2928 00 90	30	N-Izopropylhydroxylamín (CAS RN 5080-22-8)	0 %	31.12.2016
ex 2928 00 90	35	2-Chlór-N-metoxy-N-metylacetamid (CAS RN 67442-07-3)	0 %	31.12.2018
ex 2928 00 90	40	O-Etylhydroxylamín, vo forme vodného roztoku (CAS RN 624-86-2)	0 %	31.12.2018
ex 2928 00 90	45	Tebufenozid (ISO) (CAS RN 112410-23-8)	0 %	31.12.2018
ex 2928 00 90	55	Aminoguanidínium-hydrogen-karbonát (CAS RN 2582-30-1)	0 %	31.12.2018
ex 2928 00 90	60	Adipohydrazid (CAS RN 1071-93-8)	0 %	31.12.2018
ex 2928 00 90	70	Butanón-oxím (CAS RN 96-29-7)	0 %	31.12.2018
ex 2928 00 90	75	Metaflumizon (ISO) (CAS RN 139968-49-3)	0 %	31.12.2016
ex 2928 00 90	80	Cyflufenamid (ISO) (CAS RN 180409-60-3)	0 %	31.12.2018
ex 2928 00 90	85	Daminozid (ISO) s čistotou v hmotnosti 99 % alebo viac, (CAS RN 1596-84-5)	0 %	31.12.2016
ex 2929 10 00	10	Metyléndicyklohexyl diizokyanáty (CAS RN 28605-81-4)	0 %	31.12.2018
ex 2929 10 00	15	3,3'-Dimetylbifenyl-4,4'-diyldiizokyanát (CAS RN 91-97-4)	0 %	31.12.2014
ex 2929 10 00	20	Butylizokyanát (CAS RN 111-36-4)	0 %	31.12.2017
ex 2929 10 00	40	m-Izopropenyl- <i>a,a</i> -dimetylbenzyl izokyanát (CAS RN 2094-99-7)	0 %	31.12.2018
ex 2929 10 00	50	m-Fenyléndiizopropylidén diizokyanát (CAS RN 2778-42-9)	0 %	31.12.2018
ex 2929 10 00	55	2,5 (a 2,6)-Bis(izokyanátometyl)bicyklo[2.2.1]heptán (CAS RN 74091-64-8)	0 %	31.12.2015
ex 2929 10 00	60	Trimetylhexametylén diizokyanát, zmes izomérov	0 %	31.12.2018
ex 2929 10 00	80	1,3-Bis(izokyanátometyl)benzén (CAS RN 3634-83-1)	0 %	31.12.2016
ex 2930 20 00	10	Prosulfocarb (ISO) (CAS RN 52888-80-9)	0 %	31.12.2017
ex 2930 20 00	20	2-Izopropyl-etyltiokarbamát (CAS RN 141-98-0)	0 %	31.12.2016
ex 2930 90 99	10	2,3-Bis((2-sulfanyletyl)sulfanyl)-1-propántiol (CAS RN 131538-00-6)	0 %	31.12.2015



Číselný znak KN	TARIC	Opis	Sadzba všeobecného cla	Predpokladaný dátum povinného preskúmania
ex 2930 90 99	13	Merkaptamín, hydrochlorid (CAS RN 156-57-0)	0 %	31.12.2016
ex 2930 90 99	14	4-(metylsulfanyl)benzaldehyd (CAS RN 3446-89-7)	0 %	31.12.2018
ex 2930 90 99	15	Etoprofos (ISO) (CAS RN 13194-48-4)	0 %	31.12.2018
ex 2930 90 99	17	2-[(3-Aminofenyl)sulfonyl]etyl-hydrogen-sulfát (CAS RN 2494-88-4)	0 %	31.12.2018
ex 2930 90 99	18	1-Metyl-5-[3-metyl-4-[4-[(trifluórmetyl)tio]fenoxy]fenyl]biuret (CAS RN 106310-17-2)	0 %	31.12.2016
ex 2930 90 99	20	2-Metoxo-N-[2-nitro-5-(fenylsulfanyl)fenyl]acetamid (CAS RN 63470-85-9)	0 %	31.12.2015
ex 2930 90 99	23	Dimetyl [(metylsulfanyl)metylyliden]biskarbamát (CAS RN 34840-23-8)	0 %	31.12.2018
ex 2930 90 99	25	Tiofanát-metyl (ISO), (CAS RN 23564-05-8)	0 %	31.12.2018
ex 2930 90 99	30	4-(4-Izopropoxyfenylsulfonyl)fenol (CAS RN 95235-30-6)	0 %	31.12.2018
ex 2930 90 99	35	Glutation (CAS RN 70-18-8)	0 %	31.12.2016
ex 2930 90 99	40	Kyselina 3,3'-tiodi(propiónová) (CAS RN 111-17-1)	0 %	31.12.2018
ex 2930 90 99	45	2-[(p-Aminofenyl)sulfonyl]etyl hydrogénsulfát (CAS RN 2494-89-5)	0 %	31.12.2018
ex 2930 90 99	50	[S-(R*,R*)]-2-Amino-1-[4-(metyltio)-fenyl]-1,3-propándiol, (CAS RN 23150-35-8)	0 %	31.12.2015
ex 2930 90 99	55	Tiomočovina (CAS RN 62-56-6)	0 %	31.12.2015
ex 2930 90 99	60	Metylfenylsulfid (CAS RN 100-68-5)	0 %	31.12.2018
ex 2930 90 99	62	Bis(benzénsulfínát) zinku (CAS RN 24308-84-7)	0 %	31.12.2014
ex 2930 90 99	64	3-Chlór-2-metylfenyl(metyl)sulfid (CAS RN 82961-52-2)	0 %	31.12.2014
ex 2930 90 99	65	Pentaerytritol tetrakis(3-sulfanylpropanoát) (CAS RN 7575-23-7)	0 %	31.12.2015
ex 2930 90 99	66	Difenylsulfid (CAS RN 139-66-2)	0 %	31.12.2017
ex 2930 90 99	67	Kyselina 3-brómmetyl-2-chlór-4-(metylsulfonyl)benzoová (CAS RN 120100-05-2)	0 %	31.12.2018
ex 2930 90 99	68	Clethodim (ISO) (CAS RN 99129-21-2)	0 %	31.12.2017
ex 2930 90 99	77	4-[4-(2-Propenyloxy)fenylsulfonyl]fenol (CAS RN 97042-18-7)	0 %	31.12.2018
ex 2930 90 99	78	4-Merkaptometyl-3,6-ditia-1,8-oktánditiol (CAS RN 131538-00-6)	0 %	31.12.2016
ex 2930 90 99	80	Kaptán (ISO) (CAS RN 133-06-2)	0 %	31.12.2018
ex 2930 90 99	81	Hexametylén-1,6-bistiosulfát disodný, dihydrát (CAS RN 5719-73-3)	3 %	31.12.2014
ex 2930 90 99	83	Metyl-p-tolylsulfón (CAS RN 3185-99-7)	0 %	31.12.2017
ex 2930 90 99	84	Kyselina 2-chlór-4-(metylsulfonyl)benzoová (CAS RN 53250-83-2)	0 %	31.12.2014
ex 2930 90 99	87	Kyselina 3-sulfinobenzoová (CAS RN 15451-00-0)	0 %	31.12.2018
ex 2930 90 99	89	Draselná alebo sodná soľ O-etyl-, O-izopropyl-, O-butyl-, O-izobutyl- alebo O-pentyl-ditiokarbonátov	0 %	31.12.2016
ex 2931 90 90	05	Butyletylmagnézium (CAS RN 62202-86-2), vo forme roztoku v heptáne	0 %	31.12.2018

Číselný znak KN	TARIC	Opis	Sadzba všeobecného cla	Predpokladaný dátum povinného preskúmania
ex 2931 90 90	10	Dietylmetoxybóran (CAS RN 7397-46-8), tiež vo forme roztoku v tetrahydrofuráne podľa poznámky 1eku kapitole 29 KN	0 %	31.12.2015
ex 2931 90 90	14	Nátrium-diizobutylfosfinoditioát (CAS RN 13360-78-6) vo vodnom roztoku	0 %	31.12.2017
ex 2931 90 90	15	Trietylborán (CAS RN 97-94-9)	0 %	31.12.2015
ex 2931 90 90	18	Trioktylfosfán-oxid (CAS RN 78-50-2)	0 %	31.12.2016
ex 2931 90 90	20	Trikarbonyl(metylcyklopentadienyl)mangán obsahujúci nie viac ako 4,9 % hmotnosti trikarbonyl(cyklopentadienyl)mangánu, (CAS RN 12108-13-3)	0 %	31.12.2014
ex 2931 90 90	24	Metyl-tris(2-pentánóxim)silán (CAS RN 37859-55-5)	0 %	31.12.2014
ex 2931 90 90	30	Dietylborán izopropoxid (CAS RN 74953-03-0)	0 %	31.12.2015
ex 2931 90 90	35	Kyselina (Z)-prop-1-én-1-yl-fosforitá (CAS RN 25383-06-6)	0 %	31.12.2017
ex 2931 90 90	40	Kyselina N-(fosfónmetyl)iminodiocetová (CAS RN 5994-61-6)	0 %	31.12.2014
ex 2931 90 90	50	Kyselina bis(2,4,4-trimetylpentyl)fosfinová (CAS RN 83411-71-6)	0 %	31.12.2018
ex 2931 90 90	55	Dimetyl[dimetylsilyldiindenyl]hafnium (CAS RN 220492-55-7)	0 %	31.12.2014
ex 2931 90 90	70	N,N-Dimetylanilíniumtetrakis(pentafluórfenyl)borát (CAS RN 118612-00-3)	0 %	31.12.2014
ex 2931 90 90	72	Dichlorid kyseliny fenylfosfónovej (CAS RN 824-72-6)	0 %	31.12.2016
ex 2931 90 90	75	Tetrakis(hydroxymetyl)fosfónium chlorid (CAS RN 124-64-1)	0 %	31.12.2016
ex 2931 90 90	86	Zmes izomérov 9-ikozy-9-fosfabicyklo[3.3.1]nonánu a 9-ikozy-9-fosfabicyklo[4.2.1]nonánu	0 %	31.12.2018
ex 2931 90 90	87	Tris(4-metylpentán-2-oximino)metylsilán (CAS RN 37859-57-7)	0 %	31.12.2018
ex 2931 90 90	89	Tetrabutylfosfóniumacetát, vo forme vodného roztoku (CAS RN 30345-49-4)	0 %	31.12.2014
ex 2931 90 90	91	Trimetylsilán (CAS RN 993-07-7)	0 %	31.12.2016
ex 2931 90 90	92	Trimetylborán (CAS RN 593-90-8)	0 %	31.12.2014
ex 2931 90 90	96	Kyselina 3-(hydroxyfenylfosfinoyl)propiónová (CAS RN 14657-64-8)	0 %	31.12.2018
ex 2932 13 00	10	Tetrahydrofurfuryl alkohol (CAS RN 97-99-4)	0 %	31.12.2018
ex 2932 19 00	40	Furán (CAS RN 110-00-9) s čistotou 99 % v hmotnosti alebo viac	0 %	31.12.2014
ex 2932 19 00	41	2,2di(tetrahydrofuryl)propán (CAS RN 89686-69-1)	0 %	31.12.2014
ex 2932 19 00	45	1,6-Dichlór-1,6-dideoxy-β-D-fruktofuranozyl-4-chlór-4 deoxy-α-D-galaktopyranozid, (CAS RN 56038-13-2)	0 %	31.12.2014
ex 2932 19 00	50	2-Metylfurán (CAS RN 534-22-5)	0 %	31.12.2015
ex 2932 19 00	70	Furfurylamín (CAS RN 617-89-0)	0 %	31.12.2014
ex 2932 19 00	75	Tetrahydro-2-metylfurán (CAS RN 96-47-9)	0 %	31.12.2018
ex 2932 19 00	80	5-Nitrofurfurylidén diacetát, (CAS RN 92-55-7)	0 %	31.12.2016
ex 2932 20 90	10	2'-Anilín-6'-[etyl(izopentyl)amino]-3'-metylspiro[izobenzofurán-1(3H),9'-xantén]-3-ón (CAS RN 70516-41-5)	0 %	31.12.2018

Číselný znak KN	TARIC	Opis	Sadzba všeobecného cla	Predpokladaný dátum povinného preskúmania
ex 2932 20 90	15	Kumarín (CAS RN 91-64-5)	0 %	31.12.2016
ex 2932 20 90	20	Etyl-6'-(dietylamino)-3-oxo-3H-spiro[2-benzofurán-1,9'-xantén]-2'-karboxylát (CAS RN 154306-60-2)	0 %	31.12.2017
ex 2932 20 90	35	6'-(Dietylamino)-3'-metyl-2'-(2,4-xylidino)spiro[izobenzofurán-1(3H),9'-xantén]-3-ón (CAS RN 36431-22-8)	0 %	31.12.2018
ex 2932 20 90	40	(S)-(-)- $\alpha$ -Amino- $\gamma$ -butyrolaktón hydrobromid (CAS RN 15295-77-9)	0 %	31.12.2017
ex 2932 20 90	55	6-Dimetylamino-3,3-bis(4-dimetylamino)ftalid (CAS RN 1552-42-7)	0 %	31.12.2018
ex 2932 20 90	60	6'-(Dietylamino)-3'-metyl-2'-(fenylamino)-spiro[izobenzofurán-1(3H),9'-[9H]xantén]-3-ón (CAS RN 29512-49-0)	0 %	31.12.2016
ex 2932 20 90	70	3',6'-Bis(etylamino)-2',7'-dimetylspiro[izobenzofurán-1(3H),9'-[9H]xantén]-3-ón, (CAS RN 41382-37-0)	0 %	31.12.2018
ex 2932 20 90	71	6'-(Dibutylamino)-3'-metyl-2'-(fenylamino)-spiro[izobenzofurán-1(3H),9'-[9H]xantén]-3-ón (CAS RN 89331-94-2)	0 %	31.12.2016
ex 2932 20 90	72	2'-[bis(Fenylmetyl)amino]6'-(dietylamino)-spiro[izobenzofurán-1(3H),9'-[9H]xantén]-3-ón (CAS RN 34372-72-0)	0 %	31.12.2016
ex 2932 20 90	80	Kyselina giberelínová s minimálnou čistotou 88 % v hmotnosti (CAS RN 77-06-5)	0 %	31.12.2018
ex 2932 20 90	84	Dekahydro-3a,6,6,9a-tetrametylnafto[2,1-b]furán-2(1H)-ón (CAS RN 564-20-5)	0 %	31.12.2018
ex 2932 99 00	10	Bendiokarb (ISO) (CAS RN 22781-23-3)	0 %	31.12.2018
ex 2932 99 00	15	4,6,6,7,8,8-Hexametyl-1,3,4,6,7,8-hexahydroindén[5,6-c]pyrán (CAS RN 1222-05-5)	0 %	31.12.2016
ex 2932 99 00	20	Etyl-2-metyl-1,3-dioxolán-2-acetát (CAS RN 6413-10-1)	0 %	31.12.2016
ex 2932 99 00	25	Kyselina 1-(2,2-difluórbenzo[d][1,3]dioxol-5-yl)cyklopropánkarboxylová (CAS RN 862574-88-7)	0 %	31.12.2017
ex 2932 99 00	35	1,2,3-Trideoxy-4,6:5,7-bis-O-[(4-propylfenyl)metylén]-nonitol, (CAS RN 882073-43-0)	0 %	31.12.2018
ex 2932 99 00	40	1,3:2,4-bis-O-(3,4-dimetylbenzylidén)-D-glucitol (CAS RN 135861-56-2)	0 %	31.12.2018
ex 2932 99 00	45	2-Butylbenzofurán (CAS RN 4265-27-4)	0 %	31.12.2018
ex 2932 99 00	50	7-Metyl-3,4-dihydro-2H-1,5-benzodioxepín-3-ón (CAS RN 28940-11-6)	0 %	31.12.2015
ex 2932 99 00	55	6-Fluór-3,4-dihydro-2H-1-benzopyrán-2-karboxylová kyselina (CAS RN 99199-60-7)	0 %	31.12.2018
ex 2932 99 00	70	1,3:2,4-bis-O-Benzylidén-D-glucitol (CAS RN 32647-67-9)	0 %	31.12.2016
ex 2932 99 00	75	3-(3,4-Metyléndioxyfenyl)-2-metylpropanal (CAS RN 1205-17-0)	0 %	31.12.2016
ex 2932 99 00	80	1,3:2,4-bis-O-(4-Metylbenzylidén)-D-glucitol (CAS RN 32647-67-9)	0 %	31.12.2016
ex 2933 19 90	30	3-Metyl-1-p-tolyl-5-pyrazolón (CAS RN 86-92-0)	0 %	31.12.2018

Číselný znak KN	TARIC	Opis	Sadzba všeobecného cla	Predpokladaný dátum povinného preskúmania
ex 2933 19 90	40	Edaravón (INN) (CAS RN 89-25-8)	0 %	31.12.2018
ex 2933 19 90	50	Fenpyroximát (ISO) (CAS RN 134098-61-6)	0 %	31.12.2014
ex 2933 19 90	60	Pyraflufen-etyl (ISO) (CAS RN 129630-19-9)	0 %	31.12.2014
ex 2933 19 90	70	4,5-Diamino-1-(2-hydroxyetyl)-pyrazolsulfát (CAS RN 155601-30-2)	0 %	31.12.2018
ex 2933 19 90	80	Kyselina 3-(3-metyl-5-oxo-4,5-dihydro-1H-pyrazol-1-yl)benzénsulfónová (CAS RN 119-17-5)	0 %	31.12.2017
ex 2933 19 90	85	Alyl 5-amino-4-(2-metylfenyl)-3-oxo-2,3-dihydro-1H-1-pyrazolkarbotioát (CAS RN 473799-16-5)	0 %	31.12.2017
ex 2933 21 00	50	1-Bróm-3-chlór-5,5-dimetylhydantoín (CAS RN 16079-88-2)	0 %	31.12.2016
ex 2933 21 00	60	DL-p-Hydroxyfenylhydantoín (CAS RN 2420-17-9)	0 %	31.12.2016
ex 2933 21 00	70	$\alpha$ -(4-Metoxibenzoyl)- $\alpha$ -(1-benzyl-5-etoxy-3-hydantoinyl)-2-chlór-5-dodecyloxykarbonylacetanilid, (CAS RN 70950-45-7)	0 %	31.12.2016
ex 2933 21 00	80	5,5-Dimetylhydantoín (CAS RN 77-71-4)	0 %	31.12.2015
ex 2933 29 90	15	Etyl-4-(1-hydroxy-1-metyletyl)-2-propylimidazol-5-karboxylát (CAS RN 144689-93-0)	0 %	31.12.2018
ex 2933 29 90	25	Prochloraz (ISO) (CAS RN 67747-09-5)	0 %	31.12.2018
ex 2933 29 90	35	1-trityl-4-formylimidazol (CAS RN 33016-47-6)	0 %	31.12.2018
ex 2933 29 90	40	Triflumizol (ISO) (CAS RN 68694-11-1)	0 %	31.12.2014
ex 2933 29 90	45	Prochloraz chlorid meďný (ISO) (CAS RN 156065-03-1)	0 %	31.12.2018
ex 2933 29 90	50	1,3-Dimetylimidazolidín-2-ón (CAS RN 80-73-9)	0 %	31.12.2018
ex 2933 29 90	60	1-Kyano-2-metyl-1-[2-(5-metylimidazol-4-ylmetylsulfanyl)etyl]izotiomočovina (CAS RN 52378-40-2)	0 %	31.12.2016
ex 2933 29 90	70	Kyazofamid (ISO) (CAS RN 120116-88-3)	0 %	31.12.2016
ex 2933 29 90	80	Imazalil (ISO) (CAS RN 35554-44-0)	0 %	31.12.2017
ex 2933 39 99	12	2,3-Dichlórpyridín (CAS RN 2402-77-9)	0 %	31.12.2017
ex 2933 39 99	15	Kyselina pyridín-2,3-dikarboxylová (CAS RN 89-00-9)	0 %	31.12.2018
ex 2933 39 99	18	6-Chlór-3-nitropyridín-2-ylamín (CAS RN 27048-04-0)	0 %	31.12.2017
ex 2933 39 99	20	Pyritión medi vo forme prášku (CAS RN 14915-37-8)	0 %	31.12.2014
ex 2933 39 99	24	2-Chlórmetyl-4-metoxo-3,5-dimetylpyridín, hydrochlorid (CAS RN 86604-75-3)	0 %	31.12.2014
ex 2933 39 99	25	Imzetapyr (ISO) (CAS RN 81335-77-5)	0 %	31.12.2018
ex 2933 39 99	30	Fluazinam (ISO) (CAS RN 79622-59-6)	0 %	31.12.2014
ex 2933 39 99	32	2-(Chlórmetyl)-3,4-dimetoxypyridín-hydrochlorid (CAS RN 72830-09-2)	0 %	31.12.2016
ex 2933 39 99	35	Aminopyralid (ISO) (CAS RN 150114-71-9)	0 %	31.12.2018
ex 2933 39 99	37	Vodný roztok sodnej soli pyridín-2-tiol-1-oxidu (CAS RN 3811-73-2)	0 %	31.12.2016
ex 2933 39 99	40	2-Chlórpyridín (CAS RN 109-09-1)	0 %	31.12.2018

Číselný znak KN	TARIC	Opis	Sadzba všeobecného cla	Predpokladaný dátum povinného preskúmania
ex 2933 39 99	42	2,2,6,6-Tetrametylpiiperidín (CAS RN 768-66-1)	0 %	31.12.2016
ex 2933 39 99	45	5-Difluórmetoxy-2-[[[(3,4-dimetoxy-2-pyridyl)metyl]tio]-1H-benzimidazol, (CAS RN 102625-64-9)	0 %	31.12.2014
ex 2933 39 99	47	(-)-trans-4-(4'-Fluórfenyl)-3-hydroxymetyl-N-metylpiiperidín (CAS RN 105812-81-5)	0 %	31.12.2014
ex 2933 39 99	48	Flonikamid (ISO) (CAS RN 158062-67-0)	0 %	31.12.2014
ex 2933 39 99	49	2-[[[3-Metyl-4-(2,2,2-trifluóretoxy)-2-pyridinyl)metyl]tio]-1H-benzimidazol, (CAS RN 103577-40-8)	0 %	31.12.2015
ex 2933 39 99	50	N-Fluór-2,6-dichlórpyridínium tetrafluórborát (CAS RN 140623-89-8)	0 %	31.12.2016
ex 2933 39 99	53	3-Brómpyridín (CAS RN 626-55-1)	0 %	31.12.2018
ex 2933 39 99	55	Pyriproxifén (ISO) s čistotou v hmotnosti 97 % alebo viac (CAS RN 95737-68-1)	0 %	31.12.2014
ex 2933 39 99	57	terc-Butyl 3-(6-amino-3-metylpyridín-2-yl)benzoát (CAS RN 1083057-14-0)	0 %	31.12.2017
ex 2933 39 99	60	2-Fluór-6-(trifluórmetyl)pyridín (CAS RN 94239-04-0)	0 %	31.12.2018
ex 2933 39 99	63	2-Aminoetyl-3-chlór-5-trifluórmetylpyridín hydrochloride (CAS RN 326476-49-7)	0 %	31.12.2018
ex 2933 39 99	65	Acetamiprid (ISO) (CAS RN 135410-20-7)	0 %	31.12.2018
ex 2933 39 99	67	(1R,3S,4S)-terc-butyl 3-(6-bróm-1H-benzo[d]imidazol-2-yl)-2-azabicyklo[2.2.1]heptan-2-karboxylát (CAS RN 1256387-74-2)	0 %	31.12.2018
ex 2933 39 99	70	2,3-Dichlór-5-(trifluórmetyl)pyridín (CAS RN 69045-84-7)	0 %	31.12.2016
ex 2933 39 99	72	5,6-Dimetoxy-2-[(4-piperidinyl)metyl]indan-1-ón (CAS RN 120014-30-4)	0 %	31.12.2016
ex 2933 39 99	77	Imazamox (ISO) (CAS RN 114311-32-9)	0 %	31.12.2018
ex 2933 39 99	85	2-Chlór-5-chlórmetylpyridín (CAS RN 70258-18-3)	0 %	31.12.2015
ex 2933 49 10	10	Quinmerak (ISO) (CAS RN 90717-03-6)	0 %	31.12.2018
ex 2933 49 10	20	Kyselina 3-hydroxy-2-metylchinolín-4-karboxylová (CAS RN 117-57-7)	0 %	31.12.2018
ex 2933 49 10	30	Etyl 4-oxo-1,4-dihydrochinolín-3-karboxylát (CAS RN 52980-28-6)	0 %	31.12.2017
ex 2933 49 90	30	Chinolín (CAS RN 91-22-5)	0 %	31.12.2015
ex 2933 49 90	40	Izochinolín (CAS RN 119-65-3)	0 %	31.12.2015
ex 2933 49 90	60	5,6,7,8-Tetrahydrochinolín (CAS RN 10500-57-9)	0 %	31.12.2014
ex 2933 49 90	70	Chinolín-8-ol (CAS RN 148-24-3)	0 %	31.12.2018
ex 2933 52 00	10	Malonylmočovina (kyselina barbiturová) (CAS RN 67-52-7)	0 %	31.12.2016
ex 2933 59 95	15	Sitagliptín fosfát monohydrát (CAS RN 654671-77-9)	0 %	01.07.2014
ex 2933 59 95	17	N,N'-(4,6-dichloropyrimidín-2,5-diyl)diformamid (CAS RN 116477-30-6)	0 %	31.12.2018
ex 2933 59 95	20	2,4-Diamino-6-chlórpyrimidín (CAS RN 156-83-2)	0 %	31.12.2018
ex 2933 59 95	23	6-Chlór-3-metyluracil (CAS RN 4318-56-3)	0 %	31.12.2018

Číselný znak KN	TARIC	Opis	Sadzba všeobecného cla	Predpokladaný dátum povinného preskúmania
ex 2933 59 95	27	2-[(2-Amino-6-oxo-1,6-dihydro-9H-purín-9-yl)metoxy]-3-hydroxypropylacetát (CAS RN 88110-89-8)	0 %	31.12.2018
ex 2933 59 95	30	Mepanipirim (ISO) (CAS RN 110235-47-7)	0 %	31.12.2018
ex 2933 59 95	45	1-[3-(Hydroxymetyl)pyridín-2-yl]-4-metyl-2-fenylpiperazín (CAS RN 61337-89-1)	0 %	31.12.2014
ex 2933 59 95	50	2-(2-Piperazín-1-yletoxy)etanol (CAS RN 13349-82-1)	0 %	31.12.2014
ex 2933 59 95	55	Tiopental (INN) (CAS RN 76-75-5)	0 %	31.12.2014
ex 2933 59 95	60	2,6-Dichlór-4,8-dipiperidinopyrimido[5,4-d]pyrimidín (CAS RN 7139-02-8)	0 %	31.12.2018
ex 2933 59 95	65	1-Chlórmetyl-4-fluór-1,4-diazóniabiciklo[2.2.2]oktán-bis(tetrafluórborát), (CAS RN 140681-55-6)	0 %	31.12.2014
ex 2933 59 95	70	N-(4-Etyl-2,3-dioxopiperazín-1-ylkarbonyl)-D-2-fenylglycín (CAS RN 63422-71-9)	0 %	31.12.2018
ex 2933 59 95	72	Triacetylanciklovir (CAS RN 86357-14-4)	0 %	31.12.2016
ex 2933 59 95	75	(2R,3S/2S,3R)-3-(6-Chlór-5-fluór pyrimidín-4-yl)-2-(2,4-difluórfenyl)-1-(1H-1,2,4-triazol-1-yl)bután-2-ol, hydrochlorid, (CAS RN 188416-20-8)	0 %	31.12.2014
ex 2933 59 95	77	3-(Trifluórmetyl)-5,6,7,8-tetrahydro[1,2,4]triazolo[4,3-a]pyrazín hydrochlorid (1:1) (CAS RN 762240-92-6)	0 %	31.12.2017
ex 2933 69 80	25	1,3,5-Triazín-2,4,6-triamín-monofosfát (CAS RN 20208-95-1)	0 %	31.12.2016
ex 2933 69 80	40	Troklozén sodný (INN), (CAS RN 2893-78-9)	0 %	31.12.2016
ex 2933 69 80	50	1,3,5-Tris(2,3-dibromopropyl)-1,3,5-triazínan-2,4,6-trión (CAS RN 52434-90-9)	0 %	31.12.2018
ex 2933 69 80	55	Terbutrín (ISO) (CAS RN 886-50-0)	0 %	31.12.2015
ex 2933 69 80	60	Kyselina kyanurová (CAS RN 108-80-5)	0 %	31.12.2015
ex 2933 69 80	80	Tris(2-hydroxyetyl)-1,3,5-triazíntrión (CAS RN 839-90-7)	0 %	31.12.2018
ex 2933 79 00	30	5-Vinyl-2-pyrolidón (CAS RN 7529-16-0)	0 %	31.12.2017
ex 2933 79 00	50	6-Bróm-3-metyl-3H-dibenz(f,i)izochinolín-2,7-dión (CAS RN 81-85-6)	0 %	31.12.2018
ex 2933 79 00	60	3,3-pentametylén-4-butyrolaktám (CAS RN 64744-50-9)	0 %	31.12.2014
ex 2933 79 00	70	(S)-N-[(Dietylamino)metyl]-alfa-etyl-2-oxo-1-pyrolidínacetamid L-(+)-tartarát, (CAS RN 754186-36-2)	0 %	31.12.2015
ex 2933 99 80	10	2-(2H-Benzotriazol-2-yl)-4,6-di- <i>tert</i> -butylfenol (CAS RN 3846-71-7)	0 %	31.12.2018
ex 2933 99 80	13	5-Difluórmetyloxy-2-sulfanyl-1H-benzimidazol (CAS RN 97963-62-7)	0 %	31.12.2016
ex 2933 99 80	15	2-(2H-Benzotriazol-2-yl)-4,6-di- <i>tert</i> -pentylfenol (CAS RN 25973-55-1)	0 %	31.12.2018
ex 2933 99 80	18	4,4'-[(9-Butyl-9H-karbazol-3-yl)metylén]bis(N-metyl-N-fenylanilín) (CAS RN 67707-04-4)	0 %	31.12.2017
ex 2933 99 80	20	2-(2H-Benzotriazol-2-yl)-4,6-bis(1-metyl-1-fenyletyl)fenol (CAS RN 70321-86-7)	0 %	31.12.2018
ex 2933 99 80	22	(2S)-2-Benzyl-N,N-dimetylaziridín-1-sulfónamid (CAS RN 902146-43-4)	0 %	31.12.2017
ex 2933 99 80	24	5,6-Diamino-1,3-dihydro-2H-benzimidazol-2-ón (CAS RN 55621-49-3)	0 %	31.12.2017

Číselný znak KN	TARIC	Opis	Sadzba všeobecného cla	Predpokladaný dátum povinného preskúmania
ex 2933 99 80	28	N-(2-Oxo-2,3-dihydro-1H-benzimidazol-5-yl)-3-hydroxynaftalén-2-karboxamid (CAS RN 26848-40-8)	0 %	31.12.2017
ex 2933 99 80	30	Quizalofop-P-etyl (ISO) (CAS RN 100646-51-3)	0 %	31.12.2018
ex 2933 99 80	32	5-[4'-(Brómmetyl)bifenyl-2-yl]-2-trityl-2H-tetrazol (CAS RN 133051-88-4)	0 %	31.12.2014
ex 2933 99 80	35	1,3,3-Trimetyl-2-metylidénindolín (CAS RN 118-12-7)	0 %	31.12.2014
ex 2933 99 80	37	8-Chlór-5,10-dihydro-11H-dibenzo[b,e][1,4]diazepín-11-ón (CAS RN 50892-62-1)	0 %	31.12.2014
ex 2933 99 80	40	<i>trans</i> -4-Hydroxy-L-prolín (CAS RN 51-35-4)	0 %	31.12.2018
ex 2933 99 80	43	2,3-Dihydro-1H-pyrol[3,2,1-ij]chinolín (CAS RN 5840-01-7)	0 %	31.12.2017
ex 2933 99 80	45	Hydrazid kyseliny maléinovej (ISO) (CAS RN 123-33-1)	0 %	31.12.2018
ex 2933 99 80	47	Paklobutrazol (ISO) (CAS RN 76738-62-0)	0 %	31.12.2017
ex 2933 99 80	50	Metkonazol (ISO) (CAS RN 125116-23-6)	3,2 %	31.12.2018
ex 2933 99 80	53	Kálium-(S)-5-( <i>tert</i> -butoxykarbonyl)-5-azaspiro[2.4]heptán-6-karboxylát (CUS0133723-1) (5)	0 %	31.12.2018
ex 2933 99 80	55	Pyridaben (ISO) (CAS RN 96489-71-3)	0 %	31.12.2014
ex 2933 99 80	57	2-(5-metoxyindol-3-yl)etylamin (CAS RN 608-07-1)	0 %	31.12.2018
ex 2933 99 80	62	Kyselina 1H-Indol-6-karboxylová (CAS RN 1670-82-2)	0 %	31.12.2018
ex 2933 99 80	64	((3R)-1-((1R,2R)-2-[2-(3,4-Dimetoxyfenyl)etoxy]cyklohexyl)pyridín-3-ol, hydrochlorid, (CAS RN 748810-28-8)	0 %	31.12.2015
ex 2933 99 80	67	Etylster candesartanu (INN) (CAS RN 139481-58-6)	0 %	31.12.2016
ex 2933 99 80	71	10-Metoxyminosilbén (CAS RN 4698-11-7)	0 %	31.12.2018
ex 2933 99 80	72	1,4,7-trimetyl-1,4,7-triazacyklononán	0 %	31.12.2018
ex 2933 99 80	74	Imidazo[1,2-b]pyridazín hydrochlorid (CAS RN 18087-70-2)	0 %	31.12.2018
ex 2933 99 80	76	Mangán(2+), bis(oktahydro-1,4,7-trimetyl-1H-1,4,7-triazonín-N1,N4,N7)tri- $\mu$ -oxodi-, acetát (1:2) (CAS RN 916075-10-0)	0 %	31.12.2014
ex 2933 99 80	78	3-Amino-3-azabicyklo [3.3.0] oktán hydrochlorid (CAS RN 58108-05-7)	0 %	31.12.2018
ex 2933 99 80	81	1,2,3-Benzotriazol (CAS RN 95-14-7)	0 %	31.12.2016
ex 2933 99 80	82	Tolyltriazol (CAS RN 29385-43-1)	0 %	31.12.2018
ex 2933 99 80	88	2,6-Dichlórchinoxalín (CAS RN 18671-97-1)	0 %	31.12.2014
ex 2933 99 80	89	Karbendazim (ISO) (CAS RN 10605-21-7)	0 %	31.12.2018
ex 2934 10 00	10	Hexytiazox (ISO) (CAS RN 78587-05-0)	0 %	31.12.2018
ex 2934 10 00	15	(4-Nitrofenyl)-(tiazol-5-ylmetyl)-karbonát (CAS RN 144163-97-3)	0 %	31.12.2017
ex 2934 10 00	20	2-(4-Metyltiazol-5-yl)etanol (CAS RN 137-00-8)	0 %	31.12.2018

Číselný znak KN	TARIC	Opis	Sadzba všeobecného cla	Predpokladaný dátum povinného preskúmania
ex 2934 10 00	25	(S)-Etyl-2-{3-[(2-izopropyltiazol-4-yl)metyl]-3-metylureido}-4-morfolinobutanoát oxalát (CAS RN 1247119-36-3)	0 %	31.12.2017
ex 2934 10 00	35	Dihydrochlorid (2-izopropyltiazol-4-yl)-N-metylmutánamínu (CAS RN 1185167-55-8)	0 %	31.12.2017
ex 2934 10 00	40	Kyselina (Z)-2-(2- <i>tert</i> -butoxykarbonylamino)tiazol-4-yl)pent-2-énová (CAS RN 86978-24-7)	0 %	31.12.2018
ex 2934 10 00	60	Fostiazát (ISO) (CAS RN 98886-44-3)	0 %	31.12.2014
ex 2934 10 00	70	2-(Formylamino)-4-tiazolacetyl chlorid, hydrochlorid (CAS RN 372092-18-7)	0 %	31.12.2016
ex 2934 10 00	80	3,4-Dichlór-5-karboxyizotiazol (CAS RN 18480-53-0)	0 %	31.12.2016
ex 2934 20 80	20	S-1,3-Benzotiazol-2-yl-(2Z)-(5-amino-1,2,4-tiadiazol-3-yl)(metoxyimino)tioacetát (CAS RN 89604-91-1)	0 %	31.12.2016
ex 2934 20 80	30	S-(Benzotiazol-2-yl)-(Z)-2-(2-amino-1,3-tiazol-4-yl)-2-(metoxyimino)tioacetát,(CAS RN 246035-38-1)	0 %	31.12.2016
ex 2934 20 80	40	1,2-Benzizotiazol-3(2H)-ón (Benzizotiazolinón (BIT)) (CAS RN 2634-33-5)	0 %	31.12.2017
ex 2934 20 80	50	S-(1,3-Benzotiazol-2-yl)-(Z)-2-(2-aminotiazol-4-yl)-2-(acetyloxyimín)tioacetát, (CAS RN 104797-47-9)	0 %	31.12.2018
ex 2934 20 80	60	Benzotiazol-2-yl-(Z)-2-trityloxyimino-2-(2-aminotiazol-4-yl)-tioacetát (CAS RN 143183-03-3)	0 %	31.12.2015
ex 2934 20 80	70	N,N-Bis(1,3-benzotiazol-2-ylsulfanyl)-2-metylpropán-2-amín (CAS RN 3741-80-8)	0 %	31.12.2015
ex 2934 30 90	10	2-Metyltiofenotiazín (CAS RN 7643-08-5)	0 %	31.12.2017
ex 2934 99 90	11	metyl 3-{1,4-dioxaspiro[4,5]dec-8-yl}[(trans-4-metylcyklohexyl)karbonyl]amino}-5-iodotiopfén-2-karboxylát (CAS RN 1026785-65-8)	0 %	31.12.2018
ex 2934 99 90	12	Dimetomorf (ISO) (CAS RN 110488-70-5)	0 %	31.12.2018
ex 2934 99 90	13	Buprofezín (ISO) s čistotou 98,5 hmotnostných % alebo viac (CAS RN 953030-84-7)	0 %	31.12.2018
ex 2934 99 90	14	Etyl-N-[[1-metyl-2-[[4-(5-oxo-4,5-dihydro-1,2,4-oxadiazol-3-yl)fenyl]amino)metyl]-1H-benzimidazol-5-yl]karbonyl]-N-pyridín-2-yl-b-alaninát (CAS RN 872728-84-2)	0 %	31.12.2017
ex 2934 99 90	15	Karboxín (ISO) (CAS RN 5234-68-4)	0 %	31.12.2018
ex 2934 99 90	17	Metyl-(1,8-dietyl-1,3,4,9-tetrahydropyrano[3,4-b]indol-1-yl)acetát (CAS RN 122188-02-7)	0 %	31.12.2016
ex 2934 99 90	18	3,3-Bis(2-metyl-1-oktyl-1H-indol-3-yl)ftalid (CAS RN 50292-95-0)	0 %	31.12.2017
ex 2934 99 90	20	Tiofén (CAS RN 110-02-1)	0 %	31.12.2014
ex 2934 99 90	22	7-[4-(Dietylamino)-2-etoxyfenyl]-7-(2-metyl-1-oktyl-1H-indol-3-yl)furo[3,4-b]pyridín-5(7H)-ón (CAS RN 87563-89-1)	0 %	31.12.2017
ex 2934 99 90	23	Bromukonazol (ISO) s čistotou v hmotnosti 96 % alebo viac (CAS RN 116255-48-2)	0 %	31.12.2016
ex 2934 99 90	25	2,4-Dietyl-9H-tioxantén-9-ón (CAS RN 82799-44-8)	0 %	31.12.2015



Číselný znak KN	TARIC	Opis	Sadzba všeobecného cla	Predpokladaný dátum povinného preskúmania
ex 2934 99 90	28	11-(Piperazín-1-yl)dibenzo[b,f][1,4]tiazepín, dihydrochlorid (CAS RN 111974-74-4)	0 %	31.12.2016
ex 2934 99 90	30	Dibenzo[b,f][1,4]tiazepín-11(10H)-ón (CAS RN 3159-07-7)	0 %	31.12.2014
ex 2934 99 90	33	(Butylamín)-[[2,2'-sulfándiylbis[4-1,1,3,3-tetrametylbutyl]fenoláto]] (2-) -O, O',S] nikelnatý komplex (CAS RN 14516-71-3)	0 %	31.12.2016
ex 2934 99 90	35	Dimetenamid (ISO) (CAS RN 87674-68-8)	0 %	31.12.2018
ex 2934 99 90	37	4-Propán-2-yl-morfolín (CAS RN 1004-14-4)	0 %	31.12.2017
ex 2934 99 90	40	2-Tiofénetylamín (CAS RN 30433-91-1)	0 %	31.12.2015
ex 2934 99 90	43	Hydrochlorid klopidogrelu (CAS RN 144750-42-5)	0 %	31.12.2016
ex 2934 99 90	45	Tris(2,3-epoxypropyl)-1,3,5-triazínantrión (CAS RN 2451-62-9)	0 %	31.12.2018
ex 2934 99 90	48	Zmes propán-2-olu a dihydrátu 2-metyl-4-(4-metyl-piperazín-1-yl)-10H-tieno[2,3-b][1,5]benzodiazepínu (1:2) (CAS RN 864743-41-9)	0 %	31.12.2016
ex 2934 99 90	50	10-[1,1'-Bifeny]-4-yl-2-(1-metyletyl)-9-oxo-9H-tioxantén hexafluórfosfát, (CAS RN 591773-92-1)	0 %	31.12.2015
ex 2934 99 90	55	Olmesartan medoxomil (INN) (CAS RN 144689-63-4)	0 %	31.12.2018
ex 2934 99 90	60	DL-Homocysteíntiolaktón hydrochlorid (CAS RN 6038-19-3)	0 %	31.12.2018
ex 2934 99 90	66	Tetrahydrotiofén-1,1-dioxid (CAS RN 126-33-0)	0 %	31.12.2018
ex 2934 99 90	72	1-[3-(5-Nitro-2-furyl)allylidénamino]imidazolidín-2,4-dión (CAS RN 1672-88-4)	0 %	31.12.2018
ex 2934 99 90	74	2-Izopropyltioxantón (CAS RN 5495-84-1)	0 %	31.12.2017
ex 2934 99 90	75	(4R-cis)-1,1-Dimetyletyl-6-[2[2-(4-fluórfenyl)-5-(1-izopropyl)-3-fenyl-4-[(fenylamino)karbonyl]-1H-pyrol-1-yl]etyl]-2,2-dimetyl-1,3-dioxán-4-acetát (CAS RN 125971-95-1)	0 %	31.12.2016
ex 2934 99 90	76	Tiofén-2,5-diylbis(5-terc-butyl-1,3-benzoxazol) (CAS RN 7128-64-5)	0 %	31.12.2016
ex 3204 20 00	10			
ex 2934 99 90	77	5-Metyl-1,3,4-oxadiazol-2-karboxylát draselný (CAS RN 888504-28-7)	0 %	31.12.2016
ex 2934 99 90	79	Tiofén-2-etanol (CAS RN 5402-55-1)	0 %	31.12.2018
ex 2934 99 90	83	Flumioxazín (ISO) s čistotou v hmotnosti 96 % alebo viac (CAS RN 103361-09-7)	0 %	31.12.2014
ex 2934 99 90	84	Etoxazol (ISO) s čistotou v hmotnosti 94,8 % alebo viac (CAS RN 153233-91-1)	0 %	31.12.2014
ex 2934 99 90	85	N2-[1-(S)-Etoxykarbonyl-3-fenylpropyl]-N6-trifluóracetyl-L-lyzyl-N2-karboxy anhydrid (CAS RN 126586-91-2)	0 %	31.12.2015
ex 2934 99 90	86	Ditianón (ISO) (CAS RN 3347-22-6)	0 %	31.12.2015
ex 2934 99 90	87	2,2'-(1,4-Fenylén) bis(4H-3,1-benzoxazín-4-ón) (CAS RN 18600-59-4)	0 %	31.12.2015
ex 2935 00 90	15	Flupyr-sulfuron-metyl sodný (ISO) (CAS RN 144740-54-5)	0 %	31.12.2018
ex 2935 00 90	17	6-metyl-4-oxo-5,6-dihydro-4H-tieno[2,3-b]tiopyrán-2-sulfónamid (CAS RN 120279-88-1)	0 %	31.12.2018

Číselný znak KN	TARIC	Opis	Sadzba všeobecného cla	Predpokladaný dátum povinného preskúmania
ex 2935 00 90	20	Toluénsulfónamidy	0 %	31.12.2018
ex 2935 00 90	23	N-[4-(2-Chlóracetyl)fenyl]metánsulfónamid (CAS RN 64488-52-4)	0 %	31.12.2016
ex 2935 00 90	25	Triflusuľfuron-metyl (ISO) (CAS RN 126535-15-7)	0 %	31.12.2018
ex 2935 00 90	27	Metyl-(3R,5S,6E)-7-[4-(4-fluórfenyl)-6-izopropyl-2-[metyl(metylsulfonyl)amino]pyrimidín-5-yl]-3,5-dihydroxyhept-6-enoát (CAS RN 147118-40-9)	0 %	31.12.2016
ex 2935 00 90	28	N-fluorobenzénsulfonimid (CAS RN 133745-75-2)	0 %	31.12.2018
ex 2935 00 90	30	Zmes izomérov obsahujúca N-etyltoluén-2-sulfónamid a N-etyltoluén-4-sulfónamid	0 %	31.12.2014
ex 2935 00 90	35	Chlórsulfuron (ISO) (CAS RN 64902-72-3)	0 %	31.12.2018
ex 2935 00 90	40	Imazosulfurón (ISO) s čistotou v hmotnosti 98 % alebo viac (CAS RN 122548-33-8)	0 %	31.12.2015
ex 2935 00 90	42	Penoxsulám (ISO) (CAS RN 219714-96-2)	0 %	31.12.2015
ex 2935 00 90	45	Rimsulfuron (ISO) (CAS RN 122931-48-0)	0 %	31.12.2018
ex 2935 00 90	48	Zmes (3R,5S,6E)-7-[4-(4-fluórfenyl)-2-[metyl(metylsulfonyl)amino]-6-(propán-2-yl)pyrimidín-5-yl]-3,5-dihydroxyhept-6-énovej kyseliny a 1-[(R)-(4-chlórfenyl)(fenyl)metyl]piperazínu (1:1) (CAS RN 1235588-99-4)	0 %	31.12.2016
ex 2935 00 90	50	4,4'-Oxydi(benzénsulfónhydrazid) (CAS RN 80-51-3)	0 %	31.12.2018
ex 2935 00 90	53	Kyselina 2,4-dichlór-5-sulfamoylbenzoová (CAS RN 2736-23-4)	0 %	31.12.2014
ex 2935 00 90	55	Tifensulfuron-metyl (ISO) (CAS RN 79277-27-3)	0 %	31.12.2018
ex 2935 00 90	63	Nikosulfurón (ISO) s čistotou v hmotnosti 91 % alebo viac (CAS RN 111991-09-4)	0 %	31.12.2014
ex 2935 00 90	65	Tribenuron-metyl (ISO) (CAS RN 101200-48-0)	0 %	31.12.2018
ex 2935 00 90	75	Metsulfuron-metyl (ISO) (CAS RN 74223-64-6)	0 %	31.12.2018
ex 2935 00 90	77	Etylster kyseliny [[4-[2-[[[3-etyl-2,5-dihydro-4-metyl-2-oxo-1H-pyrol-1-yl]karbonyl]amino]etyl]fenyl]sulfonyl]-karbamidovej, (CAS RN 318515-70-7)	0 %	31.12.2014
ex 2935 00 90	82	N-(5,7-dimetoxy[1,2,4]triazol[1,5-a]pyrimidín-2-yl)-2-metoxy-4-(trifluórmetyl)pyridín-3-sulfónamid, (CAS RN 422556-08-9)	0 %	31.12.2014
ex 2935 00 90	85	N-[4-(Izopropylaminoacetyl)fenyl]metánsulfónamid hydrochlorid	0 %	31.12.2018
ex 2935 00 90	88	Monohydrát N-(2-(4-amino-N-etyl-m-toluidín)etyl) metánsulfónamid sesquisulfátu, (CAS RN 25646-71-3)	0 %	31.12.2018
ex 2935 00 90	89	3-(3-Bróm-6-fluór-2-metyllindol-1-ylsulfonyl)-N,N-dimetyl-1,2,4-triazol-1-sulfónamid (CAS RN 348635-87-0)	0 %	31.12.2016
ex 2938 90 30	10	Glycyrizát amónny (CAS RN 53956-04-0)	0 %	31.12.2015
ex 2938 90 90	10	Hesperidín (CAS RN 520-26-3)	0 %	31.12.2018
ex 2938 90 90	20	Etylvaniín beta-D-glukopyranozid (CAS RN 122397-96-0)	0 %	31.12.2018
ex 2941 20 30	10	Dihydrostreptomycín-sulfát (CAS RN 5490-27-7)	0 %	31.12.2016
ex 3102 50 00	10	Prírodný dusičnan sodný	0 %	31.12.2017

Číselný znak KN	TARIC	Opis	Sadzba všeobecného cla	Predpokladaný dátum povinného preskúmania
3201 20 00		Akáciový výťažok	0 %	31.12.2018
ex 3201 90 90	20	Trieslovinové výťažky získané z gambíru a plodov myrobalanu	0 %	31.12.2018
ex 3204 11 00	20	Farbivo C.I. Disperse Yellow 241 (CAS RN 83249-52-9) s čistotou 97 % alebo viac stanovenou vysokotlakovou kvapalinovou chromatografiou	0 %	31.12.2015
ex 3204 11 00	30	Prípravok z disperzných farbív obsahujúci: — C.I. Disperse Orange 61, — C.I. Disperse Blue 291:1, — C.I. Disperse Violet 93:1, — C.I. Disperse Red 54	0 %	31.12.2015
ex 3204 11 00	40	Farbivo C.I. Disperse Red 60 (CAS RN 17418-58-5)	0 %	31.12.2016
ex 3204 11 00	50	Farbivo C.I. Disperse Blue 72 (CAS RN 81-48-1)	0 %	31.12.2016
ex 3204 11 00	60	Farbivo C.I. Disperse Blue 359 (CAS RN 213328-78-0)	0 %	31.12.2016
ex 3204 11 00	70	Farbivo C.I. Disperse Red 343 (CAS RN 99035-78-6)	0 %	31.12.2017
ex 3204 11 00	80	Farbiaci prípravok, neionogénny, obsahujúci: — N-[5-(acetylamino)-4-[(2-chlór-4,6-dinitrofenyl)azo]-2-metoxifynyl]-2-oxo-2-(fenylnmetoxy)etyl-β-alanín (CAS RN 159010-67-0) — N-[4-[(2-kyano-4-nitrofenyl)azo]fenyl]-N-metyl-2-(1,3-dihydro-1,3-dioxo-2H-izoindol-2-yl)etyl-β-alanín (CAS RN 170222-39-6) a — N-[2-chlór-4-[(4-nitrofenyl)azo]fenyl]-2-[2-(1,3-dihydro-1,3-dioxo-2H-izoindol-2-yl)etoxy]-2-oxoetyl-β-alanín (CAS RN 371921-34-5)	0 %	31.12.2017
ex 3204 12 00	10	Farbivo C.I. Acid Blue 9 (CAS RN 3844-45-9)	0 %	31.12.2016
ex 3204 12 00	20	Farbiaci prípravok, aniónový, obsahujúci v hmotnosti 75 % alebo viac 7-((4-chlór-6-(dodecylamino)-1,3,5-triazín-2-yl)amino)-4-hydroxy-3-((4-((4-sulfofenyl)azo)fenyl)azo)-2-naftalénsulfonátu disodného (CAS RN 145703-76-0)	0 %	31.12.2017
ex 3204 12 00	30	Kyslý farbiaci prípravok, aniónový, obsahujúci: — lítium-amino-4-(4- <i>tert</i> -butylanilino)antrachinón-2-sulfonát (CAS RN 125328-86-1), — C.I. Acid Green 25 (CAS RN 4403-90-1) a — C.I. Acid Blue 80 (CAS RN 4474-24-2)	0 %	31.12.2017
ex 3204 12 00	40	Tekutý farbiaci prípravok obsahujúci aniónové kyslé farbivo C.I. Acid Blue 182 (CAS RN 12219-26-0)	0 %	31.12.2018
ex 3204 13 00	10	Farbivo C.I. Basic Red 1 (CAS RN 989-38-8)	0 %	31.12.2016
ex 3204 13 00	20	2,2'-(3,3'-Dioxidbifenyl-4,4'-diyldiazo)bis(6-(4-(3-(dietylamino)propylamino)-6-(3-(dietylamónio)propylamino)-1,3,5-triazín-2-ylamino)-3-sulfonáto-1-naftoláto)dimeďnatý(II) acetátlaktát (CAS RN 159604-94-1)	0 %	31.12.2017
ex 3204 13 00	30	Farbivo C.I. Basic Blue 7 (CAS RN 2390-60-5)	0 %	31.12.2017
ex 3204 13 00	40	Farbivo C.I. Basic Violet 1 (CAS RN 603-47-4)/(CAS RN 8004-87-3)	0 %	31.12.2017
ex 3204 15 00	10	Farbivo C.I. Vat Orange 7 (C.I. Pigment Orange 43) (CAS RN 4424-06-0)	0 %	31.12.2017
ex 3204 15 00	60	Farbivo C.I. Vat Blue 4 (CAS RN 81-77-6)	0 %	31.12.2018
ex 3204 17 00	10	Farbivo C.I. Pigment Yellow 81 (CAS RN 22094-93-5)	0 %	31.12.2018

Číselný znak KN	TARIC	Opis	Sadzba všeobecného cla	Predpokladaný dátum povinného preskúmania
ex 3204 17 00	15	Farbivo C.I. Pigment Green 7 (CAS RN 1328-53-6)	0 %	31.12.2016
ex 3204 17 00	20	Farbivo C.I. Pigment Blue 15:3 (CAS RN 147-14-8)	0 %	31.12.2016
ex 3204 17 00	25	Farbivo C.I. Pigment Yellow 14 (CAS RN 5468-75-7)	0 %	31.12.2016
ex 3204 17 00	30	Farbivo C.I. Pigment Yellow 97 (CAS RN 12225-18-2)	0 %	31.12.2017
ex 3204 17 00	35	Farbivo C.I. Pigment Red 202 (CAS RN 3089-17-6)	0 %	31.12.2016
ex 3204 17 00	40	Farbivo C.I. Pigment Yellow 120 (CAS RN 29920-31-8)	0 %	31.12.2014
ex 3204 17 00	50	Farbivo C.I. C.I. Pigment Yellow 180 (CAS RN 77804-81-0)	0 %	31.12.2014
ex 3204 17 00	60	Farbivo C.I. Pigment Red 53:1 (CAS RN 5160-02-1)	0 %	31.12.2016
ex 3204 17 00	65	Farbivo C.I. Pigment Red 53 (CAS RN 2092-56-0)	0 %	31.12.2016
ex 3204 17 00	70	Farbivo C.I. Pigment Yellow 13 (CAS RN 5102-83-0)	0 %	31.12.2016
ex 3204 17 00	75	Farbivo C.I. Pigment Orange 5 (CAS RN 3468-63-1)	0 %	31.12.2017
ex 3204 17 00	80	Farbivo C.I. Pigment Red 207 (CAS RN 71819-77-7)	0 %	31.12.2017
ex 3204 17 00	85	Farbivo C.I. Pigment Blue 61 (CAS RN 1324-76-1)	0 %	31.12.2017
ex 3204 17 00	88	Farbivo C.I. Pigment Violet 3 (CAS RN 1325-82-2)	0 %	31.12.2017
ex 3204 19 00	11	Fotochromatické farbivo, 3-(4-butoxyfenyl)-6,7-dimetoxy-3-(4-metoxyfenyl)-13,13-dimetyl-3,13-dihydrobenzo[h]indén[2,1-f]chromén-11-karbonitril	0 %	31.12.2014
ex 3204 19 00	21	Fotochromatické farbivo, 4-(3-(4-butoxyfenyl)-6-metoxy-3-(4-metoxyfenyl)-13,13-dimetyl-11-(trifluórmetyl)-3,13-dihydrobenzo[h]indeén[2,1-f]chromén-7-yl)morfolín (CAS RN 1021540-64-6)	0 %	31.12.2014
ex 3204 19 00	31	Fotochromatické farbivo, N-hexyl -6,7-dimetoxy-3,3-bis(4-metoxyfenyl)-13,13-dimetyl-3,13-dihydrobenzo[h]indén[2,1-f]chromén-11-karboxamid	0 %	31.12.2014
ex 3204 19 00	41	Fotochromatické farbivo, 4,4'-(13,13-dimetyl-3,13-dihydrobenzo[h]indén[2,1-f]chromén-3,3-diyl)difenol	0 %	31.12.2014
ex 3204 19 00	43	Fotochromatické farbivo, bis(2-(4-(7-metoxy-3-(4-metoxyfenyl)-11-fenyl-13,13-dipropyl-3,13-dihydrobenzo[h]indén[2,1-f]chromén-3-yl)fenoxy)etyl)dekandioát (CUS 0133724-2) (5)	0 %	31.12.2018
ex 3204 19 00	47	Fotochromatické farbivo, 4-(4-(13,13-dimetyl-3,11-difenyl-3,13-dihydrobenzo[h]indén[2,1-f]chromén-3-yl)fenyl)morfolín (CUS 0133726-4) (5)	0 %	31.12.2018
ex 3204 19 00	51	Fotochromatické farbivo, 4-(4-(6,11-difluór-13,13-dimetyl-3-fenyl-3,13-dihydrobenzo[h]indén[2,1-f]chromén-3-yl)fenyl)morfolín (CAS RN 1360882-72-6)	0 %	31.12.2014
ex 3204 19 00	53	Fotochromatické farbivo, 3-(4-butoxyfenyl)-3-(4-fluórfenyl)-6,7-dimetoxy-13,13-dimetyl-3,13-dihydrobenzo[h] [2,1-f]chromén-11-carbonitril (CUS 0133725-3) (5)	0 %	31.12.2018
ex 3204 19 00	55	Fotochromatické farbivo, 4, 4'-(7-metoxy-11-fenyl-13, 13-dipropyl-3, 13-dihydrobenzo[h]indén[2, 1-f]chromén-3, 3-diyl)difenol (CUS 0133728-6) (5)	0 %	31.12.2018
ex 3204 19 00	57	Fotochromatické farbivo, bis(2-(4-[11-kyano-3-(4-fluórfenyl)-6,7-dimetoxy-13,13-dimetyl-3,13-dihydrobenzo[h]indén[2,1-f]chromén-3-yl]fenoxy)etyl)dekandioát (CUS 0133729-7) (5)	0 %	31.12.2018

Číselný znak KN	TARIC	Opis	Sadzba všeobecného cla	Predpokladaný dátum povinného preskúmania
ex 3204 19 00	61	Fotochromatické farbivo, 3-(4-butoxyfenyl)-6,7-dimetoxy-3-(4-metoxyfenyl)-13,13-dimetyl-11-(trifluórmetyl)-3,13-dihydrobenzo[h]indén[2,1-f]chromén (CAS RN 1021540-61-3)	0 %	31.12.2014
ex 3204 19 00	63	Fotochromatické farbivo, 1-{4-(6-metoxy-3-(4-metoxyfenyl)-13,13-dimetyl-3,13-dihydrobenzo[h]indén[2,1-f]chromén-3-yl)fenyl}piperidín (CUS 0133727-5) <sup>(5)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 3204 19 00	70	Farbivo C.I. Solvent Red 49 (CAS RN 509-34-2)	0 %	31.12.2018
ex 3204 19 00	71	Farbivo C.I. Solvent Brown 53 (CAS RN 64696-98-6)	0 %	31.12.2015
ex 3204 19 00	73	Farbivo C.I. Solvent Blue 104 (CAS RN 116-75-6) s čistotou 97 % alebo viac stanovenou vysokotlakovou kvapalinovou chromatografiou	0 %	31.12.2015
ex 3204 19 00	77	Farbivo C.I. Solvent Yellow 98 (CAS RN 27870-92-4)	0 %	31.12.2016
ex 3204 19 00	84	Farbivo C.I. Solvent Blue 67 (CAS RN 12226-78-7)	0 %	31.12.2017
ex 3204 19 00	85	Farbivo C.I. Solvent Red HPR	0 %	31.12.2017
ex 3204 20 00	20	Farbivo C.I. Fluorescent Brightener 71 (CAS RN 16090-02-1)	0 %	31.12.2016
ex 3204 20 00	30	Farbivo C.I. Fluorescent Brightener 351 (CAS RN 38775-22-3)	0 %	31.12.2016
ex 3204 20 00	40	Dinátrium 5-[[4-anilino-6-[2-hydroxyetyl(metyl)amino]-1,3,5-triazín-2-yl]amino]-2-[(E)-2-[4-[[4-anilino-6-[2-hydroxyetyl(metyl)amino]-1,3,5-triazín-2-yl]amino]-2-sulfonátófenyl]etenyl]benzénsulfonát (CAS RN 13863-31-5)	0 %	31.12.2018
ex 3205 00 00	10	Hliníkové laky pripravené z farbív na výrobu pigmentov používaných vo farmaceutickom priemysle <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 3205 00 00	20	Farbivo C.I. Carbon Black 7 Lake	0 %	31.12.2016
ex 3206 11 00	10	Oxid titaničitý potiahnutý izopropoxytitan triizostearátom, obsahujúci v hmotnosti 1,5 % alebo viac, ale nie viac ako 2,5 % izopropoxytitan triizostearátu	0 %	31.12.2018
ex 3206 19 00	10	Prípravok obsahujúci v hmotnosti: — 72 % ( $\pm$ 2 %) sľudy (CAS RN 12001-26-2) a — 28 % ( $\pm$ 2 %) oxidu titaničitého (CAS RN 13463-67-7)	0 %	31.12.2016
ex 3206 42 00	10	Litopón (CAS RN 1345-05-7)	0 %	31.12.2018
3206 50 00		Anorganické výrobky druhov používaných ako luminofóry	0 %	31.12.2018
ex 3207 30 00	10	Prípravok obsahujúci: — nie viac ako 85 % striebra v hmotnosti, — nie menej ako 2 % paládia v hmotnosti, — titaničitan bárnatý, — terpineol, a — etylcelulózu, používaný na sieťotlač pri výrobe viacvrstvových keramických kondenzátorov <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 3207 40 85	20	Sklené šupinky potiahnuté striebrom, s priemerným priemerom 40 ( $\pm$ 10) $\mu$ m	0 %	31.12.2018
ex 3207 40 85	40	Sklenené šupinky (CAS RN 65997-17-3): — s hrúbkou 0,3 $\mu$ m alebo viac, ale najviac 10 $\mu$ m, a — potiahnuté oxidom titaničitým (CAS RN 13463-67-7) alebo oxidom železitým (CAS RN 18282-10-5)	0 %	31.12.2017

Číselný znak KN	TARIC	Opis	Sadzba všeobecného cla	Predpokladaný dátum povinného preskúmania
ex 3208 10 90 ex 3707 90 90	10 60	Antireflexný náter pozostávajúci z polyméru na základe esteru modifikovaného chrómfórovou skupinou, vo forme roztoku buď 2-metoxi-1-propanolu, 2-metoxi-1-metyletyl-acetátu alebo metyl-2-hydroxyizobutyrátu, obsahujúci nie viac ako 10 % v hmotnosti polyméru	0 %	31.12.2018
ex 3208 20 10	10	Kopolymér N-vinylkaprolaktámu, N-vinyl-2-pyrolidónu a dimetylamoetyl metakrylátu, vo forme roztoku v etanole obsahujúci v hmotnosti 34 % alebo viac ale nie viac ako 40 % kopolyméru	0 %	31.12.2018
ex 3208 20 10	20	Roztok ponorného krycieho náteru obsahujúci v hmotnosti 0,5 % alebo viac, ale nie viac ako 15 % akrylát-metakrylát-alkénsulfonátových kopolymérov s fluórovanými bočnými reťazcami, v roztoku n-butanolu a/alebo 4-metyl-2-pentanolu a/alebo diizoamyléteru	0 %	31.12.2018
ex 3208 90 19	10	Kopolymér kyseliny maleínovej a metyl vinyl éteru, monoesterifikovaný s etylovými a/alebo izopropylovými a/alebo butylovými skupinami, vo forme roztoku v etanole, etanole a butanole, izopropanole alebo izopropanole a butanole	0 %	31.12.2018
ex 3208 90 19 ex 3902 90 90	15 94	Modifikované chlórované polyolefiny, tiež vo forme roztoku alebo disperzie	0 %	31.12.2018
ex 3208 90 19 ex 3208 90 91	25 20	Kopolymér tetrafluóretylénu v butylacetátovom roztoku s obsahom rozpúšťadla v hmotnosti 50 % ( $\pm 2$ %)	0 %	31.12.2017
ex 3208 90 19	35	Silikóny obsahujúce 50 % hmotnostných alebo viac xylénu používané na výrobu dlhodobých chirurgických implantátov	0 %	31.12.2018
ex 3208 90 19	40	Polymér metylsiloxánu, vo forme roztoku v zmesi acetónu, butanolu, etanolu a izopropanolu, obsahujúci v hmotnosti 5 % alebo viac ale nie viac ako 11 % polyméru metylsiloxánu	0 %	31.12.2018
ex 3208 90 19	50	Roztok obsahujúci v hmotnosti: — (65 $\pm$ 10) % $\gamma$ -butyrolaktónu, — (30 $\pm$ 10) % polyamidovej živice, — (3,5 $\pm$ 1,5) % esterového derivátu naftochinónu a — (1,5 $\pm$ 0,5) % kyseliny arylkremičitej	0 %	31.12.2018
ex 3208 90 19	60	Kopolymér hydroxystyrénu s jednou alebo viacerými uvedenými látkami: — styrénom, — alkoxystyrénom, — alkylakrylátmi, rozpustenými v etylaktáte	0 %	31.12.2016
ex 3208 90 19	75	Kopolymér acenaftalénu v roztoku etylaktátu	0 %	31.12.2017
ex 3208 90 99	10	Roztok na základe chemicky modifikovaných prírodných polymérov obsahujúci dve alebo viacero z nasledovných farbív: — metyl 8'-acetoxy-1, 3,3,5,6-pentametyl-2,3-dihydrospiro[1H-indol-2,3'-nafto[2,1-b] [ 1,4] oxazín] -9'-karboxylát, — metyl 6-(izobutyryloxy)-2,2-difenyl-2H-benzo[h]chromén-5-karboxylát, — 13-izopropyl-3,3-bis(4-metoxifynyl)-6,1 1-dimetyl-3,13-dihydrobenzo [h]indén[2,1-f]chromén-13-ol, — etoxykarbonylmetyl 8-metyl-2,2-difenyl-2H-benzo[h]chromén-5-karboxylát, — 13-etyl-3-[4-(morfolino)fenyl]-3-fenyl-3,13-dihydrobenzo [h]indén[2,1-f]chromén-13-ol	0 %	31.12.2018
ex 3215 11 00 ex 3215 19 00	10 10	Tlačiarenska farba, tekutá, pozostávajúca z disperzie vinylakrylátového kopolyméru a farebných pigmentov v izoparafínoch, obsahujúca v hmotnosti nie viac ako 13 % vinylakrylátového kopolyméru a farebných pigmentov	0 %	31.12.2018

Číselný znak KN	TARIC	Opis	Sadzba všeobecného cla	Predpokladaný dátum povinného preskúmania
ex 3215 19 00	20	Atrament: — pozostávajúci z polyesterového polyméru a disperzie striebra (CAS RN 7440-22-4) a chloridu strieborného (CAS RN 7783-90-6) v metylpropylketóne (CAS RN 107-87-9), — s celkovým obsahom pevných látok v hmotnosti 55 % alebo viac, ale najviac 57 %, a — so špecifickou mernou hmotnosťou 1,40 g/cm <sup>3</sup> alebo viac, ale najviac 1,60 g/cm <sup>3</sup> , používaný v elektródach do tlačiarenských zariadení <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2017
ex 3215 90 00	10	Atramentová formulácia určená na výrobu kartridžov do atramentových tlačiarní <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 3215 90 00	20	Tepelne citlivý atrament fixovaný na plastickom filme	0 %	31.12.2018
ex 3215 90 00	30	Atrament, v jednorazových náplniach, obsahujúci v hmotnosti: — 5 % alebo viac, ale nie viac ako 10 % amorfného oxidu kremičitého alebo — 3,8 % alebo viac farbiva C.I. Solvent Black 7 v organických rozpúšťadlách používaný na označenie integrovaných obvodov <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 3215 90 00	40	Suchý atramentový prášok na základe hybridnej živice (vyrobenej z polystyrén akrylovej živice a polyesterovej živice) zmiešanej s: — voskom; — polymérom na základe vinylu a — farbiacim činidlom na použitie pri výrobe tonerov do fotokopírovacích strojov, faxovacích strojov, tlačiarní a multifunkčných zariadení <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2015
3301 12 10		Silica pomarančová, nedeterpénovaná	0 %	31.12.2018
ex 3402 11 90	10	Lauroylmetylizetionát sodný	0 %	31.12.2015
ex 3402 13 00	10	Vinylkopolymérová povrchovo aktívna látka na základe polypropylénglykolu	0 %	31.12.2018
ex 3402 13 00	20	Povrchovo aktívna látka obsahujúca [1,4-dimetyl-1,4-bis(2-metylpropyl)-2-butín-1,4-diyl]éter polymerizovaná oxiránom, zakončená metylovou skupinou	0 %	31.12.2017
ex 3402 13 00	30	Kyselina polyoxyetylén-12-hydroxyoktadekánová (CAS RN 70142-34-6)	0 %	31.12.2018
ex 3402 90 10	20	Zmes dokuzátu sodného (INN) a benzoátu sodného	0 %	31.12.2018
ex 3402 90 10	30	Povrchovo aktívny prípravok, pozostávajúci zo zmesi dokuzátu sodného a etoxylovaného 2,4,7,9-tetrametyldek-5-ín-4,7-diolu (CAS RN 577-11-7 and 9014-85-1)	0 %	31.12.2015
ex 3402 90 10	50	Povrchovo aktívny prípravok, pozostávajúci zo zmesi polysiloxánu a polyetylénglykolu	0 %	31.12.2015
ex 3402 90 10	60	Povrchovo aktívny prípravok obsahujúci [[(2-etylhexyl)oxy]metyl]oxirán	0 %	31.12.2014
ex 3402 90 10	70	Povrchovo aktívny prípravok obsahujúci etoxylovaný 2,4,7,9-tetrametyl-dec-5-ín-4,7-diol (CAS RN 9014-85-1)	0 %	31.12.2014
ex 3403 99 00	10	Prípravok rezanej kvapaliny na základe vodných roztokov syntetických polypeptidov	0 %	31.12.2018
ex 3504 00 90	10	Avidín (CAS RN 1405-69-2)	0 %	31.12.2014
ex 3505 10 50	20	O-(2-Hydroxyetyl)-derivát hydrolyzovaného kukuričného škrobu (CAS RN 9005-27-0)	0 %	31.12.2018
ex 3506 91 00	10	Lepidlo na základe vodnej disperzie zmesi dimerizovaných živíc a kopolyméru etylén a vinyl acetátu (EVA)	0 %	31.12.2018

Číselný znak KN	TARIC	Opis	Sadzba všeobecného cla	Predpokladaný dátum povinného preskúmania
ex 3506 91 00	30	Dvojzložkové mikrokapsulované epoxidové lepidlo dispergované v rozpúšťadle	0 %	31.12.2018
ex 3506 91 00	40	Akrylová samolepiaca páska s hrúbkou 0,076 až 0,127 mm, zvinutá do kotúča so šírkou 45,7 až 132 cm dodávaná s ochrannou snímateľnou fóliou s počiatočnou pevnosťou pri odtrhnutí minimálne 15N/25 mm (meranou podľa ASTM D3330)	0 %	31.12.2014
ex 3601 00 00	10	Pyrotechnický prášok vo forme granulátu valcového tvaru zložený z dusičnanu stroncnatého alebo dusičnanu meďnatého v roztoku nitroguanidínu, spojiva a prísad používaný ako súčasť zariadenia na nafúknutie airbagu (airbag inflator) (1)	0 %	31.12.2016
ex 3701 30 00	10	Reliéfne tlačiarenské platne, druhov používaných na tlačenie novín, pozostávajúce z kovovej podložky potiahnutej fotopolymérnou vrstvou s hrúbkou 0,2 mm až 0,8 mm, nepotiahnuté ochranným filmom, s celkovou hrúbkou nepresahujúcou 1 mm	0 %	31.12.2018
ex 3701 30 00	20	Svetlolicitlivá platňa pozostávajúca z fotopolymérnej vrstvy na polyesterovej fólii s celkovou hrúbkou viac ako 0,43 mm, ale nie viac ako 3,18 mm	0 %	31.12.2014
ex 3701 99 00	10	Platne z kremeňa alebo skla, pokryté filmom chrómu a potiahnuté fotocitlivou alebo elektrón-citlivou živcou, druhy používané pre tovar položky 8541 alebo 8542	0 %	01.07.2014
ex 3705 90 90	10	Fotomasky na fotografický prenos schém obvodov na polovodičové doštičky	0 %	31.12.2014
ex 3707 10 00	10	Svetlolicitlivé emulzie na scitlivenie silikónových diskov (1)	0 %	31.12.2018
ex 3707 10 00	15	Scitlivujúca emulzia pozostávajúca z: — najviac 12 % hmotnosti esteru kyseliny diazooxonafalénsulfónovej — fenolových živíc v roztoku obsahujúcom aspoň 2-metoxi-1-metyletylacetát alebo etyllaktát alebo metyl 3-metoxypropionát alebo 2-heptanón	0 %	31.12.2018
ex 3707 10 00	25	Scitlivujúca emulzia obsahujúca: — fenolové alebo akrylové živice — najviac 2 % v hmotnosti kyslého prekurzoru citlivého na svetlo, v roztoku obsahujúcom 2-metoxi-1-metyletylacetát alebo etyllaktát	0 %	31.12.2018
ex 3707 10 00	30	Prípravok na základe fotosenzitívneho z akryl obsahujúceho polyméru, obsahujúci farebné pigmenty, 2-metoxi-1-metyletylacetát a cyklohexanón, tiež obsahujúci etyl-3-etoxypropionát	0 %	31.12.2018
ex 3707 10 00	35	Scitlivujúca emulzia alebo prípravok obsahujúce jeden alebo viac	0 %	31.12.2016
ex 3707 90 90	70	z nasledovných látok: — akrylátových polymérov, — metakrylátových polymérov, — derivátov styrenových polymérov, obsahujúce v hmotnosti najviac 7 % fotocitlivých kyslých prekurzorov, rozpustené v organickom rozpúšťadle obsahujúcom aspoň 2-metoxi-1-metyletylacetát		
ex 3707 10 00	40	Scitlivujúca emulzia, obsahujúca v hmotnosti: — najviac 10 % esterov naftochinóndiazidu, — 2 % alebo viac ale najviac 20 % kopolymérov hydroxystyrénu — najviac 7 % epoxy-derivátov rozpustených v 1-etoxy-2-propylacetáte a/alebo etyllaktáte	0 %	31.12.2016



Číselný znak KN	TARIC	Opis	Sadzba všeobecného cla	Predpokladaný dátum povinného preskúmania
ex 3707 10 00	45	Svetlocitlivá emulzia pozostávajúca z cyklizovaného polyizoprénu, obsahujúca v hmotnosti: — aspoň 55 %, ale nie viac ako 75 % xylénu a — aspoň 12 %, ale nie viac ako 18 % etylbenzénu	0 %	31.12.2014
ex 3707 10 00	50	Svetlocitlivá emulzia obsahujúca v hmotnosti: — aspoň 20 %, ale nie viac ako 45 % kopolymérov akrylátov a/alebometakrylátov a derivátov hydroxystyrénu — aspoň 25 %, ale nie viac ako 50 % organického rozpúšťadla obsahujúceho aspoňetyl-laktát a/alebo metoxypropyl-acetát — aspoň 5 %, ale nie viac ako 30 % akrylátov — najviac 12 % fotoiniciátora	0 %	31.12.2014
ex 3707 10 00	55	Dielektrický povlak tlmiaci mechanické namáhanie, ktorý pozostáva z polyamidových prekurzorov svetlom iniciovateľnej radikálovej polymerizácie s nenasýteným uhlíkom vo vedľajších reťazcoch, ktoré je možné previesť na polyimid, vo forme roztoku N-metyl-2-pyrolidónu alebo N-etyl-2-pyrolidónu s obsahom polyméru najmenej 10 % hmotnostných	0 %	31.12.2018
ex 3707 90 20	10	Suchý atramentový prášok alebo tonerová zmes, zložená z kopolyméru styrénu a butylakrylátu a buď magnetitovej, alebo uhlíkovej čiernej farby, na použitie ako vývojka pri výrobe tonerov pre faxy, počítačové tlačiarne alebo kopírovacie stroje (!)	0 %	31.12.2018
ex 3707 90 20	20	Suchý atramentový prášok alebo tonerová zmes, založená na polyolovej živici, na použitie ako vývojka pri výrobe tonerov pre faxy, počítačové tlačiarne alebo kopírovacie stroje (!)	0 %	31.12.2018
ex 3707 90 20	40	Suchý atramentový prášok alebo tonerová zmes, založená na polyesterovej živici, vyrobená polymerizáciou, na použitie ako vývojka pri výrobe tonerov pre faxy, počítačové tlačiarne alebo kopírovacie stroje (!)	0 %	31.12.2018
ex 3707 90 20	50	Suchý atramentový prášok alebo tonerová zmes, zložené z: — styrén-akrylát/butadiénového kopolyméru — buď uhlíkových sadzí, alebo organického pigmentu — tiež obsahujúce polyolefín alebo amorfný oxid kremičitý na použitie ako vývojka pri výrobe atramentom/tonerom plnených fliaš alebo náplní pre faxy, počítačové tlačiarne alebo kopírovacie stroje (!)	0 %	31.12.2017
ex 3707 90 90	10	Antireflexný náter, pozostávajúci z modifikovaného metakrylového polyméru, obsahujúci nie viac ako 10 % hmotnosti polyméru, vo forme roztoku v dvoch alebo troch z týchto látok: 2-metoxy-1-metyletylacetát a 1-metoxypropán-2-ol — 2-metoxy-1-metyletylacetát (CAS RN 108-65-6) — 1-metoxypropán-2-ol (CAS RN 107-98-2) — etyl-laktát (CAS RN 97-64-3)	0 %	31.12.2018
ex 3707 90 90	40	Antireflexný náter, vo forme vodného roztoku, obsahujúci v hmotnosti nie viac ako: — 2 % kyseliny sulfónovej bez halogenovaného alkylu, a — 5 % fluórovaného polyméru	0 %	31.12.2014
ex 3707 90 90	80	Antireflexný náter, pozostávajúci buď z polyméru siloxánu alebo organického polyméru s fenolovou hydroxylovou skupinou modifikovanou chromofórovou skupinou, vo forme roztoku organického rozpúšťadla obsahujúceho buď 1-etoxy-2-propanol alebo 2-metoxy-1-metyletylacetát s obsahom najviac 10 % polyméru v hmotnosti	0 %	31.12.2015
ex 3707 90 90	85	Zvitky obsahujúce: — suchú vrstvu svetlocitlivej akrylovej živice, — poly(etyléntereftalát)ovú ochrannú fóliu na jednej strane a — polyetylénovú ochrannú fóliu na druhej strane	0 %	31.12.2014

Číselný znak KN	TARIC	Opis	Sadzba všeobecného cla	Predpokladaný dátum povinného preskúmania
ex 3801 90 00	10	Expanzívny grafit (CAS RN 90387-90-9 a CAS RN 12777-87-6)	0 %	31.12.2016
ex 3802 90 00	11	Kremelina kalcinovaná v prítomnosti sódy, čistená kyselinou, na použitie ako filtračná pomôcka pri výrobe farmaceutických a/alebo biochemických výrobkov <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2017
3805 90 10		Borovicový olej	1,7 %	31.12.2018
ex 3806 10 00	20	Fenolová živica modifikovaná prírodnou živicom	0 %	31.12.2016
ex 3909 40 00	50	— obsahujúca 60 % alebo viac, ale najviac 75 % prírodnej živice, — s číslom kyslosti najviac 25, druhu používaného pri ofsetovej tlači		
ex 3808 91 90	10	Indoxakarb (ISO) a jeho (R) izomér, fixovaný na podložke z oxidu kremičitého	0 %	31.12.2018
ex 3808 91 90	30	Prípravok obsahujúci endospóry alebo spóry a proteínové kryštály pochádzajúce buď: — z <i>Bacillus thuringiensis</i> Berliner subsp. <i>aizawai</i> a <i>kurstaki</i> , alebo — z <i>Bacillus thuringiensis</i> subsp. <i>kurstaki</i> , alebo — z <i>Bacillus thuringiensis</i> subsp. <i>israelensis</i> , alebo — z <i>Bacillus thuringiensis</i> subsp. <i>aizawai</i> , alebo — z <i>Bacillus thuringiensis</i> subsp. <i>tenebrionis</i>	0 %	31.12.2014
ex 3808 91 90	40	Spinosad (ISO)	0 %	31.12.2018
ex 3808 91 90	60	Spinetoram (ISO) (CAS RN 935545-74-7), prípravok z dvoch spinozínových zložiek z (3'-etoxy-5,6-dihydro spinozínu J) a (3'-etoxy-spinozínu L)	0 %	31.12.2017
ex 3808 92 90	10	Fungicíd vo forme prášku, obsahujúci v hmotnosti 65 % alebo viac, ale najviac 75 % hymexazolu (ISO), neupravený na predaj v malom	0 %	31.12.2018
ex 3808 92 90	30	Prípravok pozostávajúci zo suspenzie pyritionu zinku (INN) vo vode, obsahujúci v hmotnosti: — 24 % alebo viac, ale nie viac ako 26 % pyritionu zinku (INN), alebo — 39 % alebo viac, ale nie viac ako 41 % pyritionu zinku (INN)	0 %	31.12.2018
ex 3808 92 90	50	Prípravky na základe pyritiónu medi (CAS RN 14915-37-8)	0 %	31.12.2014
ex 3808 93 15	10	Prípravok na základe koncentráту obsahujúci v hmotnosti 45 % alebo viac, ale najviac 55 % aktívnej herbicídnej zložky Penoxsulamu ako vodná suspenzia	0 %	31.12.2017
ex 3808 93 23	10	Herbicíd obsahujúci flzasulfurón (ISO) ako aktívnu zložku	0 %	31.12.2014
ex 3808 93 27	40	Prípravok zložený zo suspenzie tepraloxydímu (ISO) obsahujúci v hmotnosti: — 30 % alebo viac tepraloxydímu (ISO) a — najviac 70 % ropnej frakcie zloženej z aromatických uhľovodíkov	0 %	31.12.2016
ex 3808 93 90	10	Prípravok, vo forme granúl, obsahujúci v hmotnosti: — 38,8 % alebo viac, ale nie viac ako 41,2 % giberelínu A3, alebo — 9,5 % alebo viac, ale nie viac ako 10,5 % giberelínu A4 a A7	0 %	31.12.2014

Číselný znak KN	TARIC	Opis	Sadzba všeobecného cla	Predpokladaný dátum povinného preskúmania
ex 3808 93 90	20	Prípravok pozostávajúci z benzyl(purín-6-yl)amínu v roztoku glykolu, obsahujúci v hmotnosti: — 1,88 % alebo viac, ale nie viac ako 2,00 % benzyl(purín-6-yl)amínu druhu používaného ako rastový regulátor rastlín	0 %	31.12.2015
ex 3808 93 90	30	Vodný roztok obsahujúci v hmotnosti: — 1,8 % para-nitrofenolátu sodného, — 1,2 % orto-nitrofenolátu sodného, — 0,6 % 5-nitroguajakolátu sodného na použitie pri výrobe regulátorov rastu rastlín (1)	0 %	31.12.2015
ex 3808 93 90	40	Zmes vo forme bieleho prášku obsahujúca v hmotnosti: — 3 % alebo viac, ale nie viac ako 3,6 % 1-metylcyklopropénu s čistotou viac ako 96 % a — s obsahom menej ako 0,05 % 1-chlór-2-metylpropénu a 0,05 % 3-chlór-2-metylpropénu ako nečistoty na použitie pri výrobe rastového regulátora ovocia, zeleniny a okrasných rastlín s osobitným generátorom pri pozberovom ošetrovaní (1)	0 %	31.12.2015
ex 3808 93 90	50	Prípravok vo forme prášku, obsahujúci v hmotnosti: — 55 % alebo viac gibberelínu A4, — 1 % alebo viac, ale nie viac ako 35 % gibberelínu A7, — 90 % alebo viac gibberelínu A4 v kombinácii s gibberelínom A7, — nie viac ako 10 % vody v kombinácii s inými prírodne sa vyskytujúcimi gibberelínmi druhu používaného ako rastový regulátor rastlín	0 %	31.12.2015
ex 3808 99 90	10	Oxamyl (ISO) (CAS RN 23135-22-0) v roztoku cyklohexanónu a vody	0 %	31.12.2015
ex 3808 99 90	20	Abamektín (ISO) (CAS RN 71751-41-2)	0 %	31.12.2018
ex 3809 91 00	10	Zmes 5-etyl-2-metyl-2-oxo-1,3,2λ <sup>5</sup> -dioxafosforan-5-ylmetyl metyl metylfosfonátu a bis(5-etyl-2-metyl-2-oxo-1,3,2λ <sup>5</sup> -dioxafosforan-5-ylmetyl) metylfosfonátu	0 %	31.12.2018
ex 3809 92 00	20	Odpeňovač pozostávajúci zo zmesi oxydipropanolu a 2,5,8,11-tetrametyldodec-6-in-5,8-diolu	0 %	31.12.2014
ex 3810 10 00	10	Pasta na spájkovanie alebo zváranie, pozostávajúca zo zmesi kovov aživice, obsahujúca v hmotnosti: — minimálne 70 %, ale maximálne 90 % cínu — maximálne 10 % jedného alebo viacerých kovov striebra, medi, bizmutu, zinku alebo india na použitie v elektrotechnickom priemysle (1)	0 %	31.12.2018
ex 3811 19 00	10	Roztok pozostávajúci z viac ako 61 %, ale najviac 63 % v hmotnosti trikarbonyl(metylcyklopentadienyl)mangánu v aromatickom uhľovodíkovom rozpúšťadle, obsahujúci v hmotnosti najviac: — 4,9 % 1,2,4-trimetylbenzénu, — 4,9 % naftalénu, a — 0,5 % 1,3,5-trimetylbenzénu	0 %	31.12.2014
ex 3811 21 00	10	Soli kyseliny dinonylnaftalénsulfónovej, vo forme roztoku v minerálnych olejoch	0 %	31.12.2018
ex 3811 21 00	20	Aditíva pre mazacie oleje, na základe komplexných organických zlúčenín molybdénu, vo forme roztoku v minerálnom oleji	0 %	31.12.2018

Číselný znak KN	TARIC	Opis	Sadzba všeobecného cla	Predpokladaný dátum povinného preskúmania
ex 3811 21 00	30	Aditíva do mazacích olejov obsahujúce minerálne oleje a zložené z vápenatých solí produktov reakcie fenolu substituovaného polyizobutylénom s kyselinou salicylovou a formaldehydom, používané ako koncentrované aditívum pri výrobe motorových olejov namiešaním	0 %	31.12.2017
ex 3811 21 00	40	Aditíva do mazacích olejov obsahujúce minerálne oleje, na základe zmesi vápenatých solí dodecylfenolsulfidu (CAS RN 68784-26-9), používané ako koncentrované aditívum pri výrobe motorových olejov namiešaním	0 %	31.12.2017
ex 3811 21 00	50	Aditíva do mazacích olejov, — na základe alkyl(C16–24)benzénsulfonátov vápenatých (CAS RN 70024-69-0) — obsahujúce minerálne oleje, používané ako koncentrované aditívum pri výrobe motorových olejov namiešaním	0 %	31.12.2017
ex 3811 21 00	60	Aditíva do mazacích olejov obsahujúce minerálne oleje, — na základe polypropylenyl substituovaného benzénsulfonátu vápenatého (CAS RN 75975-85-8) s obsahom v hmotnosti 25 % alebo viac, ale najviac 35 %, — s číslom celkovej zásaditosti (TBN) 280 alebo viac, ale najviac 320, používané ako koncentrované aditívum pri výrobe motorových olejov namiešaním	0 %	31.12.2017
ex 3811 21 00	70	Aditíva do mazacích olejov, — obsahujúce polyizobutylénsukcinimid získaný z produktov reakcie polyetylénpolyamínov s polyizobutenylsukcinanhydridom (CAS RN 84605-20-9), — obsahujúce minerálne oleje, — s obsahom chlóru v hmotnosti 0,05 % alebo viac, ale najviac 0,25 %, — s číslom celkovej zásaditosti (TBN) viac ako 20, používané ako koncentrované aditívum pri výrobe motorových olejov namiešaním	0 %	31.12.2017
ex 3811 29 00	20	Aditíva do mazacích olejov zložené z produktov reakcie kyseliny bis(2-metylpentán-2-yl)ditiiofosforečnej s propylénoxidom, oxidom fosforečným a amínmi s alkylovými reťazcami C12-14, používané ako koncentrované aditívum pri výrobe motorových olejov namiešaním	0 %	31.12.2017
ex 3811 29 00	30	Aditíva do mazacích olejov zložené z produktov reakcie butyl-cyklo-2-énkarboxylatu, síry a trifenyl-fosfitom (CAS RN 93925-37-2), používané ako koncentrované aditívum pri výrobe motorových olejov namiešaním	0 %	31.12.2017
ex 3811 29 00	40	Aditíva do mazacích olejov zložené z produktov reakcie 2-metyl-prop-1-énu schloridom sírnym asulfidom sodným (CAS RN 68511-50-2) s hmotnostným obsahom chlóru 0,05 % alebo viac, ale nie viac ako 0,5 %, používané ako koncentrované aditívum pri výrobe motorových olejov namiešaním	0 %	31.12.2017
ex 3811 29 00	50	Aditíva do mazacích olejov zložené zo zmesi N,N-dialkyl-2-hydroxyacetamidov s alkylovými reťazcami dĺžky v rozmedzí 12 a 18 atómov uhlíka (CAS RN 866259-61-2), používané ako koncentrované aditívum pri výrobe motorových olejov namiešaním	0 %	31.12.2017
ex 3811 90 00	10	Soľ kyseliny dinonylnaftylylsulfónovej, vo forme roztoku v minerálnom oleji	0 %	31.12.2018
ex 3811 90 00	40	Roztok kvartérnej amónnej soli na základe polyizobutenylsukcinimidu, obsahujúci v hmotnosti 20 % alebo viac, ale najviac 29,9 % 2-etylhexanolu	0 %	31.12.2017

Číselný znak KN	TARIC	Opis	Sadzba všeobecného cla	Predpokladaný dátum povinného preskúmania
ex 3812 10 00	10	Urýchľovač vulkanizácie kaučuku na základe difenylguanidínových granúl (CAS RN 102-06-7)	0 %	31.12.2016
ex 3812 20 90	10	Plastifikátor, obsahujúci: — bis(2-etylhexyl)-1,4-benzéndikarboxylát (CAS RN 6422-86-2) — viac ako 10 %, ale nie viac ako 60 % hmotnosti dibutyl-tereftalátu (CAS RN 1962-75-0)	0 %	31.12.2018
ex 3812 30 80	20	Zmes obsahujúca prevažne bis(2,2,6,6-tetrametyl-1-oktyloxy-4-piperidyl) sebakát	0 %	31.12.2018
ex 3812 30 80	25	Stabilizátor UV obsahujúci: — $\alpha$ -[3-[3-(2H-benzotriazol-2-yl)-5-(1,1-dimetyletyl)-4-hydroxyfenyl]-1-oxopropyl]- $\omega$ -hydroxypoly(oxy-1,2-etándiyl) (CAS RN 104810-48-2); — $\alpha$ -[3-[3-(2H-benzotriazol-2-yl)-5-(1,1-dimetyletyl)-4-hydroxyfenyl]-1-oxopropyl]- $\omega$ -[3-[3-(2H-benzotriazol-2-yl)-5-(1,1-dimetyletyl)-4-hydroxyfenyl]-1-oxopropoxy]poly(oxy-1,2-etándiyl) (CAS RN 104810-47-1); — polyetylénglykol s hmotnostne priemernou molekulovou hmotnosťou (Mw) 300 (CAS RN 25322-68-3); — bis(1,2,2,6,6-pentametyl-4-piperidyl)-dekándioát (CAS RN 41556-26-7) a — metyl-1,2,2,6,6-pentametyl-4-piperidyl)-dekándioát (CAS RN 82919-37-7)	0 %	31.12.2018
ex 3812 30 80	30	Zložené stabilizátory obsahujúce v hmotnosti 15 % alebo viac ale nie viac ako 40 % chloristanu sodného a nie viac ako 70 % 2-(2-metoxetyoxy)etanolu	0 %	31.12.2014
ex 3812 30 80	35	Zmes obsahujúca v hmotnosti: — 25 % alebo viac, ale najviac 50 % zmesi esterov tetrametyl-piperidínu s 15 – 18 uhlíkovými atómami (CAS RN 86403-32-9) — najviac 20 % iných organických zlúčenín — na polypropylénovom nosiči (CAS RN 9003-07-0)	0 %	31.12.2018
ex 3812 30 80	40	Zmes: — 80 % ( $\pm$ 10 %) hmotnosti 2-etylhexyl 10-etyl-4,4-dimetyl-7-oxo-8-oxa-3,5-ditia-4-stanatetradekanoátu, a — 20 % ( $\pm$ 10 %) hmotnosti 2-etylhexyl 10-etyl-4-[[2-[(2-etylhexyl)oxy]-2-oxoetyl]tio]-4-metyl-7-oxo-8-oxa-3,5-ditia-4-stanatetradekanoátu	0 %	31.12.2018
ex 3812 30 80	55	UV stabilizátor obsahujúci: — 2-(4,6-bis(2,4-dimetylfenyl)-1,3,5-triazín-2-yl)-5-(oktyloxy)-fenol (CAS RN 2725-22-6) a — buď polymér N,N'-bis(1,2,2,6,6-pentametyl-4-piperidiny)-hexán-1,6-diamínu s 2,4-dichlór-6-(4-morfoliny)-1,3,5-triazínom (CAS RN 193098-40-7) alebo — polymér N,N'-bis(2,2,6,6-tetrametyl-4-piperidiny)-hexán-1,6-diamínu s 2,4-dichlór-6-(4-morfoliny)-1,3,5-triazínom (CAS RN 82451-48-7)	0 %	31.12.2016
ex 3812 30 80	60	Stabilizátor svetla zložený z rozvetvených a lineárnych alkylesterov kyseliny 3-(2H-benzotriazolyl)-5-(1,1-dimetyletyl)-4-hydroxybenzénpropánovej (CAS RN 127519-17-9)	0 %	31.12.2016
ex 3812 30 80	65	Stabilizátor plastov obsahujúci: — 2-etylhexylester kyseliny 10-etyl-4,4-dimetyl-7-oxo-8-oxa-3,5-ditia-4-stanatetradekánovej (CASRN57583-35-4), — 2-etylhexylester kyseliny 10-etyl-4-[[2-[(2-ethylhexyl)oxy]-2-oxoetyl]-tio]-4-oktyl-7-oxo-8-oxa-3,5-ditia-4-stanatetradekánovej (CASRN57583-34-3) a — 2-etylhexyl merkptoacetát (CAS RN 7659-86-1)	0 %	31.12.2016

Číselný znak KN	TARIC	Opis	Sadzba všeobecného cla	Predpokladaný dátum povinného preskúmania
ex 3812 30 80	70	Stabilizátor svetla obsahujúci: — rozvetvené a lineárne alkylestery kyseliny 3-(2H-benzotriazolyl)-5-(1,1-dimetylyl)-4-hydroxybenzénpropánovej (CAS RN 127519-17-9) a — (1-metoxypropán-2-yl)-acetát (CAS RN 108-65-6)	0 %	31.12.2016
ex 3812 30 80	75	Polymér N,N'-bis(1,2,2,6,6-pentametyl-4-piperidiny)-1,6-hexándiamínu s 2,4-dichlór-6-(4-morfoliny)-1,3,5-triazinom (CAS RN 193098-40-7)	0 %	31.12.2017
ex 3812 30 80	80	UV-stabilizátor pozostávajúci zo: — stéricky stabilizovaného amínu: polyméru N,N'-bis(1,2,2,6,6-pentametyl-4-piperidiny)-1,6-hexándiamínu, s 2,4-dichlór-6-(4-morfoliny)-1,3,5-triazinom (CAS RN 193098-40-7) a — buď o-hydroxyfenyltriazínového pohlcovača UV žiarenia, alebo — chemicky modifikovanej fenolickej zlúčeniny	0 %	31.12.2017
ex 3814 00 90	20	Zmes obsahujúca v hmotnosti: — 69 % alebo viac, ale nie viac ako 71 % 1-metoxypropán-2-olu, — 29 % alebo viac, ale nie viac ako 31 % 2-metoxy-1-metylylacetátu	0 %	31.12.2018
ex 3814 00 90	40	Azeotropné zmesi obsahujúce izoméry nonafluórbutylmetyléteru a/alebo nonafluórbutyletyleteru	0 %	31.12.2018
ex 3815 12 00	10	Katalyzátor, vo forme granulí alebo krúžkov s priemerom 3 mm alebo viac, ale nie viac ako 10 mm, pozostávajúci zo striebra na podložke z oxidu hlinitého a obsahujúci v hmotnosti 8 % alebo viac, ale nie viac ako 40 % striebra	0 %	31.12.2018
ex 3815 19 90	10	Katalyzátor pozostávajúci z oxidu chrómového alebo oxidu chromitého alebo z organokovových zlúčenín chrómu fixovaných na podložke oxidu kremičitého, s pórovitým objemom (určeným dusíkovou absorpčnou metódou) 2 cm <sup>3</sup> /g alebo viac	0 %	31.12.2016
ex 3815 19 90	15	Katalyzátor, vo forme prášku, pozostávajúci zo zmesi oxidov kovov fixovaných na podložke z oxidu kremičitého, obsahujúci v hmotnosti 20 % alebo viac, ale nie viac ako 40 % molybdénu, bismutu a železa vyjadrených dohromady, určených na výrobu akrylonitrilu ( <sup>1</sup> )	0 %	31.12.2018
ex 3815 19 90	25	Katalyzátory vo forme guľčiek s priemerom 4,2 mm alebo vyšším ale nepresahujúcim 9 mm, pozostávajúce zo zmesi oxidov kovov obsahujúcich predovšetkým oxidy molybdénu, niklu, kobaltu a železa, na podložke z oxidu hlinitého, na použitie vo výrobe akrylaldehydu ( <sup>1</sup> )	0 %	31.12.2018
ex 3815 19 90	30	Katalyzátor obsahujúci chlorid titaničitý nanosený na podložke z chloridu horečnatého, na použitie vo výrobe polypropylénu ( <sup>1</sup> )	0 %	31.12.2018
ex 3815 19 90	40	Katalyzátor vo forme guľčiek s priemerom 4,2 mm alebo viac, ale nepresahujúcim 9 mm, pozostávajúci zo zmesi oxidov kovov obsahujúcich predovšetkým oxidy molybdénu, vanádu a medi, na podložke z oxidu kremičitého a/alebo oxidu hlinitého, na použitie vo výrobe kyseliny akrylovej ( <sup>1</sup> )	0 %	31.12.2018
ex 3815 19 90	60	Katalyzátor pozostávajúci z oxidu chromitého, fixovaný na podložke z oxidu hlinitého	0 %	31.12.2014
ex 3815 19 90	65	Katalyzátor pozostávajúci z kyseliny fosforečnej chemicky naviazanej na podložke z oxidu kremičitého	0 %	31.12.2018
ex 3815 19 90	70	Katalyzátor pozostávajúci z organo-kovových zlúčenín hliníka a zirkónia, fixovaných na podložke z oxidu kremičitého	0 %	31.12.2018
ex 3815 19 90	75	Katalyzátor pozostávajúci z organo-kovových zlúčenín hliníka a chrómu, fixovaných na podložke z oxidu kremičitého	0 %	31.12.2018

Číselný znak KN	TARIC	Opis	Sadzba všeobecného cla	Predpokladaný dátum povinného preskúmania
ex 3815 19 90	80	Katalyzátor pozostávajúci z organo-kovových zlúčenín horčíka a titánu, fixovaných na podložke z oxidu kremičitého, vo forme suspenzie v minerálnom oleji	0 %	31.12.2018
ex 3815 19 90	85	Katalyzátor pozostávajúci organo-kovových zlúčenín hliníka, horčíka a titánu, fixovaných na podložke z oxidu kremičitého, vo forme prášku	0 %	31.12.2018
ex 3815 19 90	86	Katalyzátor obsahujúci chlorid titaničitý viazaný na chlorid horečnatý, na použitie pri výrobe polyolefínov <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 3815 19 90	87	Katóda, vo valcových článkoch, pre zinkovovzdušné gombíkové články	0 %	31.12.2016
ex 8506 90 00	10	(batérie do načúvacích pomôcok) <sup>(1)</sup>		
ex 3815 90 90	16	Iniciátor reakcií na základe dimetylaminopropyl močoviny	0 %	31.12.2017
ex 3815 90 90	18	Oxidačný katalyzátor s aktívnou zložkou di[mangán(1+), 1,2-bis(oktahydro-4,7-dimetyl-1H-1,4,7-triazonín-1-yl-kN <sup>1</sup> , kN <sup>4</sup> , kN <sup>7</sup> )etán-di-μ-oxo-μ-(etanoato-kO, kO)-, di[chlorid(1-)] používaný na urýchlenie chemickej oxidácie alebo bielenia (CAS RN 1217890-37-3)	0 %	31.12.2017
ex 3815 90 90	20	Katalyzátor vo forme prášku pozostávajúci zo zmesi chloridu titanitého a chloridu hlinitého, obsahujúci v hmotnosti: — 20 % alebo viac, ale nie viac ako 30 % titánu a — 55 % alebo viac, ale nie viac ako 72 % chlóru	0 %	31.12.2018
ex 3815 90 90	27	Katalyzátor vo forme dutých valcov s dĺžkou 5 mm alebo viac, ale najviac 9 mm, pozostávajúci zo zmesi oxidov kovov obsahujúcich predovšetkým oxidy molybdénu, bizmutu, železa a niklu, obsahujúci tiež náplne oxidu kremičitého, na použitie pri výrobe kyseliny akrylovej <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 3815 90 90	30	Katalyzátor pozostávajúci zo suspenzie týchto zložiek v minerálnom oleji: — tetrahydrofuránové zlúčeniny chloridu horečnatého a chloridu titanitého a — oxid kremičitý — s obsahom 6,6 % (± 0,6 %) v hmotnosti horčíka a — s obsahom 2,3 % (± 0,2 %) v hmotnosti titánu	0 %	31.12.2015
ex 3815 90 90	33	Katalyzátor, obsahujúci zmes rôznych alkylnaftalénsulfónových kyselín, s alifatickými uhlíkovými reťazcami s 12 – 56 uhlíkovými atómami	0 %	31.12.2018
ex 3815 90 90	50	Katalyzátor obsahujúci chlorid titanitý, vo forme suspenzie v hexáne alebo heptáne obsahujúcej v hmotnosti, 9 % alebo viac, ale nie viac ako 30 % titánu, v bez-hexánovom alebo bez-heptánovom materiáli	0 %	31.12.2018
ex 3815 90 90	70	Katalyzátor, obsahujúci zmes mravčanu (2-hydroxypropyl)trimetyl amónneho a dipropylén glykolov	0 %	31.12.2014
ex 3815 90 90	71	Katalyzátor obsahujúci N-(2-hydroxypropylamono)diazabicyklo (2,2,2) oktán-2-etyl hexanoát, rozpustený v etán-1,2-diole	0 %	31.12.2016
ex 3815 90 90	80	Katalyzátor, obsahujúci predovšetkým kyselinu dinonylnaftaléndisulfónovú vo forme roztoku v izobutanole	0 %	31.12.2014
ex 3815 90 90	81	Katalyzátor, obsahujúci v hmotnosti 69 % alebo viac, ale nie viac ako 79 % 2-etylhexanoátu (2-hydroxy-1-metyletyl)trimetylamónneho	0 %	31.12.2018
ex 3815 90 90	85	Katalyzátor na základe hlinítokremičitanu (zeolitu), na alkyláciu aromatických uhlíkov, na transalkyláciu alkyaromatických uhlíkov alebo na oligomerizáciu olefínov <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2017

Číselný znak KN	TARIC	Opis	Sadzba všeobecného cla	Predpokladaný dátum povinného preskúmania
ex 3815 90 90	86	Katalyzátor, vo forme tyčí, pozostávajúci z hlinotkremičitanu (zeolitu) obsahujúci v hmotnosti 2 % alebo viac, ale nie viac ako 3 % oxidov kovov vzácných zemín a menej ako 1 % oxidu sodného	0 %	31.12.2018
ex 3815 90 90	88	Katalyzátor pozostávajúci z chloridu titaničitého a chloridu horečnatého, obsahujúci v hmotnosti v bez-olejových a bez-hexánových základoch: — 4 % alebo viac, ale nie viac ako 10 % titánu a — 10 % alebo viac, ale nie viac ako 20 % horčíka	0 %	31.12.2018
ex 3815 90 90	89	Rhodococcus rhodocrous J1 baktéria obsahujúca enzýmy, suspendované v polyakrylamidovom géle alebo vo vode, na použitie ako katalyzátor pri výrobe akrylamidu hydratáciou akrylnitrilu <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2016
ex 3817 00 50	10	Zmes alkylbenzénov (C14-26) obsahujúca v hmotnosti: — minimálne 35 %, ale maximálne 60 % eikozylbenzenu, — minimálne 25 %, ale maximálne 50 % dokozylné, benzenu, — minimálne 5 %, ale maximálne 25 % tetrakozylbenzenu	0 %	31.12.2018
ex 3817 00 80	10	Zmes alkylnaftalénov obsahujúca v hmotnosti: — 88 % alebo viac, ale nie viac ako 98 % hexadecylnaftalenu — 2 alebo viac, ale nie viac ako 12 % dihexadecylnaftalenu	0 %	31.12.2018
ex 3817 00 80	20	Zmes rozvetvených alkylbenzénov obsahujúca hlavne dodecylbenzény	0 %	31.12.2018
ex 3817 00 80	30	Zmes alkylnaftalénov modifikovaná alifatickými reťazcami s dĺžkou reťazca od 12 do 56 atómov uhlíka	0 %	31.12.2016
ex 3819 00 00	20	Ohňovzdorná hydraulická kvapalina na základe fosfátosteru	0 %	31.12.2018
ex 3823 19 30	20	Destiláty mastných kyselín palmového oleja, tiež hydrogenované, s obsahom voľných mastných kyselín 80 % alebo viac na použitie pri výrobe: — technických monokarboxylových mastných kyselín podpoložky 3823, — kyseliny stearovej podpoložky 3823, — kyseliny stearovej podpoložky 2915, — kyseliny palmitovej podpoložky 2915 alebo — prípravkov na kŕmenie zvierat podpoložky 2309 <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 3823 19 90	20	Mastné kyseliny palmového oleja z rafinácie na použitie pri výrobe: — technických monokarboxylových mastných kyselín podpoložky 3823, — kyseliny stearovej podpoložky 3823, — kyseliny stearovej podpoložky 2915, — kyseliny palmitovej podpoložky 2915 — prípravkov na kŕmenie zvierat podpoložky 2309 <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 3824 90 15	10	Kyselina hlinotkremičitanová (umelý zeolit typu Y) v sodnej forme, obsahujúca v hmotnosti nie viac ako 11 % sodíka vyjadreného ako oxid sodný, vo forme tyčín	0 %	31.12.2018
ex 3824 90 97	05	Zmes monoméru metylmetakrylátu a monoméru butylakrylátu v roztoku xylénu a butylacetátu, obsahujúcom v hmotnosti viac ako 54 %, ale nie viac ako 56 % rozpúšťadiel	0 %	31.12.2014
ex 3824 90 97	06	Parafín so stupňom chlorácie 70 % alebo viac	0 %	31.12.2014
ex 3824 90 97	07	Film obsahujúci oxidy bária alebo vápnika kombinované buď s oxidom titánu alebo zirkónia, v akrylovom lepidlovom materiáli	0 %	31.12.2014



Číselný znak KN	TARIC	Opis	Sadzba všeobecného cla	Predpokladaný dátum povinného preskúmania
ex 3824 90 97	08	Zmes izomérov divinylbenzenu a izomérov etylvinylbenzenu, obsahujúca v hmotnosti 56 % alebo viac, ale najviac 85 % divinylbenzenu (CAS RN 1321-74-0)	0 %	31.12.2014
ex 3824 90 97	09	Antikorózne prípravky pozostávajúce zo solí kyseliny dinonylnaftalénsulfónovej buď: — na podložke z minerálneho vosku, tiež chemicky modifikovaného, alebo — vo forme roztoku v organickom rozpúšťadle	0 %	31.12.2018
ex 3824 90 97	10	Kalcinovaný bauxit (žiaruvzdornej kvality)	0 %	31.12.2018
ex 3824 90 97	11	Zmes rastlinných sterolov, nie v forme prášku, obsahujúca v hmotnosti: — 40 % alebo viac, ale nie viac ako 58 % beta-sitosterolov — 20 % alebo viac, ale nie viac ako 28 % kampesterolov — 14 % alebo viac, ale nie viac ako 23 % stigmasterolov — 0 % alebo viac, ale nie viac ako 15 % iných sterolov	0 %	31.12.2014
ex 3824 90 97	12	Oligomér tetrafluóretylénu s jednou jódetylovou koncovou skupinou	0 %	31.12.2018
ex 3824 90 97	13	Prípravky obsahujúce v hmotnosti najmenej 92 %, ale najviac 96,5 % 1,3:2,4-bis-O-(4-metylbenzylidén)-D-glucitolu a tiež obsahujúce deriváty kyseliny karboxylovej a alkyl-sulfát	0 %	31.12.2016
ex 3824 90 97	14	Fosfonát-fenolát vapenáty, rozpustený v minerálnom oleji	0 %	31.12.2016
ex 3824 90 97	15	Štrukturovaný oxid hlinito-kremičito fosforečný	0 %	31.12.2014
ex 3824 90 97	16	Zmes bis{4-(3-(3-fenoxykarbonylamino)tolyl)ureido}fenylylsulfónu, difenyltoluén-2,4-dikarbamátu a 1-[4-(4-aminobenzénsulfonyl)-fenyl]-3-(3-fenoxykarbonylamino-tolyl)močoviny	0 %	31.12.2018
ex 3824 90 97	17	Zmes acetátov 3-butylén-1,2-diolu s obsahom v hmotnosti 65 % alebo viac, ale najviac 90 %	0 %	31.12.2018
ex 3824 90 97	18	Polytetrametylénglykol bis[(9-oxo-9H-tioxantén-1-yloxy)acetát] s priemernou dĺžkou polymérneho reťazca menej ako 5 monomérnych jednotiek (CAS RN 515136-48-8)	0 %	31.12.2014
ex 3824 90 97	20	Prípravok pozostávajúci v hmotnosti z 83 % alebo viac 3a,4,7,7a-tetrahydro-4,7-metánindén (dicyklopentadiénu), syntetického kaučuku, tiež obsahujúceho 7 % alebo viac tricyklopentadiénu a: — buď alkyl zlúčeniny hliníka, — alebo organokomplexnú zlúčeninu volfrámu, — alebo organokomplexnú zlúčeninu molybdénu	0 %	31.12.2018
ex 3824 90 97	21	Zmes esteru kyseliny (1-metyletylidén)bis(4,1-fenylénoxy-2,1-etándiyl) 2-propénovej s esterom kyseliny (2,4,6-trioxo-1,3,5-triazín-1,3,5-(2H,4H,6H)-triy)tri-2,1-etánediyl 2-propénovej a 1-hydroxy-cyklohexyl-fenyl ketónom v roztoku metyletylketónu a toluénu	0 %	31.12.2014
ex 3824 90 97	22	Prípravky obsahujúci najmenej 47 % v hmotnosti 1,3:2,4-bis-O-benzylidén-D-glucitolu	0 %	31.12.2016
ex 3824 90 97	23	Zmes uretanových akrylátov, tripropylénglykoldiakrylátu, etoxylovaného bisfenol A akrylátu a polyetylénglykol 400 diakrylátu	0 %	31.12.2014
ex 3824 90 97	24	Roztok (chlórmetyl)bis(4-fluórfenyl)metylsilánu s menovitou koncentráciou 65 % v toluéne	0 %	31.12.2015

Číselný znak KN	TARIC	Opis	Sadzba všeobecného cla	Predpokladaný dátum povinného preskúmania
ex 3824 90 97	26	Vodná disperzia obsahujúca v hmotnosti: — 76 % ( $\pm$ 0,5 %) karbidu kremičitého (CAS RN 409-21-2) — 4,6 % ( $\pm$ 0,05 %) oxidu hlinitého (CAS RN 1344-28-1) a — 2,4 % ( $\pm$ 0,05 %) oxidu ytritého (CAS RN 1314-36-9)	0 %	31.12.2016
ex 3824 90 97	27	Prípravok obsahujúci zmes 2,4,7,9-tetrametyldek-5-yne-4,7-diolu a propán-2-olu	0 %	31.12.2015
ex 3824 90 97	28	Prípravok obsahujúci v hmotnosti: — 85 % alebo viac, ale najviac 95 % $\alpha$ -4-(2-kyano-2-butoxykarbonyl)vinyl-2-metoxifenyl- $\omega$ -hydroxyhexa(oxyetylénu), a — 5 % alebo viac, ale najviac 15 % polyoxyetylén (20) sorbitan monopalmitátu	0 %	31.12.2015
ex 3824 90 97	29	Prípravok pozostávajúci predovšetkým z $\gamma$ -butyrolaktónu a kvartérnych amónnych solí, na výrobu elektrolytických kondenzátorov ( <sup>1</sup> )	0 %	31.12.2018
ex 3824 90 97	30	2,4,7,9-Tetrametyldec-5-ín-4,7-diol, hydroxyetylovaný	0 %	31.12.2014
ex 3824 90 97	31	Dietylmetoxybóran (CAS RN 7397-46-8) vo forme roztoku v tetrahydrofuráne	0 %	31.12.2015
ex 3824 90 97	32	Zmes: — zásaditý uhličitan zirkoničitý (CAS RN 57219-64-4) a — uhličitan ceritý(CAS RN 537-01-9)	0 %	31.12.2016
ex 3824 90 97	33	Prípravok obsahujúci: — trioktylfosfán-oxid (CAS RN 78-50-2), — dioktylhexylfosfán-oxid (CAS RN 31160-66-4), — oktyldihexylfosfán-oxid (CAS RN 31160-64-2) a — trihexylfosfán-oxid (CAS RN 9084-48-8)	0 %	31.12.2016
ex 3824 90 97	35	Zmes: — 3,3-bis(2-metyl-1-oktyl-1H-indol-3-yl)ftalid (CAS RN 50292-95-0) a — etyl-6'-(dietylamino)-3-oxo-spiro-[izobenzofurán-1(3H),9'-[9H]xantén]-2'-karboxylát (CAS RN 154306-60-2)	0 %	31.12.2017
ex 3824 90 97	36	Prípravok na základe 2,5,8,11-tetrametyl-6-dodecín-5,8-diol etoxyláte (CAS RN 169117-72-0)	0 %	31.12.2017
ex 3824 90 97	37	Zmes tekutých kryštálov určená na výrobu displejov ( <sup>1</sup> )	0 %	31.12.2017
ex 3824 90 97	38	Prípravok na základe alkyl-karbonátov, obsahujúci takisto UV absorbent, používaný pri výrobe šošoviek na okuliare ( <sup>1</sup> )	0 %	31.12.2017
ex 3824 90 97	39	Zmes obsahujúca v hmotnosti 40 % alebo viac, ale nie viac ako 50 % 2-hydroxyetyl metakrylátu a 40 % alebo viac, ale nie viac ako 50 % glycerol esteru kyseliny borovej	0 %	31.12.2018
ex 3824 90 97	40	Kyselina azelaová s čistotou v hmotnosti 75 % alebo viac, ale nie viac ako 85 %	0 %	31.12.2014
ex 3824 90 97	41	Prípravok zložený z — dipropylénglykolu — tripropylénglykolu — tetrapropylénglykolu a — pentapropylénglykolu	0 %	31.12.2017

Číselný znak KN	TARIC	Opis	Sadzba všeobecného cla	Predpokladaný dátum povinného preskúmania
ex 3824 90 97	42	Zmiešané oxidy kovov, vo forme prášku, obsahujúci v hmotnosti: — buď 5 % alebo viac bária, neodýmu, alebo horčíka a 15 % alebo viac titánu, — alebo 30 % alebo viac olova a 5 % alebo viac nióbu, na použitie vo výrobe dielektrických filmov alebo na použitie ako dielektrické materiály vo výrobe mnohovrstvových keramických kondenzátorov <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 3824 90 97	43	Hydroxid nikelnatý, dopovaný s 12 % alebo viac, ale najviac 18 % v hmotnosti hydroxidom zinočnatým a hydroxidom kobaltnatým, druhu používaného na výrobu kladných elektród pre akumulátory	0 %	31.12.2017
ex 3824 90 97	44	Zmes rastlinných sterolov, nie vo forme prášku, obsahujúca v hmotnosti: — 75 % alebo viac sterolov, — najviac 25 % stanolov, na použitie pri výrobe stanolov/sterolov alebo esterov stanolov/sterolov <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2017
ex 3824 90 97	45	Prípravky pozostávajúce hlavne z etylén glykolu a: — buď dietylen glykolu, kyseliny dodekándiovej a amoniakovej vody, — alebo N,N-dimetylformamidu, — alebo $\gamma$ -butyrolaktónu, — alebo oxidu kremičitého, — alebo amónneho vodíka azelátu, — alebo amónneho vodíka azelátu a oxidu kremičitého, — alebo kyseliny dodekándiovej, amoniakovej vody a oxidu kremičitého, na výrobu elektrolytických kondenzátorov <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 3824 90 97	47	Oxid platnatý (CAS RN 12035-82-4) fixovaný na poréznom podklade z oxidu hlinitého (CAS RN 1344-28-1), obsahujúci v hmotnosti: — 0,1 % alebo viac, ale najviac 1 % platiny, a — 0,5 % alebo viac, ale najviac 5 % etylaluminium-dichloridu (CAS RN 563-43-9)	0 %	31.12.2017
ex 3824 90 97	49	Prípravok obsahujúci: — C,C'-azodi(formamid) (CAS RN 123-77-3), — oxid horečnatý (CAS RN 1309-48-4) a — zinkium-bis(4-metylbenzénsulfínát) (CAS RN 24345-02-6), v ktorom tvorba plynu z C,C'-azodi(formamidu) nastáva pri teplote 135 °C	0 %	31.12.2017
ex 3824 90 97	50	Prášková zmes obsahujúca v hmotnosti: — 85 % alebo viac zinkium-diakrylátu (CAS RN 14643-87-9) — a nie viac ako 5 % 2,6-di- <i>tert</i> -butyl-4-(dimetylaminometyl)fenolu (CAS RN 88-27-7)	0 %	31.12.2018
ex 3824 90 97	51	Titaničité komplexy 2,2'-oxydianolu, propán-1,2-diolu a 2,2',2'-nitrilotrietanolu (CAS RN 68784-48-5) rozpustené v 2,2'-oxydianole (CAS RN 111-46-6)	0 %	31.12.2017
ex 3824 90 97	52	Poly(tetrametylenglykol) bis[(2-benzoyl-fenoxy)acetát s priemernou dĺžkou polymérneho reťazca maximálne 5 monomérnych jednotiek	0 %	31.12.2014
ex 3824 90 97	53	Poly(etylénglykol) bis(p-dimetyl)aminobenzoan s priemernou dĺžkou polymérneho reťazca maximálne 5 monomérnych jednotiek	0 %	31.12.2014
ex 3824 90 97	54	2-Hydroxybenzonitril, vo forme roztoku v N,N-dimetylformamide, obsahujúcim v hmotnosti 45 % alebo viac, ale nie viac ako 55 % 2-hydroxybenzonitrilu	0 %	31.12.2018

Číselný znak KN	TARIC	Opis	Sadzba všeobecného cla	Predpokladaný dátum povinného preskúmania
ex 3824 90 97	55	Prípravok obsahujúci: — 50 % ( $\pm$ 2 %) hmotnosti bis-alkoxylátové etyl acetoacetát hlinitých chelátov, — v rozpúšťadle olejových atramentov (biely minerál) s bodom varu 160 °C alebo viac, ale najviac 180 °C	0 %	31.12.2018
ex 3824 90 97	56	terc-Butanolát draselný (CAS RN 865-47-4) vo forme roztoku v tetrahydrofuráne	0 %	31.12.2018
ex 3824 90 97	58	N2-[1-(S)-Etoxykarbonyl-3-fenylpropyl]-N6-trifluóracetyl-L-lyzyl-N2-karboxy anhydrid v 37 % roztoku dichlórmétanu	0 %	31.12.2015
ex 3824 90 97	59	3',4',5'-Trifluórbifenyl-2-amín, vo forme roztoku v toluéne, obsahujúcom v hmotnosti 80. % alebo viac, ale nie viac ako 90 % 3',4',5'-trifluórbifenyl-2-amínu	0 %	31.12.2015
ex 3824 90 97	60	$\alpha$ -Fenoxykarbonyl- $\omega$ -fenoxy-poly[oxy(2,6-dibróm-1,4-fenylén) izopropylidén(3,5-dibróm-1,4-fenylén)oxykarbonyl]	0 %	31.12.2018
ex 3824 90 97	62	Tavená magnézia obsahujúca v hmotnosti 15 hm. % alebo viac oxidu chromitého	0 %	31.12.2016
ex 3824 90 97	64	Hlinitokremičitan sodný, vo forme guľičiek s priemerom: — buď 1,6 mm alebo viac, ale nepresahujúcim 3,4 mm, — alebo 4 mm alebo viac ale nepresahujúcim 6 mm	0 %	31.12.2018
ex 3824 90 97	65	Prípravok obsahujúci v hmotnosti: — 89 % alebo viac, ale najviac 98,9 % 1,2,3-trideoxy-4,6:5,7-bis-O-[(4-propylfenyl)metylén]-nonitolu, — 0,1 % alebo viac, ale najviac 1 % farbív, — 1 % alebo viac, ale najviac 10 % fluórpolyomérov	0 %	31.12.2016
ex 3824 90 97	66	Zmes primárnych terc-alkylamínov	0 %	31.12.2014
ex 3824 90 97	78	Zmes rastlinných sterolov získaných z dreva a drevných olejov (talový olej), vo forme prášku s veľkosťou častíc najviac 300 $\mu$ m, obsahujúca v hmotnosti: — 60 % alebo viac, ale najviac 80 % sitosterolov, — najviac 15 % kampesterolov, — najviac 5 % stigmasterolov, — najviac 15 % betasitostanolov	0 %	31.12.2017
ex 3824 90 97	79	Zmes obsahujúca v hmotnosti 80 % ( $\pm$ 10 %) 1-[2-(2-aminobutoxy)etoxy]but-2-ylamínu a 20 % ( $\pm$ 10 %) 1-([2-(2-aminobutoxy)etoxy]metyl) propoxy]but-2-ylamínu	0 %	31.12.2014
ex 3824 90 97	82	$\alpha$ -(2,4,6-Tribrómfenyl)- $\omega$ -(2,4,6-tribrómfenoxy)poly[oxy(2,6-dibróm-1,4-fenylén)izopropylidén(3,5-dibróm-1,4-fenylén)oxykarbonyl]	0 %	31.12.2018
ex 3824 90 97	84	Reaktívny produkt obsahujúci v hmotnosti: — 1 % alebo viac, ale nie viac ako 40 % oxidu molybdénu, — 10 % alebo viac, ale nie viac ako 50 % oxidu niklu, — 30 % alebo viac, ale nie viac ako 70 % oxidu volfrámu	0 %	31.12.2014
ex 3824 90 97	87	Hmota obsahujúca v hmotnosti: — 75 % alebo viac, ale najviac 85 % medi, — anorganické oxidy, — etylcelulózu, a — rozpúšťadlo	0 %	31.12.2017

Číselný znak KN	TARIC	Opis	Sadzba všeobecného cla	Predpokladaný dátum povinného preskúmania
ex 3824 90 97	88	Oligomerný reakčný produkt, pozostávajúci z bis(4-hydroxyfenyl) sulfónu a 1,1'-oxybis(2-chlóroetánu)	0 %	31.12.2014
ex 3824 90 97	89	Oligomér tetraflóretylénu, s tetraflórjódetylovou koncovou funkčnou skupinou	0 %	31.12.2018
ex 3824 90 97	90	Duté guľôčky z roztaveného hlinítokremičitanu, obsahujúce amorfný hlinítokremičitan 65-80 % s týmito vlastnosťami: — bod tavenia medzi 1 600 °C a 1 800 °C, — hustota 0,6 – 0,8 g/cm <sup>3</sup> , určené na výrobu častíc filtrov pre motorové vozidlá <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 3824 90 97	92	Prípravok pozostávajúci z 2,4,7,9-tetrametyldec-5-ín-4,7-diolu a oxidu kremičitého	0 %	31.12.2014
ex 3824 90 97	94	Častice oxidu kremičitého, na ktorých sú kovalentne naviazané organické zlúčeniny, na použitie vo výrobe kolón vysokoúčinnnej kvapalinovej chromatografie (HPLC) a kartridžov na predúpravu vzorky <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 3824 90 97	95	Zmes rastlinných sterolov, vo forme vločiek a guľôčok, obsahujúca v hmotnosti 80 % alebo viac sterolov a nie viac ako 4 % stanolov	0 %	31.12.2014
ex 3824 90 97	97	Prípravok obsahujúci v hmotnosti 10 % alebo viac, ale nie viac ako 20 % fluórfosfátu lítneho alebo 5 % alebo viac, ale nie viac ako 10 % chloristanu lítneho v zmesi organických rozpúšťadiel	0 %	31.12.2018
ex 3826 00 10	20	Zmes metylesterov mastných kyselín (FAME) obsahujúca najmenej:	0 %	31.12.2018
ex 3826 00 10	29	— 65 % hmotnosti alebo viac, ale najviac 75 % hmotnosti FAME s 12 uhlíkovými atómami (C12), — 21 % hmotnosti alebo viac, ale najviac 28 % hmotnosti FAME so 14 uhlíkovými atómami (C14), — 4 % hmotnosti alebo viac, ale najviac 8 % hmotnosti FAME so 16 uhlíkovými atómami (C16), na použitie pri výrobe detergentov a výrobkov starostlivosti o domácnosť a výrobkov určených na osobnú hygienu <sup>(1)</sup>		
ex 3826 00 10	30	Zmes metylesterov mastných kyselín (FAME) obsahujúca najmenej:	0 %	31.12.2018
ex 3826 00 10	39	— 50 % hmotnosti alebo viac, ale najviac 58 % hmotnosti FAME s 8 uhlíkovými atómami (C8) — 35 % hmotnosti alebo viac, ale najviac 50 % hmotnosti FAME s 10 uhlíkovými atómami (C10) na použitie pri výrobe poľnohospodárskych chemických výrobkov, zložiek krmív a potravín, prídavných látok mazív, rozpúšťadiel, olejov na svietenie a zložiek zapalovačov ohňa <sup>(1)</sup>		
ex 3826 00 10	40	Zmes metylesterov mastných kyselín (FAME) obsahujúca najmenej:	0 %	31.12.2018
ex 3826 00 10	49	— 15 % hmotnosti alebo viac, ale najviac 32 % hmotnosti FAME so 16 uhlíkovými atómami (C16) — 65 % hmotnosti alebo viac, ale najviac 85 % hmotnosti FAME s 18 uhlíkovými atómami (C18) na použitie pri výrobe detergentov a výrobkov starostlivosti o domácnosť a výrobkov určených na osobnú hygienu, poľnohospodárskych chemických výrobkov, zložiek krmív a potravín, prídavných látok mazív, rozpúšťadiel, olejov na svietenie a zložiek zapalovačov ohňa <sup>(1)</sup>		
ex 3901 10 90	20	Polyetylén, vo forme granúl, so špecifickou hmotnosťou 0,925 (± 0,0015), indexom tavenia 0,3 g/10 min (± 0,05 g/10 min), na výrobu fúkaných filmov s Haze hodnotou (svetelná priepustnosť) nie viac ako 6 % a hodnotou ťažnosti pri pretrhnutí (MD/TD) 210/340 <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 3901 10 90	30	Polyetylénové granuly obsahujúce v hmotnosti 10 % alebo viac, ale najviac 25 % medi	0 %	31.12.2016
ex 3901 20 90	10	Polyetylén, v jednej z foriem uvedených v poznámke 6 (b) k 39. kapitole, so špecifickou hmotnosťou 0,945 alebo viac, ale nepresahujúcou 0,985, na výrobu filmov pre pásy do písacích strojov alebo podobné pásy <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 3901 20 90	20	Polyetylén, obsahujúci v hmotnosti 35 % alebo viac ale nie viac ako 45 % síľdy	0 %	31.12.2018

Číselný znak KN	TARIC	Opis	Sadzba všeobecného cla	Predpokladaný dátum povinného preskúmania
ex 3901 30 00	80	Etylén-vinylacetátový kopolymér — obsahujúci v hmotnosti 27,8 % alebo viac, ale nie viac ako 29,3 % vinylacetátu; — s indexom tavenia 22 g/10 min. alebo viac, ale nie viac ako 28 g/10 min.; — obsahujúci nie viac ako 15 mg/kg vinylacetátového monoméru	0 %	31.12.2015
ex 3901 30 00	82	Etylén-vinylacetátový kopolymér — obsahujúci v hmotnosti 9,8 % alebo viac, ale nie viac ako 10,8 % vinylacetátu; — s indexom tavenia 2,5 g/10 min. alebo viac, ale nie viac ako 3,5 g/10 min.; — obsahujúci nie viac ako 15 mg/kg vinylacetátového monoméru	0 %	31.12.2015
ex 3901 90 90	80	Blokový kopolymér etylénu s okténom vo forme peliet — so špecifickou hmotnosťou 0,862 alebo viac, ale nie viac ako 0,865; — schopný natiahnuť sa aspoň na 200 % svojej pôvodnej dĺžky; — s hysterezou 50 % ( $\pm 10$ %); — s trvalou deformáciou nie viac ako 20 %; na použitie pri výrobe detských plienok (!)	0 %	31.12.2015
ex 3901 90 90	82	Kopolymér etylénu a kyseliny metakrylovej	0 %	31.12.2015
ex 3901 90 90	91	Ionomerová živica pozostávajúca zo soli kopolyméru etylénu s kyselinou metakrylovou	4 %	31.12.2018
ex 3901 90 90	92	Chlórsulfónovaný polyetylén	0 %	31.12.2018
ex 3901 90 90	93	Kopolymér etylénu, vinyl acetátu a oxidu uhoľnatého, na použitie ako plastifikátor pri výrobe strešných krytín (!)	0 %	31.12.2018
ex 3901 90 90	94	Zmesi A-B blokového kopolyméru polystyrénu a etylén-butylénového kopolyméru a A-B-A blokového kopolyméru polystyrénu, etylén-butylénového kopolyméru a polystyrénu, obsahujúce v hmotnosti nie viac ako 35 % styrénu	0 %	31.12.2018
ex 3901 90 90	97	Chlórovaný polyetylén, vo forme prášku	0 %	31.12.2018
ex 3902 10 00	10	Polypropylén bez zmäkčovadla a obsahujúci nie viac ako: — 7 mg/kg hliníka, — 2 mg/kg železa, — 1 mg/kg horčíka, — 8 mg/kg chlóru	0 %	31.12.2018
ex 3902 10 00	20	Polypropylén bez zmäkčovadla: — s bodom topenia vyšším ako 150 °C (stanoveným metódou ASTM D 3 417), — presunom tepla 15 J/g alebo viac, ale nepresahujúcim 70 J/g, — s ťažnosťou pri pretrhnutí 1 000 % alebo viac (stanovenou metódou ASTM D 638), — s modulom pružnosti 69 MPa alebo vyšším ale nepresahujúcim 379 MPa (stanoveným metódou ASTM D 638)	0 %	31.12.2018
ex 3902 10 00	30	Polypropylén, obsahujúci nie viac ako 1 mg/kg hliníka, 0,05 mg/kg železa, 1 mg/kg horčíka a 1 mg/kg chloridu, na použitie vo výrobe obalov pre jednorazové kontaktné šošovky (!)	0 %	31.12.2018

Číselný znak KN	TARIC	Opis	Sadzba všeobecného cla	Predpokladaný dátum povinného preskúmania
ex 3902 10 00	40	Polypropylén neobsahujúci zmäkčovadlo s: — pevnosťou v ťahu 32-60 MPa (stanovenou podľa metódy ASTM D638); — pevnosťou v ohybe 50-90 MPa (stanovenou podľa metódy ASTM D790); — rýchlosťou toku taveniny (MFR) 5-15 g/10 min. pri 230 °C/2,16 kg (stanovenou podľa metódy ASTM D1238); — obsahom polypropylénu v hmotnosti 40 % alebo viac, ale nie viac ako 80 %, — obsahom sklenených vlákien v hmotnosti 10 % alebo viac, ale nie viac ako 30 %, — obsahom sľudy v hmotnosti 10 % alebo viac, ale nie viac ako 30 %	0 %	31.12.2014
ex 3902 10 00	50	Vysoko izostatický polypropylén (HIPP), tiež farbený, určený na použitie pri výrobe plastových komponentov v osviežovačoch vzduchu, s týmito vlastnosťami: — hustotou 0,880 g/cm <sup>3</sup> alebo viac, ale najviac 0,913 g/cm <sup>3</sup> (stanovené podľa skúšobnej metódy ASTM D1505), — pevnosťou v ťahu pri pretrhnutí 350 kg/cm <sup>2</sup> alebo viac, ale najviac 390 kg/cm <sup>2</sup> (stanovené podľa skúšobnej metódy ASTM D638) — teplotou pri ohybe teplom 135 °C a viac pri záťaži 0,45 MPa (stanovené podľa skúšobnej metódy ASTM 648) (1)	0 %	31.12.2015
ex 3902 20 00	10	Polyizobutylén, s číselne strednou molekulovou hmotnosťou ( $M_n$ ) 700 alebo viac, ale najviac 800	0 %	31.12.2018
ex 3902 20 00	20	Hydrogenovaný polyizobutén, v kvapalnej forme	0 %	31.12.2018
ex 3902 30 00	91	A-B blokový kopolymér polystyrénu a etylén-propylénový kopolymér, obsahujúci v hmotnosti 40 % alebo menej styrénu, v jednej z foriem uvedených v poznámke 6 b) k 39. kapitole	0 %	31.12.2018
ex 3902 30 00	95	A-B-A blokový kopolymér zložený z: — kopolyméru propylénu a etylénu a — obsahujúci v hmotnosti 21 % ( $\pm$ 3 %) polystyrénu	0 %	31.12.2016
ex 3902 30 00	97	Kvapalný etylén-propylénový kopolymér s: — teplotou vzplanutia 250 °C alebo viac, — indexom viskozity 150 alebo viac, — číselnou priemernou molekulovou hmotnosťou ( $M_n$ ) 650 alebo viac	0 %	31.12.2016
ex 3902 90 90	52	Amorfna poly-alfa-olefín kopolymérová zmes poly(propylén-ko-1-buténu) a ropnej uhlíkovodíkovej živice	0 %	31.12.2018
ex 3902 90 90	55	Termoplastický elastomér, so štruktúrou A-B-A blokového kopolyméru polystyrénu, polyizobutylénu a polystyrénu, obsahujúci v hmotnosti 10 % alebo viac, ale najviac 35 % polystyrénu	0 %	31.12.2018
ex 3902 90 90	60	Nehydrogenovaná 100 % alifatická živica (polymér), s týmito vlastnosťami: — tekutá pri izbovej teplote — získaná kationovou polymerizáciou C-5 alkénových monomérov — s číselnou priemernou molekulovou hmotnosťou ( $M_n$ ) 370 ( $\pm$ 50) — s hmotnostnou priemernou molekulovou hmotnosťou ( $M_w$ ) 500 ( $\pm$ 100)	0 %	31.12.2014

Číselný znak KN	TARIC	Opis	Sadzba všeobecného cla	Predpokladaný dátum povinného preskúmania
ex 3902 90 90	84	Zmes hydrogénovaného blokového kopolyméru styrénu, polyetylénového vosku a živice na zvýšenie lepivosti, vo forme peliet, obsahujúca vhmotnosti: — 70 (± 5) % blokového kopolyméru styrénu, — 15 (± 5) % polyetylénového vosku a — 15 (± 5) % živice na zvýšenie lepivosti s nasledovnými fyzikálnymi vlastnosťami: — schopná natiahnuť sa aspoň na 200 % svojej pôvodnej dĺžky; — s hysterezou 50 % (± 10 %); — s trvalou deformáciou nie viac ako 20 %; na použitie pri výrobe detských plienok ( <sup>1</sup> )	0 %	31.12.2015
ex 3902 90 90	92	Polyméry 4-metylpent-1-énu	0 %	31.12.2018
ex 3902 90 90	93	Syntetický poly-alfa-olefin s viskozitou nie menej ako $38 \times 10^{-6} \text{m}^2 \text{s}^{-1}$ (38 centistokov) pri 100 °C určenou podľa metódy ASTM D 445	0 %	31.12.2016
ex 3902 90 90	98	Syntetický poly-alfa-olefin s viskozitou pri 100 °C (určenou podľa metódy ASTM D 445) v rozmedzí od 3 centistokov do 9 centistokov a získaný polymerizáciou zmesi dodecenu a tetradecenu, obsahujúci najviac 40 % tetradecenu	0 %	31.12.2016
ex 3903 11 00	10	Biele rozpínavé polystyrénové guľôčky s tepelnou vodivosťou nie viac ako 0,034 W/mK pri hustote 14,0 kg/m <sup>3</sup> (± 1,5 kg/m <sup>3</sup> ), obsahujúce 50 % recyklovaného materiálu	0 %	31.12.2018
ex 3903 19 00	30	Kryštalický polystyrén s teplotou topenia 268 °C alebo viac, ale najviac 272 °C a teplotou tuhnutia 232 °C alebo viac, ale najviac 242 °C, tiež obsahujúci prísady a plniace materiály	0 %	31.12.2016
ex 3903 90 90	10	Pelety alebo granuly butadién-styrénového kopolyméru s: — špecifickou (mernou) hmotnosťou 1,05 (± 0,02), — indexom toku taveniny pri 200 °C/5 kg: 13 g/10 min (± 1 g/10 min)	0 %	31.12.2016
ex 3903 90 90	15	Zmes suchého atramentového prášku alebo tonera zložená z kopolyméru styrénu, n-butyl akrylátu, n-butyl metakrylátu, kyseliny metakrylovej a polyolefínového vosku, na použitie ako vývojka pri výrobe tonerových kaziet pre faxy, počítačové tlačiarne a kopírovacie stroje ( <sup>1</sup> )	0 %	31.12.2016
ex 3903 90 90	20	Zmes suchého atramentového prášku alebo tonera zložená z kopolyméru styrénu, n-butyl akrylátu, n-butyl metakrylátu a polyolefínového vosku, na použitie ako vývojka pri výrobe tonerových kaziet pre faxy, počítačové tlačiarne a kopírovacie stroje ( <sup>1</sup> )	0 %	31.12.2016
ex 3903 90 90	25	Zmes suchého atramentového prášku alebo tonera zložená z kopolyméru styrénu, n-butyl akrylátu, kyseliny metakrylovej a polyolefínového vosku, na použitie ako vývojka pri výrobe tonerových kaziet pre faxy, počítačové tlačiarne a kopírovacie stroje ( <sup>1</sup> )	0 %	31.12.2016
ex 3903 90 90	30	Pelety butadién-styrénového kopolyméru alebo granuly s teplotou topenia 85 °C(± 5 °C) obsahujúce v hmotnosti: — 2 % alebo viac, ale najviac 4 % tris(tribrómfenyl) triazínu, — 5 % alebo viac, ale najviac 10 % 1,1'-etán-1,2-diyl)bis (pentabrombenzenu), — 3 % alebo viac, ale najviac 5 % oxidu antimonitého	0 %	31.12.2016
ex 3903 90 90	35	Kopolymér $\alpha$ -metylstyrénu a styrénu, s bodom mäknutia presahujúcim 113 °C	0 %	31.12.2018
ex 3911 90 99	43			



Číselný znak KN	TARIC	Opis	Sadzba všeobecného cla	Predpokladaný dátum povinného preskúmania
ex 3903 90 90 ex 3911 90 99	40 50	Kopolymér styrénu s $\alpha$ -metylstyrenom a kyselinou akrylovou, s číselne strednou molekulovou hmotnosťou ( $M_n$ ) 500 alebo viac, ale najviac 6 000	0 %	31.12.2018
ex 3903 90 90	50	Kryštalický kopolymér styrénu a p-metylstyrénu — s teplotou topenia 240 °C alebo viac, ale najviac 260 °C — obsahujúci 5 % alebo viac, ale najviac 15 % hmotnosti p-metylstyrénu	0 %	31.12.2015
ex 3903 90 90 ex 3911 90 99	60 60	Kopolymér styrénu s anhydridom kyseliny maleínovej, buď čiastočne esterifikovaný alebo úplne chemicky modifikovaný, s priemernou molekulovou hmotnosťou ( $M_n$ ) nie viac ako 4 500, vo vložkách alebo v práškovej forme	0 %	31.12.2016
ex 3903 90 90	75	Kopolymér styrénu a vinyl pyrrolidónu, obsahujúci v hmotnosti nie viac ako 1 % dodecyl sulfátu sodného, vo forme vodnej emulzie, na výrobu tovaru podpoložky 3305 20 00 alebo farieb na vlasy podpoložky 3305 90 (1)	0 %	31.12.2014
ex 3903 90 90	80	Granule kopolyméru styrénu alebo divinylbenzénu s priemerom najmenej 150 $\mu$ m a najviac 800 $\mu$ m a obsahujúci v hmotnosti: — najmenej 65 % styrénu, — najviac 25 % divinylbenzénu na použitie pri výrobe ionomeničových živíc (1)	0 %	31.12.2018
ex 3903 90 90	86	Zmes obsahujúca v hmotnosti: — 45 % alebo viac, ale najviac 65 % polymérov styrénu — 35 % alebo viac, ale najviac 45 % polyfenylénéteru — najviac 10 % ostatných prísad a s jedným alebo viacerými z nasledujúcich špeciálnych farebných efektov: — kovovým alebo perleťovým efektom s vizuálnym uhlovým metamerizmom spôsobeným aspoň 0,3 % pigmentu vo forme vločiek — fluorescenčným efektom, charakterizovaným vysielaním svetla počas absorpcie ultrafialového žiarenia — jasným bielym efektom, charakterizovaným L*najmenej 92, b* najviac 2, a* v rozmedzí -5 a 7 na farebnej stupnici CIELab	0 %	31.12.2018
ex 3904 10 00	20	Polyvinylchlorid vo forme prášku, nezmiešaný s ostatnými látkami ani neobsahujúci monoméry vinylacetátu so: — stupňom polymerizácie 1 000 ( $\pm$ 300) monomérnych jednotiek, — koeficientom prenosu tepla (hodnota K) 60 alebo viac, ale nie viac ako 70, — obsahom prchavého materiálu menej ako 2 % v hmotnosti, — sieťovým filtrom neprepúšťajúcim frakciu pri šírke oka 120 $\mu$ m najviac 1 % v hmotnosti, na použitie vo výrobe prepážok akumulátorov (1)	0 %	31.12.2014
ex 3904 30 00	20	Kopolymér vinylchloridu s vinylacetátom a kyselinou maleínovou, obsahujúci v hmotnosti: — 80,5 % alebo viac, ale nie viac ako 81,5 % vinylchloridu, — 16,5 % alebo viac, ale nie viac ako 17,5 % vinylacetátu a — 1,5 % alebo viac, ale nie viac ako 2,5 % kyseliny maleínovej, na priemyselné použitie pri tepelnom spájaní plastov s oceľovým substrátom (1)	0 %	31.12.2014
ex 3904 30 00 ex 3904 40 00	30 91	Kopolymér vinylchloridu s vinylacetátom a vinylalkohol, obsahujúci v hmotnosti: — 87 % alebo viac, ale nie viac ako 92 % vinylchloridu, — 2 % alebo viac, ale nie viac ako 9 % vinylacetátu a — 1 % alebo viac, ale nie viac ako 8 % vinylalkoholu,	0 %	31.12.2018

Číselný znak KN	TARIC	Opis	Sadzba všeobecného cla	Predpokladaný dátum povinného preskúmania
		v jednej z foriem uvedených v poznámke 6 a) alebo b) k 39. kapitole, na výrobu tovaru položky 3215 alebo 8523, alebo na použitie vo výrobe náterov nádob alebo uzáverov druhov používaných na konzervovanie potravín a nápojov <sup>(1)</sup>		
ex 3904 40 00	93	Kopolymér vinylchloridu a metylakrylátu, obsahujúci v hmotnosti 80 % ( $\pm 1$ %) vinylchloridu a 20 % ( $\pm 1$ %) metylakrylátu, vo forme vodnej emulzie	0 %	31.12.2018
ex 3904 50 90	92	Kopolymér vinylidénchloridu a metakrylátu na použitie vo výrobe monofilov <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2014
ex 3904 61 00	20	Kopolymér tetrafluóroetylenu a trifluór(heptafluórpropoxy)etylenu, obsahujúci 3,2 % alebo viac, ale nie viac ako 4,6 % v hmotnosti trifluór(heptafluórpropoxy)etylenu a menej ako 1 mg/kg extrahovateľných fluoridových iónov	0 %	31.12.2018
ex 3904 61 00	30	Polytetrafluóretylén, vo forme prášku, so špecifickým povrchom 8 m <sup>2</sup> /g alebo viac, ale nie viac ako 12 m <sup>2</sup> /g, s rozložením častíc 10 % menších ako 10 $\mu$ m a 90 % menších ako 35 $\mu$ m a s priemernou veľkosťou častíc 20 $\mu$ m	0 %	31.12.2018
ex 3904 69 80	81	Polyvinylidénfluorid (CAS RN 24937-79-9)	0 %	31.12.2015
ex 3904 69 80	85	Kopolymér etylenu s chlórtrifluóretylénom, tiež modifikovaný s hexafluórizobutylénom, v prášku, tiež s plnivom	0 %	31.12.2017
ex 3904 69 80	93	Kopolymér etylenu s chlórtrifluóretylénom, v jednej z foriem uvedených v poznámke 6 b) k 39. kapitole	0 %	31.12.2018
ex 3904 69 80	94	Kopolymér etylenu a tetrafluóretylenu	0 %	31.12.2018
ex 3904 69 80	96	Polychlórtrifluóretylén, v jednej z foriem uvedených v poznámke 6 a) a b) k 39. kapitole	0 %	31.12.2018
ex 3904 69 80	97	Kopolymér z chlórtrifluóretylenu a vinylidéndifluoridu	0 %	31.12.2018
ex 3905 30 00	10	Viskózný prípravok obsahujúci prevažne polyvinylalkohol (CAS RN 9002-89-5), organické rozpúšťadlo a vodu, určený na použitie ako ochranná vrstva waferov (substrátových diskov) pri výrobe polovodičov <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2017
ex 3905 91 00	20	Kopolymér etylenu a vinylalkoholu rozpustný vo vode (CAS RN 026221-27-2), obsahujúci v hmotnosti najviac 13 % monomérnych jednotiek etylenu	0 %	31.12.2017
ex 3905 99 90	92	Polymér vinylpyrolidónu a dimetylaminoetylmetakrylátu, obsahujúci v hmotnosti 97 % alebo viac, ale najviac 99 % vinylpyrolidónu, vo forme vodného roztoku	0 %	31.12.2018
ex 3905 99 90	95	Hexadecylovaný alebo eikosylovaný polyvinylpyrolidón	0 %	31.12.2018
ex 3905 99 90	96	Polymér vinylformalu, v jednej z foriem uvedených v poznámke 6 b) k 39. kapitole, s hmotnostne strednou molekulovou hmotnosťou ( $M_w$ ) 25 000 alebo viac, ale najviac 150 000 a obsahujúci v hmotnosti: — 9,5 % alebo viac, ale najviac 13 % acetylových skupín vyjadrených ako vinylacetát a — 5 % alebo viac, ale najviac 6,5 % hydroxylových skupín, vyjadrených ako vinylalkohol	0 %	31.12.2018
ex 3905 99 90	97	Povidón (INN)-jód (CAS RN 25655-41-8)	0 %	31.12.2018
ex 3905 99 90	98	Polyvinylpyrolidón čiastočne substituovaný triakontylovými skupinami, obsahujúci v hmotnosti 78 % alebo viac, ale nie viac ako 82 % triakontylových skupín	0 %	31.12.2018
3906 90 60		Kopolymér metylakrylátu s etylénom a monomérom obsahujúcim ako substituent nekoncovú karboxylovú skupinu, obsahujúci 50 % v hmotnosti alebo viac metylakrylátu, tiež zmiešaný s oxidom kremičitým	0 %	31.12.2018

Číselný znak KN	TARIC	Opis	Sadzba všeobecného cla	Predpokladaný dátum povinného preskúmania
ex 3906 90 90	10	Polymerizačný produkt kyseliny akrylovej s malými množstvami polynenasýteného monoméru, na výrobu liekov položky 3003 alebo 3004 <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 3906 90 90	15	Svetlocitlivá živica pozostávajúca z modifikovaného akrylátu, akrylového monoméru, katalyzátora (fotoiniciátor) a stabilizátora	0 %	31.12.2018
ex 3906 90 90	27	Kopolymér oktadecyl-metakrylátu, izooktyl-akrylátu a kyseliny akrylovej rozpustený v izopropyl-palmitáte	0 %	31.12.2017
ex 3906 90 90	30	Kopolymér styrénu s hydroxyetyl-metakrylátom a 2-etylhexyl-akrylátom, s číselne strednou molekulovou hmotnosťou ( $M_n$ ) 500 alebo viac, ale najviac 6 000	0 %	31.12.2018
ex 3906 90 90	35	Biely prášok kopolyméru 1,2-etándiol dimetakrylát-metylmetakrylátu s veľkosťou častíc nie viac ako 18 $\mu$ m, nerozpustný vo vode	0 %	31.12.2018
ex 3906 90 90	40	Priehľadný akrylpolymer v baleniach najviac 1 kg, ktorý nie je určený na maloobchodný predaj: — s viskozitou najviac 50 000 Pa·s pri 120 °C stanovenou podľa skúšobnej metódy ASTM D 3835, — s hmotnostne strednou molekulovou hmotnosťou ( $M_w$ ) viac ako 500 000, ale najviac 1 200 000 podľa testu gélovej permeačnej chromatografie (GPC), — s reziduálnym obsahom monomérov menším ako 1 %	0 %	31.12.2015
ex 3906 90 90	41	Poly(alkylakrylát) s reťazcom alkylesteru C10 až C30	0 %	31.12.2014
ex 3906 90 90	45	Granuly akrylonitril-butadién-styrén-metylmetakrylátového kopolyméru s: — teplotou topenia 96 °C ( $\pm$ 3 °C), — špecifickou (mernou) hmotnosťou 1,03 alebo viac, ale najviac 1,07 a obsahujúce v hmotnosti: — 25 % alebo viac, ale najviac 50 % akrylonitril-butadién-styrénu a — 50 % alebo viac, ale najviac 75 % metylmetakrylátu	0 %	31.12.2016
ex 3906 90 90	50	Polyméry esterov kyseliny akrylovej s jedným alebo viacerými z nasledujúcich monomérov v reťazci: — chlórmetylvinyléter, — chlóretylvinyléter, — chlórmetylstyrén, — vinylchlóracetát, — kyselina metakrylová, — monobutylester kyseliny buténdiovej, obsahujúce v hmotnosti nie viac ako 5 % z každej monomérovej jednotky, v jednej z foriem uvedených v poznámke 6 b) k 39. kapitole	0 %	31.12.2018
ex 3906 90 90	65	Polyalkylakrylát, chemicky modifikovaný kobaltom, s teplotou topenia ( $T_m$ ) 65 °C ( $\pm$ 5 °C) určenou diferenčnou snímacou kalorimetriou (Differential Scanning Calorimetry DSC)	0 %	31.12.2018
ex 3906 90 90	80	Polydimetylsiloxán-graft-(polyakryláty; polymetakryláty)	0 %	31.12.2018
ex 3906 90 90	85	Nevodná polymérna disperzia esteru kyseliny akrylovej s vo vode rozpustnou silylovou skupinou na jednom alebo oboch polymérnych koncoch	0 %	31.12.2014
ex 3907 20 11	10	Polyetylénoxid s číselne strednou molekulovou hmotnosťou ( $M_n$ ) 100 000 alebo viac	0 %	31.12.2018
ex 3907 20 11	20	Bis[metoxypoly(etylénglykol)]-maleimidopropiónamid, chemicky modifikovaný lyzínom, s číselne strednou molekulovou hmotnosťou ( $M_n$ ) 40 000	0 %	31.12.2018

Číselný znak KN	TARIC	Opis	Sadzba všeobecného cla	Predpokladaný dátum povinného preskúmania
ex 3907 20 11	40	Polyetylénglykol s etylénoxidovým reťazcom nie dlhším ako 30, s butyl-2-kyano 3-(4-hydroxyfenyl)akrylátom ako koncovou skupinou, na použitie ako UV ochrana v tekutých predzmesiach (!)	0 %	31.12.2015
ex 3907 20 11	50	[3-[3-(2H-benzotriazol-2-yl)-5-(1,1-dimetyletyl)-4-hydroxyfenyl]-1-oxopropyl]-hydroxypoly(oxo-1,2-etándiyl) (CAS RN 104810-48-2)	0 %	31.12.2016
ex 3907 20 11	60	Prípravok obsahujúci: — $\alpha$ -[3-[3-(2H-benzotriazol-2-yl)-5-(1,1-dimetyletyl)-4-hydroxyfenyl]-1-oxopropyl]- $\omega$ -hydroxypoly(oxo-1,2-etándiyl) (CAS RN 104810-48-2) a — $\alpha$ -[3-[3-(2H-benzotriazol-2-yl)-5-(1,1-dimetyletyl)-4-hydroxyfenyl]-1-oxopropyl]- $\omega$ -[3-[3-(2H-benzotriazol-2-yl)-5-(1,1-dimetyletyl)-4-hydroxyfenyl]-1-oxopropoxy]poly(oxo-1,2-etándiyl) (CAS RN 104810-47-1)	0 %	31.12.2016
ex 3907 20 20	20	Polytetrametylén-éter-glykol s hmotnostnou priemernou molekulovou hmotnosťou (Mw) 2 700 alebo viac, ale najviac 3 100 (CAS RN 25190-06-1)	0 %	31.12.2017
ex 3907 20 20	30	Zmes obsahujúca v hmotnosti 70 % alebo viac, ale nie viac ako 80 % polyméru glycerolu a 1,2-epoxypropánu a 20 % alebo viac, ale nie viac ako 30 % kopolyméru dibutylmaleátu a N-vinyl-2-pyrolidónu	0 %	31.12.2018
ex 3907 20 20	40	Kopolymér tetrahydrofuránu a tetrahydro-3-metylfuránu s číselne strednou molekulovou hmotnosťou (M <sub>n</sub> ) 3 500 ( $\pm$ 100)	0 %	31.12.2018
ex 3907 20 99	15	Poly(oxypropylén) s alkoxy-silyl koncovými skupinami	0 %	31.12.2018
ex 3907 20 99	30	Homopolymér 1-chlór-2,3-epoxypropánu (epichlórhydrínu)	0 %	31.12.2018
ex 3907 20 99	35	Polyetylénglykol chemicky modifikovaný s izokyanátovou skupinou obsahujúcou karbodiimidovú skupinu, vo forme roztoku v 2-metoxy-1-metyletyl acetáte	0 %	31.12.2018
ex 3907 20 99	45	Kopolymér etylénoxidu a propylénoxidu, s aminopropyl a metoxy koncovými skupinami	0 %	31.12.2018
ex 3907 20 99	50	Perfluórpolyéterový polymér ukončený vinyl-silylom alebo zoskupenie dvoch zložiek pozostávajúcich z rovnakého typu perfluóropolyéterého polyméru ukončeného vinyl-silylom ako hlavnej prísady	0 %	31.12.2018
ex 3907 20 99	55	Sukcínimidylester kyseliny metoxypoly(etylénglykol)propánovej, s číselne strednou molekulovou hmotnosťou (M <sub>n</sub> ) 5 000	0 %	31.12.2018
ex 3907 20 99	60	Polytetrametylén oxid di-p-aminobenzoát	0 %	31.12.2016
ex 3907 20 99	65	L-lyzín N-hydroxysukcínimidyl ester - $\alpha$ , $\epsilon$ -bis(polyetylénglykol monometyléterkarbamatu) (CAS RN 266318-38-1) s číselne strednou molekulovou hmotnosťou (M <sub>n</sub> ) 38 000 alebo viac, ale najviac 40 000	0 %	31.12.2018
ex 3907 30 00	40	Epoxidové živice, obsahujúce v hmotnosti 70 % alebo viac oxidu kremičitého, na enkapsuláciu tovarov položky 8533, 8535, 8536, 8541, 8542 alebo 8548 (!)	0 %	31.12.2018
ex 3926 90 97	70			
ex 3907 30 00	50	Kvapalná epoxidová živica z kopolyméru 2-propénitrilu/1,3-butadién-epoxidu, bez obsahu rozpúšťadiel, — s obsahom hydrátu boritanu zinočnatého nie viac ako 40 % v hmotnosti, — s obsahom oxidu antimonitého nie viac ako 5 % v hmotnosti	0 %	31.12.2018
ex 3907 30 00	60	Polyglycerol(polyglycidyl)éterová živica (CAS RN 105521-63-9)	0 %	31.12.2017

Číselný znak KN	TARIC	Opis	Sadzba všeobecného cla	Predpokladaný dátum povinného preskúmania
ex 3907 40 00	10	Pelety polyuhličitanu alebo granuly: — obsahujúce v hmotnosti 7 % alebo viac, ale najviac 15 % nehalogenovej samozhasínacej prísady, a — so špecifickou mernou hmotnosťou 1,20 ( $\pm$ 0,01)	0 %	31.12.2016
ex 3907 40 00	20	Pelety polyuhličitanu alebo granuly so špecifickou (mernou) hmotnosťou 1,32 ( $\pm$ 0,03), obsahujúce 20 % ( $\pm$ 5 %) sklených vlákien	0 %	31.12.2016
ex 3907 40 00	30	Pelety polyuhličitanu alebo granuly so špecifickou (mernou) hmotnosťou 1,18 alebo viac, ale najviac 1,25 obsahujúce v hmotnosti: — 77 % alebo viac, ale najviac 90 % polyuhličitanu, — 8 % alebo viac, ale najviac 20 % esteru kyseliny fosforečnej, — 0,1 % alebo viac, ale najviac 1 % antioxidantu a tiež obsahujúce 1 % alebo viac, ale najviac 5 % samozhasínacej prísady	0 %	31.12.2016
ex 3907 40 00	40	Granuly polyuhličitanu s: — rýchlosťou toku taveniny 18 g/10 min pri 300 °C/1,2 kg (stanovenou podľa metódy ASTM D 1238) — pevnosťou v ťahu 69 MPa stanovenou podľa metódy ASTM D 638 a — pevnosťou v ohybe 112 MPa stanovenou podľa metódy ASTM D 790	0 %	31.12.2016
ex 3907 40 00	50	Polyuhličitanová živica, pelety alebo granulys: — relatívnu mernou hmotnosťou 1,20 ( $\pm$ 0,05), — teplotou pri ohybe teplom 146 °C ( $\pm$ 3 °C) pri 4,6 kgf/cm <sup>2</sup> a — indexom toku taveniny 20 ( $\pm$ 10) g/10 min pri 300 °C/1,2 kg	0 %	31.12.2016
ex 3907 40 00	60	Pelety polyuhličitan akrylonitril-butadién-styrénu alebo granuly so špecifickou (mernou) hmotnosťou 1,20 ( $\pm$ 0,05) obsahujúce v hmotnosti: — 65 % alebo viac, ale najviac 90 % polyuhličitanu, — 5 % alebo viac, ale najviac 15 % akrylonitril-butadién-styrénu, — 5 % alebo viac, ale najviac 20 % esteru kyseliny fosforečnej a — 0,1 % alebo viac, ale najviac 5 % antioxidantu	0 %	31.12.2016
ex 3907 60 80	10	Kopolymér kyseliny tereftalovej a kyseliny izoftalovej s etylglykolom, bután-1,4-diolom a hexán-1,6-diolom	0 %	31.12.2018
ex 3907 60 80	30	Koncentrát viažuci kyslík, pozostávajúci zo zmesi: — kopolyméru získaného z poly(etyltereftalátu), pyromelitdianhydridu (PMDA) a polybutadiénu substituovaného hydroxylom; — bariérového kopolyméru (určeného podľa metódy ASTM F1115-95 (2001)) získaného z xylyldiamínov a kyseliny adipovej, a — organických farbív a/alebo organických a anorganických pigmentov, v ktorých prevláda prvý kopolymér	0 %	31.12.2014
ex 3907 60 80	40	Pelety poly(etyltereftalátu) alebo granuly: — so špecifickou (mernou) hmotnosťou 1,23 alebo viac, ale najviac 1,27 pri teplote 23 °C a — obsahujúce najviac 10 % iných modifikátorov alebo prísad	0 %	31.12.2016
ex 3907 60 80	50	Pružné obaly (pre polyméry citlivé na kyslík) vyrobené z laminátu, ktorý neobsahuje: — viac ako 75 $\mu$ m polyetylénu, — viac ako 50 $\mu$ m polyamidu, — viac ako 15 $\mu$ m polyetyltereftalátu a — viac ako 9 $\mu$ m hliníka,	0 %	31.12.2017

Číselný znak KN	TARIC	Opis	Sadzba všeobecného cla	Predpokladaný dátum povinného preskúmania
3907 70 00		s pevnosťou v ťahu viac ako 70 N/15 mm a rýchlosťou prenosu kyslíka menej ako 0,1 cm <sup>3</sup> /m <sup>2</sup> /24 hod pri 0,1 MPa Poly(kyselina mliečna)	0 %	31.12.2018
ex 3907 91 90	10	Dialyl ftalátový prepolymer, vo forme prášku	0 %	31.12.2014
ex 3907 99 90	10	Poly(oxy-1,4-fenylénkarbonyl) (CAS RN 26099-71-8), vo forme prášku	0 %	31.12.2018
ex 3907 99 90	20	Tekutý kryštalický kopolyester s bodom topenia nie menším ako 270 °C, tiež obsahujúci plnidlá	0 %	31.12.2018
ex 3907 99 90	25	Kopolymér obsahujúci v hmotnosti 72 % alebo viac kyseliny tereftalovej a/alebo jej izomérov a cyklohexándimetanol	0 %	31.12.2017
ex 3907 99 90	30	Polyhydroxyalkanoát, pozostávajúci predovšetkým z poly(3-hydroxybutyrátu)	0 %	31.12.2015
ex 3913 90 00	20			
ex 3907 99 90	60	Kopolymér kyseliny tereftalovej a kyseliny izoftalovej s bisfenolom A	0 %	31.12.2017
ex 3907 99 90	70	Kopolymér poly(etyltereftalátu) a cyklohexán dimetanolu, obsahujúci viac ako 10 % hmotnostných cyklohexán dimetanolu	0 %	31.12.2014
ex 3907 99 90	80	Kopolymér pozostávajúci v hmotnosti zo 72 % alebo viac kyseliny tereftalovej a/alebo jej derivátov a cyklohexándimetanolu, doplnený lineárnymi a/alebo cyklickými diolmi	0 %	31.12.2015
ex 3908 90 00	10	Poly(iminometylén-1,3-fenylénmetyléniminoadipoyl), v jednej z foriem uvedených v poznámke 6 b) k 39. kapitole	0 %	31.12.2018
ex 3908 90 00	30	Produkt reakcie zmesi kyselín oktadekánkarboxylových polymerizovaných s alifatickým polyéterdiamínom	0 %	31.12.2018
ex 3908 90 00	50	Konzentrát viažuci kyslí, pozostávajúci zo zmesi: — kopolyméru získaného z poly(etyltereftalátu), pyromelitdianhydridu (PMDA) a polybutadiénu substituovaného hydroxylom; — bariérového kopolyméru (určeného podľa metódy ASTM F1115-95 (2001)) získaného z xylyléndiamínov a kyseliny adipovej, a — organických farbív a/alebo organických a anorganických pigmentov, v ktorých prevláda druhý kopolymér	0 %	31.12.2014
ex 3908 90 00	60	Kopolymér zložený z — kyseliny hexándiovej, — kyseliny 12-aminododekánovej — hexahydro-2H-azepín-2-ónu a — 1,6-hexándiamínu	0 %	31.12.2017
ex 3909 40 00	10	Polykondenzačný produkt fenolu s formaldehydom, vo forme dutých guľôčok s priemerom menším ako 150 µm	0 %	31.12.2018
ex 3909 40 00	20	Prášok teplom vytvrdenej živice, v ktorom sú rovnomerne rozptýlené magnetické častice, na použitie pri výrobe atramentu do fotokopirovacích strojov, faxovacích strojov, tlačiarň a multifunkčných zariadení <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2015
ex 3909 40 00	30	Zmes: — alkylfenol – formaldehydovej živice, tiež brómovanej a — oxidu zinočnatého	0 %	31.12.2017

Číselný znak KN	TARIC	Opis	Sadzba všeobecného cla	Predpokladaný dátum povinného preskúmania
ex 3909 40 00	40	Polymér vo forme prášku obsahujúci: — v hmotnosti 80 % alebo viac, ale najviac 90 % formaldehydu, oligomérnych reakčných produktov s fenolom (CAS RN 9003-35-4), — najviac 5 % fenolu (CAS RN 108-95-2) a — v hmotnosti 5 % alebo viac, ale najviac 15 % hexametylétetraamínu (CAS RN 100-97-0)	0 %	31.12.2018
ex 3909 50 90	10	Kvapalný, vo vode rozpustný fotopolymér tvrditeľný UV žiarením, pozostávajúci zo zmesi obsahujúcej v hmotnosti — 60 % alebo viac bifunkčných akrylovaných polyuretánových oligomerov a — 30 % ( $\pm$ 8 %) monofunkčných a trifunkčných (meta)akrylátov, a — 10 % ( $\pm$ 3 %) monofunkčných (meta)akrylátov s hydroxylovými funkčnými skupinami	0 %	31.12.2014
ex 3910 00 00	20	Blokový kopolymér poly(metyl-3,3,3-trifluórpropylsiloxánu) a poly[metyl(vinyl)siloxánu]	0 %	31.12.2018
ex 3910 00 00	40	Biokompatibilné silikóny na výrobu dlhodobých chirurgických implantátov ( <sup>1</sup> )	0 %	31.12.2016
ex 3910 00 00	50	Silikónové na tlak citlivé lepidlo, v rozpúšťadle obsahujúcom živicu z kopolyméru dimetylsiloxán/difenylsiloxán	0 %	31.12.2017
ex 3910 00 00	60	Polydimetylsiloxán, tiež substituovaný polyetylénglykolom a trifluórpropylom, s metakrylátovými koncovými skupinami	0 %	31.12.2014
ex 3910 00 00	70	Pasivačný povlak zo silikónu v primárnej forme na ochranu hrán a na predchádzanie skratom v polovodičových zariadeniach	0 %	31.12.2018
ex 3911 10 00	81	Nehydrogenovaná uhľovodíková živica, získaná polymerizáciou viac ako 75 % objemových cykloalifatických alkénov C5 – C12 aviac ako 10 %, ale nie viac ako 25 % objemových aromatických alkénov vytvárajúcich uhľovodíkovú živicu s: — jódovým číslom viac ako 120 a — s farbou na Gardnerovej stupnici farieb minimálne 10 pre čistý produkt alebo — s farbou na Gardnerovej stupnici farieb minimálne 8 pre roztok v toluéne s obsahom 50 % objemových (ako je určený metódou ASTM D6166)	0 %	31.12.2018
ex 3911 90 19	10	Poly(oxy-1,4-fenylénsulfonyl-1,4-fenylénoxy-4,4'-bifenylén)	0 %	31.12.2018
ex 3911 90 19	30	Kopolymér etylénimínu a etylenimínditiokarbamátu, vo vodnom roztoku hydroxidu sodného	0 %	31.12.2017
ex 3911 90 19	40	m- Xylén formaldehydová živica	0 %	31.12.2016
ex 3911 90 99	25	Kopolymér vinyltoluénu a $\alpha$ -metylstyrenu	0 %	31.12.2018
ex 3911 90 99	30	1,4:5,8-Dimetanonaftalén,2-etylidén-1,2,3,4,4a,5,8,8a-oktahydro-polymér s 3a,4,7,7a-tetrahydro-4,7-metano-1H-indénom, hydrogenovaný	0 %	31.12.2015
ex 3911 90 99	31	Kopolyméry butadiénu a kyseliny maleínovej, tiež obsahujúce jej amónne soli	0 %	31.12.2014
ex 3911 90 99	35	Alternovaný kopolymér etylénu a anhydridu kyseliny maleínovej (EMA)	0 %	31.12.2015
ex 3911 90 99	40	Zmiešané vápenaté a sódne soli kopolyméru kyseliny maleínovej a metylvinyléteru, s obsahom vápnika 9 % alebo viac, ale nie viac ako 16 % v hmotnosti	0 %	31.12.2018
ex 3911 90 99	45	Kopolymér kyseliny maleínovej a metyl vinyl éteru	0 %	31.12.2018

Číselný znak KN	TARIC	Opis	Sadzba všeobecného cla	Predpokladaný dátum povinného preskúmania
ex 3911 90 99	53	Hydrogenovaný polymér 1,2,3,4,4a,5,8,8a-oktahydro-1,4:5,8-dimetanonafalénu s 3a,4,7,7a-tetrahydro-4,7-metano-1H-indénom a 4,4a,9,9a-tetrahydro-1,4-metano-1H-fluorénom (CAS RN 503442-46-4)	0 %	31.12.2017
ex 3911 90 99	57	Hydrogenovaný polymér 1,2,3,4,4a,5,8,8a-oktahydro-1,4:5,8-dimetanonafalénu s 4,4a,9,9a-tetrahydro-1,4-metano-1H-fluorénom (CAS RN 503298-02-0)	0 %	31.12.2017
ex 3911 90 99	65	Vápenatozinočnatá soľ kopolyméru kyseliny maleínovej a metyl vinyl éteru	0 %	31.12.2018
ex 3911 90 99	86	Kopolymér metyl-vinyl-éteru a anhydridu kyseliny maelínovej (CAS RN 9011-16-9)	0 %	31.12.2016
ex 3912 11 00	30	Triacetát celulózy (CAS RN 9012-09-3)	0 %	31.12.2016
ex 3912 11 00	40	Práškový diacetát celulózy	0 %	31.12.2015
ex 3912 20 11	10	Nitrocelulóza (CAS RN 9004-70-0)	0 %	31.12.2016
ex 3912 39 85	10	Etylcelulóza, nemäkčená	0 %	31.12.2018
ex 3912 39 85	20	Etylcelulóza, vo forme vodnej disperzie obsahujúcej hexadekán-1-ol a dodecylsírán sodný, obsahujúci v hmotnosti (27 ± 3) % etylcelulózy	0 %	31.12.2018
ex 3912 39 85	30	Celulóza, aj hydroxyetylovaná a alkylovaná s alkylovým reťazcom s dĺžkou 3 alebo viac atómov uhlíka	0 %	31.12.2018
ex 3912 39 85	40	Hypromelóza (INN) (CAS RN 9004-65-3)	0 %	31.12.2016
ex 3912 90 10	10	Propionát acetátu celulózy, nemäkčený, vo forme prášku: — obsahujúci v hmotnosti 25 % alebo viac propionylu (určeným podľa metódy ASTM D 817-72) a — s viskozitou nepresahujúcou hodnotu 120 (určenou podľa metódy ASTM D 817-72), na výrobu tlačiarenských atramentov, farieb, lakov a ostatných náterov, a reprografických náterov <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 3912 90 10	20	Ftalát hydroxypropylmetylcelulózy	0 %	31.12.2018
ex 3913 90 00	85	Sterilný hyaluronát sodný (CAS RN 9067-32-7)	0 %	31.12.2018
ex 3913 90 00	92	Proteín, chemicky modifikovaný karboxyláciou a/alebo pridaním kyseliny fťalovej, s hmotnostne strednou molekulovou hmotnosťou ( $M_w$ ) 100 000 až 300 000	0 %	31.12.2018
ex 3913 90 00	94	Granule obsahujúce v hmotnosti: — 35 % alebo viac, ale najviac 75 % extrudovaného biopolyméru amyulózy s vysokým stupňom polymerizácie, získaného z kukuričného škrobu, — 5 % alebo viac, ale najviac 16 % polyvinyl-alkoholu, — 10 % alebo viac, ale najviac 46 % polyolových zmäkčovadiel, — 0,25 % alebo viac, ale najviac 3 % kyseliny stearovej, — tiež obsahujúce 30 % (± 10 %) biologicky rozložiteľnej polyesterovej živice, ale nie viac, ako je koncentrácia biopolyméru amyulózy s vysokým stupňom polymerizácie	0 %	31.12.2016
ex 3913 90 00	95	Kyselina chondroitínsírová, sodná soľ (CAS RN 9082-07-9)	0 %	31.12.2018
ex 3913 90 00	96	Prášok pozostávajúci v hmotnosti z 90 % (± 5 %) extrudovaného biopolyméru amyulózy, s vysokým stupňom polymerizácie, získaného z kukuričného škrobu, 10 % (± 5 %) syntetického polyméru a 0,5 % (± 0,25 %) kyseliny stearovej	0 %	31.12.2016



Číselný znak KN	TARIC	Opis	Sadzba všeobecného cla	Predpokladaný dátum povinného preskúmania
ex 3916 20 00	91	Profily z polyvinylchloridu používané na výrobu štetovnic a obkladov stien, obsahujúce tieto aditíva: — oxid titaničitý, — polymetylmakrylát, — uhličitan vápenatý, — spojivá	0 %	31.12.2014
ex 3916 90 10	10	Prúty s bunkovou štruktúrou, s obsahom: — polyamid-6-u alebo poly(epoxy-anhydridu) — aspoň 7 hmotnostných %, ale najviac 9 hmotnostných % polytetrafluoretylénu, ak je prítomný — aspoň 10 hmotnostných %, ale najviac 25 hmotnostných % neorganických plnidiel	0 %	31.12.2018
ex 3917 32 00	91	Rúry pozostávajúce z blokového kopolyméru z polytetrafluóretylénu a polyperfluóralkoxytrifluóretylénu, s dĺžkou nie väčšou ako 600 mm a priemerom nie väčším ako 85 mm a hrúbkou steny 30 µm alebo väčšou, ale nepresahujúcou 110 µm	0 %	31.12.2018
ex 3917 40 00	91	Plastové spojky s O-kružkami, príchytka a systémom uvoľnenia, na použitie do palivových hadíc vo vozidlách	0 %	31.12.2014
ex 3919 10 19	10	Reflexný film, pozostávajúci z vrstvy polyuretánu, na jednej strane s ochrannými prvkami, proti falšovaniu, zmene alebo náhrade údajov alebo proti kopírovaniu, alebo oficiálnou značkou, pre určené použitie, a vtlačnými sklenenými guľôčkami a na druhej strane, lepiacou vrstvou, pokrytá na jednej alebo na oboch stranách ochrannou snímateľnou fóliou	0 %	31.12.2018
ex 3919 10 80	25			
ex 3919 90 00	31			
ex 3919 10 19	20	Kotúče obojstrannej lepiacej pásky: — pokryté s nevulkanizovaným prírodným alebo syntetickým kaučukom — so šírkou minimálne 20 mm a maximálne 40 mm — s obsahom silikónu, hydroxidu hlinitého, akrylu a uretánu	0 %	31.12.2018
ex 3919 10 80	21	Reflexný list, pozostávajúci z: — polykarbonátového filmu alebo filmu z akrylátového polyméru, na jednej strane úplne razený do pravidelného vzoru, — pokrytý na oboch stranách jednou alebo viacerými vrstvami plastového materiálu, — tiež na jednej strane pokrytý samolepiacou vrstvou a odnímateľnou ochrannou fóliou	0 %	31.12.2018
ex 3919 90 00	21			
ex 3920 61 00	20			
ex 3919 10 80	23	Reflexný film, pozostávajúci z niekoľkých vrstiev vrátane: — polyvinylchloridu, — polyuretánu na jednej strane s ochrannými prvkami proti falšovaniu, zmene alebo náhrade údajov alebo proti kopírovaniu, a na druhej strane vrstvou sklenených mikroguličiek, — vrstvy obsahujúcej ochrannú a/alebo oficiálnu značku, ktorej vzhľad sa mení v závislosti od uhla pohľadu, — metalizovaného hliníka, — a lepidla pokrytého na jednej strane ochrannou snímateľnou fóliou	0 %	31.12.2014
ex 3919 10 80	27	Polyesterový film:	0 %	31.12.2014
ex 3919 90 00	20	— potiahnutý na jednej strane akrylovým tepelne uvoľňujúcim lepidlom, ktoré sa uvoľňuje pri teplotách v rozmedzí 90 °C až 200 °C a fóliou z polyesteru, a — na druhej strane nepotiahnutý alebo potiahnutý akrylovým na tlak citlivým lepidlom alebo akrylovým tepelne uvoľňujúcim lepidlom, ktoré sa uvoľňuje pri teplotách v rozmedzí 90 °C až 200 °C a fóliou z polyesteru		

Číselný znak KN	TARIC	Opis	Sadzba všeobecného cla	Predpokladaný dátum povinného preskúmania
ex 3919 10 80	30	Obojstranná samolepiaca fólia z modifikovanej epoxidovej živice vo zvitkoch, so šírkou 10-20 cm, dĺžkou 10-210 m a s celkovou hrúbkou 10-50 µm, nie na predaj v malom	0 %	31.12.2016
ex 3919 10 80	32	Polytetrafluóretylénový film: — s hrúbkou 110 µm alebo viac, — s povrchovým odporom medzi 10 <sup>2</sup> -10 <sup>14</sup> ohmov, stanoveným podľa skúšobnej metódy ASTM D 257, — potiahnutý na jednej strane akrylovým lepidlom citlivým na tlak	0 %	31.12.2014
ex 3919 10 80	35	Reflexný film, pozostávajúci z vrstvy polyvinylchloridu, z vrstvy alkydopolyesteru, ktorý je na jednej strane s ochrannými prvkami, proti falšovaniu, zmene alebo náhrade údajov alebo proti kopírovaniu, alebo oficiálnou značkou, viditeľnou iba pomocou osvetlenia so spätným odrazom, a vtláčenými sklenenými guľôčkami a na druhej strane, lepiacou vrstvou, pokrytý na jednej alebo na oboch stranách ochrannou fóliou	0 %	31.12.2018
ex 3919 10 80	37	Polytetrafluóretylénový film: — s hrúbkou 100 µm alebo viac, — sťažnosťou pri pretrhnutí nie viac ako 100 %, — potiahnutý na jednej strane silikónovým lepidlom citlivým na tlak	0 %	31.12.2014
ex 3919 10 80	40	Čierny polyvinylchloridový film:	0 %	31.12.2016
ex 3919 90 00	43	— s leskom viac ako 30 stupňov stanovený podľa ASTM D2457, — tiež na jednej strane pokrytý ochranným poly(etyléntereftalát)ovým filmom, a na druhej strane lepidlom citlivým na tlak s drážkami a ochrannou snímateľnou fóliou		
ex 3919 10 80	43	Etylénavinylacetátový film:	0 %	31.12.2014
ex 3919 90 00	26	— s hrúbkou 100 µm alebo viac, — potiahnutý na jednej strane akrylovým lepidlom citlivým na tlak alebo lepidlom citlivým na UV žiarenie a ochrannou fóliou z polyesteru		
ex 3919 10 80	45	Spevnená polyetylénová penová páska, potiahnutá na oboch stranách akrylovou mikrodrážkovanou lepiacou vrstvou a na jednej strane vonkajšou ochrannou vrstvou s hrúbkou 0,38 alebo viac, ale najviac 1,53 mm	0 %	31.12.2017
ex 3919 90 00	45			
ex 3919 10 80	47	Polyesterová, polyuretánová alebo polykarbonátová fólia:	0 %	31.12.2017
ex 3919 90 00	32	— s lepidlom zo silikónového polyméru citlivého na tlak — s celkovou hrúbkou najviac 0,7 mm, — s celkovou šírkou 1 cm alebo viac, ale najviac 1 m, — tiež vo zvitkoch druhu používaného na ochranu povrchu výrobkov položiek 8521 a 8528		
ex 3919 10 80	50	Lepiaci film pozostávajúci z podkladu z kopolyméru etylénu a vinylacetátu (EVA) s hrúbkou 70 µm alebo viac a z lepiacej časti z akrylovej pásky	0 %	31.12.2018
ex 3919 90 00	41	s hrúbkou 5 µm alebo viac, na použitie pri brúsení a/alebo rezaní silikónových kotúčov (!)		
ex 3920 10 89	25			
ex 3919 10 80	53	Polyetylénová fólia:	0 %	31.12.2017
ex 3919 90 00	34	— s lepiacou negumovou vrstvou citlivou na tlak príľnavou iba k čistým a hladkým povrchom,		
ex 3920 10 28	93			
ex 3920 10 89	50	— s celkovou hrúbkou 0,025 mm alebo viac, ale najviac 0,7 mm,		

Číselný znak KN	TARIC	Opis	Sadzba všeobecného cla	Predpokladaný dátum povinného preskúmania
ex 3919 10 80 ex 3919 90 00	55 53	— s celkovou šírkou 6 cm alebo viac, ale najviac 1 m, — tiež vo zvitkoch, druhu používaného na ochranu povrchu výrobkov položiek 8521 a 8528 Akrylová penová páska, potiahnutá na jednej strane lepidlom aktivovateľným teplom alebo akrylovým na tlak citlivým lepidlom a na druhej strane akrylovým na tlak citlivým lepidlom a ochrannou fóliou, s pevnosťou v odtrhu pri uhle 90 ° viac ako 25 N/cm (stanovenou podľa metódy ASTM D 3330)	0 %	31.12.2017
ex 3919 10 80	60	Odzrazové laminované listy s rovnomerne naneseným vzorom, pozostávajúce z filmu polymetylmakrylátu, na ktorom je vrstva akrylpolymeru obsahujúca mikroprizmy, z filmu polymetylmakrylátu, lepiacej vrstvy a ochrannej fólie	0 %	31.12.2018
ex 3919 10 80 ex 3919 90 00	65 57	Samolepiaci reflexný list, tiež rozčlenený na segmenty: — s pravidelným vzorom, — s vrstvou aplikačnej pásky alebo bez nej, — pozostávajúci z filmu z akrylového polyméru, na ktorom je vrstva polymetylmakrylátu obsahujúca mikroprizmy, — tiež obsahujúci ďalšiu vrstvu polyesteru, a — lepidlo a odnímateľnú ochrannú fóliu	0 %	31.12.2018
ex 3919 10 80 ex 3919 90 00	70 75	Zvitky polyetylénovej fólie: — z jednej strany samolepiace, — s celkovou hrúbkou 0,025 mm alebo viac, ale najviac 0,09 mm, — s celkovou šírkou 60 mm alebo viac, ale najviac 1 110 mm, druhu používaného na ochranu povrchu výrobkov položiek 8521 alebo 8528	0 %	31.12.2016
ex 3919 10 80 ex 3919 90 00	75 80	Samolepiaci reflexný film zložený z viacerých vrstiev vrátane z: — kopolyméru akrylovej živice, — polyuretánu, — pokovovanej vrstvy na jednej strane s ochrannými prvkami proti falšovaniu, zmene alebo náhrade údajov alebo proti kopírovaniu, alebo s oficiálnou značkou pre určené použitie, — sklenených mikroguličiek a — lepiacej vrstvy pokrytej na jednej alebo na oboch stranách ochrannou snímateľnou fóliou	0 %	31.12.2016
ex 3919 10 80 ex 3919 90 00	80 83	Akrylová páska vozvitkoch: — samolepiaca na oboch stranách, — s celkovou hrúbkou 0,04 mm alebo viac, ale najviac 1,25 mm, — s celkovou šírkou 5 mm alebo viac, ale najviac 1 205 mm, na použitie pri výrobe výrobkov položiek 8521 a 8528 <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2016
ex 3919 10 80 ex 3919 90 00	85 28	Polyvinylchloridový alebo polyetylénový alebo akýkoľvek iný polyolefínový film: — s hrúbkou 65 µm alebo viac, — potiahnutý na jednej strane akrylovým lepidlom citlivým na UV žiarenie a ochrannou fóliou z polyesteru	0 %	31.12.2014
ex 3919 90 00	19	Priehľadný samolepiaci film z poly(etylentereftalátu): — bez nečistôt alebo chýb, — potiahnutý na jednej strane akrylovým na tlak citlivým lepidlom a ochrannou fóliou, a na druhej strane antistatickou vrstvou organickej zlúčeniny cholínu s iónovým základom,	0 %	31.12.2018

Číselný znak KN	TARIC	Opis	Sadzba všeobecného cla	Predpokladaný dátum povinného preskúmania
ex 3919 90 00	22	<p>— tiež s potlačiteľnou prachotesnou vrstvou z modifikovanej alkylovej organickej zlúčeniny s dlhým retazcom,</p> <p>— s celkovou hrúbkou bez ochrannej fólie 54µm alebo viac, ale nie viac ako 64µm, a</p> <p>— šírkou viac ako 1 295 mm, ale nie viac ako 1 305 mm</p> <p>Čierny film z polypropylénu:</p> <p>— s leskom viac ako 20 stupňov stanoveným podľa skúšobnej metódy ASTM D2457,</p> <p>— tiež pokrytý na jednej strane ochranným poly(etyléntereftalát)ovým filmom a na druhej strane na tlak citlivým lepidlom s drážkami a snímateľnou ochrannou fóliou</p>	0 %	31.12.2014
ex 3919 90 00	23	Film pozostávajúci z 1 až 3 laminovaných vrstiev poly(etyléntereftalátu) a kopolyméru kyseliny tereftalovej, kyseliny sebakovej a etylénglykolu, potiahnutý na jednej strane s akrylovým náterom odolným proti oderu a na druhej strane akrylovou na tlak citlivou lepiacou vrstvou, vodou rozpustným metylcelulózovým náterom a poly(etyléntereftalátovou) ochrannou fóliou	0 %	31.12.2018
ex 3919 90 00	24	<p>Odrazový laminovaný list:</p> <p>— pozostávajúci z epoxidovej akrylovej vrstvy reliéfovanej na jednej strane do vzoru pravidelného tvaru,</p> <p>— pokrytý na oboch stranách jednou alebo viacerými vrstvami plastického materiálu a</p> <p>— na jednej strane pokrytý lepiacou vrstvou a snímateľnou ochrannou fóliou</p>	0 %	31.12.2014
ex 3919 90 00	25	Fólia pozostávajúca z viacerých vrstiev poly(etyléntereftalátu) a kopolyméru butyl-akrylátu a metylmetakrylátu, potiahnutá na jednej strane akrylovým náterom odolným voči oderu, do ktorého sú zakomponované nanočastice oxidu antimónu s cínom a sadze, a na druhej strane akrylovým na tlak citlivým lepidlom a ochrannou fóliou z poly(etyléntereftalátu) potiahnutou silikónom	0 %	31.12.2017
ex 3919 90 00	27	Poly(etyléntereftalátová) fólia s príľnavosťou maximálne 0,147 N/25 mm a elektrostatickým výbojom maximálne 500 V	0 %	31.12.2018
ex 3919 90 00	29	Polyesterová fólia potiahnutá na oboch stranách akrylovou a/alebo kaučukovou (na tlak citlivou) lepiacou vrstvou, zvitkoch so šírkou 45,7 až 132 cm (dodáva sa s ochrannou vrstvou)	0 %	31.12.2014
ex 3919 90 00	33	Priehľadný samolepiaci film z polyetyléntereftalátu, bez nečistôt alebo chýb, na jednej strane potiahnutý akrylovou lepiacou vrstvou citlivou na tlak, s hrúbkou minimálne 60 µm, ale maximálne 70 µm a so šírkou minimálne 1 245 mm, ale maximálne 1 255 mm	0 %	31.12.2018
ex 3919 90 00	35	<p>Reflexný vrstvený list vo zvitkoch, so šírkou viac ako 20 cm, s pravidelným razeným vzorom, pozostávajúci z polyvinylchloridu potiahnutého na jednej strane:</p> <p>— vrstvou polyuretánu obsahujúcou sklenené mikrogulôčky,</p> <p>— vrstvou polyetylénvinylacetátu,</p> <p>— lepiacou vrstvou, a</p> <p>— odnímateľnou ochrannou fóliou</p>	0 %	31.12.2018
ex 3919 90 00 ex 3920 49 10	36 95	<p>Potlačený laminovaný list so strednou vrstvou z polyvinylchloride, potiahnutý z každej strany vrstvou polyvinylfluoridu</p> <p>— tiež s príľnavou vrstvou citlivou na teplo alebo tlak,</p> <p>— tiež s ochranným filmom,</p>	0 %	31.12.2017

Číselný znak KN	TARIC	Opis	Sadzba všeobecného cla	Predpokladaný dátum povinného preskúmania
ex 3919 90 00	37	<p>— s toxicitou (stanovenou podľa testovacej metódy ABD 0031) najviac 70 ppm fluorovodíka, 120 ppm chlorovodíka, 10 ppm kyanovodíka, 10 ppm oxidov dusíka, 300 ppm oxidu uhoľnatého a 10 ppm sírovodíka spolu s oxidom siričitým,</p> <p>— s horľavosťou do 60 sekúnd nepresahujúcou 130 mm (stanovenou podľa testovacej metódy FAR 25 App. F Pt. I Amdt. 83),</p> <p>— s hmotnosťou (bez ochranného filmu) 240 g/m<sup>2</sup> (± 30 g/m<sup>2</sup>) bez príľnavej vrstvy, 340 g/m<sup>2</sup> (± 40 g/m<sup>2</sup>) s príľnavou vrstvou citlivou na teplo alebo 330 g/m<sup>2</sup> (± 40 g/m<sup>2</sup>) s príľnavou vrstvou citlivou na tlak</p> <p>Film z polyvinylchloridu absorbujúci UV žiarenie:</p> <p>— s hrúbkou 78 µm alebo viac,</p> <p>— pokrytý na jednej strane lepiacou vrstvou a ochrannou odnímateľnou fóliou,</p> <p>— s príľnavosťou 1 764 mN / 25 mm alebo viac</p>	0 %	31.12.2014
ex 3919 90 00	38	<p>Samolepiaci film, zložený z:</p> <p>— vrchnej vrstvy prevažne z polyuretánu v zmesi s emulziami akrylového polyméru a oxidom titaničitým,</p> <p>— tiež obsahujúci druhú vrstvu zo zmesi kopolyméru vinylacetátu a etylénu a emulzií zosieťového vinylacetátového polyméru,</p> <p>— ďalších prísad v hmotnosti najviac 6 %,</p> <p>— lepidlacitylivého na tlak, a</p> <p>— na jednej strane potiahnutý ochrannou fóliou,</p> <p>— tiež s ďalšou samolepiacou vrstvou na laminovanom ochrannom filme,</p> <p>— s celkovou hrúbkou najviac 400 µm</p>	0 %	31.12.2017
ex 3919 90 00	39	<p>Polyvinylchloridová plachtovina, s hrúbkou menšou ako 1 mm, potiahnutá lepidlom, v ktorom sú zakomponované sklenené guľôčky s priemerom nepresahujúcim 100 µm</p>	0 %	31.12.2018
ex 3919 90 00	40	<p>Film s celkovou hrúbkou 40 µm alebo viac, zložený z jednej alebo viacerých vrstiev priehľadného polyesterového filmu, ktorý:</p> <p>— obsahuje minimálne jednu reflexnú vrstvu odrážajúcu infračervené žiarenie s celkovou normálnou odrazivosťou 80 % alebo viac podľa normy EN 12898,</p> <p>— má na jednej strane vrstvu s normálnou emisivitou najviac 0,2 podľa normy EN 12898</p> <p>— na druhej strane je potiahnutý lepidlom citlivým na tlak a ochrannou fóliou</p>	0 %	31.12.2017
ex 3919 90 00	42	<p>Samolepiaci film, zložený z:</p> <p>— prvej vrstvy obsahujúcej zmes termoplastického polyuretánu a protilepiaceho činidla,</p> <p>— druhej vrstvy obsahujúcej kopolymér anhydridu kyseliny maléínovej,</p> <p>— tretej vrstvy obsahujúcej zmes polyetylénu s nízkou hustotou, oxidu titaničitého a prídavných látok,</p> <p>— štvrtej vrstvy obsahujúcej zmes polyetylénu s nízkou hustotou, oxidu titaničitého, prídavných látok a farebného pigmentu,</p> <p>— lepidla citlivého na tlak, a</p> <p>— na jednej strane potiahnutý ochrannou fóliou</p> <p>— tiež s ďalšou samolepiacou vrstvou na laminovanom ochrannom filme,</p> <p>— s celkovou hrúbkou najviac 400 µm</p>	0 %	31.12.2017

Číselný znak KN	TARIC	Opis	Sadzba všeobecného cla	Predpokladaný dátum povinného preskúmania
ex 3919 90 00	44	Potlačený laminovaný list	0 %	31.12.2017
ex 3921 90 60	95	<ul style="list-style-type: none"> <li>— so strednou vrstvou zo sklenených vlákien potiahnutou na každej strane vrstvou polyvinylchloridu,</li> <li>— na jednej strane pokrytý vrstvou polyvinylfluoridu,</li> <li>— tiež s príľnavou vrstvou citlivou na tlak a ochranným filmom na druhej strane,</li> <li>— s toxicitou (stanovenou testovacou metódou ABD 0031) najviac 50 ppm fluorovodíka, 85 ppm chlorovodíka, 10 ppm kyanovodíka, 10 ppm oxidov dusíka, 300 ppm oxidu uhoľnatého a 10 ppm sírovodíka spolu s oxidom siričitým,</li> <li>— horľavosťou do 60 sekúnd nepresahujúcou 110 mm (stanovenou testovacou metódou FAR 25 App. F Pt. I Amdt. 83), a</li> <li>— s hmotnosťou (bez ochranného filmu) 490 g/m<sup>2</sup> (± 45 g/m<sup>2</sup>) bez príľnavej vrstvy alebo 580 g/m<sup>2</sup> (± 50 g/m<sup>2</sup>) s príľnavou vrstvou citlivou na tlak</li> </ul>		
ex 3919 90 00	47	Polarizačný film, vo zvitkoch, pozostávajúci z viacvrstvového filmu z polyvinylalkoholu, vystužený na oboch stranách filmom z triacetylovej celulózy, s na tlak citlivým lepidlom a ochrannou fóliou na jednej strane	0 %	31.12.2017
ex 9001 20 00	40			
ex 3919 90 00	49	Odzrazové laminované listy pozostávajúce z polymetylmetakrylátového filmu embosovaného na jednej strane pravidelným vzorom, polymérneho filmu obsahujúceho sklenené mikrogulôčky, lepiacej vrstvy a ochrannej fólie	0 %	31.12.2018
ex 3919 90 00	51	Dvojosovo orientovaný film z polymetylmetakrylátu s hrúbkou 50 µm alebo viac, ale nepresahujúcou 90 µm, pokrytý na jednej strane samolepiacou vrstvou a odnímateľnou ochrannou fóliou	0 %	31.12.2018
ex 3919 90 00	60	Reflexný film obsahujúci: <ul style="list-style-type: none"> <li>— polyvinylchloridovú vrstvu,</li> <li>— polyuretánovú vrstvu,</li> <li>— vrstvu sklenených mikrogulôčok,</li> <li>— vrstvu, ktorá môže obsahovať bezpečnostnú a/alebo úradnú značku, ktorá pri zmene uhla pohľadu mení vzhľad,</li> <li>— vrstvu metalizového hliníka, a</li> <li>— lepidlo na jednej strane pokryté odnímateľnou ochrannou fóliou</li> </ul>	0 %	31.12.2015
ex 3919 90 00	63	Koextrudovaný trojvrstvový film: <ul style="list-style-type: none"> <li>— každá vrstva obsahuje zmes polypropylénu a polyetylénu;</li> <li>— obsahujúci v hmotnosti nie viac ako 3 % iných polymérov;</li> <li>— s alebo bez obsahu oxidu titaničitého v strednej vrstve;</li> <li>— potiahnutý akrylovým na tlak citlivým lepidlom a</li> <li>— s odnímateľnou ochrannou fóliou;</li> <li>— s celkovou hrúbkou nie viac ako 110 µm</li> </ul>	0 %	31.12.2015
ex 3919 90 00	65	Samolepiaci film s hrúbkou 40 µm alebo viac, ale najviac 400 µm, pozostávajúci z jednej alebo viacerých vrstiev priehľadných, metalizových alebo zafarbených poly(etyléntereftalát)ových vrstiev, pokrytých na jednej strane vrstvou odolnou voči poškrabaniu a na druhej strane lepidlom citlivým na tlak a odnímateľnou ochrannou fóliou	0 %	31.12.2015
ex 3919 90 00	70	Samolepiace leštiace kotúče z mikropórovitého polyuretánu, tiež pokryté podložkou	0 %	31.12.2015

Číselný znak KN	TARIC	Opis	Sadzba všeobecného cla	Predpokladaný dátum povinného preskúmania
ex 3919 90 00	81	Fólia s hrúbkou aspoň 0,36 mm, pozostávajúca z: — embosovanej polyesterovej vrstvy, — vrstvy z kopolyméru kaprolaktóncyklo-hexylénu a izokyanátu, — lepidla citlivého na tlak, a pokrytá na jednej strane odnímateľnou ochrannou fóliou	0 %	31.12.2018
ex 3919 90 00	85	Viacvrstvový film z polymetylmetakrylátu a metalizovaných strieborných a medených vrstiev: — s minimálnou odrazivosťou 93,5 % ako určuje ASTM G173-03, — na jednej strane pokrytý odnímateľnou vrstvou z polyetylénu, — na druhej strane pokryté akrylovým na tlak citlivým lepidlom a silikonizovanou polyesterovou fóliou	0 %	31.12.2016
ex 3919 90 00	87	Samolepiaci priesvitný film s priepustnosťou viac ako 90 % a Haze hodnotou menej ako 3 % (ako určuje ASTM D1003) pozostávajúci z niekoľkých vrstiev vrátane: — akrylovej lepiacej vrstvy s hrúbkou 20 µm alebo viac, ale najviac 70 µm, — vrstvy na základe polyuretánu s hrúbkou 100 µm alebo viac, ale najviac 300 µm	0 %	31.12.2016
ex 3920 10 25	10	Film s hrúbkou nepresahujúcou 0,20 mm, zo zmesi polyetylénu a kopolyméru etylénu s okt-1-énom, s vytlačeným pravidelným kosoobdĺžnikovým vzorom, na potiahnutie po oboch stranách vrstvou ne vulkanizovaného kaučuku ( <sup>1</sup> )	0 %	31.12.2018
ex 3920 10 89	20			
ex 3920 10 25	20	Polyetylénový film druhov používaných na pásy do písacieho stroja	0 %	31.12.2018
ex 3920 10 28	91	Polyetylénový film potlačený grafickým vzorom, ktorý sa dosiahne použitím štyroch základných atramentových farieb ašpeciálnych farieb, aby sa získal viacfarebný atrament na jednej strane filmu, a jednofarebný na opačnej strane, pričom grafický vzor má aj tieto vlastnosti: — opakuje sa a je rovnomerne rozložený po dĺžke filmu, — je viditeľne zarovnaný pri pohľade z prednej alebo zadnej strany filmu	0 %	31.12.2018
ex 3920 10 40	30	Koextrudovaný sedem až deväť vrstvový film prevažne z kopolymérov etylénu alebo funkcionalizovaných polymérov etylénu zložený z: — trojvrstvovej fólie so strednou vrstvou prevažne z etylénvinylalkoholu pokrytou z oboch strán vrstvou prevažne z cyklických olefinových polymérov, — pokrytý na oboch stranách dvomi alebo viacerými vrstvami polymerického materiálu, s celkovou hrúbkou najviac 110 µm	0 %	31.12.2017
ex 3920 10 89	30	Etylénvinylacetátový (EVA) film: — so zvýšeným reliéfovým povrchom s reliéfnou nerovnosťou a — s hrúbkou viac ako 0,125 mm	0 %	31.12.2016
ex 3920 10 89	40	Kompozitné listy obsahujúce akrylový náter a laminované do vrstvy polyetylénu s vysokou hustotou, s celkovou hrúbkou 0,8 mm alebo viac, ale najviac 1,2 mm	0 %	31.12.2016
ex 3920 20 21	30	Dvojosovo orientovaný polypropylénový film s koextrudovanou vrstvou polyetylénu na jednej strane a celkovou hrúbkou 11,5 µm alebo viac, ale nie viac ako 13,5 µm	0 %	31.12.2018
ex 3920 20 21	40	Listy dvojosovo orientovaného polypropylénového filmu: — s hrúbkou najviac 0,1 mm, — potlačené z obidvoch strán špecializovanou povrchovou vrstvou, aby sa na bankovke umožnila bezpečnostná tlač	0 %	31.12.2016

Číselný znak KN	TARIC	Opis	Sadzba všeobecného cla	Predpokladaný dátum povinného preskúmania
ex 3920 20 29 ex 8507 90 30	50 95	Polypropylénová fólia v zvitkoch: — s hrúbkou najviac 30 µm, — so šírkou najviac 210 mm, — vyhovujúca norme ASTM D882 používaná pri výrobe prepážok do lítiovo-iónových batérií do elektrických vozidiel <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2016
ex 3920 20 29 ex 3920 20 80	55 93	Koextrudovaný sedem až deväť vrstvový film prevažne z kopolymérov propylénu pozostávajúci z: — trojvrstvej fólie so strednou vrstvou prevažne z etylénavinylalkoholu pokrytou z oboch strán vrstvou prevažne z cyklických olefinových polymérov, — pokrytý na oboch stranách dvomi alebo viacerými vrstvami polymerického materiálu, s celkovou hrúbkou najviac 110 µm	0 %	31.12.2017
ex 3920 20 29	92	Jednosovo orientovaný film, s celkovou hrúbkou najviac 75 µm, pozostávajúci z dvoch alebo troch vrstiev, každá vrstva obsahuje zmes polypropylénu a polyetylénu, so stredovou vrstvou tiež obsahujúcou oxid titaničitý, s: — pevnosťou v ťahu v strojovom zaťažení 140 MPa alebo viac, ale najviac 270 MPa a — pevnosťou v ťahu v priečnom smere 20 MPa alebo viac, ale najviac 40 MPa stanovenou skúšobnou metódou ASTM D882/ISO 527-3	0 %	31.12.2018
ex 3920 20 29	93	Jednosovo orientovaný film pozostávajúci z troch vrstiev, každá vrstva pozostáva zo zmesi polypropylénu a kopolyméru etylénu a vinylacetátu s: — hrúbkou 55 µm alebo viac, ale nepresahujúcou 97 µm, — modulom pružnosti v strojovom zaťažení 0,75 GPa alebo viac, ale nepresahujúcim 1,45 GPa, a — modulom pružnosti v priečnom zaťažení 0,20 GPa alebo väčším ale nepresahujúcim 0,55 GPa	0 %	31.12.2014
ex 3920 20 29	94	Koextrudovaný trojvrstvový film — každá vrstva obsahuje zmes polypropylénu a polyetylénu — obsahujúci v hmotnosti najviac 3 % iných polymérov, — tiež obsahujúci v strednej vrstve oxid titaničitý, — s celkovou hrúbkou najviac 70 µm	0 %	31.12.2016
ex 3920 20 80	92	Laminované listy alebo pásy, pozostávajúce z filmu s hrúbkou 181 µm alebo viac ale nepresahujúce 223 µm zložené zo zmesi kopolyméru propylénu s etylénom a kopolymér styrén-etylén-butylén-styrénu (SEBS) potiahnuté alebo pokryté na jednej strane vrstvou kopolyméru styrén-etylén-butylén-styrén (SEBS) a vrstvou polyesteru	0 %	31.12.2018
ex 3920 20 80	95	Polypropylénové listy predkladané vo zvitkoch s: — vrstvou so zníženou horľavosťou UL 94 V-0 s hrúbkou materiálu 0,25 mm alebo viac a vrstvou UL 94 VTM-0 s hrúbkou materiálu 0,05 mm alebo viac, ale najviac 0,25 mm [stanovenou podľa normy horľavosti (Flammability Standard) UL-94], — dielektrickým prierazom 13,1 kV alebo viac, ale najviac 60,0 kV (stanoveným podľa ASTM D149), — pevnosťou v ťahu v strojovom zaťažení 30 MPa alebo viac, ale najviac 33 MPa (stanovenou podľa ASTM D882),	0 %	31.12.2017



Číselný znak KN	TARIC	Opis	Sadzba všeobecného cla	Predpokladaný dátum povinného preskúmania
		<p>— pevnosťou v ťahu v priečnom smere 22 MPa alebo viac, ale najviac 25 MPa (stanovenou podľa ASTM D882),</p> <p>— rozsahom hustoty 0,988 g/cm<sup>3</sup> alebo viac, ale najviac 1,035 g/cm<sup>3</sup> (stanoveným podľa ASTM D792),</p> <p>— absorpciou vlhkosti 0,01 % alebo viac, ale najviac 0,06 % (stanovenou podľa ASTM D570)</p> <p>na použitie pri výrobe izolátorov používaných v elektronickom a elektrotechnickom priemysle <sup>(1)</sup></p>		
ex 3920 43 10	92	Plachtovina z polyvinyl chloridu, stabilizovaná proti ultrafialovému žiareniu, bez akýchkoľvek dierek, vrátane mikroskopických, s hrúbkou 60 µm alebo viac, ale nepresahujúcou 80 µm, obsahujúca 30 alebo viac, ale nie viac ako 40 dielov plastifikátoru na 100 dielov polyvinylchloridu	0 %	31.12.2018
ex 3920 43 10	94	Film so zrkadlovým leskom 70 alebo väčším, meraným pri uhle 60 ° použitím leskomera (určeným podľa metódy ISO 2813:2000), pozostávajúci z jednej alebo dvoch vrstiev polyvinylchloridu pokrytých na oboch stranách vrstvou plastu, s hrúbkou 0,26 mm alebo väčšou, ale nepresahujúcou 1,0 mm, pokrytý na lesklom povrchu ochranným polyetylénovým filmom, v kotúčoch so šírkou 1 000 mm alebo väčšou, ale nepresahujúcou 1 450 mm, na použitie pri výrobe tovaru položky 9403 <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 3920 49 10	93			
ex 3920 43 10	95	Odrazové laminátové listy, pozostávajúce z filmu z polyvinylchloridu a filmu z iného plastu úplne embosovaným pravidelným pyramidálnym vzorom, pokryté na jednej strane ochrannou fóliou	0 %	31.12.2018
ex 3920 49 10	30	Fólia z kopolyméru (polyvinyl)chloridu <ul style="list-style-type: none"> <li>— s obsahom aspoň 45 hmotnostných % plničov</li> <li>— na podložke <sup>(1)</sup></li> </ul>	0 %	31.12.2018
ex 3920 51 00	20	Platne z poly(metylmetakrylátu) obsahujúce hydroxid hlinitý, s hrúbkou 3,5 mm alebo viac ale nepresahujúcou 19 mm	0 %	31.12.2018
ex 3920 51 00	30	Dvojosovo orientovaný film z polymetylmetakrylátu s hrúbkou 50 µm alebo viac, ale nepresahujúcou 90 µm	0 %	31.12.2018
ex 3920 51 00	40	Platne z polymetylmetakrylátu spĺňajúce normu EN 4366 (MIL-PRF-25690)	0 %	31.12.2018
ex 3920 59 90	10	Neflahčené a nelaminované listy modifikovaného kopolyméru akrylonitril-metyl-akrylátu s hrúbkou 1,0 mm alebo viac, ale najviac 1,3 mm, predkladaný vo zvitkoch	0 %	31.12.2016
ex 3920 59 90	20	Odrazový laminovaný list, pozostávajúci z epoxy-akrylátovej vrstvy na jednej strane potlačenej vzorom pravidelného tvaru, pokrytý na oboch stranách jednou alebo viacerými vrstvami plastického materiálu	0 %	31.12.2014
ex 3920 59 90	30	Nesamolepiaci reflexný film skladajúci sa z viacerých vrstiev vrátane z: <ul style="list-style-type: none"> <li>— kopolyméru akrylovej živice,</li> <li>— polyuretánu,</li> <li>— pokovovanej vrstvy na jednej strane s ochrannými prvkami proti falšovaniu, zmene alebo náhrade údajov alebo proti kopírovaniu, alebo s oficiálnou značkou pre určené použitie,</li> <li>— sklenených mikroguličiek a</li> <li>— nesnímateľnej fólie z poly(etyléntereftalátu)</li> </ul>	0 %	31.12.2016
ex 3920 62 19	02	Koextrudované nepriehľadné listy z poly(etyléntereftalátu), s hrúbkou 50 µm alebo viac, ale nepresahujúcou 350 µm, pozostávajúce najmä z vrstvy obsahujúcej sadze	0 %	31.12.2018

Číselný znak KN	TARIC	Opis	Sadzba všeobecného cla	Predpokladaný dátum povinného preskúmania
ex 3920 62 19	08	Poly(etyléntereftalátový) film, nepotiahnutý lepidlom, s hrúbkou nepresahujúcou 25 µm, buď: — iba farbený v hmote, alebo — farbený v hmote a pokovovaný na jednej strane	0 %	31.12.2018
ex 3920 62 19	12	Film len z poly(etyléntereftalátu), s celkovou hrúbkou nepresahujúcou 120 µm, pozostávajúci z jednej alebo dvoch vrstiev, ktorých každá obsahuje farbiace a/alebo UV absorpčné materiály priamo v hmote, nepotiahnutý lepidlom alebo iným materiálom	0 %	31.12.2018
ex 3920 62 19	18	Laminovaný film len z poly(etyléntereftalátu) s celkovou hrúbkou nepresahujúcou 120 µm, pozostávajúci z jednej vrstvy, ktorá je len pokovovaná a jednej alebo dvoch vrstiev, z ktorých každá obsahuje farbiace a/alebo UV absorpčné materiály priamo v hmote, nepotiahnutý lepidlom alebo iným materiálom	0 %	31.12.2018
ex 3920 62 19	20	Odrazové polyesterové listy embosované v pyramídálnom vzore, na výrobu bezpečnostných nálepiek a značiek, ochranných odevov a ich príslušenstva, alebo školských tašiek, vakov alebo podobných schránok (!)	0 %	31.12.2018
ex 3920 62 19	25	Poly(etyléntereftalátový) film s hrúbkou 186 µm alebo viac, ale najviac 191 µm, potiahnutý na jednej strane akrylovou vrstvou vo vzore matrice	0 %	31.12.2014
ex 3920 62 19	38	Poly(etyléntereftalátový) film, s hrúbkou nepresahujúcou 12 µm, z jednej strany potiahnutý vrstvou oxidu hlinitého s hrúbkou nepresahujúcou 35 nm	0 %	31.12.2018
ex 3920 62 19	48	Listy alebo zvitky poly(etyléntereftalátu): — potiahnuté na oboch stranách vrstvou epoxidovej akrylovej živice, — s celkovou hrúbkou 37 µm (± 3 µm)	0 %	31.12.2015
ex 3920 62 19	52	Film z polyetyléntereftalátu, polyetylénnaftalátu alebo podobných polyestrov, potiahnutý z jednej strany kovmi a/alebo oxidmi kovov, potiahnutý na jednej strane kovmi a/alebo oxidmi kovov, obsahujúci v hmotnosti menej ako 0,1 % hliníka, s hrúbkou nepresahujúcou 300 µm a s povrchovým merným odporom nepresahujúcim 10 000 ohmov (na štvorec) (určeným podľa metódy ASTM D 257-99)	0 %	31.12.2018
ex 3920 62 19	73	Iridescentný film z polyesteru a polymetylmakrylátu	0 %	31.12.2018
ex 3920 69 00	40			
ex 3920 62 19	76	Priehľadný poly(etyléntereftalátový) film: — potiahnutý na oboch stranách vrstvami organických látok na základe akrylu s hrúbkou 7 nm alebo viac, ale nie viac ako 80 nm, — s povrchovým napätím 36 Dyn/cm alebo viac, ale nie viac ako 39 Dyn/cm, — so svetelnou priepustnosťou viac ako 93 %, — s Haze hodnotou (svetelnej priepustnosti) nie viac ako 1,3 %, — s celkovou hrúbkou 10 µm alebo viac, ale nie viac ako 350 µm, — so šírkou 800 mm alebo viac, ale nie viac ako 1 600 mm	0 %	31.12.2018
ex 3920 62 19	81	Polyetyléntereftalátový film — s hrúbkou najviac 20 µm, — potiahnutý aspoň na jednej strane plyn nepriepustnou vrstvou zloženou z polymérnej matrice, v ktorej je dispergovaný oxid kremičitý, a hrúbkou tejto vrstvy najviac 2 µm	0 %	31.12.2017
ex 3920 69 00	20	Film z poly(etylénnaftalén-2,6-dikarboxylátu)	0 %	31.12.2018
ex 3920 91 00	51	Film z polyvinylbutyralu obsahujúci v hmotnosti 25 % alebo viac, ale nie viac ako 28 % triizobutylfosfátu ako plastifikátora	0 %	31.12.2014

Číselný znak KN	TARIC	Opis	Sadzba všeobecného cla	Predpokladaný dátum povinného preskúmania
ex 3920 91 00	52	Polyvinylbutyralový film: — obsahujúci v hmotnosti 26 % alebo viac, ale nie viac ako 30 % trietylenglykol bis(2-etyl-hexanoátu) ako plastifikátora, — s hrúbkou 0,73 mm alebo viac, ale nie viac ako 1,50 mm	0 %	31.12.2014
ex 3920 91 00	91	Polyvinylbutyralový film so stupňovaným farebným pásom	3 %	31.12.2018
ex 3920 91 00	92	Zmäkčený polyvinylbutyralový film, obsahujúci v hmotnosti: — buď 14,5 % alebo viac, ale nie viac ako 17,5 % dihexyladipátu, — alebo 14,5 % alebo viac, ale nie viac ako 28,5 % dibutylsebakátu	0 %	31.12.2014
ex 3920 91 00	93	Polyetyltereftalátov) film, tiež metalizovaný na jednej alebo oboch stranách, alebo laminovaný film z polyetyltereftalátových filmov, metalizovaný len na vonkajších stranách, s nasledujúcimi vlastnosťami: — svetelná priepustnosť 50 % alebo viac, — pokrytý na jednej alebo oboch stranách vrstvou z polyvinylbutyralu, ale nepokrytý lepiacim alebo iným materiálom okrem polyvinylbutyralu, — celková hrúbka nepresahujúca 0,2 mm bez zohľadnenia prítomnosti polyvinylbutyralu a hrúbka polyvinylbutyralu je viac ako 0,2 mm, na použitie vo výrobe skla odrážajúceho teplo alebo dekoratívneho laminovaného skla ( <sup>1</sup> )	0 %	31.12.2014
ex 3920 91 00	95	Ko-extrudovaný trojvrstvový film z polyvinylbutyralu s postupne farebným pásom obsahujúci v hmotnosti 29 %, ale najviac 31 % 2,2'-etyléndioxydietylbis(2-etylhexanoátu) ako plastifikátora	0 %	31.12.2018
ex 3920 92 00	30	Polyamidový film — s hrúbkou najviac 20 µm, — potiahnutý aspoň na jednej strane plyn nepriepustnou vrstvou zloženou z polymérnej matrice, v ktorej je dispergovaný oxid kremičitý, a hrúbkou tejto vrstvy najviac 2 µm	0 %	31.12.2018
ex 3920 99 28	35	Polyéterimidové listy, v zvitkoch, s — hrúbkou aspoň 5 µm, ale najviac 14 µm, — šírkou aspoň 478 mm, ale najviac 532 mm, — pevnosťou v ťahu pri pretrhnutí aspoň 78 MPa (podľa metódy JIS C-2318 pri hrúbke fólie 50 µm), — predĺžením pri pretrhnutí aspoň 50 % (podľa metódy JIS C-2318 pri hrúbke fólie 50 µm), — teplotou priepustnosti skla (Tg) 226 °C, — teplotou 180 °C pri nepretržitej prevádzke (podľa metódy UL-746 B pri hrúbke fólie 50 µm), — horľavosťou VTM-0 (podľa metódy UL 94 pri hrúbke fólie 25 µm)	0 %	31.12.2018
ex 3920 99 28	40	Polymérny film obsahujúci tieto monoméry: — polytetrametylén-éter-glykol, — bis (4-izokyanátcyklohexyl)-metán, — 1,4-butándiol alebo 1,3-butándiol, — s hrúbkou 0,25 mm alebo viac, ale najviac 5,0 mm, — embosované pravidelným vzorom na jednej strane, — a pokrytý snímateľnou ochrannou fóliou	0 %	31.12.2018
ex 3920 99 28	45	Priehľadná polyuretánová fólia, na jednej strane metalizovaná: — s leskom viac ako 90 stupňov podľa metódy ASTM D2457 — pokrytá na metalizovanej strane vrstvou priľnavou za tepla pozostávajúcou z kopolyméru polyetylénu/polypropylénu	0 %	31.12.2018

Číselný znak KN	TARIC	Opis	Sadzba všeobecného cla	Predpokladaný dátum povinného preskúmania
ex 3920 99 28	50	— pokrytá na druhej strane ochrannou fóliou z polyetylentereftalátu — s celkovou hrúbkou väčšou než 204 µm, ale najviac 244 µm Termoplastický polyuretánový film s hrúbkou 250 µm alebo viac, ale najviac 350 µm, pokrytý na jednej strane odstrániteľným ochranným filmom	0 %	31.12.2016
ex 3920 99 28	55	Termoplastický polyuretánový film extrudovaný s týmito vlastnosťami: — nesamolepiaci, — s indexom žltej farby menším o viac než 1,0, ale najviac 2,5 u 10 mm navrstvených filmoch (stanoveným podľa skúšobnej metódy ASTM E 313-10), — s priepustnosťou svetla vyššou než 87 % u 10 mm navrstvených filmoch (stanovenou podľa skúšobnej metódy ASTM D 1003-11), — s celkovou hrúbkou 0,38 mm alebo viac, ale najviac 7,6 mm, — so šírkou 99 cm alebo viac, ale najviac 305 cm, druhu používaného pri výrobe laminovaného bezpečnostného skla	0 %	31.12.2017
ex 3920 99 28	60	Silikónová páska, platňa alebo pás: — s celkovou hrúbkou 2 mm alebo viac, ale najviac 9 mm, — s celkovou šírkou 12 mm alebo viac, ale najviac 65 mm, na použitie pri výrobe výrobkov položiek 8521 alebo 8528 (!)	0 %	31.12.2016
ex 3920 99 28	70	Fólie vo zvitkoch zložená z epoxidovej živice s vodivými vlastnosťami obsahujúce: — mikroguličky s povlakom z kovu, tiež s prísadou zlata, — lepiacu vrstvu, — s ochrannou vrstvou zo silikónu alebo poly(etylentereftalátu) na jednej strane, — s ochrannou vrstvou z poly(etylentereftalátu) na druhej strane a — so šírkou 5 cm alebo viac, ale najviac 100 cm a — s dĺžkou najviac 2 000 m	0 %	31.12.2016
ex 3920 99 59	25	Poly(1-chlórtrifluóretylénový) film	0 %	31.12.2018
ex 3920 99 59	50	Polytetrafluóretylénový film, ne-mikropórovitý, vo forme zvitkov, s hrúbkou 0,019 mm alebo viac ale nepresahujúcou 0,14 mm, neprepúšťajúci vodnú paru	0 %	31.12.2018
ex 3920 99 59	55	Iónomeničové membrány z fluórovaných plastových materiálov	0 %	31.12.2018
ex 3920 99 59	60	Fólia z kopolyméru vinylalkoholu, rozpustná v studenej vode, s hrúbkou 34 µm alebo viac, ale nie viac ako 90 µm, pevnosťou v ťahu pri pretrhnutí 20 MPa alebo viac, ale nie viac ako 45 MPa a predĺžením pri pretrhnutí 250 % alebo viac, ale nie viac ako 900 %	0 %	31.12.2018
ex 3920 99 90	20	Anizotropný vodivý film, v zvitkoch, s hrúbkou 1,5 mm alebo viac, ale nie viac ako 3,15 mm a s maximálnou dĺžkou 300 m, ktorý sa používa ako spájací komponent v elektronike pri výrobe LCD monitorov alebo plazmových panelov	0 %	31.12.2018
ex 3921 13 10	10	Platňa z polyuretánovej peny s hrúbkou 3 mm (± 15 %) a so špecifickou hmotnosťou 0,09435 alebo viac, ale nie viac ako 0,10092	0 %	31.12.2018
ex 3921 13 10	20	Zvitky polyuretánovej peny s otvorenými bunkami: — s hrúbkou 2,29 mm (± 0,25 mm), — s povrchom ošetrovaným dierovaným prínavým prostriedkom a — laminované polyesterovým filmom a vrstvou textilného materiálu	0 %	31.12.2017

Číselný znak KN	TARIC	Opis	Sadzba všeobecného cla	Predpokladaný dátum povinného preskúmania
ex 3921 19 00	30	Bloky s bunkovou štruktúrou, s obsahom: — polyamid-6-u alebo poly(epoxy-anhydridu) — aspoň 7 hmotnostných %, ale najviac 9 hmotnostných % polytetrafluoretylénu, ak je prítomný — aspoň 10 hmotnostných %, ale najviac 25 hmotnostných % neorganických plnidiel	0 %	31.12.2018
ex 3921 19 00	91	Mikropórovitý polypropylénový film s hrúbkou nepresahujúcou 100 µm	0 %	31.12.2018
ex 3921 19 00	93	Pás mikropórovitého polytetrafluóretylénu na podložke z netkanej textílie, na použitie pri výrobe filtrov do zariadení na dialýzu obličiek (!)	0 %	31.12.2018
ex 3921 19 00	95	Film z polyétersulfónu, s hrúbkou nepresahujúcou 200 µm	0 %	31.12.2018
ex 3921 19 00	96	Pórovitý film, pozostávajúci z vrstvy polyetylénu s hrúbkou 90 µm alebo vyššou, ale nepresahujúcou 140 µm a vrstvy regenerovanej celulózy s hrúbkou 10 µm alebo vyššou, ale nepresahujúcou 40 µm	0 %	31.12.2018
ex 3921 90 10	10	Kompozitné platne z poly(etyléntereftalátu) alebo z poly(butyléntereftalátu), zosilnené sklenenými vláknami	0 %	31.12.2018
ex 3921 90 10	20	Poly(etyléntereftalátový) film, laminovaný na jednej strane alebo na oboch stranách s vrstvou jednosmerného netkaného poly(etyléntereftalátu) a impregnovaný polyuretánom alebo epoxidovou živicom	0 %	31.12.2018
ex 3921 90 55	20	Preimpregnovaná ojačaná sklenená vlákna, ki vsebujejo cianatne estrske smole ali smole iz bismaleimida (B) in triazina (T) v mešanici z epoksidno smolo, ki merijo: — 469,9 mm (± 2 mm) × 622,3 mm (± 2 mm) ali — 469,9 mm (± 2 mm) × 414,2 mm (± 2 mm) ali — 546,1 mm (± 2 mm) × 622,3 mm (± 2 mm) se uporabljajo pri izdelavi plošč tiskanega vezja (!)	0 %	31.12.2018
ex 3921 90 55	25	Predimpregnované listy alebo zvitky obsahujúce polyimidovú živicu	0 %	31.12.2014
ex 7019 40 00	20			
ex 3921 90 55	30	Predimpregnované listy alebo zvitky obsahujúce brómovanú epoxidovú živicu zosilnené sklenenými vláknami s: — tekutosťou nie viac ako 3,6 mm (stanovenou podľa metódy IPC-TM 650.2.3.17.2), a — teplotou priepustnosti skla (Tg) viac ako 170 °C (stanovenou podľa metódy IPC-TM 650.2.4.25) na použitie vo výrobe dosiek tlačených obvodov (plošných spojov) (!)	0 %	31.12.2014
ex 3921 90 60	91	Polytetrafluóretylénové tkaniny, potiahnuté alebo pokryté kopolymérom z tetrafluóretylénu a trifluóretylénu s perfluórovanými alkoxy vedľajšími reťazcami končiacimi skupinami kyseliny karboxylovej alebo sulfónovej, tiež vo forme draselných alebo sodných solí	0 %	31.12.2018
ex 5407 71 00	20			
ex 5903 90 99	10			
ex 3921 90 60	93	Film so zrkadlovým leskom 30 alebo viac, ale nepresahujúcim 60, meraným pri uhle 60 ° použitím lesklometra (určeným podľa metódy ISO 2813:2000), pozostávajúci z vrstvy poly(etyléntereftalátu) a vrstvy farebného poly(vinylchloridu), spojených pokovovaným lepivým povlakom, na pokrytie panelov a dverí druhov používaných na výrobu zariadení v domácnosti (!)	0 %	31.12.2018
ex 3921 90 90	10	Zvitky polymérovo-kovového laminátu obsahujúce:	0 %	31.12.2016
ex 8507 90 80	50	— vrstvu polyetylén tereftalátu — hliníkovú vrstvu — vrstvu polypropylénu		

Číselný znak KN	TARIC	Opis	Sadzba všeobecného cla	Predpokladaný dátum povinného preskúmania
ex 3923 10 00	10	<p>— so šírkou najviac 275 mm,</p> <p>— s celkovou hrúbkou najviac 165 <math>\mu\text{m}</math> a</p> <p>— vyhovujúce normám ASTM D1701-91 a ASTM D882-95A používané pri výrobe lítiovo-iónových batérií do elektrických vozidiel (!)</p> <p>Obal na fotomasku alebo doštičku:</p> <p>— pozostávajúci z antistatických materiálov alebo kompozitných termoplastov s osobitnými antistatickými vlastnosťami avlastnosťami zabraňujúcimi unikaniu plynov,</p> <p>— snepórovitým povrchom odolným proti úderu alebo nárazu,</p> <p>— vybavené osobitne navrhnutým držiakovým systémom, ktorý fotomasku alebo doštičku chráni pred povrchovými poškodeniami alebo pred kozmetickým poškodením</p> <p>— prípadne stesniacou vložkou</p> <p>druhu používaného vo fotolitografii na úschovu fotomasky alebo doštičky</p>	0 %	31.12.2016
ex 3923 30 90	10	<p>Nádoba z polyetylénu na stlačený vodík:</p> <p>— s hliníkovými časťami na oboch koncoch,</p> <p>— celá obalená obalom z uhlíkových vlákien impregnovaných epoxidovou živicom,</p> <p>— s priemerom od 213 mm do 368 mm,</p> <p>— dĺžkou od 860 mm do 1 260 mm a</p> <p>— objemom od 18 do 50 litrov</p>	0 %	31.12.2018
ex 3926 90 92	20	<p>Odrazová plachtovina alebo pásy pozostávajúce z lícových pásov z polyvinylchloridu embosovaných pravidelným pyramídálnym vzorom, teplom tesniacich v paralelných líniách alebo s mriežkovým vzorom na rubových pásoch z plastického materiálu, alebo z pletených alebo háčkových látok pokrytých na jednej strane plastickým materiálom</p>	0 %	31.12.2018
ex 3926 90 97	10	<p>Mikroguľôčky z polyméru divinylbenzénu, s priemerom 4,5 <math>\mu\text{m}</math> alebo väčším, ale nepresahujúcim 80 <math>\mu\text{m}</math></p>	0 %	31.12.2018
ex 3926 90 97	15	<p>Priečne listové pružiny s výstužou zo sklenených vlákien na použitie vo výrobe závesných systémov nákladných motorových vozidiel (!)</p>	0 %	31.12.2018
ex 3926 90 97	25	<p>Neexpandovateľné mikroguľôčky kopolyméru akrylonitrilu, metakrylonitrilu a izobornylmetakrylátu, s priemerom 3 <math>\mu\text{m}</math> alebo viac, ale nepresahujúcim 4,6 <math>\mu\text{m}</math></p>	0 %	31.12.2018
ex 3926 90 97	55	<p>Ploché produkty z polyetylénu, perforované v protismere, s hrúbkou 600 <math>\mu\text{m}</math> alebo väčšou, ale nepresahujúcou 1 200 <math>\mu\text{m}</math> a s hmotnosťou 21 <math>\text{g}/\text{m}^2</math> alebo väčšou, ale nepresahujúcou 42 <math>\text{g}/\text{m}^2</math></p>	0 %	31.12.2018
ex 3926 90 97	65	<p>Ozdobný prvok liaty pod tlakom z polykarbonátovej živice, potiahnutý</p> <p>— akrylovou náterovou farbou striebornej farby a</p> <p>— priehľadnou náterovou farbou odolnou voči poškrabaniu</p> <p>druhu používaného pri výrobe predných krytov na autorádiá</p>	0 %	31.12.2018
ex 3926 90 97	80	<p>Časti predných krytov na autorádiá</p> <p>— z akrylonitril-butadién-styrénu tiež s polykarbonátom,</p> <p>— potiahnuté medenou, niklovou a chrómovou vrstvou,</p> <p>— s celkovou hrúbkou poťahovej vrstvy 5,54 <math>\mu\text{m}</math> alebo viac, ale nie viac ako 22,3 <math>\mu\text{m}</math></p>	0 %	31.12.2016
ex 4007 00 00	10	<p>Nite a kordy zo silikónovaného vulkanizovaného kaučuku</p>	0 %	31.12.2018
ex 4016 99 97	20	<p>Jemné kaučukové tesniace zátky na výrobu elektrolytických kondenzátorov (!)</p>	0 %	31.12.2018

Číselný znak KN	TARIC	Opis	Sadzba všeobecného cla	Predpokladaný dátum povinného preskúmania
ex 4016 99 97	30	Membrána používaná pri lisovaní pneumatík	0 %	31.12.2016
ex 4104 41 19	10	Useň z byvola, štiepaná, činená chrómom synteticky prečinená („krustovaná“), suchá	0 %	31.12.2017
4105 10 00		Ovčia alebo jahňacia koža, bez vlny, činená alebo opätovne činená, ale inak neupravená, tiež štiepaná, iná ako useň položky 4114	0 %	31.12.2018
4105 30 90				
4106 21 00		Kozia alebo kozľacia koža, odchlpená, činená alebo opätovne činená, ale inak neupravená, tiež štiepaná, iná ako useň položky 4114	0 %	31.12.2018
4106 22 90				
4106 31 00		Koža z ostatných zvierat, odchlpená, činená, ale inak neupravená, iná ako useň položky 4114	0 %	31.12.2018
4106 32 00				
4106 40 90				
4106 92 00				
ex 5004 00 10	10	Hodvábná priadza (iná ako priadza spradená z hodvábného odpadu), neupravená na predaj v malom, nebielená, praná alebo bielená, úplne z hodvábu	0 %	31.12.2016
ex 5005 00 10	10	Priadza spradená úplne z hodvábného odpadu (výčeskov), neupravená na predaj v malom	0 %	31.12.2018
ex 5005 00 90	10			
ex 5205 31 00	10	Priadza z bielej bavlny zo šiestich premeňov, s dĺžkovou hmotnosťou 925 decitextov alebo viac, ale najviac 989 decitextov jednoduchej priadze, na výrobu tampónov <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
5208 11 10		Tkaniny na výrobu bandáží, obväzov a lekárskeho gáz	5,2 %	31.12.2018
ex 5402 45 00	20	Priadza zo syntetických textilných vlákien výlučne z aromatických polyamidov získaných polykondenzáciou <i>m</i> -fenyldiamínu a kyseliny izoftalovej	0 %	31.12.2018
ex 5402 47 00	10	Dvojzložková priadza zo syntetických vlákien, netvarovaná, nekrútená, s dĺžkovou hmotnosťou 1 650 decitextov alebo viac, ale najviac 1 800 decitextov, pozostávajúca zo 110 vlákien alebo viac, ale najviac 120 vlákien, každá s jadrom z poly(etyléntereftalátu) a obalom z polyamidu-6, obsahujúca v hmotnosti 75 % alebo viac, ale najviac 77 % poly(etyléntereftalátu), na použitie vo výrobe strešných krytín <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2016
ex 5402 47 00	20	Dvojzložková monofilová priadza s dĺžkovou hmotnosťou najviac 30 decitextov, pozostávajúca z: — poly(etyléntereftalátového) jadra, a — z vonkajšej vrstvy z kopolyméru poly(etyléntereftalátu) a poly(etylénilzoftátu) na použitie vo výrobe filtračných textílií <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2015
ex 5402 49 00	30	Priadza z kopolyméru kyseliny glykolovej s kyselinou mliečnou, na výrobu chirurgických šijacích materiálov <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 5402 49 00	50	Netvarovaná priadza z polyvinylalkoholu	0 %	31.12.2018
ex 5402 49 00	70	Priadza zo syntetických vlákien, jednoduchá, obsahujúca v hmotnosti 85 % alebo viac akrylonitrilu, vo forme knôtu obsahujúceho 1 000 nekonečných vlákien alebo viac, ale najviac 25 000 nekonečných vlákien, s hmotnosťou na meter 0,12 g alebo viac, ale najviac 3,75 g a s dĺžkou 100 m alebo viac, na výrobu priadze z uhlíkových vlákien <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 5404 19 00	20	Monofil z poly(1,4-dioxanónu)	0 %	31.12.2018
ex 5404 19 00	30	Nesterilný monofil z kopolyméru 1,3-dioxan-2-ónu a 1,4-dioxan-2,5-diónu, na výrobu chirurgických šijacích materiálov <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2014
ex 5404 19 00	50	Monofily z polyesteru alebo polybutyléntereftalátu, s rozmerom v priereze 0,5 mm alebo viac, ale najviac 1 mm, na použitie vo výrobe zipsov <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018

Číselný znak KN	TARIC	Opis	Sadzba všeobecného cla	Predpokladaný dátum povinného preskúmania
ex 5404 90 90	20	Pásik z polyimidu	0 %	31.12.2018
ex 5407 10 00	10	Tkanina, pozostávajúca z osnovných priadzí z polyamidu-6,6 a útkových priadzí z polyamidu-6,6, polyuretánu a kopolyméru kyseliny tereftalovej, p-fenyléndiamínu a 3,4'-oxybis(fenylénamínu)	0 %	31.12.2017
ex 5503 11 00	10	Syntetické strižové vlákna z kopolyméru kyseliny tereftalovej, p-fenyléndiamínu a 3,4'-oxybis(fenylénamínu), s dĺžkou najviac 7 mm	0 %	31.12.2018
ex 5601 30 00	40			
ex 5503 40 00	10	Duté polypropylénové strižné vlákna: — s dĺžkovou hmotnosťou 6 decitexov alebo viac, ale najviac 10 decitexov, — s pevnosťou 3,5 cN/dtex alebo viac, — s priemerom 30 µm alebo viac na použitie pri výrobe plienok a plienkových vložiek pre deti a ostatných hygienických produktov (1)	0 %	31.12.2016
ex 5503 90 00	20	Polyvinylalkoholové vlákna, tiež acetalizované	0 %	31.12.2018
ex 5506 90 00	10			
ex 5601 30 00	10			
ex 5603 11 10	10	Polyvinylalkoholové netkané textílie, v metráži alebo narezané do pravouhlých tvarov:	0 %	31.12.2018
ex 5603 11 90	10			
ex 5603 12 10	10	— s hrúbkou 200µm alebo viac, ale najviac 280µm a		
ex 5603 12 90	10	— s plošnou hmotnosťou 20 g/m <sup>2</sup> alebo viac, ale najviac 50 g/m <sup>2</sup>		
ex 5603 91 10	10			
ex 5603 91 90	10			
ex 5603 92 10	10			
ex 5603 92 90	10			
ex 5603 11 10	20	Netkané textílie, s plošnou hmotnosťou najviac 20 g/m <sup>2</sup> , obsahujúce pradiwo z vlákien a za tavenia zvláknované (meltblown) vlákna prekladané vo vrstvách, s dvomi vonkajšími vrstvami obsahujúcimi jemné nekonečné vlákna (s priemerom najmenej 10 µm, ale najviac 20 µm) a s vnútornou vrstvou obsahujúcou superjemné nekonečné vlákna (s priemerom najmenej 1 µm, ale najviac 5 µm), na výrobu plienok a prebalov pre deti a podobných hygienických výrobkov (1)	0 %	31.12.2017
ex 5603 11 90	20			
ex 5603 12 90	30	Netkané textílie z aromatických polyamidových vlákien získaných polykondenzáciou m-fenyléndiamínu a kyseliny isoftalovej, v metráži alebo narezané do pravouhlých tvarov	0 %	31.12.2018
ex 5603 13 90	30			
ex 5603 14 90	10			
ex 5603 92 90	60			
ex 5603 93 90	40			
ex 5603 94 90	30			
ex 5603 12 90	50	Netkané textílie: — plošnou hmotnosťou 30 g/m <sup>2</sup> alebo viac, ale najviac 60 g/m <sup>2</sup> , — obsahujúce vlákna z polypropylénu alebo polypropylénu a polyetylénu, — tiež potlačené: — na jednej strane 65 % celkovej povrchovej plochy s okrúhlymi chumáčikmi s priemerom 4 mm, pozostávajúcimi z vyčnievajúcich nespojených kučeravých vlákien upevnených na povrchu, vhodné na prichytenie materiálov s extrudovanými háčikmi, zvyšných 35 % povrchovej plochy je spojených, — a na druhej strane s hladkým netvarovaným povrchom, na výrobu plienok a prebalov pre deti a podobných hygienických výrobkov (1)	0 %	31.12.2017



Číselný znak KN	TARIC	Opis	Sadzba všeobecného cla	Predpokladaný dátum povinného preskúmania
ex 5603 12 90 ex 5603 13 90	60 60	Netkané textilie zo spriadaného polyetylénu, s plošnou hmotnosťou viac ako 60 g/m <sup>2</sup> , ale najviac 80 g/m <sup>2</sup> a odporom vzduchu (Gurley) 8 s alebo viac, ale najviac 36 s (určené metódou ISO 5636/5)	0 %	31.12.2018
ex 5603 12 90 ex 5603 13 90 ex 5603 92 90 ex 5603 93 90	70 70 40 10	Netkané textilie z polypropylénu, — s vrstvou zvlákňovanou za tavenia (meltblown), laminovanou na každej strane pradivom z polypropylénových vlákien, — s plošnou hmotnosťou najviac 150 g/m <sup>2</sup> , — v metráži alebo jednoducho narezané do štvorcových alebo obdĺžnikových tvarov, a — neimpregnované	0 %	31.12.2018
ex 5603 13 10 ex 5603 14 10	10 10	Elektricky nevodivé netkané textilie, obsahujúce poly(etyléntereftalátovú) stredovú fóliu na každej strane laminovanú jednosmerne usporiadanými poly(etyléntereftalátovými) vláknami, potiahnuté na oboch stranách tepelne vysoko odolnou a elektricky nevodivou živcou, s plošnou hmotnosťou 147 g/m <sup>2</sup> alebo viac, ale najviac 265 g/m <sup>2</sup> , s anizotropnou pevnosťou v ťahu v oboch smeroch, na použitie ako materiál na elektrickú izoláciu	0 %	31.12.2018
ex 5603 13 10	20	Netkaná textília z polyetylénového pradiava, potiahnutá, — s plošnou hmotnosťou viac ako 80 g/m <sup>2</sup> , ale najviac 105 g/m <sup>2</sup> a — odporom vzduchu (Gurley) 8 s alebo viac, ale najviac 75 s (stanovené metódou ISO 5636/5)	0 %	31.12.2015
ex 5603 14 90	40	Netkané textilie pozostávajúce z netkaných vlákien z poly(etyléntereftalátu): — s plošnou hmotnosťou 160 g/m <sup>2</sup> alebo viac, ale najviac 300 g/m <sup>2</sup> , — tiež na jednej strane laminované membránou alebo membránou a hliníkom používané na výrobu priemyselných filtrov	0 %	31.12.2018
ex 5603 92 90 ex 5603 93 90	20 20	Netkané textilie pozostávajúce zo stredovej vrstvy zvlákňovanej za tavenia (meltblown) z termoplastického elastoméru laminovanej na každej strane spriadanými polypropylénovými vláknami	0 %	31.12.2018
ex 5603 92 90 ex 5603 94 90	70 40	Netkané textilie, pozostávajúce z viacnásobných vrstiev zo zmesi za tavenia zvlákňovaných (meltblown) vlákien a strižných vlákien z polypropylénu a polyesteru, tiež laminované na jednej strane alebo na oboch stranách pradivom z polypropylénových vlákien	0 %	31.12.2018
ex 5603 92 90 ex 5603 93 90	80 50	Netkaná polyolefinová textília, pozostávajúca z elastomérovej vrstvy, laminovanej na oboch stranách polyolefinovými vláknami: — s plošnou hmotnosťou 25 g/m <sup>2</sup> alebo viac, ale najviac 150 g/m <sup>2</sup> , — v metráži alebo jednoducho narezaná do štvorcových alebo obdĺžnikových tvarov, — neimpregnovaná, — s ťahovými vlastnosťami v priečnom smere alebo pozdĺžnom smere výroby na stroji na použitie pri výrobe výrobkov na starostlivosť o dojčatá/deti ( <sup>1</sup> )	0 %	31.12.2016
ex 5603 94 90	20	Tyčinky z akrylových vlákien, s dĺžkou najviac 50 cm, na výrobu špičiek pier ( <sup>1</sup> )	0 %	31.12.2018
ex 5607 50 90	10	Nesterilný povraz z kyseliny polyglykolovej alebo z kyseliny polyglykolovej a jej kopolymérov s kyselinou mliečnou, spletaný alebo opletený, s vnútorným jadrom, na výrobu chirurgických šijacích materiálov ( <sup>1</sup> )	0 %	31.12.2014
ex 5803 00 10	91	Perlinková tkanina z bavlny, so šírkou menšou ako 1 500 mm	0 %	31.12.2018
ex 5903 10 90 ex 5903 20 90 ex 5903 90 99	10 10 20	Pletené alebo tkané textilie, potiahnuté alebo pokryté na jednej strane umelým plastovým materiálom, v ktorom sú zaliate mikrogulôčky	0 %	31.12.2018

Číselný znak KN	TARIC	Opis	Sadzba všeobecného cla	Predpokladaný dátum povinného preskúmania
ex 5906 99 90	10	Pogumované textilie, pozostávajúce z osnovných priadzí z polyamidu-6,6 a útkových priadzí z polyamidu-6,6, polyuretánu a kopolyméru kyseliny tereftalovej, p-fenyléndiamínu a 3,4'-oxybis(fenylénamínu)	0 %	31.12.2018
ex 5907 00 00	10	Textilie, potiahnuté lepidlom, v ktorom sú zaliate guľôčky s priemerom najviac 150 µm	0 %	31.12.2016
ex 5911 10 00	10	Plsti zo syntetických vlákien, prepichované pomocou ihly, neobsahujúce polyester, tiež obsahujúce katalytické čiastočky zachytené vo vnútri syntetických vlákien, potiahnuté alebo pokryté na jednej strane polytetrafluóretylénovým filmom, na výrobu filtračných produktov (!)	0 %	31.12.2018
ex 5911 90 90	30	Časti zariadení na čistenie vody reveznou osmózou, obsahujúce výlučne membrány na plastovom základe, zvnútra podložené tkanými alebo netkanými materiálmi, ktoré sú navinuté okolo dierkovanej rúrky, a vložené do valcovitého puzdra s hrúbkou steny najviac 4 mm, tiež umiestnené vo valci s hrúbkou steny 5 mm alebo viac	0 %	31.12.2018
ex 8421 99 00	92			
ex 5911 90 90	40	Viacvrstvové netkané polyesterové vankúšiky na leštenie, impregnované polyuretánom	0 %	31.12.2014
ex 6813 89 00	10	Trecí materiál, s hrúbkou menej ako 20 mm, nenamotovaný, na výrobu trecích prvkov druhov používaných v automatických prevodovkách a spojkách (!)	0 %	31.12.2018
ex 6814 10 00	10	Aglomerovaná sľuda s hrúbkou nie viac ako 0,15 mm, na kotúčoch, tiež kalcinovaná, tiež vystužená aramidovými vláknami, na použitie pri výrobe izolačných výrobkov pre zariadenia vysokého napätia (!)	0 %	31.12.2018
ex 6903 90 90	20	Reaktorové rúry a držiaky z karbidu kremíka, druhov používaných na vkladanie do difúzných a oxidačných pecí na výrobu polovodičových materiálov	0 %	31.12.2018
ex 6909 19 00	15	Keramický prstenec s pravouhlým prierezom s vonkajším priemerom 19 mm alebo viac (+ 0,00 mm/- 0,10 mm), ale najviac 29 mm (+ 0,00 mm /- 0,20 mm), s vnútorným priemerom 10 mm alebo viac (+ 0,00 mm /- 0,20 mm), ale najviac 19 mm (+ 0,00 mm/-0,30 mm), s hrúbkou v rozmedzí od 2 mm (± 0,10 mm) do 3,70 mm (± 0,20 mm) a tepelnou odolnosťou 240 °C alebo viac, s hmotnostným obsahom: — 90 % (± 1,5 %) oxidu hlinitého, — 7 % (± 1 %) oxidu titaničitého	0 %	31.12.2017
ex 6909 19 00	20	Valčeky alebo guľôčky z nitrídu kremičitého (Si <sub>3</sub> N <sub>4</sub> )	0 %	31.12.2015
ex 6909 19 00	30	Katalyzátorové nosiče, pozostávajúce z poréznych kordieritových alebo mullitových keramických kusov, s celkovým objemom najviac 65 l, s najmenej jedným neprerušovaným kanálkom, ktorý môže byť jednostranne alebo obojstranne otvorený, na cm <sup>2</sup> prierezu	0 %	31.12.2018
ex 6909 19 00	50	Keramické výrobky z nekonečných vlákien z keramických oxidov, s hmotnostným obsahom:	0 %	31.12.2018
ex 6914 90 00	20	— 2 % alebo viac oxidu boritého, — 28 % alebo menej oxidu kremičitého a — 60 % alebo viac oxidu hlinitého		
ex 6909 19 00	60	Katalyzátorové nosiče, pozostávajúce z poréznych keramických kusov, zo zmesi karbidu kremíka a kremíka, s tvrdosťou menej ako 9 na Mohsovej stupnici, s celkovým objemom najviac 65 litrov, s jedným alebo viacerými na koncoch uzatvorenými kanálkami na cm <sup>2</sup> povrchu prierezu	0 %	31.12.2018

Číselný znak KN	TARIC	Opis	Sadzba všeobecného cla	Predpokladaný dátum povinného preskúmania
ex 6909 19 00	70	Nosiče katalyzátorov alebo filtrov, pozostávajúce z poréznej keramiky vyrobenej hlavne z oxidov hliníka a titánu; s celkovým objemom najviac 65 litrov a najmenej s jedným kanálikom (jednostranne alebo obojstranne otvoreným) na cm <sup>2</sup> prierezu	0 %	31.12.2018
ex 6909 19 00	80	Keramicke tepelné jamky, obsahujúce v hmotnosti: — 66 % alebo viac karbidu kremíka, — 15 % alebo viac oxidu hlinitého na udržiavanie prevádzkovej teploty tranzistorov, diód a integrovaných obvodov v produktoch položiek 8521 alebo 8528 <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2016
ex 6914 90 00	30	Keramicke mikrogulôčky, priehľadné, získané z oxidu kremičitého a oxidu zirkoničitého, s priemerom viac ako 125 µm	0 %	31.12.2018
ex 7005 10 30	10	Plavené sklo: — s hrúbkou 4,0 mm alebo viac, ale najviac 4,2 mm — s priepustnosťou svetla 91 % alebo viac meranou pri použití svetelného zdroja typu D — na jednej strane potiahnuté reflexnou vrstvou oxidu cíničitého obohateného fluórom	0 %	31.12.2017
ex 7006 00 90	70	Plavené sklo: — s hrúbkou 1,7 mm alebo viac, ale najviac 1,9 mm, — s priepustnosťou svetla 91 % alebo viac, meranou pomocou svetelného zdroja typu D, — na jednej strane potiahnuté reflexnou vrstvou oxidu cíničitého obohateného fluórom, — s opracovanými hranami	0 %	31.12.2016
ex 7007 19 20	10	Sklenená doska s uhlopriečkou 81,28 cm (± 1,5 cm) alebo viac, ale najviac 185,42 cm (± 1,5 cm), pozostávajúca z tvrdeného skla; vybavená buď s mriežkovou fóliou a fóliou pohlcujúcou blízke infračervené žiarenie alebo pokovovanou vodivou vrstvou, s možnosťou dodatočnej antireflexnej vrstvy na jednej alebo oboch stranách, na použitie pri výrobe produktov patriacich do položky 8528 <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 7007 29 00	10	Sklenená doska s uhlopriečkou 81,28 cm (± 1,5 cm) alebo viac, ale najviac 185,42 cm (± 1,5 cm), pozostávajúca z dvoch spolu laminovaných sendvičových platní; vybavená buď mriežkovou fóliou a fóliou pohlcujúcou blízke infračervené žiarenie alebo pokovovanou vodivou vrstvou, s možnosťou dodatočnej antireflexnej vrstvy na jednej alebo oboch stranách	0 %	31.12.2018
ex 7009 10 00	10	Elektrochromatické samostmievacie sklo pre zrkadlá motorových vozidiel: — tiež vybavené plastovou nosnou doskou, — tiež vybavené vykurovacím telesom, — tiež vybavené Blind Spot Modul (BSM) displejom	0 %	31.12.2017
ex 7009 91 00	10	Nezarámované sklenené zrkadlá — s dĺžkou 1 516 mm (± 1 mm), — so šírkou 553 mm (± 1 mm), — s hrúbkou 3 mm (± 0,1 mm); — so zadnou stranou zrkadla pokrytou ochranným polyetylénovým (PE) filmom, s hrúbkou 0,11 mm alebo viac, ale najviac 0,13 mm; — obsahom olova najviac 90 mg/kg a — s odolnosťou proti korózii 72 hodín alebo viac podľa skúšky postrekovaním soľou ISO 9227	0 %	31.12.2015
7011 20 00		Sklenené obaly (vrátane baniek a trubíc), otvorené, a ich sklenené časti, bez vybavenia, na obrazovky	0 %	31.12.2018

Číselný znak KN	TARIC	Opis	Sadzba všeobecného cla	Predpokladaný dátum povinného preskúmania
ex 7014 00 00	10	Optické elementy zo skla (iné ako v položke 7015), opticky nepracované, iné ako signálny sklenený tovar	0 %	31.12.2018
ex 7019 12 00	01	Pramene, s dĺžkovou hmotnosťou 2 600 texov alebo viac, ale najviac 3 300 texov a so stratou žiarom 4 % alebo viac, ale najviac 8 % hmotnosti (stanovené metódou ASTM D 2584-94)	0 %	31.12.2018
ex 7019 12 00	21			
ex 7019 12 00	02	Pramene, s dĺžkovou hmotnosťou 650 texov alebo viac, ale najviac 2 500 texov, potiahnuté vrstvou polyuretánu, tiež zmiešané s ostatnými materiálmi	0 %	31.12.2018
ex 7019 12 00	22			
ex 7019 12 00	03	Pramene, s dĺžkovou hmotnosťou 392 texov alebo viac, ale najviac 2 884 texov, potiahnuté vrstvou akrylového kopolyméru	0 %	31.12.2018
ex 7019 12 00	23			
ex 7019 12 00	05	Pramene s dĺžkovou hmotnosťou v rozsahu od 1 980 do 2 033 texov, zložené z nekonečných sklených vlákien spriemerom vlákien 9 µm (± 0,5 µm)	0 %	31.12.2017
ex 7019 12 00	25			
ex 7019 19 10	10	Priadza s dĺžkovou hmotnosťou 33 texov alebo jej násobkom (± 7,5 %), získaná z nekonečných vlákien skleneného pradiava s menovitým priemerom 3,5 µm alebo 4,5 µm, v ktorej prevažujú vlákna s priemerom 3 µm alebo viac, ale najviac 5,2 µm, iné ako spracované na zlepšenie ich prílnavosti k elastomérom	0 %	31.12.2018
ex 7019 19 10	15	Vlákno z S-skla s dĺžkovou hmotnosťou 33 texov alebo násobkom 33 texov (± 13 %) získaná z nekonečných vlákien skleneného pradiava s priemerom vlákien 9 µm (- 1 µm / + 1,5 µm)	0 %	31.12.2017
ex 7019 19 10	20	Priadza s dĺžkovou hmotnosťou 10,3 texov alebo viac, ale najviac 11,9 texov, získaná z nekonečných vlákien skleneného pradiava, v ktorej prevažujú vlákna s priemerom 4,83 µm alebo viac, ale najviac 5,83 µm	0 %	31.12.2015
ex 7019 19 10	25	Priadza s dĺžkovou hmotnosťou 5,1 texov alebo viac, ale najviac 6,0 texov, získaná z nekonečných vlákien skleneného pradiava, v ktorej prevažujú vlákna s priemerom 4,83 µm alebo viac, ale najviac 5,83 µm	0 %	31.12.2015
ex 7019 19 10	30	Priadza z E-skla s dĺžkovou hmotnosťou 22 texov (± 1,6 texov), získaná z nekonečných vlákien skleneného pradiava s menovitým priemerom 7 µm, v ktorej prevažujú vlákna s priemerom 6,35 µm alebo viac, ale najviac 7,61 µm	0 %	31.12.2014
ex 7019 19 10	50	Priadza s dĺžkovou hmotnosťou 11 texov alebo jej násobkom (± 7,5 %), získaná z nekonečných vlákien skleneného pradiava, obsahujúca 93 % hmotnosti alebo viac oxidu kremičitého, s menovitým priemerom 6 µm alebo 9 µm, neupravovaná	0 %	31.12.2016
ex 7019 19 10	55	Sklenený kábel impregnovaný kaučukom alebo plastom, získaný zo sklenených vlákien typu K alebo U, ktorý sa skladá: — z 9 % alebo viac, ale najviac 16 % oxidu horečnatého, — z 19 % alebo viac, ale najviac 25 % oxidu hlinitého, — z 0 % alebo viac, ale najviac 2 % oxidu boritého, — bez oxidu vápenatého, potiahnutý latexom pozostávajúcim aspoň z rezorcínolformaldehydovej živice a chlór-sulfónovaného polyetylénu	0 %	31.12.2014
ex 7019 19 10	60	Sklené vlákno s vysokým modulom pružnosti (typ K) impregnované kaučukom, získané zo zakrútených sklených priadzí s vysokým modulom pružnosti, potiahnuté latexom pozostávajúcim z rezorcínolformaldehydovej živice, ktorý môže obsahovať vinylpyridín a/alebo hydrogenovaný akrylonitrilbutadiénový kaučuk (HNBR)	0 %	31.12.2018
ex 7019 90 00	30			
ex 7019 19 10	70	Sklený kábel impregnovaný kaučukom alebo plastom, získaný zo zakrútených sklených priadzí, potiahnutý latexom pozostávajúcim aspoň z rezorcínolformaldehydvinylpyridínovej živice a akrylonitrilbutadiénového kaučuku (NBR)	0 %	31.12.2018
ex 7019 90 00	20			
ex 7019 19 10	80	Sklenený kábel impregnovaný kaučukom alebo plastom, získaný zo zakrútenej sklenej priadze, potiahnutý latexom tvoreným aspoň rezorcínolformaldehydovou živicom a chlór-sulfónovaným polyetylénom	0 %	31.12.2018
ex 7019 90 00	40			

Číselný znak KN	TARIC	Opis	Sadzba všeobecného cla	Predpokladaný dátum povinného preskúmania
ex 7019 39 00	50	Netkané výrobky z netextilného skleneného vlákna, na výrobu vzduchových filtrov alebo katalyzátorov <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2016
ex 7019 40 00	10	Tkaniny z prameňov, impregnované epoxidovou živnicou, s koeficientom tepelnej rozťažnosti medzi 30 °C a 120 °C (stanovené podľa metódy IPC-TM-650): — 10 ppm na °C alebo viac, ale najviac 12 ppm na °C na dĺžku a šírku a — 20 ppm na °C alebo viac, ale najviac 30 ppm na °C na hrúbku, s teplotou prechodu skla 152 °C alebo viac, ale najviac 153 °C (stanovené podľa metódy IPC-TM-650)	0 %	31.12.2018
ex 7019 90 00	10	Netextilné sklenené vlákna, v ktorých prevládajú vlákna s priemerom menej ako 4,6 µm	0 %	31.12.2018
ex 7020 00 10	10	Stojany na televízory, tiež s držiakom na upevnenie a stabilizáciu tela televízneho prijímača	0 %	31.12.2016
ex 7616 99 90	77			
ex 7201 10 11	10	Ingoty zo surového železa s dĺžkou nie viac ako 350 mm, šírkou nie viac ako 150 mm, výškou nie viac ako 150 mm	0 %	31.12.2016
ex 7201 10 30	10	Ingoty zo surového železa s dĺžkou nie viac ako 350 mm, šírkou nie viac ako 150 mm, výškou nie viac ako 150 mm, obsahujúce v hmotnosti nie viac ako 1 % kremíka	0 %	31.12.2016
7202 50 00		Ferosilikochróm	0 %	31.12.2018
ex 7202 99 80	10	Zliatina železa a dysprózia, obsahujúca v hmotnosti: — 78 % alebo viac dysprózia a — 18 % alebo viac, ale najviac 22 % železa	0 %	31.12.2015
ex 7318 14 99	20	Kotviaci svorník	0 %	31.12.2016
ex 7318 14 99	29	— závitorezná skrutka, — s dĺžkou viac ako 300 mm, druhu používaného pri banskej výstuži		
ex 7320 90 10	91	Plochá špirálová pružina z temperovanej ocele: — s hrúbkou 2,67 mm alebo viac, ale nie viac ako 4,11 mm, — so šírkou 12,57 mm alebo viac, ale nie viac ako 16,01 mm, — s krútiacim momentom 18,05Nm alebo viac, ale nie viac ako 73,5Nm, — s uhlom medzi voľnou a nominálnou pracovnou polohou 76 ° alebo viac, ale nie viac ako 218 ° na použitie pri výrobe napínačov pre hnacie remene v spaľovacích motoroch <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 7325 99 10	20	Kotviaca hlava z tvárnej liatiny pokovovanej galvanizáciou druhu používaného pri výrobe zemných kotiev	0 %	31.12.2014
ex 7326 20 00	20	Kovové rúno pozostávajúce z nerezových drôtov s priemerom od 0,017 mm alebo viac, ale nie viac ako 0,070 mm zhotútené spekaním a valcovaním	0 %	31.12.2016
ex 7410 11 00	10	Zvitky laminátovej fólie z grafitu a mede:	0 %	31.12.2016
ex 8507 90 80	60	— so šírkou 610 mm alebo viac, ale nie viac ako 620 mm, a		
ex 8545 90 90	30	— s priemerom 690 mm alebo viac, ale nie viac ako 710 mm, používané pri výrobe lítiovo-iónových batérií do elektrických vozidiel <sup>(1)</sup>		
ex 7410 21 00	10	Platňa alebo tabuľa polytetrafluóretylénu, obsahujúca oxid hliníka alebo kyslíčnik titanicít ako výplňou alebo zosilnené textilom zo sklenených vlákien, pokryté na oboch stranách medenou fóliou	0 %	31.12.2018

Číselný znak KN	TARIC	Opis	Sadzba všeobecného cla	Predpokladaný dátum povinného preskúmania
ex 7410 21 00	30	Film z polyimidu, tiež obsahujúci epoxidovú živicu a/alebo sklenené vlákno, pokrytý medenou fóliou na jednej alebo oboch stranách	0 %	31.12.2018
ex 7410 21 00	40	Platne alebo tabule — pozostávajúce minimálne z hlavnej vrstvy papiera alebo jednej hlavnej platne zakéhokoľvek netkaného vlákna, laminované na každej strane tkaninou zo sklenených vlákien a impregnované epoxidovou živicom, alebo — pozostávajúce z viacerých vrstiev papiera, impregnované fenolovou živicom, potiahnuté na jednej alebo oboch stranách medenou vrstvou s maximálnou hrúbkou 0,15 mm	0 %	31.12.2018
ex 7410 21 00	50	Tabule, — pozostávajúce minimálne z jednej vrstvy tvorenej tkaninou so sklenených vlákien impregnovanou epoxidovou živicom, — na jednej alebo oboch stranách pokryté medenou fóliou s hrúbkou nie viac ako 0,15 mm, a — s permitivitou (DK) menšou ako 3,9 a stratovým činiteľom (Df) menším ako 0,015 pri frekvencii merania 10GHz, merané podľa IPC-TM-650	0 %	31.12.2018
ex 7410 21 00	60	Dosky, zvitky a plechy zo syntetickej alebo umelej živice: — s hrúbkou najviac 25 µm, — potiahnuté na oboch stranách medenou fóliou s hrúbkou najviac 0,15 mm, — s kapacitou aspoň 1,09 pF/mm <sup>2</sup> , na použitie pri výrobe dosiek tlačených obvodov ( <sup>1</sup> )	0 %	31.12.2018
ex 7410 21 00	70	Dosky, zvitky alebo plechy: — s aspoň jednou vrstvou tkaného skleneného vlákna, impregnované samozhasínacou umelou alebo syntetickou živicom s teplotou priepustnosti skla (Tg) vyššou než 170 °C (podľa metódy IPC-TM-650, 2.4.25), — potiahnuté na jednej alebo oboch stranách medenou fóliou s hrúbkou najviac 0,15 mm, na použitie pri výrobe dosiek tlačených obvodov ( <sup>1</sup> )	0 %	31.12.2018
ex 7419 99 90	91	Disk (target) s uloženým materiálom pozostávajúci z molybdén silicidu:	0 %	31.12.2018
ex 7616 99 90	60	— obsahujúci 1 mg/kg alebo menej sodíka a — montovaný na medenom alebo hliníkovom nosiči		
7601 20 20		Bramy a sochoryz neopracovaných zliatin hliníka	4 %	31.12.2018
ex 7601 20 20	10	Bramy a sochory z druhotnej hliníkovej zliatiny obsahujúcej lítium	0 %	31.12.2017
ex 7604 21 00	10	Profilyvyrobené z hliníkovej zliatiny vyhovujúce štandardom EN AW-6063 T5	0 %	31.12.2018
ex 7604 29 90	30	— anodizované — tiež lakované — s hrúbkou steny 0,5 mm (± 1,2 %) alebo viac, ale nie viac ako 0,8 mm (± 1,2 %) napoužitie pri výrobetovarov položky 8302 ( <sup>1</sup> )		
ex 7604 29 10	10	Plechy a tyče z hliníkovo-lítiových zliatin	0 %	31.12.2015
ex 7606 12 99	20			
ex 7605 19 00	10	Nelegovaný hliníkový drôt, s priemerom 2 mm alebo väčším, ale nie viac ako 6 mm, potiahnutý vrstvou medi s hrúbkou 0,032 mm alebo väčšou, ale nie viac ako 0,117 mm	0 %	31.12.2018

Číselný znak KN	TARIC	Opis	Sadzba všeobecného cla	Predpokladaný dátum povinného preskúmania
ex 7606 12 92	20	Pás zo zliatiny hliníka a horčíka:	0 %	31.12.2017
ex 7607 11 90	20	— vo zvitkoch, — s hrúbkou 0,14 mm alebo viac, ale nie viac ako 0,40 mm, — so šírkou 12,5 mm alebo viac, ale nie viac ako 359 mm, — s pevnosťou v ťahu 285 N/mm <sup>2</sup> alebo viac, a — s predĺžením pri pretrhnutí 1 % alebo viac, a obsahujúci: — 93,3 alebo viac hm. % hliníka, — 2,2 alebo viac hm. %, ale nie viac ako 5 hm. % horčíka, a — nie viac ako 1,8 hm. % iných prvkov		
ex 7607 11 90	10	Hladká hliníková fólia s nasledujúcimi parametrami: — obsah hliníka 99,98 % alebo viac — hrúbka 0,070 mm alebo viac, ale nie viac ako 0,125 mm — s kubickou štruktúrou druhu používaného na leptanie pri vysokom napätí <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2016
ex 7607 11 90	40	Hliníková fólia vo zvitkoch: — s čistotou 99,99 % hmotnosti, — s hrúbkou 0,021 mm alebo viac, ale nie viac ako 0,2 mm, — so šírkou 500 mm, — s povrchovou vrstvou oxidu s hrúbkou 3 až 4 nm, — a s kubickou textúrou viac ako 95 %	0 %	31.12.2016
ex 7607 19 90	10	Fólia v tvare zvitkov pozostávajúce z laminátu z lítia a mangánu spojené s hliníkom	0 %	31.12.2016
ex 8507 90 80	80	— so šírkou 595 mm alebo viac, ale nie viac ako 605 mm, — s priemerom 690 mm alebo viac, ale nie viac ako 710 mm používané pri výrobe katód do lítiovo-iónových batérií do elektrických vozidiel <sup>(1)</sup>		
ex 7607 20 90	10	Hliníkové vrstvené (laminované) fólie s celkovou hrúbkou nie viac ako 0,123 mm, zložené z vrstvy hliníka s hrúbkou nie viac ako 0,040 mm, polyamidových a polypropylénových podkladových filmov a antikorošného ochranného filmu proti pôsobeniu kyseliny fluorovodíkovej, na použitie pri výrobe lítium-polymérových batérií <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2017
ex 7607 20 90	20	Mazacia vrchná fólia s celkovou hrúbkou nie viac ako 350 µm, pozostávajúca z — vrstvy hliníkovej fólie s hrúbkou 70 µm alebo viac, ale nie viac ako 150 µm, — mazadla rozpustného vo vode s hrúbkou 20 µm alebo viac, ale nie viac ako 200 µm, a v pevnom skupenstve pri izbovej teplote	0 %	31.12.2015
ex 7613 00 00	20	Hliníkové kontajnery, bezšvové, na stlačené zemné plyny alebo stlačený vodík, celé vsadené v balení z kompozitných epoxy-uhlíkových vlákien, s objemom 172 l (± 10 %) a nenaplnené s hmotnosťou nie viac ako 64 kg	0 %	31.12.2018
ex 7616 99 90	15	Hliníkové voštinové bloky druhu používaného pri výrobe častí a súčastí lietadiel	0 %	31.12.2018
ex 7616 99 90	70	Spojovacie komponenty používané pri výrobe hriadeľov do vyrovnávacích rotorov vrtuľníkov <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2016
ex 8482 80 00	10			
ex 8803 30 00	40			

Číselný znak KN	TARIC	Opis	Sadzba všeobecného cla	Predpokladaný dátum povinného preskúmania
ex 7616 99 90	75	Časti a súčasti v tvare pravouhlého rámu: — z farbeného hliníka, — s dĺžkou 1 011 mm alebo viac, ale nie viac ako 1 500 mm, — so šírkou 622 mm alebo viac, ale nie viac ako 900 mm, — s hrúbkou 0,6 mm ( $\pm$ 0,1 mm), druhu používaného pri výrobe televíznych prijímačov	0 %	31.12.2017
ex 8102 10 00	10	Molybdén v prášku — s čistotou 99 % hmotnostných alebo viac a — s veľkosťou častíc 1,0 $\mu$ m alebo viac, ale nie viac ako 5,0 $\mu$ m	0 %	31.12.2017
8104 11 00		Surový horčík obsahujúci najmenej 99,8 % hmotnosti horčíka	0 %	31.12.2018
ex 8104 30 00	30	Prášok z horčíka: — s čistotou v hmotnosti 99,5 % alebo viac, — s veľkosťou častice 0,2 mm alebo viac, ale nie viac ako 0,8 mm	0 %	31.12.2015
ex 8104 90 00	10	Brúsené a leštené platne z horčíka, s rozmermi nie viac ako 1 500 mm $\times$ 2 000 mm, potiahnuté na jednej strane epoxidovou živicom necitlivou na svetlo	0 %	31.12.2018
ex 8105 90 00	10	Tyče alebo drôty zo zliatiny kobaltu s obsahom: — 35 % ( $\pm$ 2 %) hmotnosti kobaltu, — 25 % ( $\pm$ 1 %) hmotnosti niklu, — 19 % ( $\pm$ 1 %) hmotnosti chrómu a — 7 % ( $\pm$ 2 %) hmotnosti železa v súlade s materiálovými špecifikáciami AMS 5842, druhu používaného v leteckom priemysle	0 %	31.12.2017
ex 8108 20 00	10	Titánové špongie	0 %	31.12.2018
ex 8108 20 00	30	Titánový prášok, z ktorého prejde sitom s veľkosťou ôk 0,224 mm 90 % hmotnosti alebo viac	0 %	31.12.2018
ex 8108 30 00	10	Odpad a zvyšky titánu a zliatin titánu s výnimkou tých, ktoré obsahujú v hmotnosti 1 % alebo viac, ale nie viac ako 2 % hliníka	0 %	31.12.2018
ex 8108 90 30	10	Tyče zo zliatiny titánu v súlade s normami EN 2002-1, EN 4267 alebo DIN 65040	0 %	31.12.2014
ex 8108 90 30	20	Tyče, prúty a drôty zo zliatiny titánu a hliníka obsahujúce v hmotnosti 1 % alebo viac, ale nie viac ako 2 % hliníka, na použitie pri výrobe tlmičov a výfukových rúrok podpoložiek 8708 92 alebo 8714 10 00 ( <sup>1</sup> )	0 %	31.12.2017
ex 8108 90 30	30	Drôt zo zliatiny titánu, hliníka a vanádu (TiAl6V4), vyhovujúci normám AMS 4928 a 4967	0 %	31.12.2015
ex 8108 90 30	40	Drôt zo zliatiny titánu obsahujúci: — 22 hmot. % ( $\pm$ 3 hmot. %) vanádu a — 4 hmot. % ( $\pm$ 0,5 hmot. %) hliníka	0 %	31.12.2016
ex 8108 90 50	10	Zliatina titánu a hliníka obsahujúca v hmotnosti 1 % alebo viac, ale nie viac ako 2 % hliníka, vo forme fólií alebo zvitkov s hrúbkou 0,49 mm alebo viac, ale nie viac ako 3,1 mm a so šírkou 1 000 mm alebo viac, ale nie viac ako 1 254 mm, na výrobu tovaru podpoložky 8714 10 00 ( <sup>1</sup> )	0 %	31.12.2018



Číselný znak KN	TARIC	Opis	Sadzba všeobecného cla	Predpokladaný dátum povinného preskúmania
ex 8108 90 50	30	Zliatiny titánu a kremíka obsahujúce v hmotnosti 0,15 % alebo viac, ale nie viac ako 0,60 % kremíka, v tabuliach alebo vo zvitkoch, na použitie pri výrobe: — výfukových systémov spaľovacích motorov alebo — rúr a rúrok podpoložky 8108 90 60 <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2017
ex 8108 90 50	50	Dosky, plechy, pásy a fólie zo zliatiny titánu, medi a nióbu obsahujúce 0,8 % alebo viac, ale nie viac ako 1,2 % hmotnosti medi a 0,4 % alebo viac, ale nie viac ako 0,6 % hmotnosti nióbu	0 %	31.12.2017
ex 8108 90 50	60	Dosky, plechy, pásy a fólie zo zliatiny titánu, hliníka, kremíka a nióbu obsahujúce: — 0,4 % alebo viac, ale nie viac ako 0,6 % hmotnosti hliníka, — 0,35 % alebo viac, ale nie viac ako 0,55 % hmotnosti kremíka a — 0,1 % alebo viac, ale nie viac ako 0,3 % nióbu	0 %	31.12.2018
ex 8108 90 50	70	Pás zo zliatiny titánu obsahujúci: — 15 hmot. % ( $\pm$ 1 hmot. %) vanádu — 3 hmot. % ( $\pm$ 0,5 hmot. %) chrómu — 3 hmot. % ( $\pm$ 0,5 hmot. %) cínu a — 3 hmot. % ( $\pm$ 0,5 hmot. %) hliníka	0 %	31.12.2016
ex 8108 90 50	75	Platne, plechy, pásy a fólie zo zliatiny titánu obsahujúce: — 0,3 hmot. % alebo viac, ale nie viac ako 0,7 hmot. % hliníka a — 0,25 hmot. % alebo viac, ale nie viac ako 0,6 hmot. % kremíka	0 %	31.12.2016
ex 8108 90 50	85	Dosky, plechy, pásy a fólie z nelegovaného titánu	0 %	31.12.2017
ex 8108 90 90	20	Časti rámov a mostíkov okuliarov vrátane skrutiek druhu používaného	0 %	31.12.2016
ex 9003 90 00	10	v rámoch a mostíkoch okuliarov, vyrobené zo zliatiny titánu		
ex 8109 20 00	10	Nelegovaný zirkón, špongie alebo ingoty, obsahujúce v hmotnosti viac ako 0,01 % hafnia na použitie vo výrobe rúrok, tyčí alebo ingotov rozšírené pri pretavení pre chemický priemysel <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 8110 10 00	10	Antimón vo forme ingotov	0 %	31.12.2018
ex 8112 99 30	10	Zliatina nióbu (columbium) a titánu, i vo forme tyčí a tyčiek	0 %	31.12.2018
ex 8113 00 20	10	Cermetové bloky obsahujúce 60 hmot. % alebo viac hliníka a 5 hmot. % alebo viac karbidu bóru	0 %	31.12.2016
ex 8113 00 90	10	Nosná doska z karbidu hliníka a kremíka (AlSiC-9) na elektronické obvody	0 %	31.12.2017
ex 8207 30 10	10	Súprava obrábacích a/alebo tvarovacích lisovacích nástrojov na tvárnenie za studena, lisovanie, ťahanie, rezanie, dierovanie, ohýbanie, kalibrovanie, ohraňovanie a pretahovanie kovových plechov na použitie pri výrobe častí a súčastí rámov motorových vozidiel <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2017
ex 8301 60 00	10	Klávesnice, celé zo silikónu alebo polykarbonátu, vrátane tlačidiel	0 %	31.12.2015
ex 8413 91 00	20	s elektrickými kontaktnými prvkami		
ex 8419 90 85	20			
ex 8438 90 00	10			
ex 8468 90 00	10			
ex 8476 90 00	10			
ex 8479 90 80	87			
ex 8481 90 00	20			
ex 8503 00 99	45			
ex 8515 90 00	20			
ex 8531 90 85	20			

Číselný znak KN	TARIC	Opis	Sadzba všeobecného cla	Predpokladaný dátum povinného preskúmania
ex 8536 90 85	96			
ex 8543 90 00	50			
ex 8708 91 99	10			
ex 8708 99 97	30			
ex 9031 90 85	30			
ex 8309 90 90	10	Uzávery hliníkových plechoviek, takzvané "ring pull" uzávery, s priemerom otvoru 136,5 mm ( $\pm$ 1 mm)	0 %	31.12.2018
ex 8401 30 00	20	Nevyhorené hexagonálne palivové články do jadrových reaktorov ( <sup>1</sup> )	0 %	31.12.2018
ex 8405 90 00	10	Kovové teleso pre plynové generátory pre predpínače bezpečnostných pásov v automobiloch	0 %	31.12.2014
ex 8708 21 10	10			
ex 8708 21 90	10			
ex 8407 33 20	10	Vratné alebo rotačné zážihové spaľovacie piestové motory s obsahom valca 300 cm <sup>3</sup> alebo väčším a s výkonom 6 kW alebo väčším, ale nepresahujúcim 20,0 kW, určené na výrobu	0 %	31.12.2017
ex 8407 33 80	10			
ex 8407 90 80	10			
ex 8407 90 90	10			
ex 8407 90 90	10			
		— samohybných kosačiek trávnikov, so sedadlom podpoložky 8433 11 51 a ručných kosačiek položky 8433 11 90		
		— traktorov podpoložky 8701 90 11 s hlavnou funkciou samohybných kosačiek		
		— samohybných kosačiek so štvortaktným motorom s minimálnym objemom valcov 300 cm <sup>3</sup> podpoložky 8433 20 10 alebo		
		— snehových pluhov a snehových fréz podpoložky 8430 20 ( <sup>1</sup> )		
ex 8407 90 10	10	4-Taktné benzínové motory s objemom valcov nie viac ako 250 cm <sup>3</sup> na použitie pri výrobe kosačiek na trávu podpoložky 8433 11, motorových žacích strojov podpoložky 8433 20 10, pôdnych fréz (rotavátorov) podpoložky 8432 29 50, záhradných drvičov podpoložky 8436 80 90 alebo rozrývače podpoložky 8432 29 10 ( <sup>1</sup> )	0 %	31.12.2016
ex 8407 90 90	20	Kompaktný systém motora na skvapalnený ropný plyn so: — 6 valcami, — výkonom 75 kW alebo viac, ale nie viac ako 80 kW, — upravenými nasávacími a výfukovými ventilmi na nepretržitú prevádzku s veľkým zaťažením na použitie pri výrobe vozidiel položky 8427 ( <sup>1</sup> )	0 %	31.12.2015
ex 8408 90 41	20	Diesellové motory s výkonom nepresahujúcim 15 kW, s 2 alebo 3 valcami, na použitie pri výrobe vozidiel s namontovanými teplotnými riadiacimi systémami ( <sup>1</sup> )	0 %	31.12.2018
ex 8408 90 43	20	Diesellové motory s výkonom nepresahujúcim 30 kW, so 4 valcami, na použitie pri výrobe vozidiel s namontovanými teplotnými riadiacimi systémami ( <sup>1</sup> )	0 %	31.12.2018
ex 8408 90 43	30	Štvortaktné, štvorvalcové vznetové motory chladené kvapalinou:	0 %	31.12.2017
ex 8408 90 45	20	— s maximálnym objemom valcov 3 850 cm <sup>3</sup> , a		
ex 8408 90 47	30	— s nominálnym výkonom 15 kW alebo viac, ale nie viac ako 55 kW, určené na výrobu vozidiel položky 8427 ( <sup>1</sup> )		

Číselný znak KN	TARIC	Opis	Sadzba všeobecného cla	Predpokladaný dátum povinného preskúmania
ex 8408 90 47	40	Štvortaktné, štvorvalcové vznetrové motory chladené kvapalinou: — s objemom najviac 3 850 cm <sup>3</sup> , — s menovitým výkonom aspoň 55 kW, ale najviac 85 kW, na použitie pri výrobe vozidiel položky 8427 <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 8409 91 00	10	Výfukové potrubie v súlade s normou DIN EN 13835, aj so skriňou turbíny, so štyrmi vstupnými otvormi, používané pri výrobe výfukového potrubia, ktoré je sústružené, frézované, vítané a/alebo spracované inými prostriedkami <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2016
ex 8409 99 00	20			
ex 8409 99 00	10	Vstrekovače so solenoidovým ventilom na optimalizáciu atomizácie v spaľovacej komore motora	0 %	31.12.2016
ex 8479 90 80	85			
ex 8411 99 00	30	Komponent plynovej turbíny v tvare kola s lopatkami, druhu používaného v turbokompresoroch: — z presne liatej zliatiny niklu spĺňajúcej normu DIN G- NiCr13Al16MoNb alebo DIN NiCo10W10Cr9AlTi alebo AMS AISI:686, — s tepelnou odolnosťou nie viac ako 1 100 °C; — s priemerom 30 mm alebo viac, ale nie viac ako 80 mm; — s výškou 30 mm alebo viac, ale nie viac ako 50 mm	0 %	31.12.2017
ex 8411 99 00	40	Súčiastka turbodúchadla plynovej turbíny v tvare špirály: — z nehrdzavejúcej zliatiny, — s tepelnou odolnosťou nepresahujúcou 1 050 °C, — s priemerom 100 mm alebo viac, ale nepresahujúcim 200 mm, — s výškou 100 mm alebo viac, ale nepresahujúcou 150 mm, — s výfukovým potrubím motora alebo bez neho	0 %	31.12.2018
ex 8411 99 00	50	Regulačný ventil jednostupňového turbodúchadla: — so vstavaným vodivým lievikom a spájajúcou objímkou, — zo zliatiny z nehrdzavejúcej ocele, — s vodivými lievikom s prevádzkovou vzdialenosťou 20 mm, — s dĺžkou najviac 350 mm, — s priemerom najviac 75 mm, — s výškou najviac 50 mm	0 %	31.12.2018
ex 8413 70 35	20	Jednostupňové odstredivé čerpadlo: — prečerpávajúce aspoň 400 cm <sup>3</sup> kvapaliny za minútu, — s hladinou hluku obmedzenou na 6 dB, — s vnútorným priemerom sacieho otvoru a výpustného otvoru najviac 15 mm, a — pracujúce pri teplotách okolia do - 10 °C	0 %	31.12.2015
ex 8414 30 81	50	Hermetické alebo polohermetické elektrické špirálové kompresory s nastaviteľnou rýchlosťou, s nominálnym menovitým výkonom 0,5 kW alebo viac, ale nie viac ako 10 kW, so zdvihovým objemom valcov nie viac ako 35 cm <sup>3</sup> , druhu používaných v chladiarenských zariadeniach	0 %	31.12.2014
ex 8414 30 89	20	Časť klimatizačného systému vozidla pozostávajúca z piestového kompresora s voľným hriadeľom s výkonom presahujúcim 0,4 kW, ale nepresahujúcim 10 kW	0 %	31.12.2018
ex 8414 59 20	30	Axiálne dúchadlo: — s elektromotorom — a výkonom nepresahujúcim 125 W na použitie pri výrobe počítačov na použitie pri výrobe počítačov <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018

Číselný znak KN	TARIC	Opis	Sadzba všeobecného cla	Predpokladaný dátum povinného preskúmania
ex 8414 59 20	40	Axiálny ventilátor s elektrickým motorom s výkonom maximálne 2 W na použitie pri produkcii výrobkov uvedených v položkách 8521 alebo 8528 <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2015
ex 8414 59 80	40	Ventilátor s priečnym tokom;	0 %	31.12.2016
ex 8414 90 00	60	— s výškou 575 mm ( $\pm$ 1,0 mm) alebo viac, ale nie viac ako 850 mm ( $\pm$ 1,0 mm), — s priemerom 95 mm ( $\pm$ 0,6 mm) alebo 102 mm ( $\pm$ 0,6 mm), — z antistatickej, antibakteriálnej a teplovzdornej plastovej suroviny, ktorá je z 30 % vystužená skleneným vláknom, s minimálnou teplotnou odolnosťou 70 °C ( $\pm$ 5 °C), na použitie pri výrobe vnútorných jednotiek delených klimatizačných zariadení <sup>(1)</sup>		
ex 8414 90 00	20	Hliníkové valce, na zabudovanie do kompresorov klimatizačných zariadení motorových vozidiel <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2014
ex 8414 90 00	30	Tlakový regulačný systém, na zabudovanie do kompresorov klimatizačných zariadení motorových vozidiel <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 8414 90 00	40	Hnacia časť na včlenenie do kompresorov klimatizačných strojov motorových vozidiel <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 8415 90 00	20	Odparovač vyrobený z hliníka na použitie pri výrobe klimatizačných zariadení na automobily <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2016
ex 8418 99 10	50	Výparník zložený z hliníkových lamiel a medenej špirály (had) druhu používaného v chladiarenských zariadeniach	0 %	31.12.2014
ex 8418 99 10	60	Kondenzátor zložený z dvoch sústredných medených rúr druhu používaného v chladiarenských zariadeniach	0 %	31.12.2014
ex 8421 99 00	91	Časti a súčasti zariadení na čistenie vody reverznou osmózou, pozostávajúce zo zväzkov dutých vlákien z umelého plastu s priepustnými stenami, zapustené v blokoch umelého plastu na jednom konci a druhý koniec prechádza blokom umelého plastu, tiež končiace v tlakovej fľaši	0 %	31.12.2018
ex 8421 99 00	93	Komponenty separátorov na separáciu alebo čistenie plynov zo zmesí plynov, pozostávajúce zo zväzkov priepustných dutých vlákien uzavretých v kontajneri, tiež perforovanom, s celkovou dĺžkou 300 mm alebo viac, ale nie viac ako 3 700 mm a s priemerom nie viac ako 500 mm	0 %	31.12.2018
ex 8422 30 00	10	Stroje a prístroje, iné ako vstrekovacie lisys, na výrobu náplní ("cartridges") do atramentových tlačiarní <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 8479 89 97	30			
ex 8424 90 00	30	Poly(etylén-tereftalátové) nádoby, s objemom aspoň 50 ml, ale najviac 600 ml, vybavené dýzou, druhu používaného ako súčasť mechanických prístrojov na rozprašovanie tekutín	0 %	31.12.2018
ex 8431 20 00	30	Súprava hnacích náprav obsahujúca diferenciál, redukčné ozubené prevody, tanierové ozubené koleso, hnacie hriadele, náboje kolies, brzdy a ramená na montáž piliera na použitie pri výrobe vozidiel v položke 8427 <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2017
ex 8439 99 00	10	Schránky sacích valcov vyrobené odstredivým odlievaním, nevrtané, vo forme rúrok z legovanej ocele, s dĺžkou 3 000 mm alebo väčšou a s vonkajším priemerom 550 mm alebo väčším	0 %	31.12.2018
ex 8467 99 00	10	Mechanické spínače na pripojenie elektrických obvodov, s:	0 %	31.12.2014
ex 8536 50 11	35	— napätím 14,4 V alebo viac, ale nie viac ako 42 V, — intenzitou prúdu 10 A alebo viac, ale nie viac ako 42 A, na použitie pri výrobe strojov patriacich do položky 8467 <sup>(1)</sup>		

Číselný znak KN	TARIC	Opis	Sadzba všeobecného cla	Predpokladaný dátum povinného preskúmania
ex 8477 80 99	10	Stroje na odlievanie alebo povrchovú úpravu plastových membrán položky 3921	0 %	31.12.2018
ex 8479 89 97	40	Izobarický tlakový výmenník s prietokom nie viac ako 50 m <sup>3</sup> /h, tiež s pomocným čerpadlom	0 %	31.12.2014
ex 8479 89 97	50	Stroje, ktoré sú súčasťou výrobných liniek na výrobu lítiovo-iónových batérií do elektrických osobných automobilov, určené na výstavbu takejto výrobných liniek (1)	0 %	31.12.2015
ex 8479 90 80	80			
ex 8481 30 91	91	Oceľové kontrolné (nevratné) ventily so: — vstupným tlakom nie viac ako 800 kPa — vonkajším priemerom nie viac ako 37 mm	0 %	31.12.2014
ex 8481 80 59	10	Kontrolný vzduchový ventil, pozostávajúci z krokového motora a ventilového čapu, na reguláciu toku vzduchu do paliva vstrekaného do motora	0 %	31.12.2018
ex 8481 80 69	60	Štvorcestné spätné ventily pre chladivá, pozostávajúce: — zo solenoidného riadiaceho ventilu a — mosadzného telesa ventilu zahŕňajúceho posuvnú časť ventilu a medené spoje s pracovným tlakom do 4,5 MPa	0 %	31.12.2017
ex 8481 80 79	20	Solenoidové ventily odolávajúce tlaku 875 barov	0 %	31.12.2018
ex 8481 80 99	50	Prevádzkový ventil, pozostávajúci z kombinácie dvojcestného ventilu na kvapalinovom potrubí a trojcestného ventilu na plynovom potrubí: — minimálny uzatvárací tlak 30 kgf/cm <sup>2</sup> , — a minimálny nosný tlak 45 kgf/cm <sup>2</sup> , na použitie pri výrobe vonkajších klimatizačných jednotiek (1)	0 %	31.12.2016
ex 8481 80 99	60	Štvorcestný ventil skladajúci sa zo: — základného piestu, — tesniaceho piestu, — solenoidovej cievky 220 V-240 V AC 50/60 Hz, — pracovný tlak až do 4,3 MPa, — skriňa na usmernenie toku chladiacej látky na použitie pri výrobe vonkajších klimatizačných jednotiek (1)	0 %	31.12.2016
ex 8483 30 38	30	Valcové ložiskové puzdrá: — z presne liatej zliatiny s lupienkovým grafitom spĺňajúcej normu DIN EN 1561, — s olejovými komorami, — bez ložísk, — s priemerom 60 mm alebo viac, ale nie viac ako 180 mm; — s výškou 60 mm alebo viac, ale nie viac ako 120 mm; — tiež s vodnými komorami a prípojkami	0 %	31.12.2017
ex 8483 40 29	50	Súprava cykloidných prevodov s: — menovitým krútiacim momentom 50 Nm alebo viac, ale nie viac ako 7 000 Nm, — bežnými prevodovými pomermi 1:50 alebo viac, ale nie viac ako 1:270, — mítvym chodom nie viac ako jedna uhlová minúta, — účinnosťou viac ako 80 % druhu používaného v robotických ramenách	0 %	31.12.2016

Číselný znak KN	TARIC	Opis	Sadzba všeobecného cla	Predpokladaný dátum povinného preskúmania
ex 8483 40 29	60	Planétová prevodovka, druhu používaného v ručných elektrických nástrojoch, s: — menovitým krútiacim momentom aspoň 25 Nm, ale najviac 70 Nm, — štandardným prevodovým pomerom aspoň 1:12,7, ale najviac 1:64,3	0 %	31.12.2018
ex 8483 40 51	20	Prevodovka vybavená diferenciálom s nápravou kolesa na použitie pri výrobe samohybných kosačiek na trávu so sedadlom podpoložky 8433 11 51 <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 8483 40 59	20	Hydrostatické meniče rýchlosti, ktoré majú hydro čerpadlo a diferenciál s nápravou kolesa, používanú pri výrobe samohybných sekačiek na trávu so sedadlom podpoložky 8433 11 51 <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 8483 40 90	80	Prevodová skriňa s: — nie viac ako 3 prevodovými stupňami, — automatickým systémom spomalenia a — systémom reverzácie výkonu na použitie pri výrobe tovaru položky 8427 <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2015
ex 8501 10 99	54	Motor na jednosmerný prúd, bezkefkový s vonkajším priemerom nepresahujúcim 25,4 mm, a menovitou rýchlosťou 2 260 ( $\pm$ 15 %) alebo 5 420 ( $\pm$ 15 %) rpm, napájacím napätím 1,5 V alebo 3 V	0 %	31.12.2018
ex 8501 10 99	60	Motory na jednosmerný prúd: — s rýchlosťou rotora 3 500 ot/min alebo viac, ale nie viac ako 5 000 ot/min pri zaťažení a nie viac ako 6 500 ot/min, keď nie je zaťažený — s napájacím napätím 100 V alebo viac, ale nie viac ako 240 V na použitie pri výrobe elektrických fritéz <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2017
ex 8501 10 99	79	Motor na jednosmerný prúd s kefkami a vnútorným rotorom s trojfázovým vinutím s/bez závitovky na rozsah menovitých teplôt aspoň – 20 °C až + 70 °C	0 %	31.12.2018
ex 8501 10 99	80	Krokový motor na jednosmerný prúd — s krokovacím uhlom 7,5 ° ( $\pm$ 0,5 °), — s krútiacim momentom najmenej 25 mNm pri teplote 25 °C, — s momentom zvratu najmenej 1 960 impulzov za sekundu, — s dvojfázovým vinutím a — menovitým napätím 10,5V alebo viac, ale nie viac ako 16,0V	0 %	31.12.2018
ex 8501 10 99	81	Krokový motor na jednosmerný prúd s krokovacím uhlom 18 ° alebo väčším, s krútiacim momentom 0,5 mNm alebo väčším, s vonkajšími rozmermi spojovacej príruby nepresahujúcimi 22 mm $\times$ 68 mm, s dvojfázovým vinutím a výkonom nepresahujúcim 5 W	0 %	31.12.2018
ex 8501 10 99	82	Motor na jednosmerný prúd, bezkefkový, s vonkajším priemerom nepresahujúcim 29 mm, s menovitou rýchlosťou 1 500 ( $\pm$ 15 %) alebo 6 800 ( $\pm$ 15 %) ot./min., s napájacím napätím 2 V alebo 8 V	0 %	31.12.2014
ex 8501 31 00	30	Bezkefkový jednosmerný motor s trojfázovým vinutím, vonkajším priemerom 85 mm alebo viac, ale nie viac ako 115 mm, nominálnym krútiacim momentom 2,23 Nm ( $\pm$ 1,0 Nm), s výkonom väčším ako 120 W, ale nie viac ako 520 W počítané pri 1 550 ot/min ( $\pm$ 350 ot/min) a napájacím napätím 12 V, vybavený elektronickým obvodom so senzormi s využitím Hallového javu, na použitie s elektronickým modulom riadenia servomotorov (motor pre elektrický servomotor riadenia) <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2016
ex 8501 31 00	40	Motor na jednosmerný prúd s permanentným magnetom s — viacfázovým vinutím, — vonkajším priemerom 30 mm alebo viac, ale nie viac ako 80 mm,	0 %	31.12.2014

Číselný znak KN	TARIC	Opis	Sadzba všeobecného cla	Predpokladaný dátum povinného preskúmania
ex 8501 31 00	45	<ul style="list-style-type: none"> <li>— menovitou rýchlosťou nie viac ako 15 000 ot./min.,</li> <li>— výkonom 45 W alebo viac, ale nie viac ako 300 W a</li> <li>— napájacím napätím 9 V alebo viac, ale nie viac ako 25 V</li> </ul> Bezkomutátorové motory na jednosmerný prúd s: <ul style="list-style-type: none"> <li>— vonkajším priemerom aspoň 90 mm, ale najviac 110 mm,</li> <li>— menovitou rýchlosťou najviac 3 680 rpm,</li> <li>— výkonom aspoň 600 W, ale najviac 740 W pri 2 300 rpm a 80 °C,</li> <li>— napájacím napätím 12 V,</li> <li>— krútiacim momentom najviac 5,67 Nm,</li> <li>— snímačom uhla rotoru,</li> <li>— elektronickým relé, ktorého funkciou je</li> <li>— ovládať spúšťanie hviezda-trojuholník</li> <li>— na použitie s elektronickým modulom riadenia servomotorov</li> </ul>	0 %	31.12.2018
ex 8501 31 00	55	Motor na jednosmerný prúd s komutátorom, s <ul style="list-style-type: none"> <li>— vonkajším priemerom aspoň 27,5 mm, ale najviac 45 mm,</li> <li>— menovitou rýchlosťou aspoň 11 000 rpm, ale najviac 23 200 rpm,</li> <li>— menovitým napájacím napätím aspoň 3,6 V, ale najviac 230 V,</li> <li>— výstupným výkonom najviac 529 W,</li> <li>— prúdom pri nulovom zaťažení najviac 3,1 A,</li> <li>— maximálnou účinnosťou aspoň 54 %,</li> </ul> na pohon ručných elektrických nástrojov	0 %	31.12.2018
ex 8501 31 00	60	Bezkefkový motor na jednosmerný prúd, ktorý sa dokáže otáčať proti smeru hodinových ručičiek: <ul style="list-style-type: none"> <li>— so vstupným napätím 264 V alebo viac, ale nie viac ako 391 V,</li> <li>— s vonkajším priemerom 81 mm (<math>\pm 2,5</math> mm) alebo viac, ale nie viac ako 150 mm (<math>\pm 0,8</math> mm),</li> <li>— s výstupným výkonom nie viac ako 125 W,</li> <li>— s izoláciou navijania triedy E alebo B,</li> </ul> na použitie pri výrobe vonkajších alebo vnútorných jednotiek splitových klimatizačných zariadení (!)	0 %	31.12.2016
ex 8501 31 00	65	Modul palivových článkov pozostávajúci aspoň z polymérových elektrolytických membránových palivových článkov v kryte s integrovaným chladiacim systémom, na použitie pri výrobe pohonných systémov motorových vozidiel (!)	0 %	31.12.2018
ex 8501 31 00	70	Bezkomutátorové motory na jednosmerný prúd: <ul style="list-style-type: none"> <li>— s vonkajším priemerom 80 mm alebo viac, ale nie viac ako 100 mm,</li> <li>— s napájacím napätím 12 V,</li> <li>— s výkonom pri 20 °C 300 W alebo viac, ale nie viac ako 550 W,</li> <li>— s krútiacim momentom pri 20 °C 2,90 Nm alebo viac, ale nie viac ako 5,30 Nm,</li> <li>— s otáčkami pri 20 °C 600 rpm alebo viac, ale nie viac ako 1 200 rpm,</li> <li>— vybavené snímačom uhla rotoru typu rezolvera alebo typu využívajúceho Hallov jav</li> </ul> druhu používaného v systémoch posilňovania riadenia v automobiloch	0 %	31.12.2017
ex 8501 33 00	30	Elektrický pohon pre motorové vozidlá, s výkonom nie viac ako 315 kW:	0 %	31.12.2016
ex 8501 40 80	50	— s motorom na striedavý alebo jednosmerný prúd, tiež s prevodovkou,		
ex 8501 53 50	10	— s výkonovou elektronikou		

Číselný znak KN	TARIC	Opis	Sadzba všeobecného cla	Predpokladaný dátum povinného preskúmania
ex 8501 51 00 ex 8501 52 20	30 50	Synchronný servomotor na striedavý prúd s rozkladačom a brzdou pre maximálnu rýchlosť nie viac ako 6 000 otáčok za minútu s: — výkonom 340 W alebo viac, ale nie viac ako 7,4 kW, — prírubou s rozmermi nie viac ako 180 mm × 180 mm a — dĺžkou od príruby k najvzdialenejšiemu okraju rozkladača nie viac ako 271 mm	0 %	31.12.2016
ex 8501 62 00	30	System palivových článkov — pozostávajúci aspoň z palivových článkov s kyselinou fosforečnou, — v kryte s integrovaným čistením vody a spracovaním plynu, — pre stálu, stacionárnu dodávku energie	0 %	31.12.2017
ex 8503 00 91 ex 8503 00 99	31 32	Rotor, na vnútornej strane vybavený jedným alebo dvoma magnetickými krúžkami, tiež začlenené v ocelovom krúžku	0 %	31.12.2018
ex 8503 00 99	31	Lisovaný kolektor elektromotora s vonkajším priemerom nepresahujúcim 16 mm	0 %	31.12.2018
ex 8503 00 99	33	Stator pre bezkefkový motor elektronického posilňovača riadenia (servoriadenie) s toleranciou kruhovitosti 50 µm	0 %	31.12.2016
ex 8503 00 99	34	Rotor pre bezkefkový motor elektronického posilňovača riadenia (servoriadenie) s toleranciou kruhovitosti 50 µm	0 %	31.12.2016
ex 8503 00 99	35	Snímací rezolver pre bezkefkové motory elektrického posilňovača riadenia (servoriadenie)	0 %	31.12.2014
ex 8503 00 99	40	Membrána na palivové články, vo forme kotúča alebo fólie, so šírkou najviac 150 cm, druhu používaného pri výrobe palivových článkov položky 8501	0 %	31.12.2017
ex 8504 31 80	20	Transformátor na použitie pri výrobe invertorov v LCD moduloch <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2017
ex 8504 31 80	30	Spínacie transformátory s výkonom nie viac ako 1 kVA určené na použitie pri výrobe statických meničov <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 8504 31 80	40	Elektrické transformátory: — s kapacitou 1 kVA alebo menej — bez zástrčiek alebo káblov, na vnútorné použitie pri výrobe set-top boxov a televíznych prijímačov <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2017
ex 8504 40 82	40	Doska tlačených plošných spojov s mostíkovým usmerňovačom a inými aktívnymi a pasívnymi prvkami — s dvomi výstupnými konektormi — s dvomi vstupnými konektormi, ktoré sú zapojené paralelne a možno ich súčasne využívať — s možnosťou prepínať medzi úplným a tlmeným prevádzkovým režimom — so vstupným napätím 40 V (+ 25 % – 15 %) alebo 42 V (+ 25 % – 15 %) v úplnom prevádzkovom režime, so vstupným napätím 30 V (± 4 V) v tlmenom prevádzkovom režime, alebo — so vstupným napätím 230 V (+ 20 % – 15 %) v úplnom prevádzkovom režime, so vstupným napätím 160 V (± 15 %) v tlmenom prevádzkovom režime, alebo — so vstupným napätím 120 V (15 % – 35 %) v úplnom prevádzkovom režime, so vstupným napätím 60 V (± 20 %) v tlmenom prevádzkovom režime — so vstupným prúdom dosahujúcim 80 % svojej menovitej hodnoty do 20 ms — so vstupnou frekvenciou 45 Hz alebo viac, ale nie viac ako 65 Hz s napätím 42 V a 230 V, a vo verzii 45 – 70 Hz s napätím 120 V — s prekmitom maximálneho nárazového prúdu nie viac ako 250 % vstupného prúdu	0 %	31.12.2017



Číselný znak KN	TARIC	Opis	Sadzba všeobecného cla	Predpokladaný dátum povinného preskúmania
ex 8504 40 82	50	<ul style="list-style-type: none"> <li>— s prekmitom nárazového prúdu trvajúcim nie viac ako 100 ms</li> <li>— s podkmitom vstupného prúdu nie menej ako 50 % vstupného prúdu</li> <li>— s podkmitom nárazového prúdu trvajúcim nie viac ako 20 ms</li> <li>— s nastaviteľným výstupným prúdom</li> <li>— s výstupným prúdom dosahujúcim 90 % svojej nastavenej menovitej hodnoty do 50 ms</li> <li>— s výstupným prúdom dosahujúcim 0 do 30 ms po odpojení od vstupného napätia</li> <li>— s definovaným chybovým stavom v prípade nulového zaťaženia alebo preťaženia (funkcia konca životnosti)</li> </ul> <p>Usmerňovačv puzdre:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— s menovitým výkonom nie viac ako 250 W</li> <li>— so vstupným napätím 90 V alebo viac, ale nie viac ako 305 V</li> <li>— s certifikovanou vstupnou frekvenciou 47 Hz alebo viac, ale nie viac ako 440 Hz</li> <li>— s konštantným výstupným prúdom 350 mA alebo viac, ale nie viac ako 15 A</li> <li>— s nárazovým prúdom nie viac ako 10 A</li> <li>— s prevádzkovou teplotou v rozpätí od - 40 °C alebo viac, ale nie viac ako + 85 °C</li> <li>— vhodný na napájanie LED svietidiel</li> </ul>	0 %	31.12.2017
ex 8504 40 90	20	Menič jednosmerného prúdu	0 %	31.12.2018
ex 8504 40 90	30	Statický menič obsahujúci vypínač s bipolárnymi tranzistormi s izolovaným hradlom (IGBTs), umiestnené v kryte, na použitie pri výrobe mikrovlnných rúr podpoložky 8516 50 00 (!)	0 %	31.12.2018
ex 8504 40 90	40	Polovodičové výkonové moduly, ktoré zahŕňajú: <ul style="list-style-type: none"> <li>— výkonové tranzistory,</li> <li>— integrované obvody,</li> <li>— tiež obsahujúce diódy a s termistormi alebo bez nich,</li> <li>— s prevádzkovým napätím najviac 600V,</li> <li>— nie viac ako tri elektrické výstupy, z ktorých každý obsahuje výkonový spínač (tranzistor typu MOSFET (tranzistor riadený poľom so štruktúrou kov-oxid-polovodič) alebo IGBT (bipolárny tranzistor s izolovaným hradlom)) a</li> <li>— vnútorné mechanizmy a efektívnou hodnotou prúdu najviac 15,7A</li> </ul>	0 %	31.12.2018
ex 8504 40 90	50	Hnacia jednotka priemyselných robotov s: <ul style="list-style-type: none"> <li>— jedným alebo šiestimi výstupmi trojfázového motora s maximálnym prúdom 3 × 32 A,</li> <li>— hlavným príkonom aspoň 220 V striedavého prúdu, ale najviac 480 V striedavého prúdu, alebo aspoň 280 V jednosmerného prúdu, ale najviac 800 V jednosmerného prúdu</li> <li>— logickým príkonom 24 V jednosmerného prúdu,</li> <li>— komunikačným rozhraním EtherCat,</li> <li>— a rozmermi aspoň 150 × 140 × 120 mm, ale najviac 335 × 430 × 179 mm</li> </ul>	0 %	31.12.2018
ex 8504 40 90	60	Polovodičový výkonový modul tvarovaný transferom, ktorý tvoria: <ul style="list-style-type: none"> <li>— výkonové tranzistory,</li> <li>— integrované obvody,</li> <li>— tiež obsahujúci diódy a s termistormi alebo bez nich,</li> <li>— usporiadanie okruhu,</li> <li>— obsahujúci buď platformu s priamym ovládaním s prevádzkovým napätím vyšším než 600 V,</li> </ul>	0 %	31.12.2018

Číselný znak KN	TARIC	Opis	Sadzba všeobecného cla	Predpokladaný dátum povinného preskúmania
ex 8504 50 95	20	— alebo obsahujúci platformu s priamym ovládaním s prevádzkovým napätím nepresahujúcim 600 V a RMS prúdom vyšším než 15,7 A, — alebo obsahujúci jeden alebo viacero modulov na korekciu účinníka Induktory s indukčnosťou nižšou ako 62 mH	0 %	31.12.2018
ex 8504 50 95	40	Indukčná cievka: — s indukčnosťou 4,7 $\mu$ H ( $\pm$ 20 %), — s odporom jednosmerného prúdu najviac 0,1 ohmu, — s izolačným odporom 100 Mohmov alebo viac pri 500 V (jednosmerný prúd) na použitie pri výrobe výkonových dosiek modulov LCD a LED (!)	0 %	31.12.2015
ex 8504 50 95	50	Solenoidová cievka s/so — spotrebou energie nie viac ako 6 W, — izolačným odporom viac ako 100 M ohmov a — vstupným otvorom 11,4 mm alebo viac, ale nie viac ako 11,8 mm	0 %	31.12.2017
ex 8504 90 11	10	Feritové jadrá, iné ako na odchýlenie tiaže	0 %	31.12.2018
ex 8505 11 00	31	Permanentné magnety s remanenciou 455 mT ( $\pm$ 15 mT)	0 %	31.12.2018
ex 8505 11 00	33	Permanentné (trvalé) magnety pozostávajúce zo zliatiny neodýmu, železa a bóru, buď v tvare zaobleného pravouholníka s rozmermi nie viac ako 15 mm $\times$ 10 mm $\times$ 2 mm, alebo v tvare kotúča s priemerom nie viac ako 90 mm, tiež obsahujúce otvor v strede	0 %	31.12.2018
ex 8505 11 00	35	Permanentné magnety zo zliatiny neodýmu, železa a bóru alebo potiahnuté samáriom a kobaltom, ktoré sa podrobili anorganickej pasivácii (anorganickému poteru) s použitím fosfátu zinku na priemyselnú výrobu výrobkov pre motorické alebo senzorické použitie (!)	0 %	31.12.2017
ex 8505 11 00	50	Tyče špecifického tvaru, určené na zmagnetizovanie na permanentné (trvalé) magnety, obsahujúce neodým, železo a bór, s rozmermi: — dĺžka 15 mm alebo viac, ale nie viac ako 52 mm, — šírka 5 mm alebo viac, ale nie viac ako 42 mm druhu používaného pri výrobe elektrických servomotorov na priemyselnú automatizáciu	0 %	31.12.2017
ex 8505 11 00	60	Kružky, trúbky, objímky alebo prstence vyrobené zo zliatiny neodýmia, železa a bóru s — priemerom nie viac ako 45 mm, — výškou nie viac ako 45 mm, druhu používaného pri výrobe permanentných (trvalých) magnetov po magnetizácii	0 %	31.12.2017
ex 8505 11 00	70	Disk: — s priemerom najviac 90 mm, — tiež s otvorom v strede, — zo zliatiny neodýmu, železa a bóru, potiahnutý niklom, ktorý je určený na zmagnetizovanie na permanentný magnet, druhu používaného v autoreproduktorech	0 %	31.12.2018
ex 8505 11 00	80	Predmety v tvare trojuholníka, štvorca alebo pravouholníka, určené na zmagnetizovanie na permanentné magnety, s obsahom neodýmu, železa a bóru, s rozmermi: — dĺžkou aspoň 15 mm, ale najviac 105 mm, — šírkou aspoň 5 mm, ale najviac 105 mm, — výškou aspoň 3 mm, ale najviac 55 mm	0 %	31.12.2018

Číselný znak KN	TARIC	Opis	Sadzba všeobecného cla	Predpokladaný dátum povinného preskúmania
ex 8505 19 90	30	Predmety z aglomerovaných feritov v tvare disku s priemerom najviac 120 mm, s otvorom v strede, určené na zmagnetizovanie na permanentné magnety, s remanenciou od 350 mT do 470 mT	0 %	31.12.2018
ex 8505 20 00	30	Elektromagnetická spojka na použitie pri výrobe kompresorov klimatizačných zariadení motorových vozidiel (!)	0 %	31.12.2018
ex 8505 90 20	91	Solenoid s plunžrovým piestom, pracujúci s menovitým napájacím napätím 24 V pri menovitej jednosmernom prúde 0,08 A, na použitie pri výrobe produktov patriacich do položky 8517 (!)	0 %	31.12.2018
ex 8506 50 90	10	Lítio-jódne jednočlánkové batérie ktorých rozmery nepresahujú 9 mm × 23 mm × 45 mm a napätie nepresahuje 2,8 V	0 %	31.12.2018
ex 8506 50 90	20	Jednotka zostavená z nie viac ako dvoch lítiových batérií vložených do priestoru pre integrované obvody (chránený batériový priestor) s nie viac ako 32 pripojeniami a zabudovanými kontrolnými obvodmi	0 %	31.12.2018
ex 8506 50 90	30	Jednočlánkové batérie z lítio-jódnych alebo lítio-strieborných oxidov vanádu, ktorých rozmery nepresahujú 28 mm × 45 mm × 15 mm a s kapacitou nie menšou ako 1,05 Ah	0 %	31.12.2018
ex 8507 10 20	80	Olovená štartovacia batéria s: — účinnosťou nabíjania 200 % alebo viac úrovne rovnocenného bežného akumulátora počas prvých 5 sekúnd nabíjania, — tekutým elektrolytom na použitie pri výrobe osobných automobilov a ľahkých úžitkových vozidiel s vysoko regeneratívnym pohonom alternátora alebo so systémami štart/stop s vysoko regeneratívnym pohonom alternátora (!)	0 %	31.12.2015
ex 8507 30 20	30	Cylindrický niklo-kadmiový akumulátor s dĺžkou 65,3 mm (± 1,5 mm) a priemerom 14,5 mm (± 1 mm), s nominálnou kapacitou 1 000 mAh alebo viac, na použitie, pri výrobe dobíjateľných batérií (!)	0 %	31.12.2018
ex 8507 50 00	20	Pravouhlý akumulátor, s dĺžkou nepresahujúcou 69 mm, a šírkou nepresahujúcou 36 mm a s hrúbkou nepresahujúcou 12 mm, na použitie vo výrobe dobíjateľných batérií (!)	0 %	31.12.2018
ex 8507 60 00	20			
ex 8507 50 00	30	Cylindrický niklo-hydridný akumulátor, s priemerom nepresahujúcim 14,5 mm, na výrobu dobíjateľných batérií (!)	0 %	31.12.2018
ex 8507 60 00	25	Pravouhlé moduly na pripojenie lítiovo-iónových dobíjateľných batérií: — so šírkou: 352,5 mm (± 1 mm) alebo 367,1 mm (± 1 mm) — s hĺbkou: 300 mm (± 2 mm) alebo 272,6 mm (± 1 mm) — s výškou: 268,9 mm (± 1,4 mm) alebo 229,5 mm (± 1 mm) — s hmotnosťou: 45,9 kg alebo 46,3 kg — s menovitým výkonom: 75 Ah a — s menovitým napätím: 60V	0 %	31.12.2017
ex 8507 60 00	30	Cylindrický lítio-iónový akumulátor s dĺžkou 63 mm alebo väčšou a priemerom 17,2 mm alebo väčším, s nominálnou kapacitou 1 200 mAh alebo väčšou, na použitie pri výrobe dobíjateľných batérií (!)	0 %	31.12.2014
ex 8507 60 00	35	Dobíjateľné lítiovo-iónové batérie: — s dĺžkou 1 475 mm alebo viac, ale nie viac ako 2 200 mm, — so šírkou 935 mm alebo viac, ale nie viac ako 1 400 mm, — s výškou 260 mm alebo viac, ale nie viac ako 310 mm,	0 %	31.12.2017

Číselný znak KN	TARIC	Opis	Sadzba všeobecného cla	Predpokladaný dátum povinného preskúmania
ex 8507 60 00	40	<ul style="list-style-type: none"> <li>— s hmotnosťou 320 kg, ale nie viac ako 390 kg,</li> <li>— s menovitou kapacitou 18,4 Ah alebo viac, ale nie viac ako 130 Ah,</li> <li>— dodávané v balení 12 alebo 16 modulov</li> </ul> Dobíjateľné batérie z lítiovo-iónových elektrických akumulátorov: <ul style="list-style-type: none"> <li>— s dĺžkou 1 203 mm alebo viac, ale nie viac ako 1 297 mm,</li> <li>— so šírkou 282 mm alebo viac, ale nie viac ako 772 mm,</li> <li>— s výškou 792 mm alebo viac, ale nie viac ako 839 mm,</li> <li>— s hmotnosťou 260 kg alebo viac, ale nie viac ako 293 kg,</li> <li>— s výkonom 22 kWh alebo 26 kWh a</li> <li>— pozostávajúce z 24 alebo 48 modulov</li> </ul>	0 %	31.12.2017
ex 8507 60 00	50	Moduly na montáž batérií lítiovo-iónových elektrických akumulátorov: <ul style="list-style-type: none"> <li>— s dĺžkou 298 mm alebo viac, ale nie viac ako 408 mm,</li> <li>— so šírkou 33,5 mm alebo viac, ale nie viac ako 209 mm,</li> <li>— s výškou 138 mm alebo viac, ale nie viac ako 228 mm,</li> <li>— s hmotnosťou 3,6 kg alebo viac, ale nie viac ako 17 kg, a</li> <li>— s výkonom 458 kWh alebo viac, ale nie viac ako 2 158 kWh</li> </ul>	0 %	31.12.2017
ex 8507 60 00	55	Lítio-iónový akumulátor v tvare valca: <ul style="list-style-type: none"> <li>— s dnom podobným elipse stlačenej v strede,</li> <li>— s dĺžkou 49 mm alebo viac (bez vývodov),</li> <li>— so šírkou 33,5 mm alebo viac,</li> <li>— s hrúbkou 9,9 mm alebo viac,</li> <li>— s menovitou kapacitou 1,75 Ah alebo viac a</li> <li>— s menovitým napätím 3,7 V</li> </ul> na výrobu dobíjateľných batérií (!)	0 %	31.12.2017
ex 8507 60 00	57	Lítio-iónový akumulátor v tvare kvádra: <ul style="list-style-type: none"> <li>— s niektorými rohmi zaoblenými,</li> <li>— s dĺžkou 76 mm alebo viac (bez vývodov),</li> <li>— so šírkou 54,5 mm alebo viac,</li> <li>— s hrúbkou 5,2 mm alebo viac,</li> <li>— s menovitou kapacitou 3 100 mAh alebo viac a</li> <li>— s menovitým napätím 3,7 V</li> </ul> na výrobu dobíjateľných batérií (!)	0 %	31.12.2017
ex 8507 60 00	60	Dobíjateľné lítiovo-iónové batérie s <ul style="list-style-type: none"> <li>— dĺžkou 1 213 mm alebo viac, ale nie viac ako 1 575 mm,</li> <li>— šírkou 245 mm alebo viac, ale nie viac ako 1 200 mm,</li> <li>— výškou 265 mm alebo viac, ale nie viac ako 755 mm,</li> <li>— hmotnosťou 265 kg alebo viac, ale nie viac ako 294 kg,</li> <li>— s menovitou kapacitou 66,6 Ah</li> </ul> dodávané v balení po 48 modulov	0 %	31.12.2015
ex 8507 60 00	65	Lítio-iónový valcový článok s <ul style="list-style-type: none"> <li>— 3,5 V až 3,8 V jednosmerným napätím,</li> <li>— 300 mAh až 900 mAh a</li> <li>— priemerom 10,0 mm až 14,5 mm</li> </ul>	0 %	31.12.2016

Číselný znak KN	TARIC	Opis	Sadzba všeobecného cla	Predpokladaný dátum povinného preskúmania
ex 8507 60 00	70	Obdĺžnikové moduly na pripojenie lítiovo-iónových dobíjateľných batérií: — s dĺžkou 350 mm alebo 312 mm, — so šírkou 79,8 mm alebo 225 mm, — s výškou 168 mm alebo 35 mm, — s hmotnosťou 6,2 kg alebo 3,95 kg, — s kapacitou 129 Ah alebo 66,6 Ah	0 %	31.12.2015
ex 8507 60 00	75	Lítio-iónový akumulátor s pravouhlým prierezom s — kovovým puzdrom, — dĺžkou 173 mm ( $\pm 0,15$ mm), — šírkou 21 mm ( $\pm 0,1$ mm), — výškou 91 mm ( $\pm 0,15$ mm), — menovitým napätím 3,3 V a — menovitým objemom aspoň 21 Ah alebo viac	0 %	31.12.2016
ex 8507 60 00	80	Obdĺžnikový lítiovo-iónový akumulátor: — s kovovým puzdrom, — s dĺžkou 171 mm ( $\pm 3$ mm), — so šírkou 45,5 mm ( $\pm 1$ mm), — s výškou 115 mm ( $\pm 1$ mm), — s menovitým napätím 3,75 V a — s menovitou kapacitou 50 Ah na použitie pri výrobe dobíjateľných batérií pre motorové vozidlá (!)	0 %	31.12.2015
ex 8507 90 80	70	Narezané platne z poniklovanej medenej fólie: — so šírkou 70 mm ( $\pm 5$ mm), — s hrúbkou 0,4 mm ( $\pm 0,2$ mm), — s dĺžkou nie viac ako 55 mm, na použitie pri výrobe lítiovo-iónových batérií do elektrických vozidiel (!)	0 %	31.12.2016
ex 8508 70 00	10	Elektronická obvodová doska bez osobitného krytu na spustenie a ovládanie	0 %	31.12.2015
ex 8537 10 99	96	kief vysávača napájaná nie viac ako 300 W		
ex 8508 70 00	20	Elektronické obvodové dosky, ktoré	0 %	31.12.2015
ex 8537 10 99	98	— sú navzájom prepojené prostredníctvom kábla alebo rádiovou frekvenciou a s ríadiacou doskou motora a — regulujú fungovanie (zapínanie alebo vypínanie a saciu kapacitu) vysávačov podľa uloženého programu, — s/bez ukazovateľov fungovania vysávača (sacej kapacity a/alebo plného vrečka na prach a/alebo plného filtra		
ex 8512 40 00	10	Vyhrievacia fólia na ohrev vonkajších spätných zrkadiel osobných automobilov:	0 %	31.12.2018
ex 8516 80 20	20	— s dvoma elektrickými kontaktmi, — s lepiacou vrstvou z oboch strán (zo strany plastového držiaka zrkadla a zo strany zrkadlového skla), — s ochrannou papierovou fóliou po oboch stranách		
ex 8516 90 00	60	Ventilačná jednotka elektrickej fritézy — vybavená motorom s výkonom 8 W pri 4 600 rpm, — riadená elektronickým obvodom, — pracuje pri teplotách okolia viac ako 110 °C, — vybavená regulátorom tepla	0 %	31.12.2014

Číselný znak KN	TARIC	Opis	Sadzba všeobecného cla	Predpokladaný dátum povinného preskúmania
ex 8516 90 00	70	Vnútoraná nádoba: — s bočnými a centrálnymi otvormi, — zo žhaného hliníka, — s keramickým poterom odolným voči teplote vyššej ako 200 °C na použitie pri výrobe elektrických fritéz <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2017
ex 8518 29 95	30	Reproduktory: — s impedanciou 4 Ohm alebo viac, ale nie viac ako 16 Ohm, — s menovitým výkonom 2 W alebo viac, ale nie viac ako 20 W, — tiež s plastovým držiakom, a — tiež s elektrickým káblom s konektormi, druhu používaného vo výrobe TV prijímačov a videomonitorov	0 %	31.12.2017
ex 8518 30 95	20	Slúchadlá pre nedoslýchavých, umiestnené v puzdrách, ktorých vonkajšie rozmery, okrem pripájacích bodov, nepresahujú 5 mm × 6 mm × 8 mm	0 %	31.12.2018
ex 8518 40 80	91	Montážna podzostava obvodovej dosky, zahŕňajúca dekodovanie digitálneho zvukového signálu, spracovanie a zosilňovanie zvukového signálu s duálnou a/alebo mnohokanálovou funkčnosťou	0 %	31.12.2014
ex 8518 40 80	92	Montážna podzostava obvodovej dosky, zahŕňajúca zdroj, aktívny ekvalizér a výkonové zosilňovacie obvody	0 %	31.12.2015
ex 8518 90 00	91	Oceľové jadrové platne za studena zostavené, vo forme disku kde jedna strana je cylindrická, na použitie pri výrobe reproduktorov <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 8521 90 00	20	Digitálny videorekordér: — bez pevného disku, — s mechanikou DVD-RW alebo bez nej, — buď s detektorom pohybu alebo s možnosťou detekcie pohybu prostredníctvom IP pripojenia cez konektor LAN, — so sériovým portom USB alebo bez neho, na použitie pri výrobe kamerových systémov CCTV (priemyselná televízia) <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2014
ex 8522 90 49	50	Elektronické zariadenia pre laserové snímacie hlavy prehrávačov kompaktných diskov, pozostávajúce z: — tlačeného obvodu, — foto-detektoru, vo forme monolitického integrovaného obvodu, umiestneného v puzdre, — nie viac ako 3 konektorov, — nie viac ako jedného tranzistoru, — nie viac ako 3 variabilných a 4 stálych odporov — nie viac ako 5 kondenzátorov, všetko namontované na podložke	0 %	31.12.2018
ex 8522 90 49	60	Zostava dosky plošných spojov zahrňujúca:	0 %	31.12.2014
ex 8527 99 00	10	— rádiový tuner (schopný prijímať a dekodovať rádiové signály a prenášať ich v rámci zostavy) bez schopnosti spracovania signálu,		
ex 8529 90 65	25	— mikroprocesor schopný prijímať signály z diaľkového ovládania a kontrolovať čipovú sadu tunera, na použitie pri výrobe systémov domácej zábavy <sup>(1)</sup>		

Číselný znak KN	TARIC	Opis	Sadzba všeobecného cla	Predpokladaný dátum povinného preskúmania
ex 8522 90 49	65	Jednotka dosky plošných spojov zahrňujúca:	0 %	31.12.2014
ex 8527 99 00	20	— rádiový tuner s dekodérom signálu, schopný prijímať a dekodovať rádiové signály a prenášať ich v rámci zostavy		
ex 8529 90 65	40	— prijímač signálov diaľkového ovládania využívajúceho rádio frekvenciu (RF), — vysielateľ signálov infračerveného diaľkového ovládania, — generátor signálu SCART, — senzor stavu TV, na použitie pri výrobe systémov domácej zábavy <sup>(1)</sup>		
ex 8522 90 49	70	Zostava obsahujúca aspoň flexibilný tlačenný obvod, integrovaný obvod ovládača lasera a integrovaný obvod meniča signálu	0 %	31.12.2018
ex 8522 90 80	15	Odvádzače tepla a chladiace rebrá z hliníka, na udržanie prevádzkovej teploty tranzistorov a/alebo integrovaných obvodov vo výrobkoch položky 8521	0 %	31.12.2017
ex 8522 90 80	30	Držiak, spevňujúca položka alebo vnútorná výstuha z kovu na použitie pri výrobe televízorov, monitorov a videoprehrávačov <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2016
ex 8529 90 92	30			
ex 8522 90 80	65	Zostava pre optické disky, obsahujúce najmenej optickú jednotku a motory na jednosmerný prúd, tiež schopné dvojstopového záznamu	0 %	31.12.2018
ex 8522 90 80	70	Zostava na video záznam/reprodukcii (na magnetickú pásku) obsahujúca aspoň motor a dosku tlačenných obvodov, ktorá je osadená integrovanými obvodmi s ovládacími alebo riadiacimi funkciami, tiež s transformátorom, na použitie pri výrobe tovaru zatriedeného do položky 8521 <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 8522 90 80	75	Optická snímacia hlava na CD prehrávač, skladajúca sa z jednej laserovej diódy, jedného integrovaného obvodu fotodetektora a jedného deliča lúča	0 %	31.12.2018
ex 8522 90 80	80	Zostava jednotky laserovej optickej mechaniky (tzv. „mecha units“) na záznam a/alebo reprodukcii digitálnych video a/alebo audio signálov, obsahujúca aspoň laserovú optickú čítaciu a/alebo zapisovaciu jednotku, jeden alebo viac motorov na jednosmerný prúd a neobsahujúca dosku tlačenných obvodov alebo obsahujúca dosku tlačenných obvodov nespôsobilú na spracovanie signálu pre zvuk a obraz, na použitie pri výrobe tovaru zatriedeného do položiek 8519, 8521, 8526, 8527, 8528 alebo 8543 <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 8522 90 80	81	Laserová optická snímacia jednotka na reprodukcii optických signálov z CD alebo DVD a záznam optického signálu na DVD pozostávajúca minimálne z — laserovej diódy, — integrovaného obvodu laserového ovládača, — integrovaného obvodu fotosnímača, — integrovaného obvodu a ovládača čelného monitora, na použitie pri výrobe produktov zatriedených do položky 8521 <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2016
ex 8522 90 80	83	Optická snímacia jednotka blu-ray, tiež s funkciou záznamu, na použitie s blu-ray, DVD a CD diskami, obsahujúca aspoň: — laserové diódy fungujúce na troch rôznych vlnových dĺžkach, — integrovaný obvod fotosnímača a — ovládač, na použitie pri výrobe výrobkov patriacich do položky 8521 <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 8522 90 80	84	Mechanika blu-ray, tiež s funkciou záznamu, na použitie s blu-ray, DVD a CD diskami, obsahujúca aspoň: — optickú snímaticiu jednotku s laserovými diódami pracujúcimi na troch rôznych vlnových dĺžkach, — vretenový motor, — krokový motor	0 %	31.12.2018

Číselný znak KN	TARIC	Opis	Sadzba všeobecného cla	Predpokladaný dátum povinného preskúmania
ex 8522 90 80	85	Valec video-hlavy, s video-hlavami alebo s video a audio-hlavami a elektromotorom, na použitie pri výrobe výrobkov zatriedených do položky 8521 (1)	0 %	31.12.2018
ex 8522 90 80	96	Jednotka pevného disku na zabudovanie do výrobkov položky 8521 (1)	0 %	31.12.2017
ex 8522 90 80	97	Tuner meniaci vysokofrekvenčné signály na signály strednej frekvencie, na použitie pri výrobe tovaru zatriedeného do položiek 8521 a 8528 (1)	0 %	31.12.2016
ex 8529 90 65	50			
ex 8525 80 19	20	Zostava na televízne kamery s rozmermi nepresahujúcimi 10 mm × 15 mm × 18 mm, obsahujúca obrazový senzor, objektív a farebný procesor, s rozlíšením obrazu nepresahujúcim 1 024 × 1 280 pixelov, tiež vybavený káblom a/alebo krytom, na použitie pri výrobe tovaru podpoložky 8517 12 00 (1)	0 %	31.12.2018
ex 8525 80 19	25	Dlhovlnová infračervená kamera (kamera LWIR) (podľa ISO/TS 16949), s: — citlivosťou vo vlnovej dĺžke 8 µm alebo viac, ale nie viac ako 14 µm, — rozlíšením 324 × 256 pixelov, — váhou maximálne 400 g, — rozmermi najviac 70 mm × 67 mm × 75 mm, — vodotesným krytom a zástrčkou na použitie v automobiloch a — odchýlkou výstupného signálu v celom rozsahu pracovných teplôt nie viac ako 20 %	0 %	31.12.2014
ex 8525 80 19	31	Televízne kamery pre uzatvorené okruhy (CCTV)	0 %	01.07.2014
ex 8525 80 91	10	— s hmotnosťou nie viac ako 5,9 kg, — bez krytu, — s rozmermi nie viac ako 405 mm×315 mm, — s jedným snímačom prvku CCD („Charge-Couple Device“) alebo so snímačom CMOS („Complementary Metal-Oxide-Semiconductor“), — s efektívnym počtom pixelov nepresahujúcim 5 megapixelov na použitie v monitorovacích systémoch CCTV (1)		
ex 8525 80 19	35	Kamery snímajúce obraz používajúce: — systém „Dynamic overlay lines“, — výstupný video signál NTSC, — napätie 6,5 V, — osvetlenie 0,5 lux alebo viac	0 %	31.12.2014
ex 8525 80 19	40	Zostava pre kamery používané v prenosných počítačoch s rozmermi nie viac ako 15 × 25 × 25 mm, obsahujúca obrazový símač, objektív a farebný procesor s rozlíšením nie viac ako 1 600 × 1 200 pixelov, tiež vybavená káblom a/alebo krytom, tiež montovaná na podstavec a obsahujúca LED čip (1)	0 %	31.12.2016
ex 8525 80 19	45	Kamerový modul s rozlíšením 1 280 * 720 P HD s dvoma mikrofónmi na použitie pri výrobe výrobkov položky 8528 (1)	0 %	31.12.2017
ex 8526 91 20	80	Integrovaný audio modul (IAM) s digitálnym video výstupom pre pripojenie k LCD monitoru s dotykovou obrazovkou, prepojený prostredníctvom siete MOST (Media Oriented Systems Transport) a prenášaný cez jej vysokorychlostný protokol, s alebo bez	0 %	31.12.2015
ex 8527 29 00	10	— doskou tlačných plošných spojov (PCB) obsahujúcou prijímač GPS (Global Positioning System), gyroskop a tuner TMC (Traffic Message Channel), — jednotkou s pevným diskom podporujúcou viac máp, — s rádiom v HD kvalite, — systémom rozpoznávania hlasu,		



Číselný znak KN	TARIC	Opis	Sadzba všeobecného cla	Predpokladaný dátum povinného preskúmania
		— CD a DVD mechanikou, ako aj — vstupným pripojením na Bluetooth, MP3 a USB (Universal Serial Bus), — napätím 10V alebo viac, ale nie viac ako 16V, na použitie pri výrobe vozidiel kapitoly 87 <sup>(1)</sup>		
ex 8527 91 99	10	Zostava pozostávajúca aspoň z týchto častí:	0 %	31.12.2014
ex 8529 90 65	35	— jednotka na zosilnenie audio frekvencie, obsahujúca aspoň zosilňovač audio frekvencie a generátor zvuku, — transformátor a — prijímač rozhlasového vysielania		
ex 8528 49 10	10	Videomonitor pozostávajúci z: — plochej monochromatickej katódovej obrazovky s uhlopriečkou najviac 110 mm a vybavený vychyľovacím strmeňom a — tlačným obvodom, na ktorom je namontovaná vychyľovacia jednotka, videozosilňovač a transformátor, celé namontované alebo nenamontované na šasi, na výrobu vstupných videofónov, videotelefonov alebo kontrolných prístrojov <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 8528 59 70	10	Farebné videomitory z tekutých kryštálov (LCD), s výnimkou kombinovaných s inými prístrojmi, so vstupom na jednosmerný prúd s napätím 7 V alebo viac, ale nie viac ako 30 V, s uhlopriečkou obrazovky s rozmerom 33,2 cm alebo menej, — bez krytu, so zadnou stenou a montážnym rámom, — alebo s krytom, určeným na trvalé zabudovanie alebo na trvalú montáž v priebehu priemyselnej montáže, do tovaru kapitol 84 až 90 a 94 <sup>(1)</sup>	0 %	30.06.2014
ex 8529 10 80	20	Balenie keramického filtra zahŕňa 2 keramické filtre a 1 keramický rezonátor na frekvenciu 10,7 MHz ( $\pm$ 30 kHz), obsiahnuté pod spoločným krytom	0 %	31.12.2018
ex 8529 10 80	50	Keramický filter pre centrálnu frekvenciu 450 kHz ( $\pm$ 1,5 kHz) alebo 455 kHz ( $\pm$ 1,5 kHz), so šírkou pásma nepresahujúcou 30 kHz pri 6 dB a nepresahujúcou 70 kHz pri 40 dB, umiestnené pod spoločným krytom	0 %	31.12.2018
ex 8529 10 80	60	Filtre, okrem povrchových akustických vlnových filtrov, pre strednú frekvenciu 485 MHz alebo vyššiu ale nepresahujúcu 1 990 MHz so zarátanou stratou nepresahujúcou 3,5 dB, umiestnené pod jedným krytom	0 %	31.12.2018
ex 8529 90 65	30	Časti a súčasti TV prijímača, s funkciami mikroprocesora a videoprocessora, obsahujúce aspoň mikroovládač a videoprocessor, montované na montážnom ráme („leadframe“) a umiestnené v plastovom kryte	0 %	31.12.2018
ex 8548 90 90	44			
ex 8529 90 65	45	Modul satelitného rádiového prijímača, ktorý mení satelitné vysokofrekvenčné signály na digitálny audio kódovaný signál, na využitie pri výrobe výrobkov zatriedených do položky 8527 <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2014
ex 8529 90 65	55	Doska s diódou LED osvetľujúcou okolie na zabudovanie do tovaru položky 8528 <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2015
ex 8529 90 65	60	Tuner meniaci vysokofrekvenčné signály na signály strednej frekvencie na použitie pri výrobe satelitných alebo pozemných televíznych prijímačov pre set-top boxy <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2016
ex 8529 90 65	65	Doska plošných spojov na šírenie napájacieho napätia a kontrolných signálov priamo do riadiaceho obvodu na sklennom paneli TFT modulu LCD	0 %	31.12.2015
ex 8529 90 65	70	Budiaca jednotka pozostávajúca z elektronického integrovaného obvodu a ohybného plošného spoja, na použitie pri výrobe LCD modulov <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2016

Číselný znak KN	TARIC	Opis	Sadzba všeobecného cla	Predpokladaný dátum povinného preskúmania
ex 8529 90 65	75	Moduly pozostávajúce aspoň z polovodičových čipov na: — vytváranie riadiacich signálov na adresovanie pixelov, alebo — riadenie adresovania pixelov	0 %	31.12.2017
ex 8529 90 92	25	Moduly LCD, ktoré nie sú vybavené dotykovou obrazovkou, výlučne pozostávajúce z: — jednej alebo viacerých sklenených alebo plastových TFT buniek, — chladiča liateho pod tlakom, — jednotky podsvietenia, — jednej dosky plošných spojov s mikroovládačom, a — rozhrania LVDS (nízkonapäťová diferenciálna signalizácia), na použitie pri výrobe rádii pre motorové vozidlá <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2015
ex 8529 90 92	32	Optická jednotka pre video projekciu, obsahujúci systém separácie farieb, nastavovací mechanizmus a šošovky, na použitie pri výrobe výrobkov zatriedených do položky 8528 <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 8529 90 92	40	Zostava obsahujúca prizmy, čipy digitálnych mikrozrkadlových zariadení DMD („digital micromirror device“) a elektronické radiace obvody, na použitie pri výrobe televíznych projekčných zariadení alebo videoprojektorov <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 8529 90 92	41	Digitálne mikrozrkadlové prístroje DMD-čipy („digital micromirror device“), na použitie pri výrobe video projektorov <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 8529 90 92	42	Odvádzače tepla a chladiace rebrá z hliníka, na udržanie prevádzkovej teploty tranzistorov a integrovaných obvodov v televíznych prijímačoch <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 8529 90 92	43	Plazmový zobrazovací panel pozostávajúci iba z adresovacích a obrazových elektród, s alebo bez riadiacej a/alebo kontrolnej elektroniky, iba pre pixelové adresy a s alebo bez prívodu elektrickej energie	0 %	31.12.2018
ex 8529 90 92	44	LCD moduly, skladajúce sa výhradne z jednej alebo viacerých sklenených alebo plastových TFT článkov, ktoré nie sú kombinované s vlastnosťami dotykovej obrazovky, s jednotkou presvetlenia alebo bez nej, s invertormi alebo bez nich a s jedným alebo viacerými doskami plošných spojov s riadiacou elektronikou iba na adresovanie pixelov	0 %	31.12.2018
ex 8529 90 92	45	Sada integrovaných obvodov s funkciou príjmu TV signálu obsahujúca čip kanálového dekodéra, čip tunera, čip riadenia napájania, GSM filtre a jednotlivé ako aj integrované pasívne obvodové prvky na príjem digitálne vysielaných video signálov vo formátoch DVB-T a DVB-H	0 %	31.12.2018
ex 8529 90 92	47	snímače plošného obrazu („progressive scan“ Interline CCD-Sensor alebo CMOS-Sensor) pre digitálne videokamery vo forme analógového alebo digitálneho, monolitického integrovaného obvodu s pixelmi nie viac ako 12 μm × 12 μm v monochromatickej verzii s mikrošošovkami aplikovanými na každý jednotlivý pixel (mikrošošovkové pole) alebo v polychromatickej verzii s farebným filtrom, taktiež s poľom šošovky (mikrošošovka) s jednou mikrošošovkou namontovanou na každom jednotlivom pixeli	0 %	31.12.2014
ex 8529 90 92	48	Hliníkový chladič liaty pod tlakom, na zachovanie prevádzkovej teploty tranzistorov a integrovaných obvodov, na použitie pri výrobe výrobkov zatriedených do položky 8527 <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2014
ex 8529 90 92	49	Zásuvka AC s filtrom šumu, pozostávajúca z:	0 %	31.12.2014
ex 8536 69 90	83	— zásuvky AC (na pripojenie sieťového kábla) 230 V, — zabudovaného filtra šumu zloženého z kondenzátorov a induktorov, — káblového konektora na spojenie zásuvky AC so zdrojom napájania plazmového displeja PDP, tiež vybavená s kovovou podporou, pomocou ktorej sa zásuvka AC spája s plazmovým televízorom	0 %	

Číselný znak KN	TARIC	Opis	Sadzba všeobecného cla	Predpokladaný dátum povinného preskúmania
ex 8529 90 92	50	Farebná LCD obrazovka pre LCD monitory položky 8528: — s uhlopriečkou obrazovky s rozmerom 14,48 cm alebo viac, ale nie viac ako 31,24 cm, — s podsvietením, mikroovládačom, — s ovládačom údajovej zbernice miestnej siete (CAN - Controller area network) s rozhraním LVDS (Low-voltage differential signaling) a CAN/zásuvkou alebo s ovládačom APIX (Automotive Pixel Link) s rozhraním APIX, — v kryte tiež s hliníkovým chladičom na jeho zadnej strane, — bez modulu na spracovanie signálu na použitie pri výrobe vozidiel kapitoly 87 <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2015
ex 8529 90 92	70	Pravouhlý upevňovací a krycí rám: — zo zliatiny hliníka obsahujúcej kremík a horčík, — s dĺžkou 900 mm alebo viac, ale nie viac ako 1 500 mm, — so šírkou 600 mm alebo viac, ale nie viac ako 950 mm, druhu používaného pri výrobe televíznych prijímačov	0 %	31.12.2017
ex 8531 80 95	40	Elektro-akustické čidlo	0 %	31.12.2018
ex 8535 90 00	20	Doska plošných spojov vo forme platničiek pozostávajúcich z izolačného materiálu s elektrickými spojmi a spájkovanými bodmi, na použitie pri výrobe systémov podsvietenia pre LCD moduly <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 8535 90 00	30	Polovodičový spínací modul v puzdre:	0 %	31.12.2015
ex 8536 50 80	83	— pozostávajúci z čipu s IGBT tranzistorom a čipu s diódou na jednom alebo viacerých olovených rámoch, — určený pre napätie 600 V alebo 1 200 V		
ex 8536 30 30	11	Termo-elektrické spínače so zbytkovým prúdom 50 A alebo vyšším, obsahujúce rýchlospínač, priamo namontovaný na cievku elektrického motora, obsiahnuté v hermeticky uzatvorenom kryte	0 %	31.12.2018
ex 8536 49 00	91	Termo relé uložené v hermeticky uzatvorených sklenených náplní ("cartridge")kartridžoch napresahujúcich 35 mm na dĺžku, okrem drôtov, s maximálnou rýchlosťou unikania $10^{-6}$ cm <sup>3</sup> He/sec pri jednom bare s teplotným rozsahom 0 °C až 160 °C, zabudované do kompresorov pre chladiace zariadenia <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 8536 50 11	31	Spínač tlačných obvodov montážneho typu, pracujúce so silou 4,9 N ( $\pm$ 0,9 N), uložené v kryte	0 %	31.12.2018
ex 8536 50 11	32	Mechanický dotykový vypínač a spínač na spájanie elektronických obvodov, na prevádzkové napätie nepresahujúce 60V a intenzitu prúdu nepresahujúcu 50 mA, na použitie pri výrobe výrobkov položiek 8521 alebo 8528 <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 8536 50 19	91	Hall efektové spínače, obsahujúce jeden magnet, jeden Hall efektový senzor a 2 kondenzátory, umiestnené v puzdre s 3 prípojkami	0 %	31.12.2018
ex 8536 50 19	93	Zariadenia s nastaviteľnými, regulovateľnými a spínacími funkciami, obsahujúce jeden alebo viac monolitických integrovaných obvodov, tiež kombinované s polovodičovými prvkami, montované spoločne na montážnom ráme („leadframe“) a umiestnené v plastovom kryte	0 %	31.12.2018
ex 8536 50 80	97			
ex 8536 50 80	81	Mechanické vypínače a spínače regulujúce rýchlosť na pripojenie elektrických obvodov, s: — napätím 240 V alebo viac, ale nie viac ako 250 V, — intenzitou elektrického prúdu 4 A alebo viac, ale nie viac ako 6 A, na použitie pri výrobe strojov zatriedených do položky 8467 <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2014

Číselný znak KN	TARIC	Opis	Sadzba všeobecného cla	Predpokladaný dátum povinného preskúmania
ex 8536 50 80	82	Mechanické vypínače a spínače na pripojenie elektrických obvodov, s: — napätím 240 V alebo viac, ale nie viac ako 300 V, — intenzitou elektrického prúdu 3 A alebo viac, ale nie viac ako 15 A, na použitie pri výrobe strojov zatriedených do položky 8467 <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2014
ex 8536 50 80	93	Spínacie jednotky pre koaxiálne káble, obsahujúce 3 elektromagnetické spínače, s časovým spínačom nepresahujúcim 50 ms a budiaci prúd nepresahujúci 500 mA pri napätí 12 V	0 %	31.12.2018
ex 8536 50 80	98	Mechanický tlačítkový vypínač a spínač na spájanie elektronických obvodov, na prevádzkové napätie 220V alebo viac, ale nepresahujúce 250V a intenzitu prúdu nepresahujúcu 5A, na použitie pri výrobe výrobkov položiek 8521 alebo 8528 <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 8536 69 90	51	Konektory typu SCART zabudované v plastovom alebo kovovom plášti s 21 kolíkmi v 2 radoch na použitie pri výrobe výrobkov zatriedených do položiek 8521 a 8528 <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2017
ex 8536 69 90	81	„Pitch“ konektor na použitie pri výrobe LCD televíznych prijímačov <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2017
ex 8536 69 90	82	Modulárna zásuvka alebo zástrčka pre lokálne siete, tiež kombinovaná s inými zásuvkami, integrujúca aspoň: — impulzový transformátor, vrátane širokopásmového feritového jadra, — cievku pre spoločný režim, — rezistor, — kondenzátor, na použitie pri výrobe výrobkov zatriedených do položky 8521 alebo položky 8528 <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2014
ex 8536 69 90	84	Zásuvka alebo zástrčka USB (Universal serial bus) v jednoduchej alebo zloženej forme na pripojenie iných USB zariadení, na použitie pri výrobe tovaru patriaceho do položiek 8521 alebo 8528 <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2015
ex 8536 69 90	85	Zásuvka alebo zástrčka zabudovaná v plastovom alebo kovovom plášti s nie viac ako 8 vývodmi na použitie pri výrobe výrobkov zatriedených do položiek 8521 alebo 8528 <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2016
ex 8536 69 90	86	Konektory typu „High-Definition Multimedia Interface“ (HDMI) zásuvky alebo zástrčky, zabudované v plastovom alebo kovovom plášti s 19 alebo 20 vývodmi v 2 radoch na použitie pri výrobe výrobkov zatriedených do položiek 8521 alebo 8528 <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2016
ex 8536 69 90	87	Konektory typu „D-subminiature“ (D-sub) zásuvky alebo zástrčky, zabudované v plastovom alebo kovovom plášti s 15 vývodmi v 3 radoch na použitie pri výrobe výrobkov zatriedených do položiek 8521 alebo 8528 <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2016
ex 8536 69 90	88	Zásuvky pre Secure Digital (SD), CompactFlash, „Smart Card“ a 64-pinové PC karty, druhu používaného na mäkké spájkovanie na doskách s tlačnými obvody, na pripájanie elektrických zariadení a obvodov a spínanie alebo na ochranu elektrických obvodov s napätím najviac 1 000 V	0 %	31.12.2017
ex 8536 70 00	10	Optická zásuvka alebo zástrčka na použitie pri výrobe tovaru zatriedeného do položiek 8521 alebo 8528 <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2016
ex 8536 70 00	20	Kovové zástrčky, zásuvky a konektory v plastovom alebo kovovom plášti na optické a mechanické usporiadanie káblov z optických vlákien s: — prevádzkovou teplotou - 20 °C alebo viac, ale nie viac ako 70 °C, — rýchlosťou prenosu signálu maximálne 25 Mbps, — napájacím napätím - 0,5 V alebo viac, ale nie viac ako 7 V,	0 %	31.12.2016

Číselný znak KN	TARIC	Opis	Sadzba všeobecného cla	Predpokladaný dátum povinného preskúmania
		— vstupným napätím - 0,5 V alebo viac, ale nie viac ako 7,5 V, — bez integrovaného obvodu na použitie pri výrobe výrobkov v rámci položiek 8521 a 8528 (!)		
ex 8536 90 85	92	Kovová lisovaná kostra s prípojkami	0 %	31.12.2018
ex 8536 90 85	94	Elastomérny konektor z kaučuku alebo silikónu, pozostávajúci z jedného alebo viacerých čiastočných vodičov	0 %	31.12.2018
ex 8544 49 93	10			
ex 8536 90 85	97	Zásuvka na pamäťovú kartu typu „Secure Digital“ (SD), typu push-push (potlačenie - potlačenie) alebo push-pull (potlačenie - potiahnutie), na použitie pri výrobe tovaru zatriedeného do položiek 8521 alebo 8528 (!)	0 %	31.12.2016
ex 8537 10 91	30	Modul riadenia na spracovanie a vyhodnocovanie údajov z prístrojovej dosky vozidla pracujúci prostredníctvom protokolu CAN – BUS obsahujúci aspoň: — relé mikroprocesor, — krokový motor, — elektronicky vymazateľnú programovateľnú pamäť len na čítanie (EEPROM) — ďalšie pasívne prvky (napríklad konektory, diódy, stabilizátor napätia, rezistory, kondenzátory, tranzistory), s napätím 13,5 V	0 %	31.12.2017
ex 8537 10 99	92	Panely dotykovo senzitivity obrazovky, pozostávajúce z vodivej rozvodnej siete medzi dvoma sklenenými alebo plastovými panelmi alebo tabuľami, vybavené elektrickými vodičmi a konektormi	0 %	31.12.2018
ex 8537 10 99	93	Elektronické kontrolné jednotky na napätie 12 V, na použitie pri výrobe do automobilov montovaných kontrolných systémov teploty (!)	0 %	31.12.2018
ex 8537 10 99	94	Jednotka pozostávajúca z dvoch poľom riadených tranzistorov s priechodom, umiestnených v dvojitom puzdre z olova	0 %	31.12.2018
ex 8543 70 90	20			
ex 8537 10 99	97	Elektronické ovládacie karty na zapínanie a ovládanie jednofázového komutátorového elektromotora na striedavý prúd s výkonom 750 W alebo viac a príkonom viac ako 1 600 W, ale nie viac ako 2 700 W	0 %	31.12.2015
ex 8538 90 99	92	Časti a súčasti elektrotopelných poistiek pozostávajúce z pocínovaného medeného drôtu, vybavené cylindrickým puzdrom s vonkajšími rozmermi nepresahujúcimi 5 mm × 48 mm	0 %	31.12.2018
ex 8538 90 99	95	Základná doska z medi používaná ako chladič pri výrobe bipolárnych tranzistorov s izolovaným hradlom (tranzistorov IGBT, z angl. <i>Insulated Gate Bipolar Transistor</i> ) položiek 8535 alebo 8536 s napätím 650 V alebo viac, ale najviac 1 200 V (!)	0 %	31.12.2018
ex 8539 39 00	20	Fluorescenčné výbojky so studenou katódou (CCFL) alebo s vonkajšou elektródou (EEFL), s priemerom nie viac ako 5 mm a s dĺžkou viac ako 120 mm, ale nie viac ako 1 570 mm	0 %	31.12.2016
ex 8540 11 00	93	Farebná katódová trubica vybavená elektrónovými tryskami umiestnenými jedna vedľa druhej (“in-line technology”), s rozmerom uhlopriečky obrazovky 79 cm alebo viac	0 %	31.12.2016
ex 8540 20 80	91	Fotónka s násobičom (fotonásobič)	0 %	31.12.2016
ex 8540 71 00	20	Magnetrony so stálou vlnou a s pevnou frekvenciou 2 460 MHz, zabaleným magnetom, výstupom sondy, na použitie pri výrobe výrobkou zatriedených do položky 8516 50 00 (!)	0 %	31.12.2018
ex 8540 89 00	91	Displeje vo forme trubice pozostávajúcej zo skleneného puzdra nanomontovaného na základnej doske, ktorej rozmery nepresahujú 300 mm × 350 mm okrem výstupov. Trubica obsahuje jeden alebo viac radov znakov alebo línií zostavených do radov, každý znak alebo línia obsahuje fluorescenčné alebo fosforescenčné prvky. Tieto prvky sú namontované na metalizovanej základni, ktorá je pokrytá fluorescenčnými látkami alebo fosforenčnými soľami, ktoré vydávajú svetlo ak sú osvetľované elektrónmi	0 %	31.12.2018

Číselný znak KN	TARIC	Opis	Sadzba všeobecného cla	Predpokladaný dátum povinného preskúmania
ex 8540 89 00	92	Vákuová fluorescenčná displejová trubica	0 %	31.12.2018
ex 8543 70 90	23	Polovodičový prvok určený na premenu elektrickej energie na viditeľné infračervené alebo ultrafialové žiarenie	0 %	31.12.2018
ex 9405 40 39	50	— tiež s krytom,		
ex 9405 40 99	03	— s elektrickými pripojeniami, — s jedným alebo viacerými polovodičovými čipmi vyžarujúcimi svetlo, ktoré môžu byť spolu elektricky prepojené a ktoré môžu mať na ochranu jednu alebo viac ochranných diód, — vyrobený ako nerozdeliteľný celok, — na výrobu svietidiel na všeobecné osvetlenie ( <sup>1</sup> )		
ex 8543 70 90	30	Zosilňovač pozostávajúci z aktívnych a pasívnych prvkov, namontovaných na tlačenej obvodovej doske, umiestnený v puzdre	0 %	31.12.2018
ex 8543 70 90	35	Rádio frekvenčný (RF) modulátor, pracujúci s frekvenčným rozpätím 43 MHz alebo vyšším ale nepresahujúcim 870 MHz, schopný prepínať VHF a UHF signály, pozostávajúci z aktívnych a pasívnych prvkov montovaných na tlačenej obvodovej doske, uložený pod spoločným krytom	0 %	31.12.2018
ex 8543 70 90	40	Vysokofrekvenčný zosilňovač s jedným alebo viacerými integrovanými obvodmi a kondenzátorovými čipmi na kovovej príruke v kryte	0 %	31.12.2015
ex 8543 70 90	45	Piezo-elektrický kryštál oscilátora s fixnou frekvenciou, s frekvenčným rozsahom 1,8 MHz až 67 MHz, umiestnený pod spoločným krytom	0 %	31.12.2018
ex 8543 70 90	55	Opto-elektronický obvod pozostávajúci z jednej alebo viacerých svetlo emitujúcich diód (LED), tiež vybavený integrovaným budiacim obvodom, a z jednej fotodiódy so zosilňovacím obvodom, tiež s integrovaným logickým obvodom s hradlovými poliami alebo z jednej alebo viacerých svetlo emitujúcich diód a aspoň z dvoch fotodiód so zosilňovacím obvodom, tiež s integrovaným logickým obvodom s hradlovými poliami alebo s inými integrovanými obvodmi, umiestnený pod spoločným krytom	0 %	31.12.2018
ex 8543 70 90	60	Oscilátor s centrálnou frekvenciou 20 GHz alebo väčšou, ale nepresahujúcou 42 GHz, pozostávajúci z aktívnych a pasívnych prvkov, nenamontovaných na podložke, umiestnený pod spoločným krytom	0 %	31.12.2018
ex 8543 70 90	65	Audio záznamový a reprodukčný obvod, so schopnosťou ukladať stereo audio údaje a súčasne zaznamenávať a prehrávať, pozostávajúci z 2 alebo 3 monolitických integrovaných obvodov montovaných na tlačenej obvodovej doske alebo na ráme z olova, umiestnený pod spoločným krytom	0 %	31.12.2018
ex 8543 70 90	80	Teplotný kompenzačný oscilátor, zahrňujúci tlačenej obvod na ktorom je montovaný najmenej piezo-elektrický kryštál a nastaviteľný kondenzátor, umiestnený pod spoločným krytom	0 %	31.12.2018
ex 8543 70 90	85	Kontrolný oscilátor napätia (VCO), iný ako teplotný oscilačný kondenzátor, pozostávajúci z aktívnych a pasívnych prvkov montovaných na tlačenej obvodovej doske, umiestnených pod spoločným krytom	0 %	31.12.2018
ex 8543 70 90	95	Modul na prezeranie a ovládanie mobilného telefónu pozostávajúci zo: — sieťovej zástrčky/CAN (Controller area network) výstupu, — USB portu (Universal Serial Bus) a portov audio vstupu/výstupu a — zahrňujúci prepínač na video pre rozhranie operačných systémov inteligentného telefónu so sieťou MOST (Media Orientated Systems Transport network) na použitie pri výrobe vozidiel kapitoly 87 ( <sup>1</sup> )	0 %	31.12.2015
ex 8543 90 00	20	Katóda z nehrdzavejúcej ocele vo forme platne s tyčovým závesom, tiež s plastovými bočnými pásmi	0 %	31.12.2014
ex 8543 90 00	30	Zostava výrobkov zatriedených do položky 8541 alebo 8542 montovaná na tlačenej obvodovej doske, umiestnená pod spoločným krytom	0 %	31.12.2018

Číselný znak KN	TARIC	Opis	Sadzba všeobecného cla	Predpokladaný dátum povinného preskúmania
ex 8543 90 00	40	Časť a súčasť zariadenia na elektrolýzu zloženého z niklovej platne vybavenej drôteným pletivom z niklu, upevneným pomocou niklových úchytiak, a titanovej platne vybavenej drôteným pletivom z titanu, upevneným pomocou titanových úchytiak, pričom obidve platne sú k sebe pripevnené zadnou stranou	0 %	31.12.2017
ex 8544 20 00	10	Izolačný flexibilný kábel PET/PVC, s:	0 %	31.12.2018
ex 8544 42 90	20	— napätím nie viac ako 60 V,		
ex 8544 49 93	20	— veľkosťou elektrického prúdu nie viac ako 1 A,		
ex 8544 49 95	10	— odolnosťou voči teplote nie viac ako 105 °C — hrúbkou jednotlivých drôtov najviac 0,1 mm ( $\pm$ 0,01 mm) a šírkou najviac 0,8 mm ( $\pm$ 0,03 mm), — vzdialenosťou medzi vodičmi nie viac ako 0,5 mm a — rozstupom (vzdialenosť od stredovej osi ku stredovej osi vodičov) nie viac ako 1,25 mm		
ex 8544 42 90	10	Kábel na prenos dát s minimálnou prenosovou rýchlosťou 600 Mbit/s alebo viac, s týmito vlastnosťami: — napätie 1,25 V ( $\pm$ 0,25V), — konektory pripevnené na jednom konci alebo na oboch koncoch, z ktorých aspoň jedna obsahuje kolíky s odstupom 1 mm, — vonkajší ochranný kryt, používa sa výlučne na komunikáciu medzi panelom LCD, PDP alebo OLED a elektronickými obvodmi spracúvajúcimi videosignál	0 %	31.12.2018
ex 8544 42 90	30	Elektrické vodiče s PET izoláciou: — s 10 alebo 80 jednotlivými drôťmi, — s dĺžkou 50 mm alebo viac, ale nie viac ako 800 mm, — na jednom alebo na oboch koncoch vybavené prípojkou(-ami) a/alebo zástrčkou(-ami), na použitie pri výrobe výrobkov zatriedených do položiek 8521 a 8528 <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2017
ex 8545 19 00	20	Uhlíkové elektródy, na použitie pri výrobe zinkovo-uhlíkových batérií <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 8545 90 90	20	Papier z uhlíkových vlákien druhu používaného v plynovo difúzných vrstvách v elektródach palivových článkov	0 %	31.12.2015
ex 8547 10 00	10	Izolačné príslušenstvo z keramiky, obsahujúce 90 % alebo viac hmotnosti oxidu hliníka, metalizované, vo forme dutého valcového telesa s vonkajším priemerom 20 mm alebo viac, ale najviac 250 mm, na výrobu podtlakových prerušovačov <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 8548 10 29	10	Použitie elektrické akumulátory na báze Li-ion alebo NiMH	0 %	31.12.2016
ex 8548 90 90	41	Jednotka pozostávajúca z rezonátora fungujúceho vo frekvenčnom rozsahu 1,8 MHz alebo viac, ale nepresahujúcom 40 MHz, a kondenzátora, umiestená pod spoločným krytom	0 %	31.12.2018
ex 8548 90 90	43	Kontaktný obrazový snímač	0 %	31.12.2018
ex 8548 90 90	47	Jednotka pozostávajúca z dvoch alebo viacerých svetlo vyžarujúcich diódových čipov pracujúcich pri typickej vlnovej dĺžke 440 nm alebo väčšej, ale nepresahujúcej 660 nm, umiestených pod spoločným rámovým krytom z olova, ktorého vonkajšie rozmery – bez príslušenstva – nepresahujú 12 mm $\times$ 12 mm	0 %	31.12.2018
ex 8548 90 90	48	Optická jednotka pozostávajúca najmenej z laserovej diódy a fotodiódy, ktoré pracujú pri typickej vlnovej dĺžke 635 nm alebo väčšej, ale nepresahujúcej 815 nm	0 %	31.12.2018
ex 8548 90 90	49	LCD moduly, skladajúce sa výhradne z jednej alebo viacerých sklenených alebo plastových TFT článkov, ktoré sú kombinované s možnosťami dotykovej obrazovky s jednotkou presvetlenia alebo bez nej, s invertormi alebo bez nich a s jedným alebo viacerými doskami plošných spojov s riadiacou elektronikou iba na adresovanie pixelov	0 %	31.12.2018

Číselný znak KN	TARIC	Opis	Sadzba všeobecného cla	Predpokladaný dátum povinného preskúmania
ex 8548 90 90	50	Filtre s feromagnetickým jadrom používané na potlačenie vysokofrekvenčného hluku v elektronických obvodoch, na výrobu televíznych prijímačov a monitorov položky 8528 <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2017
ex 8704 23 91	20	Podvozok motorového vozidla ("chassis") s kabínou, so schopnosťou samozapaľovania, s objemom minimálne 8 000 cm <sup>3</sup> , s 3, 4 alebo 5 kolesami s rázvorom minimálne 480 cm, bez pracovného strojného zariadenia, určený na zabudovanie do motorových vozidiel na zvláštne účely so šírkou minimálne 300 cm <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2017
ex 8708 30 91	10	Bubnová parkovacia brzda: — fungujúca v rámci kotúča prevádzkovej brzdy, — s priemerom 170 mm alebo viac, ale nie viac ako 175 mm na použitie pri výrobe motorových vozidiel <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2015
ex 8708 99 97	20	Kovové veká montované v ramenách alebo v guľôčkových ložiskách používaných v závesných systémoch pre predné kolesá motorových vozidiel <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2016
ex 8803 30 00	50	Predformované hriadele rotorov vrtuľníkov — s kruhovým prierezom — s dĺžkou 1 249,68 mm alebo viac, ale nie viac ako 1 496,06 mm — s vonkajším priemerom 81,356 mm alebo viac, ale nie viac ako 82,2198 mm — na oboch koncoch zúžené na vonkajší priemer 63,8683 mm alebo viac, ale nie viac ako 66,802 mm — tepelne upravené podľa noriem MIL-H-6088, AMS 2770 alebo AMS 2772	0 %	31.12.2016
ex 9001 10 90	10	Obrazový menič vyrobený zo súpravy sklenených vlákien	0 %	31.12.2018
ex 9001 10 90	30	Polymérové optické vlákno s: — polymetylmakrylátovým jadrom, — plášťom z fluórovaného polyméru, — priemerom nie viac ako 3,0 mm, a — dĺžkou viac ako 150 m, druhu používaného pri výrobe polymérových optických káblov	0 %	31.12.2016
ex 9001 20 00	10	Materiál pozostávajúci z polarizačnej fólie, tiež navinutej na cievkach, vybavenej z jednej alebo z oboch strán priehľadným podkladovým materiálom, tiež z lepiacej vrstvy, pokrytej na jednej alebo oboch stranách snímateľnou fóliou	0 %	31.12.2017
ex 9001 20 00	20	Optické, rozptylové, reflektčné alebo prizmové fólie, netlačené rozptylové	0 %	31.12.2018
ex 9001 90 00	55	platne, tiež s polarizačnými vlastnosťami		
ex 9001 90 00	21	Fólia s rozličnými dĺžkami optických dráh ("Multi-Optical-Path", MOP), vo zvitkoch, z poly(etylén tereftalátového) (PET) materiálu: — s celkovou hrúbkou 100 μm alebo viac, ale nie viac ako 240 μm, — s celkovou priepustnosťou viac ako 55 %, ale nie viac ako 65 %, určenou štandardnou metódou JIS K7105 súvisiacou s ASTM D1003 a — so zahmlením viac ako 70 %, ale nie viac ako 80 %, určeným štandardnou metódou JIS K7105 súvisiacou s ASTM D1003	0 %	31.12.2014
ex 9001 90 00	25	Nezasadené optické články vyrobené z liateho chalkogenidového skla na infračervený prenos, alebo z kombinácie chalkogenidového skla na infračervený prenos a iného materiálu na šošovky	0 %	31.12.2017
ex 9001 90 00	35	Spätné premietacie plochy, obsahujúce šošovkovité plastové platne	0 %	31.12.2018



Číselný znak KN	TARIC	Opis	Sadzba všeobecného cla	Predpokladaný dátum povinného preskúmania
ex 9001 90 00	45	Tyče z neodýmu dopovaného materiálom z hliníkovo-yttriového-granátu (YAG), leštené na oboch koncoch	0 %	31.12.2018
ex 9001 90 00	60	Reflexné alebo rozptylové fólie v kotúčoch	0 %	31.12.2018
ex 9001 90 00	65	Optická fólia najmenej z 5 viacvrstvových štruktúr, vrátane reflektora v zadnej časti, potiahnutéj prednej časti a kontrastného filtra s rozstupom nie viac ako 0,65 µm, na použitie pri výrobe premietacích plôch <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2014
ex 9001 90 00	70	Fólia z poly(etylén tereftalátu) s hrúbkou menšou ako 300 µm podľa ASTM D2103, na jednej strane sú prizmy z akrylovej živice s uhlom prizmy 90 ° a rozstupom medzi prizmami 50 µm	0 %	31.12.2016
ex 9001 90 00	75	Predný filter pozostávajúci zo sklenených panelov so špeciálnou potlačou a je potiahnutý fóliou, na použitie pri výrobe plazmových zobrazovacích modulov <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2017
ex 9001 90 00	85	Svetlovodná doska vyrobená z polymetylmakrylátu, — tiež s rezanou čiarovou maticou, — tiež s bodovou potlačou, na použitie pri výrobe jednotiek podsvietenia plochých televíznych obrazoviek <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2015
ex 9002 11 00	10	Nastaviteľné šošovkové jednotky s ohniskovou vzdialenosťou 90 mm alebo väčšou, ale nepresahujúcou 180 mm a skladajúce sa zo 4 až 8 sklenených alebo metakrylových šošoviek s priemerom 120 mm alebo väčším ale nepresahujúcim 180 mm, každá šošovka je potiahnutá aspoň na jednej strane vrstvou fluoridu horečnatého, na použitie pri výrobe video projektorov <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 9002 11 00	20	Objektívy — s rozmermi nie viac ako 80 mm × 55 mm × 50 mm, — s rozlíšením 160 riadkov/mm alebo vyšším, a — s 18-násobným priblížením, druhu používaného pri výrobe vizualizérov alebo kamier na prenos živého obrazu	0 %	31.12.2017
ex 9002 11 00	30	Objektívy — s rozmermi nie viac ako 180 mm × 100 mm × 100 mm pri maximálnej ohniskovej vzdialenosti viac ako 200 mm, — s rozlíšením 130 riadkov/mm alebo vyšším, a — s 18-násobným priblížením, druhu používaného pri výrobe vizualizérov alebo kamier na prenos živého obrazu	0 %	31.12.2017
ex 9002 11 00	40	Objektívy — s rozmermi nie viac ako 125 mm × 65 mm × 65 mm, — s rozlíšením 125 riadkov/mm alebo vyšším, a — s 16-násobným priblížením, druhu používaného pri výrobe vizualizérov alebo kamier na prenos živého obrazu	0 %	31.12.2017
ex 9002 11 00	50	Šošovková jednotka, s ohniskovou vzdialenosťou 25 mm alebo väčšou, ale nepresahujúcou 150 mm, skladajúce sa zo sklenených alebo plastových šošoviek, s priemerom 60 mm alebo väčším ale nepresahujúcim 190 mm	0 %	31.12.2018
ex 9002 11 00	70	Objektívy — s rozmermi nie viac ako 180 mm × 100 mm × 100 mm pri maximálnej ohniskovej vzdialenosti viac ako 200 mm, — s rozsahom 7 steradiánov mm <sup>2</sup> alebo vyšším, a — so 16-násobným priblížením, druhu používaného pri výrobe vizualizérov alebo kamier na prenos živého obrazu	0 %	31.12.2017

Číselný znak KN	TARIC	Opis	Sadzba všeobecného cla	Predpokladaný dátum povinného preskúmania
ex 9002 20 00	10	Filter, skladajúci sa z plastovej polarizovanej membrány, sklenenej platne a priesvitného ochranného filmu, montovaný na kovovom ráme, na použitie pri výrobe výrobkov zatriedených do položky 8528 (!)	0 %	31.12.2018
ex 9002 90 00	20	Šošovky namontované, s fixnou ohniskovou vzdialenosťou 3,8 mm ( $\pm 0,19$ mm) alebo 8 mm ( $\pm 0,4$ mm), s relatívnou clonou F2.0 a priemerom nepresahujúcim 33 mm, na použitie pri výrobe CCD kamier (!)	0 %	31.12.2018
ex 9002 90 00	30	Optická jednotka, skladajúca sa 1 alebo 2 pleťencov optických sklenených vlákien vo forme šošoviek s priemerom 0,85 mm alebo väčším ale nepresahujúcim 1,15 mm, vložené medzi 2 plastové platne	0 %	31.12.2018
ex 9002 90 00	40	Zasadené šošovky vyrobené z chalkogenidového skla na infračervený prenos, alebo z kombinácie chalkogenidového skla na infračervený prenos a iného materiálu na šošovky	0 %	31.12.2017
ex 9012 90 90	10	Filtre energie na inštaláciu na stojany elektrónových mikroskopov	0 %	31.12.2016
ex 9013 20 00	10	Laser na základe oxidu uhličitého indukovaný vysokou frekvenciou s výstupným výkonom 12 W alebo viac, ale nepresahujúcim 200 W	0 %	31.12.2018
ex 9013 20 00	20	Zostava laserových hlavíc na použitie pri výrobe meracích alebo kontrolných prístrojov pre polovodičové doštičky alebo zariadenia (!)	0 %	31.12.2018
ex 9013 20 00	30	Laser na použitie pri výrobe meracích alebo kontrolných prístrojov pre polovodičové doštičky alebo zariadenia (!)	0 %	31.12.2018
ex 9022 90 00	10	Panely pre röntgenové prístroje (röntgenové snímače v podobe plochých panelov/röntgenové snímače) pozostávajúce zo sklenej platne s maticou tenkovrstvových tranzistorov, pokryté filmom amorfného kremíka, potiahnuté scintilačnou vrstvou jodidu cézneho a metalizovanou ochrannou vrstvou, s aktívnym povrchom $409,6 \text{ mm}^2 \times 409,6 \text{ mm}^2$ a veľkosťou pixelov $200 \mu\text{m}^2 \times 200 \mu\text{m}^2$	0 %	31.12.2018
ex 9025 80 40	30	Elektronický polovodičový snímač barometrického tlaku v puzdre, ktorý pozostáva hlavne z <ul style="list-style-type: none"> <li>— kombinácie jedného alebo viacerých monolitických integrovaných obvodov na špecifickú aplikáciu (ASIC) a</li> <li>— aspoň jedného alebo viacerých mikro-elektromechanických senzorových prvkov (MEMS) vyrábaných polovodičovou technológiou, s mechanickými komponentmi usporiadanými do trojrozmernej štruktúry na polovodičovom materiáli</li> </ul>	0 %	31.12.2018
ex 9027 10 90	10	Senzorové prvky pre analyzátory plynu alebo dymu v motorových vozidlách, výlučne obsahujúce zirkóniovo-keramické prvky v kovovom puzdre	0 %	31.12.2018
ex 9029 10 00	20	Zariadenie na meranie otáčok v automobiloch (polovodičový senzor na meranie otáčok) skladajúce sa z: <ul style="list-style-type: none"> <li>— monoliticky integrovaného spínača v kryte a</li> <li>— jedného alebo viacerých diskretných kondenzátorov SMD paralelne zapojených k integrovanému spínaču</li> <li>— tiež s integrovanými permanentnými magnetmi</li> </ul> na detekciu pohybu impulzného kotúča	0 %	31.12.2018
ex 9031 80 34	30	Prístroje na meranie uhlu a smeru otáčania motorových vozidiel, skladajúce sa z najmenej jedného senzora uhlovej rýchlosti vo forme monokryštálu, tiež kombinovaného s jedným alebo viacerými meracími snímačmi, celé umiestnené pod spoločným krytom	0 %	31.12.2018
ex 9031 80 38	10	Prístroje na meranie zrýchlenia samohybných aplikácií, skladajúce sa z jedného alebo viacerých aktívnych a / alebo pasívnych prvkov a jedného alebo viacerých snímačov, celé umiestnené pod spoločným krutom	0 %	31.12.2018

Číselný znak KN	TARIC	Opis	Sadzba všeobecného cla	Predpokladaný dátum povinného preskúmania
ex 9031 80 38	20	Elektronický polovodičový akcelerometer v puzdre, ktorý pozostáva hlavne z — kombinácie jedného alebo viacerých monolitických integrovaných obvodov na špecifickú aplikáciu (ASIC) a — aspoň jedného alebo viacerých mikro-elektromechanických senzorových prvkov (MEMS) vyrábaných polovodičovou technológiou, s mechanickými komponentmi usporiadanými do trojrozmernej štruktúry na polovodičovom materiáli, ktorý sa má zabudovať do výrobkov kapitol 84 - 90 a 94	0 %	31.12.2018
ex 9031 90 85	20	Zostavy pre laserové nastavovacie snímače, vo forme tlačných obvodov obsahujúcich optické filtre a CCD snímače, celé umiestnené pod spoločným krytom	0 %	31.12.2018
ex 9032 89 00	20	Nárazový snímač samočinného airbagu, obsahujúci kontakty schopné spínať prúd s 12 A a napätím 30 V, s typickým prechodovým odporom 80 mOhm	0 %	31.12.2018
ex 9032 89 00	30	„EPS controller“ - elektronický riadiaci obvod pre EPS („electric power steering“)	0 %	31.12.2018
ex 9032 89 00	40	Digitálny ventilový spínač na kontrolu tekutín a plynov	0 %	31.12.2017
ex 9401 90 80	10	Kotúč so západkou, druhu používaného pri výrobe polohovateľných sedadiel v automobile	0 %	31.12.2015
ex 9401 90 80	20	Bočnice s hrúbkou aspoň 0,8 mm, ale najviac 3,0 mm, používané pri výrobe polohovateľných sedadiel v automobile <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 9401 90 80	30	Oceľová konzola na uchytenie bezpečnostných prvkov sedadla s hrúbkou aspoň 1 mm, ale najviac 2,5 mm, používaná pri výrobe polohovateľných sedadiel v automobile <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 9401 90 80	40	Oceľové madlá pre ovládanie mechanizmu nastavenia sedadla, používané pri výrobe polohovateľných sedadiel v automobile <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 9405 40 35	10	Elektrické svetelné systémy zo syntetických materiálov s 3 žiarovkami (RBG) s priemerom 3,0 mm ( $\pm$ 0,2 mm), s dĺžkou 420 mm ( $\pm$ 1 mm) alebo väčšou, ale nepresahujúcou 600 mm ( $\pm$ 1 mm), na použitie pri výrobe tovarov položky 8528 <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 9405 40 39	10	Modul svetelného okolia s dĺžkou 300 mm alebo viac, ale nie viac ako 600 mm, založený na svetelnom zdroji pozostávajúcom z rady troch alebo viac, ale nie viac ako deviatich špecifických jednočipových svetelných diód vyžarujúcich červené, zelené a modré svetlo a umiestnených na doske plošných spojov, z ktorého sa svetlo privádza na prednú a/alebo zadnú časť televízneho prijímača s plochou obrazovkou <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 9405 40 39	20	Silikónová LED dióda pozostávajúca z: — modulu LED matice s rozmermi 38,6 mm×20,6 mm( $\pm$ 0,1 mm), vybaveného 128 červenými a zelenými LED čipmi, a — a ohybnej dosky plošného spoja, vybavenej termistorom s negatívnym teplotným koeficientom	0 %	31.12.2018
ex 9405 40 39	60	Súčiastky LED so svetelnými diódami a s — krytom z plastu — jedným alebo viacerými svetelnými diódovými čipmi buď čipmi vyrobenými na základe technológie tenkého filmu alebo tzv. zařirovými emitorovými čipmi — prípadne jedným alebo viacerými polovodičovými čipmi s elektrickou ochrannou funkciou, — na výrobu svietidiel na všeobecné osvetlenie <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018

Číselný znak KN	TARIC	Opis	Sadzba všeobecného cla	Predpokladaný dátum povinného preskúmania
ex 9405 40 99	06	Súčiastky LED so svetelnými diódami a s — krytom z keramiky alebo platinového materiálu, — jedným alebo viacerými svetelnými diódovými čipmi buď čipmi vyrobenými na základe technológie tenkého filmu alebo tzv. zařirovými emitorovými čipmi — prípadne jedným alebo viacerými polovodičovými čipmi s elektrickou ochrannou funkciou, — na výrobu svietidiel na všeobecné osvetlenie <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2018
ex 9503 00 75	10	Zmenšené plastové modely kabínkovej lanovky, tiež s motorom, na tlač <sup>(1)</sup>	0 %	31.12.2015
ex 9503 00 95	10			
ex 9608 91 00	10	Nevláknité plastové špičky s vnútorným kanálom	0 %	31.12.2018
ex 9608 91 00	20	Plstené špičky a iné porézne špičky pre značkovače bez vnútorného kanála	0 %	31.12.2018
ex 9612 10 10	10	Pásy z plastu s rôznofarebnými segmentmi, s predpokladom tepelného prieniku farieb na podložku (tzv. sublimačné farby)	0 %	31.12.2018

<sup>(1)</sup> Na pozastavenia cieľ sa vzťahujú články 291 až 300 nariadenia Komisie (EHS) č. 2454/93 z 2. júla 1993, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (EHS) č. 2913/92, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Spoločenstva (Ú. v. ES L 253, 11.10.1993, s. 1).

<sup>(2)</sup> Pozastavenie cieľ sa však nepovoľuje, ak je spracovanie vykonávané na maloobchodnej úrovni alebo na úrovni stravovania.

<sup>(3)</sup> Uplatňuje sa osobitné clo.

<sup>(4)</sup> Dohľad nad dovozom tovaru, na ktorý sa vzťahuje toto pozastavenie cieľ, sa stanoví v súlade s postupom ustanoveným v článku 308d nariadenia (EHS) č. 2454/93.

<sup>(5)</sup> CUS (Štatistické číslo colnej únie) sa priradzuje každému záznamu (produktu) ECICS.ECICS (Európsky colný súpis chemických látok) je informačný nástroj, ktorý spravuje Európska komisia, Generálne riaditeľstvo pre dane a colnú úniu. Viac informácií získate, keď kliknete na tento odkaz: [http://ec.europa.eu/taxation\\_customs/common/databases/ecics/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/taxation_customs/common/databases/ecics/index_en.htm)

## PRÍLOHA II

Číselný znak KN	TARIC	Doplnková jednotka
ex 6909 19 00	15	Počet kusov (p/st)
ex 7020 00 10	10	p/st
ex 7616 99 90	77	p/st
ex 6909 19 00	80	p/st
ex 7006 00 90	70	p/st
ex 7009 91 00	10	p/st
7011 20 00		p/st
ex 7320 90 10	91	p/st
ex 7325 99 10	20	p/st
ex 7604 21 00	10	p/st
ex 7604 29 90	30	p/st
ex 7613 00 00	20	p/st
ex 7616 99 90	15	p/st
ex 7616 99 90	70	p/st
ex 8482 80 00	10	p/st
ex 8803 30 00	40	p/st
ex 7616 99 90	75	p/st
ex 8108 90 90	20	p/st
ex 9003 90 00	10	p/st
ex 8207 30 10	10	p/st
ex 8301 60 00	10	p/st
ex 8413 91 00	20	p/st
ex 8419 90 85	20	p/st
ex 8438 90 00	10	p/st
ex 8468 90 00	10	p/st
ex 8476 90 00	10	p/st
ex 8479 90 80	87	p/st
ex 8481 90 00	20	p/st
ex 8503 00 99	45	p/st
ex 8515 90 00	20	p/st
ex 8531 90 85	20	p/st
ex 8536 90 85	96	p/st
ex 8543 90 00	50	p/st
ex 8708 91 99	10	p/st
ex 8708 99 97	30	p/st
ex 9031 90 85	30	p/st
ex 8309 90 90	10	p/st
ex 8405 90 00	10	p/st
ex 8409 91 00	10	p/st
ex 8409 99 00	20	p/st

Číselný znak KN	TARIC	Doplnková jednotka
ex 8409 99 00	10	p/st
ex 8479 90 80	85	p/st
ex 8411 99 00	30	p/st
ex 8414 90 00	20	p/st
ex 8414 90 00	30	p/st
ex 8414 90 00	40	p/st
ex 8415 90 00	20	p/st
ex 8418 99 10	50	p/st
ex 8418 99 10	60	p/st
ex 8421 99 00	91	p/st
ex 8421 99 00	93	p/st
ex 8422 30 00	10	p/st
ex 8479 89 97	30	p/st
ex 8431 20 00	30	p/st
ex 8439 99 00	10	p/st
ex 8467 99 00	10	p/st
ex 8536 50 11	35	p/st
ex 8477 80 99	10	p/st
ex 8479 89 97	40	p/st
ex 8479 89 97	50	p/st
ex 8479 90 80	80	p/st
ex 8481 30 91	91	p/st
ex 8481 80 59	10	p/st
ex 8481 80 69	60	p/st
ex 8481 80 79	20	p/st
ex 8481 80 99	50	p/st
ex 8481 80 99	60	p/st
ex 8483 30 38	30	p/st
ex 8483 40 29	50	p/st
ex 8483 40 51	20	p/st
ex 8483 40 59	20	p/st
ex 8483 40 90	80	p/st
ex 8503 00 91	31	p/st
ex 8503 00 99	32	p/st
ex 8503 00 99	31	p/st
ex 8503 00 99	33	p/st
ex 8503 00 99	34	p/st
ex 8503 00 99	35	p/st
ex 8503 00 99	40	p/st
ex 8504 40 82	40	p/st

Číselný znak KN	TARIC	Doplnková jednotka
ex 8504 40 82	50	p/st
ex 8504 40 90	20	p/st
ex 8504 40 90	30	p/st
ex 8504 40 90	40	p/st
ex 8504 50 95	20	p/st
ex 8504 50 95	40	p/st
ex 8504 50 95	50	p/st
ex 8504 90 11	10	p/st
ex 8505 11 00	31	p/st
ex 8505 11 00	33	p/st
ex 8505 11 00	35	p/st
ex 8505 11 00	50	p/st
ex 8505 20 00	30	p/st
ex 8505 90 20	91	p/st
ex 8507 90 80	70	p/st
ex 8508 70 00	10	p/st
ex 8508 70 00	96	p/st
ex 8516 90 00	60	p/st
ex 8516 90 00	70	p/st
ex 8518 30 95	20	p/st
ex 8518 90 00	91	p/st
ex 8522 90 49	50	p/st
ex 8522 90 49	60	p/st
ex 8529 90 65	25	p/st
ex 8522 90 49	65	p/st
ex 8529 90 65	40	p/st
ex 8522 90 49	70	p/st
ex 8522 90 80	15	p/st
ex 8522 90 80	30	p/st
ex 8529 90 92	30	p/st
ex 8522 90 80	65	p/st
ex 8522 90 80	70	p/st
ex 8522 90 80	75	p/st
ex 8522 90 80	80	p/st
ex 8522 90 80	81	p/st
ex 8522 90 80	83	p/st
ex 8522 90 80	84	p/st
ex 8522 90 80	85	p/st
ex 8522 90 80	96	p/st
ex 8522 90 80	97	p/st
ex 8529 90 65	50	p/st
ex 8529 10 80	20	p/st

Číselný znak KN	TARIC	Doplnková jednotka
ex 8529 10 80	50	p/st
ex 8529 10 80	60	p/st
ex 8529 90 65	30	p/st
ex 8548 90 90	44	p/st
ex 8529 90 65	45	p/st
ex 8529 90 65	55	p/st
ex 8529 90 65	60	p/st
ex 8529 90 65	65	p/st
ex 8529 90 65	70	p/st
ex 8529 90 65	75	p/st
ex 8529 90 92	25	p/st
ex 8529 90 92	32	p/st
ex 8529 90 92	40	p/st
ex 8529 90 92	41	p/st
ex 8529 90 92	42	p/st
ex 8529 90 92	43	p/st
ex 8529 90 92	44	p/st
ex 8529 90 92	45	p/st
ex 8529 90 92	47	p/st
ex 8529 90 92	48	p/st
ex 8529 90 92	49	p/st
ex 8536 69 90	83	p/st
ex 8529 90 92	50	p/st
ex 8529 90 92	70	p/st
ex 8531 80 95	40	p/st
ex 8535 90 00	20	p/st
ex 8535 90 00	30	p/st
ex 8536 50 80	83	p/st
ex 8536 30 30	11	p/st
ex 8536 49 00	91	p/st
ex 8536 50 11	31	p/st
ex 8536 50 11	32	p/st
ex 8536 50 19	91	p/st
ex 8536 50 19	93	p/st
ex 8536 50 80	97	p/st
ex 8536 50 80	81	p/st
ex 8536 50 80	82	p/st
ex 8536 50 80	93	p/st
ex 8536 50 80	98	p/st
ex 8536 69 90	51	p/st
ex 8536 69 90	81	p/st
ex 8536 69 90	82	p/st

Číselný znak KN	TARIC	Doplnková jednotka
ex 8536 69 90	84	p/st
ex 8536 69 90	85	p/st
ex 8536 69 90	86	p/st
ex 8536 69 90	87	p/st
ex 8536 69 90	88	p/st
ex 8536 70 00	10	p/st
ex 8536 70 00	20	p/st
ex 8536 90 85	92	p/st
ex 8536 90 85	94	p/st
ex 8544 49 93	10	p/st
ex 8536 90 85	97	p/st
ex 8537 10 91	30	p/st
ex 8537 10 99	92	p/st
ex 8537 10 99	93	p/st
ex 8537 10 99	94	p/st
ex 8543 70 90	20	p/st
ex 8537 10 99	97	p/st
ex 8538 90 99	92	p/st
ex 8543 70 90	30	p/st
ex 8543 70 90	35	p/st
ex 8543 70 90	40	p/st
ex 8543 70 90	45	p/st
ex 8543 70 90	55	p/st
ex 8543 70 90	60	p/st
ex 8543 70 90	65	p/st
ex 8543 70 90	80	p/st
ex 8543 70 90	85	p/st
ex 8543 70 90	95	p/st
ex 8543 90 00	20	p/st
ex 8543 90 00	30	p/st
ex 8543 90 00	40	p/st
ex 8544 42 90	10	p/st
ex 8545 19 00	20	p/st
ex 8547 10 00	10	p/st
ex 8548 90 90	41	p/st
ex 8548 90 90	43	p/st
ex 8548 90 90	47	p/st
ex 8548 90 90	48	p/st
ex 8548 90 90	49	p/st
ex 8548 90 90	50	p/st
ex 8708 30 91	10	p/st
ex 8708 99 97	20	p/st

Číselný znak KN	TARIC	Doplnková jednotka
ex 8803 30 00	50	p/st
ex 9001 90 00	75	p/st
ex 9002 90 00	20	p/st
ex 9002 90 00	30	p/st
ex 9002 90 00	40	p/st
ex 9012 90 90	10	p/st
ex 9013 20 00	10	p/st
ex 9013 20 00	20	p/st
ex 9013 20 00	30	p/st
ex 9022 90 00	10	p/st
ex 9031 80 34	30	p/st
ex 9031 80 38	10	p/st
ex 9031 90 85	20	p/st
ex 9032 89 00	20	p/st
ex 9032 89 00	30	p/st
ex 9032 89 00	40	p/st
ex 9401 90 80	10	p/st
ex 9405 40 35	10	p/st
ex 9405 40 39	10	p/st
ex 9405 40 39	20	p/st
ex 9503 00 75	10	p/st
ex 9503 00 95	10	p/st
ex 3919 90 00	36	meter štvorcový (m <sup>2</sup> )
ex 3919 90 00	44	m <sup>2</sup>
ex 3920 49 10	95	m <sup>2</sup>
ex 3921 90 60	95	m <sup>2</sup>
ex 5603 11 10	10	m <sup>2</sup>
ex 5603 11 10	20	m <sup>2</sup>
ex 5603 11 90	10	m <sup>2</sup>
ex 5603 11 90	20	m <sup>2</sup>
ex 5603 12 10	10	m <sup>2</sup>
ex 5603 12 90	10	m <sup>2</sup>
ex 5603 12 90	50	m <sup>2</sup>
ex 5603 12 90	60	m <sup>2</sup>
ex 5603 12 90	70	m <sup>2</sup>
ex 5603 13 10	10	m <sup>2</sup>
ex 5603 13 10	20	m <sup>2</sup>
ex 5603 13 90	60	m <sup>2</sup>
ex 5603 13 90	70	m <sup>2</sup>
ex 5603 14 10	10	m <sup>2</sup>
ex 5603 91 10	10	m <sup>2</sup>

Číselný znak KN	TARIC	Doplnková jednotka
ex 5603 91 90	10	m <sup>2</sup>
ex 5603 92 10	10	m <sup>2</sup>
ex 5603 92 90	10	m <sup>2</sup>
ex 5603 92 90	40	m <sup>2</sup>
ex 5603 92 90	80	m <sup>2</sup>
ex 5603 93 90	10	m <sup>2</sup>
ex 5603 93 90	50	m <sup>2</sup>
ex 3824 90 97	90	meter kubický (m <sup>3</sup> )
ex 3901 10 90	20	m <sup>3</sup>
ex 3901 20 90	10	m <sup>3</sup>

Číselný znak KN	TARIC	Doplnková jednotka
ex 3902 10 00	50	m <sup>3</sup>
ex 3903 11 00	10	m <sup>3</sup>
ex 3903 90 90	10	m <sup>3</sup>
ex 3907 40 00	50	m <sup>3</sup>
ex 3907 40 00	60	m <sup>3</sup>
ex 3907 60 80	40	m <sup>3</sup>
ex 3920 20 80	95	m <sup>3</sup>
ex 5402 49 00	70	meter (m)
ex 3215 19 00	20	liter (l)



## NARIADENIE RADY (EÚ) č. 1388/2013

zo 17. decembra 2013,

ktorým sa otvárajú autonómne colné kvóty Únie na určité poľnohospodárske a priemyselné výrobky a stanovuje ich správa a zrušuje nariadenie (EÚ) č. 7/2010

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 31,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Výroba určitých poľnohospodárskych a priemyselných výrobkov v Únii nie je dostatočná na splnenie špecifických požiadaviek spotrebiteľských odvetví v Únii. Dodávky týchto výrobkov v Únii v dôsledku toho do značnej miery závisia od dovozov z tretích krajín. Najnaliehavejšie potreby Únie týkajúce sa predmetných výrobkov by sa mali naplniť okamžite za najvýhodnejších podmienok. Colné kvóty Únie pri preferenčných colných sadzbách by sa preto mali otvoriť v limitoch primeraných objemov, pričom sa zohľadní potreba nenarušať trhy s takýmito výrobkami, ani nebrániť začatiu alebo rozvoju výroby v Únii.
- (2) Pre všetkých dovozcov v Únii je potrebné zabezpečiť rovnaký a neprerušovaný prístup k uvedeným kvótam a zabezpečiť neprerušované uplatňovanie sadzieb stanovených pre kvóty na dovoz všetkých daných výrobkov do všetkých členských štátov až do vyčerpania týchto kvót.
- (3) Nariadením Komisie (EHS) č. 2454/93 <sup>(1)</sup> sa stanovuje systém správy colných kvót, ktorým sa zabezpečuje rovnaký a neprerušovaný prístup ku kvótam, neprerušované uplatňovanie sadzieb, a sleduje chronologické poradie dátumov prijatia colných vyhlásení o prepustení do voľného obehu. Colné kvóty otvorené na základe tohto nariadenia by teda mala spravovať Komisia a členské štáty v súlade s uvedeným systémom.
- (4) Objemy kvót sa zvyčajne vyjadrujú v tonách. Pre niektoré výrobky, pre ktoré je otvorená autonómna colná kvóta, sa objem kvót vymedzuje v iných merných jednotkách. Ak pre tieto výrobky nie je v kombinovanej nomenklatúre stanovenej v prílohe I k nariadeniu Rady (EHS)

č. 2658/87 <sup>(2)</sup> uvedená žiadna doplnková merná jednotka, môže v tejto súvislosti vzniknúť neistota, pokiaľ ide o použitú mernú jednotku. V záujme jasnosti a lepšej správy kvót je preto potrebné stanoviť, aby sa na účely využívania uvedených autonómnych colných kvót zapísalo do colného vyhlásenia o prepustení do voľného obehu presné množstvo dovážaných výrobkov, pričom sa použije merná jednotka objemu kvóty stanovená pre dané výrobky v prílohe k tomuto nariadeniu.

- (5) Nariadenie Rady (EÚ) č. 7/2010 <sup>(3)</sup> bolo veľakrát zmenené. V záujme transparentnosti a s cieľom uľahčiť hospodárskym subjektom sledovanie tovaru podliehajúceho autonómnyim colným kvótam je vhodné nahradiť nariadenie (EÚ) č. 7/2010 v celom rozsahu.
- (6) V súlade so zásadou proporcionality je na dosiahnutie základného cieľa spočívajúceho v podpore obchodu medzi členskými štátmi a tretími krajinami potrebné a vhodné stanoviť pravidlá na vyvázenie obchodných záujmov hospodárskych subjektov v Únii bez toho, aby sa zmenil zoznam záväzkov EÚ v rámci Svetovej obchodnej organizácie (WTO). V súlade s článkom 5 ods. 4 Zmluvy o Európskej únii toto nariadenie neprekračuje rámec nevyhnutný na dosiahnutie vytýčených cieľov.
- (7) Keďže dané colné kvóty musia nadobudnúť účinnosť od 1. januára 2014, toto nariadenie by malo nadobudnúť účinnosť hneď po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie* a malo by sa uplatňovať od 1. januára 2014,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

## Článok 1

Na výrobky uvedené v prílohe sa otvárajú autonómne colné kvóty Únie, v rámci ktorých sa autonómne clá Spoločného colného sadzovníka pozastavujú na obdobia, pri colných sadzbách a do výšky objemov uvedených v danej prílohe.

<sup>(1)</sup> Nariadenie Komisie (EHS) č. 2454/93 z 2. júla 1993, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (EHS) č. 2913/92, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Spoločenstva (Ú. v. ES L 253, 11.10.1993, s. 1).

<sup>(2)</sup> Nariadenie Rady (EHS) č. 2658/87 z 23. júla 1987 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzovníku (Ú. v. ES L 256, 7.9.1987, s. 1).

<sup>(3)</sup> Nariadenie Rady (EÚ) č. 7/2010 z 22. decembra 2009, ktorým sa otvárajú autonómne colné kvóty Únie na niektoré poľnohospodárske a priemyselné výrobky a ustanovuje ich správa a zrušuje nariadenie (ES) č. 2505/96 (Ú. v. EÚ L 3, 7.1.2010, s. 1).

### Článok 2

Colné kvóty uvedené v článku 1 tohto nariadenia spravuje Komisia v súlade s článkami 308a, 308b a 308c nariadenia (EHS) č. 2454/93.

### Článok 3

V prípade, že sa predloží colné vyhlásenie o prepustení do voľného obehu k výrobku uvedenému v tomto nariadení, pre ktorý sa objem kvóty uvádza v mernej jednotke inej ako váha v tonách alebo kilogramoch alebo inej ako hodnota pre výrobky, pre ktoré sa nestanovuje žiadna doplnková jednotka v kombinovanej nomenklatúre stanovenej v prílohe I k nariadeniu (EHS) č. 2658/87, presné množstvo dovážaných výrobkov sa uvedie do „odseku 41: Doplnkové jednotky“

uvedeného colného vyhlásenia s použitím merných jednotiek objemu kvót pre uvedené výrobky podľa prílohy k tomuto nariadeniu.

### Článok 4

Nariadenie (EÚ) č. 7/2010 sa týmto zrušuje.

### Článok 5

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. januára 2014.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 17. decembra 2013

*Za Radu  
predseda*

L. LINKEVIČIUS

## PRÍLOHA

Poradové číslo	Číselný znak KN	TARIC	Opis	Obdobie kvóty	Množstvo kvóty	Clo v rámci kvóty (v %)
09.2849	ex 0710 80 69	10	Huby druhu <i>Auricularia polytricha</i> (nevarené alebo varené v pare alebo vo vode), mrazené, na výrobu pripravených pokrmov(1)(2) (1) (2)	1.1.-31.12.	700 ton	0 %
09.2663	ex 1104 29 17	10	Zrná ciroku, spracované mletím, ktoré boli aspoň lúpané a zbavené klíčkov, na použitie pri výrobe sypkých výplňových obalových výrobkov(1) (1)	1.1.-31.12	1 500 ton	0 %
09.2664	ex 2008 60 19 ex 2008 60 39	30 30	Čerešne obsahujúce pridaný alkohol, tiež s obsahom cukru 9 % hmotnosti, s priemerom najviac 19,9mm, s kôstkou, na použitie v čokoládových výrobkoch(1) (1)	1.1.-31.12	1 000 ton	10 % (3)
09.2913	ex 2401 10 35 ex 2401 10 70 ex 2401 10 95 ex 2401 10 95 ex 2401 10 95 ex 2401 20 35 ex 2401 20 70 ex 2401 20 95 ex 2401 20 95 ex 2401 20 95	91 10 11 21 91 91 10 11 21 91	Prírodný nespracovaný tabak, tiež narezaný do pravidelných rozmerov, s colnou hodnotou najmenej 450 euro na 100 kg čistej hmotnosti, na použitie ako krycí list alebo obalový list na výrobu tovaru patriaceho do podpoložky 2021 00 0 (1)	1.1.-31.12.	6 000 ton	0 %
09.2928	ex 2811 22 00	40	Kremíková výplň vo forme granúl s čistotou oxidu kremičitého v hmotnosti 97 % alebo viac	1.1.-31.12	1 700 ton	0 %
09.2703	ex 2825 30 00	10	Oxidy a hydroxidy vanádu, určené výlučne na výrobu zliatin(1) (1)	1.1.-31.12.	13 000 ton	0 %
09.2806	ex 2825 90 40	30	Oxid volfrámový, vrátane modrého oxidu volfrámu (CAS RN 1314-35-8+ 39318-18-8)	1.1.-31.12.	12 000 ton	0 %
09.2929	2903 22 00		Trichlóretylén (CAS RN 79-01-6)	1.1.-31.12	10 000 ton	0 %
09.2837	ex 2903 79 90	10	Brómchlórmetán (CAS RN 74-97-5)	1.1.-31.12.	600 ton	0 %
09.2933	ex 2903 99 90	30	1,3-Dichlórbenzén (CAS RN 541-73-1)	1.1.-31.12.	2 600 ton	0 %
09.2950	ex 2905 59 98	10	2-Chlóretanol, na výrobu tekutých tioplastov podpoložky 4002 99 90 (CAS RN 107-07-3)(1) (1)	1.1.-31.12.	15 000 ton	0 %
09.2851	ex 2907 12 00	10	O-Krezol s čistotou najmenej 98,5 %v hmotnosti (CAS RN 95-48-7)	1.1.-31.12.	20 000 ton	0 %
09.2624	2912 42 00		Etylvanilín (3-etoxy-4-hydroxybenzaldehyd) (CAS RN 121-32-4)	1.1.-31.12.	950 ton	0 %
09.2852	ex 2914 29 00	60	Cyklopropyl metyl ketón (CAS RN 765-43-5)	1.1.-31.12	300 ton	0 %
09.2638	ex 2915 21 00	10	Kyselina octová s čistotou v hmotnosti 99 % alebo viac (CAS RN 64-19-7)	1.1.-31.12.	1 000 000 ton	0 %

Poradové číslo	Číselný znak KN	TARIC	Opis	Obdobie kvóty	Množstvo kvóty	Čo v rámci kvóty (v %)
09.2972	2915 24 00		Acetanhydrid (CAS RN 108-24-7)	1.1.-31.12	20 000 ton	0 %
09.2665	ex 2916 19 95	30	(E,E)-Hexa-2,4-dienoát draselný (CAS RN 24634-61-5)	1.1.-31.12	8 000 ton	0 %
09.2769	ex 2917 13 90	10	Dimetylsebakát (CAS RN 106-79-6)	1.1.-31.12	1 000 ton	0 %
09.2634	ex 2917 19 90	40	Kyselina dodekándiová, s čistotou v hmotnosti viac ako 98,5 % (CAS RN693-23-2)	1.1.-31.12	4 600 ton	0 %
09.2808	ex 2918 22 00	10	Kyselina o-acetylsalicylová (CAS RN 50-78-2)	1.1.-31.12.	120 ton	0 %
09.2975	ex 2918 30 00	10	Benzofenón-3,3',4,4'-tetrakarboxyldianhydrid (CAS RN 2421-28-5)	1.1.-31.12.	1 000 ton	0 %
09.2602	ex 2921 51 19	10	o-Fenyléndiámín (CAS RN 95-54-5)	1.1.-31.12.	1 800 ton	0 %
09.2854	ex 2924 19 00	85	3-Iodoprop-2-ynyl N-butylykarbamát (CAS RN 55406-53-6)	1.1.-31.12	1 300 ton	0 %
09.2977	2926 10 00		Akrylonitril (CAS RN 107-13-1)	1.1.-31.12.	75 000 ton	0 %
09.2856	ex 2926 90 95	84	2-Nitro-4-(trifluórmetyl)benzónitril (CAS RN 778-94-9)	1.1.-31.12	500 ton	0 %
09.2838	ex 2927 00 00	85	C,C'-Azodi(formamid) (CAS RN 123-77-3) s: — pH 6,5 alebo viac, ale najviac 7,5 a — obsahom semikarbazidu (CAS RN 57-56-7) stanoveným kvapalinovou chromatografiou s hmotnostnou spektrometriou (LC-MS) najviac 1 500 mg/kg, — teplotou rozkladu v rozmedzí 195 °C – 205 °C, — špecifickou hmotnosťou 1,64 –1,66 a — spaľovacím teplom 215 – 220 Kcal/mol	1.1.-31.12	100 ton	0 %
09.2603	ex 2930 90 99	79	Bis(3-trietoxysilylpropyl) tetrasulfid (CAS RN 40372-72-3)	1.1.-31.12	9 000 ton	0 %
09.2955	ex 2932 19 00	60	Flurtamón (ISO) (CAS RN 96525-23-4)	1.1.-31.12.	300 ton	0 %
09.2812	ex 2932 20 90	77	Hexán-6-olid (CAS RN 502-44-3)	1.1.-31.12.	4 000 ton	0 %
09.2858	2932 93 00		Piperonal (CAS RN 120-57-0)	1.1.-31.12	220 ton	0 %
09.2860	ex 2933 69 80	30	1,3,5-Tris[3-(dimetylamino)propyl]hexahydro-1,3,5-triazín (CAS RN 15875-13-5)	1.1.-31.12	300 ton	0 %
09.2658	ex 2933 99 80	73	5-(Acetoacetylamo)benzimidazolón (CAS RN 26576-46-5)	1.1.-31.12	200 ton	0 %
09.2945	ex 2940 00 00	20	D-Xylóza (CAS RN 58-86-6)	1.1.-31.12.	400 ton	0 %
09.2862	ex 3105 40 00	10	Dihydrogenfosforečnan amónny (CAS RN 7722-76-1)	1.1.-31.12.2014	45 000 ton	0 %
09.2666	ex 3204 17 00	55	Farbivo C.I. Pigment Red 169 (CAS RN 12237-63-7)	1.1.-31.12	40 ton	0 %
09.2659	ex 3802 90 00	19	Kremelina kalcinovaná v prítomnosti sódy	1.1.-31.12	30 000 ton	0 %
09.2908	ex 3804 00 00	10	Lignosulfonát sodný	1.1.-31.12.	40 000 ton	0 %
09.2889	3805 10 90		Sulfátový terpentín	1.1.-31.12.	25 000 ton	0 %

Poradové číslo	Číselný znak KN	TARIC	Opis	Obdobie kvóty	Množstvo kvóty	Clo v rámci kvóty (v %)
09.2935	ex 3806 10 00	10	Kolofónia a živicové kyseliny, získané z čerstvých olejoživíc	1.1.-31.12.	280 000 ton	0 %
09.2814	ex 3815 90 90	76	Katalyzátor pozostávajúci z oxidu titaničitého a oxidu vof-rámového	1.1.-31.12.	3 000 ton	0 %
09.2829	ex 3824 90 97	19	Pevný extrakt zo zvyškov, nerozpustný v alifatických rozpúšťadlách, získaný počas extrakcie živice z dreva, s nasledovnými charakteristikami: — obsah živicových kyselín nepresahujúci 30 % v hmotnosti, — číslo kyslosti nepresahujúce 110 a — bod topenia 100 °C alebo viac	1.1.-31.12	1 600 ton	0 %
09.2907	ex 3824 90 97	86	Zmes rastlinných sterolov, vo forme prášku, obsahujúca v hmotnosti: — 75 % alebo viac sterolov — nie viac ako 25 % stanolov, určená na výrobu stanolov/sterolov alebo esterov stanolov/sterolov ( <sup>1</sup> )	1.1.-31.12.	2 500 ton	0 %
09.2644	ex 3824 90 97	96	Prípravok obsahujúci v % hmotnosti: — 55 % alebo viac, ale najviac 78 % dimetyl-glutarátu, — 10 % alebo viac, ale najviac 30 % dimetyl-adipátu a — najviac 35 % dimetyl-sukcinátu	1.1.-31.12	10 000 ton	0 %
09.2140	ex 3824 90 97	98	Zmes terciálnych amínov obsahujúca v hmotnosti: — 2,0-4,0 % N,N-dimetyl-1-oktánamínu — najmenej 94 % N,N-dimetyl-1-dekánamínu — najviac 2 % N,N-dimetyl-1-dodekánamínu	1.1.-31.12.	4 500 ton	0 %
09.2660	ex 3902 30 00	96	Kopolymér propylénu a etylénu s viskozitou taveniny najviac 1 700 mPa pri 190°C stanovenou podľa metódy ASTM D 3236	1.1.-31.12	500 ton	0 %
09.2639	3905 30 00		Polyvinylalkohol, tiež obsahujúci nehydrolyzované acetátové skupiny	1.1.-31.12.	18 000 ton	0 %
09.2930	ex 3905 30 00	30	Kopolymér vinylalkoholu obsahujúci nehydrolyzované acetátové skupiny a sodných solí kyseliny metylénbutándiovej(CAS RN 122625-12-1), druh používaný na výrobu termálneho papiera	1.1.-30.06	192 ton	0 %
09.2671	ex 3905 99 90	81	Poly(vinylbutyral) (CAS RN 63148-65-2): — obsahujúci v hmotnosti 17,5 % alebo viac, ale najviac 20 % hydroxylových skupín a — so strednou veľkosťou častíc (D50) väčšou ako 0,6 mm	1.1.-31.12	11 000 ton	0 %
09.2616	ex 3910 00 00	30	Polydimetylsiloxán so stupňom polymerizácie 2 800 monomérych jednotiek ( $\pm$ 100)	1.1.-31.12.	1 300 ton	0 %

Poradové číslo	Číselný znak KN	TARIC	Opis	Obdobie kvóty	Množstvo kvóty	Člo v rámci kvóty (v %)
09.2816	ex 3912 11 00	20	Vložky acetátu celulózy	1.1.-31.12.	75 000 ton	0 %
09.2864	ex 3913 10 00	10	Alginát sodný, získavaný z hnedých rias (CAS RN 9005-38-3)	1.1.-31.12	1 000 ton	0 %
09.2641	ex 3913 90 00	87	Nesterilný hyaluronát sodný s: — hmotnostne strednou molekulovou hmotnosťou ( $M_w$ ) najviac 900 000, — hladinou endotoxínov najviac 0,008 endotoxínových jednotiek (EJ)/mg, — obsahom etanolu najviac 1 % v hmotnosti, — obsahom izopropanolu najviac 0,5 % v hmotnosti	1.1.-31.12.	200 kg	0 %
09.2661	ex 3920 51 00	50	Platne z polymetylmetakrylátu spĺňajúce normy: — EN 4364 (MIL-P-5425E) a DTD5592A alebo — EN 4365 (MIL-P-8184) a DTD5592A	1.1.-31.12	100 ton	0 %
09.2645	ex 3921 14 00	20	Lahčený blok z regenerovanej celulózy, impregnovaný vodou obsahujúcou chlorid horečnatý a kvartérne amónne zlúčeniny, s rozmermi 100 cm ( $\pm$ 10 cm) x 100 cm ( $\pm$ 10 cm) x 40 cm ( $\pm$ 5 cm)	1.1.-31.12	1 300 ton	0 %
09.2818	ex 6902 90 00	10	Žiaruvzdorné tehly — s dĺžkou hrany viac ako 300 mm a — s obsahom $TiO_2$ najviac 1 % hmotnosti a — s obsahom $Al_2O_3$ najviac 0,4 % hmotnosti a — so zmenou objemu menej ako 9 % pri 1 700 °C	1.1.-31.12.	75 ton	0 %
09.2628	ex 7019 52 00	10	Tkaniny zo sklených vlákien potiahnuté plastom, s plošnou hmotnosťou 120 g/m <sup>2</sup> ( $\pm$ 10 g/m <sup>2</sup> ), druhu používaného na výrobu rolovacích sieťok proti hmyzu s pevnými rámami	1.1.-31.12.	3 000 000 m <sup>2</sup>	0 %
09.2799	ex 7202 49 90	10	Ferochróm obsahujúci 1,5 % alebo viac, ale nie viac ako 4 % hmotnosti uhlíka a nie viac ako 70 % hmotnosti chrómu	1.1.-31.12.	50 000 ton	0 %
09.2629	ex 7616 99 90 ex 8302 49 00	85 91	Teleskopické držadlo z hliníka určené na použitie pri výrobe batožín <sup>(1)</sup>	1.1.-31.12	800 000 kusov	0 %
09.2840	ex 8104 30 00	20	Prášok z horčíka: — s čistotou v hmotnosti 98 % alebo viac, ale nie viac ako 99,5 % — s veľkosťou častice 0,2 mm alebo viac, ale nie viac ako 0,8 mm	1.1.-31.12	2 000 ton	0 %
09.2642	ex 8501 40 20 ex 8501 40 80	30 40	Zostava, ktorú tvorí: — jednofázový komutátorový motor na striedavý prúd, s výkonom 480 W alebo viac, ale nie viac ako 1 400 W, s príkonom viac ako 900 W, ale nie viac ako 1 600 W, s vonkajším priemerom viac ako 119,8 mm, ale nie viac ako 135,2 mm a s menovitými otáčkami viac ako 30 000 rpm, ale nie viac ako 50 000 rpm, a — vzduchový ventilátor na použitie pri výrobe vysávačov <sup>(1)</sup>	1.1.-31.12.	120 000 kusov	0 %

Poradové číslo	Číselný znak KN	TARIC	Opis	Obdobie kvóty	Množstvo kvóty	Clo v rámci kvóty (v %)
09.2763	ex 8501 40 80	30	Komutátorový elektromotor na striedavý prúd, jednofázový, s výkonom väčším ako 750 W, s príkonom viac ako 1 600 W, ale nie viac ako 2 700 W, s vonkajším priemerom viac ako 120 mm ( $\pm$ 0,2 mm), ale nie viac ako 135 mm ( $\pm$ 0,2 mm), s menovitými otáčkami viac ako 30 000 rpm, ale nie viac ako 50 000 rpm, vybavený vzduchovým ventilátorom, na použitie pri výrobe vysávačov <sup>(1)</sup>	1.1.-31.12.	2 000 000 kusov	0 %
09.2633	ex 8504 40 82	20	Elektrický usmerňovač s výkonom nie viac ako 1 kVA, na použitie pri výrobe prístrojov patriacich do podpoložky 8509 80 a položky 8510 <sup>(1)</sup>	1.1.-31.12	4 500 000 kusov	0 %
09.2643	ex 8504 40 82	30	Napájacie dosky na použitie pri výrobe druhov tovaru patriacich do položky 8521 a 8528 <sup>(1)</sup>	1.1.-31.12.	1 038 000 kusov	0 %
09.2620	ex 8526 91 20	20	Zostava pre GPS systém majúca funkciu stanovenia polohy, bez displeja a s hmotnosťou nie viac ako 2 500 g	1.1.-31.12	3 000 000 kusov	0 %
09.2672	ex 8529 90 92 ex 9405 40 39	75 70	Doska tlačných plošných spojov s LED diódami: — tiež vybavená prizmami/šošovkami, a — tiež s upevnenou(-ými) prípojkou(-ami) na výrobu jednotiek podsvietenia pre tovar položky 8528 <sup>(1)</sup>	1.1.-31.12	115 000 000 kusov	0 %
09.2003	ex 8543 70 90	63	Frekvenčný generátor na kontrolu napätia, pozostávajúci z aktívnych a pasívnych prvkov namontovaných na tlačenej obvodovej doske, pod spoločným krytom, s rozmermi nie viac ako 30 mm x 30 mm	1.1.-31.12	1 400 000 kusov	0 %
09.2668	ex 8714 91 10 ex 8714 91 10	21 31	Rám bicykla vyrobený z uhlíkových vlákien a umelej živice, farbený, lakovaný a/alebo leštený, na použitie pri výrobe bicyklov(1) <sup>(1)</sup>	1.1.-31.12	76 000 kusov	0 %
09.2669	ex 8714 91 30 ex 8714 91 30	21 31	Predná vidlica bicykla vyrobená z uhlíkových vlákien a umelej živice, farbená, lakovaná a/alebo leštená, na použitie pri výrobe bicyklov(1) <sup>(1)</sup>	1.1.-31.12	52 000 kusov	0 %
09.2631	ex 9001 90 00	80	Nemontované sklenené šošovky, hranoly a spájané prvky na použitie pri výrobe tovaru s číselnými znakmi KN 9002, 9005, 9013 10 a 9015 <sup>(1)</sup>	1.1.-31.12.	5 000 000 kusov	0 %

<sup>(1)</sup> Na pozastavenie cieľ sa vzťahujú články 291 až 300 nariadenia (EHS) č. 2454/93 Ú. v. ES L 253, 11.10.1993, s. 1).

<sup>(2)</sup> Pozastavenie cieľ sa však nepovoľuje, ak je spracovanie vykonávané na maloobchodnej úrovni alebo na úrovni stravovania.

<sup>(3)</sup> Uplatňuje sa osobitné clo.











EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) poskytuje priamy a bezplatný prístup k právu Európskej únie. Na stránke možno prehliadať *Úradný vestník Európskej únie*, ako aj zmluvy, právne predpisy, judikáтуру a návrhy právnych aktov.

Viac informácií o Európskej únii získate na stránke: <http://europa.eu>.



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie  
2985 Luxemburg  
LUXEMBURSKO

SK